

## ***MANUEL DE L'UTILISATEUR***

**Fonctionnement**

**Entretien**

**Caractéristiques techniques**

Toutes les informations contenues dans ce manuel sont exactes à la date de publication. Toutefois, HYUNDAI se réserve le droit de les modifier à tout moment pour être en mesure de concrétiser sa politique d'amélioration constante de ses produits.

Ce manuel s'applique à tous les modèles de ce véhicule et propose des descriptions et des explications relatives à des équipements de série et en option.

Par conséquent, il est possible que certaines informations ne s'appliquent pas à votre voiture

## **ATTENTION: MODIFICATIONS APPORTEES A VOTRE HYUNDAI**

Aucune modification ne doit être apportée à votre HYUNDAI. Toute modification de votre HYUNDAI risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité, voire d'enfreindre les conditions des garanties limitées couvrant le véhicule. Certaines modifications peuvent également enfreindre les réglementations établies par le Ministère des transports et autres agences gouvernementales de votre pays.

## **INSTALLATION D'UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE OU D'UN TELEPHONE PORTABLE**

Votre véhicule est équipé d'un système d'injection électronique et de bien d'autres composants électroniques. Il est possible qu'une installation ou un réglage incorrect d'une radio ou d'un téléphone portable perturbe les systèmes électroniques. Pour cette raison, nous vous recommandons de suivre scrupuleusement les instructions du fabricant ou de consulter votre concessionnaire HYUNDAI avant toute installation de ces dispositifs.

## AVERTISSEMENT RELATIF À LA SECURITE ET AUX DOMMAGES CAUSES AU VEHICULE

Ce manuel comporte des sections intitulées DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

Ces intitulés indiquent les informations suivantes:

### **DANGER**

**DANGER** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### **ATTENTION**

**ATTENTION** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risquerait d'entraîner des blessures mineures ou modérées.

### **AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risquerait de causer des blessures graves ou mortelles.

### **REMARQUE**

**REMARQUE** indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le véhicule.

## AVANT-PROPOS

Félicitations, et merci d'avoir choisi Hyundai. Nous sommes ravis de vous compter parmi le nombre croissant de clients exigeants qui ont choisis la marque HYUNDAI. Nous sommes très fiers de l'ingénierie avancée et de la construction de haute qualité de chaque HYUNDAI qui est construite.

Votre Manuel du propriétaire vous présente les équipements et le fonctionnement de votre nouvelle HYUNDAI. Pour vous familiariser avec votre nouveau HYUNDAI, afin que vous puissiez en profiter pleinement, lisez attentivement le manuel du propriétaire avant de conduire votre véhicule neuf.

Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité et des instructions destinées à vous familiariser avec les contrôles de votre véhicule et les caractéristiques de sécurité de sorte que vous puissiez utiliser votre véhicule en toute sécurité.

Ce manuel contient également des informations concernant la maintenance, destinées à améliorer l'exploitation en toute sécurité du véhicule. Il est recommandé que l'entretien et la maintenance de votre véhicule soient confiés à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Les concessionnaires de HYUNDAI sont prêts à fournir un service de grande qualité, la maintenance et toute autre aide qui pourrait être nécessaire.

Ce manuel du propriétaire doit être considéré comme une partie permanente de votre véhicule, et doit être conservée dans le véhicule de sorte que vous puissiez vous y reporter à tout moment. Le manuel doit rester avec le véhicule en cas de vente pour fournir au prochain propriétaire des informations opérationnelles, de sécurité et de maintenance importantes.

## HYUNDAI ASSAN OTOMOTİV SAN. TİC. A. Ş.

### ATTENTION

**L'utilisation de carburants et de lubrifiants de mauvaise qualité non conformes aux spécifications de HYUNDAI peut endommager gravement le moteur et la boîte pont. Il est impératif d'utiliser des carburants et des lubrifiants de grande qualité conformes aux spécifications indiquées à la page 8-6 du chapitre Spécifications du véhicule du Manuel du propriétaire.**

Copyright 2015 HYUNDAI Motor Company. Tous droits réservés. Toute reproduction, tout stockage dans un système d'extraction d'informations ou toute transmission de ce document, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit est interdite sans la permission expresse de HYUNDAI Motor Company.

## UTILISATION DE CE MANUEL    MESSAGES DE SÉCURITÉ

Notre objectif est que votre véhicule vous procure un maximum de plaisir au volant. Votre Manuel du propriétaire peut vous aider dans de nombreuses situations. Pour obtenir une synthèse du contenu de votre Manuel du Propriétaire, utiliser la Table des Matières au début du manuel. La première page de chaque Chapitre comprend une Table des Matières détaillée des sujets de ce chapitre.

Pour localiser rapidement les informations concernant votre véhicule, utiliser l'Index à la fin de ce manuel. Il s'agit d'une liste alphabétique de ce qui est dans ce manuel avec le numéro de la page où il peut être trouvé.

Votre sécurité, et celle d'autrui, sont vraiment importantes. Le Manuel du Propriétaire vous fournit de nombreuses mesures de sécurité et les procédures d'exploitation. Ces informations vous alertent des dangers potentiels qui sont susceptibles de vous blesser ou de blesser les autres, ou bien d'endommager votre véhicule.

Les messages de sécurité figurant sur les étiquettes des véhicules et dans ce manuel décrivent ces risques et ce qu'il faut faire pour les éviter ou les réduire.

Les avertissements et les instructions contenues dans ce manuel sont pour votre sécurité. Le non respect des avertissements et des instructions de sécurité pourraient provoquer des blessures graves ou la mort.

Dans le présent manuel, DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, REMARQUE et le SYMBOLE D'AVERTISSEMENT seront utilisés.



Ceci est le symbole d'avertissement de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des risques potentiels de blessures physiques. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une blessure possible ou la mort. Le symbole d'avertissement de sécurité précède les mots d'avertissement DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION.

 **DANGER**

**DANGER** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risquerait de causer des blessures graves ou mortelles.

### ATTENTION

**ATTENTION** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risquerait d'entraîner des blessures mineures ou modérées.

### REMARQUE

**REMARQUE** indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le véhicule.

## CARBURANTS

### Moteur essence

#### *Sans plomb*

#### Pour l'Europe

Pour un fonctionnement optimal du véhicule, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.) (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

Vous pouvez également utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane recherche 91~94 RON/indice d'octane 87~90 mais cela peut entraîner une légère diminution des performances du véhicule.

#### Sauf pour l'Europe

Votre nouveau véhicule est conçu pour utiliser uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 RON (Research Octane Number) / 87 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

Votre nouveau véhicule est conçu pour fournir des performances maximales, réduire les émissions d'échappement et l'encrassement des bougies avec de l'ESSENCE SANS PLOMB.

### REMARQUE

**NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE PLOMBÉE.** L'utilisation d'essence plombée est préjudiciable au pot catalytique. Elle provoque des dommages du capteur d'oxygène du système de commande moteur et affecte le système antipollution.

**Ne jamais ajouter dans le réservoir de carburant un nettoyant du circuit de carburant autre que celui spécifié.** (Pour plus d'informations, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.)

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.**
- **Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.**

***Essence contenant de l'alcool et du méthanol***

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (également connu sous le nom d'alcool de grain) et l'essence ou l'essence-alcool contenant du méthanol (également connu sous le nom d'alcool de bois) sont disponibles sur le marché en complément ou en remplacement d'essence plombée ou non plombée.

N'utilisez pas d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol ou d'essence ou d'essence-alcool contenant du méthanol. L'utilisation de ces carburants peut entraîner des problèmes de manœuvrabilité, mais également endommager le circuit d'alimentation en essence, le système de contrôle du moteur et le système de contrôle des émissions.

Cessez d'utiliser toute sorte d'essence-alcool si des problèmes de conduite surviennent.

**REMARQUE**

**Pour éviter d'endommager le moteur du véhicule et le système de carburant:**

- **N'utilisez jamais d'essence-alcool contenant du méthanol.**
- **N'utilisez jamais d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.**
- **N'utilisez jamais carburant ou essence-alcool plombé.**

**L'endommagement du système de carburant ou les problèmes de performance causés par l'utilisation d'un de ces carburants ne seront pas couverts par votre Garantie Limitée de Véhicule Neuf.**

### **Autres types de carburant**

L'utilisation des carburants tels que;

- Du carburant contenant du Silicène (Si),
- Du carburant contenant du MMT (Manganèse, Mn),
- Du carburant contenant du Ferrocène (Fe), et
- Du carburant contenant d'autres additifs métalliques,

peut endommager le véhicule et le moteur ou de problèmes tels que, une obturation, des ratés, une mauvaise accélération, un calage du moteur, une fonte de catalyseur, une corrosion anormale, une réduction du cycle de vie, etc. peuvent survenir. En outre, le Témoin Indicateur de Dysfonctionnement (VID) peut s'allumer.

#### **REMARQUE**

**L'endommagement du système de carburant ou les problèmes de performance causés par l'utilisation d'un de ces carburants ne seront pas couverts par votre Garantie Limitée de Véhicule Neuf.**

### **Utilisation de MTBE (éther méthyltertiobutylique)**

Il est déconseillé d'utiliser dans votre véhicule des carburants contenant plus de 15,0 % (teneur en oxygène 2,7 % du poids) de MTBE (éther méthyltertiobutylique).

Les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (teneur en oxygène 2,7 % du poids) peuvent réduire la performance de votre véhicule et occasionner des blocages par vapeur ou des démarrages difficiles.

#### **REMARQUE**

**Votre garantie limitée sur les nouveaux véhicules peut ne pas couvrir les dégâts affectant le circuit de carburant ainsi que les problèmes de performance causés par l'utilisation de carburants contenant du méthanol ou les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) (teneur en oxygène 2,7 % du poids).**

### **Ne pas utiliser de méthanol**

Les carburants contenant du méthanol (alcool de bois) ne doivent pas être utilisés dans votre véhicule. L'utilisation de ces carburants peut réduire les performances du véhicule et endommager les composants du circuit d'alimentation en essence, du système de contrôle du moteur et du système de contrôle des émissions.

### **Additifs pour carburant**

HYUNDAI vous recommande d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur (Pour l'Europe) ou un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur (Sauf Europe).

Pour les clients qui n'utilisent pas d'essence de bonne qualité de façon régulière et qui rencontrent des problèmes de démarrage ou de fonctionnement irrégulier du moteur en cours de conduite, nous recommandons de verser une bouteille d'additif pour carburant dans le réservoir d'essence tous les 15 000 km (pour l'Europe) / 5 000 km (sauf Europe). Pour obtenir ces additifs ainsi que des instructions d'utilisation, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Ne mélangez jamais d'autres additifs.

### **Utilisation à l'étranger**

Si vous envisagez de conduire dans un pays étranger, assurez-vous :

- De respecter toutes les réglementations en matière d'immatriculation et d'assurance.
- Qu'il existe un réseau de distribution de carburant compatible avec votre véhicule.

## **PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE**

Aucune période de rodage n'est nécessaire. En prenant quelques précautions simples pendant les 1000 premiers kilomètres, vous pouvez accroître les performances et la durée de vie de votre véhicule et diminuer sa consommation.

- Démarrez doucement le moteur.
- Pendant la conduite, maintenez le régime (tr/min. ou tours par minute) entre 2 000 et 4000 tr/min.
- Évitez de conduire à la même vitesse, rapide ou lente, pendant des longues périodes.
- Pour roder correctement un moteur, il est nécessaire de changer de régime.
- Évitez les arrêts brusques, excepté en cas d'urgence, afin de régler correctement les freins.
- Ne tractez pas de remorque pendant les 2000 premiers kilomètres du véhicule.

## **RETOUR DES VEHICULES D'OCCASION (POUR L'EUROPE)**

HYUNDAI promeut un traitement des véhicules en fin de vie respectueux de l'environnement et vous propose de reprendre vos véhicules HYUNDAI en fin de vie conformément à la Directive de Fin de Vie des véhicules de l'Union Européenne (UE).

Vous pouvez obtenir des informations détaillées sur votre page d'accueil nationale du site internet de HYUNDAI.

## TABLE DES MATIERES

Aperçu de votre véhicule	1
Système de sécurité de votre véhicule	2
Caractéristiques Pratiques de votre véhicule	3
Système de multimédia	4
Conduire votre véhicule	5
Que faire en cas d'urgence	6
Entretien	7
Spécifications & Informations consommateurs	8
Index	I

## 1 Aperçu de votre véhicule

Vue de panoramique (I) .....	1-2
Vue de panoramique (II) .....	1-3
Présentation de l'habitacle .....	1-6
Présentation du tableau de bord .....	1-7
Compartment moteur .....	1-8

## 2 Système de sécurité de votre véhicule

<b>Attacher tous les enfants .....</b>	<b>2-2</b>
Attachez toujours votre ceinture de sécurité. ....	2-2
Contrôler votre vitesse .....	2-3
Distraction du conducteur .....	2-2
Maintenez votre véhicule en bon état .....	2-3
Mesures de sécurité importantes .....	2-2
Risques des airbags .....	2-2
<b>Sièges .....</b>	<b>2-4</b>
Précautions en sécurité .....	2-5
Sièges avant .....	2-6
Sièges arrière .....	2-10
Appui-tête .....	2-13
Chauffage de siège .....	2-14

<b>Ceintures des sécurité .....</b>	<b>2-19</b>
Précautions relatives aux ceintures de sécurité ....	2-19
Témoin de ceinture de sécurité .....	2-20
Système de retenue des ceintures .....	2-22
Précautions supplémentaires de concernant les ceintures de sécurité .....	2-26
Prendre soin des ceintures de sécurité .....	2-29
<b>Système de Retenue pour Enfants (CRS) .....</b>	<b>2-30</b>
Sélection d'un Système de Retenue pour Enfants (CRS) .....	2-31
Installation d'un Système de Retenue pour Enfants (CRS) .....	2-33
<b>Airbag - Système de Retenue Supplémentaire (SRS) .....</b>	<b>2-45</b>
Airbag - Système de retenue supplémentaire (SRS) .....	3-45
Où sont situés les coussins gonflables? .....	2-47
Fonctionnement du système d'airbag? .....	2-50
A quoi s'attendre 'une fois qu'un airbag s'est déclenche .....	2-54
Interrupteur ON/OFF d'airbag passager avant .....	2-55
Étiquette d'avertissement de l'airbag du passager .....	
avant pour le Système de Retenue pour Enfants .....	2-56
Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision ? .....	2-57

Entretien du système SRS .....	2-62
Précautions de sécurité supplémentaires .....	2-63
Étiquette d'avertissement de l'airbag .....	2-64

### **3** **Caractéristiques Pratiques de votre véhicule**

<b>Accès à votre véhicule. ....</b>	<b>3-3</b>
Clé télécommandée .....	3-3
Mises en garde relatives à la clé télécommandée .....	3-5
Clé intelligente .....	3-7
Mises en garde relatives à la clé intelligente .....	3-10
Système d'anti-démarrage .....	3-12
<b>Verrouillage des portes .....</b>	<b>3-13</b>
Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule .....	3-13
Verrouillage des portes depuis l'intérieur du véhicule .....	3-14
Verrouillage automatique des portes / avec fonction de déverrouillage .....	3-17
Sécurité enfant à l'arrière .....	3-17
<b>Système d'alarme antivol .....</b>	<b>3-18</b>
<b>Hayon .....</b>	<b>3-20</b>
Ouverture du hayon .....	3-20
Fermeture du hayon .....	3-21
<b>Vitres .....</b>	<b>3-22</b>
Vitres électriques .....	3-22

<b>Toit ouvrant .....</b>	<b>3-28</b>
Pare-soleil .....	3-29
Coulissement du toit ouvrant .....	3-29
Basculement du toit .....	3-30
Fermer le toit ouvrant .....	3-31
Réinitialisation du toit ouvrant .....	3-31
Voyant d'avertissement du toit ouvrant .....	3-32
<b>Capot .....</b>	<b>3-33</b>
Ouverture du capot .....	3-33
Fermeture du capot .....	3-34
<b>Trappe à carburant .....</b>	<b>3-35</b>
Ouverture de la trappe à carburant .....	3-35
Fermeture de la trappe à carburant .....	3-36
<b>Volant .....</b>	<b>3-38</b>
Direction assistée électrique (EPS) .....	3-38
Volant inclinable / Télescope directeur .....	3-39
Volant chauffant.....	3-39
Avertisseur sonore .....	3-40
<b>Rétroviseurs .....</b>	<b>3-41</b>
Rétroviseur intérieur .....	3-41
Rétroviseur extérieur .....	3-42
<b>Combiné d'instruments .....</b>	<b>3-43</b>
Commandes de groupe d'instruments .....	3-44
Contrôle de l'écran LCD .....	3-48
Jauges .....	3-48
Indicateur de position de vitesse .....	3-52

<b>Ecran LCD</b> .....	<b>3-53</b>
Modes LCD .....	3-53
Mode ordinateur de bord .....	3-54
Mode informations .....	3-55
Mode réglages utilisateur .....	3-56
Messages d'avertissement (pour Type B) .....	3-57
<b>Voyants et témoins</b> .....	<b>3-68</b>
<b>Ordinateur de bord</b> .....	<b>3-80</b>
Économie de carburant .....	3-81
Trajet A/B .....	3-82
<b>Éclairage</b> .....	<b>3-85</b>
Éclairages extérieurs .....	3-85
Éclairage intérieur .....	3-92
<b>Essuie-glaces et lave-glaces</b> .....	<b>3-95</b>
Les essuie-glaces .....	3-96
Lave-glace .....	3-96
Commutateur d'essuie-glace et du lave-glace de la lunette arrière .....	3-97
<b>Système d'aide au conducteur</b> .....	<b>3-98</b>
Caméra de recul .....	3-98
Système d'aide au stationnement arrière .....	3-99
Système d'aide au stationnement .....	3-102

<b>Système de commande de la climatisation</b> ....	<b>3-105</b>
Dégivrage .....	3-105
Système de commande manuelle de la climatisation .....	3-106
Système de commande automatique de la climatisation .....	3-115
Dégivrage et désembuage du pare-brise .....	3-126
<b>Espace de rangement</b> .....	<b>3-130</b>
Stockage de la console centrale .....	3-130
Boîte à gants .....	3-131
Glacière .....	3-131
Console de lunettes de soleil .....	3-132
Bac de rangement .....	3-132
<b>Équipements intérieurs</b> .....	<b>3-133</b>
Horloge .....	3-133
Horloge numérique .....	3-133
Allume-cigare .....	3-134
Cendrier .....	3-135
Porte-gobelet .....	3-135
Pare-soleil .....	3-136
Station d'accueil pour smartphone .....	3-136
Prise de courant .....	3-137
Cintre .....	3-138
Support pour sac .....	3-138
Clips de fixation pour tapis de sol .....	3-138
Filet à bagages (rangement) .....	3-139
Cache-coffre .....	3-140

## 4 Système de multimédia

<b>Système de multimédia</b> .....	4-2
Aux, appareils USB et iPod® .....	4-2
Antenne .....	4-3
Commandes de chaîne audio au volant .....	4-4
Audio / Vidéo / Système de navigation (AVN) .....	4-5
<i>Bluetooth</i> ® Wireless Technology mains-libres .....	4-5
<b>Fonctions et commandes système</b>	
- <b>3.8 pouces MONO TFT</b> .....	4-20
CONFIGURATION (pour les modèles équipés du système RDS) .....	4-28
Configuration du Téléphone (pour RDS, <i>Bluetooth</i> ® Wireless Technology - équipée modèle) .....	4-31
Configuration Système .....	4-36
RADIO (pour les modèles équipés du système RDS) FM, AM .....	4-37
MODE D'UTILISATION DE BASE .....	4-39
EFFECTUER UN APPEL A L'AIDE DE LA COMMANDE AU VOLANT .....	4-43
MENU PHONE (pour les modèles équipés du système RDS) .....	4-44
COMMANDE VOCALE (le cas échéant) .....	4-48

## 5 Conduire votre véhicule

<b>Avant de conduire</b> .....	5-4
Avant d'entrer dans le véhicule .....	5-4
Avant de démarrer .....	5-4
<b>Contacteur d'allumage</b> .....	5-6
Positions de la clé de contact .....	5-7
Bouton Démarrage/Arrêt du moteur .....	5-10
<b>Boîte-pont manuelle</b> .....	5-20
Fonctionnement de la boîte-pont manuelle .....	5-20
Bonnes pratiques de conduite .....	5-22
<b>Boîte-pont automatique</b> .....	5-24
Fonctionnement de la boîte-pont automatique .....	5-24
Stationnement .....	5-29
Bonnes pratiques de conduite .....	5-29
<b>Système de freinage</b> .....	5-31
Freins électriques .....	5-31
Témoin d'usure des freins à disque .....	5-32
Freins à tambour arrière .....	5-32
Frein de stationnement .....	5-32
Système de freinage anti-blocage (ABS) .....	5-34
Contrôle Électronique de Stabilité (ESC) .....	5-37
Régulateur de couple et assistance au contre braquage (VSM) .....	5-40
Système d'assistance au démarrage en côte (HAC) .....	5-42
Signal d'arrêt d'urgence (ESS) .....	5-42
Bonnes pratiques de freinage .....	5-43

<b>Système ISG (Idle Stop and Go)</b> .....	<b>5-44</b>
Arrêt automatique .....	5-44
Démarrage automatique .....	5-45
Critères de fonctionnement du système ISG .....	5-46
Désactivation du système ISG .....	5-47
Dysfonctionnement du système ISG .....	5-48
<b>Régulateur de vitesse</b> .....	<b>5-50</b>
Fonctionnement du régulateur de vitesse .....	5-50
<b>Système de contrôle de la limite de vitesse</b> ...	<b>5-55</b>
Fonctionnement de contrôle de la limite de vitesse .....	5-55
<b>Système de Détection de Dérive de Trajectoire (LDWS)</b> .....	<b>5-57</b>
Fonctionnement LDWS .....	5-58
Témoin lumineux d'avertissement et message .....	5-59
<b>Conditions de conduite particulières</b> .....	<b>5-61</b>
Conditions de conduite dangereuses .....	5-61
Faire basculer le véhicule .....	5-61
Négociation en douceur de virages .....	5-62
Conduite de nuit .....	5-62
Conduite sous la pluie .....	5-62
Conduite dans des zones inondées .....	5-63
<b>Conduite en hiver</b> .....	<b>5-64</b>
Neige ou verglas .....	5-64
Précautions en hiver .....	5-66

<b>Traction d'une remorque (Pour l'Europe)</b> ....	<b>5-68</b>
Si vous décidez de tracter une remorque .....	5-69
Dispositif de traction de la remorque .....	5-71
Conduite avec une remorque .....	5-72
Entretien lorsque vous tractez une remorque .....	5-76
<b>Poids du véhicule</b> .....	<b>5-77</b>
Surcharge .....	5-77

## 6 Que faire en cas d'urgence

<b>Signalisation sur la route</b> .....	<b>6-2</b>
Feux de détresse .....	6-2
<b>En cas d'urgence pendant la conduite</b> .....	<b>6-3</b>
Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour .....	6-3
Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite ...	6-3
Si le moteur cale pendant la conduite .....	6-3
<b>Si le moteur refuse de démarrer</b> .....	<b>6-4</b>
Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement ...	6-4
Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas .....	6-4
<b>Démarrage d'urgence</b> .....	<b>6-5</b>
Démarrage avec des câbles .....	6-5
Démarrage en poussant .....	6-6
<b>En cas de surchauffe du moteur</b> .....	<b>6-7</b>

<b>Si vous avez un pneu à plat (avec les roues de secours)</b>	<b>6-8</b>
Cric et outillage	6-8
Retrait et rangement de la roue de secours	6-9
Changement de roue	6-10
Étiquette du cric	6-16
EC Déclaration de conformité crochet d'attelage	6-17

<b>Si vous avez un pneu à plat (avec le kit TireMobilityKit)</b>	<b>6-18</b>
Présentation	6-18
Notes relatives à l'utilisation sécurisée du Tire Mobility Kit	6-19
Composants du Tire Mobility Kit	6-20
Utilisation du Tire Mobility Kit	6-21
Répartition de l'agent d'étanchéité	6-22
Vérification de la pression de gonflage du pneu	6-22
Caractéristiques techniques	6-23

<b>Systeme de Surveillance de la Pression des Pneus (TPMS) (Type A)</b>	<b>6-24</b>
Témoin de pression des pneus	6-25
Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	6-26
Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS	6-27

<b>Systeme de Surveillance de la Pression des Pneus (TPMS) (Type B)</b>	<b>6-30</b>
Témoin de pression des pneus	6-31
Témoin de position de faible pression des pneus	6-31
Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	6-33
Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS	6-33
<b>Remorquage plateforme roulante</b>	<b>6-36</b>
Service de remorquage	6-36
Retirer le crochet de remorquage (avant)	6-37
Remorquage d'urgence	6-38

## 7 Entretien

<b>Compartment moteur</b>	<b>7-3</b>
<b>Services d'entretien</b>	<b>7-6</b>
Responsabilité du propriétaire	7-6
Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien	7-6
Précautions relatives au compartiment moteur (Moteur diesel)	7-8
<b>Entretien effectué par le propriétaire</b>	<b>7-9</b>
Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire	7-9

<b>Service d'entretien programmé .....</b>	<b>7-11</b>
<b>Explication relative aux éléments d'entretien programmés .....</b>	<b>7-12</b>
<b>Huile moteur .....</b>	<b>7-16</b>
Vérification du niveau d'huile moteur .....	7-16
Vidange et changement du filtre à huile .....	7-17
<b>Liquide de refroidissement du moteur .....</b>	<b>7-18</b>
Vérification du niveau du liquide de refroidissement .....	7-18
Liquide de refroidissement recommandé .....	7-20
Changement du liquide de refroidissement .....	7-21
<b>Liquide de frein/d'embrayage .....</b>	<b>7-22</b>
Vérification du niveau de liquide de frein/d'embrayage .....	7-22
<b>Liquide de boîte-pont automatique .....</b>	<b>7-24</b>
Vérification du niveau de liquide de la boîte-pont automatique .....	7-24
Changement de la liquide de boîte automatique .....	7-25
<b>Liquide lave-glace .....</b>	<b>7-26</b>
Vérification du niveau du liquide lave-glace .....	7-26
<b>Frein de stationnement .....</b>	<b>7-26</b>
Vérification du frein de stationnement .....	7-26

<b>Filtre à carburant (pour les moteurs diesel) ....</b>	<b>7-27</b>
Vidange de l'eau présente dans le filtre à carburant .....	7-27
<b>Filtre à air .....</b>	<b>7-28</b>
Remplacement du filtre .....	7-28
<b>Filtre à air de la climatisation .....</b>	<b>7-29</b>
Vérification du filtre .....	7-29
Remplacement du filtre .....	7-29
Contrôle des essuie-glaces .....	7-31
Remplacement des balais .....	7-31
<b>Balais d'essuie-glace .....</b>	<b>7-31</b>
<b>Batterie .....</b>	<b>7-35</b>
Pour un fonctionnement optimal de la batterie .....	7-35
Étiquette de capacité de la batterie .....	7-37
Rechargement de la batterie .....	7-38
Réinitialisation des équipements .....	7-38

<b>Pneumatiques et roues</b> .....	<b>7-39</b>
Entretien des pneumatiques .....	7-39
Pressions de gonflage recommandées à froid .....	7-39
Vérification de la pression de gonflage	
des pneumatiques .....	7-41
Permutation des pneumatiques .....	7-41
Parallélisme et équilibrage des roues .....	7-43
Remplacement des pneumatiques .....	7-43
Remplacement des roues .....	7-44
Traction des pneumatiques .....	7-45
Entretien des pneumatiques .....	7-45
Étiquetage sur le flanc du pneumatique .....	7-45
Pneu à profil bas .....	7-49
<b>Fusibles</b> .....	<b>7-51</b>
Fusible principal (Fusible autoréarmable) .....	7-55
Description du panneau fusible/relais .....	7-56
<b>Ampoules</b> .....	<b>7-68</b>
Remplacement des phares, feux de position,	
clignotants et feux antibrouillard avant .....	7-69
Orientation des phares et du feu anti-brouillard	
avant (pour l'Europe) .....	7-72
Remplacement de l'ampoule des feux	
de répétiteur latéral .....	7-78
Remplacement des ampoules du bloc optique	
arrière combiné .....	7-78

Remplacement d'un feu stop surélevé .....	7-80
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage	
de la plaque d'immatriculation .....	7-80
Remplacement des ampoules de l'éclairage	
intérieur .....	7-81
<b>Esthétique du véhicule</b> .....	<b>7-82</b>
Entretien extérieur .....	7-82
Entretien intérieur .....	7-88
<b>Système anti-pollution</b> .....	<b>7-89</b>
Système de contrôle des émissions de gaz	
de carter .....	7-89
Système de contrôle des émissions	
de vapeur .....	7-89
Système de contrôle des émissions	
d'échappement .....	7-90

## **8** Spécifications & Informations consommateurs

<b>Dimensions</b> .....	8-2
<b>Moteur</b> .....	8-2
<b>Puissance d'ampoule</b> .....	8-3
<b>Pneumatiques et roues</b> .....	8-4
<b>Charge et vitesse des pneus de capacité</b> .....	8-4
<b>Poids brut du véhicule</b> .....	8-5
<b>Volume de hayon</b> .....	8-5
<b>Système de climatisation</b> .....	8-5
<b>Lubrifiants et capacités recommandés</b> .....	8-6
Huile moteur recommandés .....	8-7
Valeur de viscosité SAE recommandés .....	8-8
<b>Étiquette d'homologation du véhicule</b> .....	8-9
<b>Numéro d'identification du véhicule (VIN)</b> .....	8-9
<b>Étiquette de pression et spécifications</b>	
des pneus. ....	8-10
<b>Numéro de moteur</b> .....	8-10
<b>Étiquette du compresseur de climatiseur</b> .....	8-10
<b>Étiquette E-mark (Pour l'Europe)</b> .....	8-11
<b>Étiquette du liquide frigorigène</b> .....	8-11
<b>Declaration de conformité</b> .....	8-11

## Aperçu de votre véhicule

Vue de panoramique (I).....	1-2
Vue de panoramique (II) .....	1-4
Vue de panoramique.....	1-6
Présentation du tableau de bord.....	1-7
Présentation du tableau de bord.....	1-8

## VUE DE PANORAMIQUE (I)

- Vue de face
- Véhicule à 5 portes



1. Capot .....	3-33
2. Phare .....	7-91
3. Feu de brouillard .....	7-94
4. Pneumatiques et roues .....	7-61
5. Rétroviseur extérieur .....	3-43
6. Balais d'essuie-glace avant .....	7-54
7. Vitres .....	3-22
8. Système d'aide au stationnement* .....	3-102

\* : le cas échéant

La forme réelle peut être différente de l'illustration.

OGB014001

■ Vue de face  
• Véhicule à 3 portes



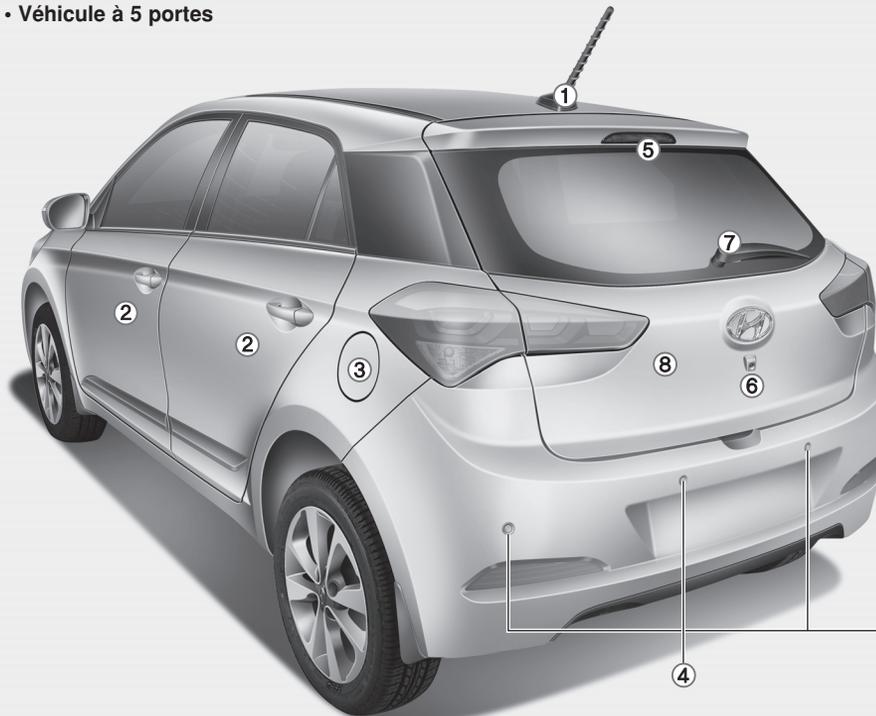
1. Capot .....	3-33
2. Phare .....	7-91
3. Feu de brouillard .....	7-94
4. Pneumatiques et roues.....	7-61
5. Rétroviseur extérieur.....	3-43
6. Balais d'essuie-glace avant.....	7-54
7. Vitres.....	3-22

La forme réelle peut être différente de l'illustration.

OGB015006

## VUE DE PANORAMIQUE (II)

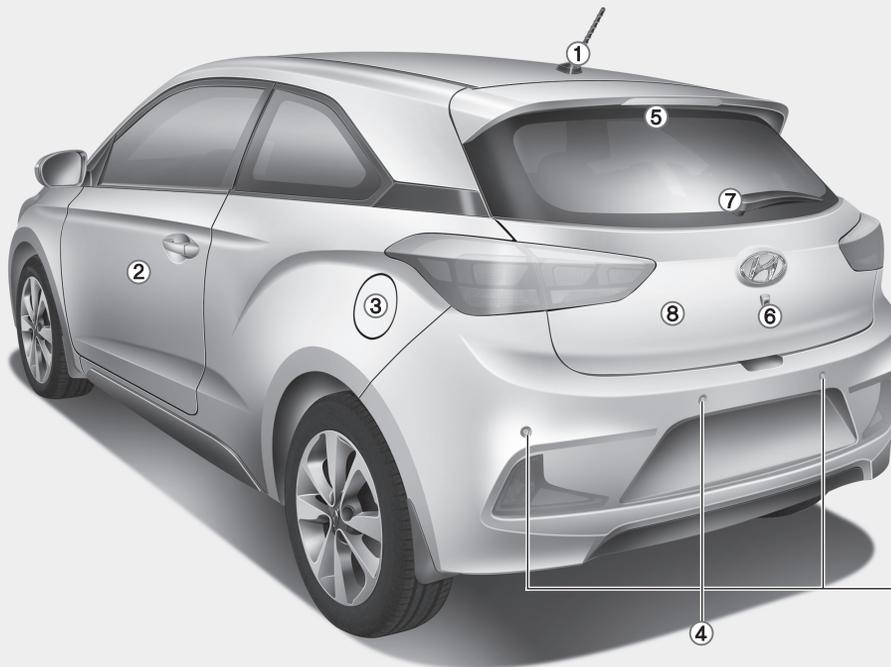
- Vue arrière
- Véhicule à 5 portes



- 1. Antenne ..... 4-3
  - 2. Portes ..... 3-13
  - 3. Trappe à carburant ..... 3-34
  - 4. Précautions à prendre avec le système d'aide au stationnement arrière\* ..... 3-98
  - 5. Feu stop surélevé ..... 7-102
  - 6. Caméra de recul\* ..... 3-97
  - 7. Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière\* ..... 7-55
  - 8. Hayon ..... 3-20
- \* : le cas échéant

La forme réelle peut être différente de l'illustration.

■ Vue arrière  
• Véhicule à 5 portes

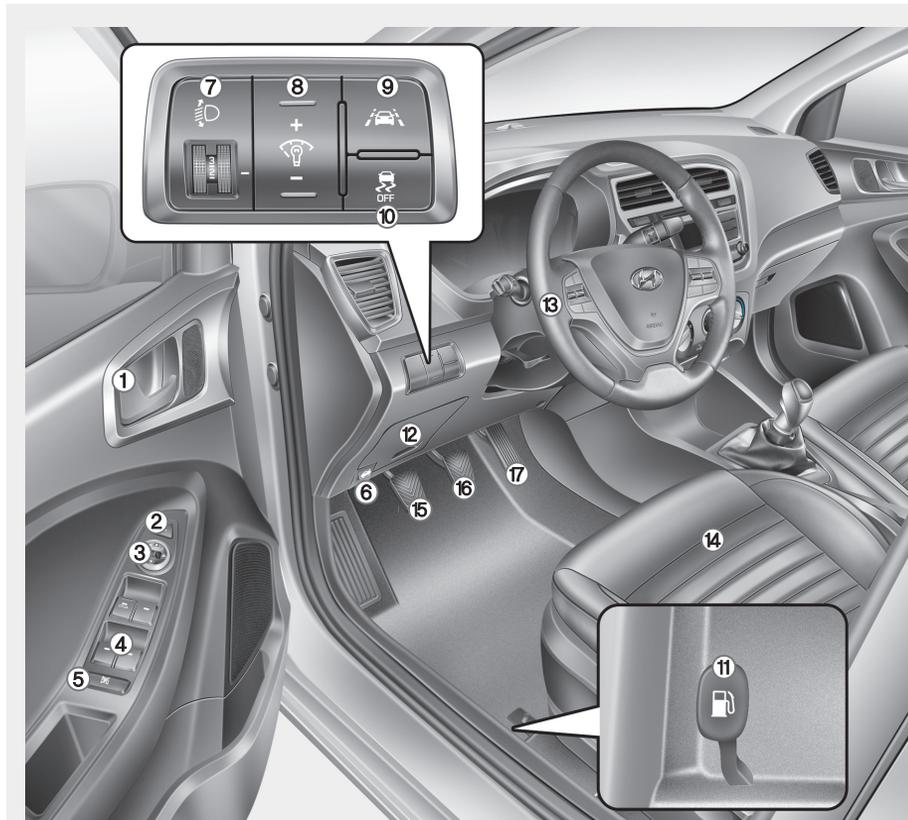


- 1. Antenne.....4-3
  - 2. Portes.....3-13
  - 3. Trappe à carburant .....3-34
  - 4. Précautions à prendre avec le système d'aide au stationnement arrière\* .....3-98
  - 5. Feu stop surélevé .....7-102
  - 6. Caméra de recul\* .....3-97
  - 7. Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière\* .....7-55
  - 8. Hayon.....3-20
- \* : le cas échéant

La forme réelle peut être différente de l'illustration.

OGB015007

## PRÉSENTATION DE L'HABITACLE



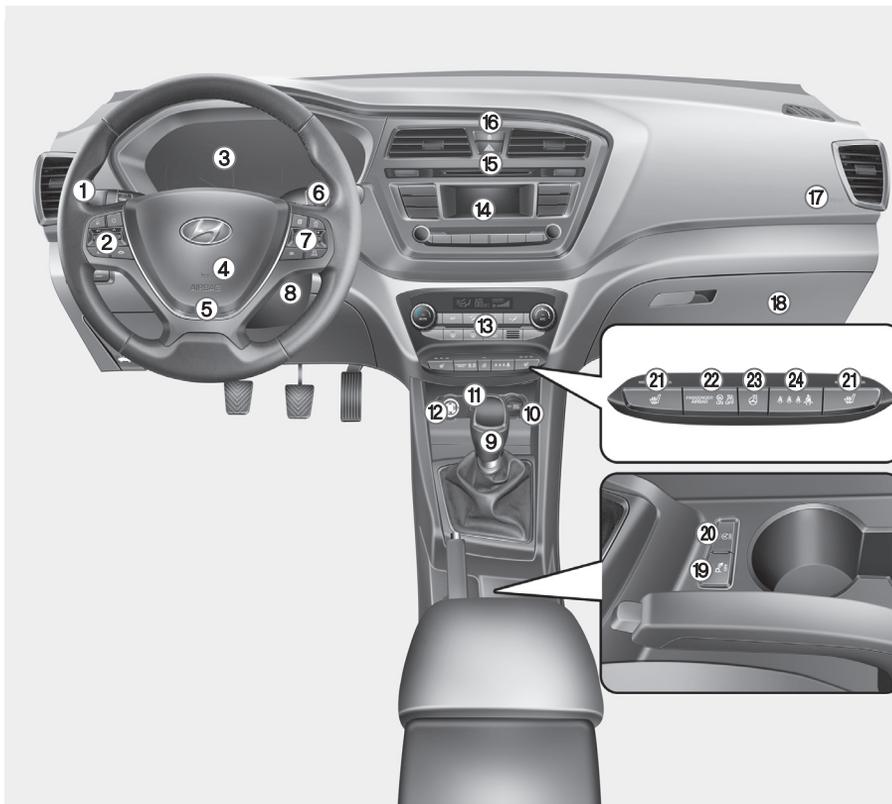
La forme réelle peut être différente de l'illustration.

1. Poignée de porte intérieure ..... 3-14
2. Bouton de rabattement du rétroviseur extérieur\* ..... 3-43
3. Télécommande électrique du rétroviseur extérieur\* ..... 3-42
4. Commutateurs des vitres électriques\* ..... 3-22
5. Bouton de verrouillage des vitres électriques\* ..... 3-25
6. Levier d'ouverture de capot ..... 3-32
7. Dispositif de mise à niveau des phares ..... 3-90
8. Commutateur de commande pour l'éclairage du tableau de bord\* ..... 3-46
9. Système de Détection de Dérive de Trajectoire (LDWS)\* ..... 5-57
10. Contrôle de Stabilité Électronique (ESC)\* ..... 5-37
11. Levier d'ouverture de la trappe à carburant ..... 3-34
12. Boîtier de fusibles ..... 7-74
13. Volant ..... 3-37
14. Siège ..... 2-4
15. Pédale d'embrayage\* ..... 5-21
16. Pédale de frein ..... 5-31
17. Pédale d'accélérateur

\* : le cas échéant

OGB014003

## PRÉSENTATION DU TABLEAU DE BORD



La forme réelle peut être différente de l'illustration.

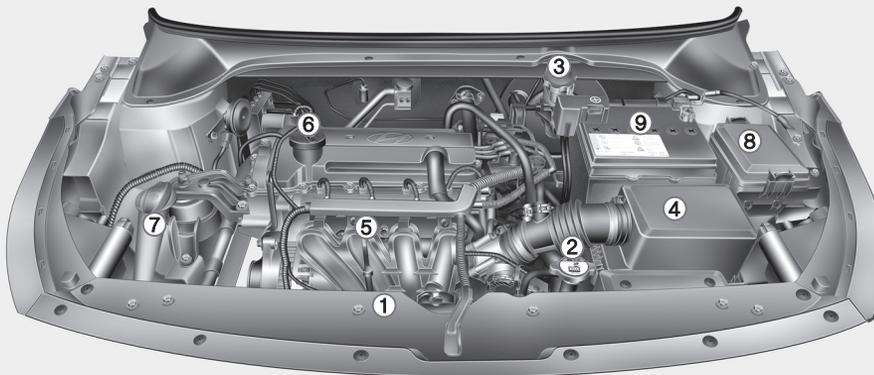
1. Commande des feux/clignotants .....3-84
2. Commandes de chaîne audio au volant\* 4-4
3. Combiné d'instruments .....3-45
4. Avertisseur sonore .....3-39
5. Airbag conducteur frontal\* .....2-47
6. Essuie/lave glace .....3-94
7. Commutateur de commande d'affichage à cristaux liquides\*/Interrupteur de contrôle de vitesse (Limite de vitesse)\* .....3-77 / 5-50, 5-55
8. Bouton de démarrage/arrêt du moteur/ Clé de contact .....5-6 / 5-10
9. Boîte-pont manuelle/ Boîte-Pont Automatique .....5-20 / 5-24
10. Prise de courant .....3-136
11. Aux, appareils USB et iPod® .....4-2
12. Allume-cigare\* .....3-133
13. Système de commande de la climatisation .....3-104
14. Système audio\* .....4-16
15. Feux de détresse .....6-2
16. Commutateur de verrouillage centralisé des portes .....3-17
17. Airbag passager frontal\* .....2-47
18. Boîte à gants .....3-130
19. Système d'aide au stationnement\* .....3-101
20. Système ISG (Idle Stop and Go)\* .....5-44
21. Chauffage de siège\* .....2-16
22. Témoin d'airbag passager avant sur ON/OFF\* .....2-55
23. Bouton du volant chauffant\* .....3-38
24. Témoin de la ceinture de sécurité du passager .....2-19

\* : le cas échéant

OGB014004

## COMPARTIMENT MOTEUR (I)

### ■ Moteur essence (1.25L)



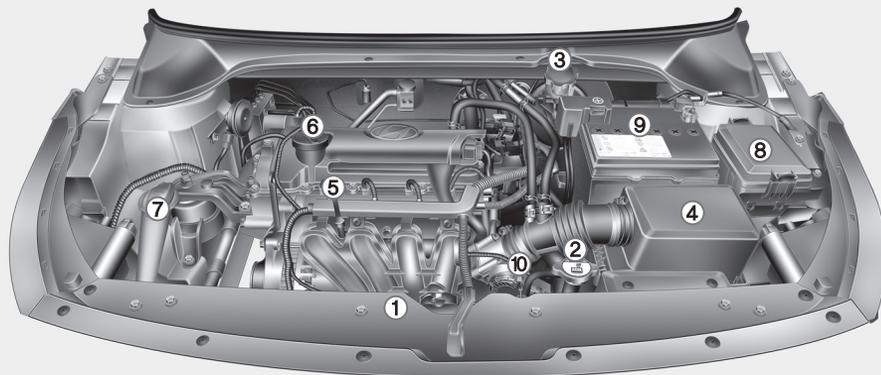
1. Réservoir du liquide de refroidissement .....7-41
2. Bouchon du radiateur .....7-40
3. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage .....7-44
4. Filtre à air .....7-50
5. Jauge d'huile moteur .....7-38
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur .....7-39
7. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise .....7-48
8. Bloc de jonction de compartiment moteur .....7-76
9. Batterie .....7-57

Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

OGB074101

## ENGINE COMPARTMENT (II)

### ■ Moteur essence (1.4L)



1. Réservoir du liquide de refroidissement .....7-41
2. Bouchon du radiateur .....7-40
3. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage .....7-44
4. Filtre à air .....7-50
5. Jauge d'huile moteur .....7-38
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur .....7-39
7. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise .....7-48
8. Bloc de jonction de compartiment moteur..... 7-76
9. Batterie .....7-57
10. Jauge de boîte automatique\* .....7-46

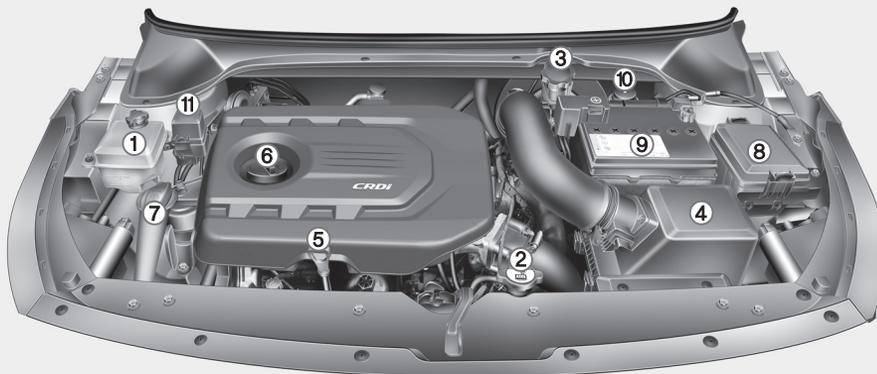
\* : le cas échéant

Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

OGB074102

## COMPARTIMENT MOTEUR (III)

### ■ Moteur diesel



1. Réservoir du liquide de refroidissement .....7-41
2. Bouchon du radiateur .....7-40
3. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage .....7-44
4. Filtre à air .....7-50
5. Jauge d'huile moteur .....7-38
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur .....7-39
7. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise .....7-48
8. Bloc de jonction de compartiment moteur .....7-76
9. Batterie .....7-57
10. Filtre à carburant .....7-49
11. Bloc de jonction diesel .....7-88

Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

OGB074100

# Système de sécurité de votre véhicule

Ce chapitre fournit des informations importantes sur la façon de protéger vos passagers et vous-même. Il explique comment utiliser correctement vos sièges et ceintures de sécurité, et comment fonctionnent vos airbags.

En outre, ce chapitre explique comment attacher correctement les nourrissons et les enfants au sein de votre véhicule.

<b>Mesures de sécurité importantes</b> .....	2-2	<b>Système de Retenu pour Enfants (CRS)</b> .....	2-30
Attachez toujours votre ceinture de sécurité. ....	2-2	Sélection d'un Système de Retenu pour	
Attacher tous les enfants.....	2-2	Enfants (CRS).....	2-31
Risques des airbags.....	2-2	Installation d'un Système de Retenu pour	
Distraction du conducteur .....	2-2	Enfants (CRS).....	2-33
Contrôler votre vitesse .....	2-3	<b>Airbag - Système de Retenu Supplémentaire</b>	
Maintenez votre véhicule en bon état .....	2-3	(SRS).....	2-45
<b>Sièges</b> .....	2-4	Où sont situés les coussins gonflables? .....	2-47
Précautions en sécurité .....	2-5	Fonctionnement du système d'airbag?.....	2-50
Sièges avant .....	2-6	A quoi s'attendre 'une fois qu'un airbag	
Sièges arrière.....	2-10	s'est déclenche.....	2-54
Appui-tête .....	2-13	Interrupteur ON/OFF d'airbag passager avant .....	2-55
Chauffage de siège .....	2-17	Étiquette d'avertissement de l'airbag du passager avant	
<b>Ceintures des sécurité</b> .....	2-19	pour le Système de Retenu pour Enfants.....	2-56
Précautions relatives aux ceintures de sécurité .....	2-19	Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors	
Témoin de ceinture de sécurité .....	2-20	d'une collision ? .....	2-57
Système de retenue des ceintures.....	2-22	Entretien du système SRS.....	2-62
Précautions supplémentaires de concernant		Précautions de sécurité supplémentaires .....	2-63
les ceintures de sécurité .....	2-26	Étiquette d'avertissement de l'airbag .....	2-64
Prendre soin des ceintures de sécurité .....	2-29		

### MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Vous trouverez de nombreuses précautions et recommandations de sécurité tout au long de cette section, et tout au long de ce manuel. Les consignes de sécurité figurant dans cette section sont parmi les plus importantes

#### Attachez toujours votre ceinture de sécurité.

Une ceinture de sécurité est votre meilleure protection dans tous les types d'accidents. Les coussins gonflables sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité, mais ils ne les remplacent pas. Ainsi, même si votre véhicule est équipé d'airbags, assurez-vous TOUJOURS que vos passagers et vous portez vos ceintures de sécurité, et qu'elles le sont correctement.

#### Attacher tous les enfants

Tous les enfants de moins de 13 ans doivent être assis dans votre véhicule en étant correctement attachés sur un siège arrière, et non sur le siège avant. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être immobilisés dans un Système de Retenue approprié pour Enfants. Les enfants plus grands doivent utiliser un siège rehausseur en portant la ceinture sous-abdominale ou d'épaule jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège rehausseur.

#### Risques des airbags

Alors que les airbags peuvent sauver des vies, ils peuvent aussi causer des blessures graves ou mortelles aux occupants qui siègent trop près d'eux, ou qui ne sont pas attachés correctement. Les nourrissons, les jeunes enfants et les adultes de petite taille ont plus de risques d'être blessés par un airbag se gonflant. Suivez toutes les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel.

#### Distraction du conducteur

La distraction du conducteur présente un danger grave et potentiellement mortel, en particulier pour les conducteurs inexpérimentés. La sécurité doit être la première préoccupation au volant et les conducteurs doivent être conscients de la vaste étendue de distractions potentielles, telles que la somnolence, la saisie d'objets, la sustentation, la toilette personnelle, les autres passagers, et l'utilisation de téléphones cellulaires.

Les conducteurs peuvent se laisser distraire quand ils quittent la route des yeux ou quand ils enlèvent leurs mains du volant pour se concentrer sur des activités autres que la conduite. Pour réduire votre risque de distraction et d'accident:

- Configurez TOUJOURS vos appareils mobiles (c'est à dire les lecteurs MP3, les téléphones, les systèmes de navigation, etc) lorsque votre véhicule est stationné ou arrêté en toute sécurité.

- Utilisez votre appareil mobile SEULEMENT lorsque la loi l'autorise et quand les conditions permettent une utilisation sûre. Ne JAMAIS écrire de SMS ou de courriel lors de la conduite. La plupart des pays ont des lois interdisant aux conducteurs l'écriture de SMS. Certains pays et certaines villes interdisent également aux conducteurs d'utiliser des téléphones portables.
- Ne laissez JAMAIS l'utilisation d'un appareil mobile vous distraire de la conduite. Vous avez la responsabilité auprès de vos passagers et des autres de toujours conduire en toute sécurité sur la route, avec vos mains sur le volant et vos yeux et votre attention sur la route.

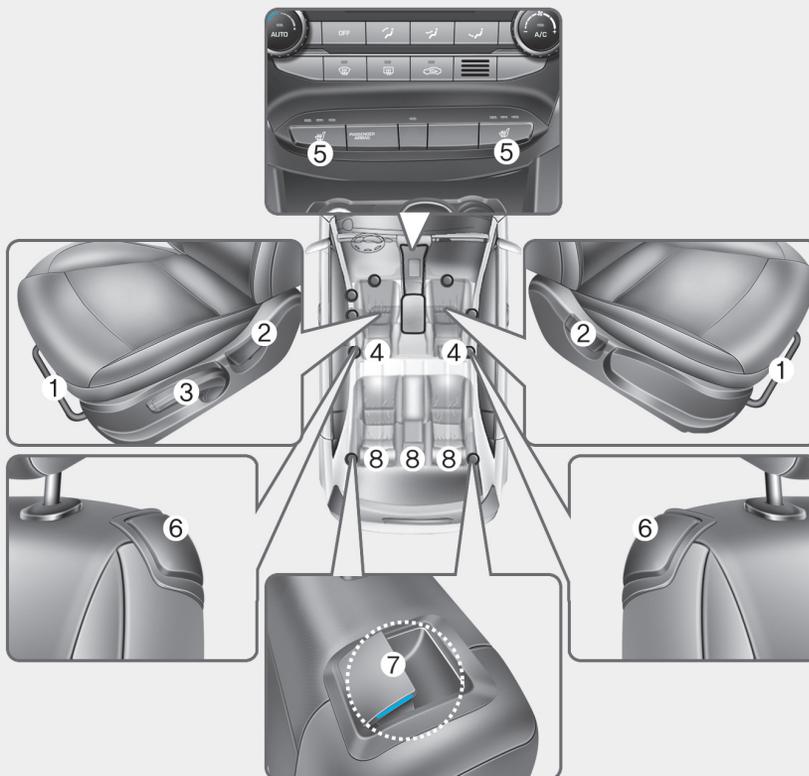
### Contrôler votre vitesse

La vitesse excessive est un facteur majeur de blessures lors d'une collision et de décès. En général, plus la vitesse est grande, plus grand est le risque, mais de graves blessures peuvent également se produire à des vitesses inférieures. Ne jamais rouler plus vite que ce qui assure la sécurité dans les conditions actuelles, indépendamment de la vitesse maximale affichée.

### Maintenez votre véhicule en bon état

Avoir une crevaison ou une panne mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour réduire la survenue de tels problèmes, vérifiez la pression et l'état des pneus fréquemment, et effectuez un entretien intégral régulier.

## SIÈGES



### Sièges avant

1. Réglage avancer ou reculer le siège
2. Réglage de l'angle du dossier du siège
3. Réglage de la coussin de siège en hauteur\*
4. Réglage de l'appuie-tête
5. Chauffage de siège\*
6. Siège surélevé (Véhicule à 3 portes seulement)

### Sièges arrière

7. Pliage des sièges
8. Réglage de l'appuie-tête

\* : le cas échéant

L'équipement réel de votre véhicule peut différer de celui présenté dans l'illustration.

OGB035046

## Précautions en sécurité

Une position confortable joue un rôle important dans la sécurité du conducteur et de ses passagers, ainsi que les ceintures de sécurité et les airbags en cas d'accident.

### AVERTISSEMENT

**N'utilisez pas de coussin d'assise. Cela réduirait le frottement entre le siège et le passager. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, les hanches du passager risqueraient de glisser sous la partie de maintien du bassin de la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne pouvant alors pas fonctionner normalement, des blessures internes graves voire mortelles pourraient s'ensuivre.**

## Airbags

Vous pouvez prendre des mesures pour réduire le risque d'être blessé par un airbag qui se gonfle. Etre assis trop près d'un airbag augmente considérablement le risque de blessures dans le cas où il se déploie. Reculez votre siège autant que possible des airbags frontaux, tout en gardant le contrôle du véhicule.

### AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles dues à l'impact d'un coussin gonflable, prendre les précautions suivantes:**

- Ajuster les sièges du conducteur aussi loin que possible vers l'arrière vous permettra de garder la pleine maîtrise du véhicule.
- Ajuster les sièges du passager avant aussi loin que possible vers l'arrière.

(Suite)

(Suite)

- **Tenez le volant par le tour avec les mains aux positions 9 heures et 3 heures afin de minimiser les risques de blessures sur vos mains et vos bras.**
- **Ne placez JAMAIS quelque chose ou quelqu'un entre l'airbag et vous.**
- **Ne pas laisser le passager avant placer ses pieds ou ses jambes sur le tableau de bord de minimiser les risques de blessures sur ses jambes.**

### Ceintures des sécurité

Attachez toujours votre ceinture de sécurité avant de commencer un voyage.

Les passagers doivent tout le temps s'asseoir et être correctement attachés. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être attachés dans des Systèmes de Retenue approprié pour Enfants. Les enfants qui sont trop grands pour un siège rehausseur et les adultes doivent être attachés à l'aide des ceintures de sécurité.

#### AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajustez vos ceinture de sécurité, prendre les précautions suivantes:

- **NE JAMAIS** utiliser une ceinture de sécurité pendant plus d'un occupant.
- Conduisez toujours avec votre dossier redressé, la sangle de bassin de la ceinture de sécurité étant ajustée et enveloppant bien la partie inférieure des hanches.

(Suite)

(Suite)

- **Ne laissez JAMAIS les enfants ou les nourrissons monter sur les genoux d'un passager.**
- **Ne passez pas la ceinture de sécurité autour de votre cou, des arêtes vives de votre corps, ou bien éloignez la sangle d'épaule de votre corps.**
- **Ne laissez pas la ceinture de sécurité s'attraper dans quelque chose ou se bloquer.**

### Sièges avant

Le siège avant peut être ajusté à l'aide des manettes de réglage situées à l'extérieur du coussin d'assise. Avant de conduire, ajustez le siège dans la position adéquate afin de mieux contrôler le volant, les pédales et les manettes situées sur le tableau de bord.

#### AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajustez votre siège, prendre les précautions suivantes:

- **N'ESSAYEZ** jamais de régler votre siège lorsque le véhicule est en mouvement. Le siège pourrait répondre par un mouvement inattendu, pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

(Suite)

(Suite)

- Ne rien laisser sous les sièges avant. Les objets laissés en vrac à l'emplacement des pieds du conducteur peuvent gêner l'utilisation des pédales et éventuellement causer un accident.
- Ne laissez jamais rien interférer avec la position normale du dossier et vous assurer qu'il est correctement verrouillé.
- Lorsque vous bougez le siège, du gaz peut émaner de l'allume-cigare, ce qui peut entraîner un départ de feu.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous récupérez de petits objets coincés sous les sièges ou entre le siège et la console centrale. Les bords tranchants du mécanisme du siège pourraient vous couper ou vous blesser la main.
- Si des passagers sont assis sur les sièges arrière, soyez vigilant lors du réglage du siège avant.

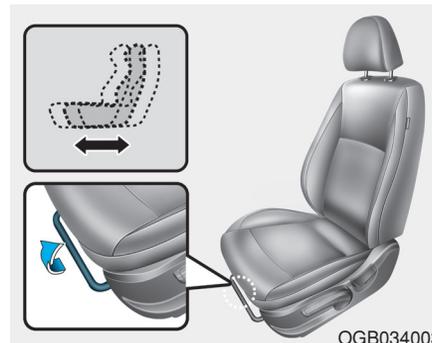
**⚠ ATTENTION**

Pour éviter toute blessure:

- N'essayez pas de régler votre siège en portant votre ceinture de sécurité. Déplacer le coussin du siège vers l'avant peut provoquer une forte pression dans votre abdomen.
- Veillez à ne pas coincer vos mains ou d'autres objets dans les mécanismes du siège lorsque vous le déplacez.

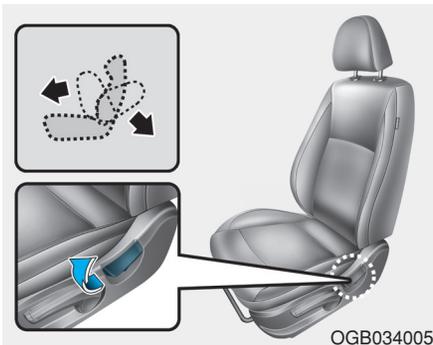
**Réglage avancer ou reculer**

Pour avancer ou reculer le siège:



1. Tirez le levier de réglage du siège vers le haut et maintenez-le dans cette position.
2. Faites coulisser le siège jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position. Avancez le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier. S'il bouge, cela signifie qu'il n'est pas correctement verrouillé.

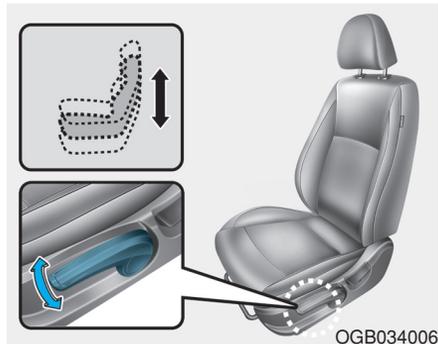
### Angle du dossier du siège



Pour incliner le dossier:

1. Penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier d'inclinaison du dossier.
2. Penchez-vous doucement en arrière sur le siège et ajustez le dossier du siège à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le dossier est verrouillé sur cette position. (Le levier DOIT retrouver sa position initiale pour que le dossier se bloque.)

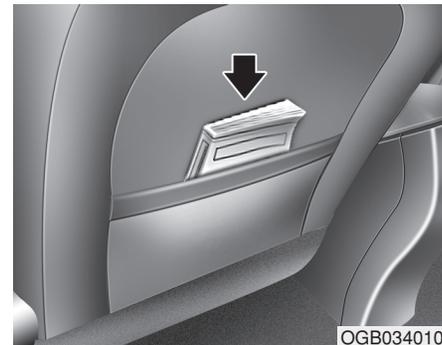
### Hauteur du coussin de siège (pour le siège conducteur)



Pour modifier la hauteur du siège, levez ou abaissez le levier.

- Pour baisser le coussin de siège, abaissez le levier à plusieurs reprises.
- Pour lever le coussin de siège, tirez le levier à plusieurs reprises.

### Aumônière (le cas échéant)

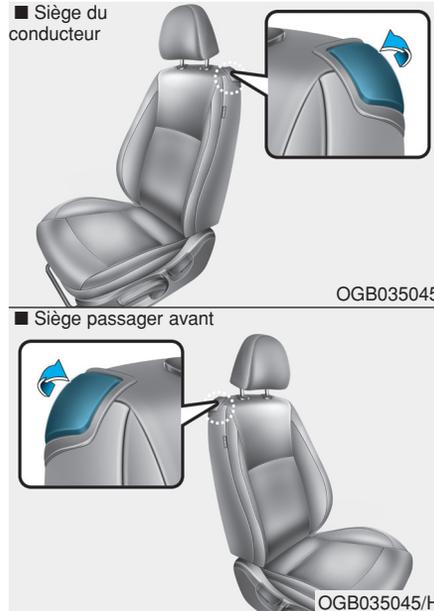


### **⚠ AVERTISSEMENT**

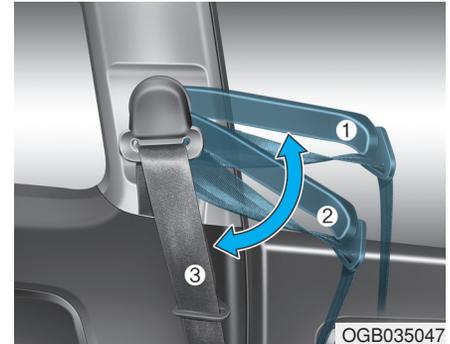
**Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans les aumônières. En cas d'accident, ils pourraient tomber de l'aumônière et blesser les occupants du véhicule.**

## Monter sur le siège arrière (Véhicule à 3 portes seulement)

Pour monter ou descendre du siège arrière, le siège du conducteur ou du passager doit être replié et glissé.



1. Repliez le dossier du siège avant en soulevant le levier du siège, puis glissez le siège vers l'avant.



2. Réglez le guide d'extension de la ceinture à la position (3).
3. Après être entré ou sorti, glissez le siège vers l'arrière en tenant le coussin du siège, puis poussez le dossier du siège vers l'arrière. De plus, réglez le guide d'extension de la ceinture à la position (1) ou (2).

### Sièges arrière

#### *Repli du siège arrière*

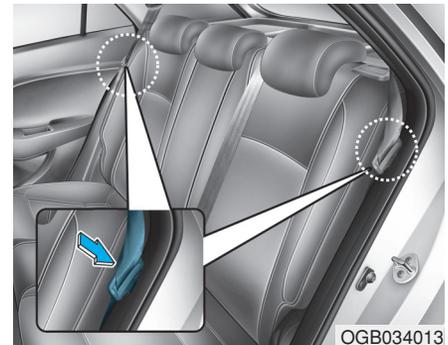
Le dossier des sièges arrière peut être rabattu afin de faciliter le transport d'objets longs ou d'augmenter la capacité de transport du véhicule.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

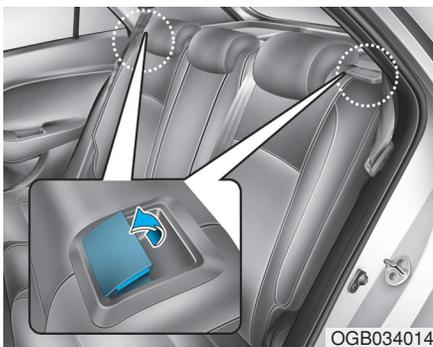
- **Ne laissez jamais les passagers s'asseoir sur le dossier rabattu lorsque le véhicule est en mouvement étant donné qu'il ne s'agit pas d'un siège et que la ceinture de sécurité est alors inutilisable. Cette attitude pourrait entraîner des blessures graves voire fatales en cas d'accident ou d'arrêt brutal.**
- **La hauteur des objets transportés sur le dossier rabattu ne doit pas dépasser celle des sièges avant. Si c'est le cas, le chargement risque de glisser vers l'avant et de blesser les occupants du véhicule lors d'arrêts brutaux.**

Pour rabattre le dossier du siège arrière:

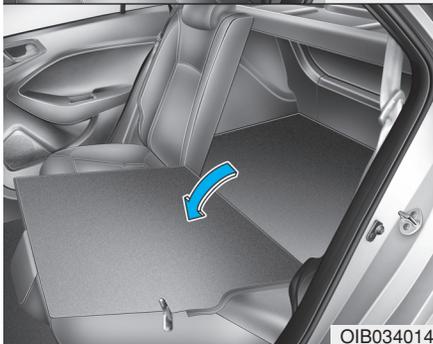
1. Placez le dossier avant en position verticale et, si nécessaire, faites coulisser le siège avant vers l'avant.
2. Abaissez les appuis-tête arrière au maximum.



3. Insérez la plaque de la ceinture sousabdominale/diagonale arrière dans le montant sur l'habillage latéral. Cela empêchera toute interférence avec le dossier lors du pliage.



OGB034014



OIB034014

4. Tirez dans les deux côtés de le levier de pliage du siège arrière et pliez légèrement le dossier vers l'avant.

Pour utiliser le siège arrière, levez le dossier et poussez-le vers l'arrière. Poussez fermement le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Assurez-vous que le dossier est verrouillé en place.

Lorsque vous ramenez les sièges arrière en position verticale, n'oubliez pas de replacer les ceintures de sécurité arrière dans la position appropriée.

**i Renseignement**

Si vous n'arrivez pas à sortir la ceinture de sécurité de l'enrouleur, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Vous pourrez ensuite dégager la ceinture en douceur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous redressez le dossier arrière après l'avoir rabattu: Veillez à ne pas endommager la sangle ou la boucle de la ceinture de sécurité. Veillez à ne pas bloquer ou coincer la sangle ou la boucle dans le siège arrière. Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en position verticale en exerçant une pression sur le haut du dossier. Si ce n'est pas le cas, en cas d'accident ou d'arrêt brutal, le siège pourrait se rabattre et le chargement pourrait glisser vers le compartiment passager ce qui risquerait de causer des blessures graves ou mortelles.**

### REMARQUE

- Lorsque vous ramenez les sièges arrière en position verticale, n'oubliez pas de replacer les ceintures de sécurité arrière dans la position appropriée.
- Pour éviter que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit happée derrière ou sous les sièges, passez-la dans les guides de la ceinture arrière.

### AVERTISSEMENT

Il est recommandé d'arrimer solidement les objets chargés dans le coffre à bagages afin qu'ils ne soient pas projetés à l'intérieur du véhicule en cas de choc et que les occupants du véhicule ne soient pas blessés. Ne placez pas d'objets sur les sièges arrière, car ils ne peuvent pas être proprement fixés et peuvent heurter les occupants des sièges avant lors d'une collision.

### AVERTISSEMENT

Vérifiez que le moteur est éteint, que la boîte-pont automatique est sur P (Parking) ou que la boîte-pont mécanique est en première et que le frein à main est correctement enclenché lorsque vous chargez ou déchargez des affaires. Si vous ne respectez pas ces recommandations, le véhicule pourrait se déplacer si le levier de vitesses est malencontreusement enclenché dans une autre position. Dispositifs de sécurité de votre véhicule.

## Appuie-tête

Les sièges avant et arrière du véhicule ont des appuis-tête réglables. Les appuis-tête offrent certes un confort pour les passagers, mais plus important encore, ils sont conçus pour aider à protéger les passagers d'un traumatisme cervical et d'autres blessures au cou et la colonne vertébrale lors d'un accident, en particulier dans les cas de collision arrière.

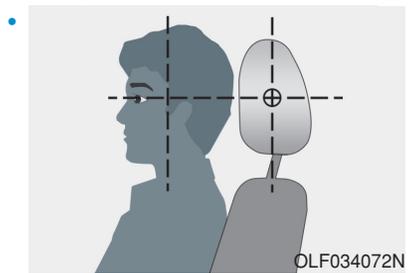
### AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident, prendre les précautions suivantes lorsque vous ajustez votre appuie-tête:**

- Toujours ajuster correctement l'appuie-tête pour tous les passagers **AVANT** de démarrer le véhicule.
- Ne laissez **JAMAIS** quelqu'un occuper un siège sans appuie-tête.

(Suite)

(Suite)



Ajuster l'appuie-tête de sorte que le milieu de ce dernier soit à la même hauteur que le haut des.

- **NE JAMAIS** ajuster la position de l'appuie-tête du siège du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement.
- Régler également l'appuie-tête le plus près possible de votre tête. Ne pas utiliser de coussin de siège qui écarte le corps du dossier.
- Assurez-vous que l'appuie-tête est verrouillé après l'avoir réglé pour protéger correctement les occupants.

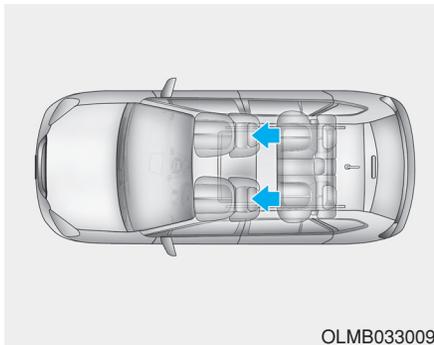
### REMARQUE

Pour éviter tout dommage, ne **JAMAIS** frapper ou tirer les appuie-têtes.

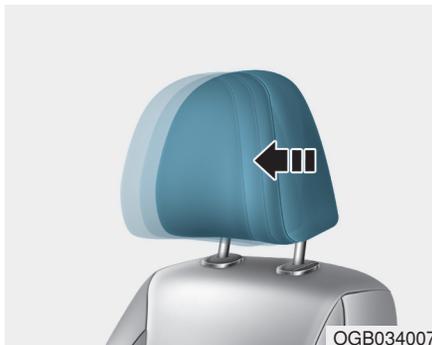
### ATTENTION

Si aucun passager n'est assis sur les sièges arrière, réglez les appuie-tête de ces sièges le plus bas possible pour améliorer la visibilité arrière.

### Appuis-tête avant

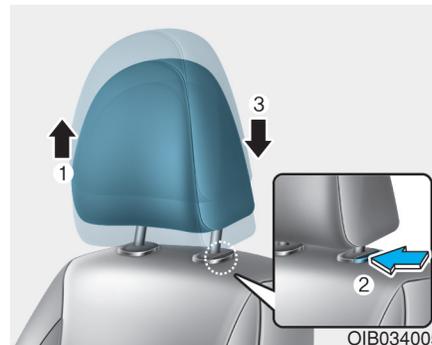


Les sièges conducteur et passager avant sont équipés d'appui-tête qui assurent la sécurité et le confort des occupants du véhicule.



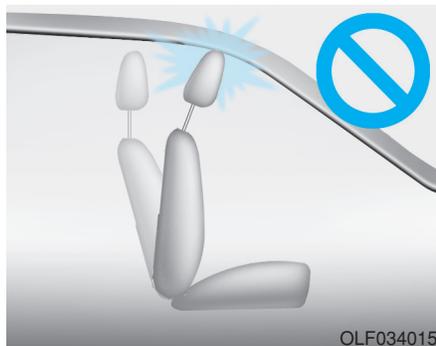
#### Réglage avancer ou reculer

L'appui-tête peut être réglé vers l'avant dans 3 positions différentes en tirant l'appui-tête avant jusqu'à la détente voulue. Pour régler l'appui-tête à sa position la plus en arrière, tirer totalement vers l'avant jusqu'à la position la plus éloignée et le relâcher.



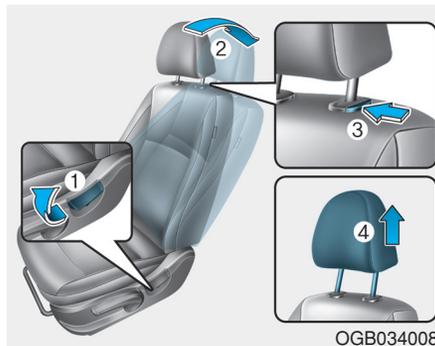
#### Réglage de la hauteur

Pour lever l'appui-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appui-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2) situé à la base de l'appui-tête, puis baissez l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée (3).



**REMARQUE**

Si vous inclinez le dossier vers l'avant avec l'appui-tête et l'assise relevés, l'appui-tête peut entrer en contact avec le pare-soleil ou une autre partie du véhicule.



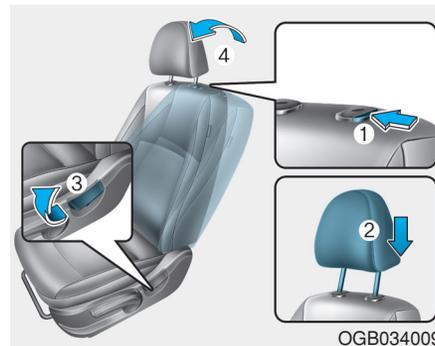
**Retrait/Réinstaller**

Pour retirer l'appui-tête:

1. Incliner le dossier du siège (2) avec la manette manuelle (1).
2. Relevez l'appui-tête au maximum.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'appui-tête (3) tout en tirant sur ce dernier (4).

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne laissez JAMAIS quelqu'un occuper un siège sans appui-tête.



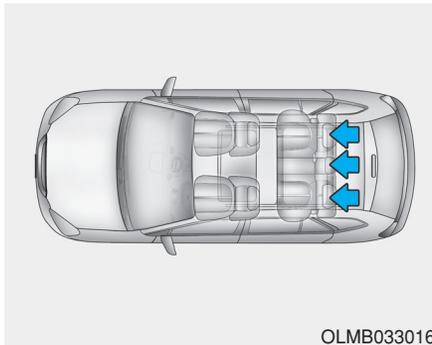
Pour réinstaller l'appui-tête:

1. Incliner le dossier du siège
2. Placez les barres (2) dans les ouvertures tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1).
3. Ajustez ensuite l'appui-tête à la hauteur appropriée
4. Incliner le dossier du siège (4) avec la manette manuelle (3).

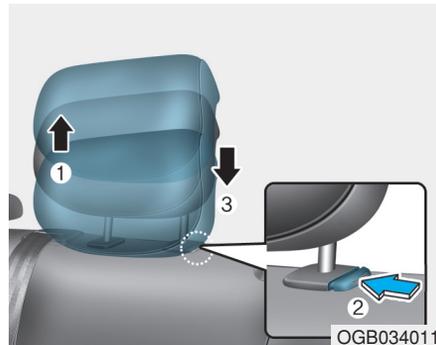
**⚠ AVERTISSEMENT**

Après avoir réinstallé et réglé l'appui-tête, assurez-vous toujours qu'il est verrouillé.

## Appuis-tête arrière

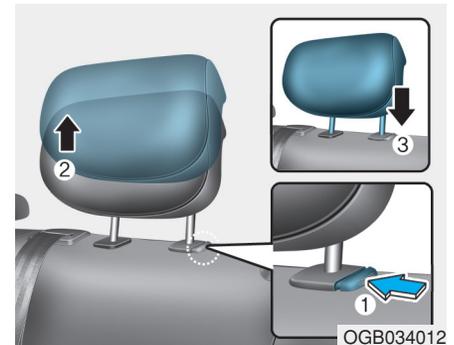


Pour garantir la sécurité et le confort des occupants, les sièges arrière est équipée d'appui-tête à toutes les places assises.



### Réglage de la hauteur

Pour monter l'appui-tête, tirez-le vers le haut (1). Pour baisser l'appui-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2) situé à la base de l'appui-tête, puis baissez l'appui-tête (3).



### Retrait

Pour retirer l'appui-tête, tirez-le au maximum vers le haut, puis appuyez sur le bouton (1) tout en tirant vers le haut (2).

Pour remettre l'appui-tête en place, insérer ses tiges (3) dans les trous tout en appuyant sur le bouton de déblocage (1). Le régler ensuite à la hauteur qui convient.

### AVERTISSEMENT

**S'assurer que l'appui-tête se bloque en place après avoir été réglé à la position qui assure une protection convenable des occupants.**

### Chauffage de siège (le cas échéant)

Le chauffage de siège est équipé pour réchauffer les sièges par temps froid.

#### AVERTISSEMENT

Même à faible température, le siège chauffant peut causer des brûlures, particulièrement lors d'utilisations prolongées.

Les passagers doivent être en mesure de sentir si le siège devient trop chaud pour qu'ils puissent l'éteindre, si nécessaire.

Les gens qui ne peuvent pas détecter les changements de température ou ressentir la douleur au niveau de la peau doivent faire preuve d'une prudence extrême, en particulier les types de passagers suivants:

- Bébés, enfants, personnes âgées ou handicapées, convalescents.
- Personnes à la peau sensible ou qui brûle facilement.

(Suite)

(Suite)

- Personnes malades
- Personnes en état d'ébriété, personnes sous l'effet de substances psychotropes.
- Personnes sous traitement médicamenteux favorisant la somnolence.

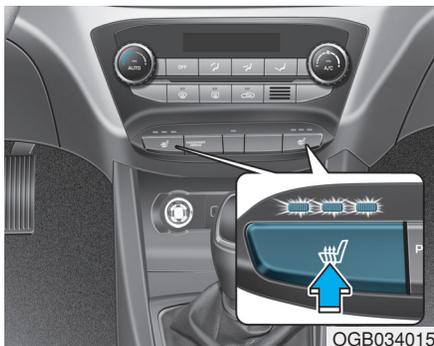
#### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter une surchauffe du siège chauffant, ne placez rien sur les sièges qui isole de la chaleur, tel que des couvertures, coussins ou housses de siège, lorsque que le siège chauffant fonctionne. Cela peut provoquer le chauffage de siège à une surchauffe et le siège chauffant peut causer des brûlures ou endommager.

#### REMARQUE

Pour éviter d'endommager les sièges et chauffage de sièges:

- Lorsque vous nettoyez les sièges, n'utilisez pas de solvant organique tel que solvant, benzène, alcool et essence.
- Ne placez aucun objet lourd ou pointu sur les sièges équipés d'un système de chauffage du siège.
- Ne changez pas la housse du siège. Cela peut endommager le chauffage du siège.



- Lorsque vous mettez le contact, le chauffage des sièges est positionné par défaut sur OFF.

### **i** Renseignement

Lorsque le commutateur du chauffage de siège est en position ON, le système de chauffage du siège s'arrête ou s'allume automatiquement en fonction de la température du siège.

Alors que le moteur est en marché, avec le commutateur d'allumage en position ON, appuyez sur l'un ou l'autre des boutons pour chauffer le siège conducteur ou passager.

Lorsque la température est douce ou lorsque le chauffage du siège n'est pas nécessaire, maintenez les commutateurs en position OFF

- Chaque fois que vous poussez le commutateur, le réglage de température du siège est modifié de la manière suivante :

OFF → HIGH (☀️☀️☀️) → MIDDLE (☀️☀️) → LOW (☀️)  
↑

## CEINTURES DE SECURITE

Cette section décrit comment utiliser les ceintures de sécurité correctement. Elle décrit également certaines des choses à ne pas faire lors de l'utilisation des ceintures de sécurité.

### Précautions relatives aux ceintures de sécurité

Attachez toujours votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leurs ceintures de sécurité avant de commencer un voyage. Les airbags (le cas échéant) sont conçus pour compléter la ceinture de sécurité comme un dispositif de sécurité supplémentaire, mais ils ne sont en aucun cas un substitut. La plupart des pays exigent que tous les occupants d'un véhicule portent la ceinture de sécurité.

#### AVERTISSEMENT

**Tous les passagers doivent avoir bouclé correctement leur ceinture chaque fois que le véhicule roule. Lorsque vous ajustez et de porter la ceinture de sécurité, prendre les précautions suivantes:**

(Suite)

(Suite)

- **Nous vous recommandons fortement de TOUJOURS attacher convenablement les enfants de moins de 13 ans sur les sièges arrière.**
- **Si un enfant de plus de 13 ans doit être assis sur le siège avant, il ou elle doit être bien attaché et le siège doit être reculé autant que possible.**
- **Ne laissez JAMAIS les enfants ou les nourrissons monter sur les genoux d'un passager.**
- **NE JAMAIS rouler avec un dossier incliné lorsque le véhicule est en circulation.**
- **Ne jamais laisser plusieurs enfants utiliser une seule ceinture de sécurité et un siège.**
- **Ne placez jamais la sangle baudrier sous votre bras ou derrière votre dos.**
- **Ne fixez jamais des objets fragiles avec une ceinture de sécurité. En cas d'impact ou de freinage brutal, elle risque de l'endommager.**

(Suite)

(Suite)

- **N'utilisez pas la ceinture de sécurité soit vrillée. Une ceinture de sécurité tordue ne protège pas correctement en cas d'accident.**
- **Ne pas utiliser une ceinture de sécurité si la sangle ou le matériel est endommagé.**
- **Ne pas verrouiller la ceinture de sécurité dans les fixations d'autres sièges.**
- **Ne détachez JAMAIS la ceinture de sécurité pendant la conduite. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.**
- **Assurez-vous qu'il n'y a rien dans la fixation qui puisse interférer avec le mécanisme de verrouillage de la ceinture de sécurité. Cela peut empêcher la ceinture de sécurité de vous maintenir de manière sûre.**

(Suite)

(Suite)

- Dans le but d'éliminer le jeu de la ceinture, l'utilisateur ne doit effectuer aucune modification ni aucun ajout qui empêcherait le fonctionnement du mécanisme de réglage de la ceinture.

### AVERTISSEMENT

**Des ceintures de sécurité et des ensembles de ceinture de sécurité endommagés ne fonctionnent pas correctement. Remplacez toujours :**

- si la sangle s'effiloche, est contaminée ou endommagée.
- Si les ferrures sont endommagées.
- La totalité de l'ensemble de ceinture de sécurité s'il a été porté dans un accident, même si les endommagements de l'ensemble ou des sangles ne sont pas apparents.

## Témoin de ceinture de sécurité

### Témoin de ceinture de sécurité



#### Sièges avant

- (1) Témoin de la ceinture de sécurité du conducteur
- (2) Témoin de la ceinture de sécurité du passager avant

Pour rappeler au conducteur d'attacher sa ceinture, le témoin de la ceinture de sécurité clignote pendant environ 6 secondes chaque fois que le contacteur d'allumage est mis sur la position ON, que les ceintures soient attachées ou non.

Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contact est mis ou si la ceinture est détachée après avoir mis le contact, le témoin de la ceinture de sécurité correspondant reste allumé jusqu'à ce que la ceinture soit attachée.

Si vous ne bouclez toujours pas la ceinture et si vous conduisez à une vitesse supérieure à 9 km/h, le témoin se met à clignoter jusqu'à ce que la vitesse soit de nouveau inférieure à 6 km/h.

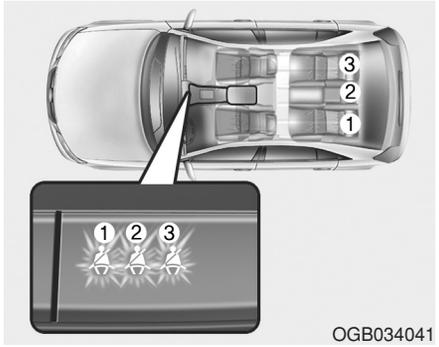
Si vous ne bouclez toujours pas la ceinture et si vous conduisez à une vitesse supérieure à 20 km/h, le signal sonore d'avertissement retentit pendant une certaine de secondes et le témoin correspondant clignote.

**REMARQUE**

- Le témoin de la ceinture de sécurité du passager avant se situe au centre de la planche de bord.
- Même si le siège du passager avant est inoccupé, le témoin de la ceinture de sécurité clignote ou s'allume pendant 6 secondes.
- Ce témoin peut être activé si des bagages sont placés sur le siège passager avant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le témoin d'avertissement de la ceinture de sécurité du passager avant peut ne pas fonctionner normalement si le passager n'est pas correctement installé. Le conducteur doit communiquer au passager les instructions d'installation énoncées dans le présent manuel.



OGB034041

**Sièges arrière**

Si le contact est mis (moteur arrêté) alors que la ceinture du passager arrière n'est pas bouclée, le témoin d'avertissement correspondant s'allume jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Le témoin de non-bouclage de la ceinture arrière correspondant s'allumera pendant environ 35 secondes dans les cas suivants:

- Démarrage du moteur alors que la ceinture arrière n'est pas bouclée.
- Conduite à plus de 9km/h alors que la ceinture arrière n'est pas bouclée.

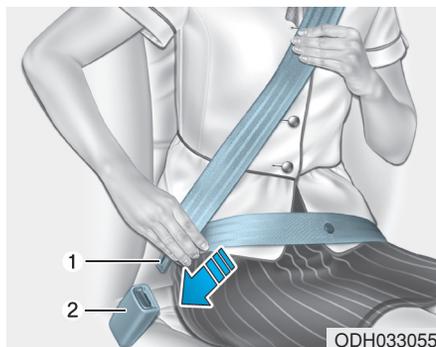
- Conduite à moins de 20km/h alors que la ceinture arrière n'est pas bouclée.

Si la ceinture arrière est bouclée, le témoin s'éteint immédiatement. Si la ceinture arrière est débouclée alors que vous conduisez à une vitesse supérieure à 20km/h, le témoin de non-bouclage de ceinture clignote pendant environ 35 secondes.

En revanche, si la ceinture des passagers arrière est bouclée et débouclée deux fois dans les 9 secondes qui suivent le bouclage de la ceinture, le témoin de non-bouclage correspondant ne se déclenche pas.

### Système de retenue des ceintures

#### Ceinture trois points



#### Pour attacher votre ceinture:

Pour attacher votre ceinture de sécurité, tirez-la du rétracteur, puis insérez l'attache métallique (1) dans la boucle (2). Vous entendez un déclic lorsque l'attache est verrouillée dans la boucle.

La ceinture de sécurité s'ajuste automatiquement à la bonne longueur une fois que la sangle de bassin a été ajustée manuellement de manière à envelopper parfaitement vos hanches. Si vous effectuez un mouvement lent et régulier vers l'avant, la ceintu-

re s'allonge et vous permet de bouger. En cas de freinage brutal ou de collision, la ceinture se bloque. C'est également le cas si vous vous penchez vers l'avant trop rapidement.

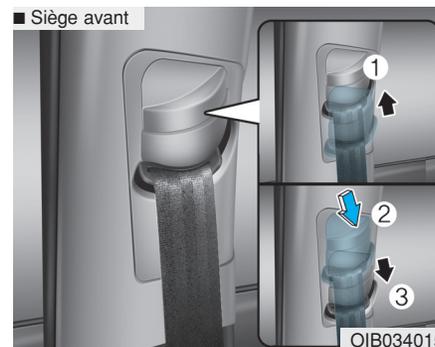
#### REMARQUE

**Si vous n'arrivez pas à sortir en douceur assez de la ceinture de sécurité de l'enrouleur, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Vous pourrez ensuite dégager la ceinture en douceur.**

#### Réglage du point d'ancrage (Véhicule à 5 portes)

Pour un maximum de confort et de sécurité, vous pouvez régler la hauteur du point d'ancrage de la sangle baudrier dans 4 positions différentes.

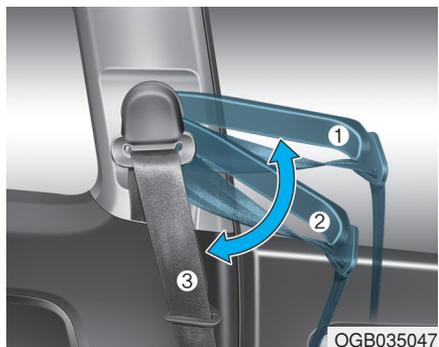
La sangle baudrier de la ceinture doit être ajustée de sorte qu'elle repose en travers du thorax et se trouve au milieu de votre épaule en étant plus proche de la portière que de votre cou.



Pour régler la hauteur du point d'ancrage de la ceinture de sécurité, descendez ou montez le dispositif de réglage en hauteur dans la position appropriée.

Pour monter le dispositif, tirez-le vers le haut (1). Pour descendre le dispositif, poussez-le vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton de réglage (2).

Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage dans cette position. Essayez de faire glisser le dispositif de réglage en hauteur afin de vous assurer qu'il est bien verrouillé.

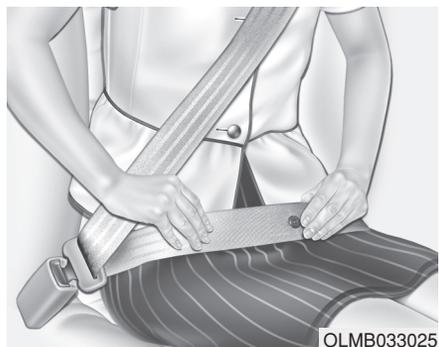


OGB035047

**Guide d'extension de la ceinture pour les epaules (Vehicule a 3 portes seulement)**

Vous pouvez ajuster la position du Guide d'extension de la ceinture pour les epaules pour un acces plus facile de la ceinture au niveau de l'epaule.

- Réglez le Guide d'extension de la ceinture à la position (1~2) lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité.
- Réglez le guide d'extension de la ceinture à la position (3) en montant ou descendant du siège arrière.



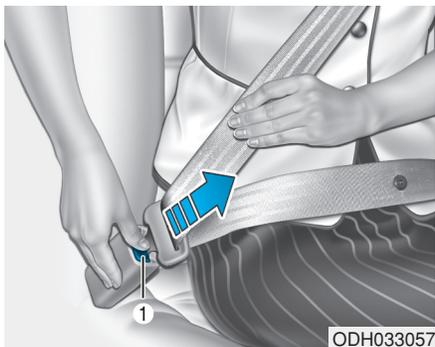
OLMB033025

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves en cas d'accident. Lorsque vous ajustez la ceinture de sécurité, prendre les précautions suivantes:**

**(Suite)**

- (Suite)**
- Placez la partie ventrale de la ceinture de sécurité aussi bas que possible sur vos hanches, et non sur votre taille, de sorte qu'il s'adapte parfaitement. Ceci permet à vos os du bassin résistants d'absorber la force du choc, ce qui réduit les risques de blessures internes.
  - Mettre un bras sous la sangle diagonale et l'autre au dessus de cette dernière, comme montré sur l'illustration.
  - Vérifiez toujours que le point d'ancrage de la ceinture diagonale est enclenché en position à la hauteur appropriée.
  - Ne placez jamais la sangle en travers de votre cou ou de votre visage.



### Pour déboucler votre ceinture :

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) dans la fixation verrouillée.

Une fois détachée, la ceinture s'enroule automatiquement dans le rétracteur. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la ceinture n'est pas vrillée, puis réessayez.

### ***Ceinture de sécurité à pré-tension (le cas échéant)***

Votre véhicule est équipé de pré-tendeurs de ceintures de sécurité des sièges avant et / ou des sièges arrière. Le rôle du système de pré-tension est de s'assurer que la ceinture de sécurité maintienne fermement le corps du passager dans certains types de choc frontal. Les ceintures de sécurité à pré-tension peuvent être activées en même temps que les airbags lorsque le choc frontal est important.

Dispositifs de sécurité de votre véhicule Si le véhicule s'arrête brutalement ou si l'occupant se penche vers l'avant trop brusquement, le rétracteur de la ceinture se bloque dans la position. Lors de certains chocs frontaux, les ceintures de sécurité à pré-tension s'activent pour se resserrer autour du corps de l'occupant.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

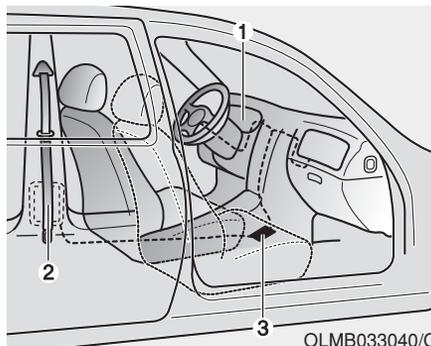
- **Pour votre sécurité, assurez-vous que la sangle de ceinture n'est pas lâche ou entortillée et attachez toujours votre ceinture de sécurité et asseyez-vous correctement. Une ceinture de sécurité lâche ou tordue ne protège pas correctement en cas d'accident.**
- **Ne rien placer près de la fixation. Cela risquerait de l'affecter et d'entraîner son mauvais fonctionnement.**
- **Remplacez toujours vos pré-tendeurs après leur activation ou un accident.**
- **Ne JAMAIS inspecter, entretenir, réparer ou remplacer les pré-tendeurs vous-même. Cela doit être fait par un concessionnaire autorisé HYUNDAI.**
- **Ne heurtez pas le dispositif de ceinture.**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne touchez pas le mécanisme de prétension au cours des minutes qui suivent son activation. Lorsque le mécanisme de la ceinture de sécurité avec pré-tendeur se déploie en cas de collision, le pré-tendeur peut devenir très chaud et peut vous brûler.

## **⚠ ATTENTION**

Les travaux de carrosserie sur l'avant du véhicule peuvent endommager le système de ceinture de sécurité à prétension. Nous vous conseillons donc de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



Le Système de Ceinture de Sécurité à Prétension est constitué principalement des composants suivants. Leur emplacement est indiqué dans l'illustration ci-dessus :

- (1) Témoin d'airbag SRS
- (2) Prétension avec rétracteur
- (3) Module de commande SRS

## **REMARQUE**

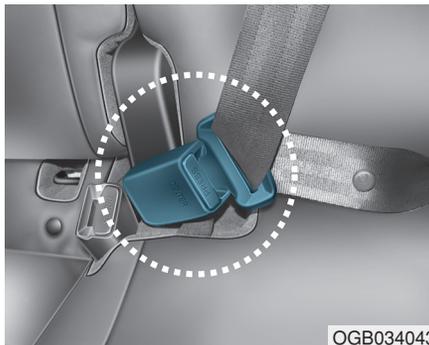
Le capteur qui active l'airbag SRS est connecté à la ceinture à prétension. Le témoin d'airbag SRS s'allume sur le tableau de bord pendant approximativement 6 secondes après que le commutateur d'allumage ait été tourné en position ON, puis il s'éteint.

Si la ceinture à pré-tension ne fonctionne pas correctement, ce témoin s'allume même s'il n'y a pas de défaillance de l'airbag SRS. Si le témoin d'alerte de l'airbag SRS ne s'allume pas, reste allumé alors que vous conduisez le véhicule, nous vous recommandons de faire inspecter de ceinture de sécurité à pré-tension système et le système airbag SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

### REMARQUE

- Les ceintures de sécurité à prétension conducteur et passager avant/arrière sont activées lors de certaines collisions frontale et latérale.
- Les pré-tendeurs s'activeront même si les ceintures de sécurité ne sont pas portées au moment de la collision.
- **REMARQUE** Au moment où les ceintures de sécurité à prétension s'activent, vous pouvez entendre un bruit fort et une poussière fine semblable à de la fumée peut apparaître dans le compartiment passager. Ces manifestations sont normales et sans danger.
- Bien qu'elle soit sans danger, cette poussière fine peut entraîner des irritations de la peau et ne doit pas être inhalée de façon prolongée. A la suite d'un accident au cours duquel les ceintures à prétension se sont déclenchées, lavez toutes les parties de la peau exposées.

### Ceinture de sécurité arrière centrale



Si vous utilisez la ceinture de sécurité arrière centrale, utilisez la boucle marquée "CENTER".

### Précautions supplémentaires de concernant les ceintures de sécurité

#### Utilisation de la ceinture de sécurité en cas de grossesse

La ceinture de sécurité doit toujours être utilisée pendant la grossesse. La meilleure manière de protéger votre bébé est de vous protéger en portant toujours la ceinture de sécurité.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès de l'enfant à naître pendant un accident, les femmes enceintes ne doivent JAMAIS placer la partie abdominale de la ceinture de sécurité au-dessus de la zone de l'abdomen dans laquelle se trouve l'enfant à naître.**

Les femmes enceintes doivent toujours porter une ceinture de sécurité trois points. Placer la sangle diagonale en travers de votre poitrine, la faire passer entre les deux seins et à l'écart du cou. Placer la sangle abdo-

minale en dessous de votre ventre de sorte qu'elle SOIT BIEN CALÉE sur vos hanches et sur votre bassin sous la partie arrondie du ventre.

### ***Les enfants et l'utilisation de la ceinture de sécurité***

#### **Nourrissons et petits enfants**

La plupart des pays ont des législations relatives aux Systèmes de Retenue pour Enfants qui exigent que les enfants voyagent dans des Systèmes de Retenue pour Enfants agréés, dont parmi eux des réhausseurs.

L'âge auquel on peut utiliser les ceintures de sécurité au lieu des Systèmes de Retenue pour Enfants diffère en fonction des pays, vous devez donc vous renseigner sur les exigences spécifiques de votre pays et du pays dans lequel vous voyagez. Le Système de Retenue pour Enfants doivent être correctement placés et installés sur le siège arrière. Pour ces informations, reportez-vous à "Systèmes de Retenue pour Enfants" dans cette même section.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**TOUJOURS retenir correctement les nourrissons et les petits enfants dans un Système de Retenue pour Enfants approprié à la taille et au poids de l'enfant.**

**Pour réduire le risque de blessure grave, voire mortelle d'un enfant et des autres passagers, NE JAMAIS tenir dans vos bras ou sur vos genoux un enfant lorsque le véhicule circule. Les forces violentes créées lors d'un accident risquent d'arracher l'enfant à vos bras et de le projeter contre l'habitacle.**

En cas d'accident, les jeunes enfants sont mieux protégés s'ils sont convenablement maintenus sur le siège arrière à l'aide d'un Système de Retenue pour Enfants conforme aux exigences des Normes de Sécurité en vigueur dans votre pays. Avant d'acheter un Système de Retenue pour Enfants, assurez-vous qu'il soit homologué et certifié conforme aux normes de sécurité de votre pays. Le Système de Retenue pour Enfants doit être adapté à la taille et au poids de votre enfant. Pour vous en assurer, consultez l'étiquette apposée sur le Système de Retenue pour Enfants. Reportez-vous à la rubrique "Systèmes de Retenue pour Enfants" plus avant dans cette chapitre.

### Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour occuper des rehausseurs de voiture pour enfants doivent toujours occuper les sièges arrière et utiliser les ceintures trois points disponibles. Pour bien retenir l'enfant, la ceinture de sécurité doit reposer sur le haut des cuisses et être bien calée sur l'épaule et la poitrine. Vérifiez périodiquement que la ceinture est bien en place. Un enfant remuant pourrait déplacer la ceinture. Les enfants bénéficient d'une sécurité accrue en cas d'accident lorsqu'ils sont maintenus à l'aide d'un Système de Retenue pour Enfants adéquat au niveau des sièges arrière.

Si un enfant plus grand (de plus de 13 ans) est installé sur le siège avant, il doit être correctement maintenu par la ceinture trois points et le siège doit être reculé au maximum.

Si la sangle baudrier effleure le cou ou le visage de l'enfant, essayez d'installer l'enfant plus près du centre du véhicule. Si la ceinture diagonale touche leur visage ou leur cou, ils doivent retourner à un siège d'appoint approprié pour enfant sur les sièges arrière.

### AVERTISSEMENT

- **Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité des enfants plus grands sont portées et correctement réglées.**
- **NE JAMAIS laisser la sangle diagonale entrer en contact avec le cou ou le visage de l'enfant.**
- **Ne jamais laisser plusieurs enfants utiliser une seule ceinture de sécurité.**

### ***Blessures liées à l'utilisation des ceintures de sécurité***

Il est recommandé d'attacher la ceinture de sécurité lors du transport d'une personne blessée. Pour des recommandations plus spécifiques, consultez un médecin.

### ***Une seule personne par ceinture***

Deux personnes (y compris les enfants) ne doivent jamais utiliser simultanément la même ceinture de sécurité. Cela augmenterait la gravité des blessures en cas d'accident.

### ***Ne pas s'allonger***

Il peut être dangereux d'être assis en position inclinée lorsque le véhicule circule. Même lorsque soyez attaché, la protection fournie par votre système de retenue (ceintures de sécurité et/ou airbags) est grandement réduite si votre siège est incliné. Pour jouer leur rôle, les ceintures de sécurité doivent être ajustées autour de vos hanches et de votre thorax. Pendant un accident, vous pouvez être projeté dans la ceinture de sécurité, ce qui provoque des blessures au cou et d'autres blessures.

Plus le dossier est incliné, plus les risques que les hanches d'un des passager glissent sous la ceinture sous-abdominale sont grands, ou le cou peut seprendre dans la ceinture diagonale.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **NE JAMAIS rouler avec un dossier incliné lorsque le véhicule est en circulation.**
- **Être à bord d'un véhicule en marche en étant installé sur un siège dont le dossier est incliné augmente les risques de lésions graves ou fatales en cas de choc ou d'arrêt brutal.**
- **Le conducteur et les passagers doivent toujours s'asseoir bien au fond du siège, être correctement attachés, avec le dossier droit. Dispositifs de sécurité de votre véhicule**

### Prendre soin des ceintures de sécurité

Les systèmes de ceinture de sécurité ne doivent jamais être démontés ou modifiés. En outre, prenez les précautions adéquates pour vous assurer que les ceintures et les composants du système de ceinture de sécurité ne sont pas endommagés par les jonctions des sièges, des portes ou autre.

#### Contrôle périodique

Toutes les ceintures de sécurité doivent être régulièrement inspectées pour l'usure ou dommages de toutes sortes. Toute pièce endommagée doit être remplacée.

### Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches

Les ceintures de sécurité doivent être maintenues propres et sèches. Utilisez une solution à base de savon doux et d'eau chaude pour nettoyer les ceintures en cas de besoin. L'eau de javel, les teintures, les détergents ou les matériaux abrasifs doivent être évités car ils peuvent endommager et altérer le tissu.

### Remplacement des ceintures de sécurité

Le ou les mécanismes complets de ceinture de sécurité en service doivent être remplacés si le véhicule a été impliqué dans un accident. Le remplacement doit être effectué même si aucun dommage n'est visible. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANT (CRS)

### AVERTISSEMENT

**N'installez jamais un Système de Retenue pour Enfants sur le siège passager avant, à moins que l'airbag n'a pas été désactivé.**

**À tous les âges, les enfants sont plus en sécurité sur le siège arrière du véhicule. Un enfant installé sur le siège passager avant peut être heurté violemment par le déclenchement d'un airbag pouvant entraîner des **LESIONS GRAVES** ou **FATALES**.**

Les enfants de 13 ans et moins circulant dans le véhicule doivent être assis sur le siège arrière et doivent toujours être correctement attachés pour minimiser les risques de blessure en cas d'accident, d'arrêt brutal ou de manœuvre brusque. Selon les statistiques en matière d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont maintenus correctement sur le siège arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant.

**Même dans les véhicules équipés d'airbags, les enfants peuvent être gravement blessés ou tués.** Les enfants plus grands qui ne tiennent pas dans un système de retenue pour enfant doivent utiliser l'une des ceintures de sécurité disponibles.

La plupart des pays ont des législations relatives aux dispositifs de retenue pour enfants qui nécessitent que les enfants voyagent dans des dispositifs de retenue pour enfants agréés. Les lois régissant l'âge ou les restrictions en matière de poids/taille auxquels les ceintures de sécurité peuvent être utilisées au lieu des dispositifs de retenue pour enfants diffèrent en fonction des pays, vous devez donc vous renseigner sur les exigences de votre pays et du pays dans lequel vous voyagez.

Vous devez utiliser un système de retenue pour enfant disponible dans le commerce et conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays.

Les systèmes de retenue pour enfants sont généralement conçus pour être fixés dans les sièges du véhicule avec les ceintures ventrale ou la partie de la ceinture ventrale d'une ceinture trois points ou avec un ancrage à fixations supérieur et/ou le point d'ancrage ISOFIX sur le siège arrière du véhicule.

### ***Nous recommandons:***

### ***Système de dispositif de retenue pour enfants (DRE) toujours à l'arrière***

Les nourrissons et les enfants plus jeunes doivent être attachés dans un DRE dos à la route ou face à la route approprié qui a été tout d'abord fixé correctement sur le siège arrière du véhicule. Lisez et suivez les instructions d'installation fournies par le constructeur du système de retenue pour enfant.

## AVERTISSEMENT

- **Suivez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant du siège enfant.**
- **Toujours bien attacher votre enfant dans le dispositif de retenue pour enfants.**
- **N'utilisez jamais de porte-bébé ou de siège enfant "accroché" au dossier du siège, ces dispositifs n'assurent pas la protection adéquate en cas d'accident.**
- **Après un accident, nous vous recommandons de faire contrôler par un concessionnaire HYUNDAI agréé le système du dispositif de retenue pour enfants, les ceintures de sécurité, les points d'ancrages inférieurs et les ancrages pour fixation supérieure ISOFIX.**

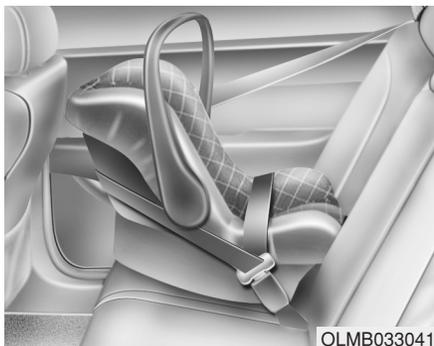
## Sélection d'un Système de Retenue pour Enfants (CRS)

Lorsque vous choisissez un DRE pour votre enfant, toujours:

- Assurez-vous CRS possède une étiquette certifiant sa conformité avec les normes de sécurité en vigueur dans votre pays.
- Utilisez un système de retenue approprié à la taille et au poids de votre enfant. L'étiquette ou les instructions d'utilisation donnent en général ces informations.
- Choisir un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à la position d'assise du véhicule dans lequel il doit être utilisé.
- Lisez et suivez les avertissements et instructions d'installation fournies par le constructeur du système de retenue pour enfant.

## ***Nous vous recommandons: Types de système de retenue pour enfant***

Il y a trois principaux types de systèmes de dispositif de retenue pour enfants: sièges dos à la route, sièges face à la route et rehausseurs de voiture pour enfants. Ils sont classés en fonction de l'âge, de la taille et du poids de l'enfant.



### **Système de Retenue pour Enfants placé dos à la route**

Un Système de Retenue pour Enfants dos à la route offre une retenue avec la surface d'assise contre le dos de l'enfant. Le système de harnais maintient l'enfant en place et en cas d'accident, agit pour maintenir le Système de Retenue pour Enfants positionné dans la fixation et réduire les contraintes exercées sur le cou et la moelle épinière qui sont fragile.

Tous les enfants de moins de un an doivent toujours être assis dans un Système de Retenue pour Enfants dos à la route. Il existe différents types de Systèmes de Retenue pour Enfants orientés dos à la route: les

Systèmes de Retenue pour Enfants ne peuvent être utilisés qu'en position orientés dos à la route. Les Systèmes de Retenue pour Enfants convertibles et 3 en 1 ont des limites de poids et de taille supérieures pour la position dos à la route, permettant de maintenir votre enfant dos à la route pendant plus longtemps.

Continuer d'utiliser les Systèmes de Retenue pour Enfants dans la position orientée dos à la route tant que l'enfant tient dans les limites de taille et de poids admises par le fabricant du Système de Retenue pour Enfants. C'est la meilleure manière d'assurer leur sécurité. Une fois que votre enfant a dépassé la taille prévue pour le Système de Retenue pour Enfants dos à la route, votre enfant est prêt pour un Système de Retenue pour Enfants face à la route avec harnais.



### **Système de Retenue pour Enfants orienté vers l'avant**

Un Système de Retenue pour Enfants face à la route offre une fixation du corps de l'enfant avec un harnais. Garder les enfants dans un Système de Retenue pour Enfants face à la route avec un harnais jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de poids ou de taille supérieure admise par le fabricant du Système de Retenue pour Enfants.

Une fois que votre enfant a dépassé les limites du Système de Retenue pour Enfants face à la route, il est prêt pour un rehausseur de voiture pour enfants.

## Sièges d'appoint

Un rehausseur de voiture pour enfants est une fixation conçue pour améliorer l'ajustement du système de ceinture de sécurité du véhicule. Un rehausseur de voiture pour enfants positionne la ceinture de sécurité de telle sorte qu'elle soit ajustée correctement sur les parties les plus résistantes du corps de votre enfant. Maintenir vos enfants dans des rehausseurs de voiture pour enfants jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment grands pour mettre correctement une ceinture de sécurité.

Pour qu'une ceinture de sécurité tienne correctement, la sangle abdominale doit être bien calée contre le haut des cuisses et non sur l'estomac. La sangle diagonale doit passer contre l'épaule et le torse et non pas au niveau du cou ou du visage. Les enfants de moins de 13 ans doivent toujours être correctement attachés pour minimiser le risque de blessure par accident, par arrêt ou manœuvre brutale.

## Installation d'un Système de Retenu pour Enfants (CRS)

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Avant toujours d'installer le Système de Retenu pour Enfants:**

- **Lisez et suivez les instructions fournies par le constructeur du système de retenue pour enfant.**

**Le non-respect de tous les avertissements et consignes peut augmenter le risque de BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES en cas d'accident.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Si l'appui-tête d'un siège empêche l'installation correcte du Système de Retenu pour Enfants (comme décrit dans le manuel du Système de Retenu pour Enfants), il doit être réglé différemment, voire retiré.**

Après avoir sélectionné un Système de Retenu pour Enfants adéquat et après s'être assuré que le Système de Retenu pour Enfants s'adapte correctement à l'arrière de ce véhicule, vous êtes prêt à installer le Système de Retenu pour Enfants conformément aux instructions du fabricant. Il y a trois étapes générales pour installer correctement le Système de Retenu pour Enfant:

- **Fixer correctement le Système de Retenu pour Enfants sur le véhicule.** Tous les Systèmes de Retenu pour Enfants doivent être fixés dans les sièges du véhicule avec les ceintures ventrale ou la partie de la ceinture ventrale d'une ceinture trois points ou avec l'ancrage pour fixation supérieure et/ou l'ancrage ISOFIX.
- **Vérifier que le Systèmes de Retenu pour Enfants est bien attaché** Après avoir installé un Système de Retenu pour Enfants sur le véhicule, pousser et tirer le Système de Retenu pour Enfants vers l'avant et d'un côté sur l'autre pour vérifier qu'il est bien fixé sur le siège du véhicule. Un Système de Retenu pour Enfants fixé avec

une ceinture de sécurité doit être installée aussi fermement que possible. Toutefois, on peut s'attendre à un léger mouvement latéral.

Lors de l'installation d'un Système de Retenue pour Enfants, ajuster le siège du véhicule (en haut et en bas, à l'avant et à l'arrière) afin que votre enfant soit installé de manière confortable dans le Système de Retenue pour Enfants.

- **Attacher l'enfant dans le Système de Retenue pour Enfants.** Vérifier que l'enfant est correctement sanglé dans le Système de Retenue pour Enfants conformément aux instructions du fabricant du Système de Retenue pour Enfants.

### AVERTISSEMENT

**Un Système de Retenue pour Enfants dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Pour éviter les brûlures, vérifier la surface d'assise et les attaches avant de mettre votre enfant dans le Système de Retenue pour Enfants.**

### ***Ancrage et ancrage pour fixation supérieure ISOFIX (système ISOFIX) pour enfants***

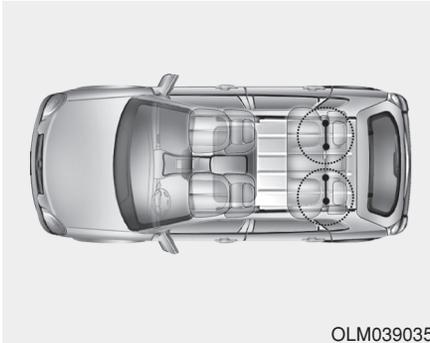
Le système ISOFIX maintient un Système de Retenue pour Enfants pendant la conduite et en cas d'accident. Ce système est conçu pour faciliter l'installation du Système de Retenue pour Enfants et réduire la possibilité d'une installation impropre de votre Système de Retenue pour Enfants. Le système ISOFIX utilise des ancrages dans le véhicule et des fixations sur le Système de Retenue pour Enfants.

Le système ISOFIX élimine le besoin d'utilisation de ceintures de sécurité pour fixer le Système de Retenue pour Enfants sur les sièges arrière.

Les ISOFIX ancrés sont des barres métalliques intégrées dans le véhicule. Il y a deux ancrés inférieurs pour chaque position d'assise ISOFIX qui prendront en charge un Système de Retenue pour Enfants avec des attaches inférieures.

Pour utiliser le système ISOFIX dans votre véhicule, vous devez avoir un Système de Retenue pour Enfants avec des attaches ISOFIX. (Un Système de Retenue pour Enfants avec ISOFIX peut uniquement être installé s'il dispose d'une approbation universelle ou spécifique au véhicule, conforme aux exigences de l'ECE-R 44 ou ECE-R 129.)

Le fabricant du Système de Retenue pour Enfants vous donnera des instructions sur la manière d'utiliser le Système de Retenue pour Enfants avec ses attaches pour les ancrages inférieurs.



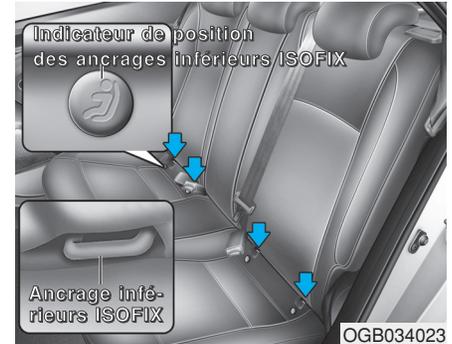
OLM039035

Les point d'ancrages ISOFIX sont placés pour n'être utilisés que sur les positions extérieures gauche et droite de la banquette arrière. Leur localisation est montrée sur l'illustration. Il n'y a pas d'ancrages ISOFIX prévus pour la position d'assise arrière au centre.

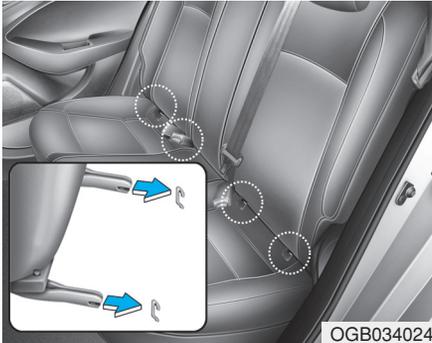
## AVERTISSEMENT

**Ne pas tenter d'installer un Système de Retenue pour Enfants en utilisant les ancres ISOFIX sur la position de siège central arrière. Il n'y a pas d'ancrages ISOFIX prévus pour ce siège.**

**L'utilisation des ancres de sièges extérieurs, pour l'installation du DRE sur la position centrale de la banquette arrière, peut endommager les ancres qui peuvent rompre ou ne pas fonctionner en cas de collision, et causer une blessure grave, voire mortelle.**



Les symboles d'ancrages ISOFIX sont situés sur les coussins de sièges arrière gauche et droit afin d'identifier la position des ancres ISOFIX dans votre véhicule (voir les flèches dans l'illustration).



Les deux sièges latéraux arrière sont équipés d'une paire d'ancrages ISO-FIX ainsi que d'un ancrage à supérieur correspondant, à l'arrière du dossier.

### **Fixer un Système de Retenue pour Enfants avec un “Système ISOFIX”**

Pour installer un Système de Retenue pour Enfants compatible ISOFIX dans l'un des sièges arrière extérieurs:

1. Déplacer l'attache de la ceinture de sécurité, l'écarter des ancrages ISOFIX.
2. Éloigner tous les autres objets des ancrages qui pourraient empêcher une connexion sûre entre le Système de Retenue pour Enfants et les ancrages ISOFIX.
3. Placer le Système de Retenue pour Enfants sur le siège du véhicule, fixer le siège aux ancrages ISOFIX conformément aux instructions fournies par le fabricant du Système de Retenue pour Enfants.
4. Suivre les instructions du fabricant du Système de Retenue pour Enfants pour une installation et une liaison correcte des attaches ISOFIX du Système de Retenue pour Enfants aux ancrages ISOFIX.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous utilisez le système ISOFIX, prendre les précautions suivantes:

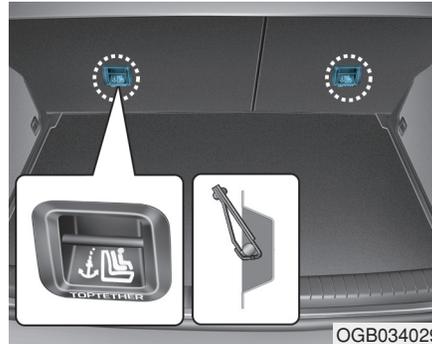
- Lisez et suivez les avertissements et instructions d'installation fournies par le constructeur du Système de Retenue pour Enfants.
- Pour éviter que les enfants n'atteignent et ne s'accrochent à des ceintures de sécurité non rentrées, attacher toutes les ceintures de sécurité non utilisées et rentrer la sangle de la ceinture de sécurité derrière l'enfant. Les enfants peuvent être étranglés si une sangle diagonale passe autour de leur cou et si la ceinture de sécurité se serre.

(Suite)

(Suite)

- Ne montez jamais plus d'un Système de Retenue pour Enfants à un unique ancrage. Cela peut entraîner une rupture ou un desserrement de l'ancrage ou de l'attache.
- Après un accident, faire toujours inspecter le système ISOFIX par votre concessionnaire. Un accident peut endommager le système ISOFIX qui risque de ne pas fixer correctement le Système de Retenue pour Enfants.

### *Fixer un Système de Retenue pour Enfants avec un système "d'ancrage pour fixation supérieure"*



Commencer par fixer le Système de Retenue pour Enfants avec les ancrages ISOFIX ou la ceinture de sécurité. Si le fabricant du Système de Retenue pour Enfants recommande d'attacher la fixation supérieure, attacher et resserrer la fixation supérieure à l'ancrage.

Les fixation supérieure d'attache des systèmes de retenue sont situés sur le derrière le dossier des sièges.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Prendre les précautions suivantes lors de l'installation de la fixation supérieure:

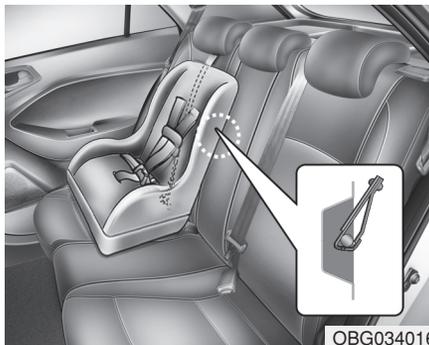
- Lisez et suivez les avertissements et instructions d'installation fournies par le constructeur du Système de Retenue pour Enfants.
- Ne montez jamais plus d'un Système de Retenue pour Enfants à un unique ancrage supérieure. Cela peut entraîner une rupture ou un desserrement de l'ancrage ou de l'attache.
- Ne pas attacher la fixation supérieure sur rien d'autre que l'ancrage correct pour fixation supérieure. Il peut ne pas fonctionner correctement s'il est attaché à quelque chose d'autre.

(Suite)

(Suite)

- Les ancrages des Systèmes de Retenue pour Enfants sont conçus pour supporter des charges imposées par des Systèmes de Retenue pour Enfants correctement fixés.

En aucun cas ils ne doivent être utilisés pour les ceintures de sécurité ou harnais pour adultes, ou pour attacher d'autres éléments ou équipements dans le véhicule.



Pour installer la fixation supérieure:

1. Acheminer la fixation supérieure du Système de Retenue pour Enfant par dessus le dossier du Système de Retenue pour Enfant. Faire passer la fixation supérieure sous l'appuie-tête et entre les tiges de l'appuie-tête ou acheminer la fixation par dessus le dossier du siège du véhicule. Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.
2. Raccorder la fixation supérieure à l'ancrage supérieur, puis serrer la fixation supérieure conformément aux instructions de votre Système de Retenue pour Enfants pour

fixer fermement le Système de Retenue pour Enfant au siège.

3. Vérifier que le Système de Retenue pour Enfants est fermement attaché au siège en poussant et en tirant le siège vers l'avant et latéralement.

**Pertinence de chaque position du siège pour un Système de Retenue pour Enfant ISOFIX conformément aux réglementations de la CEE**

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Equipements	Positions ISOFIX dans le véhicule			
			Passager avant	Extérieur arrière (Côté conducteur)	Extérieur arrière (Côté passager)	Centrale Arrière
Porte-bébé	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
0+ : jusqu'à 13 kg	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
I: jusqu'à 18 kg	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
	B	ISO/F2	-	IUF + IL	IUF + IL	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF + IL	IUF + IL	-
	A	ISO/F3	-	IUF + IL	IUF + IL	-

IUF = Adapté aux Systèmes de Retenue pour Enfants (CRS) avec ISOFIX face à la route, classés comme "universels" et homologués pour une utilisation dans la catégorie de poids.

IL = Adapté aux Systèmes de Retenue pour Enfants (CRS) ISOFIX mentionnés dans la liste jointe. Ces Systèmes de Retenue pour Enfants (CRS) avec ISOFIX appartiennent aux catégories "véhicule spécifique", "limité" ou "semi-universel".

X = Position ISOFIX inadaptée à ce Système de Retenue pour Enfants ISOFIX, dans cette catégorie de poids et/ou de taille.

\* Equipements et catégories de taille du Système de Retenue pour Enfants ISOFIX

A - ISO/F3 : Système de Retenue (CRS) pour jeunes enfants, pleine hauteur, face à la route (hauteur 720 mm)

B - ISO/F2 : Système de Retenue (CRS) pour jeunes enfants, hauteur réduite, face à la route (hauteur 650 mm)

B1 - ISO/F2X : (CRS) Enveloppe de Systèmes de Retenue pour jeunes enfants orienté vers l'avant de hauteur réduite et à face arrière de 2è version (hauteur 650 mm)

C - ISO/R3: Système de Retenue (CRS) pour jeunes enfants, dos à la route, grande taille

D - ISO/R2: Système de Retenue (CRS) pour jeunes enfants, dos à la route, taille réduite

E - ISO/R1: Système de Retenue (CRS) pour jeunes enfants, dos à la route, taille bébés

F - ISO/L1: Système de Retenue (CRS) pour Enfants, perpendiculaire (vers la gauche) par rapport à la route (porte-bébé)

G - ISO/L2: Système de Retenue (CRS) pour Enfants, perpendiculaire (vers la droite) par rapport à la route (porte-bébé)

**Systemes de Retenue pour Enfant recommandés - Pour l'Europe**

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Equipements	Nom	Fabricant	Type de fixation	ECE-R44 Numéro d'homologation
Groupe 0-1 (0-13kg)	E	ISO/R1	Baby Safe Plus	Britax Rômer	Orienté vers l'arrière avec une base ISOFIX	E1 04301146
Groupe 1 (9-18kg)	B1	ISO/F2X	Duo Plus	Britax Rômer	Orienté vers l'avant avec l'ancrage inférieur ISOFIX + l'ancrage pour fixation supérieure ISOFIX	E1 04301133

**Informations fournies par le constructeur de CRS**

Britax Rômer <http://www.britax.com>

### **Fixer un Système de Retenue pour Enfants avec la ceinture sous-abdominale/diagonale**

Lorsque l'on n'utilise pas de système ISOFIX, tous les Systèmes de Retenue pour Enfants doivent être fixés à un siège arrière avec les ceintures ventrale ou la partie de la ceinture ventrale d'une ceinture trois points.



#### **Installation d'un Système de Retenue pour Enfants à ceinture ventrale**

Pour installer un Système de Retenue pour Enfants sur les sièges arrière centrale, effectuez les opérations suivantes:

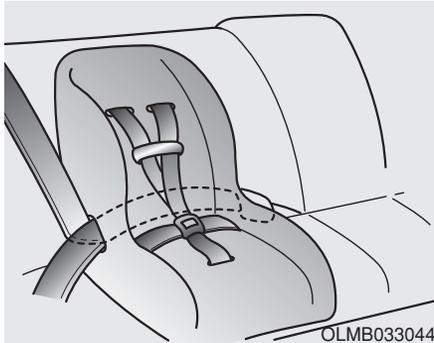
1. Installer le Système de Retenue pour Enfant sur le siège arrière central, puis insérer la ceinture ventrale à travers le Système de Retenue pour Enfant conformément aux instructions du fabricant du Système de Retenue pour Enfant.

Veillez à ce que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée.

2. Insérez la plaque de la ceinture ventrale dans la boucle. Guettez le son bien distinct du "clic".
3. Ajuster la ceinture ventrale pour un Système de Retenue pour votre Enfant en tirant sur l'extrémité libre de la ceinture.
4. Pousser et tirer sur le Système de Retenue pour Enfants pour confirmer que la ceinture de sécurité le maintient fermement en place.

Si le fabricant du Système de Retenue pour Enfants vous recommande d'utiliser un ancrage supérieur avec la sangle abdominale, voir la page 2-37.

Pour retirer le Système de Retenue pour Enfants, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la boucle puis tirer sur la ceinture ventrale, la dégager de l'attache.



### Installation d'un Système de Retenue pour Enfants à ceinture trois points

Pour installer un Système de Retenue pour Enfants sur les sièges latéraux, effectuez les opérations suivantes:

1. Installer le Système de Retenue pour Enfant sur un siège arrière, puis insérer la ceinture trois points le Système de Retenue pour Enfant conformément aux instructions du fabricant du Système de Retenue pour Enfant.

Veillez à ce que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée.

### **i** Renseignement

Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité du siège arrière central, vous devriez également consulter la rubrique "Ceinture de Sécurité Centrale Arrière à 3 points" dans ce chapitre.



2. Insérez la plaque de la ceinture trois points dans la boucle. Guettez le son bien distinct du "clic".

### **i** Renseignement

Placez le bouton de déverrouillage de sorte à pouvoir y accéder facilement en cas d'urgence.



Pour retirer le Système de Retenue pour Enfants, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la boucle puis tirer sur la ceinture ventrale/ceinture trois points, la dégager de l'attache et laisser la ceinture de sécurité se rembobiner complètement.

3. Retirer autant que possible le mou de la ceinture en poussant vers le bas sur le Système de Retenue pour Enfants tout en réintroduisant la ceinture trois points dans l'enrouleur.
4. Pousser et tirer sur le Système de Retenue pour Enfants pour confirmer que la ceinture de sécurité le maintient fermement en place.

Si le fabricant du Système de Retenue pour Enfants vous recommande d'utiliser un ancrage supérieur avec la sangle abdominale, voir la page 2-37.

### ***Pertinence de chaque position du siège pour les catégories de ceinturage "universels" des Systèmes de Retenue pour Enfants conformément aux réglementations de la CEE.***

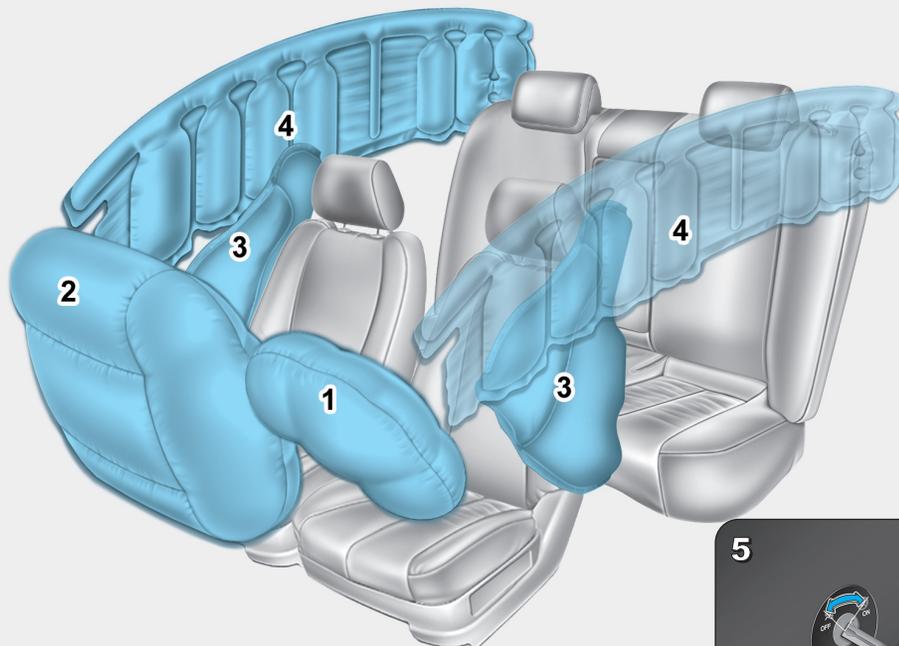
Utilisez les Systèmes de Retenue pour Enfants approuvées officiellement et qui conviennent à votre enfant.

Lorsque de l'utilisation des Systèmes de Retenue pour Enfants, reportez-vous au tableau suivant.

Groupe par âge	Position des Sièges		
	Passager avant	Hors bord arrière	Centre arrière
0 : jusqu'à 10 kg (0 - 9 mois)	U	U	U
0+ : jusqu'à 13 kg (0 - 2 années)	U	U	U
I : 9 kg à 18 kg (9 mois - 4 années)	U	U	U
II & III : 15 kg à 36 kg (4-12 années)	U	U	U

U : Adapté pour la catégorie de Système de Retenue pour Enfants classé comme "universel" homologué pour une utilisation dans cette catégorie de poids.

## AIRBAG - SYSTEME DE RETENUE SUPPLEMENTAIRE (SRS)



1. Airbag conducteur frontal
2. Airbag passager frontal\*
3. Airbag latéral\*
4. Airbag rideau\*
5. Commutateur ON/OFF de l'airbag du passager avant\*

\* :le cas échéant

Les airbags qui équipent en réalité votre véhicule peuvent être différents de ceux représentés sur l'illustration.



OGB034017/OGB034018

Véhicules sont équipés d'un système de Gonflable Supplémentaire pour le siège du conducteur et le siège de passager avant.

Les coussins gonflables avant sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité trois points. Pour que ces coussins gonflables apportent une protection, les ceintures de sécurité doivent être portées à tout moment lorsque le véhicule se déplace.

Vous pouvez être gravement blessé, voire même tué dans un accident si vous ne portez pas de ceinture de sécurité. Les coussins gonflables sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité, mais ils ne les remplacent pas. Les airbags ne sont pas conçus pour se déployer dans chaque collision. Dans certains accidents, les ceintures de sécurité sont la seule fixation qui vous protège.

### AVERTISSEMENT

#### **AIR BAG - PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**

**Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les Systèmes de Retenue pour Enfants à chaque trajet, à chaque fois et pour tous les occupants du véhicule! Même avec des coussins gonflables, vous pouvez être gravement blessé voire tué dans une collision si vous avez mal fixé ou si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lorsque le coussin gonflable se gonfle.**

**N'installez jamais un enfant dans un Système de Retenue pour Enfants ou un rehausseur sur le siège avant du véhicule, à moins que l'airbag ne soit coupé. Un coussin gonflable qui se gonfle peut frapper avec force un nourrisson ou un enfant provoquant des blessures graves, voire mortelles.**

**Nous vous recommandons fortement de toujours attacher les enfant de moins de 13 ans sur le siège arrière. Le siège arrière est l'emplacement le plus sûr pour les enfants. Si un enfant de plus de 13 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.**

**Tous les occupants doivent se tenir droits sur leur siège avec le dossier redressé, centrés sur le coussin de siège, avec leur ceinture attachée, les jambes confortablement dépliées et les pieds posés sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et que la clé de contact soit retirée. Si un occupant n'est pas à sa place pendant un accident, le coussin gonflable qui se déploie rapidement, peut entrer en contact avec force avec l'occupant entraînant des blessures graves voire mortelles.**

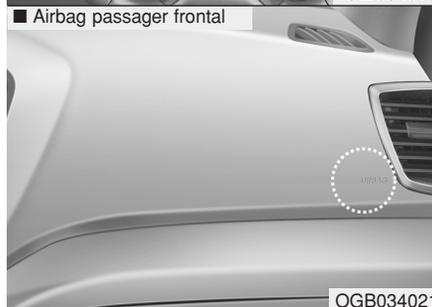
**Vous et vos passagers ne devez jamais vous asseoir ou vous pencher trop près des airbags sans raison ou ne vous appuyez jamais contre la portière ou la console centrale. Reculez votre le siège le plus loin possible des airbags frontaux tout en accédant aisément aux commandes du véhicule.**

## Où sont situés les coussins gonflables?

### **Airbags frontaux conducteur et passager (le cas échéant)**

Votre véhicule est équipé du Système de Retenue Supplémentaire (Airbag) et de ceintures trois points côté conducteur et côté passager avant.

Le SRS se compose d'airbags installés sous les enveloppes des coussins au milieu du volant et sur le panneau face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants. Les coussins gonflables sont signalés par les mots "AIR BAG" qui sont estampés sur les couvercles du coussin.



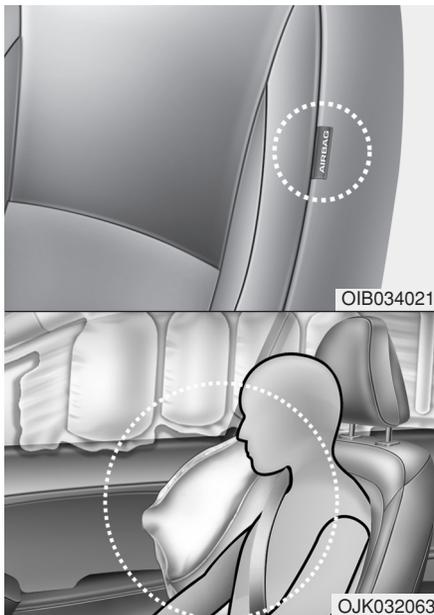
Le rôle du SRS est d'assurer une protection supplémentaire au conducteur du véhicule et/ou au passager avant. Le SRS vient en complément des ceintures de sécurité en cas de choc frontal violent.

## **⚠️ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles dues à l'impact frontal d'un coussin gonflable, prendre les précautions suivantes:

- Les ceintures de sécurité doivent être portées à tout moment pour aider les occupants à rester correctement assis.
- Reculez votre le siège le plus loin possible des airbags frontaux tout en accédant aisément aux commandes du véhicule.
- Ne vous appuyez jamais contre la portière ou la console centrale, tenez-vous droit sur votre siège.
- Ne pas laisser le passager avant placer ses pieds ou ses jambes sur le tableau de bord.
- Aucun objet ne doit être placé sur ou près des modules d'airbag sur le volant de direction, le tableau de bord, et le panneau faisant face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants. Tel objet peut causer des blessures si le véhicule subit un choc suffisamment sérieux pour déployer les airbags.

### Airbag latéral (le cas échéant)



Votre véhicule est équipé d'un airbag latéral sur chaque siège avant. Le rôle de l'airbag est d'assurer une protection supplémentaire au conducteur du véhicule et au passager avant en complément des ceintures de sécurité.

Les airbags latéraux sont conçus pour se déployer uniquement lors de certains chocs latéraux, selon la force, l'angle, la vitesse et le point d'impact du choc.

Les airbags latéraux de sécurité ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'impact latéral ou de tonneau.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles dues à l'impact d'airbags latéraux, prendre les précautions suivantes:**

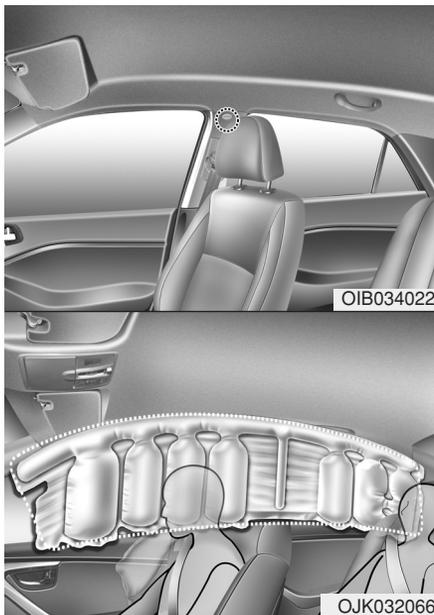
- Les ceintures de sécurité doivent être portées à tout moment pour aider les occupants à rester correctement assis.
- N'autorisez pas les passagers à appuyer leur tête ou leur corps contre les portières, poser les bras sur les portières, étendre leurs bras par les fenêtres ou à placer des objets entre les portières et sièges.
- Tenir le volant aux positions 9 heures et 3 heures afin de minimiser les risques de blessures sur vos mains et vos bras.

(Suite)

#### (Suite)

- N'utilisez pas de housses de sièges. L'utilisation de housses de siège pourrait diminuer ou nuire à l'efficacité du système.
- Ne placez aucun objet sur l'airbag ou entre l'airbag et vous.
- Ne placez pas d'objets entre la portière et le siège. De tels objets peuvent devenir des projectiles dangereux si l'airbag latéral supplémentaire se gonfle.
- N'installez pas d'accessoire sur les côtés ou à proximité des airbags latéraux.
- Ne pas provoquer d'impact sur les portes lorsque la clé de contact est sur la position Marche, sinon cela peut provoquer un gonflement des coussins gonflables latéraux.
- En cas d'endommagement d'un siège ou de son revêtement, nous vous conseillons de faire réviser votre véhicule par un concessionnaire **HYUNDAI** agréé.

### Airbag rideau (le cas échéant)



Les airbags rideau sont situés le long des deux rails de toit latéraux au-dessus des portières avant et arrière.

Ils sont conçus pour protéger la tête des occupants des sièges avant et des occupants des sièges latéraux arrière dans certains types de chocs latéraux.

Les airbags rideau sont conçus pour se déployer uniquement lors de certains chocs latéraux, selon la force, l'angle, la vitesse et le point d'impact du choc.

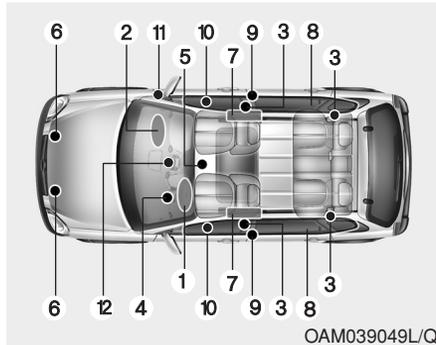
Les airbags rideau ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les types d'impacts latéraux.

### AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles dues à l'impact rideau d'un coussin gonflable, prendre les précautions suivantes:**

- **Tous les occupants des sièges doivent porter des ceintures de sécurité à tout moment pour les aider à rester correctement assis.**
- **De Système de Retenue pour Enfants correctement sécurisés aussi loin que possible de la portière.**
- **N'autorisez pas les passagers à appuyer leur tête ou leur corps contre les portières, poser les bras sur les portières, étendre leurs bras par les fenêtres ou à placer des objets entre les portières et sièges.**
- **Ne pas ouvrir ou réparer les rideaux gonflables latéraux.**

### Fonctionnement du système d'airbag?



Module d'airbag conducteur frontal

- (1) Driver's front air bag module
- (2) Module d'airbag passager frontal\*
- (3) Système de Ceinture de Sécurité à Pré-tension (Avant/Arrière)\*
- (4) Témoin d'airbag
- (5) Module de commande SRS (SRSCM)
- (6) Capteurs d'impact avant
- (7) Modules d'airbags latéraux\*
- (8) Modules d'airbags rideau\*
- (9) Capteurs d'impact latéral\*

- (10) Capteurs de pression latéral\*
- (11) Témoin d'airbag passager avant sur ON/OFF\* (siège avant passager uniquement)
- (12) Interrupteur ON/OFF d'airbag passager avant\* (siège avant passager uniquement)

\* :le cas échéant

Le SRSCM surveille en permanence les composants SRS sauf pour le capteur de boucle quand le commutateur d'allumage est en position ON pour déterminer si un impact est suffisamment sérieux pour requérir le déploiement des airbags ou déclencher les ceintures de sécurité à pré-tension.



Témoin d'airbag SRS

Le témoin d'airbag SRS sur le tableau de bord s'allume pendant environ 6 secondes après avoir mis le contact puis s'éteint.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si votre SRS fonctionne mal, le coussin gonflable peut ne pas se gonfler correctement en cas d'accident augmentant le risque de blessure grave, voire mortelle.**

**Si un des cas suivants se produit, cela signifie que votre SRS est défectueux:**

- **Le voyant ne s'allume pas pendant environ six secondes lorsque la clé de contact est mise sur la position Marche.**

(Suite)

**(Suite)**

- **Le voyant reste allumé au bout des 6 secondes.**
- **Le voyant s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **La lumière est en marche alors que le moteur tourne.**

**Si l'une de ces situations se produit, nous vous recommandons de faire inspecter le SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.**

Pendant une collision frontale, les capteurs détecteront la décélération du véhicule. Si le taux de décélération est suffisamment élevé, l'unité de commande gonfle les coussins gonflables avant au moment voulu et avec la force nécessaire.

Les coussins gonflables avant aident à protéger le conducteur et le passager avant en réagissant aux impacts frontaux dans lesquels les ceintures de sécurité seules peuvent ne pas fournir une retenue adéquate. Lorsque cela est nécessaire, les coussins gonflables latéraux aident à fournir une protection en cas d'impacts.

- Les airbags ne sont activés (capacité à se gonfler si nécessaire) que lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position ON.
- Les airbags se gonflent en cas de certaines collisions frontale et latérale pour protéger les occupants de graves blessures physiques.

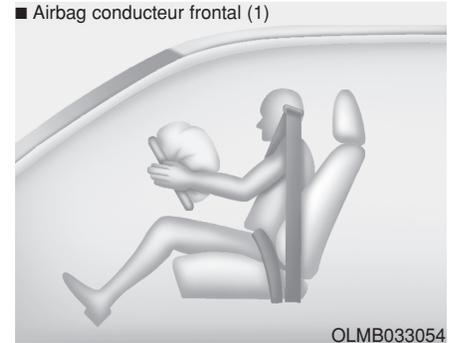
- Il n'existe pas de vitesse déterminée à laquelle les airbags se gonflent. En général, les airbags sont conçus pour se déclencher en fonction de la gravité d'un choc et de sa direction. Ces deux facteurs déterminent si les capteurs envoient un signal électronique de déploiement.
- Le déploiement de l'airbag dépend d'un certain nombre de facteurs dont la vitesse du véhicule, les angles de l'impact ainsi que la densité et la rigidité des véhicules ou des objets que votre véhicule percute lors de la collision. Toutefois, les facteurs ne se limitent pas à ceux énumérés ci-dessus.
- Les airbags frontaux se gonflent et se dégonflent totalement en un instant. Il est pratiquement impossible de voir les airbags se gonfler au cours d'un accident. Il est plus probable de voir les airbags dégonflés et qui pendent en dehors de leur compartiment de rangement après la collision.

- Afin de fournir une protection, les airbags doivent se gonfler rapidement. La vitesse à laquelle l'airbag se gonfle est capitale en raison du temps extrêmement court pendant lequel une collision se produit et de la nécessité que l'airbag se déploie entre l'occupant et la structure du véhicule avant que l'occupant ne heurte cette structure. La vitesse de déploiement réduit le risque de blessures graves ou fatales lors d'une collision violente et, en conséquence, est un élément essentiel de la conception de l'airbag.

Toutefois, le déploiement de l'airbag peut causer des blessures, généralement des écorchures au visage, des ecchymoses et des fractures, quelquefois des blessures plus graves car la vitesse de déploiement implique également une force de déploiement de l'airbag importante.

- Il existe également des cas où le contact avec l'airbag situé dans le volant peut entraîner des blessures fatales, notamment si l'occupant est placé à une trop grande proximité de l'airbag.

Vous pouvez prendre des mesures pour réduire le risque d'être blessé par un airbag qui se gonfle. Le plus grand risque est d'être assis trop près de l'airbag. Un airbag a besoin d'espace pour se gonfler. Il est recommandé que les conducteurs s'assoient autant que possible entre le volant et le siège, tout en maintenant le contrôle du véhicule.



Lorsque le module SRSCM détecte un impact important à l'avant du véhicule, il déploie automatiquement les airbags frontaux.

■ Airbag conducteur frontal (2)



Au cours du déploiement, les coutures moulées sur les enveloppes du coussin lâchent sous la pression de déploiement des airbags. Ensuite, l'ouverture des enveloppes permet aux airbags de se gonfler totalement. Un airbag totalement gonflé associé à une ceinture de sécurité correctement attachée ralentit le mouvement vers l'avant du conducteur ou du passager frontal et réduit le risque de blessure à la tête et au thorax.

■ Airbag conducteur frontal (3)



■ Airbag passager frontal



Une fois qu'il est totalement gonflé, l'airbag commence immédiatement à se dégonfler ce qui permet au conducteur d'avoir une visibilité vers l'avant et de diriger le volant ou d'effectuer d'autres commandes.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter que des objets ne se transforment en projectiles dangereux lorsque l'airbag du passager se déclenche:

- N'installez ou ne placez aucun accessoire (porte-verre, boîtier de cassette, autocollant, etc.) sur le panneau face au passager avant au-dessus de la boîte à gants dans un véhicule équipé d'un airbag passager.
- Si vous installez un purificateur d'air liquide dans le véhicule, ne le placez pas à proximité du combiné d'instruments ou sur la surface du tableau de bord.

### A quoi s'attendre 'une fois qu'un airbag s'est déclenché

Après un impact frontal ou latéral, l'airbag se gonfle, il se dégonflera très rapidement. Le gonflement du coussin gonflable n'empêche pas le conducteur de voir à travers le pare-brise ou de pouvoir conduire. Les airbags rideaux peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après s'être déployés.

#### AVERTISSEMENT

Après le gonflage de l'airbag, suivez les précautions suivantes:

- Nous vous conseillons vivement d'ouvrir vos portières et/ou vitres dès que possible après le choc afin de réduire la gêne et d'éviter une exposition prolongée à la fumée et à la poudre.

(Suite)

(Suite)

- Pour éviter toute blessure, ne touchez pas les compartiments de rangement des airbags immédiatement après le déploiement des airbags. Les parties qui entrent en contact avec un coussin gonflable qui se gonfle peuvent être très chaudes.
- Lavez toujours abondamment les zones cutanées exposées à l'eau tiède et au savon doux.
- Nous vous recommandons de faire remplacer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé immédiatement après déploiement. Air bags sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois.

### *Bruit et fumée provenant du airbag*

Lorsque les airbags se gonflent, ils produisent un bruit fort et libèrent de la fumée ainsi que de la poudre à l'intérieur du véhicule. Ces manifestations sont normales et sont dues à l'inflammation lors du gonflement de l'airbag. Une fois l'airbag gonflé, il est possible que vous ressentiez une gêne respiratoire en raison non seulement du contact de votre thorax, avec la ceinture de sécurité et l'airbag mais également en raison de la fumée et de la poudre. La poudre peut aggraver les phénomènes d'asthme pour certaines personnes. Si vous avez des problèmes de respiration après le déploiement d'un coussin gonflable, consultez immédiatement un médecin.

Bien que la fumée et la poudre ne soient pas toxiques, elles peuvent entraîner une irritation de la peau (des yeux, du nez, de la gorge, etc.). Si c'est le cas, lavez et rincez la peau à l'eau froide et consultez un médecin si les symptômes persistent.

## Interrupteur ON/OFF d'airbag passager avant (le cas échéant)



L'objet du commutateur est de désactiver le airbag frontaux du passager afin de transporter des occupants qui présentent un risque accru lié au airbag en raison de leur âge, de leur taille ou de leur état médical.



### Pour désactiver ou l'airbag du passager avant :

Insérez la clé principale ou un petit objet rigide similaire dans l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant et placez cet interrupteur sur la position OFF. Le témoin OFF (⊗) de l'airbag du passager avant s'allume et reste allumé jusqu'à ce que l'airbag du passager avant soit réactivé.



### Pour réactiver l'airbag du passager avant :

Insérez la clé principale ou un petit objet rigide similaire dans l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant et placez cet interrupteur sur la position ON. L'indicateur ON de l'airbag du passager (⊗) s'allume et restera allumé pour 60 secondes.

### Renseignement

Le voyant ON/OFF de l'airbag du passager avant s'allume pendant environ 4 secondes après avoir tourné le bouton Marche/Arrêt du Moteur sur la position ON.

**⚠ AVERTISSEMENT**

N'autorisez jamais un passager à voyager sur le siège avant quand le témoin de défaut airbag frontal passager est allumé. Pendant une collision, le airbag ne se gonflera pas si l'indicateur est allumé. Activer le airbag frontal du passager ou faire passer votre passager sur le siège arrière.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le commutateur de ON/OFF du airbag frontal du passager ne fonctionne pas correctement, les conditions suivantes peuvent se produire:

- Le témoin airbag (⚠) du tableau de bord s'allume.
- L'indicateur OFF de l'airbag du passager (OFF) ne s'allume pas, et l'indicateur ON s'allume (ON), puis s'éteint au bout de 60 secondes environ. L'airbag du passager avant se gonfle en cas d'impact frontal même si l'interrupteur ON/OFF du airbag du passager avant est réglé sur la position OFF.
- Nous vous recommandons de faire inspecter l'interrupteur ON/OFF airbag du passager avant et le système airbag SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

**Étiquette d'avertissement de l'airbag du passager avant pour le Système de Retenue pour Enfants**



Ne jamais installer un Système de Retenue pour Enfants sur le siège passager avant, à moins que l'airbag ne soit coupé.

Un coussin gonflable qui se gonfle peut frapper avec force un enfant ou un Système de Retenue pour Enfants, ce qui se traduit par une blessure grave, voire mortelle.

### Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision ?

Les airbags ne sont pas conçus pour se déployer dans chaque collision. Certains types d'accidents ne nécessiteraient pas le déclenchement de l'airbag qui n'assurerait aucune protection supplémentaire. Il s'agit notamment des chocs par l'arrière, d'un deuxième ou troisième choc dans des accidents à plusieurs impacts ou des chocs à vitesse réduite. Les dommages subis par un véhicule indiquent une absorption de l'énergie de la collision, cela n'indique pas si un coussin gonflable doit ou non être gonflé.

#### Capteurs d'airbag



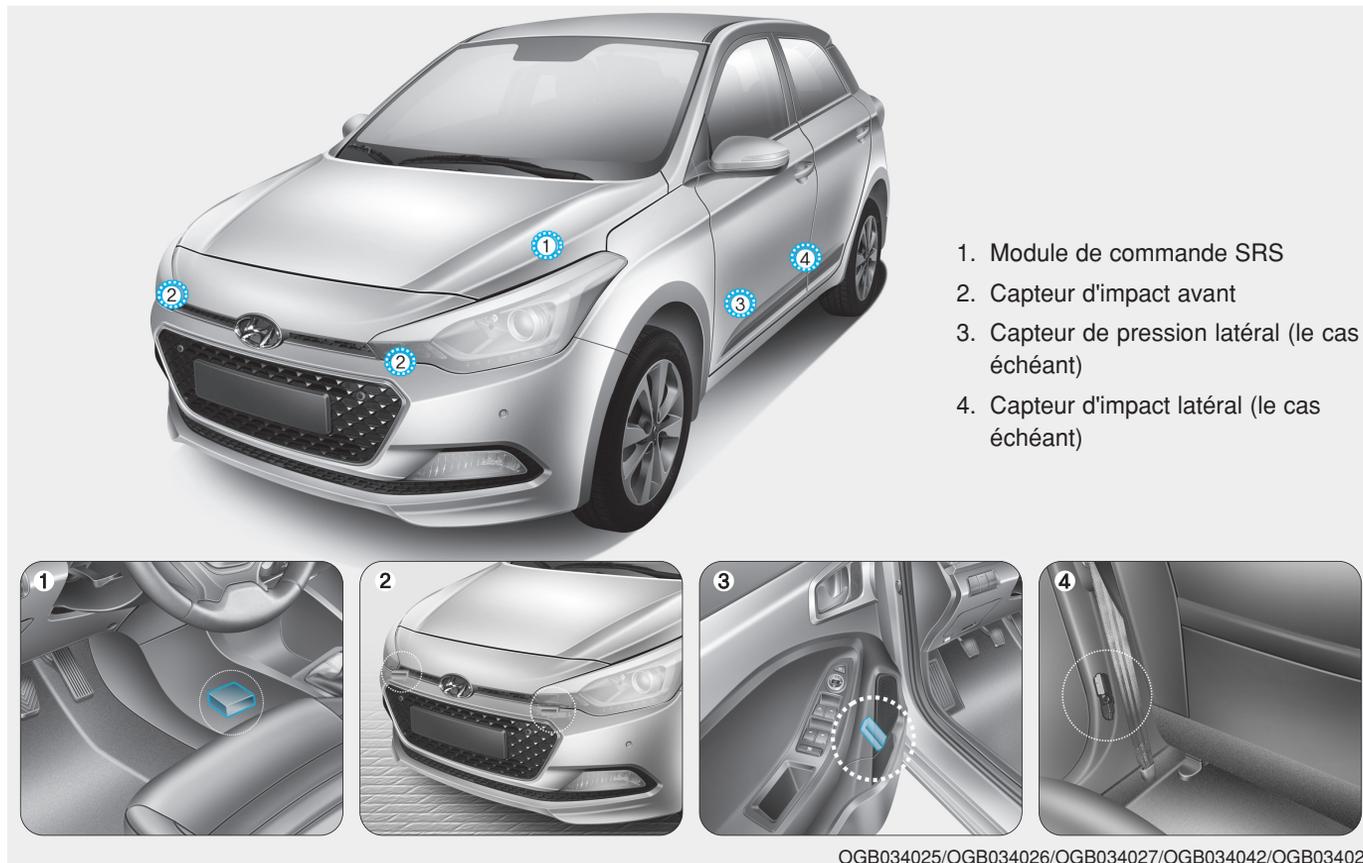
#### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque qu'un coussin gonflable ne se déploie par inadvertance et ne provoque des blessures graves, voire mortelles:

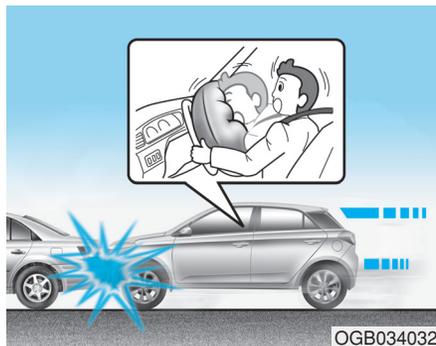
(Suite)

(Suite)

- Ne percuvez pas ou ne laissez aucun objet heurter les emplacements auxquels les airbags ou les capteurs sont situés.
- N'essayez pas d'effectuer des réparations sur ou autour des capteurs d'airbag. Si l'emplacement ou l'angle des capteurs est modifié de quelque façon que ce soit, les airbags peuvent soit se déclencher de façon intempestive soit ne pas se déclencher au moment opportun.
- L'installation de butoirs de pare-chocs issus du marché des pièces de rechange ou le remplacement d'un pare-chocs à l'aide de pièces non d'origine a une incidence sur la détection des chocs et la performance du déploiement de l'airbag de votre véhicule.
- Placez le commutateur d'allumage à la position LOCK / OFF ou ACC, lorsque le véhicule est remorqué pour éviter par inadvertance le déploiement de l'airbag.
- Nous vous recommandons toutes les réparations de air bag sont effectuées par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

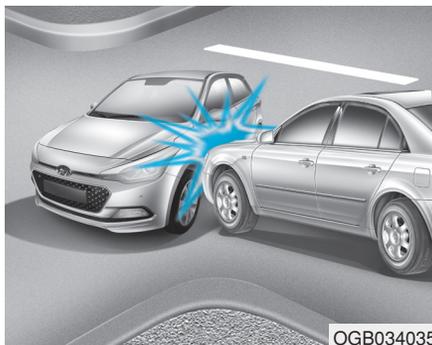


## Conditions de déclenchement de l'airbag



### Airbags frontaux

Les airbags frontaux sont conçus pour se déclencher lors d'un choc frontal selon l'intensité, la vitesse ou les angles du point d'impact du choc frontal, généralement calculé à partir d'une zone légèrement à gauche ou à droite de la ligne médiane.



### Airbags latéraux et rideaux

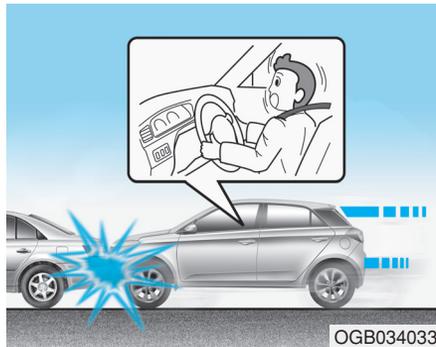
Les airbags latéraux et rideaux sont conçus pour se déclencher lorsqu'un choc est détecté par les capteurs d'impacts latéraux, en fonction de la force, de la vitesse ou des angles d'impact.

Bien que les airbags frontaux conducteur et passager avant soient conçus pour se déclencher uniquement lors de chocs frontaux, ils peuvent également se déclencher dans d'autres types de chocs si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment violent. Les airbags latéraux et rideaux de sécurité ne sont conçus que pour se déclencher lors de collisions latérales. Ils

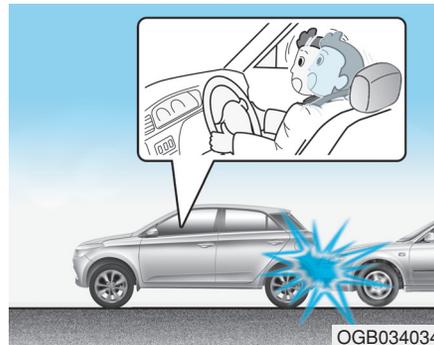
peuvent cependant se déployer dans d'autres situations si les capteurs de choc latéral détectent un impact suffisant.

Si le châssis du véhicule est percuté par une bosse ou un objet se trouvant sur une chaussée en mauvais état, les airbags sont susceptibles de se déclencher. Pour éviter tout déploiement intempestif de l'airbag, conduisez prudemment sur des routes ou des terrains en mauvais état qui ne sont pas destinés à la circulation.

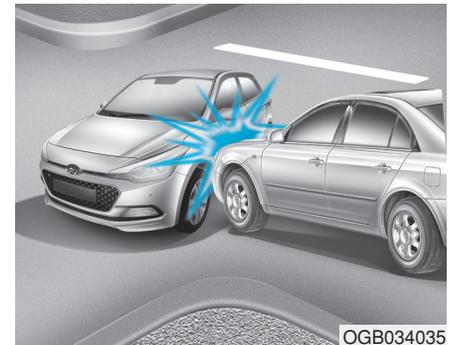
### Conditions de non-déclenchement de l'airbag



Lors de certains chocs à vitesse réduite, les airbags peuvent ne pas se déployer. Les airbags sont conçus pour ne pas se déployer dans de telles situations car ils n'assureraient, dans ce cas, aucune protection supplémentaire par rapport aux ceintures de sécurité.

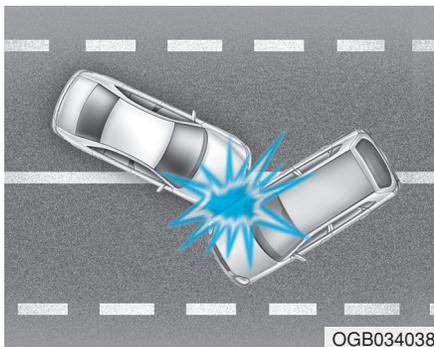


Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déclencher lors de chocs par l'arrière car les occupants sont projetés vers l'arrière par la force du choc. Dans ce cas, le déclenchement des airbags n'apporterait aucune protection supplémentaire.

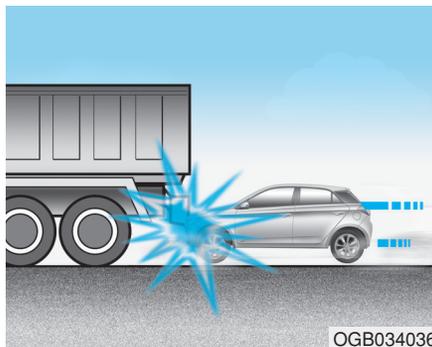


Lors de chocs latéraux, il est possible que les airbags frontaux ne se déclenchent pas car les occupants sont projetés dans la direction de la collision, et dans le cas de chocs latéraux, le déploiement des airbags frontaux n'apporterait aucune protection supplémentaire.

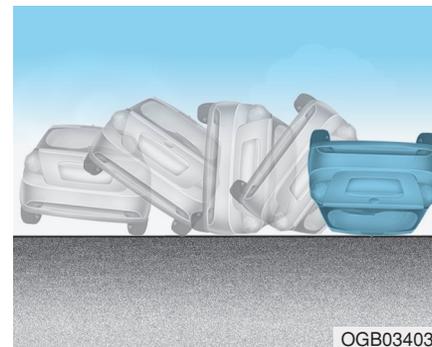
Toutefois, les airbags latéraux ou rideaux sont susceptibles de se déclencher en fonction de l'intensité, de la vitesse du véhicule et des angles de l'impact.



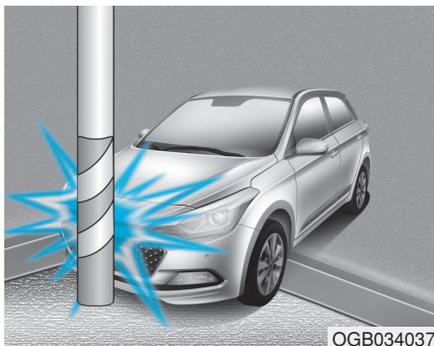
Lors de chocs inclinés ou obliques, la force de l'impact peut projeter les occupants dans une direction dans laquelle les airbags n'apporteraient aucune protection supplémentaire; par conséquent, il est possible que les capteurs ne déploient pas les airbags.



Juste avant un impact, les conducteurs ont souvent le réflexe de freiner fortement. Lors de ce type de freinage violent, l'avant du véhicule s'abaisse ce qui peut le faire passer sous un autre véhicule ayant une garde au sol plus élevée. Dans cette situation, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas car les forces de décélération détectées par les capteurs peuvent être compensées dans ce type de collision.



Les airbags frontaux ne se déclenchent pas lors des tonneaux, car le déploiement des airbags frontaux n'apporterait aucune protection supplémentaire.



Il est possible que les airbags ne se déploient pas si le véhicule percute des objets comme des poteaux ou des arbres; en effet, le point d'impact se concentre et l'énergie de collision est absorbée par la structure du véhicule.

### Entretien du système SRS

Le système SRS ne nécessite pratiquement aucun entretien. De ce fait, aucune pièce ne peut être réparée par vos soins. Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS ne s'allume pas lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, ou reste allumé en continu, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé immédiatement.

Nous vous recommandons tout travail sur le système de SRS, tel qu'enlèvement, installation, réparation, ou tout travail sur le volant de direction, le panneau avant côté passager, les sièges avant et les côtés des rails doit être conduit par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Une manipulation incorrecte du système de SRS peut provoquer de graves blessures.

### AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prendre les précautions suivantes:**

- **Des modifications apportées aux composants ou câblages du SRS, y compris l'ajout de tout type de badges aux couvercles de housses ou modifications de la structure de la carrosserie, peuvent affecter les performances du SRS et entraîner de possibles blessures.**
- **Bord et le panneau situé face au passager avant au-dessus de la boîte à gants.**
- **Ne placez aucun objet sur ou à proximité des modules d'airbags sur le volant, le tableau de Pour le nettoyage des enveloppes des coussins d'airbag, utilisez uniquement un tissu imbibé d'eau.**

(Suite)

### Suite)

Les solvants ou nettoyants pourraient détériorer les enveloppes de coussin et nuire au déploiement correct du système.

- **Nous vous recommandons d'utiliser des airbags gonflés provenant d'un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Si les composants du système d'airbag doivent être mis au rebut ou si le véhicule doit être mis à la casse, certaines précautions de sécurité doivent être prises. Pour plus d'informations nécessaires, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé. Le non-respect de ces précautions pourrait accroître le risque de blessure.**

### Précautions de sécurité supplémentaires

**Les passagers ne doivent pas quitter leur siège ou changer de siège lorsque le véhicule est en mouvement.** Un passager qui n'est pas attaché lors d'une collision ou d'un arrêt d'urgence peut être projeté à l'intérieur du véhicule, heurter les autres occupants ou être éjecté du véhicule.

**N'utilisez aucun accessoire sur les ceintures de sécurité.** Les dispositifs censés améliorer le confort de l'occupant ou repositionner la ceinture de sécurité peuvent réduire la protection assurée par la ceinture et accroître le risque de blessure grave en cas de choc.

**N'apportez aucune modification aux sièges avant.** La modification apportée aux sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs ou des airbags latéraux du système de retenue supplémentaire.

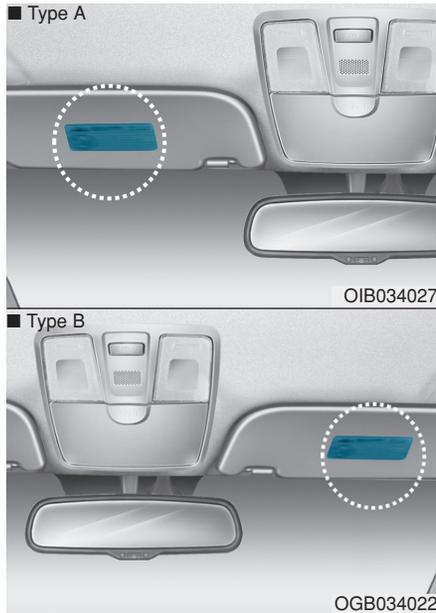
**Ne rien laisser sous les sièges avant.** Tout objet placé sous les sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs et des faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire.

**Ne pas provoquer d'impact sur les portes.** Un impact sur les portes lorsque la clé de contact est en position Marche, peut provoquer le gonflement des coussins gonflables.

### ***Ajout d'équipement ou modification de votre véhicule équipé d'airbag***

Si vous modifiez votre véhicule en changeant le châssis, les pare-chocs, les tôles avant ou latérales ou la hauteur de caisse, cela peut nuire au fonctionnement du système d'airbag de votre véhicule.

### Étiquette d'avertissement de l'airbag (le cas échéant)



Veiller bien lire toutes les informations concernant les air bag qui sont installés sur votre véhicule dans le Manuel du Propriétaire.

Les étiquettes d'avertissement des airbags signalent au conducteur et aux passagers les risques potentiels inhérents au système d'airbags.

# Caractéristiques pratiques de votre véhicule

<b>Accès à votre véhicule</b> .....	3-3	<b>Capot</b> .....	3-33
Clé télécommandée .....	3-3	Ouverture du capot .....	3-33
Clé intelligente .....	3-7	Fermeture du capot.....	3-34
Système d'anti-démarrage .....	3-12	<b>Trappe à carburant</b> .....	3-35
<b>Verrouillage des portes</b> .....	3-13	Ouverture de la trappe à carburant.....	3-35
Verrouillage des portes depuis l'extérieur		Fermeture de la trappe à carburant.....	3-36
du véhicule .....	3-13	<b>Volant</b> .....	3-38
Verrouillage des portes depuis l'intérieur		Direction assistée électrique (EPS) .....	3-38
du véhicule .....	3-14	Volant inclinable / Télescope directeur .....	3-39
Verrouillage automatique des portes / avec		Volant chauffant .....	3-39
fonction de déverrouillage.....	3-17	Avertisseur sonore .....	3-40
Sécurité enfant à l'arrière.....	3-17	<b>Rétroviseurs</b> .....	3-41
<b>Système d'alarme antivol</b> .....	3-18	Rétroviseur intérieur .....	3-41
<b>Hayon</b> .....	3-20	Rétroviseur extérieur .....	3-43
Ouverture du hayon .....	3-20	<b>Combiné d'instruments</b> .....	3-46
Fermeture du hayon .....	3-21	Commandes de groupe d'instruments.....	3-47
<b>Vitres</b> .....	3-22	Contrôle de l'écran LCD.....	3-48
Vitres électriques .....	3-22	Jauges.....	3-48
<b>Toit Ouvrant</b> .....	3-28	Indicateur de position de vitesse .....	3-52
Pare-soleil .....	3-29	<b>Ecran LCD</b> .....	3-53
Coulissement du toit ouvrant .....	3-29	Modes LCD .....	3-53
Basculement du toit.....	3-30	Mode ordinateur de bord .....	3-54
Fermer le toit ouvrant.....	3-31	Mode informations .....	3-55
Réinitialisation du toit ouvrant .....	3-31	Mode réglages utilisateur .....	3-57
Voyant d'avertissement du toit ouvrant.....	3-32	Messages d'avertissement .....	3-59

Voyants et témoins .....	3-68	Espace de rangement .....	3-130
Ordinateur de bord .....	3-80	Stockage de la console centrale .....	3-130
Économie de carburant.....	3-81	Boîte à gants .....	3-131
Trajet A/B .....	3-82	Glacière.....	3-131
Éclairage.....	3-85	Console de lunettes de soleil .....	3-132
Éclairages extérieurs .....	3-85	Bac de rangement .....	3-132
Éclairages intérieur .....	3-92	Équipements intérieurs .....	3-133
Essuie-glaces et lave-glaces .....	3-95	Horloge numérique.....	3-133
Les essuie-glaces.....	3-96	Allume-cigare.....	3-134
Lave-glace.....	3-96	Cendrier.....	3-135
Essuie-glace et lave-glace arrière.....	3-97	Porte-gobelet .....	3-135
Système d'aide au conducteur.....	3-98	Pare-soleil .....	3-136
Caméra de recul .....	3-98	Station d'accueil pour smartphone	
Système d'aide au stationnement arrière .....	3-99	(le cas échéant).....	3-136
Système d'aide au stationnement .....	3-102	Prise de courant .....	3-137
Système de commande de la climatisation.....	3-105	Cintre .....	3-138
Dégivrage .....	3-105	Support pour sac .....	3-138
Système de commande manuelle de la climatisation .....	3-106	Clips de fixation pour tapis de sol.....	3-138
Système de commande automatique de la		Filet à bagages (rangement) .....	3-139
climatisation .....	3-115	Cache-coffre .....	3-140
Dégivrage et désembuage du pare-brise .....	3-126		

## ACCEDER A VOTRE VEHICULE

### Clé télécommandée (le cas échéant)



Votre HYUNDAI utilise une clé télécommandée, que vous pouvez utiliser pour verrouiller ou déverrouiller une porte (et le hayon) et même pour démarrer le moteur.

1. Verrouillage des porte
2. Déverrouillage du porte
3. Déverrouillage du hayon

### Verrouillage

Pour verrouiller:

1. Fermer toutes les portes, le capot moteur et le hayon.
2. Appuyer sur le bouton de verrouillage des portes (1) sur la clé télécommandée.
3. Les portières se verrouilleront. Les feux de détresse clignoteront.
4. Soyez sûr que les portes sont verrouillées en vérifiant la position du bouton de verrouillage des portes à l'intérieur du véhicule.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne laissez jamais les clés dans votre véhicule avec des enfants sans surveillance. Des enfants sans surveillance pourraient placer la clé dans le commutateur d'allumage et faire fonctionner les vitres électriques ou d'autres commandes, ou même déplacer le véhicule, ce qui pourrait occasionner de graves blessures ou même la mort.**

### Déverrouillage

Pour déverrouiller:

1. Appuyer sur le Bouton de Déverrouillage des Portes (2) sur la clé télécommandée.
2. Les portières sera déverrouillé. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

### **i** Renseignement

Après avoir déverrouillage les portières, les portes se verrouillent automatiquement, sauf si vous en ouvrez une dans les 30 secondes.

### Déverrouillage du hayon

Pour déverrouiller:

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du hayon (3) sur la clé télécommandée pendant plus d'une seconde.
2. Les feux de détresse clignoteront deux fois. Une ouverture puis une nouvelle fermeture du hayon entraînent il sera automatiquement verrouillé.

### **i** Renseignement

- Après le déverrouillage du hayon, le hayon se verrouillera automatiquement.
- La mention "HOLD" (maintenir) apparaît sur le bouton pour indiquer que vous devez le maintenir enfoncé plus d'une seconde.

### Démarrage

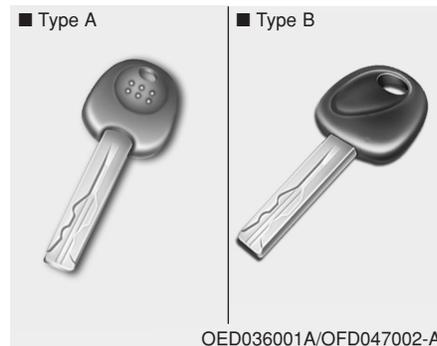
Pour plus d'informations, reportez-vous «Clé de contacteur d'allumage» dans le chapitre 5.

#### REMARQUE

**Pour éviter d'endommager la clé télécommandée:**

- Tenez la clé télécommandée éloignée de l'eau ou de tout autre liquide. Si la clé télécommandée ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou d'autres liquides, celui-ci ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.
- Eviter de laisser tomber ou de jeter la clé télécommandée.
- Protéger la clé des températures extrêmes.

### Clé mécanique



Si la clé télécommandée ne fonctionne pas normalement, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portes à l'aide de la clé mécanique.



### Type C

Pour ressortir la clé, appuyez sur le bouton de déclenchement et la clé ressortira automatiquement.

Pour enfoncer la clé, enfoncez-la manuellement tout en appuyant sur le bouton de déclenchement.

#### REMARQUE

**N'enfoncez pas la clé sans appuyer sur le bouton de déclenchement, vous risqueriez de l'endommager.**

### Mises en garde relatives à la clé télécommandée

La clé télécommandée ne fonctionnera pas, si une des situations suivantes se produit :

- La clé est dans le contact.
- Vous dépassez la distance limite de fonctionnement (environ 30 m [90 pieds]).
- La pile de la clé télécommandée est faible.
- D'autres véhicules ou objets peuvent bloquer le signal.
- Il fait extrêmement froid.
- La clé télécommandée se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport qui peut interférer avec le fonctionnement normal de la clé télécommandée.

Lorsque la clé télécommandée ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème lié à l'utilisation de la clé télécommandée, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

Si la clé télécommandée est à proximité de votre téléphone mobile, le signal pourrait être brouillé par les signaux opérationnels normaux de votre téléphone portable. Cela est d'autant plus vrai lorsque vous passez un appel, en recevez un, envoyez des textos et envoyez ou recevez des e-mails. Évitez de placer la clé télécommandée et votre téléphone portable ou smart phone dans la même poche de pantalon ou de veste et tenez les deux dispositifs éloignés l'un de l'autre.

### **i** Renseignement

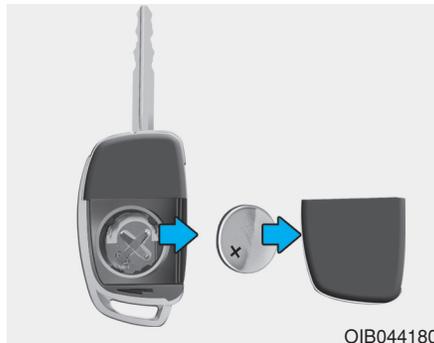
Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'enfreindre l'utilisation de l'équipement. Si le système d'ouverture à distance des portes ne fonctionne plus en raison de modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, le défaut de fonctionnement ne sera pas couvert par la garantie du constructeur du véhicule.

#### **REMARQUE**

Tenez la clé télécommandée éloignée des matériaux électromagnétiques qui bloquent les ondes électromagnétiques à la surface de la clé.

### **Remplacement de la pile**

Si la clé télécommandée ne fonctionne pas correctement, essayer de remplacer la pile par une autre.



Type de pile: CR2032

Pour remplacer la pile:

1. Insérez un outil fin dans la fente et forcez doucement pour ouvrir le couvercle.
2. Remplacer l'ancienne pile par une nouvelle. Assurez-vous que la position de la batterie est correcte.
3. Remettre le capot arrière de la clé télécommandée.

Si vous soupçonnez que votre clé télécommandée ait pu avoir subi des dommages, ou si vous avez le sentiment qu'elle ne fonctionne pas correctement, il est recommandé de contacter un concessionnaire agréé par HYUNDAI.

### **i** Renseignement



Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé. Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.

## Clé intelligente (le cas échéant)



Votre HYUNDAI utilise une clé intelligente, que vous pouvez utiliser pour verrouiller ou déverrouiller une porte (et le hayon) et même pour démarrer le moteur.

1. Verrouillage des porte
2. Déverrouillage du porte
3. Déverrouillage du hayon

## Verrouillage



Pour verrouiller:

1. Fermer toutes les portes, le capot moteur et le hayon.
2. Appuyer sur le bouton sur la poignée de la porte ou appuyer sur le bouton de verrouillage des Portes (1) sur la clé intelligente.
3. Les feux de détresse clignoteront.
4. Soyez sûr que les portes sont verrouillées en vérifiant la position du bouton de verrouillage des portes à l'intérieur du véhicule.

## Renseignement

Le bouton sur la poignée de la porte ne peut s'actionner que si la clé intelligente se trouve à une distance de 0.7~1 m de la poignée extérieure.

Même si vous appuyez sur le bouton de la poignée extérieure de la portière, les portes ne se verrouillent pas et le signal sonore est émis pendant 3 secondes dans les situations suivantes:

- La clé intelligente se trouve à l'intérieur du véhicule.
- Bouton Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ACC ou ON.
- L'une des portes (exception faite du hayon) est ouvert.

### AVERTISSEMENT

**Ne laissez jamais les clé de intelligente dans votre véhicule avec des enfants sans surveillance. Des enfants sans surveillance pourrait appuyer le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur et faire fonctionner les vitres électriques ou d'autres commandes, ou même déplacer le véhicule, ce qui pourrait occasionner de graves blessures ou même la mort.**

### Déverrouillage



Pour déverrouiller:

1. Prenez la smart key sur vous.
2. Appuyer sur le bouton sur la poignée de la porte ou appuyer sur le bouton de déverrouillage des Portes (2) sur la clé intelligente.
3. Les portières sera déverrouillé. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

### Renseignement

- Le bouton sur la poignée de la porte ne peut s'actionner que si la clé intelligente se trouve à une distance de 0,7~1 m de la poignée extérieure. D'autres personnes peuvent également ouvrir les portes ou être en possession de la clé intelligente.
- Après avoir déverrouillage les portières, les portes se verrouillent automatiquement, sauf si vous en ouvrez une dans les 30 secondes.

## Déverrouillage du hayon

Pour déverrouiller:

1. Prenez la smart key sur vous.
2. Appuyer sur le bouton sur la poignée du hayon ou appuyer sur le bouton de Déverrouillage du Hayon (3) sur la clé intelligente pendant plus d'une seconde.
3. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

Une ouverture puis une nouvelle fermeture du hayon entraînent il sera automatiquement verrouillé.

## **i** Renseignement

Après avoir déverrouillage le hayon, le hayon se verrouillent automatiquement, sauf si vous en ouvrez dans les 30 secondes.

## Démarrage

Vous pouvez démarrer le moteur sans insérer la clé dans le contacteur. Pour plus d'informations, reportez-vous «Bouton Démarrage/ Arrêt du Moteur» dans le chapitre 5.

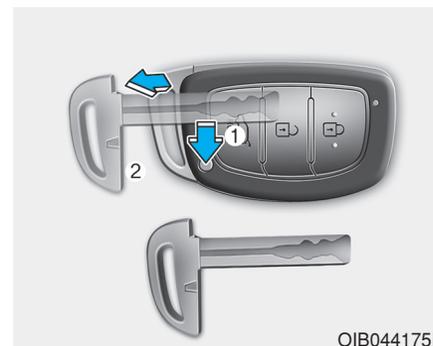
### REMARQUE

**Pour éviter d'endommager la clé intelligente:**

- **Tenez la clé intelligente éloignée de l'eau ou de tout autre liquide. Si la clé intelligente ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou d'autres liquides, celui-ci ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.**
- **Eviter de laisser tomber ou de jeter la clé intelligente.**
- **Protéger la clé intelligente des températures extrêmes.**

## Clé mécanique

Si la clé intelligente ne fonctionne pas normalement, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller le porte à l'aide de la clé mécanique.



Appuyez sur le bouton de libération (1) et maintenez-le enfoncé, puis retirez la clé mécanique (2). Insérer la clé mécanique dans la serrure de la porte.

Pour réinstaller la clé mécanique, placez la clé dans l'orifice et poussez-la jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

### ***Perte d'une clé intelligente***

Deux clés intelligentes au maximum peuvent être enregistrées pour un seul véhicule. S'il vous arrive de perdre votre clé intelligente, il est recommandé d'apporter immédiatement le véhicule et la clé restante à un concessionnaire agréé par HYUNDAI, ou de faire, si nécessaire, remorquer le véhicule.

### **Mises en garde relatives à la clé intelligente**

La clé intelligente ne fonctionnera pas, si une des situations suivantes se produit :

- La clé intelligente se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport qui peut interférer avec le fonctionnement normal de la clé intelligente.
- Votre clé intelligente est proche d'un système radio bidirectionnel mobile ou d'un téléphone cellulaire.
- La clé intelligente d'un autre véhicule est utilisée à proximité de votre véhicule.

Lorsque la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème lié à l'utilisation de la clé intelligente, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

Si la clé intelligente se trouve à proximité de votre téléphone portable, le signal pourrait être brouillé par les signaux opérationnels normaux de votre téléphone portable. Cela est d'autant plus vrai lorsque vous passez un appel, en recevez un, envoyez des textos et envoyez ou recevez des e-mails. Évitez de placer la clé intelligente et votre téléphone portable ou smart phone dans la même poche de pantalon ou de veste et tenez les deux dispositifs éloignés l'un de l'autre.

## **i** Renseignement

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'enfreindre l'utilisation de l'équipement. Si le système d'ouverture à distance des portes ne fonctionne plus en raison de modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, le défaut de fonctionnement ne sera pas couvert par la garantie du constructeur du véhicule.

### **REMARQUE**

Tenez la clé intelligente éloignée des matériaux électromagnétiques qui bloquent les ondes électromagnétiques à la surface de la clé.

## **Remplacement de la pile**



Si la clé intelligente ne fonctionne pas, essayer de remplacer l'ancienne pile par une nouvelle.

Type de pile: CR2032

Pour remplacer la pile:

1. Soulever le capot arrière de la clé intelligente.
2. Remplacer l'ancienne pile par une nouvelle. Assurez-vous que la position de la batterie est correcte.
3. Remettre le capot arrière de la clé intelligente.

Si vous soupçonnez que votre clé intelligente ait pu avoir subi des dommages, ou si vous avez le sentiment qu'elle ne fonctionne pas correctement, il est recommandé de contacter un concessionnaire agréé par HYUNDAI.

## **i** Renseignement



Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé. Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.

### Système d'anti-démarrage (le cas échéant)

Le système d'antidémarrage protège votre véhicule contre le vol. Si une clé codée de manière impropre (ou un autre périphérique) est utilisée, le système de carburant du moteur est désactivé.

Quand le commutateur d'allumage est placé en position ON, le témoin du système d'antidémarrage doit s'allumer brièvement, puis s'éteindre. Si le témoin commence à clignoter, le système ne reconnaît pas le codage de la clé.

Placer le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF, puis placer à nouveau le commutateur d'allumage en position ON.

Le système peut ne pas reconnaître le code de votre clé si une autre clé d'antidémarrage ou un autre objet en métal (ex: un porte-clés) est à proximité de la clé. Un accessoire métallique pourrait interrompre le signal du transpondeur et ainsi empêcher le moteur de démarrer.

Si le système ne reconnaît pas de manière répétée le codage de la clé, il est recommandé de contacter un concessionnaire agréé par HYUNDAI.

Ne pas tenter de modifier le système ou de lui ajouter d'autres périphériques. Des problèmes peuvent rendre votre véhicule inutilisable.

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter les vols, veillez à ne pas laisser votre double de clés en vue. Votre mot de passe anti-démarrage est créé exclusivement à votre intention, il doit rester confidentiel.**

#### REMARQUE

**Le transpondeur dans votre clé de contact est une partie importante du système d'antidémarrage. Il est conçu pour fonctionner normalement pendant cinq ans. Toutefois, évitez de l'exposer à l'humidité et à l'électricité statique et manipulez avec soin. Un dysfonctionnement du système d'antidémarrage pourrait se produire.**

## VERROUILLAGE DES PORTES

### Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule

#### Clé mécanique



Tournez la clé vers l'arrière du véhicule pour déverrouiller et vers l'avant du véhicule pour verrouiller. Si vous verrouillez/déverrouillez une porte du conducteur à l'aide d'une clé, toutes les portes du véhicule sont automatiquement verrouillées/ déverrouillées (Si équipé d'un système de verrouillage centralisé). Une fois que les portes sont déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée. Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

#### Clé télécommandée



Pour verrouiller les portes, appuyer sur le bouton de Verrouillage de la Porte (1) sur la clé télécommandée.

Pour déverrouiller les portes, appuyer sur le bouton de Déverrouillage de la Porte (2) sur la clé télécommandée.

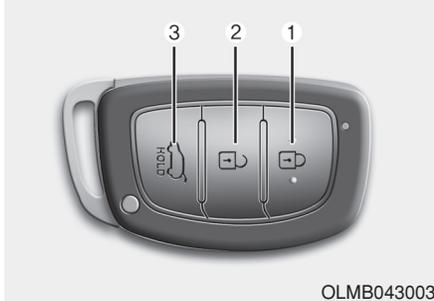
Une fois que les portes sont déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée.

Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

#### **i** Renseignement

- Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.
- Si une porte est verrouillée/ déverrouillée à de nombreuses reprises dans un court intervalle de temps, soit avec la clé du véhicule soit avec le commutateur de verrouillage des portes, le système peut arrêter de fonctionner temporairement afin de protéger le circuit et de ne pas endommager les composants du système.

### Clé intelligente



1. Verrouillage des porte
2. Déverrouillage du porte
3. Hayon ouvert

Pour verrouiller les portes, appuyer sur le bouton sur la poignée extérieure de la porte tout en portant la clé intelligente avec vous, ou appuyer sur le bouton

de verrouillage des portes sur la clé intelligente.

Pour déverrouiller les portes, appuyer sur le bouton sur la poignée extérieure de la porte tout en portant la clé intelligente avec vous, ou appuyer sur le bouton de déverrouillage des portes sur la clé intelligente.

Une fois que les portes sont déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée.

Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

### **i** Renseignement

- **Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.**
- **Si une porte est verrouillée/ déverrouillée à de nombreuses reprises dans un court intervalle de temps, soit avec la clé du véhicule soit avec le commutateur de verrouillage des portes, le système peut arrêter de fonctionner temporairement afin de protéger le circuit et de ne pas endommager les composants du système.**

### Verrouillage des portes depuis l'intérieur du véhicule

#### Avec la poignée



- **Portes avant**  
Si la poignée de porte intérieure (1) est tirée lorsque la porte est verrouillée, la porte se déverrouillera et s'ouvrira.
- **Portes arrière**  
Si la poignée de porte intérieure est tirée une fois quand la porte est verrouillée, la porte se déverrouillera.  
Si la poignée de porte intérieure est tirée une fois de plus, la porte s'ouvrira.

### **Avec commutateur de verrouillage centralisé des portes**



- Quand vous appuyez sur l'interrupteur de verrouillage/déverrouillage des portes, toutes les portes du véhicule se verrouilleront et la lumière témoin sur l'interrupteur s'allumera 60 secondes environ (Si la clé est dans le commutateur d'allumage, le témoin lumineux sur l'interrupteur s'allumera de manière continue).

Si une porte est ouverte quand l'interrupteur est enfoncé, toutes les portes ne se verrouilleront pas.

- Si une porte est déverrouillée, le témoin de l'interrupteur de verrouillage clignotera. Si vous appuyez sur l'interrupteur quand le témoin clignote, toutes les portes se verrouilleront.
- Quand vous appuyez à nouveau sur l'interrupteur de verrouillage/déverrouillage de la porte, toutes les portes du véhicule se déverrouilleront et la lumière témoin sur l'interrupteur ne s'allumera pas.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Les portières doivent toujours être bien fermées et verrouillées lorsque le véhicule est en mouvement. Si les portes sont déverrouillées, le risque d'être éjecté du véhicule lors d'une collision est augmenté.**

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans surveillance dans votre véhicule. Il peut faire extrêmement chaud dans un véhicule fermé. Par conséquent, en laissant des animaux ou des enfants sans surveillance qui ne peuvent pas sortir du véhicule, vous mettez leur vie en danger. Les enfants peuvent se blesser en actionnant des équipements du véhicule et font face à d'autres danger, notamment si quelqu'un pénètre dans le véhicule.**

### AVERTISSEMENT

**Sécurisez toujours votre véhicule:**

Laisser votre véhicule déverrouillé augmente le risque potentiel qu'un individu se dissimule à votre vue ou celle des autres dans votre véhicule.

Pour sécuriser votre véhicule, déplacez toujours le levier de vitesse en position P (Parking, pour les boîtes automatiques) ou en première ou R (Reverse, pour les boîtes manuelles) position, serrez le frein à main, puis tournez le commutateur de contact en position LOCK/OFF, fermez toutes les vitres, verrouillez toutes les portières, et vous devez toujours emporter la clé intelligente avec vous.

### AVERTISSEMENT

En ouvrant une porte alors que quelque chose approche, vous risquez de provoquer des dégâts ou des blessures. Lorsque vous ouvrez les portes, faites attention aux véhicules, aux motocycles, aux bicyclettes ou aux piétons se trouvant à proximité.

### Verrouillage automatique des portes / avec fonction de déverrouillage

#### ***Système de déverrouillage des portières par capteur d'impact (le cas échéant)***

Toutes les portières se déverrouillent automatiquement lorsqu'un impact provoque le déclenchement des airbags.

#### ***Système de verrouillage des portes par détection de vitesse (le cas échéant)***

Toutes les portes sont automatiquement verrouillées lorsque la vitesse du véhicule dépasse les 15 km/h.

### Sécurité enfant à l'arrière (Véhicule à 5 portes seulement)



La sécurité enfant permet d'éviter que les enfants n'ouvrent accidentellement les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule. La sécurité enfant à l'arrière doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

Le verrou de sécurité pour enfant se trouve sur le bord de chaque porte arrière. Lorsque la sécurité enfant est sur la position verrouillage (🚫), les portes arrière ne s'ouvriront pas même si quelqu'un tire sur les poignées intérieures des portes arrière.

Pour verrouiller le verrou de sécurité pour enfant, insérer une clé (ou un tournevis) dans le trou (1) et la tourner en position (🚫) verrouillée.

Pour autoriser l'ouverture d'une porte arrière depuis l'intérieur du véhicule, déverrouiller le verrou de sécurité pour enfant.

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

**Si les enfants ouvrent accidentellement les portières arrière quand le véhicule est en mouvement, ils peuvent tomber. Le verrouillage de sécurité enfants doit toujours être utilisé à chaque fois que vous transportez des enfants dans le véhicule.**

### SYSTEME D'ALARME ANTIVOL (LE CAS ÉCHÉANT)

Ce système permet de protéger votre véhicule et les objets de valeur. La sirène sonne et les feux de détresse clignotent de manière continue dans les cas suivants:

- Une portière est ouverte sans l'aide de la télécommande ou de la clé intelligente.
- Le hayon est ouverte sans l'aide de la télécommande ou de la clé intelligente.
- Le capot moteur est ouvert.

L'alarme sonne en continu pendant 30 secondes, puis le système se réinitialise. Pour désactiver l'alarme, déverrouillez les portes à l'aide de la télécommande ou de la clé de sécurité.

Le Système d'Alarme Antivol s'initialise 30 secondes après que vous avez verrouillé les portes et le hayon. Pour que le système s'active, vous devez verrouiller les portes et le hayon depuis l'extérieur du véhicule avec la clé télécommandée ou la clé intelligente ou appuyer sur le bouton extérieur de la poignée de la porte avec la clé intelligente en votre possession.

Les feux de détresse clignoteront et une sonnerie retentira pour indiquer que le système est activé.

Une fois que le système de sécurité est configuré, ouvrir une porte, le hayon ou le capot sans utiliser la clé télécommandée ou intelligente entraînera l'activation de l'alarme.

Le Système d'Alarme Antivol ne se configurera pas si le capot, le hayon ou une porte n'est pas entièrement fermée. Si le système ne se configure pas, vérifier que le capot, le hayon ou les portes sont complètement fermées.

Ne pas tenter de modifier le système ou de lui ajouter d'autres périphériques.

#### Renseignement

- **Ne verrouillez pas les portières avant que tous les passagers n'aient quitté le véhicule. Si le passager restant quitte le véhicule quand le système est activé, l'alarme sera déclenchée.**
- **Si l'alarme du véhicule n'est pas désactivée avec la clé télécommandée ou la clé intelligente, ouvrir les portes en utilisant la clé mécanique et placer le commutateur de démarrage en position ON (pour la clé télécommandée) ou démarrer le moteur (pour la clé intelligente) et patienter 30 secondes.**
- **Après le système est désactivé, mais si aucune porte ou hayon n'est ouverte dans les 30 secondes, le système sera réactivé.**



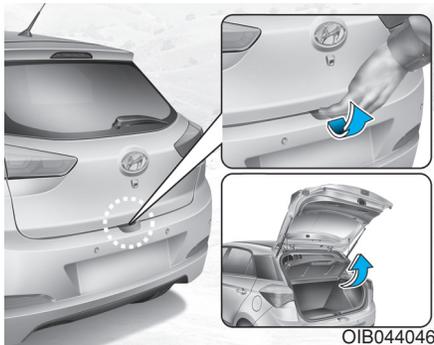
### **i** Renseignement

Les véhicules équipés avec un système d'alarme disposeront d'un label collé avec les mots suivants:

1. AVERTISSEMENT
2. SYSTEME DE SECURITE

## HAYON

### Ouverture du hayon



- Le hayon se verrouillera ou se déverrouillera lors du verrouillage ou du déverrouillage de toutes les portes à l'aide de la clé, de la clé télécommandée, de la clé intelligente ou du commutateur de verrouillage/déverrouillage centralisé des portes.
- Pour ouvrir le hayon alors qu'il est déverrouillé, appuyez sur la poignée, puis tirez-le vers le haut.

### **i** Renseignement

Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.

### **⚠** AVERTISSEMENT

**Le hayon bascule vers le haut. Assurez-vous qu'aucun objet ni aucune personne ne se trouve à proximité de l'arrière du véhicule lorsque vous ouvrez le hayon.**

### **REMARQUE**

**Assurez-vous d'avoir bien fermé le hayon avant de prendre la route. En effet, si vous ne respectez pas cette recommandation, les vérins de levage ainsi que les éléments de fixation du hayon arrière risquent d'être endommagés.**

## Fermeture du hayon

Pour fermer le hayon, abaissez-le puis appuyez fermement dessus. Assurez-vous que le hayon est correctement verrouillé.

### AVERTISSEMENT

#### Gaz d'échappement

Si le hayon est ouvert lorsque le véhicule est en marche, les gaz d'échappement nocifs peuvent entrer à l'intérieur du véhicule, et provoquer des lésions graves ou fatales.

Si vous devez conduire avec le hayon ouvert, laissez toutes les vitres et les ventilateurs d'air ouverts afin que de l'air provenant de l'extérieur puisse pénétrer dans le véhicule.

### AVERTISSEMENT

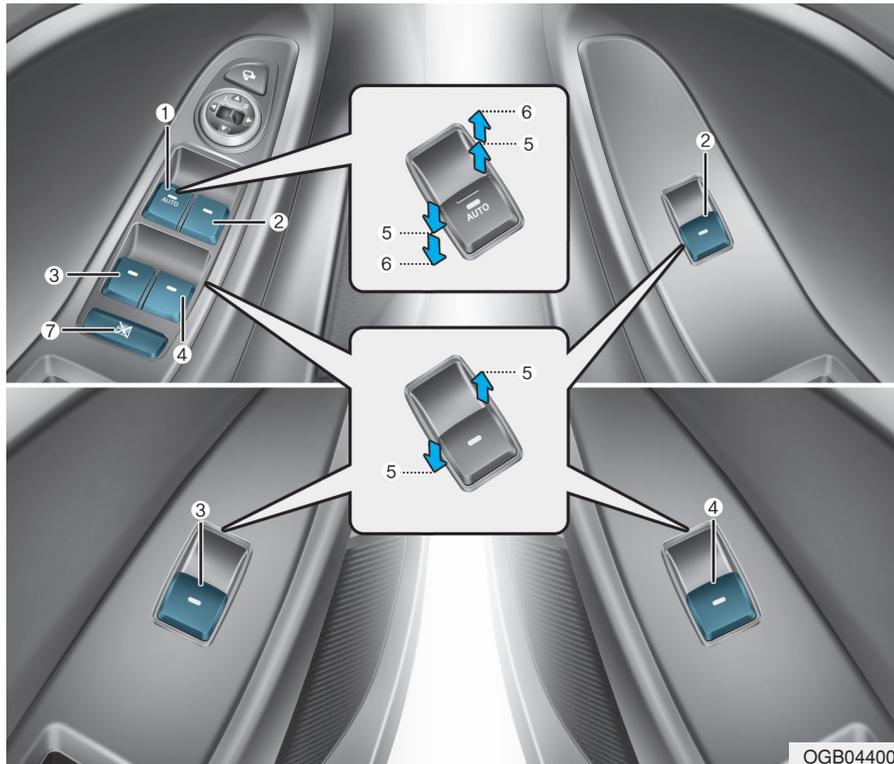
#### Coffre à bagages

Les passagers ne doivent pas voyager dans le coffre à bagages, qui n'est pas équipé de dispositifs de retenue. En effet, afin d'éviter les blessures en cas d'accident ou d'arrêt soudain, les passagers doivent toujours être correctement attachés.

## VITRES

### Vitres électriques

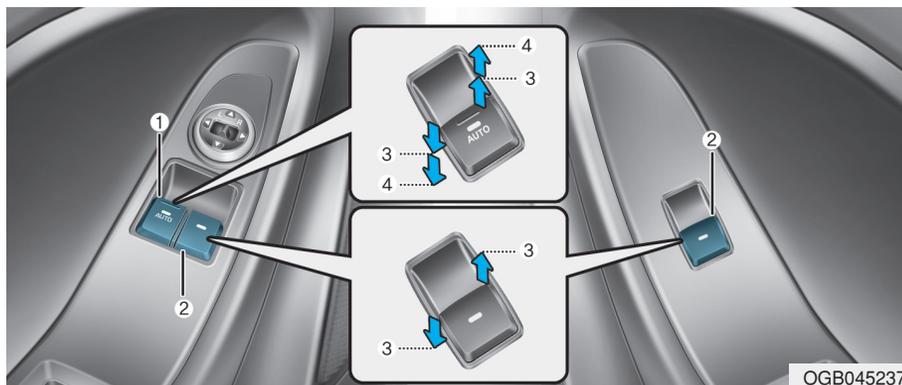
#### Véhicule à 5 portes



- (1) Commutateur de la vitre électrique du conducteur
- (2) Commutateur de la vitre électrique du passager avant
- (3) Commutateur de la vitre électrique du passager arrière (gauche)\*
- (4) Commutateur de la vitre électrique du passager arrière (droite)\*
- (5) Ouverture et fermeture d'une vitre
- (6) Automatique d'une vitre électrique\*
- (7) Bouton de verrouillage des vitres électriques\*

\* : le cas échéant

## Véhicule à 3 portes



- (1) Commutateur de la vitre électrique du conducteur
- (2) Commutateur de la vitre électrique du passager avant
- (3) Ouverture et fermeture d'une vitre
- (4) Automatique d'une vitre électrique\*

\* : le cas échéant

Le commutateur d'allumage doit être en position ON pour pouvoir élever ou abaisser les fenêtres. Chaque portière est munie d'un commutateur qui commande la vitre électrique de la portière en question. Le conducteur dispose en plus d'un système de verrouillage désactivant la commande des vitres arrière. Après avoir retiré la clé du contact placée dans la position ACC ou LOCK, vous pouvez actionner les vitres électriques pendant environ 30 secondes. Sauf si les vitres avant sont ouvertes, auquel cas les vitres électriques ne peuvent être actionnées, même dans les 30 secondes.

### **i** Renseignement

- Par temps froid et humide, les vitres électriques peuvent ne pas fonctionner correctement en raison du gel.
- Lorsque vous conduisez avec les vitres arrière abaissées ouvert, votre véhicule peut subir l'assaut du vent ou un bruit de pulsation. Ce bruit est normal et vous pouvez l'atténuer ou l'éviter de la manière suivante : S'il survient lorsqu'une ou les deux vitres arrière sont ouvertes, entrouvrez alors les deux vitres avant de deux ou trois centimètres.

### **Ouverture et fermeture d'une vitre**



OGB044125

Pour ouvrir ou fermer une vitre, appuyez vers le bas ou tirez vers le haut la partie avant du commutateur correspondant jusqu'à la première position de détente (5).



### Ouverture / fermeture de la fenêtre (le cas échéant)

Lorsque vous positionnez momentanément le commutateur de vitre électrique sur la deuxième position de détente (6), la vitre électrique du côté conducteur se baisse ou remonte entièrement, même si vous n'appuyez pas sur le commutateur. Pour arrêter la vitre sur la position désirée lorsqu'elle est en fonctionnement, tirez ou appuyez sur le bouton, puis relâchez-le.

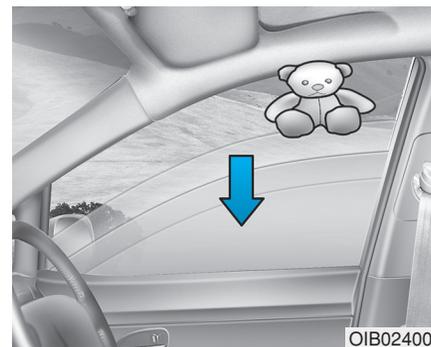
### Pour réinitialiser les vitres électriques

Si les vitres électriques ne fonctionnent pas correctement, le système automatique des vitres électriques doit être réinitialisé comme suit :

1. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON.
2. Fermer la fenêtre et soulever en continu l'interrupteur de vitres électriques durant au moins 1 seconde.

Si les vitres électriques ne fonctionnent pas correctement après réinitialisation, il est recommandé que le système soit vérifié par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Inversement automatique (le cas échéant)



Si une fenêtre détecte un obstacle alors qu'elle se ferme automatiquement, elle s'arrêtera et s'abaissera d'approximativement 30 cm pour permettre à l'objet d'être évacué.

Si la vitre détecte une résistance pendant que le commutateur de vitre électrique est tiré de manière prolongée, la vitre interrompt son mouvement vers le haut puis redescend pendant environ 2,5 secondes (1 pouce).

Si le commutateur de vitre électrique est à nouveau tiré de manière prolongée dans les 5 secondes après que la vitre est redescendue grâce au système d'inversement automatique des vitres, l'inversement automatique ne sera pas actionné.

### **i** Renseignement

Le système d'inversement automatique de la vitre conducteur est activé uniquement lorsque le système «montée auto» est utilisé en tirant complètement le commutateur sur la deuxième position de détente.

### **⚠** AVERTISSEMENT

**Assurez-vous que la tête, d'autres parties du corps et d'autres objets se trouvent hors de la voie en toute sécurité avant la fermeture des fenêtres pour éviter les blessures ou les dommages sur le véhicule. Si un objet d'un diamètre inférieur à 4 mm est coincé entre la vitre et le puits de vitre supérieur, il se peut que la fonction inversion automatique ne perçoive pas la résistance et ne s'arrête pas et n'inverse pas la direction.**

### **Commutateur de verrouillage d'une vitre électrique (le cas échéant)**



Le conducteur peut désactiver les interrupteurs de lève-vitres électriques sur les portes des passagers arrière en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage (lock).

Quand l'interrupteur de verrouillage est activé :

- Commande principale du conducteur peut faire fonctionner la vitre électrique.
- Le passager avant peut contrôler la vitre coté passager.
- Les passager arrière ne peuvent pas contrôler les vitre arrière.

### REMARQUE

- En ouvrant ou en fermant deux vitres à la fois, vous risquez d'endommager le système des vitres électriques. Vous réduirez également la durée du fusible.
- N'activez jamais le commutateur général situé au niveau de la porte conducteur et un autre commutateur de vitre dans deux directions opposées en même temps. Si cela se produit, la vitre se bloque sans qu'il soit possible de l'ouvrir ou de la fermer.

### AVERTISSEMENT

#### Vitres

- Ne laissez JAMAIS les clés dans votre véhicule avec des enfants sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance dans le véhicule. Même de très jeunes enfants peuvent, sans le vouloir, déplacer un véhicule, se retrouver bloqués par les vitres, se blesser ou se mettre dans d'autres situations.
- Avant de remonter une vitre, assurez-vous qu'aucune partie du corps (bras, mains, tête), ni aucune autre chose ne risque de bloquer le passage.

(Suite)

(Suite)

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les vitres électriques. Laissez le commutateur de verrouillage des vitres électriques du conducteur en position VERROUILLAGE (enfoncé). Un enfant qui actionne involontairement une vitre peut provoquer de graves blessures.
- Ne passez pas le visage, le cou, les bras ou le corps en dehors du véhicule à travers la fenêtre lorsque le véhicule est en marche.

## TOIT OUVRANT (LE CAS ECHEANT)



Si votre véhicule est muni d'un toit ouvrant, vous pouvez le faire coulisser ou l'incliner à l'aide du levier de commande situé sur la console au plafond.

Vous pouvez ouvrir, fermer ou basculer le toit ouvrant uniquement avec le contacteur d'allumage en position ON.

### **i** Renseignement

- Par temps froid et humide, le toit ouvrant peut ne pas fonctionner correctement en raison du gel.
- Après avoir nettoyé la voiture ou après une averse, pensez à essuyer l'eau qui se trouve sur le toit ouvrant avant de l'actionner.

### **REMARQUE**

- Cessez de pousser/tirez le levier de commande après avoir entièrement ouvert, fermé ou incliné le toit ouvrant. Vous risqueriez d'endommager le moteur ou les composants du système. Vérifiez que le toit ouvrant est complètement fermé avant de quitter votre véhicule.
- Laisser le toit ouvert permet à la pluie ou à la neige de s'infiltrer dans l'habitacle et encourage les vols.

### **i** Renseignement

Le toit ouvrant peut coulisser quand il est en position inclinée, pas plus qu'il ne peut être incliné quand il est en position ouverte ou couléssé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne réglez jamais le toit ouvrant ou le pare-soleil en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident mortel ou entraînant de graves blessures ou bien de sérieux dégâts.
- Ne laissez pas des enfants actionner le toit ouvrant.

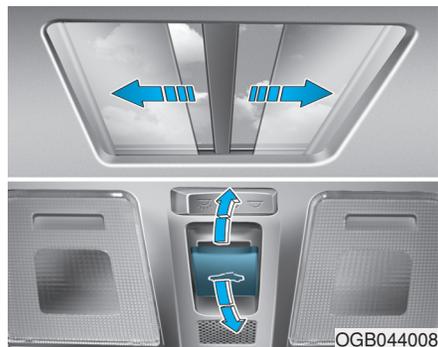
## Pare-soleil



- Pour ouvrir le pare-soleil, tirer le levier de commande de toit ouvrant vers l'arrière à la première position de détente.
- Pour fermer le pare-soleil lorsque la vitre du toit ouvrant est close, pousser vers l'avant le levier de contrôle du toit ouvrant.

Pour que le toit ouvrant s'arrête de coulisser à l'endroit souhaité, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.

## Coulissement du toit ouvrant



### **Quand le pare-soleil est fermé**

Si vous poussez vers l'arrière le levier de contrôle du toit ouvrant à la deuxième position d'arrêt, le pare-soleil s'ouvrira complètement puis la vitre du toit ouvrant s'ouvrira complètement. Pour que le toit ouvrant s'arrête à l'endroit souhaité, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.

### **Quand le pare-soleil est ouvert**

Si vous tirez vers l'arrière le levier de contrôle du toit ouvrant, la vitre du toit ouvrant s'ouvrira complètement. Pour que le toit ouvrant s'arrête à l'endroit souhaité, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.

### Basculement du toit



#### **Quand le pare-soleil est fermé**

Si vous poussez le levier de contrôle du pare-soleil vers le haut, le pare-soleil s'ouvrira complètement puis la vitre du toit ouvrant s'inclinera.

Pour que le toit ouvrant s'arrête à l'endroit souhaité, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.

#### **Quand le pare-soleil est ouvert**

Si vous poussez le levier de contrôle du pare-soleil vers le haut, la vitre du toit ouvrant s'inclinera.

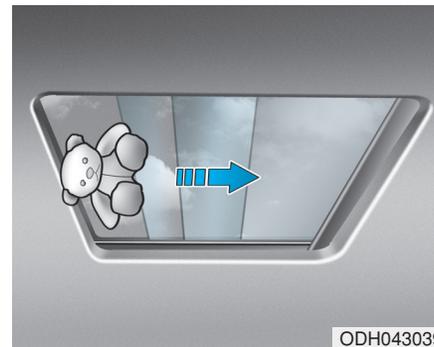
Pour que le toit ouvrant s'arrête à l'endroit souhaité, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Toit ouvrant**

- **Prenez garde à ce que le toit ouvrant, en se refermant, ne coince pas la tête, les mains ou le corps d'un occupant ou d'une personne extérieure.**
- **Ne passez pas le visage, le cou, les bras ou le corps en dehors du véhicule à travers le toit ouvrant lorsque le véhicule est en marche.**
- **Avant de fermer le toit ouvrant, assurez-vous qu'aucune main ni aucun visage ne se trouvent à proximité.**

#### **Inversement automatique**



Si un objet ou une partie du corps est détecté alors que le toit ouvrant se ferme automatiquement, ce dernier repart en sens inverse puis s'arrête.

La fonction inversement automatique ne fonctionne plus dès lors qu'un minuscule obstacle est coincé entre la vitre coulissante et le cadre du toit ouvrant. Vérifiez toujours qu'aucun passager ni aucun objet ne gêne la vitre avant de la refermer.

## Fermer le toit ouvrant

### ***Pour fermer seulement la vitre du toit ouvrant***

Poussez le levier de commande vers l'avant, vers la première position de détente, puis tirez le levier vers le bas.

### ***Pour fermer la vitre du toit ouvrant avec le pare-soleil***

Poussez le levier de commande vers l'avant, vers le deuxième cran. La vitre du toit ouvrant se fermera puis le pare-soleil fermera automatiquement.

Pour que le toit ouvrant s'arrête à l'endroit souhaité, tirez ou poussez momentanément le levier de commande.

### REMARQUE

- Retirez périodiquement les éventuelles saletés qui s'accroissent sur le rail de guidage.
- Vous risquez d'endommager la vitre ou le moteur si vous essayez d'ouvrir le toit ouvrant alors que la température est en dessous de 0 °C ou que le toit est couvert de neige ou de glace.
- Si le toit ouvrant est utilisé longtemps, de la poussière entre le toit ouvrant et le panneau de toit peut faire du bruit.
- Ouvrir le toit ouvrant et retirer régulièrement la poussière en utilisant un chiffon propre.
- Le toit ouvrant est conçu pour coulisser avec le pare-soleil. Ne laissez pas le pare-soleil fermé alors que le toit ouvrant est ouvert.

## Réinitialisation du toit ouvrant

Le toit ouvrant doit être réinitialisé si (dans les cas suivants)

- La batterie est déchargée ou débranchée ou le fusible concerné a été remplacé ou déconnecté.
- Le bouton de contrôle du toit ouvrant ne fonctionne pas normalement

1. Tournez la clé de contact sur la position ON et fermez totalement le toit ouvrant.
2. Relâchez le levier de commande.
3. Pousser et tenir le levier de contrôle vers l'avant (plus de 10 secondes) jusqu'à ce que le toit ouvrant s'incline et bouge légèrement. Puis relâchez le levier.
4. Poussez le levier de commande vers l'avant, dans le sens de la fermeture, jusqu'à ce que le toit ouvrant fonctionne comme suit :

PARE-SOLEIL OUVERT → OUVERTURE PAR COULISSEMENT → OUVERTURE PAR INCLINAISON → FERMETURE PAR COULISSEMENT → PARE-SOLEIL FERMÉ

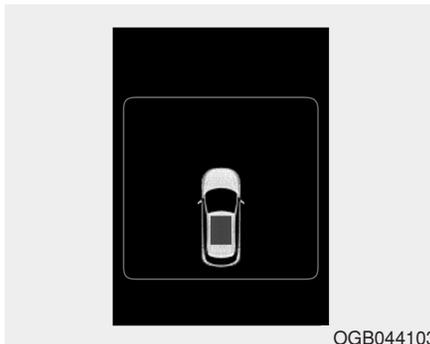
Puis relâchez le levier de commande.

Une fois cette opération terminée, le système du toit ouvrant est réinitialisé.

### REMARQUE

**Si le toit ouvrant n'est pas réinitialisé lorsque la batterie du véhicule est déconnectée ou déchargée ou si le fusible lié est claqué, le toit ouvrant peut ne pas fonctionner correctement.**

### Voyant d'avertissement du toit ouvrant (le cas échéant)



Si le conducteur retire la clé du contact (clé intelligente : coupe le moteur) et ouvre la porte conducteur sans avoir complètement fermé le toit ouvrant, une alarme se déclenche pendant environ 7 secondes et l'image d'alarme du toit ouvrant s'affiche à l'écran LCD.

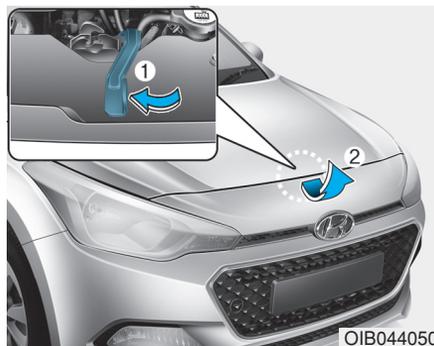
Fermez le toit ouvrant en toute sécurité lorsque vous quittez le véhicule.

## CAPOT

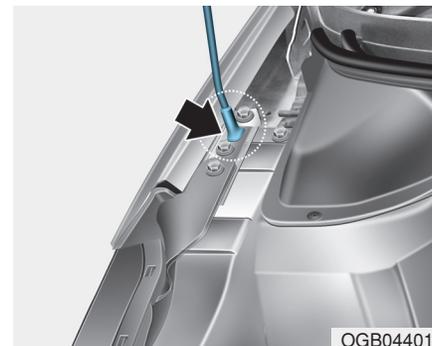
### Ouverture du capot



1. Assurez-vous que le levier de vitesses est en position P (parking, boîte-pont automatique) ou en première ou en N (Point mort, boîte-pont manuelle) et serrer le frein de stationnement.
2. Tirez le levier pour débloquer le capot. Le capot doit alors s'entrouvrir.



3. Allez à l'avant du véhicule, soulevez légèrement le capot, poussez légèrement le loquet de sécurité (1) situé au centre du capot, puis soulevez le capot (2).



4. Tirez sur la béquille.
5. Maintenez le capot ouvert à l'aide de la béquille.

 **AVERTISSEMENT**

- **Placez la béquille dans la zone en caoutchouc pour ne pas être brûlé par le métal chaud lorsque la température du moteur est élevée.**
- **La béquille doit être insérée entièrement dans le trou du capot prévu à cet effet à chaque fois que vous examinez le compartiment moteur. Cela empêchera le capot de tomber et de vous blesser.**

### Fermeture du capot

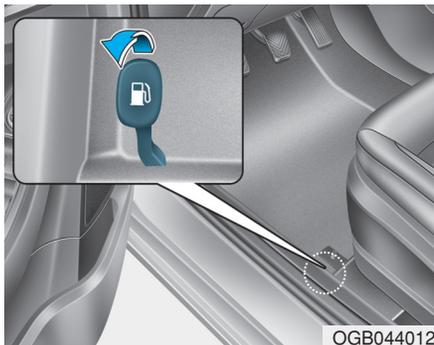
1. Avant de fermer le capot, vérifiez les points suivants :
  - Tous les bouchons de remplissage du compartiment moteur doivent être correctement vissés.
  - Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur.
2. Réinstallez la béquille dans son logement afin d'éviter qu'elle ne vibre.
3. Abaissez le capot à mi-chemin et la laissez tomber. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.

 **AVERTISSEMENT**

- **Veillez à ce que rien ne gêne avant de refermer le capot. En essayant de fermer le capot alors que quelque chose l'en empêche, vous risquez d'endommager le véhicule ou de causer de graves blessures.**
- **Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur, car ils peuvent provoquer un incendie en raison de la chaleur.**
- **Assurez-vous toujours que le capot est bien verrouillé avant de reprendre la route. S'il n'est pas verrouillé, le capot peut se relever pendant que vous conduisez, entraînant une perte totale de visibilité. Vous risqueriez alors de faire un accident.**
- **Ne déplacez pas le véhicule avec le capot en position relevée. Car la vision est obstruée et le capot peut tomber ou être endommagé.**

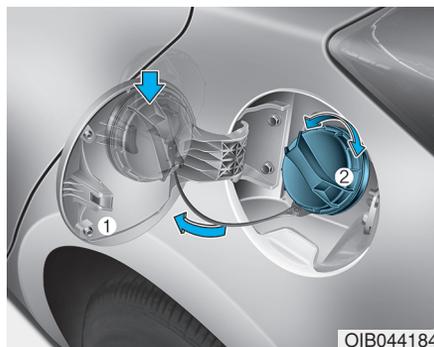
## TRAPPE À CARBURANT

### Ouverture de la trappe à carburant



La trappe à carburant doit être ouverte depuis l'intérieur du véhicule en appuyant sur le bouton d'ouverture situé sur la porte conducteur.

1. Arrêtez le moteur.
2. Tirer vers le haut l'ouvre-porte de la trappe à carburant.



3. Tirez vers vous la trappe à carburant (1) pour l'ouvrir entièrement.
4. Pour retirer le bouchon (2), tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous devriez entendre un bruit de sifflement au moment où la pression à l'intérieur du réservoir s'égalisera.
5. Placer le bouchon sur la porte de la trappe à carburant.

### Renseignement

Si la trappe à carburant ne s'ouvre pas pour cause de formation de gel, tapez doucement sur la trappe ou appuyez dessus pour casser la glace puis ouvrez la trappe. Ne forcez pas la trappe. Si nécessaire, vaporisez du produit dégivrant homologué autour de la trappe (n'utilisez pas d'antigel destiné au radiateur) ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.

### Fermeture de la trappe à carburant

1. Pour remettre le bouchon (2), tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un «clic». Ce clic vous informe que le bouchon est bien refermé.
2. Refermez la trappe à carburant (1) en la poussant légèrement et assurez-vous qu'elle est correctement fermée.

#### AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosive. Ne pas suivre ces directives peut provoquer des BLESSURES GRAVES ou la MORT:

- Lisez et suivez tous les avertissements signalés à la station service.
- Avant de vous ravitailler en carburant, repérez l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence du carburant dans la station service.

(Suite)

(Suite)

- Avant de toucher le pistolet de la pompe, touchez une partie métallique du véhicule à une distance suffisante du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant afin d'éviter tout risque de décharge d'électricité statique, avec votre main nue.
- N'utilisez pas de téléphone portable lorsque vous vous ravitaillez en carburant. Le courant électrique et/ou les interférences électroniques d'un téléphone portable sont susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie.
- Ne pas entrer dans un véhicule une fois que vous avez commencé à faire le plein. Vous pouvez générer une accumulation d'électricité statique en touchant, en frottant ou en glissant contre un article ou un tissu capable de produire de l'électricité statique.

(Suite)

(Suite)

Une décharge d'électricité statique peut faire prendre feu aux vapeurs de carburant et provoquer un incendie.

Si vous devez pénétrer à l'intérieur du véhicule, vous devez à nouveau éliminer les risques potentiels de décharge d'électricité statique en touchant un élément métallique du véhicule éloigné du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant, avec votre main nue.

- Lorsque vous utilisez un jerrycan d'essence, posez le jerrycan par terre avant de procéder au ravitaillement. Une décharge d'électricité statique à cause du jerrycan peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement en carburant commencé, vous devez rester en contact avec votre main nue au véhicule jusqu'à la fin du ravitaillement.

(Suite)

(Suite)

- N'utilisez que des jerricanes agréé en plastique conçus pour le transport et le stockage de l'essence.
- Lors du ravitaillement en carburant, déplacez toujours le levier de vitesse en position P (Parking, pour les boîtes automatiques) ou en première ou R (marche arrière, pour les boîtes manuelles) position, puis enclenchez le frein, et tournez le commutateur de contact en position LOCK/OFF. Les composants électriques reliés au moteur provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie.
- N'utilisez pas d'allumettes ou de briquet, ne fumez pas, ne laissez pas de cigarette allumée à l'intérieur du véhicule dans une station service surtout pendant le ravitaillement en carburant.

(Suite)

(Suite)

- Ne pas trop remplir ou remplir à ras bord le réservoir de votre véhicule, ce qui peut provoquer un déversement d'essence.
- Si un incendie se déclare pendant le ravitaillement en carburant, éloignez-vous du véhicule et appelez immédiatement le responsable de la station service puis les pompiers. Suivez les instructions de sécurité qu'ils vous donneront.
- Vos vêtements et votre peau peuvent recevoir des éclaboussures de carburant sous pression, vous rendant particulièrement sujets au feu et aux brûlures. Retirez doucement le bouchon du réservoir. Si le bouchon libère du carburant ou si vous entendez un sifflement, attendez jusqu'à ce que le phénomène cesse pour retirer complètement le bouchon.
- Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.

## **i** Renseignement

- Assurez-vous de réapprovisionner en carburant votre véhicule conformément aux “Exigences relatives au carburant” proposées en la INTRODUCTION chapitre.
- Veillez à ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Un carburant, de quelque type que ce soit, renversé sur des surfaces peintes peut endommager la peinture.

### **REMARQUE**

Si vous devez remplacer le bouchon de réservoir de carburant, nous vous recommandons d'utiliser qu'un bouchon HYUNDAI authentique ou un équivalent adapté à votre véhicule. En installant un bouchon inadapté au réservoir, vous risquez d'endommager le système de carburation ou le système antipollution.

### VOLANT

#### Direction assistée électrique (EPS)

Le système vous aide à diriger le véhicule. Si le moteur est coupé ou si la direction assistée ne fonctionne pas, vous pouvez tout de même conduire le véhicule, cela vous demandera plus d'efforts.

Si vous remarquez un changement au niveau de l'effort à fournir lors de la conduite normale du véhicule, nous vous conseillons de faire vérifier votre système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### REMARQUE

**Si le système de direction assistée ne fonctionne pas normalement, le voyant d'avertissement (⊖!) s'allume sur le tableau de bord. Vous pouvez tout de même conduire le véhicule, cela vous demandera plus d'efforts. Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.**

#### Renseignement

Les symptômes suivants peuvent apparaître pendant le fonctionnement normal du véhicule.

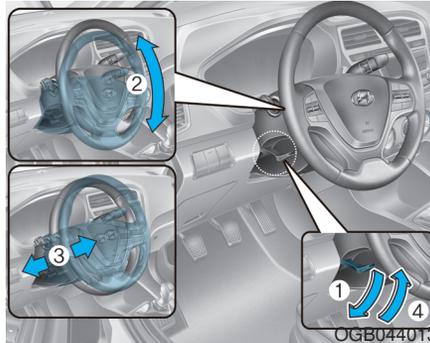
- Après avoir mis le contact, le volant devient plus dur.
- Cela se produit lorsque le système exécute le diagnostic de l'EPS. Une fois ce diagnostic terminé, le volant retrouvera sa résistance normale.
- Vous pouvez entendre un cliquetis dans le relais EPS après avoir mis le contact sur la position ON ou LOCK.
- Vous pouvez entendre un bruit de moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à faible allure.
- Lorsque vous utilisez le volant par température très froide, un bruit anormal peut se produire. Si la température augmente, ce bruit disparaîtra. Cette situation est normale.

## Volant inclinable / Télescope directeur (le cas échéant)

Réglez le volant afin qu'il soit orienté vers votre poitrine et non vers votre visage. Assurez-vous que vous pouvez voir les jauges et les témoins lumineux du tableau de bord. Après avoir réglé le volant, poussez-le vers le haut et vers le bas afin de vous assurer qu'il est fermement bloqué. Ajuster toujours la position du volant avant de conduire.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne réglez JAMAIS du volant pendant la conduite. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.**



Pour modifier la hauteur ou l'inclinaison du volant :

1. Abaissez le levier de déblocage (1).
2. Réglez le volant à la profondeur (2) et à la hauteur (3) souhaités.
3. Tirer vers le haut le levier de déblocage (4) pour verrouiller à sa place le volant.

### **i** Renseignement

Après ajustement, le levier de déverrouillage ne peut parfois pas verrouiller le volant. Ce ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cela se produit quand deux pignons s'enclenchent. Dans ce cas, réglez le volant à nouveau, puis verrouillez le volant.

## Volant chauffant (le cas échéant)



Lorsque le contact est mis ou lorsque le moteur est tourné, en appuyant sur le bouton du volant chauffant permet de chauffer le volant. Le voyant du bouton s'allume. Pour désactiver le chauffage du volant, appuyer une nouvelle fois sur le bouton. Le voyant du bouton s'éteint.

Le volant chauffant s'éteint automatiquement au bout d'environ 30 minutes.

### REMARQUE

N'installez pas de couvercle ou d'accessoire sur le volant pour éviter d'endommager le système de chauffage du volant.

### Avertisseur sonore



Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur la zone indiquée par le symbole correspondant situé sur le volant (voir illustration). L'avertisseur sonore fonctionne uniquement lorsque vous appuyez sur cette zone.

### REMARQUE

**Ne frappez pas l'avertisseur sonore trop violemment pour le faire fonctionner, ne le tapez pas non plus avec le poing. N'appuyez pas sur l'avertisseur sonore avec un objet pointu.**

## RÉTROVISEURS

### Rétroviseur intérieur

Avant de commencer à conduire, réglez le rétroviseur de manière à voir le pare-brise arrière..

#### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que votre ligne de mire n'est pas obstruée. Ne placez pas d'objets sur la banquette arrière, dans la zone de chargement ou derrière les appuis-tête arrière pouvant vous empêcher de voir à travers le pare-brise arrière.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves lors d'un accident ou d'un déploiement de l'airbag, ne pas modifier le rétroviseur ou installer un rétroviseur grand angle.

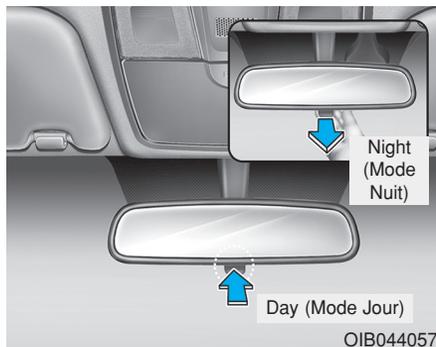
#### AVERTISSEMENT

Ne réglez JAMAIS du rétroviseur pendant la conduite. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

#### REMARQUE

Pour nettoyer le rétroviseur, utilisez une serviette en papier ou un produit équivalent, humecté de liquide lave-glace. Ne pulvérisez pas le liquide lave-glace directement sur le rétroviseur, sous peine de faire pénétrer le liquide dans le boîtier du rétroviseur.

### Rétroviseur jour et nuit



Effectuez ce réglage avant de commencer à conduire et pendant que le levier jour/nuit est sur la position jour.

Tirez le levier jour/nuit vers vous afin de ne pas être ébloui par les phares des véhicules qui se trouvent derrière vous en conduite de nuit.

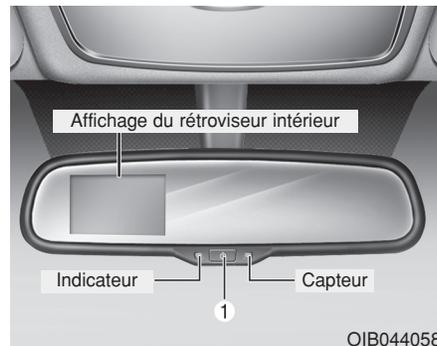
*Toutefois, notez que la luminosité dans le rétroviseur diminue en position nuit.*

### Rétroviseur électrochromique (ECM) (le cas échéant)

Par conduite de nuit ou dans des conditions de faible luminosité, le rétroviseur électrique contrôle automatiquement l'éblouissement des phares de la voiture se trouvant derrière vous.

Lorsque le moteur tourne, l'éblouissement est contrôlé automatiquement par le capteur monté dans le rétroviseur. Le capteur détecte le niveau de luminosité autour du véhicule et, par une réaction chimique, et ajuste automatiquement à contrôler l'éblouissement des phares des véhicules se trouvant derrière vous.

Lorsque le levier de commande est en position R (Reverse), le rétroviseur passera automatiquement au réglage le plus clair afin d'améliorer la visibilité des conducteurs derrière le véhicule.



### Pour actionner le rétroviseur électrique:

- Appuyez sur le bouton ON/OFF (1) pour désactiver la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'éteint.  
Appuyez sur le bouton ON/OFF (1) pour activer la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'allume.
- Lorsque vous allumez le contact, le rétroviseur est positionné par défaut en position ON.

## Rétroviseur extérieur

Pensez à régler les angles des rétroviseurs avant de conduire.

Votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs droit et gauche.

Les rétroviseurs peuvent être réglés à l'aide du commutateur à distance.

Vous pouvez rabattre les rétroviseurs afin d'éviter d'éventuels dommages en cas de lavage automatique du véhicule ou lorsque vous circulez dans une rue étroite.

Le miroir du rétroviseur extérieur droit est convexe. Dans certains pays, il en est de même du miroir du rétroviseur extérieur gauche.

Les objets que vous voyez dans le rétroviseur sont plus proches qu'il n'y paraît.

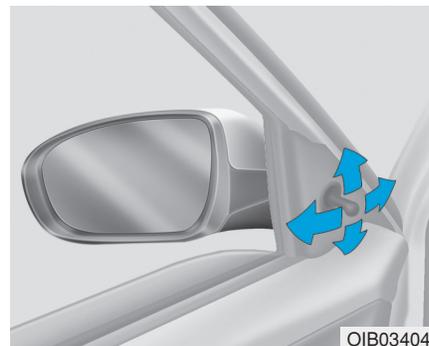
Lors d'un changement de voie, utilisez le rétroviseur intérieur ou tourner la tête et jetez directement un coup d'œil pour déterminer la distance réelle avec les véhicules qui vous suivent.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne réglez pas et ne rabattez pas les rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident mortel, entraînant de graves blessures ou de sérieux dégâts.**

### REMARQUE

- **Ne grattez pas le miroir du rétroviseur pour enlever le gel, vous risqueriez d'endommager le verre.**
- **Si le rétroviseur est bloqué par le gel, ne forcez pas sur le miroir. Utilisez un spray dégivrant approuvé (non un spray antigel pour radiateur), ou une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau très chaude ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.**



OIB034041

### Manuel

Pour ajuster un rétroviseur extérieur, actionnez le levier de commande.



### Type électrique.

Réglage des rétroviseurs:

Déplacer le levier (1) sur le L (Gauche) ou le R (Droite) pour sélectionner le rétroviseur que vous souhaitez ajuster.

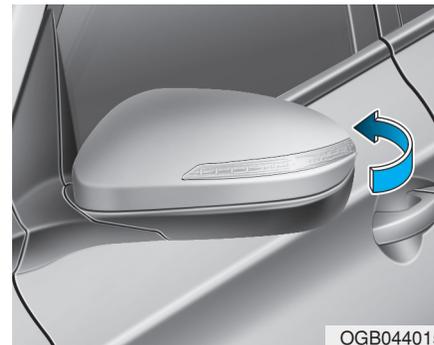
Utiliser la commande de réglage des rétroviseurs pour positionner le miroir sélectionné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

Après le réglage, déplacez le levier (1) vers le milieu pour éviter tout dérèglement intempestif.

### REMARQUE

- Les rétroviseurs arrêtent de bouger lorsqu'ils ont atteint les angles de butée, mais le moteur continue à fonctionner tant que vous appuyez sur le commutateur. N'appuyez pas sur le commutateur plus que nécessaire, vous risqueriez d'endommager le moteur.
- N'essayez pas de régler les rétroviseurs extérieurs à la main, vous risqueriez d'endommager le moteur.

### Rabattage des rétroviseurs extérieurs



### Manuel

Pour rabattre un rétroviseur extérieur, saisissez le support du rétroviseur puis rabattez-le vers l'arrière du véhicule.



#### Type électrique.

Pour rabattre un rétroviseur extérieur, appuyez sur le bouton.

Pour déplier un rétroviseur extérieur, appuyez à nouveau sur le bouton.

Si le bouton n'est pas enfoncé, le miroir se pliera ou se dépliera automatiquement quand le véhicule est verrouillé ou déverrouillé de l'extérieur du véhicule. (le cas échéant)

#### REMARQUE

Les rétroviseurs se replient ou se déplient automatiquement quand le véhicule est verrouillé ou déverrouillé de l'extérieur du véhicule. Cependant, pour éviter une décharge inutile de la batterie, ne prenez pas plus de temps que nécessaire pour régler vos rétroviseurs lorsque le moteur ne tourne pas.

#### REMARQUE

Ne les rabattez pas les rétroviseurs extérieurs électriques à la main. Vous risqueriez d'endommager le moteur.

## COMBINE D'INSTRUMENTS

### ■ Type A



1. Compte-tours
2. Compteur de vitesse
3. Jauge de carburant
4. Jauge de température du liquide de refroidissement moteur
5. Voyants et témoins
6. Compteur kilométrique / Ordinateur de bord
7. L'écran LCD (y compris la ordinateur de bord)

### ■ Type B



L'équipement réel de votre véhicule peut différer de celui présenté dans l'illustration.  
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à du "Jauges".

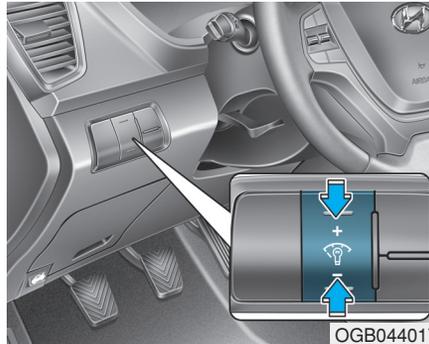
OGB044100/OGB044101

## Commandes de groupe d'instruments

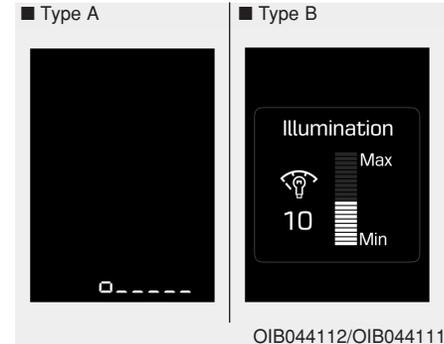
### AVERTISSEMENT

Ne réglez jamais les commandes du combiné d'instruments pendant la conduite. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.

## Régler le fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule (le cas échéant)



L'intensité des illuminations du tableau de bord change en pressant la partie supérieure ou inférieure de l'interrupteur lorsque le commutateur de démarrage est en position ON.



Si la luminosité atteint le niveau maximal ou minimal, une alarme retentit (le cas échéant).

### Contrôle de l'écran LCD (le cas échéant)



OGB044018

Les modes d'écran LCD peuvent être changés à l'aide des boutons de commande.

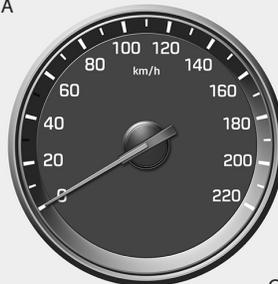
- (1) : Bouton MODE pour le changement des modes
- (2) ▲, ▼ : MOVE déplace les éléments amovibles
- (3) OK : Bouton SELECT/RESET pour régler ou réinitialiser l'élément sélectionné

**Pour les modes LCD, reportez-vous à la section « Écran LCD » dans ce chapitre.**

### Jauges

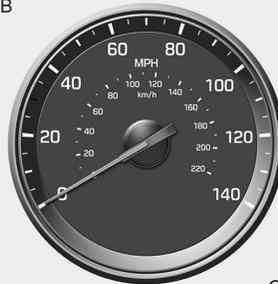
#### Compteur de vitesse

■ Type A



OIB044104

■ Type B



OIB044105

L'indicateur de vitesse est gradué en kilomètres par heure et/ou en miles par heure.

### Compte-tours

■ Essence



■ Diesel



OIB044102/OIB044103

Le compte-tours indique le nombre approximatif de tours effectuées par le moteur en une minute (tr/pm).

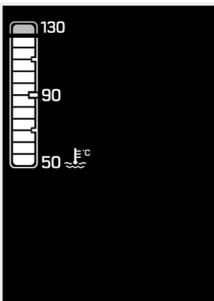
Utilisez le compte-tours pour sélectionner le moment idéal du changement de rapport et éviter les sous-régimes et les sur-régimes.

#### REMARQUE

**Ne poussez pas le moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours. Vous risqueriez d'endommager gravement le moteur.**

## Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

■ Type A



OGB044128

■ Type B



OIB044107

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON.

### REMARQUE

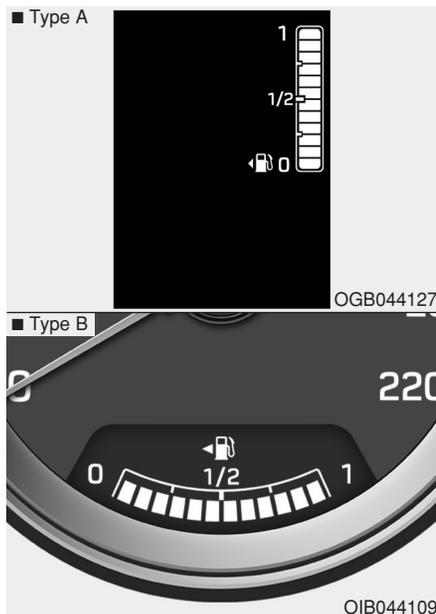
Si l'aiguille de la jauge sort de la zone normale et se rapproche de la zone "130", le moteur est en surchauffe et il risque d'être endommagé.

En cas de surchauffe du moteur, arrêtez votre véhicule. Reportez-vous à "En cas de surchauffe du moteur" dans le chapitre 6.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'ôtez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement est maintenu sous pression et pourrait causer de graves brûlures. Attendez que le moteur soit froid avant d'ajouter du liquide de refroidissement dans le réservoir.

### Jauge de carburant



Cette jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir à carburant.

### **i** Renseignement

- La capacité du réservoir à carburant est indiquée dans la chapitre 8.
- La jauge de carburant est accompagnée d'un témoin de niveau de carburant faible, qui s'allume lorsque le réservoir à carburant est presque vide.
- En pente ou dans les virages, l'aiguille de la jauge du carburant risque de fluctuer et le témoin de niveau de carburant faible risque aussi de fluctuer ou d'apparaître prématurément en raison du mouvement du carburant dans le réservoir.

### **!** AVERTISSEMENT

**En tombant en panne de carburant, vous pouvez mettre la vie des occupants en danger.**

**Vous devez vous arrêter pour acheter de l'essence dès que possible lorsque le voyant d'avertissement s'allume ou lorsque la jauge est proche du niveau "0 (Vide)".**

### **REMARQUE**

**Évitez de conduire alors que le niveau de carburant est extrêmement bas. Une panne de carburant pourrait provoquer un raté d'allumage qui risquerait d'endommager le pot catalytique.**

## Compteur kilométrique



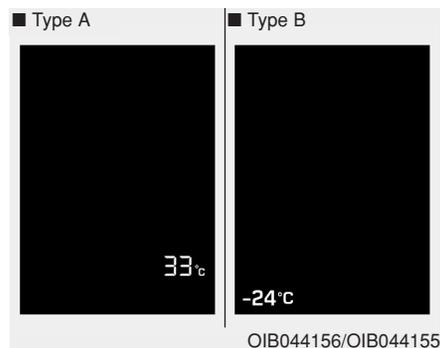
Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule et doit être utilisé pour déterminer les dates de maintenance périodique.

- Plage du compteur kilométrique : 0 ~ 999999 kilomètres.

### **i** Renseignement

**Il est interdit d'altérer le compteur kilométrique d'un véhicule dans l'intention de changer le kilométrage enregistré sur le compteur. Une altération peut vous coûter votre garantie.**

## Jauge de température extérieure



Cette jauge indique la température extérieure à intervalles de 1 °C.

- Plage de températures :  
- 40°C ~ 85°C (-40°F ~ 211°F)

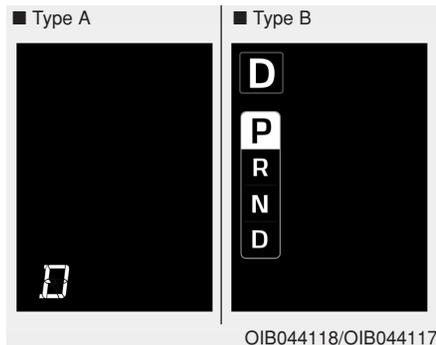
La température extérieure affichée peut ne pas changer immédiatement (comme c'est le cas pour les thermomètres) afin d'éviter toute inattention du conducteur.

L'unité de température peut être modifiée comme les suivant procédures (le cas échéant).

- Mode Paramètres Utilisateur dans l'Écran: Vous pouvez changer l'unité de température dans "Autres caractéristiques d'unité de température".

### Indicateur de position de vitesse

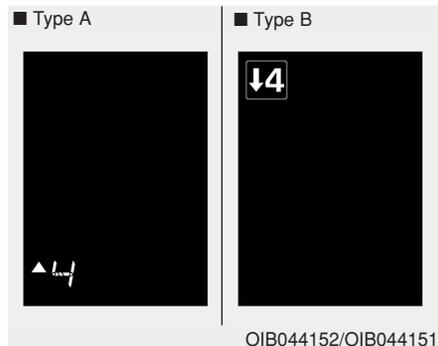
#### Indicateur de position de vitesse de la boîte automatique (le cas échéant)



L'indicateur affiche le levier de vitesses de la boîte automatique qui est sélectionné.

- Park : P
- Reverse (Marche arrière) : R
- Neutral (Neutre) : N
- Drive : D
- Sports Mode (Mode Sport) : 1, 2, 3, 4

#### Indicateur de position de vitesse de la boîte manuelle (le cas échéant)



Cet indicateur signale la vitesse conseillée pour économiser le carburant.

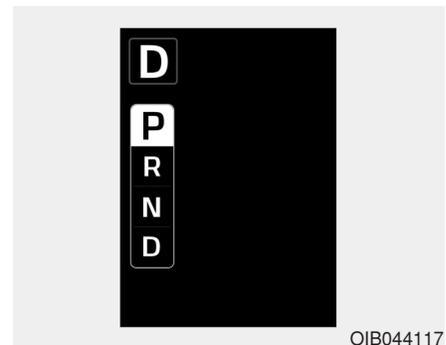
- Shifting up (Vitesse supérieure)  
▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Shifting down (Vitesse inférieure)  
▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Par exemple

- ▼3: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 2ème ou en 1ère position).

- ▼3: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 4ème, 5ème ou 6ème position).

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, l'indicateur ne s'affiche pas.



#### Changer le témoin pop-up (le cas échéant)

La fenêtre pop-up qui indique la vitesse actuelle est affichée sur l'écran pendant environ 2 secondes lors du changement de position (P/R/N/D).

## L'ECRAN LCD (LE CAS ÉCHÉANT)

### Modes LCD

Mode	Symbole	Explication
Ordinateur de bord		Ce mode affiche des informations de conduite telles que la distance parcourue, économie de carburant, etc. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à l'ordinateur de bord.
Renseignement	 ou 	Ce mode indique l'intervalle de service (kilométrage ou jours) et les messages d'avertissement.
Réglages utilisateur		Ce mode permet de modifier les réglages des portes, des lampes, etc.

**Pour le contrôle des modes LCD, reportez-vous à la section «Contrôle d'écran LCD» dans ce chapitre.**

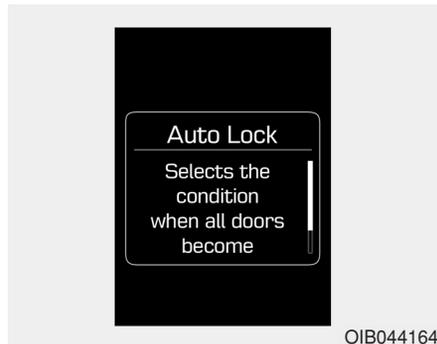
### ***Vous ne pouvez pas modifier les paramètres pendant la conduite***



Ce message d'alerte s'allume lorsque vous essayez de sélectionner un autre Paramètres Utilisateur en conduisant.

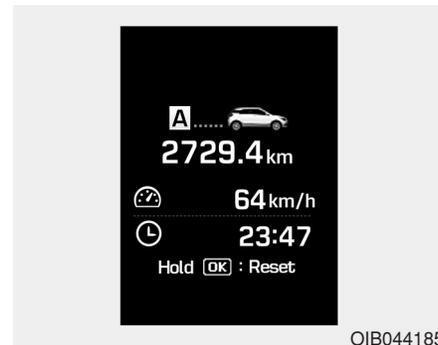
Par mesure de sécurité, changer les Paramètres Utilisateur après avoir garé le véhicule, mis le frein de stationnement et déplacé le levier de vitesse en position N (Neutre).

### ***Guide rapide (Aide, si disponible)***



Si vous appuyez et maintenez enfoncé le bouton OK dans le Mode Paramètres Utilisateur, une explication à propos de l'élément sélectionné s'affiche sur l'écran.

### **Mode ordinateur de bord**



Ce mode affiche des informations de conduite telles que la distance parcourue, économie de carburant, etc.

**Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à l'ordinateur de bord.**

## Mode informations

### Intervalle entretien

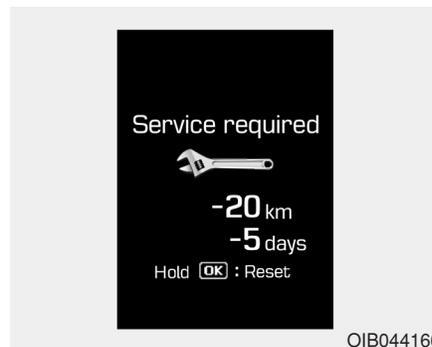


#### Service in (Entretien en)

Calcule et affiche le moment auquel vous devez effectuer un entretien planifié (en kilométrage ou en jours).

Si l'autonomie ou la durée restante atteint 1.500 km ou 30 jours, le message "Service in (Entretien en)" s'affiche pendant quelques secondes à chaque fois que vous mettez le contact ou que vous placez le bouton de Démarrage/D'arrêt du Moteur en position ON.

Pour le réglage de l'intervalle d'entretien, reportez-vous au "Mode Paramètres Utilisateur" de l'écran LCD.

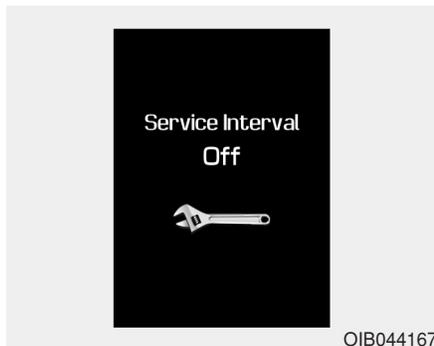


#### Service required (Entretien requis)

Si vous ne faites pas procéder à l'entretien de votre véhicule conformément à l'intervalle d'entretien prévu, le message "Service required (Entretien requis)" s'affiche pendant quelques secondes à chaque fois que vous mettez le contact ou que vous placez le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur en position ON.

Pour réinitialiser l'intervalle d'entretien sur l'autonomie et le nombre de jours renseignés au préalable :

- Appuyez sur le bouton OK pendant plus de 1 seconde.



### Intervalle d'entretien OFF

Si l'intervalle d'entretien n'est pas paramétré, un message "Intervalle d'entretien OFF" s'affiche sur l'écran LCD.

### **i** Renseignement

Dans les situations suivantes, l'autonomie et le nombre de jours peuvent être incorrects.

- Le câble de la batterie est débranché.
- Le commutateur de fusibles est désactivé.
- La batterie est déchargée.

### **Message d'avertissement**

Si l'un des événements suivants se produit, les messages d'avertissement seront affichés dans le mode information pendant plusieurs minutes.

- Niveau d'essence bas etc.

## Mode réglages utilisateur

Ce mode permet de modifier les réglages des combiné d'instruments, des portes, des lampes, etc.

### Porte

Éléments	Explication
Verrouillage automatique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver: L'opération de verrouillage automatique des portes est annulée.</li> <li>• Activer pour la Vitesse: Toutes les portes sont automatiquement verrouillées lorsque la vitesse du véhicule dépasse les 15km/h.</li> <li>• Activer pour le Levier: Toutes les portes sont automatiquement verrouillées si le levier de changement de vitesse passé de la position P (Parking) à la position R (Marche arrière), N (Neutre) ou D (Conduite).</li> </ul>
Déverrouiller automatiquement (Auto-Déverrouillage)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver: L'opération de déverrouillage automatique des portes est annulée.</li> <li>• Contact coupé : Toute les portes sont automatiquement déverrouillées lorsque la clé de contact est retirée ou que le bouton de Démarrage/Arrêt Du Moteur est sur la position OFF</li> <li>• En position sur P : Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P (Parking).</li> </ul>

### Éclairage

Éléments	Explication
Feux clignotants en une touche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Off: La fonction Feux clignotants en une touche sera désactivée.</li> <li>• 3, 5, 7 clignotements: : Les Feux de changement de voie clignoteront 3, 5, ou 7 fois lorsque le levier des clignotants est légèrement déplacé.</li> </ul> <p><b>Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à Éclairage.</b></p>
Fonction de retard des phares (Éclairage assistance)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On: La fonction de retard des phares sera activée.</li> <li>• Off: La fonction de retard des phares sera désactivée.</li> </ul> <p><b>Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à Éclairage.</b></p>

### Intervalle entretien

Éléments	Explication
Intervalle entretien	<p>Ce mode permet d'activer la fonction d'intervalle d'entretien (en km ou en mois).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Off: La fonction intervalle d'entretien sera désactivée.</li><li>• On: Vous pouvez régler l'intervalle d'entretien (kilométrage et mois).</li></ul>

### Autres caractéristiques

Éléments	Explication
Réinitialisation Automatique de l'Economie de Carburant (Fuel Eco.Auto Reset)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Off: La fonction d'économie moyenne de carburant n'est pas automatiquement réinitialisée lorsque vous remplissez le réservoir.</li><li>• On (Auto Reset (Réinitialisation auto)) : La fonction d'économie moyenne de carburant est automatiquement réinitialisée lorsque vous remplissez le réservoir.</li></ul> <p><b>Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à l'ordinateur de bord.</b></p>
Température Unit (Module température)	Choisir l'unité de température. (°C)
Pop-up de position de vitesse	<p>Si vous sélectionnez cette fonction, la position courante du levier de vitesse est affichée sur l'écran pendant environ 2 secondes lors du passage à une autre vitesse (P/R/N/D).</p> <p>Si vous ne sélectionnez pas cette fonction, le Pop-up de position de vitesse n'est pas affiché sur l'écran.</p>
Language (Langue)	Sélectionnez la langue.

## Messages d'avertissement (pour Type B, le cas échéant)

*Passage en P (pour le système de clé intelligente et la boîte automatique)*



- Ce message d'avertissement s'affiche si vous tentez de couper le moteur alors que le levier de vitesse n'est pas en position P (Parking).
- Le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur passe alors en position ACC (si vous appuyez de nouveau sur ce bouton, il passe en position ON).

## Batterie smartkey faible (pour système de clé intelligente)



Ce message d'avertissement s'affiche si la batterie smartkey est déchargée, lorsque le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur passe en position OFF.

## Tourner Volant/Appuyer démarrer (pour le système de clé intelligente)



Ce message d'avertissement s'affiche si le volant ne se déverrouille pas normalement lorsque vous appuyez sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur.

Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur tout en tournant le volant vers la droite et vers la gauche.

**Volant non verrouillé (pour le système de clé intelligente)**



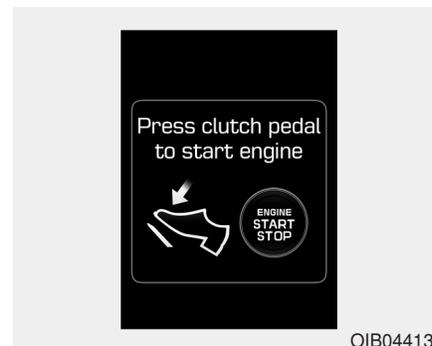
Ce message d'avertissement s'affiche si le volant ne se verrouille pas normalement lorsque le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur passe en position OFF.

**Vérifier verrouillage volant (pour le système de clé intelligente)**



Ce message d'avertissement s'affiche si le volant ne se verrouille pas normalement lorsque le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur passe en position OFF.

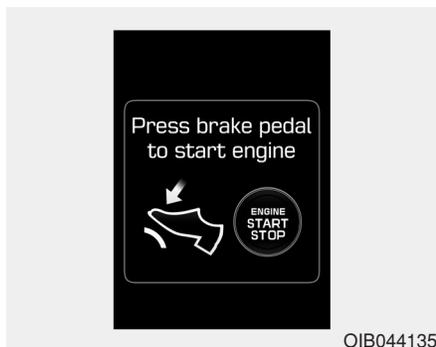
**Appuyer sur l'embrayage pour démarrer (pour le système de dé intelligente et la boîte mécanique)**



Ce message d'avertissement s'affiche si le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ACC lorsque vous appuyez sur ce bouton de façon répétée sans enfoncer la pédale d'embrayage.

Appuyer sur l'embrayage pour démarrer

**Press brake pedal to start engine (Appuyer frein pour démarrer) (pour le système de clé intelligente et la boîte automatique)**



- Ce message d'avertissement s'affiche si le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur passe en position ACC lorsque vous appuyez sur ce bouton de façon répétée sans enfoncer la pédale de frein.
- Il indique que vous devez enfoncer la pédale de frein pour démarrer le moteur.

**Key not in vehicle (Absence smartkey dans véhicule) (pour le système de clé intelligente)**



Ce message d'avertissement s'affiche si la clé intelligente ne se trouve pas dans le véhicule lorsque vous appuyez sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur.

Conservez toujours la clé intelligente sur vous.

**Smartkey non détectée (pour système de clé intelligente)**



Ce message d'avertissement s'affiche si la clé intelligente n'est pas détectée lorsque vous appuyez sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur.

### **Appuyer encore sur Démarrer (pour le système de clé intelligente)**



Ce message d'avertissement s'affiche si vous ne parvenez pas à faire fonctionner le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur (en cas de problème au niveau de ce bouton).

Démarrer le moteur en appuyant une fois de plus sur le bouton Démarrage/Arrêt du moteur.

Si le voyant d'avertissement s'allume à chaque fois que vous appuyez sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur du moteur, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Appuyer sur Démarrer avec clé intelligente (pour le système de clé intelligente)**



Ce message d'avertissement apparaît si vous appuyez sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur tandis que le message d'avertissement de clé non détectée est affiché.

Dans ce cas, le témoin d'antidémarrage clignote.

### **Vérifier BRAKE SWITCH fusible (pour le système de clé intelligente et la boîte automatique)**



- Ce message d'avertissement s'affiche si le fusible de l'interrupteur de freinage est déconnecté.
- Il indique que vous devez remplacer le fusible. Si ce n'est pas possible, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur pendant 10 secondes (lorsqu'il est en position ACC).

### Sélection P ou N pour démarrer (pour le système de clé intelligente et la boîte automatique)



- Ce message d'avertissement s'affiche si vous tentez de démarrer le moteur alors que le levier de vitesse n'est pas en position P (parking) ou N (Point mort).

### **i** Renseignement

Vous pouvez démarrer le moteur lorsque le levier de vitesse se trouve en position N (Neutre). Mais pour votre sécurité, démarrez le moteur avec le levier de vitesse en position P (Parking).

### Door Open (Porte ouverte)



Cet indicateur s'affiche quand le porte est ouvert.

### Toit ouvrant ouvert (le cas échéant)



Ce message d'avertissement s'allume si vous éteignez le moteur quand le toit ouvrant est ouvert.

**Tailgate Open (Hayon ouvert)**



Cet indicateur s'affiche quand le hayon est ouvert.

**Hood Open (Capot ouvert)**



Cet indicateur s'affiche quand le capot est ouvert.

**Volant chauffant Activer (le cas échéant)**



- Ce message d'avertissement s'allume lorsque vous allumez le volant chauffant.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à volant chauffant.

### **Volant Chauffant Désactiver (le cas échéant)**



- Ce message d'avertissement s'allume lorsque le volant chauffant est éteint.

**Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à "Volant Chauffant".**

### **Alignement du volant (le cas échéant)**



Ce message d'avertissement s'allume si vous démarrez le moteur quand le volant est tourné de 90 degrés vers la gauche ou la droite.

Tourner le volant et faire que l'angle d'inclinaison du volant soit inférieur à 30 degrés.

### **Bas niveau de carburant**



Ce message d'avertissement s'allume si le réservoir de carburant est presque vide.

- Quand le voyant du niveau bas de carburant s'allume.
- Lorsque l'ordinateur de bord affiche "--- km" comme distance à parcourir avant la panne.

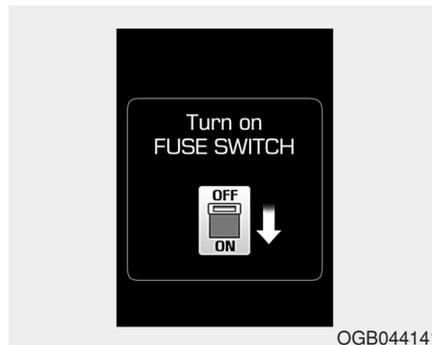
Ajouter de l'essence aussi vite que possible.

### Le moteur ait été surchauffé



Ce message d'avertissement s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est supérieure à 120°C. Cela signifie que le moteur est en surchauffe et risque d'être endommagé.

### Allumer "LE COMMUTATEUR DE FUSIBLE"



- Ce message d'avertissement s'allume si l'interrupteur du fusible, localisé sur la boîte à fusibles, sous le volant, est désactivé.
- Ceci signifie que vous devriez activer le commutateur de fusibles.

**Pour plus d'informations, reportez-vous à "Fusibles" dans le chapitre 7.**

### Vérifiez le phare- Haut (le cas échéant)



Ce message d'avertissement s'allume s'il ya un dysfonctionnement (ampoule grillée, sauf LED ou dysfonctionnement du circuit) avec des lumières extérieures (phares, feux stop, feux de brouillard, etc). Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **i** Renseignement

- Lors du remplacement de l'ampoule, utilisez une ampoule de même puissance.

Pour de plus amples informations, reportez-vous à “PUISSANCE D’AMPOULE” dans le chapitre 8.

- Si une ampoule de puissance différente est installée dans le véhicule, ce message d'avertissement n'est pas affiché.

### **Attention au filtre à particules diesel (DPF) (pour moteur diesel)**



Ce message d'avertissement s'allume si le système DPF a un dysfonctionnement. Dans ce cas, le témoin d'avertissement DPF clignote alors.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier le système DPF de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à «Témoiné».

### VOYANTS ET TÉMOINS

#### **i** Renseignement - Témoins lumineux d'alarme

Assurez-vous que tous les témoins sont éteints après le démarrage du moteur. Si un voyant reste allumé, cherchez à en connaître la raison.

#### **Témoin d'airbag (le cas échéant)**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 6 secondes environ, puis s'éteint.
- En cas de mauvais fonctionnement du SRS.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### **Témoin de ceinture de sécurité**



Ce témoin informe le conducteur que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

Pour plus d'informations, reportez-vous à «Ceintures de sécurité» dans le chapitre 2.

#### **Témoin d'Avertissement du Frein de Stationnement et du Liquide de Frein**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant environ trois secondes.
  - Il reste allumé lorsque le frein à main est serré.

- Lorsque que le frein à main est serré.
- Lorsque que le niveau de liquide de frein dans le réservoir est faible.
  - Lorsque que le témoin d'avertissement s'allume quand le frein de stationnement est desserré, il indique que le niveau de liquide de frein est bas.

**Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir est faible :**

1. Conduisez prudemment jusqu'à ce que vous trouviez un endroit sûr et arrêtez votre véhicule.
2. Avec le moteur coupé, vérifiez immédiatement le niveau de liquide de frein et ajoutez du liquide si nécessaire (Pour plus d'informations, reportez-vous à «Liquide de Frein» dans le chapitre 7). Vérifiez ensuite la présence éventuelle de fuites de liquides au niveau des composants du frein.

Ne reprenez pas le volant si des fuites sont constatées, le témoin reste allumé ou alors les freins ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, nous vous recommandons de faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire HYUNDAI autorisé et certifié.

### Système de Freinage Double Circuit en Diagonale

Votre véhicule est équipé d'un système de freinage dual en diagonal. Cela signifie qu'en cas de défaillance d'un système de freinage dual, les freins fonctionneraient toujours sur deux roues.

Lorsqu'une seule partie du système dual fonctionne, la pédale de frein s'enfonçe plus qu'à l'accoutumée et vous devez appuyer plus fort pour arrêter la voiture.

De même, la voiture ne s'arrêtera pas aussi rapidement qu'à l'accoutumée si une partie seulement du système de frein dual fonctionne.

Si les freins lâchent pendant que vous conduisez, rétrogradez de manière à accentuer l'effet du frein moteur et arrêtez la voiture dans un endroit sûr.

### AVERTISSEMENT

#### **Témoin d'Avvertissement du Frein de Stationnement et du Liquide de Frein**

**Il est dangereux de conduire le véhicule avec un témoin allumé. Si le Témoin d'Avvertissement du Frein de Stationnement et du liquide de frein s'allume, cela indique que le niveau de liquide de frein est bas.**

**Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

### **Témoin du système de freinage anti-blocage (ABS)**



**Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:**

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint..
- En cas de mauvais fonctionnement du ABS (Le système de freinage traditionnel continuera à fonctionner sans l'assistance du système de freinage anti-blocage).

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Témoin d'alerte de la Direction Assistée Electronique (EPS)**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il restera allumé jusqu'à ce que le moteur démarre.
- En cas de mauvais fonctionnement du EPS.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Témoin d'anomalie du Moteur (MIL) (témoin de contrôle moteur)**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il restera allumé jusqu'à ce que le moteur démarre.

- En cas de mauvais fonctionnement du système de contrôle des émissions.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **REMARQUE - Témoin d'anomalie du moteur (MIL)**

**En conduisant votre véhicule avec le Témoin d'anomalie du Moteur (MIL) allumé, vous risquez d'endommager le système antipollution, ce qui peut détériorer le confort de conduite et/ou augmenter la consommation de carburant.**

### **REMARQUE - Moteur essence**

**Si le Témoin d'anomalie du Moteur (MIL) s'allume, il est possible que le pot catalytique soit endommagé, ce qui peut entraîner une perte de puissance du moteur.**

**Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus tôt possible.**

### **REMARQUE** - Moteur diesel

Si le Témoin d'anomalie du Moteur (MIL) clignote, cela signifie qu'une erreur liée au réglage de la quantité d'injection est survenue, pouvant engendrer une perte de puissance du moteur, un bruit de combustion et un problème au niveau des émissions.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre système de commande moteur par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Témoin du Système de Charge**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il restera allumé jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Quand il s'agit d'un mauvais fonctionnement de l'alternateur ou d'un système de chargement électrique.

S'il existe un dysfonctionnement de l'alternateur ou du système de chargement électrique.

1. Conduisez prudemment jusqu'à ce que vous trouviez un endroit sûr et arrêtez votre véhicule.
2. Tournez le moteur coupé et vérifiez que la courroie de transmission de l'alternateur n'est pas détendue ni cassée.

Si aucun problème n'est détecté au niveau de la courroie, le dysfonctionnement provient du système de charge électrique.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus tôt possible.

### **Témoin de Niveau D'huile**



Le témoin de niveau d'huile s'allume lorsqu'il convient de vérifier le niveau d'huile.

Si le témoin s'allume, vérifiez le niveau d'huile dès que possible puis rajoutez de l'huile si nécessaire.

Versez lentement l'huile préconisée, petit à petit à travers un entonnoir (capacité de remplissage d'huile : environ 0,6 ~ 1,0 l) environ 0.6 ~ 1.0 l)

Utilisez uniquement l'huile moteur indiquée. (Reportez-vous au chapitre " Lubrifiants recommandés et contenances " dans le chapitre 8.)

Ne pas remplir d'huile moteur en excès. Assurez-vous que le niveau d'huile n'est pas au-dessus de la marque F (plein) sur la jauge.

### **i Renseignement**

- Le témoin s'éteint après un trajet d'environ 50 à 100 km, une fois le moteur chaud, suite à l'ajout d'huile moteur.

(Suite)

(Suite)

- Tournez la clé de contact de OFF vers ON à trois reprises en 10 secondes, le témoin s'éteindra immédiatement. Toutefois, si vous éteignez le témoin sans avoir ajouté d'huile moteur, il se rallumera après environ 50 à 100 km, une fois le moteur chaud.

### REMARQUE

Si le témoin est allumé en continu suite à l'ajout d'huile moteur et après un trajet d'environ 50 à 100 km une fois le moteur chaud, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Même si le témoin ne s'allume pas après avoir démarré le moteur, il est recommandé de contrôler et de réajuster le niveau d'huile moteur périodiquement.

### Témoin de Pression D'huile



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il restera allumé jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Quand la pression d'huile de moteur est faible.

Si la pression d'huile du moteur est faible:

1. Conduisez prudemment jusqu'à ce que vous trouviez un endroit sûr et arrêtez votre véhicule.
2. Éteignez le moteur et vérifiez le niveau d'huile de moteur (Pour plus d'informations, reportez-vous à "Huile pour Moteur" dans le chapitre 7). Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile.

Si le voyant d'avertissement reste allumé suite à un ajout d'huile ou si l'huile n'est pas disponible, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus tôt possible.

### REMARQUE

- Témoin de pression d'huile

- Si vous ne coupez pas le moteur immédiatement après que le témoin de pression d'huile s'allume, vous risquez de provoquer de sérieux dégâts.
- Si le voyant reste allumé alors que le moteur est en marche, cela indique qu'il peut y avoir un grave dommage ou dysfonctionnement du moteur. Dans ce cas,
  1. Arrêtez dès que cela est possible en toute sécurité.
  2. Éteignez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, remplissez le réservoir d'huile moteur.
  3. Démarrez le moteur à nouveau. Si le témoin reste allumé alors que le moteur tourne, coupez le moteur immédiatement. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Témoin de Pression des Pneus Faible (le cas échéant)**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.
- Si un ou plusieurs de vos pneus sont sous-gonflés de manière significative (L'emplacement des pneus sous-gonflés est affiché sur l'écran LCD).

Pour de plus amples détails, reportez-vous à "Système de Surveillance de la Pression des Pneus (TPMS)" dans la chapitre 6.

Ce voyant reste allumé après avoir clignoté pendant environ 60 secondes ou clignote à répétition toutes les 3 secondes environ :

- En cas de mauvais fonctionnement du TPMS.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus tôt possible.

Pour de plus amples détails, reportez-vous à "Système de Surveillance de la Pression des Pneus (TPMS)" dans la chapitre 6.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **Arrêt Sécurité**

- **Le TPMS ne peut pas vous avertir concernant des dégâts importants et soudains causés à un pneu par des facteurs externes.**
- **Si vous remarquez que le véhicule est instable, décélérer, freinez en douceur, puis gardez-vous dans un endroit sûr à l'écart de la route.**

### **Témoin de Niveau de Carburant Faible**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

Lorsque le réservoir de carburant est presque vide.

Si le réservoir de carburant est presque vide, ajouter du carburant dès que possible.

#### **REMARQUE**

##### **- Minimum Carburant**

**Conduire avec le Témoin de Niveau de Carburant Faible allumé ou avec le niveau de carburant en dessous de "E (Empty)" peut provoquer des ratés à l'allumage (le cas échéant).**

### **Système de Détection de Dérive de Trajectoire (LDWS) (le cas échéant)**



Ce voyant clignote dans les situations suivantes:

- [Vert] Lorsque vous activez le système de détection de sortie de voie en appuyant sur le bouton LDWS.
- [Jaune] Quand il y a un dysfonctionnement du système de détection de sortie de voie.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour de plus amples détails, reportez-vous à "Système de Détection de Dérive de Trajectoire (LDWS)" dans la chapitre 5.

### **Témoin de Porte Mal Fermée**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

Quand une porte n'est pas fermée en toute sécurité.

### **Témoin d'ouverture du hayon**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

Quand le hayon n'est pas fermé en tout sécurité.

### **Témoin d'Avertissement Central**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque le kilométrage ou le temps restant est nul sur "l'intervalle d'entretien" de l'écran.  
Si l'intervalle d'entretien est remis à zéro, le témoin lumineux principal s'éteint.

## Voyant des Phares (le cas échéant)



Ce voyant s'allume dans les situations suivantes:

Ce voyant s'allume en cas de dysfonctionnement (ampoule grillée sauf LED ou dysfonctionnement du circuit) des lumières extérieures (phares, feux de freinage, feux de brouillard, etc). Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **i** Renseignement

- Lors du remplacement de l'ampoule, utilisez une ampoule de même puissance.  
Pour de plus amples informations, reportez-vous à "PUISSANCE D'AMPOULE" dans le chapitre 8.
- Si une ampoule de puissance différente est installée dans le véhicule, ce message d'avertissement n'est pas affiché.

## Témoin d'avertissement de système d'échappement (DPF) (Moteur Diesel)



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- En cas de mauvais fonctionnement du système de Filtre à Particules pour Diesel (DPF).
- Lorsque ce témoin s'allume, il peut s'éteindre après la conduite du véhicule:
  - à une vitesse supérieure à 60 km/h, ou
  - à un régime moteur compris entre 1 500 et 2 000 tours par minute pendant un certain laps de temps (environ 25 minutes).

Si le témoin d'avertissement clignote en dépit de cette procédure (à ce moment, le message LCD s'affichera), nous vous conseillons de faire vérifier le système DPF de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## **REMARQUE** - Moteur diesel avec DPF

Si vous continuez à rouler avec un témoin d'avertissement DPF qui clignote pendant longtemps, le système de filtre à particules diesel peut être endommagé et aggraver ainsi la consommation du carburant.

## Témoin de filtre à carburant (Moteur Diesel)



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes:

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.
- Quand de l'eau s'est accumulée à l'intérieur du filtre à carburant.  
Dans ce cas, retirez l'eau du filtre à carburant.  
Pour plus d'informations, reportez-vous à la rubrique "Filtre à carburant" dans le chapitre 7.

### **REMARQUE** - Témoin du Filtre à Carburant

- Lorsque le Témoin du Filtre à Carburant est allumé, il se peut que la puissance du moteur (vitesse du véhicule & régime de ralenti) soit réduite.
- Si vous continuez à rouler avec le voyant activé, des parties du moteur (injecteur, rampe commune, pompe à carburant haute pression) peuvent subir des dommages. Le cas échéant, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus tôt possible.

### **Témoin d'antidémarrage (sans la clé intelligente)**



Ce témoin s'allume dans les situations suivantes :

Quand le véhicule détecte correctement l'antidémarrage dans votre clé alors que le commutateur de démarrage est en position ON.

- Vous pouvez alors démarrer le moteur.
- La lumière s'éteint une fois que le moteur tourne.

Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

En cas de mauvais fonctionnement du système d'antidémarrage.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Témoin d'antidémarrage (avec la clé intelligente)**



Ce témoin lumineux s'allume pendant 30 secondes :

Quand le véhicule détecte correctement la clé intelligente dans le véhicule alors que le bouton de Démarrage/Arrêt du moteur est en position ACC ou ON.

- Vous pouvez alors démarrer le moteur.
- La lumière s'éteint une fois que le moteur tourne.

Ce voyant clignote pendant quelques secondes.

Lorsque la clé intelligente (smart key) se trouve dans le véhicule.

- A ce moment-là, vous ne pouvez pas démarrer le moteur.

**Ce voyant s'allume pendant deux secondes puis s'éteint:**

Lorsque le véhicule ne peut pas détecter la clé intelligente à l'intérieur alors que le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur est allumé.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**Ce voyant clignote dans les situations suivantes :**

- Lorsque la pile de la clé intelligente est faible.
  - A ce moment-là, vous ne pouvez pas démarrer le moteur. Toutefois, vous pouvez démarrer le moteur si vous appuyez sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur à l'aide de la clé intelligente. (Pour en savoir plus, consultez la section " Démarrage du moteur " du chapitre 5).
- En cas de mauvais fonctionnement du système d'antidémarrage.
 

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**Voyants des clignotants**



**Ce voyant clignote dans les situations suivantes :**

Quand vous allumez le clignotant.

Si une des situations suivantes se produit, il peut y avoir un défaut de fonctionnement : Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Le voyant ne clignote pas mais s'allume.
- Le voyant clignote trop vite.
- Le voyant ne s'allume pas du tout.

**Voyant de Feux de Route**



**Ce voyant clignote dans les situations suivantes :**

- Lorsque les phares sont allumés et en mode feux de route
- Lorsque le levier du clignotant est tiré dans la position Appel de Phares en vue d'un Dépassement.

**Voyant de feux de croisement (le cas échéant).**



**Ce voyant clignote dans les situations suivantes:**

- Lorsque les phares est allumé.

### **Voyant des Phares**



Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

Lorsque les feux de stationnement ou les phares sont allumés.

### **Voyant des feux anti-brouillard avant (le cas échéant)**



Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

Lorsque les feux antibrouillard avant sont allumés.

### **Voyant des feux anti-brouillard arrière (le cas échéant)**



Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

Lorsque les feux antibrouillard arrière sont allumés.

### **Voyant (Cruise) du régulateur de vitesse (le cas échéant)**



Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

- Lorsque le système de régulateur de vitesse de croisière est activé.

Pour plus d'informations, consultez la section "Système de Régulation de Vitesse" du chapitre 5.

### **Voyant SET du régulateur de vitesse (le cas échéant)**

SET

Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

- Lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Pour plus d'informations, consultez la section "Système de Régulation de Vitesse" du chapitre 5.

### **Voyant d'arrêt automatique (AUTO STOP) (le cas échéant)**



Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

Ce voyant s'allume lorsque le moteur entre en mode Idle Stop du système ISG (Idle Stop and Go). Lorsque le véhicule démarre automatiquement, le voyant d'arrêt automatique (AUTO STOP) du combiné clignote pendant 5 secondes.

Pour plus d'informations, voir le «Système ISG (Idle Stop and Go)» dans le chapitre 5.

### **Renseignement**

Lorsque le moteur redémarre automatiquement à l'aide du système ISG, certains témoins d'avertissement (ABS, ESC, ESC OFF, EPS ou le témoin d'avertissement du frein à main) sont susceptibles de s'allumer pendant quelques secondes.

Ceci survient lorsque la tension de la batterie est faible, mais ne révèle pas une défaillance du système.

### **Témoin de Préchauffage (Moteur Diesel)**



Ce témoin clignote dans les situations suivantes:

Lorsque le moteur est préchauffé par le commutateur d'allumage ou quand le bouton Démarrage/Arrêt du moteur est sur ON.

- Une fois le voyant de préchauffage éteint, vous pouvez démarrer le moteur.
- La durée pendant laquelle le voyant de préchauffage est allumé varie en fonction de la température du liquide de refroidissement moteur, de la température de l'air, ainsi que de l'état de la batterie.

Si le voyant reste allumé ou clignote après préchauffage du moteur ou pendant la conduite, il peut y avoir un dysfonctionnement du système de préchauffage du moteur.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ***i* Renseignement - Le Préchauffage du Moteur**

Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes suivant la fin du préchauffage, tournez le commutateur de contact ou le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur sur la position LOCK/OFF pendant 10 secondes, puis sur la position ON pour le préchauffer à nouveau.

### **Indicateur de KEY OUT (CLÉ SORTIE)**

**KEY  
OUT**

Lorsque le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur est en position ACC ou ON, si l'une des portes est ouverte, le système recherche la clé intelligente.

Ce voyant clignote dans les situations suivantes :

Si la clé intelligente ne se trouve pas dans le véhicule et si une portière est ouverte avec le contacteur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur en position ACC ou ON.

- A ce moment-là, si vous fermez toutes les portes, le signal sonore retentit également pendant environ cinq secondes.
- Le voyant s'éteindra dès que le véhicule roulera.

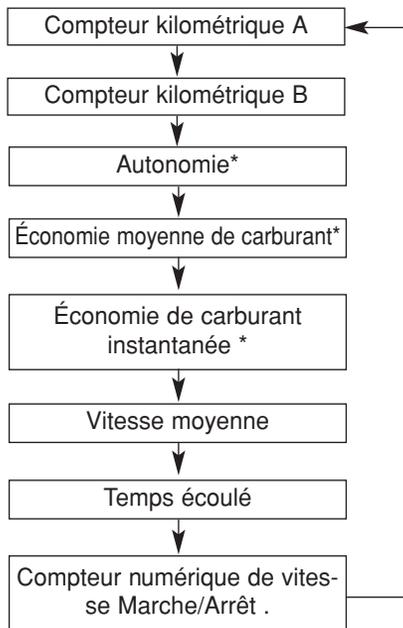
## ORDINATEUR DE BORD



L'ordinateur de bord est un indicateur d'informations de conduite contrôlé par micro-ordinateur qui affiche des informations relatives à la conduite, quand le commutateur d'allumage est mis en position ON. Si la batterie est déconnectée, toutes les informations enregistrées (hors compteur kilométrique) seront réinitialisées.

### ■ Type A

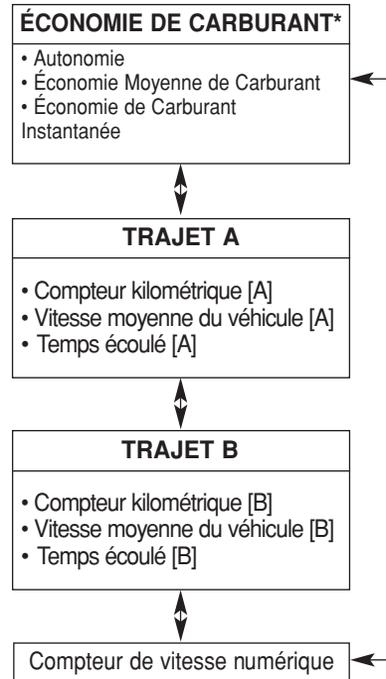
Pour sélectionner la fonction, appuyez sur le bouton TRIP pendant moins d'une seconde comme suit:



\* : le cas échéant

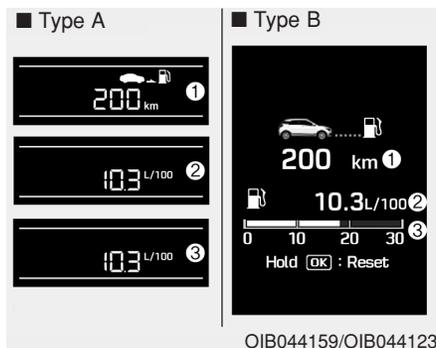
### ■ Type B

Pour changer le mode de déclenchement, tourner l'interrupteur MOVE "▲, ▼" sur le volant



\* : le cas échéant

## Économie de carburant (km ou mile, L/100km, km/L ou MPG) (le cas échéant)



### Autonomie (1)

- Ce mode donne une estimation de la distance qui peut être parcourue avec le carburant restant.

- Plage de distance:  
50 ~ 1 999 km.

- Si la distance estimée est inférieure à 50 km, l'ordinateur de bord affiche "----" pour l'autonomie.

Et le message "Low Fuel (bas niveau de carburant)" s'affiche.

### **i** Renseignement

- Si le véhicule ne se trouve pas sur un sol plat ou si la batterie a été éteinte, la fonction d'autonomie peut ne pas fonctionner correctement.
- L'autonomie peut ne pas correspondre à la distance réellement parcourue, car il s'agit d'une estimation de distance.
- L'ordinateur de bord peut ne pas enregistrer le carburant ajouté si moins de 6 litres (1,6 Essence) sont ajoutés.
- L'économie de carburant et l'autonomie peuvent varier de façon significative selon les conditions de conduite, les habitudes de conduite et l'état du véhicule.

### Économie moyenne de carburant (2)

- L'économie moyenne de carburant est calculée comme suit : distance totale parcourue et consommation de carburant depuis la dernière réinitialisation de la vitesse moyenne du véhicule.
  - Plage d'économie de carburant : 0.0 ~ 99.9 L/100km, km/L ou MPG
- L'économie moyenne de carburant peut être réinitialisée manuellement et automatiquement.

#### Réinitialisation manuelle

Pour effacer manuellement l'économie moyenne de carburant, appuyer plus d'une seconde sur le bouton OK (ou le bouton RESET) sur le volant lorsque l'économie moyenne de carburant s'affiche.

#### Réinitialisation automatique

Pour faire en sorte que l'économie moyenne de carburant soit automatiquement remise à zéro après chaque ravitaillement, sélectionnez le mode "Auto Reset" dans le menu Réglages Utilisateur de l'écran LCD (**Reportez-vous à "Écran LCD"**).

En mode "auto reset", l'économie de carburant moyenne est remise à zéro (---) lorsque la vitesse du véhicule dépasse 1 km/h après le remplissage de plus de 6 litres (1,6 gallons).

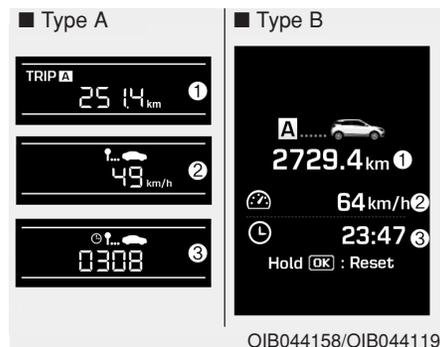
### **i** Renseignement

L'économie moyenne de carburant ne s'affiche pas si le véhicule ne parcourt pas plus de 300 mètres (ou si le moteur n'est pas en route depuis plus de 10 secondes) à partir du moment où le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur se trouve en position ON.

### **Économie de Carburant Instantanée (3)**

- Ce mode permet d'afficher l'économie de carburant instantanée réalisée au cours des dernières secondes, lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6,2 MPH).
  - Plage d'économie de carburant: 0 ~ 30 L/100km, km/L

### Trajet A/B (km, km/h ou MPH)



### **Compteur kilométrique (1)**

- Le compteur kilométrique correspond à la distance totale parcourue depuis la dernière réinitialisation.
  - Plage de distance : 0.0 ~ 9999.9 km.
- Pour remettre à zéro le compteur kilométrique, appuyer plus d'une seconde sur le bouton OK (ou le bouton RESET) sur le volant, lorsque le compteur kilométrique s'affiche.

### **Vitesse moyenne du véhicule (2)**

- La vitesse moyenne du véhicule est calculée comme suit : distance totale parcourue et durée écoulée depuis la dernière réinitialisation de la vitesse moyenne du véhicule.
  - Plage de vitesses: 0~260 km/h ou 0~160 mph
- Pour remettre à zéro la vitesse moyenne du véhicule, appuyer plus d'une seconde sur le bouton OK (ou le bouton RESET) sur le volant, lorsque la vitesse moyenne du véhicule s'affiche.

### **i** Renseignement

- La vitesse moyenne du véhicule ne s'affiche pas si la distance parcourue est inférieure à 300 mètres ou si la durée écoulée est inférieure à 10 secondes depuis que la clé de contact ou que le bouton de démarrage/arrêt du moteur a été mis(e) en position ON.
- Même si le véhicule ne roule pas, la vitesse moyenne du véhicule continue d'être calculée lorsque le moteur est en marche.

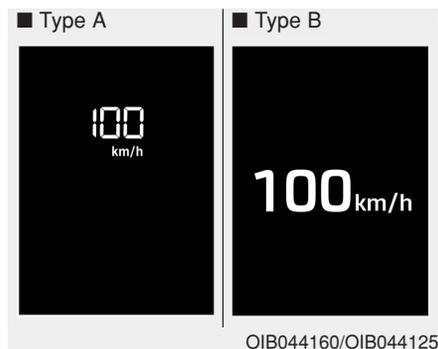
### Temps écoulé (3)

- Le temps écoulé est la durée totale écoulée depuis la dernière réinitialisation de le temps écoulé.
  - de durée (hh:mm):  
00:00 ~ 99:59
- Pour remettre à zéro le temps écoulé, appuyer plus d'une seconde sur le bouton OK(ou le bouton RESET) sur le volant, lorsque le temps écoulé s'affiche.

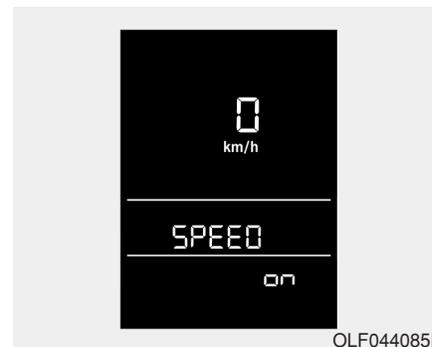
### **i** Renseignement

Même si le véhicule ne roule pas, le temps écoulé continue d'être calculée lorsque le moteur est en marche..

### Compteur de vitesse numérique (km/h or MPH)



Ce message indique la vitesse du véhicule (km/h, MPH).

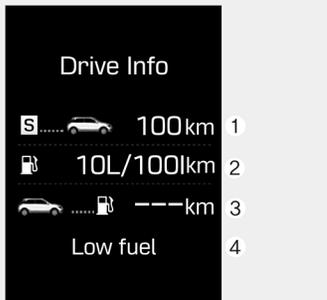


Dans le cas A, le compteur de vitesse numérique s'affiche lorsque "SPEED (vitesse)" est activé (ON) dans l'écran.

Le fait d'appuyer sur l'interrupteur RESET pendant plus de 1 seconde, lorsque le "SPEED" "OFF" est affiché, le indicateur de vitesse numérique est affiché.

### **Après l'information sur le mode de conduite (le cas échéant)**

■ Type B



OIB044162

Si la distance estimée est inférieure à 50 km, la distance (3) affiche "---" et un message de ravitaillement apparaît.

Cet écran affiche la distance parcourue (1), l'économie moyenne de carburant (2) et la distance que le véhicule peut parcourir avec le carburant restant (3).

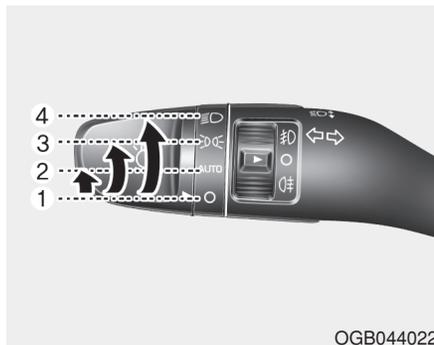
Cette information s'affiche pour quelques secondes quand vous éteignez le moteur puis s'efface automatiquement.

L'information fournie est calculée pour chaque voyage.

## ÉCLAIRAGE

### Éclairages extérieurs

#### Commande de l'éclairage



Pour activer les feux, tournez le bouton situé à l'extrémité du levier de commande sur l'une des positions suivantes:

- (1) Position OFF
- (2) Position éclairage automatique (le cas échéant)
- (3) Position feux de stationnement
- (4) Position phares



#### Position phares ( 𐀀 )

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position feux de phares, les phares, les feux de la plaque d'immatriculation et les lumières du tableau de bord sont allumées.

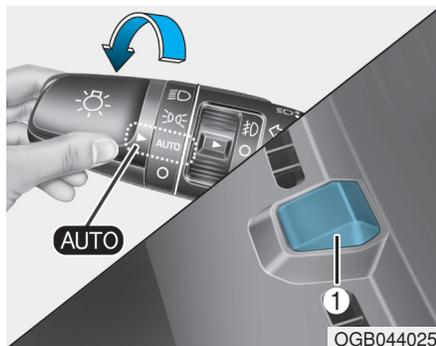
#### **i** Renseignement

Pour allumer les phares, le contacteur d'allumage doit être en position ON.



#### Position feux de stationnement ( 𐀁 )

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position feux de stationnement, les feux arrière, les feux de la plaque d'immatriculation et les lumières du tableau de bord sont allumées.



### Position éclairage automatique (le cas échéant)

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position éclairage AUTO, les feux de stationnement et les feux avant s'allumeront et s'éteindront automatiquement en fonction de la luminosité extérieure.

Même avec la fonction "éclairage AUTOMATIQUE" activée, il est recommandé d'allumer manuellement les feux en conduite de nuit ou dans le brouillard, ou quand vous entrez dans des zones sombres comme les tunnels ou les parking de stationnement.

### REMARQUE

- Ne couvrez pas ou ne renversez rien sur le capteur (1) situé sur le tableau de bord.
- Ne nettoyez pas le capteur à l'aide d'un produit lave vitre car il pourrait rester un léger film susceptible d'entraver le fonctionnement du capteur.
- Si votre véhicule est équipé de vitres teintées ou d'autres types de revêtements métallique du pare-brise avant, il se peut que le système d'éclairage automatique ne fonctionne pas convenablement.

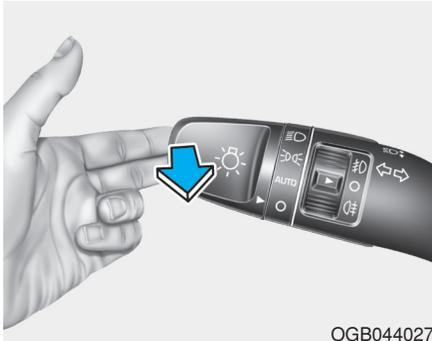
### Fonctionnement des feux de route



Pour allumer les feux de route, poussez le levier. Le levier retournera en position d'origine. Le voyant des feux de route s'allume lorsque les feux de route sont en position ON. Pour allumer les feux de route, tirez le levier vers vous. Les feux de croisement s'allument.

### ⚠ AVERTISSEMENT

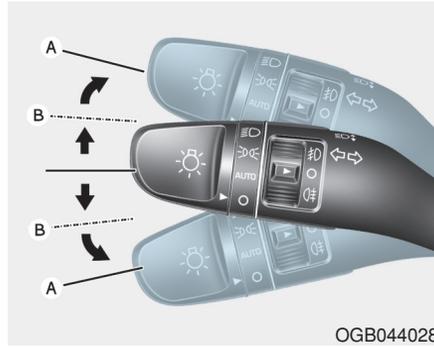
**N'utilisez pas les feux de route en présence d'autres véhicules qui vous abordent. Cela pourrait gêner la vision des autres conducteurs.**



OGB044027

Pour faire un appel les feux de route, tirez le levier vers vous, puis relâchez le levier. Les feux de route restent allumés tant que vous maintenez le levier vers vous.

### Clignotants et signaux de changement de voie



OGB044028

Pour signaler un changement de direction, actionner le levier vers le bas pour tourner à droite et vers le haut pour tourner à gauche en position (A). Pour signaler un changement de voie, tirez légèrement le levier de clignotant vers le haut ou vers le bas et maintenez-le en position (B). La commande retourne en position OFF une fois relâchée ou lorsque le virage terminé.

Si un voyant reste allumé, ne clignote pas ou clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule d'un clignotant ait grillé, auquel cas elle devra être remplacée.

### Indicateur de changement de voie sur simple pression (le cas échéant)

Pour activer une Fonction de Changement de Voie en Une-Touche, déplacez légèrement le levier du clignotant, puis relâchez-le. Les signaux de changement de voie clignoteront 3, 5 ou 7 fois.

Vous pouvez activer/désactiver la fonction Clignotant Une-Touche ou choisir le nombre de clignotants (3, 5 ou 7) dans le mode de réglage de l'utilisateur sur l'écran LCD.

**Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à « l'écran LCD ».**

#### REMARQUE

**Si un direction indicators reste allumé, ne clignote pas ou clignote anormalement, une ampoule est peut-être brûlée ou il y a une connexion électrique défectueuse dans le circuit. L'ampoule nécessite peut-être un remplacement.**

### **Voyant des feux antibrouillard avant (le cas échéant)**



Les feux antibrouillard permettent d'améliorer la visibilité et d'éviter les accidents en cas de faible visibilité (brouillard, pluie, neige).

1. Allumez la feux de stationnement.
2. Déplacer le commutateur d'éclairage (1) sur la position feux antibrouillard avant.
3. Pour éteindre les feux antibrouillard avant, tourner le commutateur d'éclairage sur la position feux antibrouillard avant ou éteindre les feux de stationnement.

### **REMARQUE**

Les feux antibrouillard consomment une grande quantité de courant électrique. Utilisez les feux antibrouillard uniquement lorsque la visibilité est mauvaise.

### **Feu antibrouillard arrière**



### **Véhicule avec feux antibrouillard avant.**

Pour allumer les feux antibrouillard arrière:

Positionner le commutateur en mode "feux de stationnement", tourner le commutateur d'éclairage à la position de feux antibrouillard avant, puis tourner le commutateur d'éclairage (1) à la position de feu de brouillard arrière.



OLF044195L

### Véhicule sans feux antibrouillard avant.

Pour allumer les feux antibrouillard arrière:

Placer le commutateur sur la position phare, puis tourner le commutateur d'éclairage (1) sur la position feux antibrouillard arrière.

Pour éteindre les feux antibrouillard arrière, effectuez l'une des opérations suivantes:

- Mettre la commande des phares sur la position OFF.
- Tourner encore le commutateur sur la position feux antibrouillard arrière.

- Lorsque le commutateur est en position de feux de stationnement, si vous éteignez la lumière de brouillard avant, le feu antibrouillard arrière s'éteindra aussi.

### Fonction économiseur de batterie

Cette fonctionnalité vise à empêcher que la batterie soit déchargée. Le système éteint automatiquement les feux de stationnement lorsque le conducteur retire la clé de contact ou éteint le moteur (pour la clé intelligente) et ouvre la porte côté conducteur.

Avec cette fonctionnalité, les feux de stationnements éteindront automatiquement si le conducteur s'arrête sur le bord de la route la nuit.

Si vous souhaitez garder les feux allumés une fois la clé retirée ou éteint le moteur (pour la clé intelligente) effectuez les étapes suivantes:

- 1) Ouvrez la porte conducteur.
2. Tournez les feux de stationnement sur OFF puis à nouveau sur ON à l'aide du commutateur d'éclairage situé sur la colonne de direction.

### Fonction d'extinction différée des phares (le cas échéant)

Si la clé est retirée du commutateur d'allumage ou placée dans la position ACC ou LOCK/OFF avec les phares allumés, les phares (et/ou feux de stationnement) restent allumés pendant environ 5 minutes. Toutefois, si vous ouvrez, puis fermez la porte conducteur, avec le moteur coupé, les phares (et/ou feux de stationnement) s'éteignent après 15 secondes.

Pour éteindre les phares, appuyez deux fois sur la touche de verrouillage de la clé télécommandée (ou de la clé intelligente), ou placez le commutateur des phares sur la position OFF ou AUTO. Toutefois, si vous basculez l'interrupteur sur la position AUTO alors qu'il fait noir dehors, les phares ne seront pas éteints.

### REMARQUE

**Si le conducteur sort du véhicule par une autre porte que celle du conducteur, la fonction d'économiseur de batterie ne fonctionne pas, et la fonction d'extinction différée des phares ne se désactive pas automatiquement. Cela entraîne le déchargement de la batterie. Dans ce cas, veillez donc à éteindre les phares avant de sortir du véhicule.**

### ***Lampe intelligente pour virages (le cas échéant)***

Quand vous conduisez dans un virage en angle droit, pour votre vision et votre sécurité, la lampe intelligente pour virages est activée automatiquement. Le système fonctionnera automatiquement dans les situations suivantes:

- Lorsque le projecteur est allumé.
- Quand l'angle du volant est supérieur à 25~35° (l'angle du volant est différent en fonction de la vitesse du véhicule)
- En marche avant ou en marche arrière.

### ***Accueil d'accompagnement (Escort welcome) (le cas échéant)***

Lorsque les phares sont allumés (interrupteur en position phares ou en position AUTO) et que toutes les portes (et le hayon) sont fermées et verrouillées, les feux de position et les phares s'allument pendant 15 secondes dans chacune des situations ci-dessous.

- Sans le système de clé intelligente
  - Lorsque le bouton de déverrouillage des portes de la clé télécommandée est enfoncé.
- Avec le système de clé intelligente
  - Lorsque le bouton de déverrouillage des portes de la clé intelligente est enfoncé.

A ce moment, si vous appuyez à nouveau sur le bouton de déverrouillage ou de verrouillage des portes, les phares s'éteignent immédiatement.

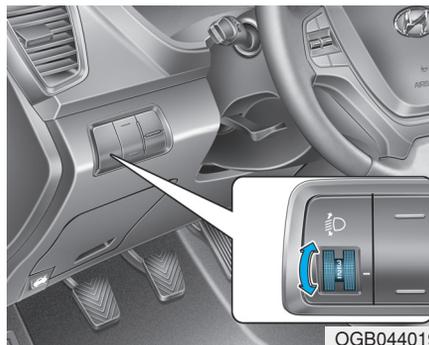
### Feux de jour (DRL) (le cas échéant)

Les feux de jour (DRL) peuvent permettre aux autres de mieux voir l'avant de votre véhicule durant la journée, notamment après le lever du soleil et avant le coucher du soleil.

Le système DRL désactivera le voyant dédié lorsque:

1. Les phares ou les feux anti-brouillard avant sont en position ON.
2. Le commutateur de stationnement est en position ON.
3. Le moteur s'éteint.

### Dispositif de mise à niveau des phares



OGB044019

Pour régler l'inclinaison des phares en fonction du nombre de passagers et du poids en charge dans le coffre à bagages, tournez la molette de réglage des phares.

Plus le numéro sur la molette est élevé, plus le faisceau du phare sera bas. Assurez-vous toujours de la bonne inclinaison des phares ou vous risqueriez d'éblouir les autres usagers de la route.

Vous trouverez ci dessous une liste d'exemples de paramètres à prendre en compte pour le réglage. Pour les conditions de charge autres que celles figurant dans la liste ci dessous, réglez la molette de sorte que l'inclinaison du faisceau soit la plus proche possible de celle obtenue d'après la liste.

Condition de charge	Position de la molette
Conducteur uniquement	0
Conducteur + passager avant	0
Passagers au complet (y compris le conducteur)	1
Passagers au complet (y compris le conducteur) + Charge maximale autorisée	2
Conducteur + Charge maximale autorisée	3

### Éclairage intérieur

#### REMARQUE

N'utilisez pas l'éclairage intérieur pendant des périodes prolongées si le moteur est éteint ou la batterie se déchargera.

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'éclairage intérieur lorsque vous conduisez de nuit. Les lumières intérieures peuvent obscurcir votre vue et causer un accident.

#### Lampe intérieure AUTO coupe

Les lumières d'habitacle automatiquement au bout d'une vingtaine de minutes ou lorsque le contact est coupé. Si une porte est ouverte, la lampe s'éteint 40 minutes après que le moteur est coupé. Si les portes sont verrouillées par la clé télécommandée ou la clé intelligente et que le véhicule passe dans l'état activé du système d'alarme Antivol, les lampes s'éteindront cinq secondes plus tard.

3-92

#### Feux avant



- (1) Liseuse à l'avant
- (2) Lampe d'habitacle à l'avant

#### Liseuse à l'avant:

Appuyer sur le verre gauche ou droite pour allumer la lampe de lecture ou l'éteindre. Cette lampe produit un faisceau ponctuel qui est pratique pour la lampe de lecture la nuit ou comme lampe personnelle pour le conducteur et le passager avant.

#### Lampe d'habitacle à l'avant:

Le commutateur de lampe avant active les lampes avant et arrière du véhicule lorsque le commutateur est enfoncé dans l'une des trois positions indiquées ci-dessous:



La lampe avant ou arrière s'allument lorsque la porte avant ou arrière est ouverte, si le moteur est en marche ou non. Lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé télécommandée ou la clé intelligente, les lampes avant et arrière s'allument pendant environ 15 secondes tant qu'aucune porte n'est ouverte. Les lampes avant et arrière s'éteignent graduellement au bout d'environ 15 secondes si la porte est fermée. Toutefois, si le contacteur d'allumage est sur position ON ou si toutes les portes sont verrouillées, les lampes avant et arrière s'éteignent immédiatement. Si une portière est ouverte alors que le contact est en position ACC ou LOCK/OFF, les lampes avant et arrière restent allumées.

pendant une vingtaine de minutes. Toutefois, si une porte est ouverte alors que l'interrupteur de contact est en position ON, les feux reste allumé continuellement.

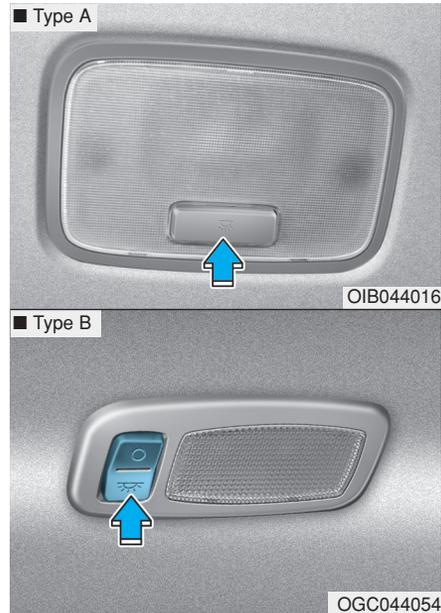
 : Avec le commutateur de lampe dans cette position, la lampes avant et arrière restent allumés en tout temps.

 : Avec le commutateur de feux dans cette position, la lampes avant et arrière ne restent éteintes en tout temps.

### Renseignement

Lorsque vous **ALLUMEZ** la lampe de lecture (1) en appuyant sur le verre, elle ne s'éteint pas même si le commutateur avant (2) est en position OFF.

### Plafonnier



### Commutateur de Feux de Porte Arrière:

Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre la plafonnier.

### REMARQUE

**Ne laissez pas l'éclairage intérieur pendant des périodes prolongées si le moteur est éteint.**

### Lampe de coffre (le cas échéant)



La lampe du coffre s'allume à l'ouverture de hayon.

#### REMARQUE

La lampe du coffre s'allume tant que le hayon est ouvert. Pour éviter que la charge du système lumineux se vide inutilement, fermer le coffre en toute sécurité après avoir utilisé l'espace pour bagages.

### Lumière du miroir de courtoisie (le cas échéant)



Appuyez sur le commutateur pour allumer ou éteindre la lumière.

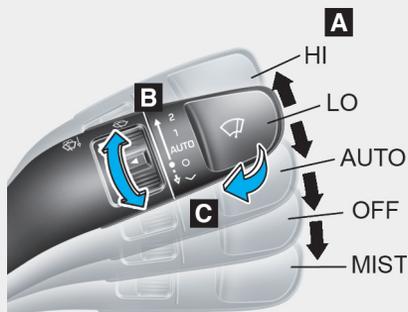
- ☀️ : L'éclairage s'allume.
- : L'éclairage s'éteint.

#### REMARQUE

Pour éviter que la charge du système lumineux s'épuise inutilement, éteindre la lampe en poussant le bouton "O" après vous en être servi.

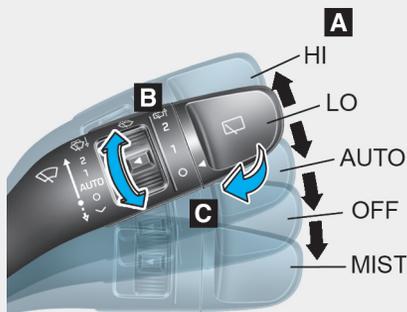
## ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACES

### ■ Avant



#### A : Régulateur de vitesse de l'essuie-glace

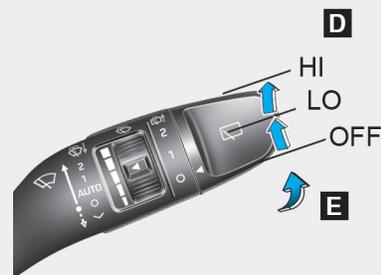
- MIST (V) – Balayage unique
- OFF (O) – Off
- INT (---) – Balayage intermittent
- AUTO – Balayage automatique (le cas échéant)
- LO (1) – Vitesse basse
- HI (2) – Vitesse élevée



#### B : Temporisateur pour balayage intermittent

#### C : Lave-glace avec balayages courts (le cas échéant)

### ■ Arrière



#### D : Levier de commande de l'essuie-glace / lave-glace arrière (le cas échéant)

- HI – Vitesse élevée
- LO – Vitesse basse
- OFF – Off

#### E : Lave-glace avec balayages courts (le cas échéant)

OGB044030/OGB044031/OGB044032

### Les essuie-glaces

Fonctionnent comme suit lorsque le contacteur d'allumage est en position ON.

**MIST (V) :** Pour effectuer un seul balayage, poussez le levier vers le bas puis relâchez-le. Les essuie-glaces restent en balayage continu si le levier est maintenu dans cette position.

**OFF (O) :** Les essuie-glaces ne fonctionnent pas.

**INT (---) :** Le essuie-glaces fonctionnent de manière intermittente à la même fréquence. Pour modifier les paramètres de vitesse, actionnez le levier de commande de la vitesse.

**AUTO :** Le capteur de pluie situé sur le haut du pare-brise détecte la quantité de pluie et commande la cadence de balayage en fonction. Plus il pleut, plus le balayage est rapide. Lorsque la pluie cesse, les essuie-glaces s'arrêtent. Pour modifier les

paramètres de vitesse, tournez le bouton de commande de la vitesse (B).

**LO (1) :** Les essuie-glaces fonctionnent à plus faible vitesse

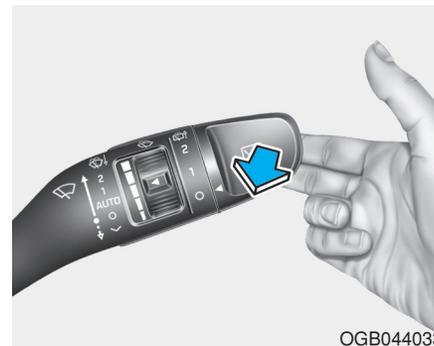
**HI (2) :** Les essuie-glaces fonctionnent à vitesse plus élevée.

### **i** Renseignement

**En cas d'amas important de neige ou de glace sur le pare-brise, dégivrez-le pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que la neige et/ou la glace ait fondu avant d'utiliser les essuie-glaces, afin de garantir leur bon fonctionnement.**

**Si vous ne retirez pas la neige et/ou la glace avant d'utiliser l'essuie-glace et le lave-glace, il se peut que le système soit endommagé.**

### Lave-glace (le cas échéant)



OGB044033

En position OFF, tirez doucement le levier vers vous pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise et pour activer les cycles de balayage 1-3 des essuie-glaces. Utilisez cette fonction lorsque le pare-brise est sale. Le jet de liquide et le balayage des essuie-glaces prennent fin lorsque vous relâchez le levier.

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifiez le niveau du liquide lave-glace. S'il n'est pas suffisant, ajoutez du liquide lave-glace non-abrasif dans le réservoir de lave-glace. Le tuyau de remplissage du réservoir se situe à l'avant du compartiment moteur, côté passager.

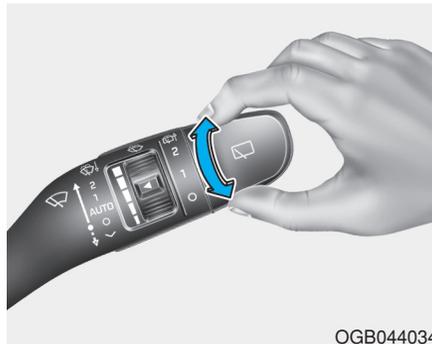
## AVERTISSEMENT

Lorsque la température extérieure est en dessous de zéro degré, **TOUJOURS** réchauffer le pare-brise en utilisant le dégivreur pour empêcher le liquide du lave-glace de geler sur le pare-brise et d'obscurcir votre vision, ce qui pourrait causer un accident et des blessures graves, ou la mort.

## REMARQUE

- Afin d'éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir de liquide est vide.
- Afin d'éviter d'endommager les essuie-glaces ou le pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.
- Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.
- Pour éviter d'endommager les essuie-glaces et le système de lave-glace, utilisez du liquide lave-glace antigel en hiver et par temps froid.

## Essuie-glace et lave-glace arrière (le cas échéant)



OGB044034

Le commutateur d'essuie-glace et de lave-glace arrière est situé à l'extrémité du levier d'essuie-glace et de lave-glace. Tournez le commutateur jusqu'à la position souhaitée pour actionner l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

HI (2) – Vitesse élevée  
LO (1) – Vitesse basse  
OFF (O) – Off

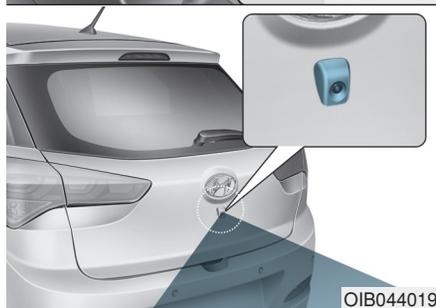
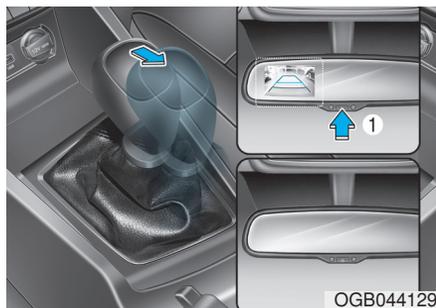


OGB044035

Repoussez le levier pour pulvériser du liquide lave-glace à l'arrière et faites balayer les essuie-glaces arrière pendant 1~3 cycles. Le jet de liquide et le balayage des essuie-glaces prennent fin lorsque vous relâchez le levier. (le cas échéant)

## SYSTEME D'AIDE AU CONDUCTEUR

### Caméra de recul (le cas échéant)



La Caméra de Recul s'active quand le contacteur d'allumage est en position ON et que le levier de vitesse est en position R (marche arrière).

Chaque fois que le contact du véhicule est éteint puis remis, la caméra de recul se met en marche lorsque le levier de vitesse est mis en position R (marche arrière)

La caméra de recul peut être éteinte en appuyant sur le bouton ON/OFF (1) lorsque la caméra de recul est activée. Appuyez sur le bouton ON/OFF (1) une fois de plus pour allumer la caméra de recul quand le moteur est en marche et le levier de vitesse en position R (marche arrière).

### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne comptez jamais uniquement sur la caméra de recul lors des manœuvres en marche arrière.**
- **Procédez toujours à une inspection visuelle pour être sûr que rien ne bloque le véhicule avant de le déplacer dans n'importe quel sens pour éviter une collision.**
- **Soyez toujours extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants.**

### REMARQUE

La lentille de la caméra doit toujours être propre. La caméra ne fonctionne pas normalement si la lentille est souillée par un matériau étranger.

## Système d'aide au stationnement arrière (le cas échéant)



Le Système d'aide au Stationnement Arrière émet un signal sonore lorsqu'il détecte un obstacle situé à moins de 120 cm à l'arrière du véhicule. Ce système est un système supplémentaire qui détecte uniquement des objets dans la zone de détection et à proximité des capteurs, il ne peut pas détecter d'objets dans les zones où les capteurs ne sont pas installés.

### AVERTISSEMENT

- **Procédez toujours à une inspection visuelle pour être sûr que rien ne bloque le véhicule avant de le déplacer dans n'importe quel sens pour éviter une collision.**
- **Soyez toujours extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants.**
- **Rappelez-vous que certains objets peuvent ne pas être détectés par les capteurs, en raison de la distance qui sépare l'objet du véhicule, de la taille de l'objet ou de matière sur le capteur, toutes ces raisons étant susceptibles de limiter l'efficacité d'un capteur.**

## *Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière*

### Conditions de fonctionnement

- Ce système est activé lorsque vous reculez lorsque le moteur tourne.
- La détection des distances en marche arrière est d'environ 120 cm lorsque vous conduisez à moins de 10 km/h.
- Lorsque plus de deux objets sont détectés en même temps, l'objet le plus proche sera identifié en premier.

### Types d'indicateurs d'avertissement et sonore

Distance de l'objet	Indicateurs d'avertissement	Avertissement sonore
120cm ~ 61cm (47 in. ~ 24 pouces)		Le signal sonore retentit par intermittence.
60cm ~ 31cm (24 in. ~ 12 pouces)		Le signal sonore retentit à intervalles plus courts.
Moins de 30 cm (12 pouces)		Le signal sonore retentit en continu.

### REMARQUE

- Si un objet est entre les capteurs ou près d'un capteur, l'indicateur affiché peut différer de l'illustration ci-dessus.
- Ne pas laver le capteur du véhicule avec de l'eau à haute pression.
- Lorsque vous passez en position R (marche arrière) et qu'une ou plusieurs des situations ci-dessous se produisent, cela peut indiquer un dysfonctionnement du système d'aide au stationnement.
- Vous n'avez pas entendu un avertissement sonore ou le signal sonore a retenti par intermittence.



(blinks)

(clignote) s'affiche.  
(le cas échéant)

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Situations dans lesquelles ne pas utiliser le système d'aide au stationnement arrière

Il se peut que le système d'aide au stationnement arrière ne fonctionne pas normalement lorsque:

- Le capteur est gelé.
- Le capteur est recouvert et taché de matière étrangère, telle que la neige ou l'eau, ou le couvercle du capteur est bloqué.

### Il y a une possibilité de dysfonctionnement du système d'aide au stationnement lorsque:

- Conduite sur des routes irrégulières comme routes non pavées, gravier, bosses, pente.
- Des objets générant un bruit excessif comme klaxons de véhicule, moteurs de moto bruyants ou freins à air de camions, peut également interférer avec le fonctionnement du capteur.
- Il pleut beaucoup, ou en raison de projection d'eau.
- Des émetteurs sans fil ou téléphones portables se trouvent près du capteur.

- Le capteur est recouvert de neige.
- Tout équipement ou accessoire non installé en usine, ou si la hauteur du pare-choc du véhicule ou l'installation du capteur a été modifiée.

**La zone de détection peut se réduire lorsque:**

- La température de l'air extérieur est extrêmement chaude ou froide.
- Des objets indétectables inférieurs environ 1 m et d'un diamètre inférieur environ 14 cm.

**Il se peut que les objets suivants ne soient pas identifiés par le capteur:**

- Des objets pointus ou fins tels que des cordes, des chaînes ou des petits poteaux.
- Des objets qui tendent à absorber la fréquence du capteur tels que des vêtements, du matériel spongieux ou de la neige.

** Renseignement**

**Il se peut que le système ne reconnaisse pas les objets à moins de 30 cm (12 in) du capteur, ou alors qu'il détecte une distance inexacte.**

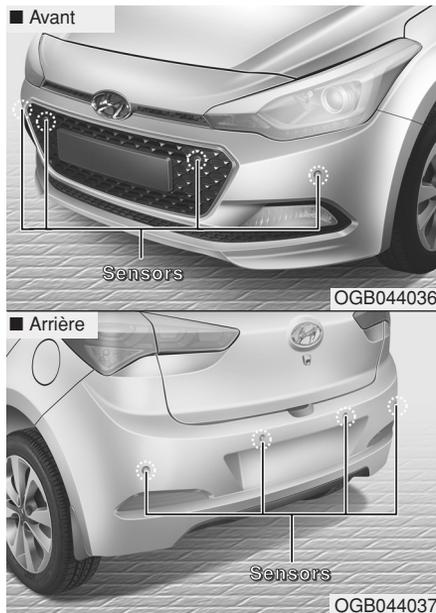
**REMARQUE**

**Ne pas pousser, rayer ou frapper le capteur avec des objets durs qui pourraient endommager la surface du capteur. Vous risqueriez de l'endommager.**

** AVERTISSEMENT**

**La garantie de votre nouveau véhicule ne couvre pas les accidents ou dommages infligés au véhicule ou à ses occupants provoqués en raison d'un dysfonctionnement du système d'alarme de recul. Soyez toujours attentif et respectez les règles de prudence lorsque vous conduisez.**

### Système d'aide au stationnement (le cas échéant)



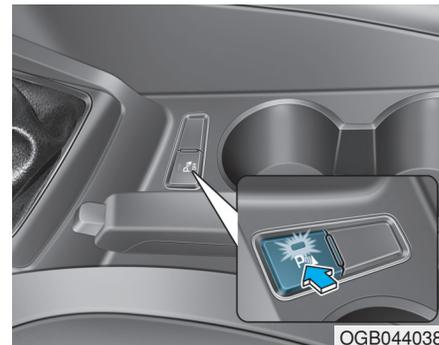
Le Système d'aide au Stationnement émet un signal sonore lorsqu'il détecte un obstacle situé jusqu'à une distance de 100 cm à l'avant et 120 cm à l'arrière du véhicule.

Ce système est un système supplémentaire qui détecte uniquement des objets dans la zone de détection et à proximité des capteurs, il ne peut pas détecter d'objets dans les zones où les capteurs ne sont pas installés.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Procédez **TOUJOURS** à une inspection visuelle pour être sûr que rien ne bloque le véhicule avant de le déplacer dans n'importe quel sens pour éviter une collision.
- Soyez toujours extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants.
- Certains objets peuvent ne pas être visible à l'écran et détectés par les capteurs, en raison de la distance qui sépare l'objet du véhicule, de la taille de l'objet ou de matière sur le capteur, toutes ces raisons étant susceptibles de limiter l'efficacité d'un capteur.

### Fonctionnement du système d'aide au stationnement



#### Conditions de fonctionnement

- Lorsque le bouton du démarreur est en position ON
- Lorsque le levier de vitesse est en position D ou R
- Lorsque la vitesse du véhicule ne dépasse pas la 10 km/h

Pousser le bouton d'assistance au stationnement à la position ON pour activer le système d'aide au stationnement. L'indicateur du bouton s'allume.

Pour annuler le système, poussez à nouveau sur le bouton. L'indicateur du bouton s'éteint.

- Le système fonctionne automatiquement à chaque fois que la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h (6 mph) avec le système sous tension.

- Quand vous déplacez le levier de vitesse à la position R avec le système éteint, le voyant dans le bouton s'allume et le système fonctionne alors automatiquement, quel que soit le statut du bouton. Cependant, si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h en marche avant, le voyant du bouton s'éteint. Le système ne fonctionnera pas automatiquement à nouveau, même si la vitesse du véhicule revient à 10 km/h.

Pour activer le système, appuyez sur le bouton d'aide au stationnement.

- Lorsque plus de deux objets sont détectés en même temps, l'objet le plus proche sera identifié en premier.

### Types d'avertissement sonore et témoins

cm (pouces)

Distance de l'objet		Témoin d'alerte		Avertissement sonore
		En marche avant	En marche arrière	
100~61 (39 ~ 24)	Avant		-	Le signal sonore retentit par intermittence
120 ~ 61 (47 ~ 24)	Arrière	-		Le signal sonore retentit par intermittence
60 ~ 31 (24 ~ 12)	Avant			Le signal sonore retentit par fréquemment
	Arrière	-		Le signal sonore retentit par fréquemment
30 (12)	Avant			Le signal sonore retentit en continu
	Arrière	-		Le signal sonore retentit en continu

### **i** Renseignement

- L'indicateur peut différer de l'illustration comme le statut des objets ou des capteurs. Si le témoin clignote, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Si vous n'entendez pas de signal sonore audible ou alors si l'alarme retentit de manière intermittente lorsque que vous passez la marche arrière (R), cela peut être dû à un dysfonctionnement du système d'aide au stationnement. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

### **Situations dans lesquelles ne pas utiliser le Système d'aide au Stationnement**

Il se peut que le système d'aide au stationnement ne fonctionne pas normalement lorsque:

- Le capteur est gelé.
- Le capteur est recouvert par de la matière étrangère telle que de la neige ou de l'eau, ou bien la projection du capteur est bloquée.

Il y a une possibilité de dysfonctionnement du Système d'aide au Stationnement lorsque:

- Conduite sur des routes irrégulières comme routes non pavées, gravier, bosses, pente.
- Des objets générant un bruit excessif comme klaxons de véhicule, moteurs de moto bruyants ou freins à air de camions, peut également interférer avec le fonctionnement du capteur.
- Il pleut beaucoup, ou en raison de projection d'eau.
- Des émetteurs sans fil ou téléphones portables se trouvent près du capteur.

- Le capteur est recouvert de neige.
- Tout équipement ou accessoire non installé en usine, ou si la hauteur du pare-choc du véhicule ou l'installation du capteur a été modifiée.

La zone de détection peut se réduire lorsque:

- La température de l'air extérieur est extrêmement chaude ou froide.
- Des objets indétectables inférieurs à 1 m et à 14 cm de diamètre.

Il se peut que les objets suivants ne soient pas identifiés par le capteur:

- Des objets pointus ou fins tels que des cordes, des chaînes ou des petits poteaux.
- Des objets qui tendent à absorber la fréquence du capteur tels que des vêtements, du matériel spongieux ou de la neige.

### **Renseignement**

Il se peut que le système ne reconnaisse pas les objets à moins de 30 cm (12 in) du capteur, ou alors qu'il détecte une distance inexacte.

### **REMARQUE**

**Ne pas pousser, rayer ou frapper le capteur avec des objets durs qui pourraient endommager la surface du capteur. Vous risqueriez de l'endommager.**

### **AVERTISSEMENT**

**La garantie de votre nouveau véhicule ne couvre ni les accidents ou les dommages faits au véhicule, ni les blessures des occupants liés au système d'aide au stationnement. Soyez toujours attentif et respectez les règles de prudence lorsque vous conduisez.**

## SYSTEME DE COMMANDE DE LA CLIMATISATION

### Dégivrage

#### REMARQUE

Lorsque vous nettoyez les vitres, n'utilisez jamais d'instruments pointus ou de produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs, afin de ne pas endommager les conducteurs collés à la surface intérieure de la lunette arrière.

Si vous souhaitez dégivrer et desembruer le pare-brise avant, référez-vous au paragraphe "Dégivrage et desembrage du pare-brise" de cette chapitre.

### Dégivreur de la lunette arrière (le cas échéant)



Le dispositif de dégivrage chauffe la lunette afin d'éliminer le givre, le brouillard et la fine couche de glace de la lunette arrière, pendant que le moteur tourne.

Pour activer le dispositif de dégivrage de la lunette arrière, appuyez sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière situé dans le système de climatisation. Le voyant du bouton de dégivrage de la lunette arrière s'allume lors de la mise en route du dispositif.

Pour éteindre le dispositif de dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière.

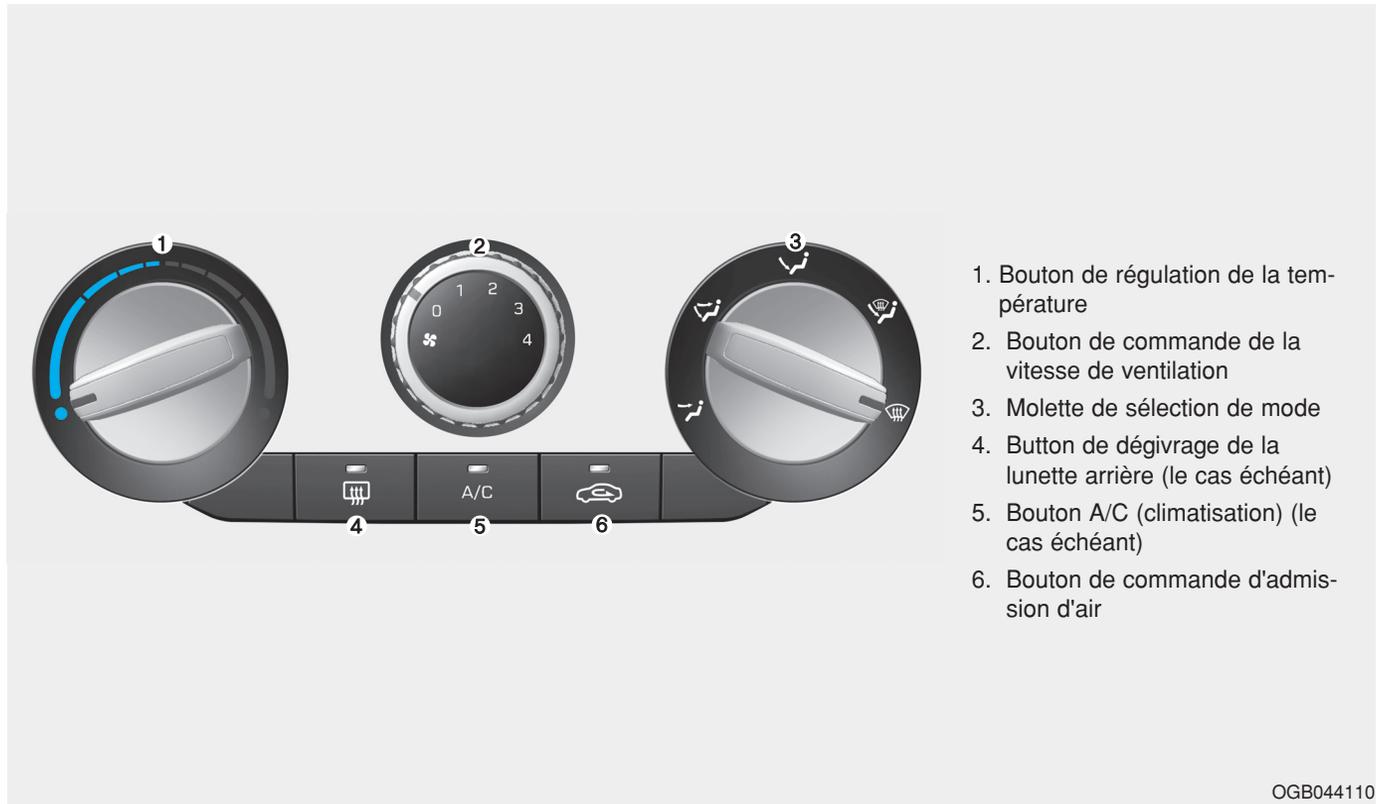
#### **i** Renseignement

- En cas d'amas important de neige sur la lunette arrière, retirez-la à l'aide d'une brosse avant d'activer le dégivrage arrière.
- Le dégivrage de la lunette arrière s'éteint automatiquement au bout d'environ 20 minutes ou lorsque vous coupez le contact.

### Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (le cas échéant)

Si votre véhicule est équipé de dégivrage des rétroviseurs extérieurs, il se déclenchera au moment où vous activerez le dégivrage de la lunette arrière.

## Systeme de commande manuelle de la climatisation (le cas echeant)



OGB044110

## Chauffage et climatisation

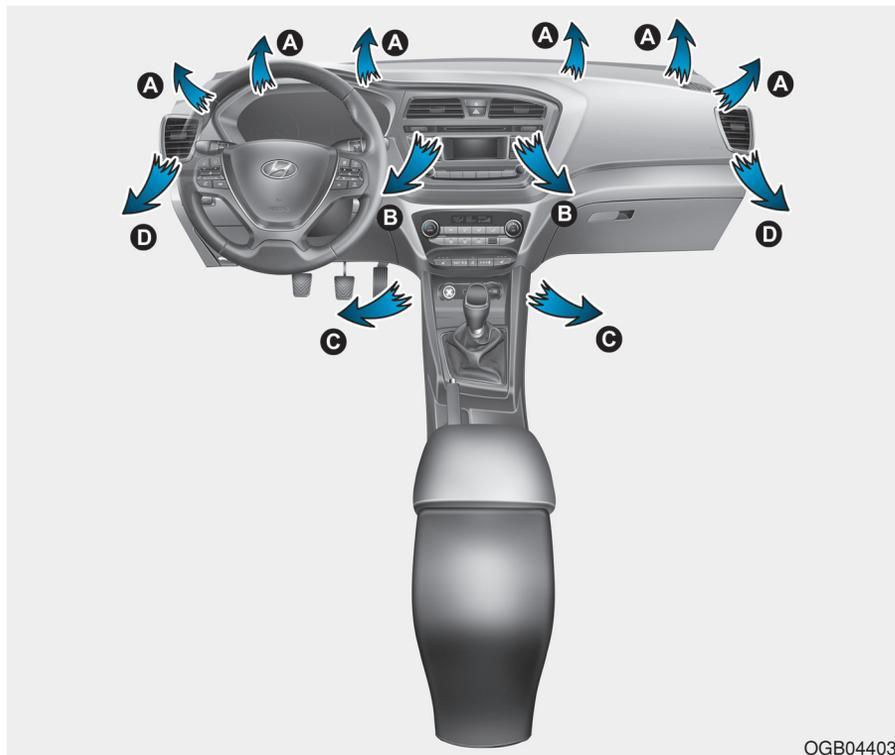
1. Démarrez le moteur.
2. Réglez le mode sur la position souhaitée.

Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du refroidissement :

- Chauffage: 

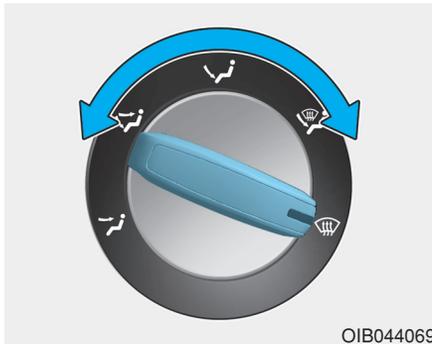
- Refroidissement: 

3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande d'arrivée d'air en position d'air extérieur (frais) ou en position d'air recyclé.
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Pour activer la climatisation (le cas échéant), il vous suffit de l'allumer.



OGB044039

### Sélection du mode



Le molette de sélection de mode commande le sens de circulation de l'air dans le système de ventilation.

L'air peut être dirigé vers le sol, le tableau de bord, ou le pare-brise. Cinq symboles sont utilisés pour représenter les positions du flux d'air: Niveau Visage, Deux Niveaux, Plancher, Plancher-Dégivrage et Dégivrage.



#### Niveau visage (B, D)

La circulation d'air est orientée vers le haut du corps et le visage. De plus, chaque sortie peut être commandée pour diriger l'air déchargé provenant de la sortie.



#### Deux Niveaux (B, D, C)

Le flux d'air est dirigé vers le visage et le plancher.



#### Niveau plancher (A, C, D)

La plus grande partie du flux d'air est dirigé vers le plancher, avec une petite partie de l'air dirigée vers le pare-brise, les dégivrateurs des fenêtres latérales et les aérateurs latéraux..



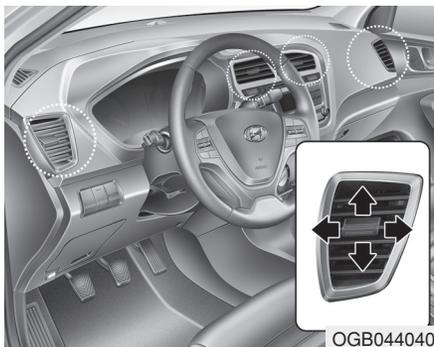
#### Plancher/Dégivreur-Niveaux (A, C, D)

La plus grande partie du flux d'air est dirigé vers le plancher et le pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers les dégivrateurs des fenêtres latérales et les aérateurs latéraux.



#### Niveau dégivrage (A, D)

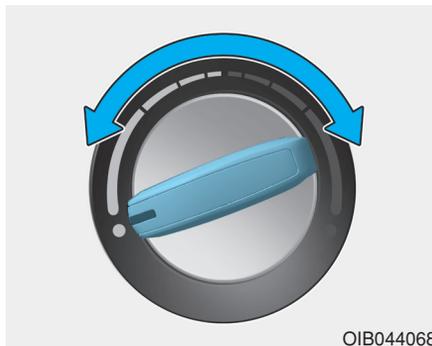
La majorité du flux d'air sort au niveau du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers les aérateurs latéraux. (A/C et mode d'air frais automatique)



### Bouches d'air du tableau de bord

Vous pouvez régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande des bouches d'air.

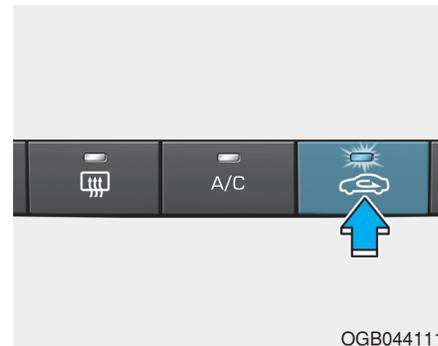
### Régulation de la température



La température augmentera en tournant le bouton vers la droite.

La température diminue en tournant le bouton vers la gauche.

### Commande de l'admission d'air



Ce bouton est utilisée pour sélectionner la position air extérieur (frais) ou air recyclé.

### Position air recycle



Le témoin situé sur le bouton s'allume lorsque la position recirculation d'air est sélectionnée.

En sélectionnant la position d'air recyclé, l'air se trouvant dans l'habitacle sera aspiré dans le système de climatisation puis chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

### Position air extérieur (frais)



Le témoin situé sur le bouton ne s'allume pas lorsque la position air extérieur (frais) est sélectionnée.

En sélectionnant la position air extérieur (frais), l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

### **i** Renseignement

Une utilisation prolongée de la climatisation en mode d'air recyclé donnera une impression d'air sec dans l'habitacle.

### **⚠** AVERTISSEMENT

- **Une fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut provoquer des somnolences ou des assouplissements et donc une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident. Réglez autant que possible la commande d'admission d'air en position d'air extérieur (frais) pendant que vous conduisez.**

(Suite)

(Suite)

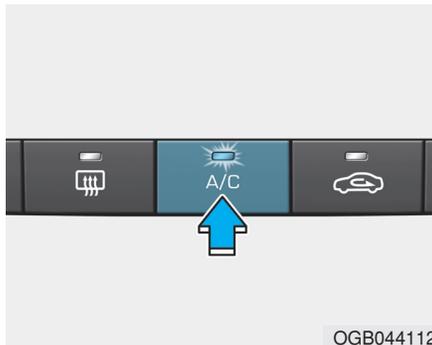
- **Le fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé (sans l'avoir choisi le climatiseur) peut entraîner une augmentation de l'humidité à l'intérieur du véhicule, susceptible d'embuer les vitres et de gêner votre vision.**
- **Ne dormez pas dans un véhicule avec la climatisation ou le système de chauffage allumés. Vous encourriez de graves blessures, voire des blessures mortelles, provoquées par une chute du niveau d'oxygène et/ou de la température du corps.**

## Régulateur de vitesse du ventilateur



Tournez le bouton vers la droite pour augmenter la vitesse du ventilateur et le débit d'air. Tournez le bouton vers la gauche pour réduire la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

## Climatisation (A/C) (le cas échéant)



Appuyez sur le bouton A/C pour activer la climatisation (le voyant s'allume). Réappuyez sur le bouton pour couper la climatisation.

## Fonctionnement du système

### Ventilation

1. Sélectionner le mode  de niveau visage.
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.

### Chauffage

1. Sélectionner le mode  de niveau plancher.
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Si vous souhaitez activer l'air sec, allumez la climatisation (le cas échéant).

Si le pare-brise s'embue, sélectionner le mode  Plancher & Dégivrage ou sélectionner le mode  Dégivrage Avant.

### Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière ou les fumées désagréables de pénétrer dans le véhicule via le système de ventilation, réglez provisoirement la commande d'admission d'air sur la position air recyclé. Remettre le contrôle en position en air frais lorsque l'irritation est passée. Cela contribue à maintenir le conducteur éveillé et à l'aise.
- Afin d'éviter que de la condensation se forme à l'intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air sur la position air frais et la commande du ventilateur sur la vitesse souhaitée, allumez la climatisation puis positionnez le régulateur de température sur la température souhaitée.

### Climatisation (le cas échéant)

Les systèmes de climatisation HYUNDAI contiennent du réfrigérant R-1234yf.

1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur le bouton de la climatisation.
3. Réglez le mode  de niveau visage.
4. Réglez la commande d'entrée d'air en position d'air recyclé. Cependant, un fonctionnement prolongé de la position d'air recyclé pourrait trop dessécher l'air. Dans ce cas, changez la position de l'air.
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur ainsi que le régulateur de température de manière à conserver un confort maximal.

Pour obtenir un refroidissement maximum, réglez le régulateur de température sur la position la plus gauche, régler le régulateur de vitesse de ventilation sur la vitesse maximale.

### Renseignement

Votre véhicule est équipé du R-1234yf, conformément à la réglementation de votre pays au moment de la production. Vous pouvez découvrir quel fluide réfrigérant du système de climatisation est appliqué à votre véhicule sur l'étiquette située à l'intérieur de la hotte. Reportez-vous au chapitre 8 pour l'emplacement de l'étiquette du liquide réfrigérant de la climatisation.

### REMARQUE

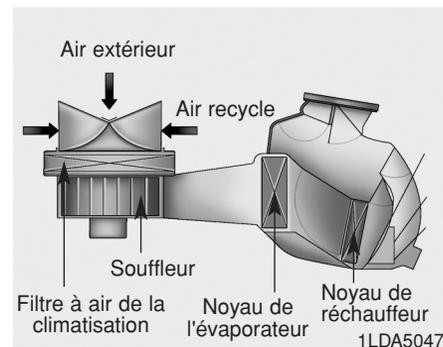
**Avec la climatisation activée, surveillez de près la jauge de température lorsque vous conduisez en montée ou lorsque vous êtes au milieu d'un embouteillage par des températures extérieures élevées. Le fonctionnement de la climatisation peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, vous pouvez continuer à utiliser le ventilateur. En revanche, coupez la climatisation.**

## Conseils d'utilisation de la climatisation

- Si le véhicule est resté stationné au soleil par temps chaud, ouvrez les vitres pendant une courte période afin de faire sortir l'air chaud du véhicule.
- Après que le système de refroidissement a été suffisamment atteint, rebasculer du mode air recyclé au mode air frais d'extérieur.
- Pour réduire l'humidité à l'intérieur des vitres par temps pluvieux ou humide, faites baisser l'humidité à l'intérieur du véhicule en activant la climatisation avec les vitres fermées.
- Utilisez la climatisation tous les mois, ne serait-ce que quelques minutes, afin de garantir un fonctionnement optimal du système.

- Si vous utilisez un climatiseur de manière excessive, la différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait embuer la surface extérieure du pare-brise et entraîner une perte de visibilité. Dans ce cas, réglez le sélection bouton (ou molette) sur la position  et la commande de vitesse de ventilation sur la vitesse inférieure.

## Maintenance du système



### Filtre à air de la climatisation

Ce filtre est installé derrière la boîte à gants. Il filtre la poussière ou d'autres polluants qui entrent dans le véhicule par le système de chauffage et de climatisation.

Nous vous conseillons de confier le remplacement du filtre à air de climatisation de votre véhicule à un concessionnaire HYUNDAI agréé en fonction du programme de maintenance. Si le véhicule roule sur des routes poussiéreuses ou accidentées, il est nécessaire de faire inspecter et de changer le filtre du climatiseur plus fréquemment.

Si le flux d'air diminue brusquement, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ***Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur***

Un faible niveau de fluide frigorigène provoque une baisse de rendement de la climatisation. Ne versez pas trop de fluide frigorigène dans le réservoir : cela aurait également un effet néfaste sur le fonctionnement de la climatisation.

Par conséquent, si vous remarquez une anomalie au niveau du fonctionnement, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ***i Renseignement***

**Il est essentiel d'utiliser le type et la quantité d'huile et de réfrigérant appropriés. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le compresseur et de provoquer un dysfonctionnement du système.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Véhicules équipés du R-1234yf**

 Car le liquide réfrigérant est légèrement inflammable à très haute pression, le système d'air climatisé doit être révisé uniquement par des techniciens formés et certifiés.

 **Il est essentiel d'utiliser le type et la quantité d'huile et de réfrigérant appropriés.**

**Dans le cas contraire, cela peut causer des endommager le véhicule et des blessures corporelles.**

Nous vous conseillons de faire réviser la climatisation par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## Système de commande automatique de la climatisation (le cas échéant)



1. Bouton de régulation de la température
2. Bouton de commande de la vitesse de ventilation
3. Bouton AUTO (commande automatique)
4. Bouton de OFF
5. Bouton de sélection de mode
6. Bouton de dégivrage du pare-brise
7. Bouton dégivrage de la lunette arrière
8. Bouton de commande d'admission d'air
9. Bouton A/C (climatisation)
10. Écran LCD

### **Chauffage et climatisation automatique**

Le système de climatisation automatique permet de réguler la température en réglant la température souhaitée.



1. Appuyez sur le bouton AUTO.

Les modes, les vitesses de ventilation, l'arrivée d'air et l'air conditionné sont contrôlés automatiquement par les paramètres de température sur la position souhaitée.



2. Réglez le bouton de régulation de la température sur la position souhaitée. Lorsque la climatisation est réglée au niveau minimum (LO), elle fonctionne en continu.

Pour désactiver le mode automatique, sélectionnez un des boutons suivants :

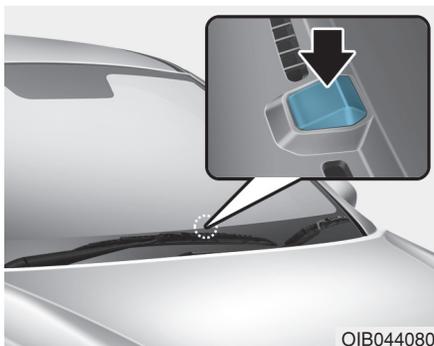
- Bouton de sélection de mode
- Bouton de dégivrage du pare-brise

(Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désélectionner la fonction de dégivrage du pare-brise avant. Le signal 'AUTO' s'allumera à nouveau sur le panneau d'information.)

- Bouton de commande de la vitesse de ventilation

La fonction sélectionnée sera commandée manuellement alors que d'autres fonctions fonctionneront automatiquement.

Pour votre commodité et afin d'améliorer l'efficacité de la climatisation, utilisez le bouton AUTO et réglez la température sur 23°C.



### **i** Renseignement

Ne placez jamais rien au près du capteur situé afin de conserver un contrôle optimal du système de chauffage et de refroidissement.

### **Chauffage et climatisation manuels**

Vous pouvez également commander le système de chauffage et de climatisation manuellement, en appuyant sur des boutons autres que le bouton AUTO. Dans ce cas, le système fonctionne en respectant l'ordre des boutons sélectionnés.

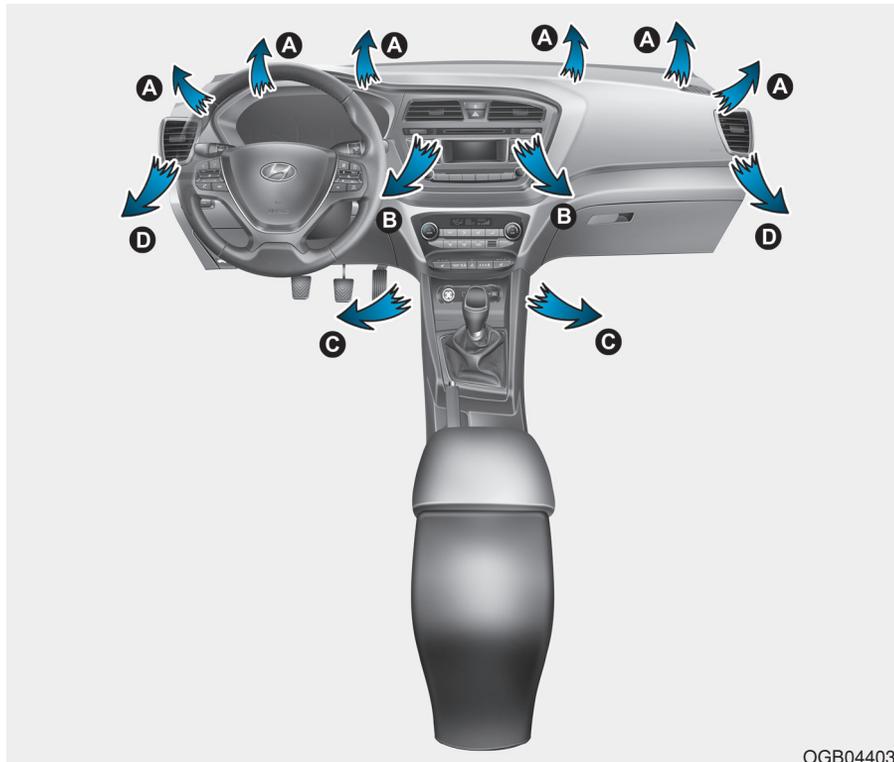
Quel que soit le bouton sur lequel vous appuyez (ou quel que soit la molette), bouton AUTO excepté, en utilisant le mode automatique, les fonctions non sélectionnées seront contrôlées automatiquement.

1. Démarrez le moteur.
2. Réglez le mode sur la position souhaitée.

Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du refroidissement :

- Chauffage:
- Refroidissement:

3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Pour activer la climatisation, il vous suffit de l'allumer.
7. Pour passer en mode de commande entièrement automatique du système, appuyez sur le bouton AUTO.



OGB044039

### Sélection du mode



Le bouton de sélection de mode commande le sens de circulation de l'air dans le système de ventilation.



### Niveau visage (B, D)

La circulation d'air est orientée vers le haut du corps et le visage. De plus, chaque sortie peut être commandée pour diriger l'air déchargé provenant de la sortie.



### Niveau dégivrage (A, D)

La majorité du flux d'air est dirigée le pare-brise.

Vous pouvez également sélectionner 2~3 modes simultanément pour obtenir le flux d'air désiré.

- Mode visage (نمر) + plancher (نمر)
- Mode visage (نمر) + dégivrage (نمر)
- Mode plancher (نمر) + dégivrage (نمر)
- Mode visage (نمر) + plancher (نمر) dégivrage (نمر)



### Niveau plancher (A, C, D)

La majorité du flux d'air est dirigée vers plancher.



### Niveau de dégivrage maximal

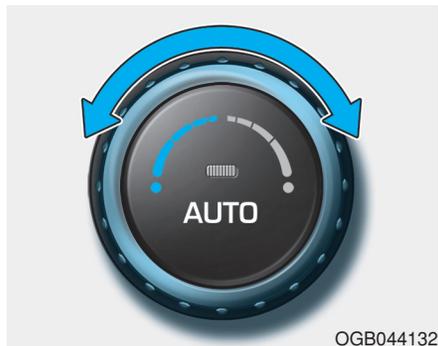
La majorité du flux d'air sort au niveau du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales. (A/C et mode d'air frais automatique)



### Bouches d'air du tableau de bord

Vous pouvez régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande des bouches d'air.

### Régulation de la température



La température augmentera au maximum (HI) en tournant le bouton vers la droite.

La température baisse jusqu'au niveau minimum (LO), en tournant la molette vers la gauche.

Chaque fois que vous tournez la molette, la température augmente ou diminue par incréments de 0,5°C. Lorsque la climatisation est réglée au niveau minimum, elle fonctionne en continu.

### Commande de l'admission d'air



Ce bouton est utilisée pour sélectionner la position air extérieur (frais) ou air recyclé.

### Position air recycle



Le témoin situé sur le bouton s'allume lorsque la position recirculation d'air est sélectionnée. En sélectionnant la position d'air recyclé, l'air se trouvant dans l'habitacle sera aspiré dans le système de chauffage puis chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

### Position air extérieur (frais)



Le témoin situé sur le bouton ne s'allume pas lorsque la position air extérieur (frais) est sélectionnée. En sélectionnant la position air extérieur (frais), l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

### **i** Renseignement

Une utilisation prolongée de la climatisation en mode d'air recyclé donnera une impression d'air sec dans l'habitacle.

### **!** AVERTISSEMENT

- **Une fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut provoquer des somnolences ou des assoupissements et donc une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident. Réglez autant que possible la commande d'admission d'air en position d'air extérieur (frais) pendant que vous conduisez.**

(Suite)

(Suite)

- **Le fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé (sans l'avoir choisi le climatiseur) peut entraîner une augmentation de l'humidité à l'intérieur du véhicule, susceptible d'embuer les vitres et de gêner votre vision.**
- **Ne dormez pas dans un véhicule avec la climatisation ou le système de chauffage allumés. Vous encourez de graves blessures, voire des blessures mortelles, provoquées par une chute du niveau d'oxygène et/ou de la température du corps.**

### Régulateur de vitesse du ventilateur



OGB044130

Tourner le bouton vers la droite augmente la vitesse du ventilateur et le débit d'air. Tournez le bouton vers la gauche pour réduire la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

### Climatisation



OGB044131

Appuyez sur le bouton A/C pour activer la climatisation (le voyant s'allume) et désactiver manuellement.

### Mode OFF



OGB044117

Appuyez sur le bouton OFF pour désactiver du système de climatisation. Vous pouvez utiliser les boutons d'admission d'air et le mode tant que le commutateur du contact est en position ON.

## Fonctionnement du système

### Ventilation

1. Sélectionner le mode  adapté pour le visage.
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.

### Chauffage

1. Sélectionner le mode  adapté pour les jambes.
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Si vous souhaitez activer l'air sec, allumez la climatisation (le cas échéant).

Si le pare-brise s'embue, sélectionner le mode dégivrage avant .

## Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière ou les fumées désagréables de pénétrer dans le véhicule via le système de ventilation, réglez provisoirement la commande d'admission d'air sur la position air recyclé. Remette le contrôle en position en air frais lorsque l'irritation est passée. Cela contribue à maintenir le conducteur éveillé et à l'aise.
- Afin d'éviter que de la condensation se forme à l'intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air sur la position air frais et la commande du ventilateur sur la vitesse souhaitée, allumez la climatisation puis positionnez le régulateur de température sur la température souhaitée.

## Climatisation (le cas échéant)

Les systèmes de climatisation HYUNDAI contiennent du réfrigérant R-1234yf.

1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur le bouton de la climatisation.
3. Sélectionner le mode  adapté pour le visage.
4. Réglez la commande d'entrée d'air en position d'air recyclé. Cependant, un fonctionnement prolongé de la position d'air recyclé pourrait trop dessécher l'air. Dans ce cas, changez la position de l'air.
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur ainsi que le régulateur de température de manière à conserver un confort maximal.

Pour obtenir un refroidissement maximum, réglez le régulateur de température au minimum (LO), réglez le commande de vitesse de ventilation sur la vitesse maximale.

### **i** Renseignement

Votre véhicule est équipé du R-1234yf, conformément à la réglementation de votre pays au moment de la production. Vous pouvez découvrir quel fluide réfrigérant du système de climatisation est appliqué à votre véhicule sur l'étiquette située à l'intérieur de la hotte. Reportez-vous au chapitre 8 pour l'emplacement de l'étiquette du liquide réfrigérant de la climatisation.

#### **REMARQUE**

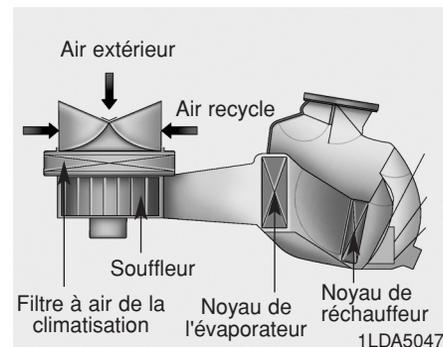
**Avec la climatisation activée, surveillez de près la jauge de température lorsque vous conduisez en montée ou lorsque vous êtes au milieu d'un embouteillage par des températures extérieures élevées. Le fonctionnement de la climatisation peut entraîner une surchauffe du moteur.**

**Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, vous pouvez continuer à utiliser le ventilateur. En revanche, coupez la climatisation.**

### Conseils d'utilisation de la climatisation

- Si le véhicule est resté stationné au soleil par temps chaud, ouvrez les vitres pendant une courte période afin de faire sortir l'air chaud du véhicule.
- Après que le système de refroidissement a été suffisamment atteint, rebasculer du mode air recyclé au mode air frais d'extérieur.
- Pour réduire l'humidité à l'intérieur des vitres par temps pluvieux ou humide, faites baisser l'humidité à l'intérieur du véhicule en activant la climatisation avec les vitres fermées.
- Utilisez la climatisation tous les mois, ne serait-ce que quelques minutes, afin de garantir un fonctionnement optimal du système.
- Si vous utilisez un climatiseur de manière excessive, la différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait embuer la surface extérieure du pare-brise et entraîner une perte de visibilité. Dans ce cas, réglez le sélection bouton (ou molette) sur la position  et la commande de vitesse de ventilation sur la vitesse inférieure.

### Maintenance du système



#### Filtre à air de la climatisation

Ce filtre est installé derrière la boîte à gants. Il filtre la poussière ou d'autres polluants qui entrent dans le véhicule par le système de chauffage et de climatisation.

Nous vous conseillons de confier le remplacement du filtre à air de climatisation de votre véhicule à un concessionnaire HYUNDAI agréé en fonction du programme de maintenance. Si le véhicule roule sur des routes poussiéreuses ou accidentées, il est nécessaire de faire inspecter et de changer le filtre du climatiseur plus fréquemment.

Si le flux d'air diminue brusquement, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur**

Un faible niveau de fluide frigorigène provoque une baisse de rendement de la climatisation. Ne versez pas trop de fluide frigorigène dans le réservoir : cela aurait également un effet néfaste sur le fonctionnement de la climatisation.

Par conséquent, si vous remarquez une anomalie au niveau du fonctionnement, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ***i* Renseignement**

**Il est essentiel d'utiliser le type et la quantité d'huile et de réfrigérant appropriés. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le compresseur et de provoquer un dysfonctionnement du système.**

 **AVERTISSEMENT**

**- Véhicules équipés du R-1234yf**



Car le liquide réfrigérant est légèrement inflammable à très haute pression, le système d'air climatisé doit être révisé uniquement par des techniciens formés et certifiés.



**Il est essentiel d'utiliser le type et la quantité d'huile et de réfrigérant appropriés.**

**Dans le cas contraire, cela peut causer des endommager le véhicule et des blessures corporelles.**

Nous vous conseillons de faire réviser la climatisation par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Dégivrage et désembuage du pare-brise

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Par temps très humide, n'utilisez pas la position  ou  pendant activation du refroidissement. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait embuer la surface extérieure du pare-brise et entraîner une perte de visibilité. Réglez la sélection du mode sur la position  et la commande de vitesse de ventilation sur la vitesse inférieure.

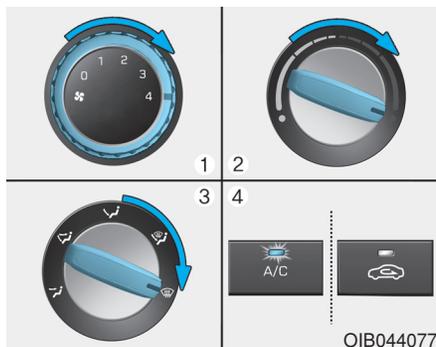
- Pour un dégivrage maximal, réglez le régulateur de température sur la position la plus chaude/la plus à droite et le régulateur de vitesse de ventilation sur la vitesse maximale.
- Si vous souhaitez de l'air chaud au niveau du plancher pendant le dégivrage ou du désembuage, sélectionnez la position plancher - dégivrage.
- Avant de conduire, retirez toute la neige et la glace du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs extérieurs ainsi que des vitres latérales.
- Enlever toute la neige et la glace du capot et de l'arrivée d'air au niveau du pare-brise.
- Si la température du moteur est encore froide après le démarrage, une brève période de réchauffement du moteur peut alors être nécessaire pour que le flux d'air ventilé devienne tiède ou chaud.

### Système de commande manuelle de la climatisation



#### Pour dégivrer le pare-brise intérieur

1. Sélectionnez la vitesse du ventilateur souhaitée.
  2. Sélectionnez la température souhaitée.
  3. Sélectionnez la position  ou .
  4. L'air extérieur (frais) est sélectionné automatiquement. En outre, l'air conditionné (le cas échéant) fonctionne automatiquement si le mode est réglé sur la position  ou .
- Si la position d'air extérieur (frais) et la climatisation ne sont pas sélectionnées automatiquement, appuyez manuellement sur le bouton correspondant.



OIB044077

### Pour dégivrer le pare-brise extérieur

1. Sélectionnez la vitesse de ventilation maximale (extrême droite).
2. Réglez la température sur la position la plus chaude.
3. Sélectionnez la position .
4. L'air extérieur (frais) et la climatisation seront (le cas échéant) sélectionnés automatiquement.

### Système de commande automatique de la climatisation



OGB044118

### Pour dégivrer le pare-brise intérieur

1. Sélectionnez la vitesse du ventilateur souhaitée.
2. Sélectionnez la température souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage ()
4. La climatisation se met en marche conformément à la température ambiante détectée, la position air extérieur (frais) et la vitesse maximale du ventilateur est sélectionnée automatiquement.

Si la climatisation, la position air extérieur (frais) et la vitesse maximale du ventilateur ne sont pas sélectionnées automatiquement, réglez le bouton ou la molette correspondants à la main.

Si la position  est sélectionnée, la vitesse de ventilation minimale est automatiquement abandonnée en faveur de la vitesse de ventilation maximale.

### Pour dégivrer le pare-brise extérieur

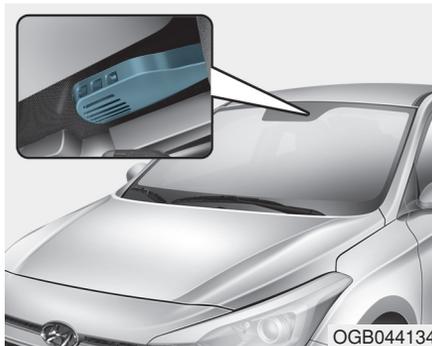


1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position la plus élevée.
2. Réglez la température sur la position la plus chaude (HI).
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage (☹).
4. La climatisation s'allumera en fonction de la température ambiante détectée et la position air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

Si la position ☹ est sélectionnée, la vitesse de ventilation minimale est automatiquement abandonnée en faveur de la vitesse de ventilation maximale.

3-128

### Système de désembuage automatique (le cas échéant)



Le désembuage automatique permet de réduire la probabilité de formation de buée à l'intérieur du pare-brise en détectant automatiquement l'humidité à l'intérieur de celui-ci.

Le système de désembuage automatique fonctionne lorsque le chauffage ou la climatisation est en marche.



Ce voyant s'allume lorsque le système de désembuage automatique détecte l'humidité à l'intérieur du pare-brise et fonctionne.

Si il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule, les étapes suivantes marchent de la manière suivante. Par exemple, si le désembuage automatique n'enlève pas la buée du pare-brise à l'étape 1 (mode air extérieur), il essaie encore à l'étape 2 (injection d'air soufflé vers le pare-brise)

- Etape 1 : Fonctionnement de la climatisation
- Etape 2 : Position air extérieur
- Etape 3 : Injection d'air soufflé vers le pare-brise
- Etape 4 : Augmentation du débit d'air vers le pare-brise
- Etape 5 : Optimisation de l'air conditionné

Si votre véhicule est équipé du système de désembuage automatique, il est automatiquement activé quand les conditions sont remplies. Cependant, si vous souhaitez annuler le système de désembuage automatique, appuyez sur le bouton de dégivrage quatre fois en deux secondes tout en appuyant sur le bouton AUTO. Pour utiliser le système, répéter la procédure ci-dessus.

Le voyant du bouton de dégivrage clignote trois fois pour vous informer que le système est annulé ou réglé.

Si la batterie a été débranchée ou déchargée, il se remet à l'état de désembuage automatique.

### **i** Renseignement

Si A/C off est sélectionné manuellement alors que le système de désembuage automatique est activé, le voyant de désembuage automatique clignote trois fois pour faire remarquer que le mode A/C off ne peut pas être sélectionné.

#### **REMARQUE**

**Ne retirez pas la protection du capteur situé sur le haut du pare-brise côté conducteur.**

**Les pièces du système risqueraient d'être endommagées, et il se peut que les dégâts ne soient pas couverts par la garantie.**

### **Air pur (le cas échéant)**



Quand le commutateur d'allumage est en position ON, la fonction d'air propre se met en marche automatiquement.

En outre, la fonction d'air propre s'éteint automatiquement lorsque le commutateur d'allumage est en position OFF.

## ESPACE DE RANGEMENT

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Matières inflammables**

**Matériaux inflammables** Ne conservez pas de briquets, de bouteilles de propane ni d'autres matériaux inflammables/explosifs dans le véhicule. Ces objets pourraient s'enflammer et/ou exploser si le véhicule est exposé à des températures élevées pendant des périodes prolongées.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Veillez à **TOUJOURS** conserver l'espace de rangement fermé pendant que vous conduisez. Les éléments dans votre véhicule se déplacent plus vite que le véhicule. Si vous devez vous arrêter ou tourner rapidement, ou s'il y a un accident, ces éléments peuvent voler et causer des blessures s'ils frappent le conducteur ou un passager.

#### **REMARQUE**

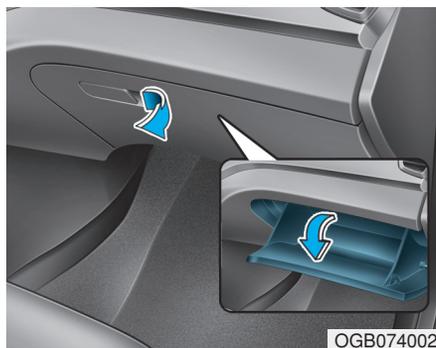
En raison des risques de vols, ne conservez aucun objet de valeur dans l'espace de rangement.

### Stockage de la console centrale



Pour ouvrir la console centrale de rangement, tirez sur le levier.

## Boîte à gants

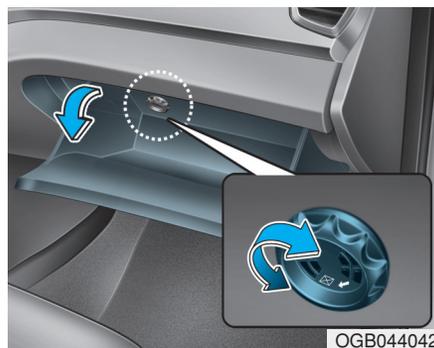


Tirez sur le levier pour ouvrir automatiquement la boîte à gants. Fermez la boîte à gants après utilisation.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Fermez TOUJOURS la boîte à gants après utilisation. Une boîte à gants ouverte peut causer de graves blessures aux passagers en cas d'accident, même si le passager porte une ceinture de sécurité.**

## Glacière (le cas échéant)



Vous pouvez conserver les canettes de boissons ou d'autres articles froids dans la boîte à gants.

1. Allumez la climatisation.
2. Tournez le bouton d'ouverture/fermeture (1) de l'évent installé dans le coffre à gants sur la position ouverte.
3. Lorsque vous n'utilisez pas la glacière, tournez le bouton (1) vers la position fermée.

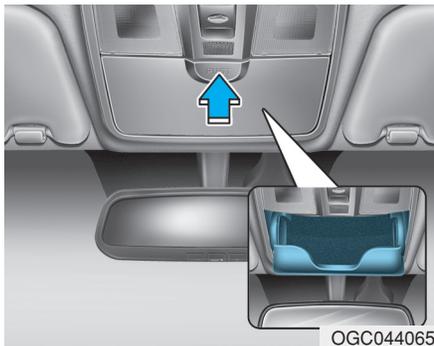
### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne placez pas de produits périssables dans la glacière car celle-ci pourrait ne pas conserver une température suffisamment constante pour préserver la fraîcheur des aliments.**

### **i Renseignement**

- Si la ventilation est bloquée par des articles dans la glacière, le refroidissement est réduit.
- Si le système de contrôle de la température de climatisation est en position tiède ou chaude, l'air tiède ou chaud passera dans la boîte à gants.

### Console de lunettes de soleil (le cas échéant)



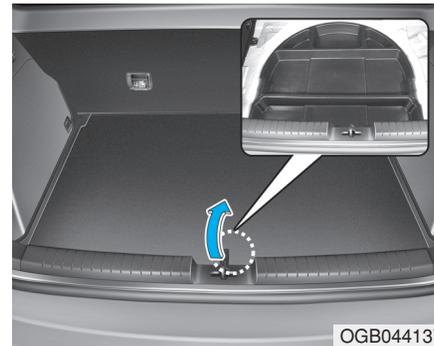
Pour ouvrir la console de lunettes de soleil, appuyez sur le couvercle et la console s'ouvrira lentement. Placez vos lunettes de soleil dans le compartiment de rangement avec les verres face à vous.

Pour fermer le porte-lunettes pour conducteur, repousser le bouton à sa position d'origine. Assurez-vous que le porte-lunettes pour conducteur est fermé pendant la conduite.

### AVERTISSEMENT

- **Ne rangez pas d'objets dans cette console à l'exception de lunettes de soleil. Les objets pourraient être projetés en dehors de la console en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les occupants du véhicule.**
- **N'ouvrez pas la console de lunette de soleil pendant que le véhicule roule. Le rétroviseur intérieur du véhicule peut être bloqué par une console de lunettes de soleil ouverte.**
- **Ne mettez pas les lunettes de force dans le porte-lunettes de conducteur. Si vous tentez de forcer l'ouverture lorsque les lunettes sont bloquées dans l'étui, vous risquez de vous blesser.**

### Bac de rangement (le cas échéant)



Vous pouvez y placer une trousse de premiers soins, un triangle de réflexion, des outils, etc. dans la boîte pour un accès facile.

Pour utiliser le compartiment à bagages, soulevez la trappe du compartiment à bagages.

## ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS

### Horloge numérique (le cas échéant)

#### AVERTISSEMENT

Ne réglez pas l'horloge en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, entraînant de graves blessures.

#### Type A



Pour régler l'heure :

Le contacteur d'allumage doit être en position ACC ou position ON.

1. Appuyez sur le bouton SETUP.
2. Sélectionner "Horloge" → "Réglages de l'horloge" en utilisant le bouton TUNE.
3. Régler l'horloge en utilisant le bouton TUNE.

#### Type B



Si les bornes de batterie ou les fusibles correspondants sont déconnectés, vous devez réinitialiser l'heure.

Lorsque le contacteur d'allumage est en position ACC ou ON, les boutons de l'horloge fonctionnent de la manière suivante :

#### • H (Heure)

Appuyez sur la touche "H" pour faire avancer l'heure affichée d'une heure.

- **M (Minute)**

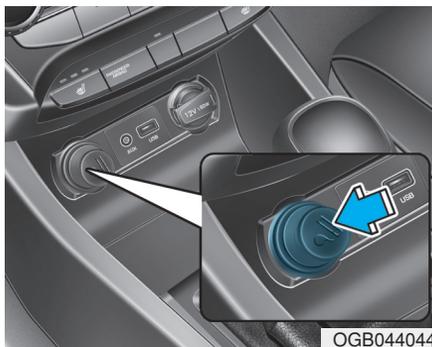
Appuyez sur la touche "M" pour faire avancer l'heure affichée d'une minute.

- **Conversion d'affichage**

Pour changer le format "12 heures" en format "24 heures", appuyez sur le bouton "H" et "M" simultanément pendant plus de quatre secondes.

Par exemple, si les boutons "H" et "M" sont enfoncés lorsque l'heure affichée est 10h15, l'heure devient 22h15.

### Allume-cigare (le cas échéant)



Le contacteur d'allumage doit être positionné sur ACC ou sur ON afin que l'allume-cigare puisse fonctionner.

Pour utiliser l'allume-cigare, enfoncez-le au maximum dans sa prise. Une fois que l'élément est chaud, l'allume-cigare ressort et est prêt à être utilisé.

Nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ATTENTION

**Ne pas maintenir l'allume-cigare pendant qu'il chauffe. Cela peut faire surchauffer et endommager le briquet ou l'élément chauffant.**

**Ne pas utiliser l'allume-cigare pour des accessoires (rasoirs, aspirateurs portatifs, gobelets à café, etc). L'utilisation d'accessoires enfichables peuvent endommager la prise ou provoquer une panne électrique. Utiliser des prises de courant à cet effet.**

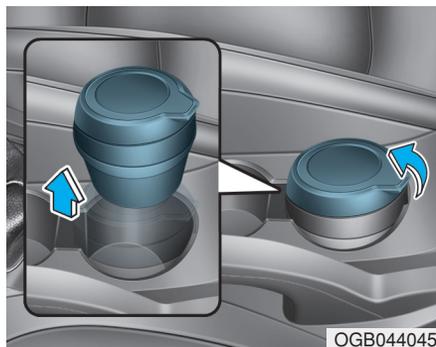
### REMARQUE

- **Ne maintenez pas l'allume cigare enfoncé lorsqu'il est chaud, cela provoquerait une surchauffe.**

**Si l'allume-cigare ne ressort pas au bout de 30 secondes, retirez-le afin d'éviter une éventuelle surchauffe.**

**N'introduisez aucun corps étranger dans la prise de l'allume-cigare. Vous pourriez endommager ce dernier.**

## Cendrier (le cas échéant)



Pour utiliser le cendrier, soulevez le couvercle.

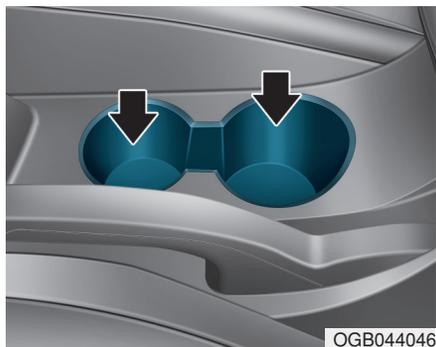
Pour nettoyer ou vider le cendrier, sortez-le de son logement.

N'utilisez pas les cendriers du véhicule comme des poubelles.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

En mettant une cigarette ou une allumette encore allumée dans le cendrier avec d'autres matériaux combustibles, vous risquez de provoquer un début d'incendie.

## Porte-gobelet



Vous pouvez placer des verres ou de petites canettes dans les porte-gobelets.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Éviter les coups de frein brusques lorsque le porte-gobelet est utilisé afin d'éviter de renverser votre boisson. Si le liquide chaud se renverse, vous risquez d'être brûlé. Une brûlure du conducteur pourrait causer la perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

(Suite)

(Suite)

- Ne placez pas de bouteilles, de verres, de canettes sans couvercle et sans protection dans le porte-gobelet pendant que le véhicule roule. Des blessures peuvent survenir en cas d'arrêt brusque ou de collision.
- N'utilisez que des gobelets souples dans les porte-gobelets. Des objets durs peuvent causer des blessures dans un accident.

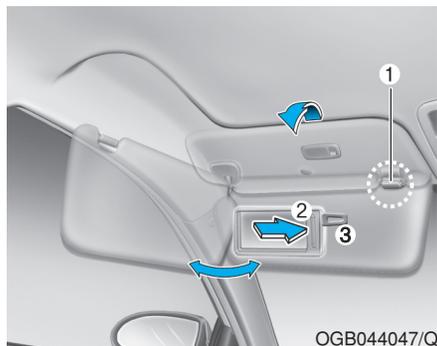
### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne laissez pas vos canettes ou bouteilles sous la lumière directe du soleil et ne les mettez pas dans un véhicule chauffé. Elles pourraient exploser.

### REMARQUE

- Gardez vos boissons scellées lors de la conduite pour empêcher qu'elles ne se renversent. Si du liquide se déverse, il peut entrer dans le système électrique / électronique du véhicule et détériorer des pièces électriques / électroniques.
- Lors du nettoyage des liquides répandus, ne pas sécher le porte-gobelet à une température élevée. Vous pourriez endommager ce dernier.

### Pare-soleil



Pour utiliser le pare-soleil, tirez-le vers le bas. Pour utiliser un pare-soleil pour une vitre latérale, tirez-le vers le bas, détachez-le de la fixation (1) et basculez-le sur le côté. Pour utiliser le miroir de courtoisie, tirez le pare-soleil vers le bas puis soulevez la protection du miroir (2). Utilisez le porteur de tickets pour porter les tickets.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, veillez à ne pas bloc votre champ de vision lorsque vous abaissez le pare-soleil.

### Station d'accueil pour smartphone (le cas échéant)

La taille du smartphone pouvant être enchâssé dans la station d'accueil pour smartphone est limitée par la loi.

- Modèles de smartphones recommandés: iPhone 5/6 et Galaxy S2/S3/S4/S5
- Reportez-vous au manuel séparé de la station d'accueil du smartphone pour les autres modèles.

Reportez-vous au manuel séparé, supplément du manuel du propriétaire afin de trouver plus d'informations sur l'utilisation du système d'accueil du Smartphone, les spécifications de conversion, le remplacement du convertisseur et d'autres mises en garde.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Évitez d'utiliser votre smartphone ou de régler la station d'accueil pour smartphone alors que le véhicule est en mouvement.
- Pour votre sécurité, retirez la coque du smartphone avant de l'enchâsser dans la station d'accueil pour smartphone.

## Prise de courant (le cas échéant)



OGB044048

Cette prise est destinée à fournir du courant aux téléphones portables ou aux autres dispositifs conçus pour fonctionner avec les systèmes électriques du véhicule. Ces dispositifs doivent consommer moins de 180W (Watt) pendant que le moteur tourne.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Évitez les électrocutions. Ne mettez pas vos doigts ou n'insérez aucun élément étranger (broche, etc.) dans une prise de courant et ne touchez pas la prise de courant avec les mains mouillées.**

### **REMARQUE**

Pour éviter d'endommager la prise de courant:

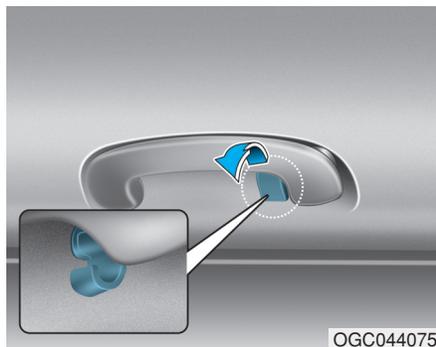
- Utilisez la prise de courant uniquement lorsque le moteur tourne et retirez les accessoires branchés après utilisation. Garder un accessoire branché pendant des périodes de temps prolongées avec le moteur coupé peut entraîner le déchargement de la batterie.
- Utilisez uniquement des accessoires électriques 180W (Watt) ayant une capacité électrique inférieure à 10A.
- Réglez la climatisation ou le chauffage sur le niveau minimum lorsque vous vous servez d'une prise de courant.
- Refermez la protection lorsque vous n'utilisez pas la prise.

(Suite)

(Suite)

- Certains dispositifs électroniques peuvent causer des interférences électroniques lorsqu'ils sont branchés dans la prise de courant d'un véhicule. Ces dispositifs peuvent entraîner une quantité trop importante d'audio statique ainsi que des dysfonctionnements dans d'autres systèmes ou dispositifs électroniques utilisés dans votre véhicule.
- Brancher le câble d'alimentation aussi loin que possible. Si le contact n'est pas fait, l'alimentation peut surchauffer ou le fusible interne de température sauter.
- Branchez l'alimentation équipée de dispositifs électroniques / électriques avec disjoncteur. Le courant de la batterie peut s'écouler dans le système électrique/électronique du véhicule et provoquer un dysfonctionnement du système.

### Cintre (le cas échéant)



Pour accrocher des articles, tirer le crochet vers le bas.

Ces cintres ne sont pas conçus pour porter des articles lourds et volumineux.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne pas accrocher d'autres objets à l'exception des vêtements. En cas d'accident, cela peut causer des dommages au véhicule ou des blessures.**

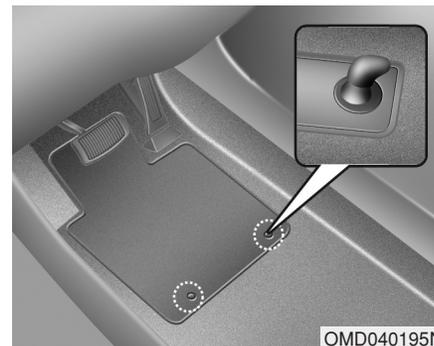
### Support pour sac (le cas échéant)



#### **REMARQUE**

**N'accrochez pas de sac de plus de 3 kg. Vous pourriez endommager le porte-sacs.**

### Clips de fixation pour tapis de sol (le cas échéant)



**TOUJOURS** utiliser les fixations pour tapis de sol de protection pour fixer le tapis dans le véhicule. Les fixations sur le tapis de protection à l'avant empêchent le tapis de glisser.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Les instructions suivantes doivent être respectées lors de la pose de **TOUT** tapis de plancher dans le véhicule.

- Vérifiez que les tapis de plancher sont correctement attachés au(x) crochet(s) de tapis avant de conduire le véhicule.
- N'utilisez **AUCUN** tapis de plancher qui ne peut pas être fermement attaché aux crochets du tapis de plancher du véhicule
- Ne placez pas un tapis de plancher par dessus un autre (par ex. un tapis en caoutchouc tout-temps sur un tapis de plancher e, fibres). Un seul tapis doit être posé à chaque emplacement.

(Suite)

(Suite)

**IMPORTANT** - Votre véhicule a été conçu de façon à ce que les crochets de tapis de plancher côté conducteur maintiennent fermement le tapis en place. Pour éviter de gêner le mouvement des pédales, **HYUNDAI** recommande d'installer dans votre véhicule les tapis de plancher **HYUNDAI** correspondants.

## **Filet à bagages (rangement) (le cas échéant)**



Pour éviter que les objets dans le coffre (sous le panneau du plancher) ne se déplacent, vous pouvez utiliser les 4 attaches situées dans le coffre afin d'installer le filet à bagages.

Assurez vous que le filet à bagages est bien attaché à sa source porteuse dans la zone de chargement.

Si nécessaire, nous vous recommandons de prendre contact avec un concessionnaire **HYUNDAI** autorisé pour obtenir un filet à bagages.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Faites attention à vos yeux. Ne tendez pas le filet à bagages exagérément. Gardez TOUJOURS le visage et le corps à distance respectable du filet, dans le cas où il viendrait à lâcher. N'UTILISEZ PAS le filet à bagages lorsque la sangle présente des signes visibles d'usure ou des dégâts apparents.

**Cache-coffre (le cas échéant)**



Utiliser le cache-coffre pour dissimuler les objets rangés dans le coffre.

Le cache-coffre peut être relevé ou retiré.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne placez pas d'objets sur le cache-coffre. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient être projetés dans le véhicule et blesser les passagers.
- N'autorisez jamais une personne à voyager dans le coffre. Il est conçu pour le transport des bagages uniquement.

**REMARQUE**

**Ne mettez pas de bagages sur le cache-coffre, cela pourrait l'endommager ou le déformer.**

# Systeme de Multimédia

<b>Systeme de Multimédia</b> .....	4-2
Aux, appareils USB et iPod®.....	4-2
Antenne.....	4-3
Commandes de chaîne audio au volant .....	4-4
Audio / Vidéo / Systeme de navigation (AVN) .....	4-5
Bluetooth® Wireless Technology mains-libres .....	4-5
<b>Fonctions et commandes système</b>	
- 3.8 pouces MONO TFT .....	4-20
CONFIGURATION (pour les modèles équipés du système RDS) .....	4-28
Configuration du Téléphone (pour RDS, Bluetooth® Wireless Technology - équipée modèle).....	4-31
Configuration Systeme .....	4-36
RADIO (pour les modèles équipés du système RDS) FM, AM .....	4-37
MODE D'UTILISATION DE BASE .....	4-39
EFFECTUER UN APPEL A L'AIDE DE LA COMMANDE AU VOLANT .....	4-43
MENU PHONE (pour les modèles équipés du système RDS).....	4-44
COMMANDE VOCALE (le cas échéant).....	4-48

## SYSTÈME DE MULTIMÉDIA

### REMARQUE

- Si vous installez des phares avants HID achetés en commerce, les appareils audio et électroniques de votre véhicule peuvent connaître des dysfonctionnements.
- Évitez que des produits chimiques, tels que parfums, huiles cosmétiques, crème solaire, solution hydroalcoolique et désodorisants d'intérieur, entrent en contact avec les pièces internes; elles peuvent les endommager ou entraîner une décoloration.

### Aux, appareils USB et iPod®



Vous pouvez utiliser un port AUX pour connecter des appareils audio et un port USB pour brancher un port USB et aussi un port iPod®.

### Renseignement

Si vous utilisez un lecteur audio portable connecté à la prise de courant, vous pourrez entendre du bruit pendant la lecture. Si besoin, utilisez la batterie de l'appareil audio portable.

\* iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

## Antenne

### Antenne de toit



Votre véhicule est équipé d'une antenne de toit permettant de recevoir les signaux des ondes radio AM et FM. Cette antenne est amovible. Pour la retirer, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour l'installer, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### REMARQUE

- Avant de pénétrer dans un lieu pourvu d'une hauteur limitée, vérifiez que l'antenne est retirée.
- Assurez-vous de retirer l'antenne avant de laver le véhicule dans un lave-auto sous peine de l'endommager.
- Quand vous réinstallez l'antenne, vous devez la serrer au maximum et bien la placer en position verticale afin de garantir une réception optimale, excepté lorsque le véhicule est stationné.

#### REMARQUE

L'installation d'une antenne d'occasion peut donner lieu à des fuites d'eau, les bruits de vent, des claquements et un mauvais fonctionnement de la radio. Nous vous recommandons d'utiliser l'antenne disponible auprès d'un concessionnaire agréé HYUNDAI.

### Commandes de chaîne audio au volant (le cas échéant)



OGB044121

Le bouton commandes de chaîne audio au volant situé sur le volant vous permet de conduire en toute sécurité.

#### REMARQUE

**N'appuyez pas en même temps sur plusieurs boutons de la télécommande audio.**

#### **VOLUME ( / ) (1)**

- Relevez sur le bouton VOLUME vers le haut pour monter le volume.
- Poussez sur le bouton VOLUME vers le bas pour réduire le volume.

#### **SEEK/PRESET ( / ) (2)**

En appuyant sur le bouton SEEK/PRESET pendant 0,8 seconde ou plus, vous activez les fonctions suivantes dans chaque mode.

#### **Mode RADIO**

Fonctionne comme le bouton de sélection AUTO SEEK. Il va CHERCHER jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

#### **Mode CDP**

Fonctionne comme le bouton FF/REW.

En appuyant sur le bouton SEEK/PRESET pendant 0,8 seconde ou plus, vous activez les fonctions suivantes dans chaque mode.

#### **Mode RADIO**

Fonctionne comme le bouton de sélection PRESET STATION.

#### **Mode CDP**

Fonctionne comme le bouton TRACK UP/DOWN.

#### **MODE ( ) (3)**

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner Radio, CD (Compact Disc) ou AUX (Auxiliaire, le cas échéant).

#### **MUTE (Silence) ( ) (4, le cas échéant)**

- Appuyez sur le bouton pour muet le son.
- Appuyez sur le bouton pour désactiver le microphone pendant une conversation téléphonique.

#### **Renseignement**

**Pour plus d'informations sur les boutons de contrôle audio, incluses aux pages suivantes de ce chapitre.**

## Audio / Vidéo / Système de navigation (AVN) (le cas échéant)

Des informations détaillées pour le système AVN sont décrites dans un manuel fourni séparément.

## Bluetooth® Wireless Technology mains-libres (le cas échéant)



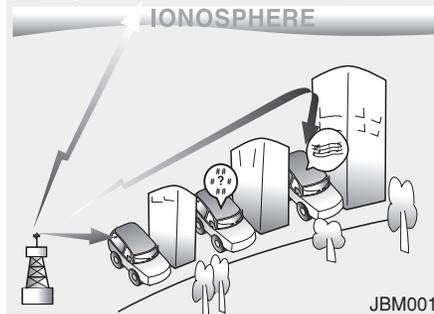
Vous pouvez utiliser le téléphone sans fil en utilisant la technologie sans fil *Bluetooth*®.

- (1) Bouton d'Appel / de Réponse.
- (2) Bouton de fin d'appel
- (3) Microphone

- Audio: Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à "AUDIO".
- AVN : Des informations détaillées sur la technologie mains-libres et sans fil *Bluetooth*® sont décrites dans le manuel fourni séparément.

### Fonctionnement du système audio de la voiture

#### Réception FM

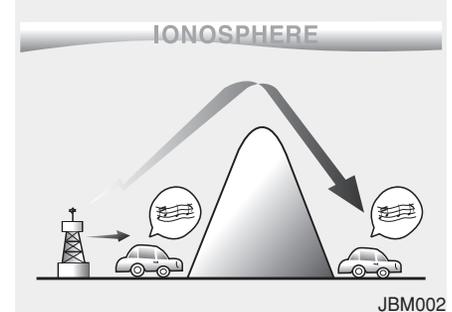


Les signaux radio AM (MW, LW) et FM sont diffusés depuis des tours de transmission situées autour de votre ville. Ils sont interceptés par l'antenne radio de votre véhicule. Ce signal est ensuite réceptionné par le système radio et retransmis aux haut-parleurs de la voiture.

Si votre véhicule capte un signal radio puissant, l'ingénierie de précision de votre système audio garantit une qualité de reproduction optimale. Toutefois, les signaux reçus peuvent parfois être faibles et brouillés en raison de la distance qui vous

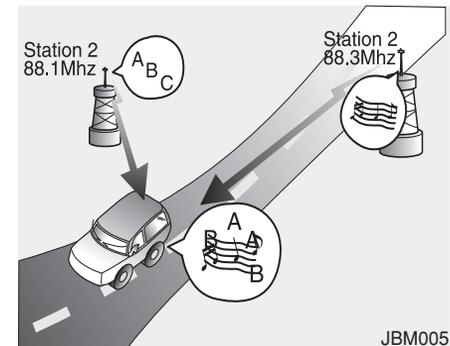
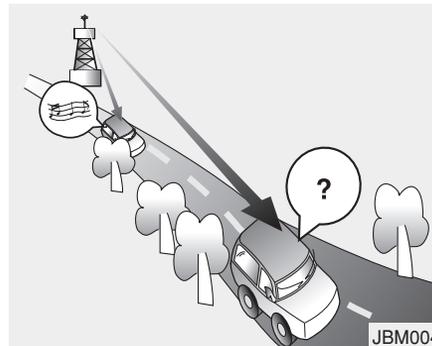
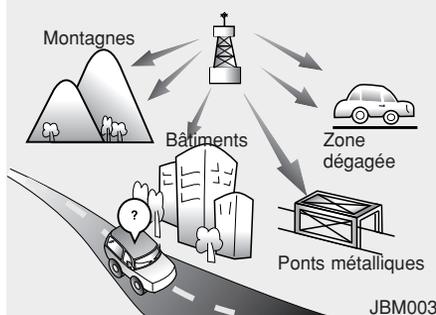
sépare de la station de radiodiffusion, de la proximité avec d'autres stations de radiodiffusion puissantes ou de la présence de bâtiments, de ponts ou d'autres obstacles importants dans la zone.

#### Réception AM



Les signaux de diffusion AM offrent une zone de réception plus étendue que les signaux de diffusion FM. En effet, les ondes radio AM sont émises à des fréquences basses. Ces ondes radio basse fréquence peuvent épouser la courbure de la terre au lieu de se propager en ligne droite. De plus, elles contournent les obstacles offrant ainsi une meilleure couverture des signaux..

## Station de radiodiffusion FM



Les signaux de diffusion FM sont émis à des fréquences élevées et n'épousent pas la courbure de la terre. Par conséquent, ils commencent généralement à perdre de leur intensité dès qu'ils s'éloignent de la station. Les signaux FM sont également facilement affaiblis par les bâtiments, les montagnes et obstacles. Cela peut conduire à des conditions d'écoute indésirables ou désagréables particulières qui peuvent vous faire douter du fonctionnement correct de votre autoradio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas un mauvais fonctionnement de l'autoradio:

- **Atténuation** - À mesure que vous vous éloignez de la station de radiodiffusion, le signal capté s'affaiblit et le son commence à diminuer. Nous vous recommandons alors de choisir une station plus puissante.
- **Grésillements/Parasites** - Des signaux FM faibles ou des obstacles importants entre l'émetteur et votre autoradio peuvent perturber le signal entraînant des grésillements ou des parasites. La diminution du niveau des aigus peut atténuer cet effet jusqu'à la disparition des perturbations.
- **Changement de station** - Si un signal FM s'affaiblit, un autre signal plus puissant situé à proximité de la même fréquence peut être diffusé car votre autoradio est conçu pour émettre le signal le plus clair. Le cas échéant, choisissez une autre station dont le signal est plus puissant.
- **Annulation par trajets multiples** - Les signaux radio émis dans plusieurs directions risquent de créer des distorsions ou des grésillements à cause d'un signal direct et réfléchi émis par la même station ou des signaux émis par deux stations présentant des fréquences proches. Le cas échéant, choisissez une autre station jusqu'au retour à la normale.

### Remarques relatives aux CD

- Si la température de l'habitacle est trop élevée, ouvrez les vitres afin d'assurer une ventilation avant d'utiliser le système.
- Il est interdit de copier et d'utiliser des fichiers MP3/WMA sans autorisation. Utilisez uniquement des CD créés de manière légale.
- N'appliquez en aucun cas des agents volatiles, tels que du benzène ou du diluant, des nettoyants classiques ou des sprays magnétiques pour disques analogiques sur des CD.
- Afin de ne pas endommager la surface des disques, manipulez les CD par les bords ou le trou central.
- Nettoyez la surface des CD à l'aide d'un chiffon doux avant utilisation (nettoyez du centre vers l'extérieur).
- Veillez à ne pas insérer d'autres objets que des CD dans le lecteur CD (un seul CD à la fois).
- Veillez à ne pas endommager la surface des CD et à ne rien coller dessus.

- Selon leur type (CD-R/CD-RW), certains CD peuvent ne pas fonctionner correctement (selon le fabricant). L'utilisation continue de ces CD peut entraîner un dysfonctionnement du système audio.

### **i** Renseignement

- **Relative à l'utilisation de CD audio non compatibles protégés contre la copie**

**Certains CD protégés contre la copie ne satisfaisant pas aux normes internationales relatives aux CD audio (Red Book) peuvent ne pas fonctionner avec votre système audio. Notez que l'impossibilité de lire correctement un CD protégé contre la copie peut relever d'un défaut du disque et non du lecteur.**

### Informations relatives aux fichiers MP3

#### • Formats audio pris en charge

Système de fichiers	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 caractères)
Compression audio	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X

\*Les formats de fichiers non compatibles avec les formats ci-dessus ne peuvent pas être reconnus ou lus sans l'affichage des noms de fichiers ou d'autres informations.

• **Prise en charge des fichiers compressésSupport for Compressed Files**

1. Débits binaires pris en charge (en Kbps)

DEBITS BINAIRES (en Kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Couche3	Couche3	Couche3	Plane élevée
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
256	144	144		
320	160	160		

2. Fréquences d'échantillonnage (en Hz)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Pour les fichiers de compression MP3/WMA, des différences de qualité de son peuvent se faire sentir selon les débits binaires. (Une qualité de son plus élevée est ainsi obtenue avec les débits binaires élevés.)
- Cet appareil reconnaît uniquement les fichiers portant des extensions MP3/WMA. Les autres extensions de fichiers peuvent ne pas être reconnues.
- 3. Nombre maximal de dossiers et de fichiers reconnus
  - Dossiers: 255 dossiers (CD), 2 000 dossiers (USB)
  - Fichiers: 999 fichiers (CD), 6 000 fichiers (USB)
- \* Il n'existe pas de limite de nombre de niveaux de dossiers reconnus.

• **Prise en charge de la langue (prise en charge d'Unicode)**

1. Anglais: 94 caractères
  2. Caractères spéciaux et symboles: 986 caractères
    - \* Les mangues autres que le coréen et l'anglais ne sont pas incluses (y compris le chinois).
  3. Texte affichable (basé sur Unicode)
    - Nom de fichier: Maximum 64 caractères (anglais)
    - Nom de dossier: Maximum 32 caractères (anglais)
- \* L'utilisation de la fonction de défilement permet d'afficher le nom complet des fichiers, lorsque leur nom est trop long pour être affiché en une fois.

### • **Compatibilité par type de disque**

1. Lecture de CD MIXTE: Lecture du CD audio, puis du CD compressé.
2. Lecture de CD EXTRA: Lecture du CD audio, puis du CD compressé.
3. Lecture de CD multisession:  
Lecture dans l'ordre des sessions
  - CD MIXTE: Type de CD pour lequel les fichiers MP3 et audio sont reconnus sur un même disque.
  - CD multisession: type de CD incluant plus de deux sessions. Différents des CD Extra, les CD multisession sont enregistrés par sessions et n'ont pas de limite liée au support.

### • **Précautions à prendre pour l'écriture de CD**

1. Sauf dans le cas de disques multisessions, cochez l'option de fermeture de session avant de créer le disque. Sans que cela ne témoigne d'un dysfonctionnement du produit, l'appareil peut devoir vérifier si la session est fermée (environ 25 secondes). (Un temps de chargement supplémentaire peut être requis en fonction du nombre de dossiers ou de fichiers.).
2. La modification des extensions de fichiers MP3/WMA ou la modification des fichiers ou d'autres extensions en MP3/WMA peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
3. Lorsque vous nommez des fichiers en utilisant des extensions MP3/WMA, n'utilisez que le coréen et l'anglais. Les langues autres que le coréen et l'anglais ne sont pas prises en charge, et s'affichent sous forme de blancs.

4. L'utilisation ou la duplication non autorisée de fichiers musicaux est interdite par la loi.
5. L'utilisation prolongée de disques CD-R/CD-RW non conformes aux normes et/ou spécifications applicables peut entraîner un mauvais fonctionnement du produit.
6. L'utilisation ou la duplication non autorisée de fichiers MP3/WMA est interdite par la loi.

## Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à l'intérieur du véhicule peut générer des interférences avec le système audio sans signifier pour autant que le système audio est défectueux. Dans ce cas, essayer d'utiliser les appareils mobiles aussi loin que possible de l'équipement audio.

### REMARQUE

Lors de l'utilisation d'un système de communication à l'intérieur de la voiture, tel qu'un téléphone cellulaire ou un poste de radio, une antenne externe distincte doit être installée. Si un téléphone cellulaire ou un poste de radio est utilisé exclusivement avec une antenne interne, des interférences avec le système électrique de la voiture risquent de se produire et d'affecter la sécurité d'utilisation du véhicule.

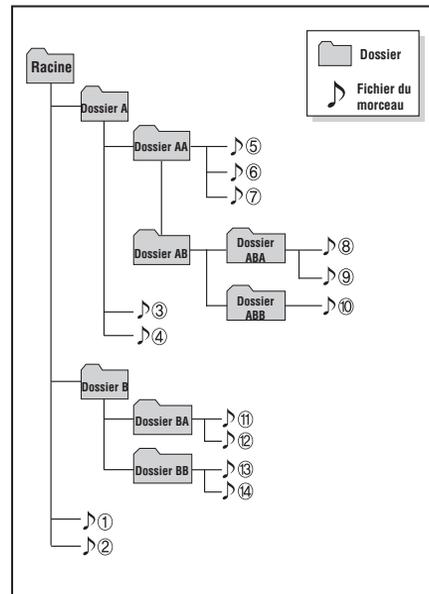
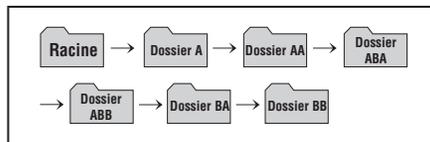
## ⚠ AVERTISSEMENT

Il est interdit d'utiliser un téléphone cellulaire en conduisant. Vous devez vous arrêter dans un lieu adapté pour téléphoner.

### NOTE:

#### Ordre de lecture des fichiers (dossiers):

1. Ordre de lecture des chansons :  
① à ⑭ successivement.
2. Ordre de lecture des dossiers:  
\* Si un dossier ne contient aucun fichier audio, il ne s'affiche pas.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne regardez pas fixement l'écran lorsque vous conduisez. En effet, si vous le regardez de manière prolongée, cela risque d'entraîner un accident de la route.
- Ne montez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas le système audio. En effet, cela présente un risque d'accident, d'incendie ou d'électrocution.
- L'utilisation du téléphone pendant la conduite risque d'entraîner un manque d'attention et augmente la probabilité d'accident. Utilisez les fonctions du téléphone une fois le véhicule arrêté.
- Avertissement: ne renversez pas d'eau sur l'appareil, et n'introduisez aucun objet étranger. Cela pourrait entraîner la présence de fumée, voire un incendie ou un mauvais fonctionnement du produit.

### **REMARQUE**

Si vous utilisez l'appareil en conduisant, vous risquez d'avoir un accident car votre attention s'en trouve diminuée. Veillez à garer préalablement votre véhicule.

- Réglez le volume de façon à ce que le conducteur puisse entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule. Conduire sans entendre les sons extérieurs est source d'accidents.
- Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, faites attention au volume. Un son soudain et extrêmement élevé à la mise sous tension risque d'être préjudiciable pour la santé auditive (Veillez à régler le volume avant d'éteindre l'appareil).

(Suite)

(Suite)

- Ne placez pas de boissons à proximité immédiate du système audio. Si elles se renversaient, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système.
- En cas de mauvais fonctionnement du produit, contactez votre point de vente ou le service après-vente.
- Si vous placez le système audio en environnement électromagnétique, cela risque d'engendrer des interférences.
- Évitez que des solutions caustiques, telles que les huiles cosmétiques ou les parfums, entrent en contact avec le tableau de bord car elles peuvent l'endommager et entraîner ainsi une décoloration. Prevent caustic solutions such as perfume and cosmetic oil from contacting the dashboard because they may cause damage or discoloration.

## **i** Renseignement

### - Relative à l'utilisation de disques

- Cet appareil a été fabriqué de manière à être compatible avec les logiciels des marques suivantes.
- Ne nettoyez pas les disques à l'aide de solutions chimiques (pulvérisateurs, liquides antistatiques, benzène ou diluants, par exemple).
- Après avoir utilisé un disque, placez-le dans son boîtier d'origine afin d'éviter les rayures.
- Prenez les disques en les tenant par les bords ou par le trou central, afin d'éviter d'endommager la surface.
- N'introduisez pas de substances étrangères dans la fente d'insertion / éjection de disque. Cela risquerait d'endommager la partie intérieure de l'appareil.
- N'insérez pas deux disques simultanément.
- Lorsque vous utilisez des disques CD-R/CD-RW, des différences de lecture peuvent survenir selon le fabricant, ou encore la méthode d'enregistrement de l'utilisateur.

(Suite)

(Suite)

- Nettoyez les traces de doigt et retirez la poussière de la surface du disque à l'aide d'un chiffon doux.
- L'utilisation de disques CD-R/CD-RW portant des étiquettes peut entraîner des difficultés lors de l'éjection. Ces disques peuvent également engendrer un bruit lors de la lecture.
- Certains disques CD-R/CD-RW peuvent ne pas fonctionner correctement selon le fabricant, ou encore la méthode d'enregistrement de l'utilisateur. Si le problème persiste, utilisez un CD différent, pour éviter tout mauvais fonctionnement.
- Les performances de ce produit sont susceptibles de varier selon les logiciels CD-RW.
- Les CD protégés en copie (tels que les CD de type S) peuvent ne pas fonctionner sur cet appareil. Les disques DATA ne peuvent pas être lus. Ils peuvent être utilisés sur l'appareil, mais ne fonctionneront pas normalement.

(Suite)

(Suite)

- N'utilisez pas de disques de forme atypique (8 cm, en forme de coeur ou de forme octogonale): cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
- Si le disque n'est pas retiré de la fente de chargement dans un délai de 10 secondes, il est automatiquement inséré de nouveau dans le lecteur.
- Seuls les véritables CD audio sont pris en charge. Les autres disques peuvent ne pas être reconnus (CD-R, CD portant des étiquettes, par exemple).

### **i** Renseignement

#### - Relative à l'utilisation de périphérique USB

- Connectez le dispositif USB une fois le moteur mis en route. En effet, vous risquez d'endommager le dispositif si vous le branchez avant la mise en route du moteur. Le dispositif USB risque de ne pas fonctionner correctement si le moteur est mis en marche ou arrêté tandis que le dispositif USB est branché.
- Lorsque vous branchez ou débranchez les dispositifs USB, prenez garde à l'électricité statique.
- Les lecteurs MP3 ne sont pas reconnus lorsqu'ils sont branchés en tant que périphériques externes.
- Lorsque vous branchez un périphérique USB externe, celui-ci peut ne pas être reconnu pour certains états.

(Suite)

(Suite)

- Seuls les produits formatés (64 Ko max.) sont reconnus.
- Cet appareil reconnaît les périphériques USB formatés (formats de fichiers FAT 12/16/32). Il ne reconnaît pas les fichiers au format NTFS.
- Certains périphériques USB peuvent ne pas être pris en charge en raison de problèmes de compatibilité.
- Evitez de mettre en contact la prise USB avec des parties du corps ou avec des objets étrangers.
- Si vous branchez/débranchez des périphériques USB de façon répétée au cours de brèves périodes, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque vous débranchez le périphérique USB, vous risquez d'entendre un bruit étrange.
- Veillez à brancher/débrancher les périphériques USB externes une fois le système audio arrêté.

(Suite)

(Suite)

- La durée de reconnaissance du périphérique USB peut varier selon le type, la taille ou les formats de fichiers stockés dans ce dernier. Ces écarts ne traduisent pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil ne prend en charge que les périphériques USB utilisés pour la lecture de fichiers musicaux.
- Les images et vidéos USB ne sont pas prises en charge.
- N'utilisez pas le dispositif USB I/F pour charger les batteries, ou encore les accessoires USB qui génèrent de la chaleur. Cela risquerait d'entraîner une baisse de performances ou d'endommager l'appareil.
- L'appareil peut ne pas reconnaître le périphérique USB si vous utilisez des concentrateurs USB et des câbles d'extension achetés séparément. Branchez le périphérique USB directement sur le terminal multimédia du véhicule.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque vous utilisez des périphériques de stockage USB avec des unités logiques séparées, seuls les fichiers enregistrés à la racine peuvent être lus.
- Les fichiers peuvent ne pas fonctionner comme prévu si les programmes applicatifs sont installés sur un périphérique USB.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si des lecteurs MP3, des téléphones portables, des appareils-photo numériques ou d'autres dispositifs électroniques sont branchés (les périphériques USB ne seront pas reconnus comme étant des unités de disque portables).
- Certains périphériques mobiles ne peuvent pas être rechargés via le port USB.
- Le dispositif peut ne pas fonctionner correctement en cas d'utilisation d'une mémoire USB de type Metal Cover Type.

(Suite)

(Suite)

- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation de formats tels que HDD, CF ou carte SD.
- L'appareil ne prend pas en charge les fichiers verrouillés par un système de gestion de droits numériques.)
- Les clés de mémoire USB utilisées via la connexion d'un adaptateur (SD ou CF) peuvent ne pas être reconnues.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation de disques durs USB en raison des vibrations du véhicule. (type "i-stick")

(Suite)

(Suite)

- L'utilisation de mémoires USB pouvant également servir d'accesseurs de téléphones portables est à éviter. En effet, cela risquerait d'endommager la prise USB.
- Le branchement d'un périphérique MP3 ou d'un téléphone via différents canaux (AUX/ BT ou Audio/USB, par exemple) risque d'entraîner des bruits intempestifs ou un fonctionnement anormal.



### **i** Renseignement

#### - Relative à l'utilisation d'un périphérique iPod®

- iPod® est une marque déposée d'Apple.
- Pour pouvoir utiliser l'iPod®, vous devez vous munir d'un câble iPod® dédié. (ce câble est fourni lors de l'achat de produits iPod®/iPhone®)
- Si l'iPod® est branché au véhicule pendant qu'il est en cours de fonctionnement, un son aigu peut retentir pendant 1 à 2 secondes, juste après le branchement. Dans la mesure du possible, branchez l'iPod® sur le véhicule lorsqu'il est en mode Pause ou à l'arrêt.
- S'il se trouve en mode ACC ON, branchez l'iPod® via le câble iPod® pour charger l'iPod® via le système audio du véhicule.
- Lors du branchement du câble iPod®, veillez à insérer totalement la prise, afin d'éviter les interférences.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque les fonctions EQ d'un dispositif externe (l'iPod®, par exemple) et celles du système audio sont actives, les effets EQ peuvent entraîner une détérioration et une distorsion du son.  
Si possible, désactivez les fonctions EQ du périphérique externe lors du branchement sur le système audio.
- Lorsqu'un iPod® ou un périphérique AUX est branché, cela peut générer du bruit. Si vous n'utilisez pas ces dispositifs, débranchez-les.
- Lorsque l'alimentation de l'iPod® ou d'un dispositif AUX est branchée à la prise d'alimentation, l'utilisation du dispositif externe peut engendrer un bruit de sortie. Dans ce cas, débranchez l'alimentation avant utilisation.
- Il est possible que la lecture des fichiers soit hachurée ou saccadée en fonction des caractéristiques de l'iPod®/Phone® ou du téléphone utilisé.

(Suite)

(Suite)

- Si votre iPhone® est relié à la fois via une connexion Bluetooth® Wireless Technology et une connexion USB, il est également possible que la qualité de lecture soit dégradée. Sur l'iPhone®, sélectionnez le connecteur Dock ou Bluetooth® Wireless Technology pour modifier la sortie audio (source).
- Le mode iPod® ne peut pas être utilisé lorsque l'iPod® ne peut pas être reconnu (car les versions ne prennent pas en charge les protocoles de communication).
- Pour la cinquième génération d'iPod® Nano, l'iPod® risque de ne pas être reconnu lorsque le niveau de batterie est faible. Chargez la batterie de l'iPod® avant utilisation.
- L'ordre de recherche/lecture de l'iPod® peut être différent de celui du système audio.
- Si l'iPod® fonctionne mal en raison d'une défaillance, réinitialisez l'iPod® puis réessayez. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'iPod®.

(Suite)

(Suite)

- Certains iPod® peuvent ne pas se synchroniser avec le système, selon les versions. Si le support est retiré avant qu'il ne soit reconnu, le système peut ne pas revenir correctement au mode précédent. (Le chargement d'iPad® n'est pas pris en charge.)

### **i** Renseignement

#### **- Relative à l'utilisation d'un périphérique AUX**

- Si un dispositif externe est connecté via le terminal AUX, le mode AUX est automatiquement activé. Une fois le dispositif déconnecté, le mode précédent est rétabli.
- Le mode AUX ne peut être utilisé que lorsqu'un lecteur audio externe (camescope, magnétoscope de voiture, etc.) a été connecté.
- Le volume AUX peut être commandé de façon indépendante des autres modes audio.
- Si vous branchez une prise jack sur le terminal AUX sans connecter de dispositif externe, le système passe en mode AUX, mais uniquement pour le volume en sortie. Si vous n'utilisez pas de dispositif externe, veuillez à retirer également la prise jack.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque l'alimentation du dispositif externe est branchée à la prise d'alimentation, son utilisation peut engendrer un bruit de sortie. Dans ce cas, débranchez l'alimentation avant utilisation.
- Veuillez à insérer complètement le câble AUX dans la prise AUX lors de l'utilisation.

### **i** Renseignement

- Avant d'utiliser les fonction **Bluetooth® Mains libres**

#### **Qu'est-ce qu'une Bluetooth® ?**

- **Bluetooth®** est une technologie réseau sans fil courte distance qui utilise une fréquence 2.4GHz ~ 2.48GHz pour connecter différents dispositifs situés à une certaine distance.
- La technologie **Bluetooth®** prend en charge les téléphones, les PDA, différents appareils électroniques, en environnement PC et dispositifs externes; elle permet de transmettre des données à haut débit sans utilisation de câble.
- Le mode Mains libres **Bluetooth®** permet de passer des appels avec des téléphones portables **Bluetooth®** via le système audio.
- Certains téléphones portables ne prennent pas en charge le fonctionnement du Mains libres **Bluetooth®**. Pour en savoir davantage concernant la compatibilité des appareils mobiles.

### **i** Renseignement

- Précautions à prendre pour une conduite en toute sécurité

- Le mode Mains libres **Bluetooth®** est une fonction qui permet aux conducteurs de conduire en toute sécurité. Le branchement de l'unité centrale avec un téléphone **Bluetooth®** permet à l'utilisateur de faire et recevoir des appels et d'utiliser les contacts facilement. Avant d'utiliser **Bluetooth®**, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur.
- Un excès d'utilisation pendant la conduite peut entraîner de mauvaises habitudes de conduite et risque d'entraîner des accidents. Éviter les manipulations excessives pendant la conduite.
- Si vous regardez l'écran de façon prolongée, cela peut donner lieu à des accidents. Quand vous conduisez, veillez à regarder l'écran brièvement.

### **i** Renseignement

- La connexion d'un téléphone mobile validé **Bluetooth®**

- Avant de le branchement de l'unité centrale avec un téléphone portable, vérifiez si ce dernier prend en charge les fonctions **Bluetooth®**.
- Même si c'est le cas, il ne sera pas reconnu pendant la recherche de périphériques s'il est en mode caché ou si **Bluetooth®** n'est pas en fonctionnement. Dans ce cas, désactivez le mode caché ou activez **Bluetooth®** avant d'effectuer la recherche et la connexion au l'unité centrale.
- Le téléphone Bluetooth est connecté automatiquement lors de la mise en contact.
- Désactivez la fonction **Bluetooth®** si vous ne souhaitez pas que votre téléphone se connecte automatiquement.
- Le volume et la qualité des appels mains libres peuvent varier en fonction des téléphones portables utilisés

(Suite)

(Suite)

- Lorsque vous effectuez le branchement de l'unité centrale avec un téléphone portable, veillez à garer au préalable le véhicule.
- Il est possible que la connexion *Bluetooth*® soit désactivée de manière intermittente sur certains téléphones portables. Procédez comme suit pour réessayer.
  1. Désactivez/activez la fonction *Bluetooth*® de votre téléphone portable et réessayez d'établir la connexion.
  2. Désactivez/activez votre téléphone portable, puis réessayez.
  3. Retirez entièrement la batterie du téléphone portable, redémarrez le système, puis réessayez d'établir la connexion.
  4. Redémarrez le Système Audio, puis réessayez d'établir la connexion.
  5. Supprimez tous les dispositifs appairés, effectuez de nouveau l'appariement et réessayez d'établir la connexion.
- Le volume et la qualité des appels mains libres peuvent varier en fonction le modèle de votre téléphone portables utilisés.

### ■ Lecteur CD: AC102C8EE, AC101C8EE



\* Le logo  Bluetooth n'apparaît que si la fonction *Bluetooth*® Wireless Technology est prise en charge.

## Autoradio



Nom	Description
①	Permet d'éjecter le disque
② <b>RADIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de basculer entre les modes FM et AM.</li> <li>Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.</li> </ul> (* Pour les modèles équipés du système RDS)

Nom	Description
② <b>RADIO</b>	* Dans Installation> Affichage, l'écran pop-up radio s'affiche lorsque [Mode Pop-up] est activé (On). Lorsque l'écran instantané s'affiche, utilisez le bouton  TUNE ou les touches <b>1</b> ~ <b>6</b> pour sélectionner le mode souhaité.
③ <b>MEDIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant: CD, USB, iPod®, AUX, My Music (Ma musique), modes BT Audio (Audio BT).</li> </ul> * Dans Installation> Affichage, l'écran pop-up média s'affiche lorsque [Mode Pop-up] est activé (On). Lorsque l'écran instantané s'affiche, utilisez le bouton  TUNE ou les touches <b>1</b> ~ <b>5</b> pour sélectionner le mode souhaité.
④ <b>PHONE</b> (le cas échéant)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôle l'écran du téléphone.</li> </ul> * Lorsqu'aucun téléphone n'est branché, le système affiche l'écran de connexion.
⑤	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode Radio: recherche automatiquement les fréquences de diffusion.</li> <li>Modes CD, USB, iPod®, My Music (Ma musique):</li> </ul> - Appuyez brièvement sur la touche : Pour passer à la chanson (fichier) précédente ou suivante. - Appuyez puis maintenez la touche : Se déplace vers l'avant ou vers l'arrière dans le chanson(fichier) actuel.
⑥  Bouton PWR/VOL	<ul style="list-style-type: none"> <li> Bouton d'alimentation: permet d'allumer et d'éteindre le système audio en appuyant sur le bouton.</li> <li> Bouton du Volume: permet de régler le volume en tournant le bouton vers la gauche ou la droite.</li> </ul>



Nom	Description
⑦ 1 ~ 6 (Preset)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode Radio: enregistre les fréquences (canaux) ou reçoit les fréquences (canaux) enregistrées.</li> <li>• Mode CD, USB, iPod®, My Music (Ma musique)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 RPT : Répéter</li> <li>- 2 RDM : Aléatoire</li> </ul> </li> <li>• Le menu correspondant au numéro est sélectionné dans l'écran Radio, Media (Média), Setup (Configuration) ou Menu Pop up (Menu Écran contextuel).</li> </ul>

Nom	Description
⑧	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque sélection brève (moins de 0,8 seconde) du bouton permet d'activer → ou de désactiver → l'affichage de l'écran</li> <li>* Le système audio fonctionne toujours; seul l'écran est éteint. Lorsque l'affichage de l'écran est désactivé, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'activer.</li> </ul>
⑨	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode Radio                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- En appuyant puis en maintenant la touche (pendant plus de 0,8 secondes): Pré-visualisez chaque fréquence pendant 5 secondes</li> </ul> </li> <li>• Mode Média                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez puis maintenez la touche (plus de 0,8 seconde): Permet de lire chaque chanson (fichier) pendant 10 secondes.</li> <li>* Appuyez en maintenant à nouveau la touche pour continuer à écouter le chanson (fichier) en cours.</li> </ul> </li> </ul>
⑩	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En appuyant brièvement sur la touche (moins de 0,8 secondes): Les modes Display (Affichage), Sound (Son), Clock (Horloge), Phone (Téléphone) et System setting (Configuration système)</li> <li>• En appuyant puis en maintenant la touche (pendant plus de 0,8 secondes): Permet d'accéder à l'écran Time setting (Réglage de l'heure)</li> </ul>
⑪	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche les menus du mode sélectionné.</li> <li>* iPod® List : Parcourir la catégorie parent</li> </ul>
⑫	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode CD MP3, USB : recherche de dossier</li> </ul>
⑬	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode Radio: Permet de parcourir les fréquences en tournant le bouton vers la gauche ou la droite.</li> <li>• Mode CD, USB, iPod®, My Music: Recherche les morceaux (fichiers) en activant le bouton gauche/droit</li> <li>* Une fois la chanson souhaitée trouvée, appuyez sur le bouton pour lire le fichier.</li> <li>• Permet de sélectionner et de parcourir les Menus de sélection.</li> </ul>



Nom	Description
⑭ FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de passer au mode FM.</li> <li>• Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant: FM1 → FM2 → FMA</li> </ul>
⑮ AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de passer au mode AM → AMA.</li> </ul>

## ■ AC100C8EE, AC110C8EE



\* Le logo  Bluetooth n'apparaît que si la fonction *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology est prise en charge.

## Autoradio



Nom	Description
①	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque sélection brève (moins de 0,8 seconde) du bouton permet d'activer ou de désactiver l'affichage de l'écran. Off <math>\rightarrow</math> Screen On <math>\rightarrow</math> Screen Off</li> <li>* Le système audio fonctionne toujours; seul l'écran est éteint. Lorsque l'affichage de l'écran est désactivé, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'activer.</li> </ul>
② <b>RADIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de basculer entre les modes FM et AM.</li> <li>Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant: FM1 <math>\rightarrow</math> FM2 <math>\rightarrow</math> FMA <math>\rightarrow</math> AM <math>\rightarrow</math> AMA.</li> <li>(* Pour les modèles équipés du système RDS)</li> </ul>

Nom	Description
③ <b>MEDIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant: USB, iPod®, AUX, My Music (Ma musique), modes BT Audio.</li> <li>* Dans Installation &gt; Affichage, l'écran pop-up média s'affiche lorsque [Mode Pop-up] est activé .</li> <li>Lorsque l'écran instantané s'affiche, utilisez le bouton  TUNE ou les touches <b>1</b> ~ <b>4</b> pour sélectionner le mode souhaité.</li> </ul>
④ <b>PHONE</b> (le cas échéant)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôle l'écran du téléphone.</li> <li>* Lorsqu'aucun téléphone n'est branché, le système affiche l'écran de connexion.</li> </ul>
⑤	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode Radio: recherche automatiquement les fréquences de diffusion. Radio Mode : Automatically searches for broadcast frequencies.</li> <li>Modes USB, iPod®, My Music (Ma musique) My Music modes:</li> <li>- Appuyez brièvement sur la touche : Pour passer à la chanson (fichier) précédente ou suivante.</li> <li>- Appuyez puis maintenez la touche : Se déplace vers l'avant ou vers l'arrière dans le chanson(fichier) actuel.</li> </ul>
⑥  Bouton PWR/VOL	<ul style="list-style-type: none"> <li> Bouton d'alimentation: permet d'allumer et d'éteindre le système audio en appuyant sur le bouton.</li> <li> Bouton du volume: permet de régler le volume en tournant le bouton vers la gauche ou la droite.</li> </ul>
⑦ <b>1</b> ~ <b>6</b> (Preset)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode Radio: enregistre les fréquences (canaux) ou reçoit les fréquences (canaux) enregistrées.</li> <li>Modes USB, iPod®, My Music (Ma musique)</li> <li>- <b>1 RPT</b> : Répéter</li> <li>- <b>2 RDM</b> : Random</li> <li>Le menu correspondant au numéro est sélectionné dans l'écran Radio, Media (Média), Setup (Configuration) ou Menu Pop up (Menu Écran contextuel).</li> </ul>



Nom	Description
⑧ <b>BACK</b>	<p>Aller à la profondeur précédente (pas d'écran précédent)</p>
⑨ <b>TA SCAN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode Radio <ul style="list-style-type: none"> <li>- En appuyant puis en maintenant la touche (pendant plus de 0,8 secondes): Pré-visualisez chaque fréquence pendant 5 secondes</li> </ul> </li> <li>• Mode Média <ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez puis maintenez la touche (plus de 0,8 seconde): Permet de lire chaque chanson (fichier) pendant 10 secondes.</li> </ul> </li> </ul> <p>* Appuyez en maintenant à nouveau la touche pour continuer à écouter la chanson (fichier) en cours.</p>
⑩ <b>SETUP CLOCK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En appuyant brièvement sur la touche (moins de 0,8 secondes): Les modes Display (Affichage), Sound (Son), Clock (Horloge), Phone (Téléphone) et System setting (Configuration système)</li> <li>• En appuyant puis en maintenant la touche (pendant plus de 0,8 secondes): Permet d'accéder à l'écran Time setting (Réglage de l'heure)</li> </ul>
⑪ <b>MENU</b>	<p>Affiche les menus du mode sélectionné.</p> <p>* iPod® List : Parcourir la catégorie parent</p>
⑫ <b>▼ FOLDER ▲</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode USB : recherche de dossier</li> </ul>
⑬ <b>● bouton de REGLAGE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de parcourir les fréquences en tournant le bouton vers la gauche ou la droite.</li> <li>• Modes USB, iPod® My Music: Recherche les morceaux (fichiers) en activant le bouton gauche/droit</li> </ul> <p>* Une fois la chanson souhaitée trouvée, appuyez sur le bouton pour lire le fichier.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de sélectionner et de parcourir les menus de sélection.</li> </ul>



Nom	Description
⑭ FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de passer au mode FM.</li> <li>• Chaque sélection de cette touche permet de passer au mode suivant: FM1 → FM2 → FMA</li> </ul>
⑮ AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de passer au mode AM → AMA.</li> </ul>

## CONFIGURATION (POUR LES MODÈLES ÉQUIPÉS DU SYSTÈME RDS)

### Display Settings (Paramètres d'affichage)

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK** ▶ Sélectionnez [Display] (écran) à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **1 RPT** ▶ Sélectionnez ensuite le menu à l'aide du bouton de réglage **⊙**



### Mode Pop up (Ecran contextuel)

Sélectionnez [Mode Pop up] ▶ **⊙** On. Modifiez le mode de sélection

- Lorsque ce mode est activé, appuyez sur la touche **RADIO** ou **MEDIA** pour afficher l'écran contextuel de sélection du mode

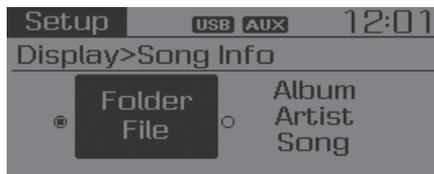
### Scroll Text (Défilement du texte)

[Scroll text] ▶ Sélectionnez **⊙** On / **⊙** Off

- **⊙** On : défilement continu du texte.
- **⊙** Off : défilement unique du texte.

### Song Info (Infos morceau)

Lors de la lecture d'un fichier MP3, sélectionnez l'information à afficher: Dossier/Fichier ou Album/Artiste/ Titre.



### Sound Settings (Paramètres sonores)

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK** ▶ Sélectionnez [Sound] (Son) à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **2 RDM** ▶ Sélectionnez ensuite le menu à l'aide du bouton de réglage **⊙**.

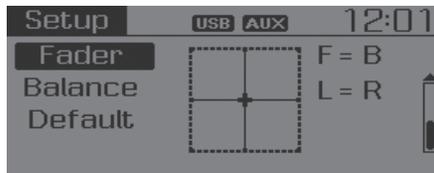
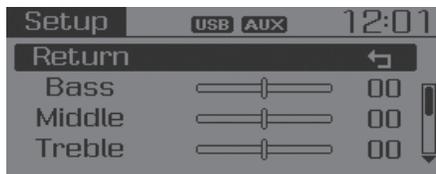


## Audio Settings (Paramètres audio)

Ce menu permet de régler les basses, les médiums et les aigus, ainsi que l'équilibrage avant/arrière et la balance. Sélectionnez [Audio Settings] (Paramètres audio) ▶ Sélectionnez le menu à l'aide du bouton de réglage  ▶ Tournez ensuite le bouton de réglage  vers la gauche ou la droite pour effectuer les réglages.

- Bass (Basses) Middle (Médiums), Treble (Aigus): permet de régler la tonalité.
- Fader (Équilibrage avant/arrière), Balance permet d'effectuer l'équilibrage avant/arrière et la balance.
- Default (Par défaut): restaure les réglages par défaut.

\* Return (Retour): lors du réglage des valeurs, appuyez à nouveau sur le bouton de TUNE (réglage)  pour revenir au menu parent.



## Speed Dependent Volume Control (SDVC) (VSV, Variation du volume selon la vitesse)

Cette fonction permet de contrôler de manière automatique le volume en fonction de la vitesse du véhicule.

Sélectionnez [Speed Dépendent Vol.] ▶ Définissez ensuite SDCV On/Off par appuyant sur le bouton de réglage .



## Volume Dialogue (Volume des dialogues) (le cas échéant)

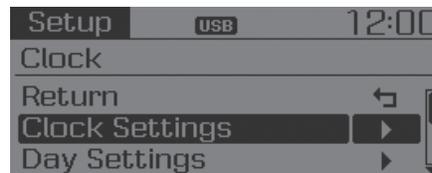
Permet d'ajuster le volume de la reconnaissance vocale.

Sélectionnez [Volume Dialogue] (Volume des dialogues) ▶ Réglez le volume à l'aide du bouton de réglage .



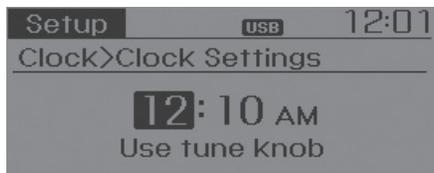
## Clock Settings (Paramètres de l'horloge)

Appuyez sur la touche  ▶ Sélectionnez [Clock] (Horloge) à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche  ▶ Sélectionnez ensuite le menu à l'aide du bouton de réglage .



### Clock Settings (Paramètres de l'horloge)

Sélectionnez [Clock Settings] (Paramètres de l'horloge) ▶ Procédez au réglage à l'aide du bouton de réglage  ▶ Appuyez ensuite sur ce même bouton .



\* Réglez le nombre mis en évidence pour définir l'heure, puis appuyez sur le bouton de réglage pour définir les minutes.

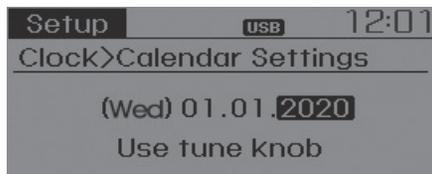
### Day Settings (Paramètres de date)

Ce menu permet de définir la date (MM/JJ/AAAA).

Select [Calendar Settings] ▶ Set through  TUNE knob ▶ Press

 TUNE knob

Sélectionnez [Calendar Settings] ▶ Sélectionnez à l'aide du bouton de réglage  ▶ Appuyez sur le bouton de réglage .



\* Réglez le nombre mis en évidence, puis appuyez sur le bouton de réglage pour passer au réglage suivant. (Jour/ Mois/Année)

### Time Format (Format de l'heure)

Cette fonction permet de définir le format de l'heure du système audio (12 ou 24 heures).

Sélectionnez [Time Format] (Format de l'heure) ▶ Sélectionnez le format 12h ou 24h à l'aide du bouton de réglage .

### Clock Display when Power is OFF (Affichage de l'heure lorsque le système audio est éteint)

Sélectionnez [Clock Disp.(Pwr Off)] ▶ Sélectionnez l'état  /  à l'aide du bouton de réglage .

-  : Affichage de la date et de l'heure à l'écran.
-  : Désactivation de la définition automatique.

### Automatic RDS Time (Définition automatique de l'heure à l'aide de la RDS)

Cette option permet de définir l'heure automatiquement via la synchronisation avec le système RDS.

 /  par  bouton de réglage

-  : Activation de la définition automatique de l'heure.
-  : Désactivation de la définition automatique.

#### REMARQUE

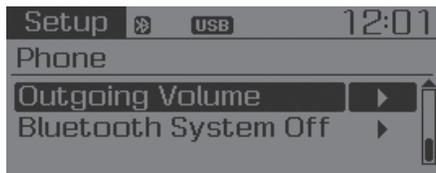
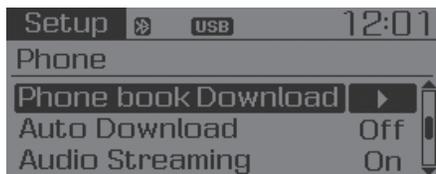
**Parce que certaines stations de radio locales n'acceptent pas la fonction automatique de l'heure RDS, certains émetteurs RDS ne peuvent pas donner l'heure correcte.**

**si une heure incorrecte s'affiche, réglez-la manuellement en suivant l'étape "Réglage de l'horloge" à la page précédente.**

## Phone Setup (Configuration du téléphone)

(pour RDS, Bluetooth® Wireless Technology - équipée modèle)

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK** ▶ Sélectionnez [Phone] à l'aide du bouton de réglage **4** ou de la touche ▶ Sélectionnez ensuite le menu à l'aide du bouton de réglage **⊙**.



## Pair Phone (Appairage du téléphone)

### REMARQUE

**Pour appairer un téléphone portable compatible Bluetooth® Wireless Technology, vous devez d'abord vous authentifier et vous connecter. Vous ne pouvez donc pas appairer un téléphone portable en conduisant. Garez toujours votre véhicule avant d'utiliser cette fonction.**

Sélectionnez [Pair Phone] ▶ Procédez ensuite aux réglages à l'aide du bouton de réglage **⊙**

- ① Recherchez le nom de votre téléphone portable, puis authentifier vous.
- ② Saisissez le code affiché à l'écran. (Code : 0000)

\* Le nom du téléphone et le code restent affichés à l'écran pendant 3 minutes. Si l'appairage n'aboutit pas au cours de cette période, le processus est automatiquement interrompu.

- ③ Le système confirme ensuite la réussite de l'appairage.
- \* Pour certains téléphones portables, la connexion s'établit automatiquement après l'appairage.
- \* Il est possible d'appairer jusqu'à 5 téléphones portables compatibles Bluetooth® Wireless Technology.

### Phone List (Liste des téléphones)

Cette liste répertorie jusqu'à 5 noms de téléphones appairés.

Une flèche [▶] apparaît en regard du nom du téléphone connecté.



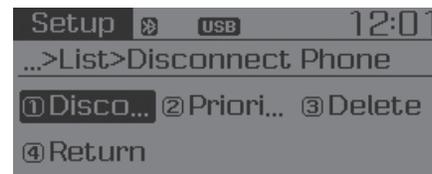
Sélectionnez le nom de votre choix pour configurer le téléphone correspondant.

- Sélectionnez [Phone List] ▶ Sélectionnez le téléphone portable de votre choix à l'aide du bouton de réglage (●) ▶ Sélectionnez ensuite [Connect Phone]



- ① Sélectionnez un téléphone portable actuellement déconnecté.
  - ② Connectez le téléphone portable en question.
  - ③ Le système confirme ensuite la réussite de la connexion.
- \* Si un téléphone est déjà connecté, déconnectez-le, puis sélectionnez un autre téléphone.

- Déconnexion d'un téléphone Sélectionnez [Phone List] ▶ Sélectionnez le téléphone portable de votre choix à l'aide du bouton de réglage (●) ▶ Sélectionnez ensuite [Disconnect Phone].



- ① Sélectionnez le téléphone portable connecté.
- ② Déconnectez le téléphone portable en question.
- ③ Le système confirme ensuite la réussite de la déconnexion.

- Modification de la séquence de connexion (priorité)

Cette fonction permet de modifier l'ordre (priorité) de connexion automatique des téléphones portables appariés.

Sélectionnez [Phone List] ▶ Sélectionnez [Priority] à l'aide du bouton de réglage ● ▶ Sélectionnez ensuite le téléphone portable numéro de priorité 1.

- ① Sélectionnez [Priority].
  - ② Dans la liste des téléphones appariés, sélectionnez celui auquel vous souhaitez attribuer le numéro de priorité 1.
  - ③ Le système affiche alors la nouvelle séquence de priorité.
- \* Une fois la séquence de connexion (priorité) modifiée, le nouveau téléphone portable prioritaire est connecté.

- lorsque la priorité n° 1 ne peut pas être connectée: tente automatiquement de se connecter au téléphone connecté le plus récemment.
- Dans le cas où le téléphone connecté le plus récemment ne peut pas

être connecté: tente de se connecter dans l'ordre dans lequel les téléphones couplés sont répertoriés.

- Le téléphone connecté passe automatiquement en tête de la séquence de priorité.

• Effacer  
Sélectionnez [Phone List] ▶ Sélectionnez le téléphone portable de votre choix à l'aide du bouton de réglage ● ▶ Sélectionnez ensuite [Delete]

- ① Sélectionnez le téléphone portable à supprimer.
  - ② Supprimez le téléphone portable en question.
  - ③ Le système confirme ensuite la réussite de la suppression.
- \* Si vous tentez de supprimer le téléphone connecté, celui-ci est d'abord déconnecté.

**REMARQUE**

- **La suppression d'un téléphone portable entraîne la suppression des contacts associés**
- **Pour obtenir une connexion Bluetooth® Wireless Technology stable, supprimez le téléphone du système audio, et inversement.**

**Phone book Download (Téléchargement du carnet d'adresses)**

Cette fonction permet de télécharger des contacts et des historiques d'appel vers le système audio.

Sélectionnez [Phone book Download] (Téléchargement du carnet d'adresses) ▶ Sélectionnez via le bouton ● TUNE.

**REMARQUE**

- **Certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement.**
- **Toute opération réalisée au cours du téléchargement des contacts entraîne l'interruption du processus. Toutefois, les contacts téléchargés sont enregistrés.**
- **Veillez à supprimer tous les contacts précédemment enregistrés avant de lancer le téléchargement de nouveaux contacts**

### Auto Download (Téléchargement automatique)

Lors de la connexion d'un téléphone portable, il est possible de télécharger automatiquement les nouveaux contacts et historiques d'appel.

Select [Auto Download] ▶ Set  On /  Off through  TUNE knob

Sélectionnez [Auto Download] (Téléchargement automatique) ▶

Sélectionnez l'état  On /  Off à l'aide du bouton de réglage .

### Audio Streaming (Streaming Audio)

Les chansons enregistrées dans le téléphone portable compatible *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology peuvent être lues par le système audio.

Sélectionnez [Audio Streaming] ▶  
Sélectionnez l'état  On /  Off à l'aide du bouton de réglage .

#### REMARQUE

**Certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette**

### fonction de streaming audio *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology.

### Outgoing Volume (Volume en sortie)

Cette fonction permet de régler le volume de votre voix (telle que perçue par votre interlocuteur) dans le cadre d'un appel *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology mains libres.

Sélectionnez [Outgoing Volume] (Volume en sortie) ▶ Réglez le volume à l'aide du bouton de réglage .

\* Même pendant un appel, le volume peut être modifié à l'aide de la touche .

### Désactivation du système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology

Cette fonction permet de désactiver le système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology lorsque son utilisation n'est pas requise.

Sélectionnez [*Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology System Off] (Désactivation du système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology) ▶ Procédez

ensuite aux réglages à l'aide du bouton de réglage .

\* Si un téléphone est déjà connecté, déconnectez-le, puis désactivez la connexion *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology.

### Utilisation du système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology

Suivez la procédure ci-après pour activer le système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology.

- Activation du système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology à l'aide de la touche **PHONE**

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Directives à l'écran

\* Cette action permet d'accéder à l'écran permettant d'utiliser les fonctionnalités *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology et fournissant des instructions.

- Activation du système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology à l'aide de la touche **SETUP CLOCK** .

Appuyez sur la **SETUP CLOCK** touche ► Sélectionnez [Phone] à l'aide du bouton de TUNE (réglage) ●

① Un message vous demandant d'indiquer si vous souhaitez activer la connexion *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology apparaît à l'écran.

② Sur l'écran, sélectionnez **YES** (Oui) pour activer le système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology et afficher les instructions.

\* Lorsque le système *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology est activé, le système tente automatiquement de connecter le dernier téléphone portable *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology connecté.

#### REMARQUE

- Il est possible que la connexion *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology soit désactivée de manière intermittente sur certains téléphones portables. Procédez comme suit pour réessayer.

1) **Activez/désactivez la fonction *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology de votre téléphone portable et réessayez d'établir la connexion.**

2) **Mettez votre téléphone portable sous/hors tension et réessayez d'établir la connexion.**

3) **Retirez entièrement la batterie du téléphone portable, redémarrez le système, puis réessayez d'établir la connexion.**

4) **Redémarrez le système audio et réessayez d'établir la connexion.**

5) **Supprimez tous les dispositifs appairés de votre téléphone portable et du système audio, puis réintégrez-les.**

## Configuration Système

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK**  
Sélectionnez [System] à l'aide du bouton de TUNE ▶ ou de la touche **5**  
▶ Sélectionnez ensuite le menu à l'aide du bouton de TUNE Ⓒ.



### Informations de mémoire (le cas échéant)

Indique la quantité de mémoire utilisée ainsi que la quantité totale de mémoire système.

Sélectionnez [Memory Information]  
▶ OK

Les quantités de mémoire utilisée et totale de mémoire système sont res-

pectivement indiquées à gauche et à droite.



\* Peuvent varier en fonction du système audio.

### Mode VRS (le cas échéant)

Cette fonction est utilisée pour modifier le retour de la commande vocale et la faire passer du mode Normal au mode Expert.

Sélectionnez [VRS Mode] ▶  
Procédez ensuite aux réglages à l'aide du bouton de TUNE (réglage) Ⓒ.

- Normal: Ce mode est pour les débutants et donne des instructions détaillées pendant le fonctionnement en commande vocale.
- Expert: ce mode est destiné aux utilisateurs chevronnés et omet certaines informations pendant le fonctionnement en commande vocale. Lorsque le mode Expert

est utilisé, on peut entendre des directives à partir des commandes [Help] ou [Menu].

\* Peuvent varier en fonction du système audio.

### Language (Langue)

Ce menu permet de définir la langue de l'affichage et de la reconnaissance vocale.

Sélectionnez [Language] (Langue) ▶  
Procédez ensuite aux réglages à l'aide du bouton de réglage Ⓒ.



\* Le système redémarre une fois la langue modifiée.

\* Le système offre une prise en charge de la langue par région.

- Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Türkçe

## RADIO (POUR LES MODÈLES ÉQUIPÉS DU SYSTÈME RDS) FM, AM

### Modification du mode RADIO



### SEEK (Recherche automatique)

Appuyez sur la touche 

- En appuyant brièvement sur la touche (moins de 0,8 secondes): Changer de fréquence.
- En appuyant puis en maintenant la touche (pendant plus de 0,8 secondes): Lancer la recherche automatiquement la fréquence suivante.

### Présélection

Appuyez sur la touche  ~ 

- En appuyant brièvement sur la touche (moins de 0,8 secondes): Permet de lire la fréquence enregistrée dans la touche correspondante.
- Appuyez pendant plus de 0,8 seconde, sur l'une des touches  ~  pour enregistrer la station en cours de lecture. L'enregistrement est alors validé par un BIP.

Appuyez sur la touche 

- Appuyez sur cette touche pour parcourir les fréquences de diffusion et lire chaque station pendant 5 secondes. Une fois toutes les fréquences passées en revue, le système revient à la fréquence en cours.

### Sélection via une recherche manuelle

Tournez le bouton de réglage  vers la gauche ou la droite pour parcourir les fréquences.

- AC100C8EE, AC110C8EE, AC102C8EE, AC101C8EE
- FM : Changes by 50KHz
- AM : Changes by 9khz

### Informations routières (TA)

En appuyant brièvement sur la touche  (moins de 0,8 secondes): Définissez le mode  /  TA (Informations routières).

### MENU

Lac touche  permet d'accéder aux fonctions de mémorisation automatique et d'information.

### AST (Sauvegarde automatique)

Appuyez sur la touche **MENU** ►. Sélectionnez ensuite ([1]AST) à l'aide du bouton de réglage ◯ ou de la touche **1 RPT**.



La sauvegarde automatique permet d'enregistrer des fréquences avec une réception supérieure et de les associer aux touches de présélection **1** ~ **6**.

Si aucune fréquence n'est captée, le système lit la dernière station reçue.

\* Enregistre uniquement la mémoire préenregistrée **1** ~ **6** mode FMA ou AMA.

### AF (Fréquence alternative)

Appuyez sur la touche **MENU** ►. Définir ([2]AF) à l'aide du bouton ou de la touche ◯ TUNE **2 RDM**.

L'option Alternative Frequency peut être activé/désactivée.

### Région

Appuyez sur la touche **MENU** ►. Définir ([3]Region) Region) à l'aide du bouton ou de la touche ◯ TUNE **3**.

L'option Region peut être activée/désactivée.

### Informations

Appuyez sur la touche **MENU** ►. Définir ([4]News) News) à l'aide du bouton ou de la touche ◯ TUNE **4**.

L'option News peut être activée/désactivée.

### Informations sur le volume

Les informations sur le volume sont relatives au volume du son pendant la réception des Informations ou du Trafic.

Les informations sur le volume peuvent être contrôlées par activation du bouton ◯ gauche/droit lorsque la diffusion d'informations ou de trafic est en lecture.

\* AF, Region, et News sont les menus de Radio RDS.

## MODE D'UTILISATION DE BASE

### MENU: CD audio

En mode CD, appuyer sur la touche **MENU**.



### Répéter

Sélectionnez ensuite [**1 RPT**] à l'aide du bouton de TUNE (réglage) **⊙** ou de la touche **1 RPT** pour répéter la chanson en cours.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition.

### Random

Sélectionnez [**2 RDM**] à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **2 RDM** pour lire de manière aléatoire les chansons du dossier en cours.

\* Appuyez de nouveau sur RDM pour la désactivation.

### Informations

Sélectionnez [**3 Info**] à l'aide du bouton de TUNE (réglage) **⊙** ou de la touche **3** pour afficher les informations relatives à la chanson en cours.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage des informations.

### MENU: mode CD MP3/USB

En mode MP3 CD / USB, appuyer sur la touche **MENU**.



### Répéter

Sélectionnez ensuite [**1 RPT**] à l'aide du bouton de TUNE (réglage) **⊙** ou de la touche **1 RPT** pour répéter la chanson en cours.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition.

### Dossier random

Sélectionnez ensuite [**2 F.RDM**] à l'aide du bouton de réglage **⊙** ou de la touche **2 RDM** pour lire de manière aléatoire les chansons du dossier en cours.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la lecture aléatoire du dossier.

### Répéter dossier

Sélectionnez ensuite [③ F.RPT] à l'aide du bouton de TUNE (réglage)  ou de la touche **3** pour répéter les chansons du dossier en cours.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche F.RPT pour désactiver la répétition du dossier.

### Tout random

Sélectionnez ensuite [④ A.RDM] à l'aide du bouton de TUNE (réglage)  ou de la touche **4** pour lire de manière aléatoire toutes les chansons du CD.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche A.RDM pour désactiver la lecture aléatoire de l'ensemble des fichiers.

### Informations

Sélectionnez ensuite [⑤ Info] à l'aide du bouton de TUNE (réglage)  ou de la touche **5** pour afficher les informations relatives à la chanson en cours.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage des informations.

### Copier

Définir [⑥ Copy] à l'aide du bouton ou de la touche  TUNE **6**.

\* Cette fonction permet de copier la chanson en cours de lecture dans la catégorie My Music. Vous pouvez passer le morceau copié en mode My Music.

\* Si vous sélectionnez une autre touche lors de la copie, le système affiche un message vous demandant d'indiquer si la copie doit être annulée.

\* Notez que la connexion ou l'insertion d'un support (USB, CD, iPod®, AUX) entraîne l'annulation de la copie.

\* La lecture est interrompue lors du processus de copie.

### MENU : iPod®

En mode iPod, appuyer sur la touche **MENU**.



### Répéter

Sélectionnez ensuite [① RPT] à l'aide du bouton de TUNE (réglage)  ou de la touche **1 RPT** pour répéter la chanson en cours.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition.

### Random

Définir [② RDM] à l'aide du bouton de la TUNE  ou de la touche **2 RDM**.

Lit tous les morceaux contenus dans la catégorie de lecture en cours en mode aléatoire.

\* Appuyez de nouveau sur RDM pour la désactivation.

## Informations

Définir [3] Info] à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **3**.

Cette fonction permet d'afficher les informations relatives à la chanson en cours.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage des informations.

## Recherche

Définir [4] Search] à l'aide du bouton de TUNE  ou de la touche **4**.

Affiche la liste des catégories iPod®.

\* Catégorie Searching iPod® **MENU** parcourez la catégorie parent.

## MENU: Mode My Music (Ma musique) (le cas échéant)

En mode My Music, appuyer sur la touche **MENU**.



## Répéter

Définir [1] RPT] à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **1 RPT**.

Cette fonction permet de répéter la chanson en cours de lecture.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la répétition.

## Random

Définir [2] RDM] à l'aide du bouton de la TUNE  ou de la touche **2 RDM**.

Lit tous les morceaux contenus dans le dossier de lecture en cours en mode aléatoire.

\* Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la lecture aléatoire.

## Informations

Définir [3] Info] à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **3**.

Cette fonction permet d'afficher les informations relatives à la chanson en cours.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage des informations.

## Effacer

Définir [4] Delete] à l'aide du bouton de réglage  ou de la touche **4**.

• Cette fonction permet de supprimer le fichier en cours de lecture.

Sur l'écran de lecture, cette fonction permet de supprimer la chanson en cours de lecture.

Cette fonction permet de supprimer un fichier de la liste.

① Sélectionnez le fichier à supprimer à l'aide du bouton de réglage .



② Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez le menu Effacer pour supprimer le fichier.

### Effacer tout

Set [5]Del.All through the TUNE knob or 5 key.

Définir [5] Del.All à l'aide du bouton de réglage ou de la touche 5.

Cette fonction supprime toutes les chansons enregistrées sous My Music.

### Effacer Sélection

Appuyez sur la touche MENU ▶ Sélectionnez ensuite [6] Del.Sel] à l'aide du bouton de réglage ou de la touche 6.

Cette fonction permet de sélectionner et de supprimer des chansons enregistrées sous My Music (Ma musique).

① Sélectionnez les chansons à supprimer de la liste.



② Après avoir sélectionné, appuyez sur la touche MENU puis sélectionnez le menu Effacer



### AUX

Cette fonction permet de lire le périphérique externe branché à la prise AUX.

Le mode AUX est automatiquement activé lors de la connexion d'un périphérique externe à la prise AUX.

Lorsqu'un périphérique externe est déjà branché, vous pouvez appuyer sur la touche MEDIA pour passer en mode AUX.



\* Le mode AUX ne peut être activé que lorsqu'un périphérique externe est branché à la prise AUX.

### **i** Renseignement - À L'AIDE DE L'AUXILIAIRE

Veillez à insérer complètement le câble dans la prise AUX.

## EFFECTUER UN APPEL À L'AIDE DE LA COMMANDE AU VOLANT (LE CAS ÉCHÉANT)

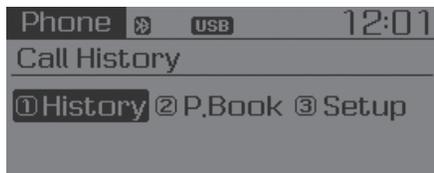


\* L'équipement réel de votre véhicule peut différer de celui présenté dans l'illustration.

Nom	Description
① Bouton VOLUME	Augmenter ou diminuer le volume des haut-parleurs.
② Bouton MUTE (couper le son)	Couper le microphone pendant un appel.
③  bouton	Téléphoner et transférer des appels.
④  bouton	Augmenter ou diminuer le volume des haut-parleurs.

### MENU PHONE (POUR LES MODÈLES ÉQUIPÉS DU SYSTÈME RDS)

Appuyez sur la touche **PHONE** pour afficher les menus Call History (Liste d'appels), Phone book (Répertoire) et Phone Setup (Configuration du téléphone).



#### Call history (Liste d'appels)

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Sélectionnez ensuite [**1** History] à l'aide du bouton de réglage **◂** ou de la touche **1 RPT**.

La liste d'appels s'affiche alors pour vous permettre de sélectionner un numéro afin de passer un appel.

Si la liste d'appels est inexistante, un message s'affiche, vous proposant

de la télécharger. (Il se peut que la fonction de téléchargement ne soit pas prise en charge dans certains téléphones mobiles)

#### Phone Book (Répertoire)

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Définissez [**2** P. Book] à l'aide d'un bouton ou d'une touche **◂** TUNE **2 RDM**.

Le répertoire s'affiche et peut être utilisé pour sélectionner un numéro et passer un appel.

\* Si plusieurs numéros sont enregistrés pour un contact, un écran indiquant le numéro de téléphone du mobile, le numéro du domicile et du bureau s'affiche. Sélectionnez le numéro souhaité pour passer un appel.

\* Si le répertoire est inexistant, un écran s'affiche vous invitant à télécharger le répertoire. (Il se peut que la fonction de téléchargement ne soit pas prise en charge dans certains téléphones mobiles)

#### Phone Setup (Configuration du téléphone)

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Définir [**3** Setup] à l'aide du bouton **◂** ou de la touche **◂**TUNE.

L'écran de configuration du téléphone portable *Bluetooth®* Wireless Technology s'affiche alors. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Configuration du téléphone.

**i Renseignement**

**- L'utilisation d'un téléphone Bluetooth® Wireless Technology**

- N'utilisez pas ou ne configurez pas (appairage, par exemple) un téléphone portable Bluetooth® Wireless Technology lorsque vous conduisez.
- Il est possible que le système ne reconnaisse pas certains téléphones Bluetooth® Wireless Technology, ou qu'il ne soit pas totalement compatible avec ces derniers.
- Avant d'utiliser les fonctionnalités associées au Bluetooth® Wireless Technology du système audio, reportez-vous à la section du manuel d'utilisation de votre téléphone relative aux opérations Bluetooth® Wireless Technology.
- Afin de pouvoir utiliser les fonctionnalités associées au Bluetooth® Wireless Technology, le téléphone doit être appairé au système audio.

(Suite)

(Suite)

- Vous ne serez pas en mesure d'utiliser le kit mains libres si votre téléphone (à l'intérieur de la voiture) se trouve à l'extérieur du réseau sans fil (par exemple dans un tunnel, le métro, une zone montagneuse, etc.)
- Si le signal du téléphone portable est faible ou qu'il y a trop de bruit à l'intérieur du véhicule, il peut s'avérer difficile d'entendre la personne au bout du fil.
- Ne placez pas le téléphone près ou à l'intérieur d'un objet métallique, au risque de nuire aux communications effectuées à partir du système Bluetooth® Wireless Technology ou d'un téléphone portable.
- Lorsque le système Bluetooth® Wireless Technology est activé sur votre téléphone, ce dernier peut se décharger plus rapidement que d'habitude, et ce en raison des opérations supplémentaires réalisées par le système en question.

(Suite)

(Suite)

- Certains téléphones portables ou autres périphériques peuvent engendrer des interférences ou un mauvais fonctionnement du système audio. Si tel est le cas, le fait de placer le périphérique dans un endroit différent peut permettre de résoudre le problème.
- Les noms des contacts téléphoniques doivent être enregistrés en anglais. Dans le cas contraire, ils pourraient ne pas s'afficher correctement.
- Si une priorité est définie lors de l'allumage du véhicule (IGN/ACC ON), le téléphone Bluetooth® Wireless Technology est automatiquement connecté.
- Même si vous vous trouvez hors du véhicule, le téléphone Bluetooth® Wireless Technology est automatiquement connecté dès que vous vous trouvez à proximité.
- Désactivez la fonction Bluetooth® Wireless Technology si vous ne souhaitez pas que votre téléphone se connecte automatiquement.

(Suite)

(Suite)

- Le volume et la qualité des appels mains libres peuvent varier en fonction des téléphones portables utilisés.
- Les fonctionnalités *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology ne sont disponibles qu'une fois le téléphone portable appairé et connecté au dispositif. Pour plus d'informations sur l'appairage et la connexion de téléphones portables *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology, reportez-vous à la section Configuration du téléphone.
- La connexion d'un téléphone portable *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology est signalée par l'icône (📶) dans le haut de l'écran. Si cette icône (📶) n'apparaît pas, cela signifie que la connexion *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology n'a pas été établie. Notez que le périphérique doit être connecté pour permettre son utilisation. Pour plus d'informations sur les téléphones portables *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology, reportez-vous à la section Configuration du téléphone.

(Suite)

(Suite)

- L'appairage et la connexion d'un téléphone portable *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology ne sont possibles que si l'option *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology de l'appareil est activée. (Notez que le mode d'activation de la fonction *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology varie selon le téléphone.)
- Avec certains téléphones portables, le démarrage du véhicule lors d'un appel *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology avec le kit mains libres entraîne la déconnexion de l'appel. (Dans ce cas, basculez l'appel sur le téléphone avant de démarrer.)
- Certains périphériques et téléphones portables *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology peuvent ne pas prendre en charge certaines fonctionnalités.

(Suite)

(Suite)

- La fonctionnalité *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology peut s'avérer instable en fonction de l'état de la communication.
- Si vous placez le système audio en environnement électromagnétique, cela risque d'engendrer des interférences.

## **i** Renseignement

### - Utilisation de la commande vocale

- La reconnaissance vocale de ce produit prend en charge la reconnaissance des commandes répertoriées dans le présent manuel de l'utilisateur.

Lorsque vous utilisez la reconnaissance vocale, l'utilisation de la commande au volant ou du périphérique met fin à la reconnaissance vocale et vous permet d'activer manuellement les fonctions souhaitées.

Placez le microphone au-dessus de l'appuie-tête du conducteur. Pour de meilleures performances, maintenez une bonne posture lors de l'utilisation de la commande vocale.

Le bruit extérieur peut engendrer un mauvais fonctionnement de la reconnaissance vocale.

Les performances de la reconnaissance vocale peuvent être affectées dans les cas suivants:

(Suite)

(Suite)

- Lorsque les fenêtres et le toit ouvrant sont ouverts.
- Lorsque le chauffage ou la climatisation est active.
- Lors du passage dans un tunnel.
- Lors d'une conduite sur routes accidentées.

Après avoir téléchargé les contacts *Bluetooth*® Wireless Technology, le système nécessite un certain temps pour convertir les contacts en informations vocales. Pendant ce temps, il se peut que la reconnaissance vocale ne fonctionne pas correctement.

Lorsque vous saisissez vous contacts; le système ne reconnaît pas les caractères spéciaux et les chiffres prononcés à voix haute. Ainsi, “# John Doe%&” sera reconnu comme étant “John Doe”.

### REMARQUE

- La reconnaissance vocale de ce produit prend en charge la reconnaissance des commandes répertoriées dans le présent manuel de l'utilisateur.

Lorsque vous utilisez la reconnaissance vocale, l'utilisation de la commande au volant ou du périphérique met fin à la reconnaissance vocale et vous permet d'activer manuellement les fonctions souhaitées.

Placez le microphone au-dessus de l'appui-tête du conducteur. Pour de meilleures performances, maintenez une bonne posture lors de l'utilisation de la commande vocale.

Le bruit extérieur peut engendrer un mauvais fonctionnement de la reconnaissance vocale. Les performances de la reconnaissance vocale peuvent être affectées dans les cas suivants:

- Lorsque les fenêtres et le toit ouvrant sont ouverts.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque le chauffage ou la climatisation est activé.
- Lors du passage dans un tunnel.
- Lors d'une conduite sur routes accidentées.

Après avoir téléchargé les contacts *Bluetooth®* Wireless Technology, le système nécessite un certain temps pour convertir les contacts en informations vocales. Pendant ce temps, il se peut que la reconnaissance vocale ne fonctionne pas correctement.

Lorsque vous saisissez vous contacts; le système ne reconnaît pas les caractères spéciaux et les chiffres prononcés à voix haute. Ainsi, “# John Doe%&” sera reconnu comme étant “John Doe”.

## COMMANDE VOCALE

(le cas échéant)

### Activation de la commande vocale

- Pour démarrer la commande vocale, appuyez brièvement sur la touche  de la commande au volant.
- Si la commande vocale est en mode Normal, le système dit alors: “ Votre choix, s'il vous plaît. Bip ”
- \* Si la commande vocale est en [Expert Mode], le système émet uniquement un “Bip”.
- \* Configuration de la commande vocale en [Normal] / [Expert]: Appuyez sur la touche  ▶ Sélectionnez [System] ▶ Sélectionnez [Voice Command Mode] à l'aide du bouton de réglage  ▶ Sélectionnez [Normal] / [Expert].
- Dites la commande vocale.

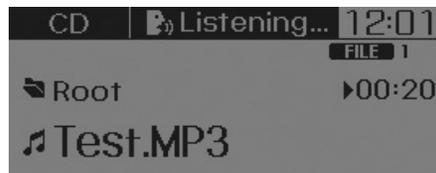
## REMARQUE

**Pour que la reconnaissance vocale fonctionne correctement, dites la commande vocale une fois les instructions données et le “Bip” émis.**

## Passer les Instructions

Lors des instructions, appuyez brièvement sur la touche  (moins de 0,8 seconde) pour mettre fin aux instructions et activer le “bip”.

Après le “bip”, dites la commande vocale.



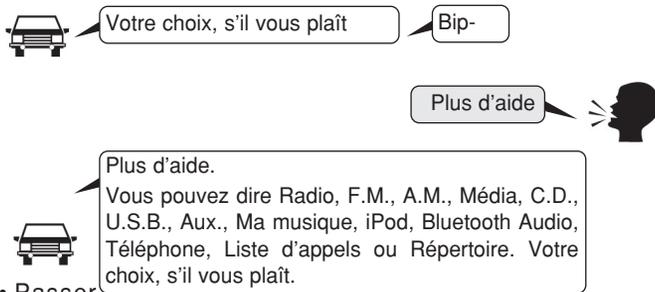
## Désactivation de la commande vocale

- Lorsque vous utilisez la commande vocale, appuyez sur la touche  pendant plus de 0,8 seconde pour la désactiver.
- Lorsque vous utilisez la commande vocale, le fait d'appuyer sur la commande au volant ou une autre touche permet de désactiver la commande vocale.
- Si le système attend que vous disiez votre commande vocale, dites “annuler” ou “terminer” pour désactiver la commande vocale.
- Si le système attend que vous disiez votre commande vocale, appuyez brièvement sur la touche  (moins de 0,8 seconde) pour désactiver la commande vocale.

※ Illustrations relatives à l'utilisation des commandes vocales

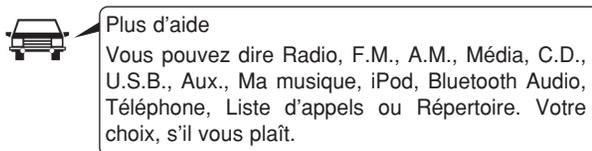
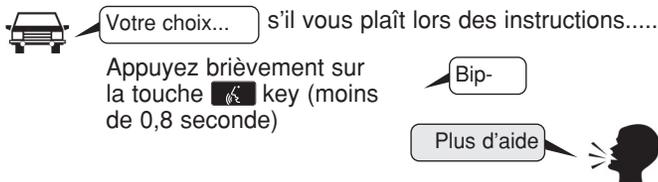
- Activation de la commande vocale.

Appuyez brièvement sur la touche  (moins de 0,8 seconde):



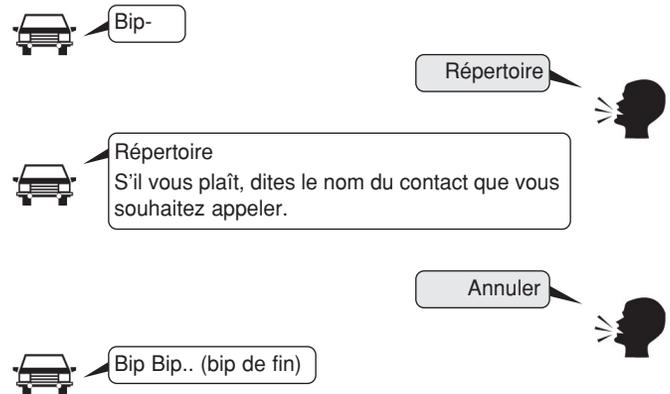
- Passer la reconnaissance vocale

Appuyez brièvement sur la touche  (moins de 0,8 seconde):



- Désactivation de la commande vocale.

Appuyez brièvement sur la touche  (moins de 0,8 seconde):



## Liste des commandes vocales

- Commandes courantes: il s'agit des commandes qu'il est possible d'utiliser dans tous les situations. (Toutefois, certaines commandes ne peuvent pas être supportées dans des circonstances particulières.)

Commande	Fonction
Plus d'aide	Fournit des instructions sur les commandes utilisables n'importe où dans le système.
Aide	Fournit des instructions sur les commandes utilisables dans le mode actuel.
Appeler<Name>	Permet d'appeler <Name> enregistré dans le répertoire, Ex: appeler "John"
Téléphone	Fournit des instructions sur les commandes liées au téléphone. Après avoir dit cette commande, dites " Liste d'appels ", " Répertoire ", " Composer numéro " pour effectuer les fonctions correspondantes.
Liste d'appels	Permet d'afficher l'écran Liste d'appels.
Répertoire	Permet d'afficher l'écran Répertoire. Après avoir dit cette commande, dites le nom d'un contact enregistré dans le répertoire afin de passer automatiquement l'appel.
Composer numéro	Permet d'afficher l'écran Composer numéro. Après avoir dit cette commande, vous pouvez dire le numéro que vous souhaitez appeler.
Rappel	Permet de rappeler le dernier numéro composé.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque vous écoutez la radio, cette commande permet d'afficher l'écran de la radio suivante (FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA)</li> <li>• Lorsque vous écoutez un mode différent, cette commande permet d'afficher l'écran de la dernière radio écoutée.</li> </ul>

Commande	Fonction
FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque vous écoutez la radio FM, cette commande permet de rester sur la station actuelle.</li> <li>• Lorsque vous écoutez un mode différent, cette commande permet d'afficher l'écran de la dernière radio FM écoutée.</li> </ul>
FM1 (FM un)	Permet d'afficher l'écran FM1.
FM2 (FM deux)	Permet d'afficher l'écran FM2.
FMA	Permet d'afficher l'écran FMA.
AM	Permet d'afficher l'écran AM.
AMA	Permet d'afficher l'écran AMA.
FM Présélection 1~6	Permet de lire la dernière station écoutée et enregistrée dans les touches de présélection 1~6 (FM).
AM Présélection 1~6	Permet de lire la dernière station enregistrée dans les touches de présélection 1~6 (AM).
FM 87.50~108.00	Permet de lire la station FM de la fréquence correspondante. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La portée peut être différente selon la fréquence de connexion des pays correspondants.</li> </ul>
AM 522~1620	Permet de lire la station AM de la fréquence correspondante. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La portée peut être différente selon la fréquence de connexion des pays correspondants.</li> </ul>
TA on	Permet d'activer l'info trafic.
TA off	Permet de désactiver l'info trafic.

Commande	Fonction
Infos on	Permet d'activer la fonctionnalité Infos RDS.
Infos off	Permet de désactiver la fonctionnalité Infos RDS.
Média	Permet d'accéder à l'écran du dernier média écouté.
Lire Piste 1~30	Si un CD a été inséré, cette commande permet de lire la piste correspondante.
CD	Permet de lire la musique enregistrée sur le CD.
Chercher CD	<p>Permet d'accéder à l'écran de sélection des pistes ou fichiers présents sur le CD.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les CD audio, accédez à l'écran et dites le numéro de piste afin de lire la chanson correspondante.</li> <li>• Permet d'accéder à l'écran de sélection des fichiers présents sur le CD MP3. Ensuite, sélectionnez manuellement une chanson à partir du périphérique pour la lire.</li> </ul>
USB	Permet de lire la musique présente sur le périphérique USB.
Chercher USB	Permet d'accéder à l'écran de sélection des fichiers présents sur le périphérique USB. Ensuite, sélectionnez manuellement une chanson à partir du périphérique pour la lire.

Commande	Fonction
iPod	Permet de lire la musique présente sur l'iPod.
Chercher iPod®	Permet d'accéder à l'écran de sélection des fichiers présents sur l'iPod. Ensuite, sélectionnez manuellement une chanson à partir du périphérique pour la lire.
Ma musique	Permet de lire la musique enregistrée dans Ma musique.
Chercher Ma musique	Permet d'accéder à l'écran de sélection des fichiers présents dans Ma musique. Ensuite, sélectionnez manuellement une chanson à partir du périphérique pour la lire.
AUX (Auxiliaire)	Permet de lire le périphérique externe branché à la prise AUX.
Bluetooth Audio	Permet de lire la musique enregistrée sur le périphérique <i>Bluetooth®</i> Wireless Technology.
Couper le son	Permet de couper le volume de la radio ou de la musique.
Pardon?	Permet de répéter le tout dernier commentaire.
Annuler (Arrêter)	Permet de désactiver la commande vocale.

- Commandes de la radio FM/AM: commandes utilisables lorsque vous écoutez un FM, AM radio.

Commande	Fonction
Présélection 1~6	Permet de lire la station enregistrée dans les touches de présélection 1-6.
Sauvegarde automatique	Permet de sélectionner automatiquement les fréquences avec une réception supérieure et de les enregistrer dans les touches de présélection 1-6.
Enregistrer Présélection 1~6	Permet d'enregistrer la fréquence actuelle dans les touches de présélection 1-6.
Recherche station suivante	Permet de lire la fréquence recevable suivante.
Recherche station précédente	Permet de lire la fréquence recevable précédente.
Présélection suivante	Permet de lire la présélection suivant la dernière présélection choisie. (Par exemple : Si vous écoutez actuellement la présélection n°3, la présélection n°4 sera alors sélectionnée.)
Présélection précédente	Permet de lire la présélection précédant la dernière présélection choisie. (Par exemple : Si vous écoutez actuellement la présélection n°3, la présélection n°2 sera alors sélectionnée.)
Scanner	Permet de rechercher les fréquences recevables et de les lire chacune pendant 10 secondes.
AF on	Permet d'activer l'option Fréquence alternative.

- Commandes du CD audio: commandes utilisables lorsque vous écoutez un CD audio.

Commande	Fonction
AF off	Permet de désactiver l'option Fréquence alternative.
Région	Permet d'activer la fonction Région.
Région off	Permet de désactiver la fonction Région.
Random	Permet de lire de manière aléatoire les pistes du CD.
Random Off	Permet d'annuler la lecture aléatoire et de lire les pistes dans l'ordre séquentiel.
Répéter	Permet de répéter la piste en cours de lecture.
Répéter Off	Permet d'annuler la répétition et de lire les pistes dans l'ordre séquentiel.
Piste suivante	Permet de lire la piste suivante.
Piste précédente	Permet de lire la piste précédente.
Scanner	Permet de lire chaque piste pendant 10 secondes, à partir de la piste suivante.
Piste 1~30	Permet de lire la piste souhaitée.
Informations	Permet d'afficher l'écran d'informations de la piste en cours de lecture.

- Commandes CD MP3/USB: commandes utilisables lorsque vous écoutez un fichiers musique enregistrée sur le CD et USB.

Commande	Fonction
Random	Permet de lire de manière aléatoire les fichiers du dossier en cours.
Tout random	Permet de lire de manière aléatoire tous les fichiers enregistrés.
Random Off	Permet d'annuler la lecture aléatoire et de lire les fichiers dans l'ordre séquentiel.
Répéter	Permet de répéter le fichier en cours de lecture.
Répéter dossier	Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours.
Répéter Off	Permet d'annuler la répétition et de lire les fichiers dans l'ordre séquentiel.
Fichier suivant	Permet de lire le fichier suivant.
Fichier précédent	Permet de lire le fichier précédent.
Scanner	Permet de lire chaque fichier pendant 10 secondes, à partir du fichier suivant.
Informations	Permet d'afficher l'écran d'informations du fichier en cours de lecture.
Copier	Permet de copier le fichier en cours de lecture dans Ma musique.

- Commandes iPod: Commandes utilisables en cours de lecture iPod.

Commande	Fonction
Random	Permet de lire de manière aléatoire les chansons de la catégorie sélectionnée.
Random Off	Permet d'annuler la lecture aléatoire et de lire les chansons dans l'ordre séquentiel.
Répéter	Permet de répéter la chanson en cours de lecture.
Répéter Off	Permet d'annuler la répétition et de lire les chansons dans l'ordre séquentiel.
Chanson suivante	Permet de lire la chanson suivante.
Chanson précédente	Permet de lire la chanson précédente.
Informations	Permet d'afficher les informations de la chanson en cours de lecture.

- Commandes Ma musique: Commandes utilisables en cours de lecture My Music.

Commande	Fonction
Random	Permet de lire de manière aléatoire tous les fichiers enregistrés.
Random Off	Permet de lire de manière aléatoire tous les fichiers enregistrés.
Répéter	Permet de répéter le fichier en cours de lecture.
Répéter Off	Permet d'annuler la répétition et de lire les fichiers dans l'ordre séquentiel.
Fichier suivante	Permet de lire le fichier suivant.
Fichier précédente	Permet de lire le fichier précédent.
Scanner	Permet de lire chaque fichier pendant 10 secondes, à partir du fichier suivant.
Informations	Permet d'afficher l'écran d'informations du fichier en cours de lecture.
Effacer	Permet de supprimer le fichier en cours de lecture. Vous éviterez un processus de confirmation supplémentaire.
Effacer tout	Permet de supprimer tous les fichiers enregistrés dans Ma Musique. Vous éviterez un processus de confirmation supplémentaire.

- Commandes du système audio *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology: Commandes utilisables en cours de lecture Phone Music.

Commande	Fonction
Lecture	Permet de lire la chanson en pause.
Pause	Permet de mettre en pause la chanson en cours de lecture.



# Conduire votre véhicule

Avant de conduire .....	5-4	Système ISG (Idle Stop and Go).....	5-44
Avant d'entrer dans le véhicule .....	5-4	Arrêt automatique .....	5-44
Avant de démarrer .....	5-4	Démarrage automatique .....	5-45
Contacteur d'allumage.....	5-6	Condition de fonctionnement du système ISG .....	5-46
Clé de contacteur d'allumage .....	5-6	Désactivation du système ISG .....	5-47
Bouton Démarrage/Arrêt du moteur.....	5-10	Dysfonctionnement du système ISG .....	5-48
Boîte-pont manuelle .....	5-20	Régulateur de vitesse .....	5-50
Fonctionnement de la boîte-pont manuelle.....	5-20	Fonctionnement du régulateur de vitesse .....	5-50
Bonnes pratiques de conduite.....	5-22	Système de contrôle de la limite de vitesse .....	5-55
Boîte-pont automatique .....	5-24	Fonctionnement de contrôle de la limite de vitesse.....	5-55
Fonctionnement de la boîte-pont automatique.....	5-24	Système de Détection de Dérive de	
Stationnement .....	5-29	Trajectoire (LDWS) .....	5-57
Bonnes pratiques de conduite .....	5-29	Fonctionnement LDWS.....	5-58
Système de freinage.....	5-31	Témoin lumineux d'avertissement et message.....	5-59
Freins électriques.....	5-31	Conditions de conduite particulières.....	5-61
Témoin d'usure des freins à disque .....	5-32	Conditions de conduite dangereuses.....	5-61
Freins à tambour arrière .....	5-32	Faire basculer le véhicule .....	5-61
Frein de stationnement .....	5-32	Négociation en douceur de virages .....	5-62
Système de freinage anti-blocage (ABS) .....	5-34	Conduite de nuit .....	5-62
Contrôle Électronique de Stabilité (ESC)* .....	5-37	Conduite sous la pluie .....	5-62
Régulateur de couple et assistance au contre		Conduite dans des zones inondées .....	5-63
braquage (VSM) .....	5-40	Conduite en hiver .....	5-64
Système d'assistance au démarrage en côte (HAC) ...	5-42	Neige ou verglas.....	5-64
Signal d'arrêt d'urgence (ESS).....	5-42	Précautions en hiver .....	5-66
Bonnes pratiques de freinage .....	5-43		

<b>Tractation d'une remorque (Pour l'Europe).....</b>	<b>5-68</b>
<b>Si vous décidez de tracter une remorque.....</b>	<b>5-69</b>
<b>Dispositif de traction de la remorque.....</b>	<b>5-71</b>
<b>Conduite avec une remorque .....</b>	<b>5-72</b>
<b>Entretien lorsque vous tractez une remorque .....</b>	<b>5-76</b>
<b>Poids du véhicule.....</b>	<b>5-77</b>
<b>Surcharge .....</b>	<b>5-77</b>

## AVERTISSEMENT

**Le gaz monoxyde de carbone (CO) est toxique. Respirer du CO peut provoquer une perte de conscience, voire la mort.**  
Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone que l'on ne peut pas voir ni sentir.

**Ne respirez pas les gaz d'échappement du moteur.**

Si, à un moment quelconque, vous sentez échappement du moteur à l'intérieur du véhicule, ouvrez immédiatement les vitres. Toute exposition à du CO peut provoquer une perte de conscience et la mort par asphyxie.

**Assurez-vous que le système d'échappement ne fuit pas.**

Le système d'échappement doit être contrôlé chaque fois que le véhicule est levé pour une vidange ou pour tout autre objet. Si vous constatez un changement au niveau du bruit émis par le système d'échappement ou si le dessous de votre véhicule heurte un obstacle, nous vous conseillons de faire vérifier le système d'échappement de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé le plus tôt possible.

**Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé.**

Il est dangereux de laisser tourner le moteur au ralenti dans votre garage, même avec la porte du garage ouverte. Ne faites jamais tourner le moteur dans votre garage plus longtemps qu'il ne faut pour démarrer le moteur et sortir le véhicule.

**Évitez de laisser tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule.**

S'il est nécessaire de laisser le moteur tourner au ralenti pour une période de temps prolongée avec des passagers dans le véhicule, assurez-vous de le faire uniquement dans un lieu ouvert avec l'admission d'air sur "air extérieur" et avec la ventilation réglée à une des vitesses les plus élevées pour laisser l'air frais entrer à l'intérieur.

**Les arrivées d'air ne doivent pas être bloquées.**

Pour assurer un bon fonctionnement du système de ventilation, vérifiez que les entrées d'air situées juste devant le pare-brise ne sont pas bouchées par de la neige, de la glace, des feuilles ou autres matières faisant obstruction.

**Si vous devez conduire avec le hayon ouvert :**

Fermez toutes les vitres.

Ouvrez les aérateurs du tableau de bord.

Positionnez l'admission d'air sur "Frais", le flux d'air sur "Sol" ou "Visage" et la ventilation pour haute.

### AVANT DE CONDUIRE

#### Avant d'entrer dans le véhicule

- Assurez-vous que l'ensemble des vitres, de(s) rétroviseur(s) extérieur(s) et des feux externes sont propres et dégagée.
- Retirer le givre, la neige ou la glace.
- Vérifiez visuellement pour une usure irrégulière et des dommages.
- Recherchez la présence de fuites sous le véhicule.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle derrière vous si avez l'intention de faire marche arrière.

#### Avant de démarrer

- Veillez à ce que toutes les portes dont le hayon et le capot moteur soient bien fermées et verrouillées.
- Ajuster la position du siège et du volant.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Assurez-vous que tous les feux fonctionnent.
- Attacher votre ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leurs ceintures de sécurité.
- Vérifier que les jauges et les indicateurs de tableau de bord et les messages sur l'instrument s'affichent lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE.
- Vérifier que tous les articles que vous transportez sont correctement rangés ou immobilisés.



#### AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prendre les précautions suivantes:**

- **Attachez TOUJOURS votre ceinture de sécurité. Tous les passagers doivent avoir bouclé correctement leur ceinture chaque fois que le véhicule roule. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique « Filtre à carburant » dans le chapitre 2.**
- **Conduire toujours prudemment. Anticiper les négligences ou les erreurs des autres conducteurs ou des piétons.**
- **Restez concentré sur la conduite. La distraction du conducteur peut causer des accidents.**
- **Laisser suffisamment d'espace entre vous et le véhicule devant vous.**

## AVERTISSEMENT

**Si vous avez bu ou si vous avez pris des drogues, NE CONDUISEZ PAS.**

**Il est dangereux de conduire en ayant bu et peut se traduire par un accident et des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.**

**La conduite en état d'ivresse est la principale cause de décès sur autoroute chaque année. Même une faible quantité d'alcool affecte vos réflexes, votre perception et votre jugement. Une seule boisson peut réduire votre aptitude à réagir à des conditions qui changent et à des urgences et votre temps de réaction se détériore à chaque boisson supplémentaire.**

**La conduite sous l'emprise de stupéfiants est aussi dangereuse, voire plus dangereuse, que la conduite sous l'influence de l'alcool.**

**(Suite)**

**(Suite)**

**Vous avez beaucoup plus de chances d'avoir un accident grave si vous conduisez en ayant bu ou sous l'emprise de drogues. Si vous avez bu ou si vous avez pris des drogues, ne conduisez pas. Ne montez pas dans le véhicule d'un conducteur qui a bu ou pris des drogues. Choisissez un conducteur désigné ou appelez un taxi.**

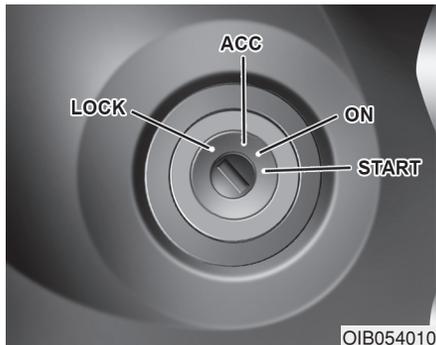
## CONTACTEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prendre les précautions suivantes:

- Ne laissez jamais un enfant ou toute autre personne qui ne connaît pas le véhicule à toucher le contacteur d'allumage ou les pièces associées. Un mouvement brusque et inattendu du véhicule peut se produire.
- N'essayez jamais d'atteindre le contacteur d'allumage ou toute autre commande à travers le volant pendant que le véhicule roule. La présence de votre main ou de votre bras dans cette zone, pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

### Clé de contacteur d'allumage (le cas échéant)



### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne tournez jamais la clé de contact sur la position "LOCK" ou "ACC" dans une situation d'urgence pendant que le véhicule roule. Le moteur s'arrête et la perte de puissance aide les systèmes de direction et de freinage.

(Suite)

(Suite)

Cela nuirait à la direction et aux fonctions de freinage, ce qui pourrait occasionner un accident.

- Avant de quitter le véhicule, vérifiez que le levier de vitesse est en première avec une boîte manuelle ou en position P (Park) avec une boîte automatique. Serrez le frein à main, puis tournez le contacteur d'allumage dans la position LOCK.

Un mouvement brusque du véhicule risque de se produire si vous ne respectez pas ces précautions.

### **Positions de la clé de contact**

<b>Position du contacteur</b>	<b>Action</b>	<b>Remarque</b>
<b>LOCK</b>	Vous ne pouvez retirer la clé de contact qu'en position « LOCK ».	Bloquer les roues directionnelles pour protéger le véhicule contre le vol. (le cas échéant)
<b>ACC</b>	Les accessoires électriques sont utilisables.	Le volant se déverrouille. Si vous éprouvez des difficultés pour tourner la clé de contact sur la position "ACC", tournez la clé tout en tournant le volant à droite et à gauche pour relâcher la tension.
<b>ON</b>	C'est la position de fonctionnement normale lorsque le moteur a démarré. Toutes les fonctions et les accessoires sont utilisables. Les feux de détresse peuvent être vérifiés lorsque vous tournez la clé de contact de "ACC" vers "ON".	Ne laissez pas le contacteur d'allumage sur "ON" si le moteur ne tourne pas pour éviter que la batterie ne se décharge.
<b>START</b>	Pour démarrer le moteur, tournez la clé de contact sur la position START. Ce commutateur revient à la position MARCHE lorsque vous relâchez le commutateur.	Le moteur se lance jusqu'à ce que vous relâchiez la clé.

### Démarrage du moteur

#### AVERTISSEMENT

- **Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures inadaptées, comme talons hauts, chaussures de ski, sandales, tongs, etc. peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein, d'accélération et d'embrayage.**
- **Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée. Il pourrait se déplacer et provoquer un accident.**
- **Attendez que le régime moteur soit normal. Le véhicule risque de se déplacer brusquement si vous relâchez la pédale de frein alors que le régime moteur est élevé.**

### Démarrer le moteur essence

Véhicule est équipé d'une transmission manuelle :

1. Assurez-vous que le frein à main est serré.
2. Vérifiez que le levier de vitesses est en position N (point mort).
3. Appuyez sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
4. Tournez la clé de contact sur la position START. Maintenez-la à cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum) puis relâchez la clé.

Véhicule est équipé d'une transmission automatique :

1. Assurez-vous que le frein à main est serré.
2. Vérifiez que le levier de vitesses est en position P (Park).
3. Appuyez sur la pédale de frein.
4. Tournez la clé de contact sur la position START. Maintenez-la à cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum) puis relâchez la clé.

### **i** Renseignement

- **N'attendez pas que le moteur chauffe alors que le véhicule reste à l'arrêt. Commencez à rouler à vitesse modérée. (Évitez les accélérations et les ralentissements rapides.)**
- **Démarrez toujours le véhicule avec le pied sur la pédale de frein. Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée. N'emballez pas le moteur pendant qu'il se réchauffe.**

### Démarrer le moteur diesel

Pour démarrer un moteur diesel lorsque le moteur est froid, celui-ci doit être préchauffé avant démarrage puis réchauffé avant de commencer à conduire le véhicule.

Véhicule est équipé d'une transmission manuelle :

1. Assurez-vous que le frein à main est serré.
2. Vérifiez que le levier de vitesses est en position N (point mort).
3. Appuyez sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
4. Tournez la clé de contact sur la position ON afin de préchauffer le moteur. Le voyant de (⌘) préchauffage s'allume.
5. Lorsque le voyant de (⌘) préchauffage s'éteint, tournez la clé de contact vers la position "START". Maintenez-la à cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum) puis relâchez la clé.

### **i** Renseignement

**Si le moteur n'a pas démarré dans les 10 secondes après que le préchauffage ait été effectué, tournez encore une fois la clé de contact en position LOCK et patientez 10 secondes. Puis tournez la clé de contact sur la position ON afin de préchauffer le moteur à nouveau.**

### Démarrage et arrêt du moteur turbocompresseur

1. Démarrez doucement ou accélérez progressivement, sans pousser le moteur immédiatement après le démarrage du moteur.

Si le moteur est froid, ralentissez pendant quelques secondes jusqu'à ce l'unité du turbocompresseur soit suffisamment lubrifiée.

2. Après une conduite à grande vitesse ou une conduite prolongée nécessitant une forte charge moteur, laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ 1 minute avant le contact est coupé.

Cette durée de ralenti permettra au turbocompresseur de se refroidir avant de couper le moteur.

#### REMARQUE

Évitez de couper le moteur immédiatement après l'avoir soumis à une charge importante. Sinon, vous risquez de l'endommager ou de détériorer sérieusement son unité turbocompresseur.

#### REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule:

- **Ne pas tenir le commutateur d'allumage dans la position MARCHE pendant plus de 10 secondes. Attendez 5 à 10 secondes avant de faire une nouvelle tentative.**
- **Ne mettez pas le contact en position START lorsque le moteur tourne. Vous pourriez endommager le démarreur.**
- **Si les conditions de trafic et les conditions routières le permettent, vous pouvez placer le levier de changement de vitesses dans la position N (Neutral) pendant que le véhicule roule encore et tourner la clé de contact sur la position START pour tenter de redémarrer le moteur.**
- **Ne poussez pas ou ne tractez pas le véhicule pour le démarrer le moteur.**

### Bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur (le cas échéant)



À chaque fois que la portière avant est ouverte, le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur s'éclairera et la lumière s'éteindra environ 30 secondes après la fermeture de la portière.

## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves, ne laissez jamais un enfant ou toute autre personne qui ne connaît pas le véhicule toucher le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur ou les pièces associées. Un mouvement brusque et inattendu du véhicule peut se produire.

## AVERTISSEMENT

Pour arrêt du moteur dans une situation d'urgence:

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur pendant plus de deux secondes OU appuyez et relâchez rapidement le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur à trois reprises (en moins de trois secondes).

Si le véhicule est toujours en mouvement, vous pouvez redémarrer le moteur sans enfoncer la pédale de frein, en appuyant sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur avec le levier de vitesses en position N (point mort).

## AVERTISSEMENT

- N'appuyez jamais sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur alors que le véhicule est en mouvement sauf en cas d'urgence. Le moteur s'arrête et la perte de puissance aide les systèmes de direction et de freinage.

Cela nuirait à la direction et aux fonctions de freinage, ce qui pourrait occasionner un accident.

- Avant de quitter le siège conducteur, assurez-vous toujours que le levier de vitesses est en position P (Stationnement); puis enclenchez le frein à main à fond et appuyez sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur en position OFF et prenez la clé intelligente sur vous. Un mouvement brusque du véhicule risque de se produire si vous ne respectez pas ces précautions.

(Suite)

(Suite)

- N'essayez jamais d'atteindre le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur ou toute autre commande à travers le volant pendant que vous roulez. La présence de votre main ou de votre bras dans cette zone, pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

**Position du bouton de démarrage/d'arrêt du moteur**

- Véhicule est équipé d'une transmission manuelle

Position du Bouton	Action	Remarque
<p style="text-align: center;"><b>OFF</b></p>  <p style="text-align: center;">Non allumé</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour arrêter le moteur, arrêtez le véhicule puis appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.</li> <li>• Bloquer les roues directionnelles pour protéger le véhicule contre le vol.</li> </ul>	<p>Si le volant n'est pas verrouillé correctement lorsque vous ouvrez la porte côté conducteur, l'alarme sonore retentira.</p>
<p style="text-align: center;"><b>ACC</b></p>  <p style="text-align: center;">Voyant orange</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur lorsque le bouton est en position OFF sans enfoncer la pédale d'embrayage.</li> <li>• Les accessoires électriques sont utilisables.</li> <li>• Le volant se déverrouille.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous laissez le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur dans la position ACC pendant plus d'une heure, le moteur s'éteint automatiquement pour éviter le déchargement de la batterie.</li> <li>• Si le volant ne se déverrouille pas correctement, le bouton Démarrage/ Arrêt du Moteur ne fonctionnera pas. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur tout en tournant le volant vers la droite et vers la gauche pour relâcher la tension.</li> </ul>

- Véhicule est équipé d'une transmission manuelle

Position du Bouton	Action	Remarque
<p style="text-align: center;"><b>ON</b></p>  <p style="text-align: center;">Témoin bleu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur en position ACC sans enfoncer la pédale de d'embrayage.</li> <li>• Les feux de détresse peuvent être contrôlés avant de démarrer le moteur.</li> </ul>	<p>Ne laissez pas le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur sur « ON » si le moteur ne tourne pas pour éviter que la batterie ne se décharge.</p>
<p style="text-align: center;"><b>START</b></p>  <p style="text-align: center;">Non allumé</p>	<p>Pour démarrer le moteur, appuyez sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein, puis sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur avec le levier de vitesses en position N (point-mort).</p>	<p>Si vous appuyez sur le bouton du moteur Start/Stop sans appuyer sur la pédale d'embrayage, le moteur ne démarre pas et le bouton du moteur Start/Stop change comme suit: <b>OFF → ACC → ON → OFF</b></p>

**Position du bouton de démarrage/d'arrêt du moteur**

**- Véhicule est équipé d'une transmission automatique**

Position du Bouton	Action	Remarque
<p style="text-align: center;"><b>OFF</b></p>  <p style="text-align: center;">Non allumé</p>	<p>Pour éteindre le moteur, appuyer sur la touche du moteur Start/Stop avec le levier de vitesse sur P (Park).</p> <p>Si vous appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur alors que le levier de vitesses n'est pas sur P (Park), le bouton démarrage/arrêt du moteur ne passe pas en position OFF, mais en position ACC.</p> <p>Bloquer les roues directionnelles pour protéger le véhicule contre le vol.</p>	<p>Si le volant n'est pas verrouillé correctement lorsque vous ouvrez la porte côté conducteur, l'alarme sonore retentira.</p>
<p style="text-align: center;"><b>ACC</b></p>  <p style="text-align: center;">Voyant orange</p>	<p>Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur lorsque le bouton est en position OFF sans enfoncer la pédale de frein.</p> <p>Les accessoires électriques sont utilisables.</p> <p>Le volant se déverrouille.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous laissez le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur dans la position ACC pendant plus d'une heure, le moteur s'éteint automatiquement pour éviter le déchargement de la batterie.</li> <li>• Si le volant ne se déverrouille pas correctement, le bouton Démarrage/ Arrêt du Moteur ne fonctionnera pas. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur tout en tournant le volant vers la droite et vers la gauche pour relâcher la tension.</li> </ul>

- Véhicule est équipé d'une transmission automatique

Position du Bouton	Action	Remarque
<p><b>ON</b></p>  <p>Témoin bleu</p>	<p>Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur en position ACC sans enfoncer la pédale de frein.</p> <p>Les feux de détresse peuvent être contrôlés avant de démarrer le moteur.</p>	<p>Ne laissez pas le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur sur « ON » si le moteur ne tourne pas pour éviter que la batterie ne se décharge.</p>
<p><b>START</b></p>  <p>Non allumé</p>	<p>Pour démarrer le moteur, appuyez sur la pédale de frein, puis sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur avec le levier de vitesses en position P (Park) ou en position N (Point mort).</p> <p>Pour votre sécurité, démarrez le moteur avec le levier de vitesses en position P (Park).</p>	<p>Si vous appuyez sur le bouton de Démarrage/ Arrêt du Moteur sans appuyer sur la pédale de frein, le moteur ne démarre pas et le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur change comme suit :</p> <p><b>OFF → ACC → ON → OFF</b></p>

### Démarrage du moteur

#### AVERTISSEMENT

- Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures inadaptées, comme talons hauts, chaussures de ski, sandales, tongs, etc. peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein, d'accélération et d'embrayage.
- Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée. Il pourrait se déplacer et provoquer un accident.
- Attendez que le régime moteur soit normal. Le véhicule risque de se déplacer brusquement si vous relâchez la pédale de frein alors que le régime moteur est élevé.

#### Renseignement

- Le moteur ne démarrera en appuyant sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur, que si la clé intelligente se trouve dans le véhicule.
- Même si la clé intelligente se trouve dans le véhicule, si elle est trop loin de conducteur, il se peut que le moteur ne démarre pas.
- Lorsque le bouton Marche/Arrêt du Moteur est en position ACC ou ON, si l'une des portes est ouverte, le système recherche la clé intelligente. Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule, le voyant "  " clignote, et l'avertisseur "Key not in vehicle" s'allumera, si toutes les portes sont fermées, une alarme sonore retentit également pendant 5 secondes. Le voyant s'éteindra dès que le véhicule roulera. Maintenir la clé intelligente dans le véhicule lorsque vous utilisez la position ACC ou si le moteur du véhicule est ACTIVÉ.

#### Démarrer le moteur essence

Véhicule est équipé d'une transmission manuelle :

1. Conservez toujours la clé intelligente sur vous.
2. Assurez-vous que le frein à main est serré.
3. Vérifiez que le levier de vitesses est en position N (point mort).
4. Appuyez sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
5. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur.

Véhicule est équipé d'une transmission automatique :

1. Conservez toujours la clé intelligente sur vous.
2. Assurez-vous que le frein à main est serré.
3. Vérifiez que le levier de vitesses est en position P (Park).
4. Appuyez sur la pédale de frein.
5. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur.

### **i** Renseignement

- **N'attendez pas que le moteur chauffe alors que le véhicule reste à l'arrêt.**  
Commencez à rouler à vitesse modérée. (Évitez les accélérations et les ralentissements rapides.)
- **Démarrez toujours le véhicule avec le pied sur la pédale de frein. Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée. N'emballez pas le moteur pendant qu'il se réchauffe.**

### Démarrer le moteur diesel

Pour démarrer un moteur diesel lorsque le moteur est froid, celui-ci doit être préchauffé avant démarrage puis réchauffé avant de commencer à conduire le véhicule.

Véhicule est équipé d'une transmission manuelle :

1. Conservez toujours la clé intelligente sur vous.
2. Assurez-vous que le frein à main est serré.
3. Vérifiez que le levier de vitesses est en position N (point mort).
4. Appuyez sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
5. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur.
6. Si ce témoin s'éteint, enfoncez le bouton démarrage/arrêt du moteur sur la position START et maintenez-le enfoncé jusqu'à (  ) ce que le moteur démarre.
7. Lorsque le voyant de préchauffage (  ) s'éteint, le moteur démarre.

### **i** Renseignement

**Si vous appuyez une fois de plus sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur alors que celui-ci est en préchauffage, le moteur peut démarrer.**

### Démarrage et arrêt du moteur turbocompresseur

1. Démarrez doucement ou accélérez progressivement, sans pousser le moteur immédiatement après le démarrage du moteur.

Si le moteur est froid, ralentissez pendant quelques secondes jusqu'à ce l'unité du turbocompresseur soit suffisamment lubrifiée.

2. Après une conduite à grande vitesse ou une conduite prolongée nécessitant une forte charge moteur, laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ 1 minute avant le contact est coupé. Cette durée de ralenti permettra au turbocompresseur de se refroidir avant de couper le moteur.

#### REMARQUE

Évitez de couper le moteur immédiatement après l'avoir soumis à une charge importante. Sinon, vous risquez de l'endommager ou de détériorer sérieusement son unité turbocompresseur.

#### REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule:

- Si le moteur cale lorsque le véhicule roule, ne tentez pas de déplacer le levier de changement de vitesses sur la position P (Park).

Si les conditions de circulation et l'état de la route le permettent, vous pouvez placer le levier de vitesses en position N (point mort) pendant que le véhicule roule encore et appuyer sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur pour tenter de redémarrer le moteur.

- Ne poussez pas ou ne tractez pas le véhicule pour le démarrer le moteur.

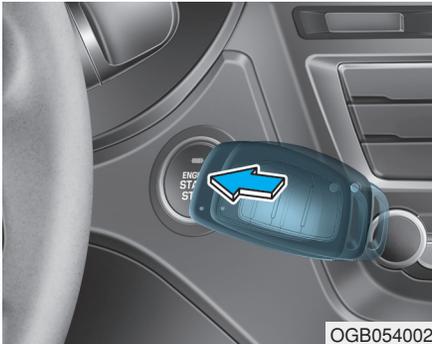
#### REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule:

Si le fusible du feu de stop est grillé, vous ne pouvez pas démarrer le moteur normalement. Remplacez-le par un nouveau fusible. Si ce n'est pas possible, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant puis en maintenant sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur pendant 10 secondes lorsqu'il est en position ACC.

N'appuyez pas sur le bouton Démarrage/Arrêt du Moteur pendant plus de 10 secondes sauf si le fusible des feux de stop est grillé.

Pour votre sécurité, nous vous recommandons de toujours appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein lorsque vous démarrez le moteur.

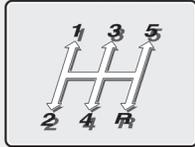


### **i** Renseignement

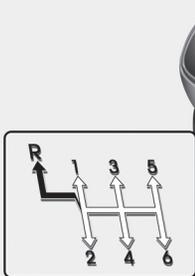
Si le niveau de charge de la batterie smartkey est faible ou que la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de Démarrage/Arrêt du Moteur avec la clé intelligente dans l'illustration ci-dessus.

## BOÎTE-PONT MANUELLE (LE CAS ÉCHÉANT)

### ■ Type A



### ■ Type B



→ Il est possible d'actionner le levier de vitesses sans appuyant sur le bouton (1).

➡ La bouton (1) doit être enfoncée tout en actionnant le levier de vitesses.  
OIB054009/OIB054001

### Fonctionnement de la boîte-pont manuelle

La boîte manuelle dispose de 5 (ou 6) vitesses. La boîte-pont est entièrement synchronisée dans tous les rapports (marche avant) de telle sorte qu'il est aisé de passer à une vitesse supérieure ou de rétrograder.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Avant de quitter le véhicule, vérifiez que le levier de vitesse est en première avec une boîte manuelle ou en position R (Reverse) avec une boîte automatique. Serrez le frein à main, puis tournez le contacteur d'allumage dans la position LOCK/OFF. Un mouvement brusque du véhicule risque de se produire si vous ne respectez pas ces précautions.**

Pour passer à R (Reverse), vérifiez que le véhicule s'est totalement arrêté puis amener le levier de vitesses au point mort avant de ramener sur R (Reverse).

Lorsque vous êtes arrivé à un arrêt complet et qu'il est difficile de passer en 1ère ou R (Reverse):

1. Mettre le levier de vitesses au point mort et relâcher la pédale de débrayage.
2. Appuyez sur la pédale d'embrayage puis passez en 1ère ou sur la position R (Marche arrière).

### **i** Renseignement

Par temps froid, il peut être difficile de changer de vitesse jusqu'au réchauffement du lubrifiant de la boîte-pont.

### **Utilisation de l'embrayage (le cas échéant)**

La pédale d'embrayage doit être enfoncée jusqu'au plancher avant de:

- Démarrage du moteur

Vous ne pouvez démarrer le moteur sans appuyer sur la pédale de embrayage.

- Shifting

Lorsque vous relâchez la pédale de débrayage, relâchez lentement celle-ci. La pédale d'embrayage doit toujours être relâchée pendant la conduite.

### **REMARQUE**

**Pour éviter une usure ou une détérioration de l'embrayage:**

- **Ne laissez pas votre pied sur la pédale d'embrayage lorsque vous conduisez.**
- **Évitez d'utiliser l'embrayage pour immobiliser le véhicule dans une pente durant l'attente à un feu rouge, etc.**
- **Toujours appuyer à fond sur la pédale de débrayage pour éviter des bruits et des endommagements.**
- **Ne démarrez pas en deuxième vitesse sauf sur une route glissante.**

### **Rétrogradage**

Si vous devez ralentir à cause de la circulation ou si vous devez monter une côte, rétrogradez avant pour éviter charge moteur.

Vous diminuez également ainsi les risques de caler et vous obtenez une meilleure accélération quand vous devez augmenter votre vitesse.

Lorsque le véhicule est sur une descente, rétrograder aide à maintenir une vitesse sûre en apportant une puissance de freinage provenant du moteur et permet de réduire l'usure des freins.

### REMARQUE

**Pour éviter d'endommager le moteur, l'embrayage et la boîte:**

- Lorsque vous passez de la cinquième vitesse à la quatrième, veillez à ne pas déplacer par inadvertance le levier de vitesses latéralement, au point d'enclencher la deuxième vitesse. Un rétrogradage aussi brutal peut occasionner une augmentation du régime moteur qui emmènerait l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge.
- Ne rétrogradez pas de plus de 2 vitesses à la fois et ne rétrogradez pas lorsque le moteur tourne à grande vitesse (5000 tours-minute ou plus). Une telle rétrogradation risque d'endommager le moteur, l'embrayage et la boîte.

### Bonnes pratiques de conduite

- Ne jamais rouler avec l'embrayage délogé et descendre une pente en roue libre. Cela est extrêmement dangereux.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Cela peut provoquer les freins et les pièces associées une surchauffe et un dysfonctionnement.
- Lorsque vous conduisez sur une longue descente, ralentissez et passez à une vitesse inférieure. Le frein moteur contribuera au ralentissement du véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Cela évite un sursrégime du moteur, qui peut l'endommager.
- Ralentissez en cas de vent latéral. Cela vous permet de mieux maîtriser votre véhicule.
- Arrêtez votre véhicule avant vous passez le sélecteur de vitesse en position R (Reverse) ou sur D (Drive) pour éviter d'endommager la boîte.

- Soyez extrêmement prudent lors de la conduite sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

### AVERTISSEMENT

**N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.**

## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES:

- Attachez TOUJOURS votre ceinture de sécurité. Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.
- Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).
- Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.

(Suite)

(Suite)

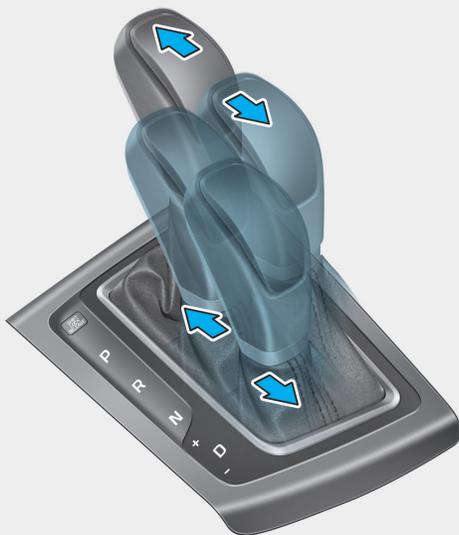
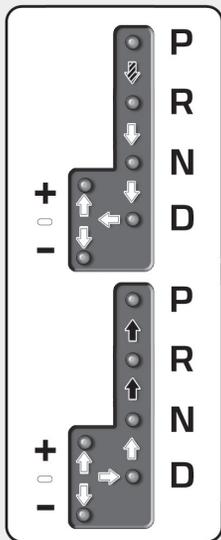
- Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.
- Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.
- HYUNDAI recommande vous suivez les limites de vitesse indiquées.

## Renseignement

- Mécanisme de Rétrogradage.

Utilisez le mécanisme de Rétrogradage pour une accélération maximale. Appuyez sur la pédale d'accélération au-delà du point de pression. La boîte automatique fonctionnera à une vitesse inférieure à celle du moteur.

## BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (LE CAS ECHEANT)



-  Appuyez sur la pédale de frein, appuyez sur le bouton de changement de vitesse puis déplacez le levier de vitesses.
-  Appuyez sur le bouton de changement de vitesses, puis déplacez le levier de vitesses.
-  Déplacez le levier de changement de vitesses.

### Fonctionnement de la boîte-pont automatique

La boîte-pont automatique très efficace comporte quatre marches avant et une marche arrière.

Les vitesses sont automatiquement sélectionnées en mode D (Drive).

OGB054003

## AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles:**

- **Vérifiez TOUJOURS l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).**
- **Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de changement de vitesses est placé en position P (Park); serrez ensuite à fond le frein de stationnement et placez le contacteur d'allumage en position LOCK/OFF. Un mouvement brusque et intempestif du véhicule risque de se produire si vous ne respectez pas ces précautions.**
- **N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.**

Le voyant du combiné d'instruments affiche la position du levier de changement de vitesses lorsque la clé de contact est sur la position ON.

### ***P (Park)***

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer à la position P (Park).

Pour changer de vitesse à partir de P (Parking), vous devez appuyer fermement sur la pédale de frein et vérifier que votre pied n'est pas sur la pédale d'accélérateur.

Si vous avez tout fait précédemment et que vous n'arrivez toujours pas à débloquer le levier de vitesse de la position P (Park), allez voir "Désactivation du système anti-démarrage-Déverrouillage du levier de vitesse" page 5-28.

Le levier de vitesses doit être en P (Parking) avant de couper le moteur.

## AVERTISSEMENT

- **Le passage à la position P (Park) pendant que le véhicule roule peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Après l'arrêt du véhicule, vérifiez toujours que le levier de vitesses est en position P (Parking), serrez le frein à main et coupez le moteur.**
- **N'utilisez pas la position P (Park) à la place du frein de stationnement.**

### **R (Reverse/Marche arrière)**

Servez-vous de cette position pour conduire le véhicule en marche arrière.

#### **REMARQUE**

**Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer dans la position R (Reverse) ou de quitter celle-ci; vous pouvez endommager la boîte-pont si vous passez dans la position R pendant que le véhicule roule.**

### **N (Neutral/Point mort)**

Les roues et la boîte-pont ne sont pas bloqués.

Utiliser N (Point mort) si vous devez redémarrer un moteur calé ou s'il est nécessaire d'arrêter avec le moteur en marche. Passez en P (Parking) si vous devez quitter votre véhicule pour une raison quelconque.

Appuyez toujours à fond sur la pédale de frein lorsque vous passez de N (Point mort) à une autre vitesse.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

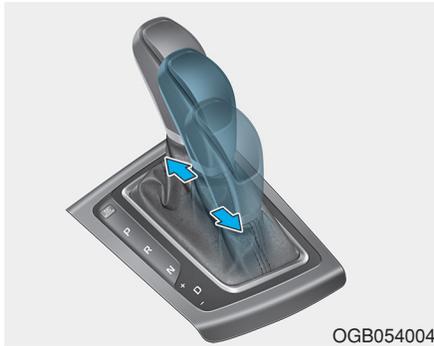
**Ne pas passer de vitesse tant que votre pied n'est pas fermement sur la pédale de frein. Passer une vitesse lorsque le moteur fonctionne à grande vitesse peut entraîner un déplacement très rapide du véhicule. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et heurter des personnes ou des objets.**

### **D (Drive)**

Il s'agit de la position normale de conduite. La boîte-pont passera automatiquement par une séquence 4 vitesses garantissant des économies de carburant et une puissance optimale.

Pour un supplément de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou lors de l'ascension de pentes, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur ; la boîte-pont passera alors à la vitesse inférieure suivante.

## Mode sports



Que le véhicule soit à l'arrêt ou en train de rouler, le mode Sports est sélectionné en faisant passer le levier de changement de vitesses de la position D (Drive) à la commande manuelle. Pour revenir à la position D (Drive), remettez le levier de changement de vitesses sur la commande principale.

En mode Sports, le déplacement du levier de changement de vitesses vers l'arrière et vers l'avant vous permet de sélectionner la voulue de vitesse pour les conditions de conduite actuelles.

- + Haut (Up) : Poussez le levier vers l'avant une fois pour passer à la vitesse supérieure.
- Bas (Down) (-) : Poussez le levier vers l'arrière une fois pour passer à la vitesse inférieure.

### **i** Renseignement

- Seuls les six rapports avant peuvent être sélectionnés. Pour mettre le véhicule en marche arrière ou le garer, déplacez le levier de vitesses sur la position R (marche arrière) ou P (Park) selon les besoins.
- Le véhicule rétrograde automatiquement lorsqu'il ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1ère vitesse est automatiquement sélectionnée.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque les tours-minute se rapprochent de la zone rouge, les points de changement de vitesse sont modifiés pour passer à la vitesse supérieure.
- Si le conducteur appuie le levier sur la position + (Haut) ou - (Bas), la boîte-pont peut ne pas faire le changement de vitesses demandé si la vitesse suivante ne se trouve pas dans la plage de régime de moteur admissible. Le conducteur doit passer à la vitesse supérieure suivant l'état de la route en veillant à maintenir la vitesse du moteur en dessous de la zone rouge.

Lors de l'accélération après un arrêt sur une route glissante, amenez le levier de changement de vitesses vers l'avant dans la position +(Haut). En conséquence, la boîte de vitesse passe en deuxième vitesse, ce qui est préférable pour conduire sur une route glissante. Poussez le levier de changement de vitesses sur le côté -(Bas) pour revenir à la 1ère vitesse.

### **Systeme anti-démarrage**

Pour votre sécurité, la boîte-pont automatique comporte un système anti-démarrage qui empêche le passage de la boîte-pont de la position P (Park) à la position R (Reverse) à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.

Pour faire passer la boîte-pont de la position P (Park) à la position R (Reverse):

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Démarrez le moteur ou tournez la clé de contact sur la position ON.
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.

### **Désactivation du système anti-démarrage**

Si le levier de changement de vitesses ne peut pas être déplacé de la position P (Park) à la position R (Reverse) avec la pédale de frein enfoncée, continuez à appuyer sur la pédale de frein, et puis procédez comme suit:



1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesse.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesse et maintenez-la enfoncée.
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.

Nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé immédiatement.

## Stationnement

Toujours s'arrêter totalement et continuer à appuyer sur la pédale de frein. Déplacez toujours le levier de vitesse en position P (Park), puis enclenchez le frein, et tournez le commutateur de contact en position LOCK/OFF. Prendre la clé avec vous lorsque vous sortez du véhicule.

### AVERTISSEMENT

**Lorsque vous avez l'intention de vous restez dans le véhicule avec le moteur en marche, veillez à ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur de façon prolongée. Cela risquerait d'entraîner une surchauffe du moteur ou du système d'échappement et de provoquer un incendie.**

**Les système d'échappement et gaz d'échappement sont extrêmement chauds. Ne restez pas à proximité de système d'échappement.**

(Suite)

(Suite)

**Ne garez pas, n'immobilisez pas votre véhicule ou ne roulez pas sur ou à proximité d'objets inflammables, tels que de l'herbe sèche, des végétaux, du papier, des feuilles, etc. Ils peuvent s'enflammer et provoquer un incendie.**

## Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de vitesses de la position P (Park) ou N (Neutral) à une toute autre position avec la pédale d'accélérateur enfoncée.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesses sur la position P (Park) lorsque le véhicule roule.
- Arrêtez votre véhicule avant d'essayer de positionner le sélecteur sur R (Reverse) ou sur D (Drive).
- Ne conduisez pas avec le levier de vitesses en position N (point mort). Cela peut se traduire par un accident en raison d'une perte de freinage du moteur et cela peut endommager la boîte-pont.
- Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Une pression légère mais constante sur la pédale peut se traduire par une surchauffe des freins, l'usure des freins et éventuellement une panne des freins.

- En appuyant simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein, vous entraîneriez la réduction de puissance du moteur pour assurer la décélération du véhicule. L'accélération du véhicule reprend après que la pédale de frein est relâchée.
- Quand vous conduisez dans mode sport, ralentissez avant de rétrograder. Sinon, la vitesse inférieure ne peut pas être enclenchée si le régime du moteur n'est pas dans la plage admissible.
- Toujours mettre le frein à main lorsque vous sortez du véhicule. Affranchissez-vous de la position P (Park) pour empêcher le véhicule de rouler.
- Soyez extrêmement prudent lors de la conduite sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Des performances véhicule et des économies optimales sont obtenues en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur et en la relâchant.

### AVERTISSEMENT

#### **Pour réduire le risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES:**

- **Attachez TOUJOURS votre ceinture de sécurité. Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.**
- **Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.**
- **Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).**

(Suite)

#### (Suite)

- **Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.**
- **Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.**
- **Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.**
- **HYUNDAI recommande vous suivez les limites de vitesse indiquées.**

## SYSTÈME DE FREINAGE

### Freins électriques

Votre véhicule dispose de freins assistés qui se règlent automatiquement avec une utilisation normale.

Si le moteur ne fonctionne pas ou est désactivé en conduisant, l'assistance au freinage ne fonctionnera pas.

vous pouvez encore arrêter votre véhicule en exerçant une plus grande force sur la pédale de frein que dans des conditions normales. La distance de freinage, toutefois, sera plus grande que des servofreins.

Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance de freinage en réserve diminue partiellement chaque fois que la pédale de frein est enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lorsque l'assistance de freinage a été coupée.

Ne pompez sur la pédale de frein que lorsque cela s'impose pour conserver un contrôle de direction sur des surfaces glissantes.

### AVERTISSEMENT

Suivez les précautions suivantes:

- **Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Cela provoquerait une température anormalement élevée des freins, une usure excessive des garnitures et des plaquettes de frein, et des distances d'arrêt accrues.**
- **Lorsque vous descendez une pente longue ou escarpée, rétrogradez et évitez de freiner continuellement. Un freinage ininterrompu provoquera une surchauffe des freins et pourrait entraîner une perte temporaire de performances de freinage.**

(Suite)

(Suite)

- **Des freins mouillés peuvent entraîner un non ralentissement du véhicule à l'allure habituelle qui tire vers un côté lorsque les freins sont actionnés. En freinant légèrement, vous pourrez constater si l'efficacité des freins est réduite. Testez toujours vos freins de cette manière après être passé en eau profonde. Pour sécher les freins, appuyer légèrement sur la pédale de frein à réchauffer les freins tout en gardant une vitesse raisonnable jusqu'à ce que les performances de freinage redeviennent normale. Évitez de conduire à des vitesses élevées tant que les freins ne fonctionnent pas correctement.**

### Témoin d'usure des freins à disque

Lorsque vos plaquettes de frein sont usées et que de nouvelles plaquettes sont nécessaires, vous entendrez un bruit aigu provenant de vos freins avant ou arrière. Vous pouvez entendre ce bruit de manière intermittente, ou il peut se produire chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein.

Gardez présent à l'esprit que certaines conditions de conduite ou certaines conditions climatiques peuvent provoquer un crissement des freins lorsque vous actionnez les freins pour la première fois (ou lorsque vous freinez légèrement). Cette situation est normale et ne signale pas un problème de freins.

#### REMARQUE

**Pour éviter des réparations coûteuses, ne continuez pas à conduire avec des plaquettes de frein usées.**

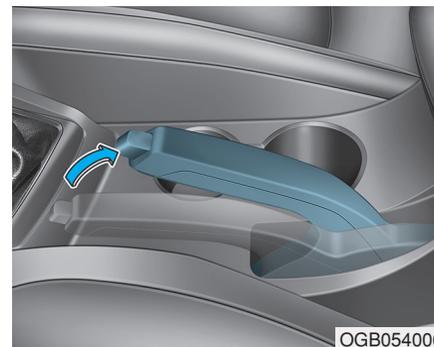
### **i** Renseignement

**Remplacez toujours vos plaquettes de freins avant ou arrière par paires.**

### Freins à tambour arrière (le échéant)

Vos freins à tambour arrière n'ont pas de témoin d'usure. Aussi, faites inspecter les garnitures des freins arrière si vous entendez un bruit de frottement des freins arrière. Faites également inspecter vos freins arrière à chaque fois que vous changez ou faites tourner vos pneus et quand vous faites remplacer les freins avant.

### Frein de stationnement



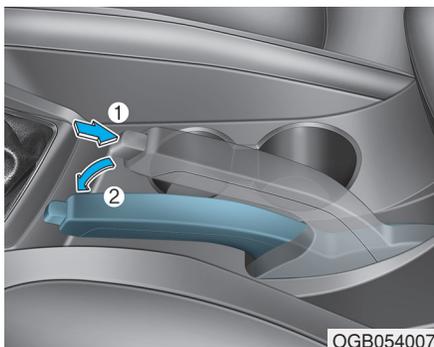
Toujours mettre le frein à main lorsque vous sortez du véhicule :

Appuyez fermement sur la pédale de frein.

Tirez le plus possible le levier du frein à main.

### **⚠** AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, ne tirez pas le frein à main lorsque le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Cela pourrait endommager le système de freinage et provoquer un accident.**



OGB054007

Pour relâcher:

Appuyez fermement sur la pédale de frein.

Tirez légèrement vers le haut le levier du frein à main.

Baissez le levier du frein à main (2) tout en maintenant le bouton (1) enfoncé.

Si le frein à main ne se relâche pas ou qu'il se relâche partiellement, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Chaque fois que vous quittez le véhicule ou un que vous vous gardez, toujours attendre l'arrêt complet et continuer à appuyer sur la pédale de frein. Déplacez toujours le levier de vitesse en première (pour les boîtes manuelles) ou en position P (Park, pour les boîtes automatiques), puis enclenchez le frein, et tournez le commutateur de contact en position LOCK/OFF. Si le frein de stationnement n'est pas complètement engagé, le véhicule peut bouger de manière inattendue et vous blesser ainsi que d'autres personnes.
- Ne permettez JAMAIS à une personne qui ne connaît pas bien le véhicule ou à des enfants de toucher au frein de stationnement. Un frein de stationnement malencontreusement desserré peut entraîner des blessures graves.

(Suite)

(Suite)

- Ne débloquent le frein à main que lorsque vous êtes assis à l'intérieur du véhicule, votre pied appuyant fermement sur la pédale de frein.

## REMARQUE

- Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur pendant que le frein à main est engagé. Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur le frein à main étant engagé, un avertissement sonore retentira. Cela peut endommager le frein à main.
- Conduire avec le frein à main peut surchauffer le système de freinage et provoquer une usure prématurée ou endommager les pièces du frein. Avant de conduire, assurez-vous que le frein de stationnement est desserré et que le Témoin du Frein est éteint.



Vérifiez le Témoin du Frein en tournant le commutateur d'allumage sur ON (ne lancez pas le moteur).

Ce voyant sera lumineux lorsque le frein de stationnement est actionné avec le contacteur d'allumage sur START ou ON.

Avant de conduire, assurez-vous que le frein de stationnement est desserré et que le Témoin du Frein est éteint.

Si le Témoin d'Avertissement du Frein de Stationnement reste allumé après avoir desserré le frein de stationnement pendant que le moteur tourne, le système de freinage peut présenter un dysfonctionnement. Il est nécessaire d'y prêter immédiatement attention.

Si possible, cessez de conduire le véhicule immédiatement. Si cela n'est pas possible, faites extrêmement attention en utilisant le véhicule et continuez à conduire uniquement jusqu'à ce que vous puissiez atteindre un endroit sûr.

## Système de freinage anti-blocage (ABS)

### AVERTISSEMENT

**Un Système d'Antiblocage de Frein (ABS) n'évite pas les accidents dus à des manœuvres inadaptées ou dangereuses. Même si le contrôle du véhicule est amélioré lors de freinage d'urgence, conservez toujours une distance de sécurité entre vous-même et des objets devant vous. La vitesse des véhicules doit toujours être réduite dans des conditions routières extrêmes. La distance de freinage pour les véhicules équipés d'un système de freinage antiblocage peut être plus importante que pour ceux systèmes qui ne le sont pas dans les situations suivantes.**

(Suite)

(Suite)

**Dans ces conditions de route le véhicule doit être conduit à une vitesse réduite:**

- **Routes cahoteuses, gravillonnées ou recouvertes de neige.**
- **Sur les routes dont le revêtement est plein de nids de poule ou présente une hauteur différente.**
- **Des chaînes antineige sont installées sur votre véhicule.**

**Les équipements de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS ne doivent pas être testés lors d'une conduite rapide ou dans un virage. Cela pourrait vous mettre en danger, vous ou les autres.**

L'ABS est un système de freinage électronique qui aide à éviter un dérapage en freinant. L'ABS permet au conducteur de diriger et de freiner en même temps.

### **Utilisation de l'ABS**

Afin de profiter au maximum de votre système ABS dans une situation d'urgence, ne tentez pas de moduler la pression de freinage et n'essayez pas d'effectuer une action de pompage sur les freins. Appuyez le plus fortement possible sur la pédale de frein.

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un cliquetis en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ABS est actif.

L'ABS ne réduit pas la durée ni la distance qu'il faut pour arrêter le véhicule.

Respectez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède.

L'ABS empêchera un dérapage qui se traduira par des changements brusques de direction, comme par exemple tenter de prendre un virage trop rapidement ou un changement

brusque de bande. Toujours conduire à une vitesse sûre en fonction de la route et des conditions climatiques.

L'ABS ne peut pas prévenir une perte de stabilité. Toujours avoir une direction douce lorsque vous freinez dur. Des mouvements de roues brusques ou importants peuvent dévier votre véhicule sur la circulation qui vient en sens inverse ou lui faire quitter la route.

Sur des revêtements inégaux ou disloqués, l'actionnement du système ABS peut entraîner une distance d'arrêt plus grande que pour les véhicules dotés d'un système de freinage classique.

Le témoin d'alerte de l'ABS (Ⓜ) reste allumé pendant environ plusieurs secondes après que le commutateur d'allumage ait été mis en position ON. Pendant cette durée, le système ABS exécutera un auto-diagnostic et la lumière s'éteindra si tout est normal. Si la lumière ne s'éteint pas, vous pouvez avoir un problème avec votre système ABS. Nous vous recommandons de prendre contact avec un concessionnaire HYUNDAI autorisé dès que possible.

### AVERTISSEMENT

Si le témoin d'ABS () est allumé et reste allumé, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Vos freins ordinaires fonctionneront normalement. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelle, nous vous recommandons de prendre contact avec un concessionnaire HYUNDAI autorisé dès que possible.

### ATTENTION

Lorsque vous conduisez sur une route présentant une faible adhérence, comme par exemple une route verglacée, et que vous actionnez constamment les freins de votre véhicule, le système ABS sera actif sans arrêt et le témoin () d'ABS peut s'éclairer. Rangez votre véhicule à un endroit sûr et éteignez le moteur.

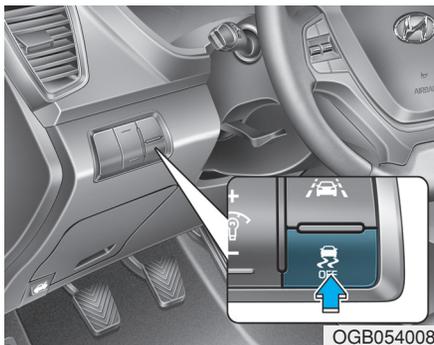
Relancez le moteur. Si le voyant d'ABS est éteint, alors votre système ABS fonctionne normalement. Sinon, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Nous vous recommandons de prendre contact avec un concessionnaire HYUNDAI autorisé dès que possible.

### Renseignement

When you jump start your vehicle because of a drained battery, the ABS warning light () may turn on at the same time. This happens because of the low battery voltage. It does not mean your ABS is malfunctioning. Have the battery recharged before driving the vehicle.

Lorsque vous faites démarrer votre véhicule en le poussant, en raison d'une batterie à plat, le voyant ABS peut s'allumer au même moment. Ceci est provoqué par une faible tension de la batterie. Cela ne signifie pas que le système ABS de votre véhicule ne fonctionne () pas correctement. Faites recharger la batterie avant de conduire votre véhicule.

## Contrôle Electronique de Stabilité (ESC) (le cas échéant)



Le système de contrôle électronique de stabilité (ESC) permet pour assurer la stabilité de votre véhicule lors de virages.

Le système ESC vérifie l'endroit où vous braquez et l'endroit où le véhicule se dirige en fait. L'ESC applique une pression de freinage sur l'un quelconque des freins du véhicule et intervient dans le système de gestion du moteur pour stabiliser le véhicule. Il ne se substitue pas aux bonnes pratiques de conduite. Toujours ajuster votre vitesse et votre conduite aux conditions de la route.

### AVERTISSEMENT

**Ne conduisez jamais trop vite malgré l'état de la route ou trop rapidement au moment de négocier un virage. ESC n'évite pas les accidents.**

**Une vitesse excessive dans les tournants, des manœuvres brusques et l'aquaplaning sur des surfaces mouillées peuvent encore occasionner des accidents graves.**

## Fonctionnement du système ESC

### Etat ESC ON

Lorsque le commutateur d'allumage est mis en position ON, les témoins ESC et ESC OFF s'allument pendant environ 3 secondes et s'éteint, puis l'ESC est enclenché.

### En fonctionnement



Lorsque le système ESC fonctionne, le voyant ESC clignote.

- Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un cliquetis en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ESC est actif.
- Lorsque l'ESC s'active, le moteur peut ne pas répondre à l'accélérateur comme il le fait dans des conditions normales.

- Si le régulateur de vitesse est utilisé lorsque l'ESC est activé, il se désactive automatiquement. Le régulateur de vitesse peut être réactivé lorsque les conditions de route le permettent. Voir "système de régulation de vitesse" plus loin dans ce chapitre (le cas échéant)
- Lorsque vous vous désembourbez ou lorsque vous vous dégagez d'une route glissante, le fait d'enfoncer la pédale d'accélérateur peut ne pas provoquer l'augmentation des tours minute du moteur. Ceci sert à maintenir la stabilité et la traction du véhicule et n'indique pas un problème.



### Etat ESC ON

Pour annuler l'opération ESC:

#### • Etape 1

Appuyez brièvement sur le bouton ESC OFF (Le témoin lumineux ESC OFF s'allume et il y a un message) Dans ce cas, la commande moteur ne fonctionne pas. En d'autres termes, la commande de traction ne fonctionne pas, seule la commande du frein fonctionne.

Contrôle de la traction et de la stabilité désactivé.

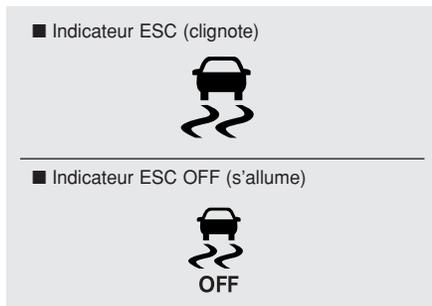


#### • Etape 2

Appuyez le bouton ESC OFF pendant au moins 3 secondes. Le témoin lumineux ESC OFF s'allume et il y a un message sonore d'avertissement ESC OFF. Dans ce cas, le système de commande moteur et le contrôle de freinage ne fonctionnent pas. Cela signifie que le contrôle de stabilité du véhicule ne fonctionne plus.

Si le commutateur d'allumage est en position LOCK/OFF quand l'ESC est éteint, l'ESC reste éteint. Lors du redémarrage du moteur, l'ESC s'active de nouveau automatiquement.

## Voyants lumineux



Lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON, le voyant ESC OFF s'allume, puis s'éteint si le système ESC fonctionne normalement.

Quand l'ESC est en marche, le indicateur ESC clignote.

Si le témoin ESC reste allumée, il est possible que vous ayez un dysfonctionnement avec l'ESC système. Si ce voyant d'avertissement s'allume, nous vous conseillons de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

Le voyant ESC OFF s'allume lorsque le système ESC est désactivé au moyen du bouton.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Lorsque l'ESC clignote, ceci indique que l'ESC est actif:**

**Roulez lentement et n'essayez pas d'accélérer. NE JAMAIS appuyer sur le bouton ESC OFF (ARRÊT ESC) pendant que le voyant indicateur ESC clignote sinon vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule avec un risque d'accident.**

## REMARQUE

**La conduite avec des tailles de roué ou de pneumatique différentes peut provoquer un dysfonctionnement du système ESC. Veillez à remplacer vos pneus par des pneus de la même taille que ceux d'origine pour ce véhicule.**

## Utilisation ESC OFF

### Lors de la Conduite

Le mode ESC OFF ne doit être utilisé que brièvement pour aider à libérer le véhicule s'il est bloqué dans de la neige ou de la boue en arrêtant temporairement le fonctionnement de l'ESC pour maintenir le couple de la roue.

Pour désactiver le système ESC pendant la conduite, appuyez sur le bouton ESC OFF tout en conduisant sur un revêtement plat.

### REMARQUE

Pour éviter d'endommager la boîte-pont :

- Éviter que les roues d'un essieu tournent trop lorsque les voyants ESC, ABS et de frein sont allumés. Les réparations pourraient ne pas être couvertes par la garantie du véhicule. Réduire la puissance du moteur et ne pas faire tourner excessivement les roues pendant que ces voyants sont allumés.
- Lors de l'utilisation du véhicule sur un dynamomètre, assurez-vous que le système ESC est désactivé (voyant ESC OFF éclairé).

### **i** Renseignement

La désactivation du système ESC n'a aucune incidence sur le fonctionnement de l'ABS ou du système de freinage norme.

### Régulateur de couple et assistance au contre braquage (VSM) (le cas échéant)

Le système de Régulateur de Couple et Assistance au Contre Braquage (VSM) aide à s'assurer que le véhicule reste stable lorsque l'on accélère ou freine brusquement sur des routes humides, glissantes et rugueuses lorsque la traction sur les quatre pneus peut brusquement devenir inégale.

### **⚠** AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le système de Régulateur de Couple et Assistance au Contre Braquage (VSM), prendre les précautions suivantes :

- **TOUJOURS vérifier sa vitesse et la distance qui le sépare du véhicule le précédant. Ce VSM ne se substitue pas aux bonnes pratiques de conduite.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne conduisez jamais trop vite, en fonction de l'état de la route. VSM n'évitent pas les accidents. Une vitesse excessive dans les virages, des manœuvres brusques et l'aquaplanage sur des surfaces humides peuvent toujours produire des accidents graves.**

### Fonctionnement du VSM

#### Etat VSM ON

La VSM fonctionne lorsque:

- Le système de Contrôle de Stabilité Electronique (ESC) est en marche.
- La vitesse du véhicule est approximativement au-dessus de 15 km/h (9mph) sur des routes en courbe.
- La vitesse du véhicule est approximativement au-dessus de 20 km/h (12mph) lorsque le véhicule freine sur des routes rugueuses.

## En fonctionnement

Lorsque vous appuyez sur les freins dans des conditions qui peuvent de activer l'ESC, vous pouvez entendre un bruit venant des freins, ou sentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système VSM est actif.

### REMARQUE

Le VSM n'est pas activé dans les situations suivantes:

- Vous conduisez sur une route en talus, en pente ou inclinée
- Marche arrière
- Indicateur ESC OFF s'allume.
- Témoin d'alerte de la direction assistée électronique (EPS) (⊕!) s'allume.

## Etat VSM OFF

Pour désactiver l'VSM, appuyez sur le bouton ESC OFF. Le voyant ESC OFF (⊕) s'allume.

Pour activer le VSM, appuyez à nouveau sur le bouton ESC OFF. Le voyant ESC OFF s'éteint.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin ESC (⊕) ou le témoin d'alerte EPS (⊕!) reste allumée, il est possible que vous ayez un dysfonctionnement avec l'VSM système. Si le voyant d'avertissement s'allume, nous vous conseillons de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

### REMARQUE

La conduite avec des tailles de roué ou de pneumatique différentes peut provoquer un dysfonctionnement du système ESC. Veillez à remplacer vos pneus par des pneus de la même taille que ceux d'origine pour ce véhicule.

### Système d'assistance au démarrage en côte (HAC) (le cas échéant)

Le système d'assistance au démarrage en côte (HAC) empêche que le véhicule ne parte en arrière lorsque l'on démarre un véhicule à partir d'un arrêt sur une côte. Le système fait automatiquement fonctionner les freins pendant environ 2 secondes et relâche le frein lorsque l'on appuie sur la pédale d'accélérateur ou au bout de 2 secondes.

#### AVERTISSEMENT

**Toujours être prêt à appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez sur un plan incliné. L'HAC s'active uniquement pendant environ 2 secondes.**

#### REMARQUE

- **L'HAC ne fonctionne pas lorsque le levier de vitesses est en P (Parking) ou N (Point mort).**
- **Le HAC est activé même lorsque l'ESC est éteint, mais il ne fonctionne pas en cas de dysfonctionnement de l'ESC.**

### Signal d'arrêt d'urgence (ESS) (si disponible)

Le système de Signal d'arrêt d'urgence avertit le conducteur qui est derrière en faisant clignoter le feu d'arrêt lorsque le véhicule freine rapidement et brusquement.

Le système est activé lorsque:

- Le véhicule s'arrête brusquement (vitesse du véhicule supérieure à 55km/h (34 mph) et décélération du véhicule supérieure à 7m/s<sup>2</sup>).
- L'ABS s'active.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h et que l'ABS se désactive ou une fois le véhicule immobilisé après l'arrêt brutal, le feu stop s'éteint. Les feux de détresse s'allument alors automatiquement. Les feux de détresse s'éteignent lorsque le véhicule redémarre et atteint une vitesse supérieure à 10 km/h. Ils s'éteignent également après un moment lorsque le véhicule roule au pas. Vous pouvez les éteindre manuellement en appuyant sur le commutateur des feux de détresse.

## Bonnes pratiques de freinage

### AVERTISSEMENT

**Chaque fois que vous quittez le véhicule ou un que vous vous garez, toujours attendre l'arrêt complet et continuer à appuyer sur la pédale de frein. Déplacez toujours le levier de vitesse en première (pour les boîtes manuelles) ou en position P (Park, pour les boîtes automatiques), puis enclenchez le frein, et tournez le commutateur de contact en position LOCK/OFF.**

**Si le frein de stationnement n'est pas complètement engagé, le véhicule peut bouger de manière inattendue et vous blesser ainsi que d'autres personnes.**

Des freins mouillés peuvent être dangereux! Les freins peuvent devenir humides si le véhicule est conduit sur de l'eau stagnante ou s'il est lavé. Votre véhicule s'immobilisera plus lentement avec des freins mouillés. Il peut également tirer d'un côté.

Pour sécher les freins, actionnez légèrement les freins jusqu'à ce que l'action du freinage redevienne normale, tout en veillant à garder la maîtrise du véhicule en permanence. Si le freinage ne retrouve pas son fonctionnement normal, nous vous conseillons d'arrêter la voiture dès que possible et d'appeler un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Une pression légère mais constante sur la pédale peut se traduire par une surchauffe des freins, l'usure des freins et éventuellement une panne des freins.

Si un pneumatique crève pendant que vous conduisez, actionnez doucement les freins et maintenez le véhicule en ligne droite pendant que vous ralentissez. Pendant que vous roulez suffisamment lentement pour que cela ne présente aucun risque, quittez la route et arrêtez-vous dans un endroit sûr.

Pour éviter d'avancer, gardez votre pied fermement sur la pédale de frein quand le véhicule est arrêté pour empêcher le véhicule de rouler.

### SYSTEME ISG (IDLE STOP AND GO) (LE CAS ECHEANT)

Votre véhicule peut être équipé du système ISG, permettant de réduire la consommation en carburant par l'arrêt automatique du moteur, lorsque le véhicule est à l'arrêt. (Par exemple: à un feu rouge, à un panneau STOP et dans les embouteillages)

Le moteur redémarre automatiquement dès que les conditions de démarrage sont réunies.

Le système ISG est activé lorsque le moteur tourne.

#### **i** Renseignement

Lorsque le moteur redémarre automatiquement à l'aide du système ISG, certains témoins d'avertissement (ABS, ESC, ESC OFF, EPS ou le témoin d'avertissement du frein à main) sont susceptibles de s'allumer pendant quelques secondes.

Ceci est provoqué par une faible tension de la batterie. Cela ne signifie pas que le système ne fonctionne pas correctement.

#### Arrêt automatique

**Pour arrêter le moteur avec le mode arrêt au ralenti**



1. Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 5 km/h.
2. Passez au point mort (N).
3. Relâchez l'embrayage.

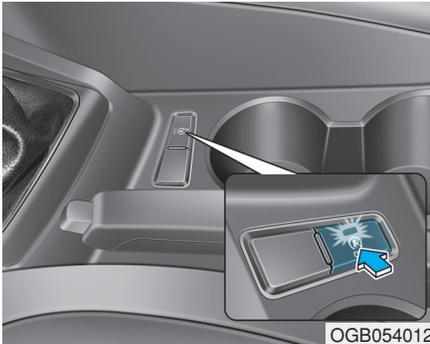
Le moteur s'arrête et l'indicateur vert AUTO STOP ((A)) s'allume sur le panneau d'instruments.



Aussi, un message "Auto Stop" s'affiche à l'écran LCD.

#### **i** Renseignement

Vous devez atteindre une vitesse minimum de 10 km/h après votre dernier arrêt au ralenti.



OGB054012

## **i** Renseignement

Si vous détachez votre ceinture de sécurité ou ouvrez la portière du conducteur (ou le capot du moteur) en mode arrêt automatique, il se produira ce qui suit :

- Le système ISG se désactivera (la lumière du bouton d'arrêt (OFF) de l'ISG s'allumera).

(Suite)



OGB054014

(Suite)

- Un message “Auto Stop Deactivated Start Manually” (Auto Stop désactivé. Démarrer manuellement) s'affiche sur l'écran LCD.

## Démarrage automatique

*Pour redémarrer le moteur avec le mode arrêt au ralenti*



OGB054013

- Appuyez sur l'embrayage, avec le levier de vitesse au point mort (N).
- Un message “Press Clutch Pedal for Auto Start” s'affiche à l'écran LCD.
- Le moteur démarre et le voyant vert AUTOSTOP ((A)) du panneau d'instrument s'éteint.

**En outre, le moteur redémarre automatiquement, sans intervention du conducteur, dans les cas suivants:**

- La climatisation est en marche et la vitesse de ventilation du système de climatisation manuel est réglée au-delà de la position 3.
- La climatisation est en marche et la vitesse de ventilation du système de climatisation automatique est réglée au-delà de la position 6.
- Lorsque le système de commande de la climatisation est activé et qu'un certain temps s'est écoulé.
- Lorsque le dégivreur est ACTIVE.
- Le niveau de dépression des freins est faible.
- La batterie est faible.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 5 km/h.

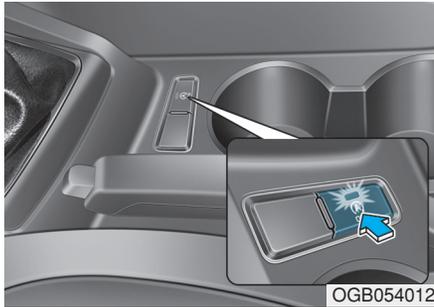


Le voyant vert AUTO STOP (A) du panneau d'instruments clignote pendant 5 secondes et un message "Auto Start" s'affiche sur l'écran LCD.

## Critères de fonctionnement du système ISG

**Le système ISG fonctionne si:**

- La ceinture de sécurité du conducteur est attachée.
- La portière côté conducteur et le capot sont fermés.
- Le niveau de dépression des freins est adéquat.
- La batterie est suffisamment chargée.
- La température extérieure varie entre -2°C et 35 °C.
- La température du liquide de refroidissement du moteur n'est pas trop basse.



OGB054012



OGB054030

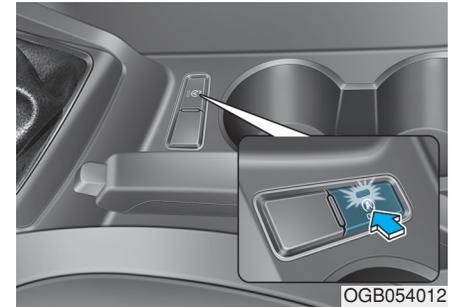
### **i** Renseignement

- Si les critères de fonctionnement du système ISG ne sont pas remplis, le système se désactive. Le voyant du bouton ISG OFF s'allume et un message "Auto Stop conditions not met" s'affiche sur l'écran LCD (le cas échéant).(Suite)

(Suite)

- Si le voyant ou le signal est allumé en permanence, vérifiez que les critères de fonctionnement sont remplis.

### Désactivation du système ISG



OGB054012



OGB054015

- Pour désactiver le système ISG, appuyez sur le bouton ISG OFF. Le voyant du bouton ISG OFF s'allume et un message "Auto Stop System Off" s'affiche sur l'écran LCD.

- Si vous appuyez à nouveau sur le bouton ISG OFF, le système s'active et le voyant du bouton ISG OFF s'éteint.

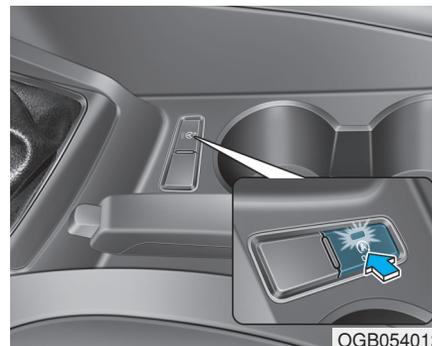
### Dysfonctionnement du système ISG

#### *Il est possible que le système cesse de fonctionner si:*

Une erreur se produit au niveau des capteurs du système ISG ou dans le système lui-même.

Il se produira ce qui suit:

- Le voyant jaune d'ARRÊT AUTOMATIQUE (A) du panneau d'instruments reste allumé après avoir clignoté pendant 5 secondes .



- Le voyant du bouton ISG OFF s'allume.

**i Renseignement**

- Si le voyant du bouton ISG OFF ne s'éteint pas lorsque vous appuyez de nouveau dessus, ou si le système ISG ne fonctionne pas correctement, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Lorsque le voyant du bouton ISG OFF s'allume, il peut s'éteindre si votre véhicule roule à une vitesse d'environ 80 km/h pendant deux heures maximum et que le bouton de réglage de la ventilation est en-dessous de la position 2. Si le voyant du bouton ISG OFF reste allumé malgré l'application de la procédure, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**i Renseignement**

Si vous souhaitez utiliser la fonction ISG, le capteur de batterie doit être calibré pendant environ 4 heures (contact coupé) et puis allumer et éteindre le moteur 2 ou 3 fois.

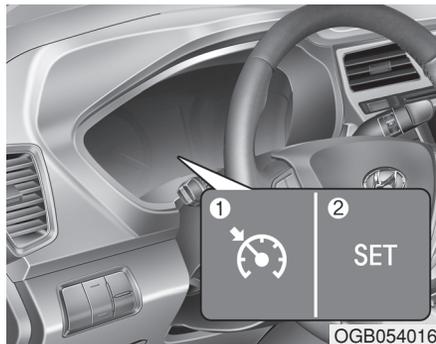
**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque le moteur est en mode idle Stop, il est possible de le redémarrer sans aucune intervention du conducteur.

Arrêtez le moteur en tournant la clé de contact en position LOCK(OFF) ou en l'enlevant avant de sortir du véhicule ou de faire une quelconque intervention dans la zone du compartiment moteur.

## RÉGULATEUR DE VITESSE (LE CAS ÉCHÉANT)

### Fonctionnement du régulateur de vitesse



1. Voyant du régulateur de vitesse
2. Indicateur SET

Le régulateur de vitesse de croisière vous permet de conduire au-dessus d'environ 40 km/h sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Suivez les précautions suivantes:

- Si le Régulateur de Vitesse est laissé sur ON (voyant Cruise allumé sur le tableau de bord), celui-ci peut être activé accidentellement. Maintenez le régulateur de vitesse en position OFF (🚫) voyant Cruise éteint) lorsque celui-ci n'est pas utilisé afin d'éviter de définir une vitesse par inadvertance.
- N'utilisez le Régulateur de Vitesse que lorsque vous voyagez sur des autoroutes dégagées par beau temps.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsqu'il peut être dangereux de maintenir le véhicule à une vitesse constante:
  - conduite dans des conditions de trafic chargé ou variable.
  - conduite sur des routes glissantes (pluvieuses, glaciales, ou couvertes de neige).
  - conduite sur des routes sinueuses ou vallonnées.
  - conduite sur des zones très ventées.

### Interrupteur du régulateur de



### vitesse

- 🚫 / 1/0 : Active ou désactive le régulateur de vitesse. (ON → CANCEL → OFF)
- MODE : Changement de mode entre le système de régulateur de vitesse et le système de contrôle de la limite de vitesse.
- RES+: Reprend ou augmente la vitesse du régulateur de croisière.
- SET-: Règle ou diminue la vitesse du régulateur de croisière.

## Définir la vitesse du régulateur



1. Pour activer le système, appuyez sur la commande  située sur le volant.  
L'indicateur  s'allume.
2. Accélérez jusqu'à la vitesse de croisière désirée, au dessus de 40 km.

### **i** Renseignement

Pour les véhicules dotés d'une boîte-manuelle, vous devez appuyer sur la pédale de frein au moins une fois pour régler le régulateur de vitesse après avoir démarré le moteur.



3. Poussez le bouton (1) sur (SET-) et relâchez-le dans cette position. Le voyant SET s'allumera.
4. Relâchez la pédale d'accélérateur au même moment.

### **i** Renseignement

Le véhicule peut ralentir ou accélérer légèrement pendant la descente ou la montée.

## Augmenter la vitesse du régulateur



- Pousser le levier (1) vers le haut (RES+) et maintenir-le, tout en surveillant la vitesse de SET sur le tableau de bord. Relâcher le levier lorsque la vitesse désirée est affichée et le véhicule accélère à cette vitesse.
- Poussez le bouton (1) sur RES+ et relâchez-le immédiatement. La vitesse de croisière augmentera de 2,0 km/h – chaque fois que le levier est utilisé ainsi.

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie, appuyez sur le levier (1) vers le bas (SET).

### **Pour réduire la vitesse du croisière**



OGB054018

- Poussez le bouton (1) sur SET- et maintenez-le dans cette position. Votre véhicule ralentit progressivement. Relâchez le bouton à la vitesse que vous souhaitez conserver.
- Poussez le levier (1) sur (SET-) et relâchez-le immédiatement. La vitesse de croisière diminuera de 2,0 km/h – chaque fois que le levier est utilisé ainsi.
- Appuyer légèrement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie, appuyez sur le levier (1) vers le bas (SET).

### **Accélérer temporairement avec la Vitesse du Régulateur active**

Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous retirez votre pied de l'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse réglée précédemment.

Si vous poussez le levier vers le bas (SET-) à l'augmentation de la vitesse, le régulateur de vitesse maintient une vitesse accrue.

### Le vitesse du régulateur sera annulé lorsque:



- En appuyant sur la pédale de frein.
- En appuyant sur la pédale d'embrayage. (pour les boîte de vitesses manuelle)
- En appuyant sur le bouton  situé sur le volant.
- En appuyant sur le bouton . Tant le témoin  et le témoin SET s'éteignent.
- Déplacer le levier de vitesse sur N (neutre). (pour véhicule à boîte-pont automatique)

- Réduisant la vitesse du véhicule en dessous de la vitesse mémoire de 15 km/h.
- Réduisant la vitesse du véhicule à moins de 40 km/h.
- Le système ESC (Contrôle de Stabilité Électronique) est en cours de fonctionnement.
- Pousser le levier (1) vers le haut (RES+).

### Renseignement

Chacune de ces actions annulera le fonctionnement du régulateur de vitesse (le témoin SET qui se trouve dans le combiné d'instruments s'éteindra), mais **seulement** en appuyant sur le bouton  ne désactivera pas le système. Pour réactiver le fonctionnement du régulateur de vitesse, relevez le levier (sur la position RES+) situé sur votre volant. Cette action permet de revenir à la vitesse précédemment programmée, sauf si le système a été désactivé en utilisant le bouton .

### Pour reprendre la vitesse de croisière prédéfini



Poussez le bouton (1) sur (RES+). Si la vitesse du véhicule dépasse 40 km/h, le véhicule reprendra la vitesse de croisière prédéfini.

### ***Pour désactiver la régulation de la vitesse***



- Appuyer sur le bouton , la lumière de CRUISE  s'éteint.
- Coupez l'allumage.

## SYSTEME DE CONTROLE DE LA LIMITE DE VITESSE (LE CAS ECHEANT)

### Fonctionnement de contrôle de la limite de vitesse

Vous pouvez définir une limite de vitesse à ne pas dépasser lorsque vous souhaitez ne pas excéder une certaine vitesse pendant que vous conduisez.

Si vous conduisez au-delà de la vitesse limite qui a été préalablement définie, le système d'avertissement fonctionnera (la limite de vitesse réglée clignotera et un carillon se fera entendre) jusqu'à ce que la vitesse du véhicule retourne à la limite normale.

### **i** Renseignement

Pendant que le contrôle de la limite de vitesse est en marche, le système de régulation de vitesse ne peut être activé.

### Commutateur de l'contrôle de limite de vitesse



 : Active ou désactive le système régulateur de limite de vitesse. (ON → CANCEL → OFF)

 : Changement de mode entre le système de régulateur de vitesse et le système de contrôle de la limite de vitesse.

RES+: Reprend ou augmente la vitesse de régulation de limite de vitesse.

SET-: Règle ou diminue la vitesse de régulation de limite de vitesse.

### Pour régler la limite des vitesses



1. Pour activer le système, appuyez sur la commande  située sur le volant, puis appuyez sur le bouton . Le voyant de limitation de vitesse s'allume dans le bloc d'instruments.



2. Pousser le levier vers le bas (SET-).
3. Poussez sur le levier vers le haut (RES+) ou vers le bas (SET-), et relâchez-le à la vitesse souhaitée. Poussez le levier vers le haut (RES+) ou vers le bas (SET-) maintenez-le dans cette position. La vitesse augmentera ou diminuera de 5km/h.

La limite de vitesse réglée s'affichera sur le combiné d'instruments.

Si vous souhaitez conduire au-delà de la limite de vitesse préréglée lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur moins d'environ 50%, la vitesse du véhicule restera dans la limite qui a été définie.

Si vous appuyez toutefois sur la pédale d'accélérateur plus d'environ 70%, vous pouvez conduire au-delà de la limite de vitesse. Ensuite, la limite de vitesse réglée clignotera et un carillon se fera entendre jusqu'à ce que la vitesse du véhicule retourne à la limite normale.

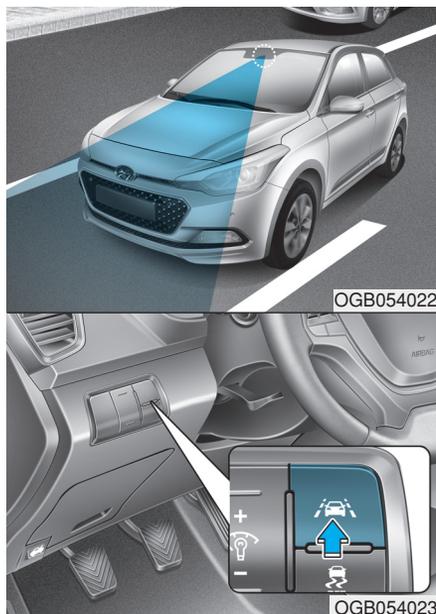
**Pour désactiver le contrôle de la limite de vitesse, effectuez**



***l'une des opérations suivantes:***

- Appuyez sur le bouton  .
- Appuyez sur le bouton  . Le système de régulation de vitesse se met en marche.

## SYSTEME DE DETECTION DE DERIVE DE TRAJECTOIRE (LDWS) (LE CAS ECHEANT)



Le Système de Détection de Dérive de Trajectoire détecte votre voie avec l'appareil-photo sur le pare-brise et vous avertit lorsque votre véhicule s'écarte de cette voie.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le système de détection de dérive de trajectoire (LDWS), prendre les précautions suivantes :

- Vérifiez toujours les conditions de circulation. Le LDWS ne fait pas les changements de voie ni le stationnement sur la voie.
- Ne tournez pas le volant brusquement si le LDWS prévient que votre véhicule quitte la voie.
- Si l'appareil photo ne peut pas détecter la voie ou si la vitesse du véhicule ne dépasse pas 60 km/h (38 mph), le LDWS ne sera pas en mesure de vous signaler que le véhicule quitte la voie.
- Si votre véhicule est équipé de vitres teintées ou d'autres types de revêtements et accessoire du pare-brise avant, il se peut que le LDWS ne fonctionne pas convenablement.

(Suite)

(Suite)

- Ne mettez pas l'appareil photo en contact avec de l'eau ou un autre liquide car il pourrait être endommagé.
- Ne démontez aucune pièce de l'appareil photo et n'engendrez aucun choc violent qui l'endommagerait.
- Ne placez aucun objet réfléchissant la lumière sur le tableau de bord.
- Le fonctionnement du LDWS peut être influencé par plusieurs facteurs (notamment les conditions environnementales). Il est de la responsabilité du conducteur d'être attentif à la route et de maintenir en permanence son véhicule sa voie.

### Fonctionnement LDWS

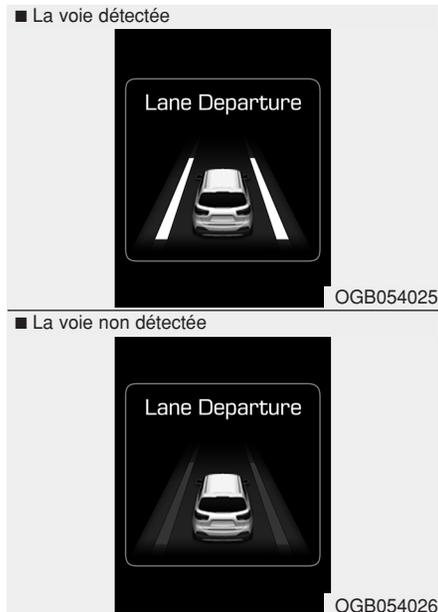


A réaliser:

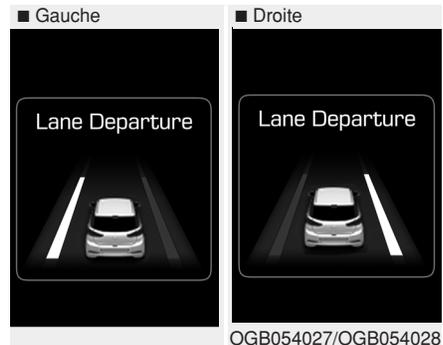
Appuyer sur le bouton LDWS avec le bouton Moteur Démarré/Arrêté en position ON. L'indicateur (blanc) s'allume sur le tableau.

Pour annuler:

Appuyer de nouveau sur le bouton LDWS. (L'indicateur du tableau de bord s'éteint.)



Si le véhicule quitte la voie alors que le LDWS est activé et si la vitesse du véhicule dépasse 60 km/h (38 mph), l'avertissement se fait comme suit:



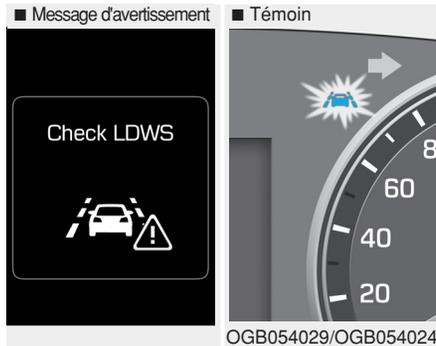
#### 1. Avertissement visuel

Si vous quittez la voie, la voie que vous quittez clignote en jaune sur l'écran LCD.

#### 2. Acoustique sonore

Si vous quittez la voie, l'avertissement sonore se fait.

## Témoin lumineux d'avertissement et message



Quand le LDWS ne fonctionne pas correctement, le voyant s'allume et le signal sonore retentit pendant quelques secondes.

Emmenez votre véhicule chez un concessionnaire HYUNDAI agréé et faites vérifier le système.

Le LDWS n'est pas activé dans les situations suivantes:

- Le conducteur active le clignotant pour changer de voie ou utilise ses feux de détresse.
- Conduite sur la voie.

### **i** Renseignement

Utilisez toujours le clignotant pour changer de voie.

## A L'ATTENTION DU CONDUCTEUR

**Le LDWS peut ne pas vous avertir même si le véhicule quitte la voie, ou peut vous avertir alors que le véhicule ne quitte pas sa voie quand:**

- La ligne n'est pas visible à cause de la neige, de la pluie, d'une tâche, d'une flaque d'eau ou d'autres facteurs
- La luminosité extérieure change soudainement, comme dans l'entrée ou la sortie d'un tunnel.
- Les phares ne sont pas mis la nuit ou dans un tunnel, ou le niveau de lumière est faible.
- Il est difficile de distinguer la couleur du marquage au sol ou la ligne est endommagée ou indistincte.
- La conduite a lieu en pente raide ou dans une courbe.
- Il y a une lumière comme celle d'un lampadaire, du soleil ou d'un véhicule venant en sens inverse et se reflétant dans l'eau sur la route.

(Suite)

5-59

(Suite)

- L'objectif de l'appareil photo ou le pare-brise est couvert de corps étrangers.
- L'appareil photo ne peut pas détecter la ligne à cause du brouillard, d'une pluie intense ou d'une neige lourde.
- La température autour du rétroviseur intérieur est élevée à cause de la lumière du soleil.
- La voie est très large ou étroite. Le pare-brise est embué par l'air humide à l'intérieur.
- Une ombre est sur la ligne de la voie.
- Il y a une marque au sol qui ressemble à une ligne de voie.
- La voie est délimitée par une structure comme une barrière en béton.
- La distance entre vous et le véhicule précédent est trop faible ou le véhicule précédent couvre la ligne de voie.
- Le véhicule tremble fortement en raison des mauvaises conditions de route.

(Suite)

(Suite)

- Le nombre de voies augmente ou diminue ou les voies se croisent.
- Il y a quelque chose sur le tableau de bord.
- Vous conduisez avec le soleil de face.
- Vous conduisez dans des zones de construction.
- Il y a plus de deux voies.

## CONDITIONS DE CONDUITE PARTICULIÈRES

### Conditions de conduite dangereuses

Lorsque vous rencontrez des conditions de conduite dangereuses, telles que eau, neige, glace, boue ou sable.

Conduisez prudemment et prévoyez une distance de freinage supplémentaire.

Évitez les freinages ou coups de volant brusques.

Si vous êtes bloqué dans la neige, la boue ou le sable, utilisez le second rapport de boîte de vitesse. Accélérez lentement pour éviter de faire patiner les roues motrices.

### AVERTISSEMENT

**Lorsque vous conduisez sur des surfaces glissantes, le rétrogradage avec une boîte-pont automatique peut provoquer un accident. Le brusque changement de vitesse de rotation des pneumatiques peut faire patiner ces derniers. Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur des surfaces glissantes.**

Utilisez du sable, du sel, ou d'autres éléments antidérapants sous les roues motrices pour permettre la traction lorsque vous êtes bloqué sur la glace, la neige ou la boue.

### Faire basculer le véhicule

S'il est nécessaire de faire basculer le véhicule pour l'extraire de la neige, du sable ou de la boue, faites d'abord tourner le volant à droite et à gauche pour dégager la zone située autour des roues avant. Ensuite, alterner entre la 1<sup>ère</sup> et la marche arrière (Arrière pour les véhicules à boîte-pont manuelle) ou R (Arrière) et avant (pour véhicule à boîte-pont automatique). Essayez d'éviter de faire patiner les roues ou de faire emballer le moteur.

Pour éviter l'usure de la boîte-pont, attendez que les roues arrêtent de patiner avant de changer de vitesse. Relâchez la pédale d'accélérateur tout en soulevant et en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur pendant que la boîte-pont est engagée dans une vitesse. Faire patiner lentement les roues en marche vers l'avant et vers l'arrière entraîne un mouvement de balancement qui peut libérer le véhicule.

### REMARQUE

**Si les pneus patinent à grande vitesse, ils peuvent exploser en vous blessant et en blessant des tiers. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci.**

**Le véhicule peut surchauffer entraînant un incendie du compartiment moteur ou d'autres dommages. Faire patiner les roues aussi peu que possible et éviter de le faire à des vitesses supérieures à 56 km/h (35 mph) comme indiqué sur le compteur de vitesse.**

### REMARQUE

**Si vous êtes toujours bloqué après quelques essais, faites appel à un véhicule tracteur pour dégager votre véhicule, afin d'éviter la surchauffe du moteur et l'endommagement éventuel de la boîte-pont. Référez-vous à "Remorquage plateforme roulant", dans le chapitre 6.**

### Négociation en douceur de virages

Évitez de freiner ou de changer de vitesse dans les virages, particulièrement lorsque les routes sont mouillées. Idéalement, il convient de toujours prendre les virages en accélérant légèrement.

### Conduite de nuit

La conduite la nuit présente plus de dangers que durant la journée. Voici quelques conseils importants à se rappeler:

- Ralentissez et maintenez une distance plus importante entre vous et les autres véhicules, car la visibilité est réduite de nuit, particulièrement en l'absence d'éclairage public.
- Réglez vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement des phares des autres véhicules.
- Veillez à ce que vos feux soient propres et bien réglés. Des feux sales ou mal réglés diminuent de beaucoup la visibilité de nuit.
- Évitez de porter votre regard directement sur les feux des véhicules venant en sens inverse. Vous risqueriez d'être momentanément aveuglé et il faudrait plusieurs secondes avant que vos yeux ne s'accommodent à nouveau à l'obscurité.

### Conduite sous la pluie

La pluie et les routes humides peuvent rendre la conduite dangereuse. Voici quelques points à considérer lorsque vous conduisez sous la pluie ou sur une chaussée glissante:

- Conduisez prudemment et prévoyez une distance de freinage supplémentaire. Une pluie battante réduit la visibilité et augmente la distance d'arrêt du véhicule.
- Remplacez vos balais d'essuie-glace lorsqu'ils commencent à faire des raies ou n'essuient pas certaines zones du pare-brise.
- Assurez-vous que vos pneus sont en bon état. Si la bande de roulement de votre pneu est usée, un arrêt brutal sur une chaussée mouillée peut provoquer un patinage et risque de conduire à un accident. Référez-vous à "Bande de roulement", dans le chapitre 7.
- Allumez vos phares afin d'être mieux vus par les autres usagers.

- Lorsque vous roulez trop vite dans de grandes flaques d'eau, cela peut affecter vos freins. Si vous devez traverser des flaques, essayez de le faire lentement.
- Si vous pensez que vos freins sont humides, appuyez-les doucement tout en conduisant jusqu'à retrouver un fonctionnement normal de freinage.

### ***Aquaplaning***

Si la route est suffisamment humide et si vous allez assez vite, votre véhicule peut avoir peu de contact, voire pas de contact du tout avec la surface de la route et en fait reposer sur l'eau. Le meilleur conseil est de **RALENTIR** lorsque la route est humide. Le risque d'aquaplaning augmente au fur et à mesure que la profondeur de la bande de roulement diminue, se reporter "Bande de roulement" dans le chapitre 7.

### **Conduite dans des zones inondées**

Évitez de rouler dans des zones inondées à moins que vous ne soyez sûr que le niveau de l'eau ne dépasse pas la base du moyeu de la roue. Roulez lentement lorsque vous traversez une zone inondée. Ménagez des distances d'arrêt suffisantes car l'efficacité des freins peut être réduite.

Après avoir traversé une zone inondée, séchez les freins en les actionnant doucement plusieurs fois pendant que le véhicule roule lentement.

### CONDUITE EN HIVER

#### Neige ou verglas

Vous devez garder une distance suffisante entre le véhicule en marche devant vous et votre véhicule.

Appuyez doucement sur le frein. De plus, les excès de vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques et les virages serrés peuvent être des pratiques très dangereuses. Pendant la décélération, utilisez au maximum le frein moteur. Un freinage brusque sur route enneigée ou verglacée peut provoquer des patinages.

Pour conduire votre véhicule sur route fortement enneigée, il peut être nécessaire d'utiliser des pneus neige ou d'installer des chaînes sur vos pneumatiques.

Transportez toujours un équipement de secours. Certains objets dont vous pouvez souhaiter le transport comprennent les chaînes, les sangles de remorquage, une lampe électrique, une torche, du sable, une pelle, des câbles de démarrage, une raclette à vitres, des gants, un tapis de sol, une salopette, une couverture, etc.

#### *Pneus neige*

##### AVERTISSEMENT

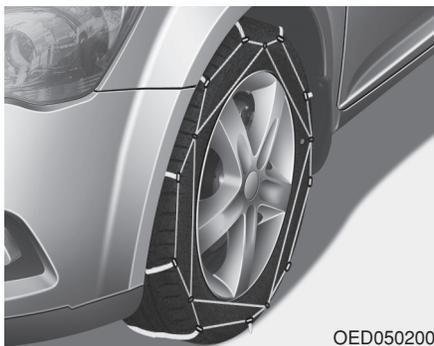
**Le type et la taille des pneus neige doivent être équivalents à ceux des pneus d'origine. Sinon, la sûreté et le comportement de votre véhicule peuvent en être affectés.**

Si vous montez des pneus neige sur votre véhicule, assurez-vous qu'il s'agit de pneus à carcasse radiale de la même taille et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Montez des pneus neige sur les quatre roues, afin d'équilibrer le comportement de votre véhicule par tout temps. La traction fournie par les pneus neige sur routes sèches risque de ne pas être aussi élevée qu'avec les pneus d'origine de votre véhicule. Vérifiez les indications de vitesse maximale avec votre revendeur de pneus.

#### Renseignement

Ne montez pas de pneus cloutés avant d'avoir pris connaissance des réglementations concernant une éventuelle restriction de leur utilisation, au niveau local et municipal.

## Chaînes



Les flancs des pneus à carcasse radiale sont plus fines que d'autres types de pneus, ils peuvent être endommagés par le montage de certains types de chaînes.

C'est pourquoi l'utilisation de pneus neige, plutôt que de chaînes, est recommandée. Ne montez pas de chaînes sur des véhicules équipés de roues en aluminium; si des chaînes doivent être utilisées, servez-vous de chaînes à câbles. Si des chaînes doivent être utilisées, nous recommandons d'utiliser des pièces garanti d'origine HYUNDAI et d'installer la chaîne après avoir étudié les instructions fournies avec les chaînes. Tout endomma-

gement de votre véhicule suite à l'utilisation d'une chaîne inadaptée n'est pas couvert par la garantie constructeur de votre véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**L'utilisation de chaînes peut affecter sensiblement la maniabilité de votre véhicule.**

- **Ne dépassez pas 30 km/h ou la vitesse limite recommandée par le fabricant des chaînes, en choisissant la plus basse des deux.**
- **Conduisez prudemment et évitez les bosses, les trous, les virages serrés et autres obstacles susceptibles de faire rebondir le véhicule.**
- **Évitez les virages serrés et les freinages avec les roues bloquées.**

### **i Renseignement**

- **Installer les chaînes sur les pneus avant. Il convient de noter que la mise en place de chaînes sur le pneumatique donnera une plus grande poussée à votre véhicule mais n'em-**

**pêchera pas les dérapages latéraux.**

- **Ne montez pas les chaînes avant d'avoir pris connaissance des réglementations concernant une éventuelle restriction de leur utilisation, au niveau local et municipal.**

### Mise en place des chaînes

Lorsque vous installez les chaînes, suivez les instructions du fabricant et montez-les aussi serrées possible. Conduisez lentement (à moins de 30 km/h) avec les chaînes installées. Si vous entendez que les chaînes entrent en contact avec la caisse ou le châssis, arrêtez-vous et resserrez-les. Si cela persiste, ralentissez jusqu'à ce que le bruit cesse. Enlevez les chaînes dès que vous commencez à conduire sur des routes dégagées.

Lorsque vous mettez en place les chaînes, stationnez le véhicule sur une aire surélevée éloignée de la circulation. Allumez les feux de détresse du véhicule et placez un triangle d'avertissement derrière le véhicule, si vous en avez un. Enclenchez toujours la position parking (P), serrez le frein de stationnement et coupez le moteur avant de mettre en place les chaînes.

### REMARQUE

Lorsque vous utilisez des chaînes:

- Des chaînes d'une taille inadéquate ou mal montées peuvent endommager les conduites de freins, les suspensions, la caisse et les roues de votre véhicule.
- Utiliser les chaînes de classe SAE "S" ou les chaînes à câbles.
- Si vous entendez que les chaînes entrent en contact avec la caisse ou le châssis, arrêtez-vous et resserrez-les.
- Pour éviter d'endommager la carrosserie, resserrer les chaînes après avoir conduit 0,5 à 1,0 km.
- Ne montez pas de chaînes sur des véhicules équipés de roues en aluminium. Si des chaînes doivent être utilisées, servez-vous de chaînes à câbles.
- Utiliser des chaînes dont l'épaisseur est inférieure à 15 mm pour éviter d'endommager les connexions des chaînes.

### Précautions en hiver

**Utilisez un liquide de refroidissement glycol de grande qualité.**

Votre véhicule est livré avec un liquide de refroidissement glycol de grande qualité dans le système de refroidissement. Il s'agit du seul type de liquide de refroidissement qui doit être utilisé car il contribue à la prévention de la corrosion dans le système de refroidissement, lubrifie la pompe à eau et empêche le gel. Assurez-vous de remplacer ou de renouveler le liquide de refroidissement conformément au plan d'entretien dans le chapitre 7. Avant l'hiver, faites tester votre liquide de refroidissement pour vous assurer que son point de congélation est satisfaisant pour les températures prévues pendant l'hiver.

### Vérifiez la batterie et les câbles

L'hiver soumet les batteries à une sollicitation supplémentaire. Inspectez visuellement la batterie et les câbles tel que décrit dans le chapitre 7. Le niveau de charge de la batterie peut être vérifié par un

concessionnaire HYUNDAI agréé ou un garagiste.

### Changez pour une huile hiver si nécessaire

Sous certains climats, il est recommandé d'utiliser une huile hiver de plus faible viscosité lorsqu'il fait froid. Reportez-vous à le chapitre 8 pour les recommandations. Si vous ne savez pas quel type d'huile utiliser, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Vérifiez les bougies et le système d'allumage

Examinez vos bougies comme décrit dans le chapitre 7 et remplacez-les si nécessaire. Vérifiez également l'ensemble du câblage et des composants du système d'allumage pour vous assurer qu'ils ne sont pas fendus, usés, ou endommagés de quelque manière que ce soit.

### ***Pour empêcher les serrures de geler***

Pour empêcher les serrures de geler, pulvérisez un liquide de dégivrage agréé ou de la glycérine dans l'ouverture. Si une serrure est recouverte de glace, projetez dessus un liquide de dégivrage agréé pour retirer la glace. Si la serrure est gelée intérieurement, vous pouvez la dégeler à l'aide d'une clé qui a été chauffée. Manipulez la clé chaude avec précaution pour éviter des blessures.

### ***Utilisez un antigel agréé***

Pour empêcher que l'eau du système de lave-glace gèle, ajoutez un antigel agréé conformément aux instructions figurant sur le bidon. Ce produit est disponible auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé et dans la plupart des magasins de pièces automobiles. N'utilisez pas du liquide de refroidissement moteur ou d'autres types d'antigel car ils peuvent endommager la finition de peinture.

### ***Ne laissez pas se bloquer votre frein de stationnement***

Dans certaines conditions, votre frein de stationnement peut se bloquer en position enclenché. Cela risque le plus de se produire lorsque de la neige ou de la glace s'accumule autour ou à proximité des freins arrière ou si les freins sont mouillés. S'il existe un risque de blocage du frein de stationnement, actionnez-le seulement momentanément pendant que vous placez le levier de changement de vitesses dans la position P (boîte automatique), en 1ère ou en marche arrière (boîte manuelle) et bloquez les roues arrière afin que le véhicule ne puisse pas rouler. Desserrez ensuite le frein de stationnement.

### ***Ne laissez pas s'accumuler de la glace et de la neige sous le véhicule***

Dans certaines conditions, de la neige et de la glace peuvent s'accumuler sous les ailes et affecter la direction. Lors de la conduite en hiver dans des conditions difficiles où cette situation peut se produire, vous devez contrôler

périodiquement le châssis de votre véhicule pour vous assurer que le mouvement des roues avant et le déplacement des éléments de direction n'est pas entravé.

### ***Transport d'un équipement d'urgence***

Votre équipement d'urgence doit être adapté à la rigueur du climat. Certains objets dont vous pouvez souhaiter le transport comprennent les chaînes, les sangles de remorquage, une lampe électrique, une torche, du sable, une pelle, des câbles de démarrage, une raclette à vitres, des gants, un tapis de sol, une salopette, une couverture, etc.

### ***N'introduisez pas de corps étranger dans le compartiment moteur***

Tout corps étranger qui serait introduit dans le compartiment moteur et, de ce fait, empêcherait le refroidissement du moteur, risquerait d'entraîner une panne ou une combustion. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages survenant suite à l'introduction d'un tel corps étranger.

### TRACTATION D'UNE REMORQUE (POUR L'EUROPE)

Si vous envisagez un remorquage de votre véhicule, vous devez commencer par voir avec les services du Ministère des Transports de votre pays pour déterminer les exigences légales. Etant donné que la législation varie, les exigences relatives à la tractation de remorques, de véhicules, d'autres types d'engins ou d'équipements peuvent être différentes. Demandez à un concessionnaire HYUNDAI agréé pour plus de détails avant le remorquage.

Souvenez-vous qu'il faut adopter une conduite différente avec un véhicule muni d'une remorque. La traction d'une remorque a des répercussions sur la maniabilité, la longévité et les économies de carburant. Pour tracter une remorque correctement, il faut recourir à un équipement adapté qui doit être utilisé de manière adéquate. Tout endommagement de votre véhicule en raison de inappropriée remorquage n'est pas couvert par la garantie constructeur de votre véhicule.

Cette comporte des conseils et des règles de sécurité éprouvés pour tracter une remorque. Nombre

#### AVERTISSEMENT

**Suivez les précautions suivantes:**

- **Si vous n'utilisez pas l'équipement adapté et/ou ne conduisez pas de manière adéquate, vous pouvez perdre le contrôle du véhicule quand vous tirez une remorque. Par exemple, si la remorque est trop lourde, l'efficacité des freins sera affectée. Vous et vos passagers risqueriez des blessures sérieuses ou fatales. Ne tractez une remorque que si vous avez suivi les toutes les étapes de cette chapitre.**
- **Avant le remorquage, assurez-vous que le poids total de la remorque, le poids technique maximal combiné (GCW), le poids technique maximal du véhicule (GVW) et le poids technique maximal sous essieu (GAW), ainsi que la charge de la languette de la remorque respectent tous les limites autorisées.**

d'entre eux sont importants pour votre sécurité et celle de vos passagers. Veuillez lire attentivement cette section avant de tracter une remorque.

#### Renseignement

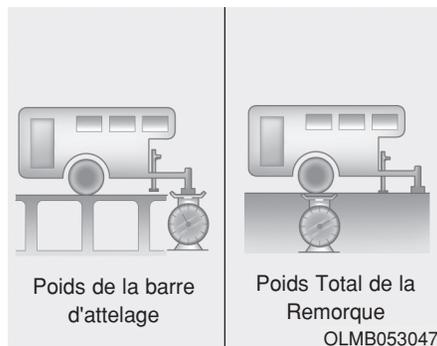
- **La charge maximale autorisée techniquement sur l'essieu ou les essieux arrière ne peut pas être dépassée de plus de 15 % et la masse en charge maximale autorisée techniquement du véhicule ne peut pas être dépassée de plus de 10 % ou 100 kg, la valeur la plus basse étant retenue. Dans ce cas, ne dépassez pas 100 km/h pour les véhicules de la catégorie M1 ou 80 km/h pour les véhicules de la catégorie N1.**
- **Quand un véhicule de la catégorie M1 remorque un attelage, la charge supplémentaire imposée au dispositif d'attelage de remorque peut provoquer un dépassement des capacités de la charge maximale du pneu, mais de 15 % maximum. Dans ce cas, ne dépassez pas 100 km/h et augmentez le pression de gonflage des pneus d'au moins 0,2 bar.**

## Si vous décidez de tracter une remorque

Si vous décidez de tracter une remorque, voici les points importants:

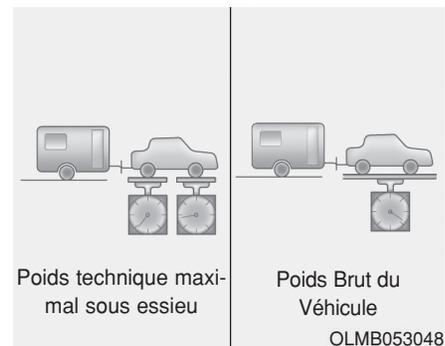
- Considérez l'utilisation d'un contrôle d'oscillation. Vous pouvez demander à un vendeur de barre de remorquage de vérifier le roulis.
- Ne tractez pas de remorque avec votre véhicule durant ses 2000 premiers kilomètres (1200 miles) afin de permettre un rodage correct du moteur. Si vous ignorez cette consigne, cela peut entraîner un endommagement grave du moteur ou de la boîte-pont.
- Lors du tractage d'une remorque, vous devez consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé pour obtenir des renseignements concernant des exigences supplémentaires telles qu'équipements de remorquage, etc.
- Conduisez toujours votre véhicule à une allure modérée (vitesse inférieure à 100 km/h) ou la limitation de vitesse affichée pour les véhicules à remorque.
- Dans une longue montée, ne dépassez pas 70 km/h (45 miles/h) ou la limitation de vitesse affichée pour les véhicules à remorque, la valeur la plus faible étant retenue.
- Respecter scrupuleusement les limites de charge et de répartition des poids indiquées dans les pages suivantes.

### Totale de la remorque



Quel est le poids de sécurité maximum d'une remorque? Son poids ne doit jamais dépasser le poids de remorque maximal avec freins. Mais même ce poids peut être excessif. Cela dépend de l'usage que vous faites de votre remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, les types de routes, la température extérieure et la fréquence à laquelle votre véhicule est utilisé pour tracter une remorque sont importants. Le poids idéal de la remorque peut également dépendre de l'équipement spécial dont dispose votre véhicule.

### Poids de la barre d'attelage



Le poids de la barre d'attelage d'un véhicule est important, car il affecte le poids brut du véhicule (GVW). Le poids de la barre de d'attelage ne doit pas dépasser 10 % du poids total de la remorque chargée.

Après avoir chargé votre remorque, pesez séparément la remorque puis la barre, afin de déterminer si les poids sont conformes. S'ils ne le sont pas, vous pouvez les corriger en déplaçant certains éléments dans la remorque.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Suivez les précautions suivantes:

- Ne chargez jamais une remorque plus à l'arrière qu'à l'avant. L'avant doit supporter environ 60 % de la charge totale de la remorque et l'arrière environ 40 %.
- Ne dépassez jamais la limite de poids de la remorque ou du dispositif de traction de la remorque. Une charge inadaptée peut endommager votre véhicule et/ou blesser des personnes. Contrôlez les poids et les charges sur une balance commerciale ou auprès d'un poste de police autoroutier équipé d'une balance.

**Poids et distance de référence lors du remorquage**

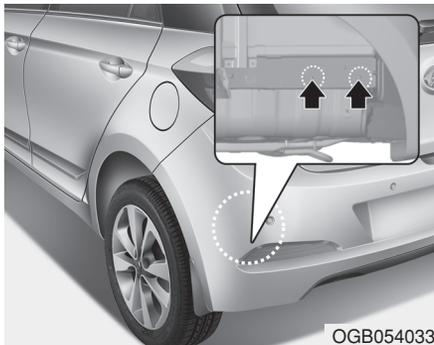
Élément		Moteur		Moteur Essence			Moteur diesel	
				1.25L	1.4L		1.1L	1.4L
				M/T	M/T	A/T	M/T	M/T
Poids maxi de la remorque kg (lbs)	Avec système de freinage	910 (2006)	1000 (2205)	800 (1764)	800 (1764)	1110 (2447)		
	Sans système de freinage	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)		
Charge statique verticale maximale autorisée sur l'accouplement kg (lbs)		75 (165)						
Distance recommandée entre le centre de la roue arrière et le point d'accouplement mm (Pouce)		Véhicule à 5 portes: 750 (29.5) Véhicule à 3 portes: 760 (29.9)						

M/T: Boîte-pont manuelle

A/T: Boîte-pont automatique

## Dispositif de traction de la remorque

### Barres de remorquage



Il est important de disposer d'un dispositif d'attelage adapté. L'utilisation d'une barre de remorquage appropriée est requise dans les conditions suivantes: vents latéraux, passage de gros camions et routes accidentées (liste non exhaustive). Quelques règles à suivre:

- Devez-vous effectuer des trous dans la carrosserie de votre véhicule pour installer une barre de remorquage ? Le cas échéant, assurez-vous de les reboucher lorsque vous la retirez. Si vous ne

le faites pas, du monoxyde de carbone (CO) mortel en provenance de l'échappement peut pénétrer à l'intérieur de votre véhicule, ainsi que de la saleté et de l'eau.

- Les pare-chocs de votre véhicules ne sont pas conçus pour recevoir des crochets. N'y fixez pas de crochets de location ou d'autres crochets à fixer aux pare-chocs. Utilisez uniquement un crochet monté sur un cadre, ne se fixant pas sur le pare-chocs.
- Vous trouverez un crochet d'attelage HYUNDAI chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Barres de remorquage

Vous devez toujours fixer des chaînes entre votre véhicule et votre remorque. Croisez les chaînes sous la barre de traction de votre remorque, de telle sorte que la barre ne tombe pas sur la route si elle se sépare du crochet. Les instructions relatives aux chaînes de sécurité doivent être fournies par le fabricant de la barre de remorquage ou de la remorque. Pour fixer les chaînes, suivez les recommandations du fabricant. Réglez toujours vos chaînes de sorte à ce qu'elles soient toujours juste assez lâches pour vous permettre de tourner avec votre remorque. Ne laissez jamais des chaînes de sécurité traîner au sol.

### **Freins de remorque**

Si votre remorque est équipée d'un système de freinage, assurez-vous qu'elle est conforme à la réglementation de votre pays, qu'elle est correctement installée et qu'elle fonctionne correctement.

Si votre remorque dépasse le poids de remorque maximal sans freins, alors elle a besoin de ses propres freins qui doivent être adaptés. Assurez-vous de lire et de suivre les instructions relatives aux freins de remorque pour être en mesure de les installer, de les ajuster et de les entretenir correctement. Ne trafiquez pas le système de freinage de votre véhicule.

 **AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas une remorque munie d'un système de freinage propre si vous n'êtes pas absolument certain d'avoir correctement réglé le système de freinage. Cette tâche doit être réalisée par un spécialiste. Faites appel à un atelier expérimenté et compétent spécialisé dans les remorques.**

### **Conduite avec une remorque**

La traction d'une remorque nécessite une certaine expérience. Avant de prendre la route, vous devez faire connaissance avec votre remorque. Habituez-vous à manœuvrer et à freiner avec le poids supplémentaire de la remorque. Gardez toujours à l'esprit que le véhicule que vous conduisez à présent est bien plus long et moins réactif que votre véhicule seul.

Avant de partir, vérifiez la barre de remorquage et la plate-forme de la remorque, les chaînes de sécurité, le

ou les connecteur(s) électrique(s), les feux, les pneus et les freins.

Lors de votre trajet, effectuez des contrôles occasionnels afin de vous assurer que la charge est bien arrimée et que les feux et les freins de la remorque fonctionnent toujours.

### **Distance**

Maintenez avec le véhicule qui vous précède une distance au moins double de celle que vous maintiendriez en conduisant votre véhicule sans sa remorque. Ceci peut vous permettre d'éviter des situations nécessitant un freinage appuyé ou des changements de direction brusques.

### **Dépassement**

Vous aurez besoin d'une distance de dépassement supérieure en tractant une remorque. Et, votre attelage étant bien plus long, vous devrez avancer plus loin devant le véhicule dépassé avant de vous rabattre dans votre voie.

### **Marche arrière**

Tenez la partie inférieure du volant à une main. Puis, pour déplacer la remorque vers la gauche, déplacez votre main vers la gauche. Pour déplacer la remorque vers la droite, déplacez votre main vers la droite. Reculez toujours lentement, et, si possible, faites-vous guider.

### **Virages**

Lorsque vous tournez avec une remorque, prenez des virages plus larges que d'habitude. Procédez ainsi, afin que votre remorque ne heurte pas des accotements, des bordures, des bornes, des arbres ou d'autres objets. Évitez les mouvements secs ou brutaux. Signalez votre manœuvre longtemps à l'avance.

### **Indicateurs de direction**

Lorsque vous tractez une remorque, votre véhicule doit disposer de feux clignotants différents et d'un câblage supplémentaire. Les flèches vertes situées sur votre combiné d'instruments clignoteront chaque fois que vous signalerez un changement de direction ou de file. Lorsqu'ils sont correctement connectés, les feux de votre remorque clignoteront également pour signaler aux autres conducteurs que vous allez tourner, changer de file ou vous arrêter.

Lorsque vous tractez une remorque, les flèches vertes situées sur votre combiné d'instruments clignoteront lorsque vous signalerez un changement de direction, même si les lampes de la remorque sont grillées. Ainsi, vous pourriez penser que les conducteurs situés derrière vous aperçoivent vos signaux, alors qu'en fait ce n'est pas le cas. Il est important de vérifier de temps en temps si les ampoules de la remorque fonctionnent toujours. Vous devez aussi vérifier les feux à chaque fois que vous déconnectez et reconnectez les fils.



### **AVERTISSEMENT**

**Ne connectez pas le système d'éclairage d'une remorque directement au système d'éclairage de votre véhicule. Utilisez uniquement un faisceau de câblage de remorque agréé.**

**Si vous n'utilisez pas un faisceau de câblage de remorque agréé, cela risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et/ou de blesser des personnes.**

**Pour plus d'informations nécessaires, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

### **Conduite en montagne**

Réduisez votre vitesse et rétrogradez avant d'aborder une descente longue ou raide. Si vous ne rétrogradez pas, vous risquez de devoir tellement utiliser vos freins qu'ils pourraient chauffer et ne plus fonctionner efficacement.

Dans une longue montée, rétrogradez et réduisez votre vitesse à environ 70 km/h (45 miles/h) pour réduire les risques de surchauffe du moteur et de la boîte-pont.

Si votre remorque dépasse le poids de remorque maximal sans freins et que vous disposez d'une boîte-pont automatique, vous devez conduire en position D (Drive) lorsque vous tractez une remorque. Le fait de conduire votre véhicule en position D (Drive) lorsque vous tractez une remorque permet de réduire la production de chaleur et d'augmenter la longévité de votre boîte-pont.

### **REMARQUE**

**Pour éviter une surchauffe du moteur et/ou de la boîte-pont:**

- **Lorsque vous tractez une remorque sur des pentes raides (plus de 6 %), faites très attention à la jauge de température du liquide de refroidissement moteur pour vous assurer de l'absence de surchauffe moteur. Si l'aiguille de la jauge traverse le cadran sur la position « H » (HOT), rangez-vous sur le côté et arrêtez-vous dès que cela ne présente aucun danger, et laissez tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse. Vous pouvez avancer une fois que le moteur a suffisamment refroidi.**
- **Vous devez régler la vitesse de conduite en fonction du poids de la remorque et de la pente.**

### **Stationnement en pente**

De manière générale, il n'est pas recommandé de garer votre véhicule en pente lorsqu'une remorque y est attachée.

Quoiqu'il en soit, si vous devez garer votre remorque en pente, voici comment procéder:

1. Arrêtez votre véhicule sur une place de parking.  
Tournez le volant en direction du trottoir (vers la droite si votre véhicule est orienté vers le bas de la pente, et vers la gauche dans l'autre cas).
2. Placez le levier de vitesses en position P (Parking, pour les boîtes automatiques) ou en position N (point mort, pour les boîtes manuelles).
3. Tirez le frein à main et coupez le contact.
4. Placez des cales sous les roues de la remorque.

5. Démarrez le véhicule, actionnez les freins, passez en position point mort, relâchez d'abord le frein à main puis doucement les freins jusqu'à ce que les cales de la remorque absorbent la charge.
6. Réappliquer les freins et le frein à main.
7. Déplacez le levier de vitesses en P (Parking, pour les véhicules à boîte-pont automatique) ou en 1ère lorsque le véhicule est garé sur un terrain plat ou dans une montée et en marche arrière (R) dans une descente (pour les véhicules à boîte-pont manuelle).
8. Coupez le contact puis relâchez la pression sur les freins du véhicule mais laissez le frein à main serré.

### AVERTISSEMENT

**Pour éviter les blessures graves, voire mortelles.**

**Il peut être dangereux de sortir de votre véhicule lorsque le frein de stationnement n'est pas mis correctement. Si vous avez laissé tourner le moteur, le véhicule peut se déplacer soudainement. Vous ou d'autres personnes risqueraient des blessures sérieuses ou fatales.**

### ***Lorsque vous vous apprêtez à partir après vous être garé en pente***

1. Avec la boîte-pont automatique en position P (Parking) ou la boîte-pont manuelle en position Neutral (Point mort), actionnez les freins et maintenez la pédale de frein enfoncée pendant que vous: *the brake pedal down while you:*
  - Lancez le moteur;
  - Enclenchez une vitesse; et
  - Desserrez le frein de stationnement.
2. Relevez lentement votre pied de la pédale de frein.
3. Roulez lentement jusqu'à ce que la remorque soit libérée des cales.
4. Arrêtez-vous et faites récupérer et conserver les cales par quelqu'un.

### Entretien lorsque vous tractez une remorque

Votre véhicule nécessite un entretien plus fréquent lorsque vous tractez régulièrement une remorque. Les éléments importants à surveiller tout particulièrement sont l'huile moteur, le liquide de boîte-pont automatique, le lubrifiant de train de roues et le liquide de refroidissement. L'état des freins doit également faire l'objet d'une surveillance régulière. Si vous tractez une remorque, il est judicieux de consulter ces sections avant d'entamer votre voyage. Pensez également à entretenir votre remorque et le crochet. Suivez le programme d'entretien de votre remorque et contrôlez-le périodiquement. De préférence, procédez au contrôle avant chaque journée de conduite. Très important: tous les écrous et les boulons doivent être correctement serrés.

#### **REMARQUE**

**Pour éviter tout dégât sur le véhicule :**

- **En raison de la charge plus importante lors de l'utilisation d'une remorque, des surchauffes peuvent survenir les jours de fortes chaleurs ou lorsque vous gravissez des pentes. Si le témoin de température indique une surchauffe, coupez la climatisation et arrêtez le véhicule à un emplacement sûr, afin de laisser refroidir le moteur.**
- **Lorsque vous tractez une remorque, vérifiez le liquide de la boîte-pont automatique à intervalles plus rapprochés.**
- **Si votre véhicule n'est pas équipé de la climatisation, il est conseillé d'installer un ventilateur de condenseur afin d'améliorer les performances du moteur en cas de traction de remorque.**

## POIDS DU VÉHICULE

Deux étiquettes sur le seuil de la porte du conducteur indiquent le poids que votre véhicule peut transporter; l'étiquette d'informations sur le pneu et sur la charge et l'étiquette d'homologation.

Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants pour déterminer les taux de masses de votre véhicule, à partir des spécifications du véhicule et de l'étiquette d'homologation du véhicule:

### Poids à vide de base

Il s'agit du poids du véhicule avec un réservoir plein et tout l'équipement standard. Il ne comprend pas les passagers, le chargement, ou les équipements optionnels.

### Poids à vide du véhicule

Il s'agit du poids de votre nouveau véhicule lorsque vous en avez pris livraison chez votre concessionnaire auquel s'ajoute tout équipement issu du marché de pièces de rechange.

### Poids du chargement

Ce chiffre inclut tous les poids venant s'ajouter au poids à vide de base, y compris le chargement et les équipements optionnels.

### GAW (Poids technique maximal sous essieu)

Il s'agit du poids total sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids à vide du véhicule et la totalité de la charge utile.

### GAWR (Poids technique maximal sous essieu)

Il s'agit du poids maximal autorisé que peut supporter un essieu (avant ou arrière). Ces nombres figurent sur l'étiquette d'homologation. La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser son poids technique maxi.

### GVW (Poids total en charge)

Il s'agit du poids à vide de base plus le poids réel de chargement plus les passagers.

### GVWR (Poids technique maximal d'un véhicule isolé)

Il s'agit du poids maximal autorisé du véhicule complètement chargé (en incluant toutes les options, les équipements, les passagers et le chargement). The GVWR est indiqué sur l'étiquette d'homologation située sur le seuil de portière du conducteur.

## Surcharge

### AVERTISSEMENT

**Le poids technique maximal sous essieu (GAWR) et le poids technique maximal d'un véhicule isolé (GVWR) de votre véhicule sont indiqués sur l'étiquette d'homologation apposée sur la portière conducteur (ou la portière passager avant). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer un accident ou endommager le véhicule. Vous pouvez calculer le poids de votre charge en pesant les éléments (et les personnes) avant de les mettre dans le véhicule. Prenez garde à ne pas surcharger votre véhicule.**



## Que faire en cas d'urgence

Signalisation sur la route .....	6-2
Feux de détresse.....	6-2
En cas d'urgence pendant la conduite .....	6-3
Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour.....	6-3
Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite .....	6-3
Si le moteur cale pendant la conduite .....	6-3
Si le moteur refuse de démarrer .....	6-4
Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement .....	6-4
Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas.....	6-4
Démarrage d'urgence.....	6-5
Démarrage avec des câbles.....	6-5
Démarrage en poussant.....	6-6
En cas de surchauffe du moteur .....	6-7
Si vous avez un pneu à plat (avec la roue de secours) .....	6-8
Cric et outillage.....	6-8
Retrait et rangement de la roue de secours .....	6-9
Changement de roue .....	6-10
Étiquette du cric .....	6-16
EC Déclaration de conformité crochet d'attelage.....	6-17
Si vous avez un pneu à plat (avec le kit TireMobilityKit) .....	6-18
Présentation.....	6-18
Notes relatives à l'utilisation sécurisée du Tire Mobility Kit .....	6-19
Composants du Tire Mobility Kit.....	6-20
Utilisation du Tire Mobility Kit .....	6-21
Répartition de l'agent d'étanchéité.....	6-22
Vérification de la pression de gonflage du pneu .....	6-22
Caractéristiques techniques.....	6-23
Systeme de Surveillance de la Pression des Pneus (TPMS) (Type A).....	6-24
Témoin de pression des pneus.....	6-25
Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) .....	6-26
Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS.....	6-27
Systeme de Surveillance de la Pression des Pneus (TPMS) (Type B).....	6-30
Témoin de pression des pneus.....	6-31
Témoin de position de faible pression des pneus .....	6-31
Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) .....	6-33
Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS.....	6-33
Remorquage plateforme roulante.....	6-36
Service de remorquage.....	6-36
Retirer le crochet de remorquage (avant).....	6-37
Remorquage d'urgence .....	6-38

### SIGNALISATION SUR LA ROUTE

#### Feux de détresse



Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs qu'ils doivent être très prudents lorsqu'ils s'approchent qu'ils dépassent ou passent devant votre véhicule.

Ils doivent être utilisés chaque fois qu'une réparation d'urgence est effectuée ou lorsque le véhicule est arrêté près du bord de la chaussée.

Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, quelle que soit la position du contacteur d'allumage. Le commutateur des feux de détresses est situé dans le panneau de commande du centre de la console. Tous les feux clignotants clignotent simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que votre véhicule roule ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Il faut être prudent lorsqu'on utilise les feux de détresse et que le véhicule est remorqué.

## EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE

### Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour

- Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour, mettez le levier de vitesses au point mort, puis poussez le véhicule jusqu'à un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses mécanique sans contacteur d'allumage, pour faire avancer le véhicule, passez la seconde ou la troisième vitesse, puis lancez le démarreur, sans appuyer sur la pédale d'embrayage.

### Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite

Si un pneu se dégonfle pendant que vous conduisez:

1. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur et laissez ralentir le véhicule tout en conduisant en ligne droite. N'actionnez pas les freins immédiatement ou ne tentez pas de quitter la route car cela peut occasionner une perte de contrôle. Lorsque le véhicule a ralenti à une vitesse telle que freiner ne présente aucun danger, freinez prudemment et quittez la route. Quittez la route aussi loin que possible et gardez-vous sur un terrain ferme et plat. Si vous trouvez sur une autoroute divisée en deux, ne vous gardez pas dans la zone médiane entre les deux voies.
2. Lorsque le véhicule est arrêté, allumez vos feux de détresse, serrez le frein de stationnement, et placez la boîte-pont en position P (boîte-pont automatique) ou Marche arrière (boîte-pont manuelle).

3. Faites sortir tous les passagers du véhicule. Assurez-vous qu'ils sortent du côté opposé à la circulation.
4. Lors du remplacement d'un pneu dégonflé, suivez les instructions fournies dans cette section.

### Si le moteur cale pendant la conduite

1. Réduisez votre vitesse progressivement en conservant une ligne droite. Quittez prudemment la route vers un endroit sûr.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Essayez à nouveau de démarrer le moteur. Essayez à nouveau de démarrer le moteur. Si votre véhicule ne démarre pas, nous vous conseillons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### SI LE MOTEUR REFUSE DE DÉMARRER

#### Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement

1. Si votre véhicule dispose d'une boîte-pont automatique, assurez-vous que le levier de changement de vitesses est dans la position N (Neutral/Point mort) ou P (Park) et que le frein d'urgence est serré.
2. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
3. Allumez l'éclairage intérieur. Si la lumière faiblit ou s'éteint lorsque vous faites tourner le démarreur, la batterie est déchargée.
4. Vérifiez que les bornes du démarreur sont suffisamment serrées.
5. Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Reportez-vous aux instructions pour un démarrage avec des câbles.

#### Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas

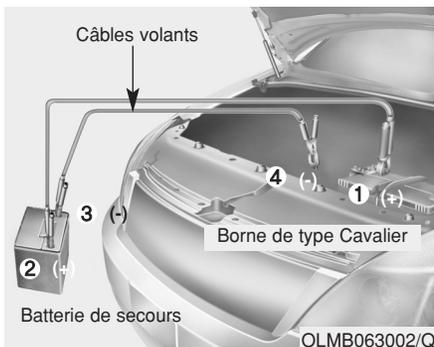
1. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Le contacteur d'allumage étant en position LOCK, vérifiez tous les connecteurs à l'allumage, la bobine et les bougies. Reconnectez ce qui peut être déconnecté ou mal connecté.
3. Vérifiez la conduite de carburant dans le compartiment moteur.
4. Si le moteur ne démarre toujours pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.



#### AVERTISSEMENT

**Si le moteur refuse de démarrer, ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Cela pourrait entraîner une collision ou provoquer d'autres dommages. De plus, un démarrage en poussant ou en tirant le véhicule peut provoquer une surcharge du pot catalytique et créer un d'incendie.**

## DÉMARRAGE D'URGENCE



Connectez les câbles dans l'ordre numérique et déconnectez-les dans l'ordre inverse.

### Démarrage avec des câbles

Le démarrage avec des câbles peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. C'est pourquoi, pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre véhicule ou votre batterie, vous devez suivre les procédures de démarrage avec des câbles. Si vous avez un doute, nous vous recommandons fortement de faire appel à un technicien compétent ou à un service de remorquage pour démarrer votre véhicule avec des câbles.

### REMARQUE

Utilisez uniquement un système de câbles volants 12 volts. Vous risquez d'endommager définitivement un moteur de démarrage, un système d'allumage et d'autres pièces électriques fonctionnant en 12 volts, si vous utilisez une alimentation électrique en 24 volts (deux batteries de 12 volts montées en série ou un alternateur en 24 volts).

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Batterie

**N'essayez jamais de contrôler le niveau d'électrolyte d'une batterie, car elle risquerait de se briser ou d'exploser, causant ainsi de graves blessures.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Batterie

- Maintenez toute flamme ou source d'étincelles éloignée de la batterie. La batterie produit de l'hydrogène qui risque d'exploser s'il est exposé à une flamme ou à des étincelles. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et des dommages sur le véhicule! Si vous n'êtes pas certain de parvenir à suivre cette procédure, faites vous assister par des personnes qualifiées. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Il s'agit d'un composé chimique hautement oxydant et toxique. Lorsque vous rechargez la batterie avec une connexion provisoire, portez des lunettes de protection et faites bien attention à ne pas projeter d'acide sur vous, vos vêtements ou le véhicule.
- N'essayez pas de démarrer une batterie avec des câbles si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas, la batterie risquant de se briser ou d'exploser.

### **Procédure de démarrage avec des câbles**

1. Assurez-vous que la batterie de secours est en 12 volts et que sa borne négative est reliée à la masse.
2. Si la batterie de secours est située dans un autre véhicule, prenez garde à ce que les véhicules ne se touchent pas.
3. Désactivez tous les consommateurs électriques qui ne sont pas nécessaires.
4. Connectez les câbles volants dans l'ordre exact indiqué dans l'illustration. Connectez d'abord une extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie déchargée (1), puis connectez l'autre extrémité à la borne positive de la batterie de secours (2). Connectez alors une extrémité de l'autre câble volant à la borne négative de la batterie de secours (3), puis l'autre extrémité à un élément métallique fixe et solide (par exemple, la ferrure de levage du moteur) éloigné de la batterie (4). Ne le connectez pas à ou près d'un élément mobile lorsque le moteur démarre.

Veillez à ce que les câbles volants n'entrent en contact avec aucun autre élément que les bornes de batteries et la masse adéquates. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie lorsque vous effectuez les connexions.

#### **REMARQUE** - Câbles de batterie

**Ne connectez pas le câble volant provenant de la borne négative de la batterie de secours à la borne négative de la batterie déchargée. Cela peut provoquer la surchauffe et la fissuration de la batterie déchargée en libérant de l'acide.**

5. Démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie de secours et laissez-le tourner à 2000 tr/min, puis démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie déchargée.

*Si vous ne trouvez aucune raison apparente expliquant le déchargement de votre batterie, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

### **Démarrage en poussant**

Vous ne devez pas démarrer un véhicule équipé d'une boîte-pont mécanique en le poussant, cela peut endommager le système anti-pollution.

Les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique ne peuvent pas être démarrés en les poussant. Suivez les instructions de cette section relatives au démarrage avec des câbles.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne tractez jamais un véhicule pour le faire démarrer, car le bond en avant soudain qui se produit lorsque le moteur démarre pourrait provoquer une collision avec le véhicule tracteur.**

## EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Si la jauge de température indique une surchauffe, que vous constatez une perte de puissance, ou entendez un fort cliquetis ou un heurt, le moteur est probablement trop chaud. Ci cela se produit, vous devez :

1. Sortez de la route et arrêtez-vous aussitôt que possible.
2. Placer le levier de changement de vitesses dans la position P (parking) (boîte-pont automatique) ou N (Neutral) (boîte-pont manuelle) et serrer le frein de stationnement. Si la climatisation est activée, coupez-la.
3. Si du liquide de refroidissement coule sous le véhicule ou si de la vapeur s'échappe du capot, arrêtez le moteur. N'ouvrez pas la capot avant que le liquide de refroidissement ait cessé de couler ou que le dégagement de fumées se soit arrêté. Si aucune perte de liquide de refroidissement moteur et aucune vapeur ne sont apparentes, laissez le moteur tourner et assurez-vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, coupez le moteur.
4. Vérifiez la présence de la courroie de transmission de la pompe à eau. Si

elle est présente, vérifiez si elle est bien serrée. Si la courroie de transmission semble conforme, vérifiez l'absence de fuites de liquide de refroidissement en provenance du radiateur, des tuyauteries ou sous le véhicule. (Si la climatisation était utilisée, il est normal que de l'eau froide s'en écoule lorsque vous vous arrêtez).

### AVERTISSEMENT

**Pendant que le moteur tourne, éloignez vos cheveux, vos mains et vos vêtements des pièces mobiles comme le ventilateur et les courroies de transmission pour éviter des blessures.**

5. Si la courroie de distribution de la pompe à eau est endommagée ou si le réservoir de liquide de refroidissement du moteur présente une fuite, arrêtez immédiatement le moteur et faites appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.
6. Si vous ne pouvez pas trouver la cause de la surchauffe, attendez que la température du moteur soit redevenue normale. Puis, si du liquide de refroidissement a été perdu, en ajou-

### AVERTISSEMENT

**N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Du liquide de refroidissement peut gicler de l'ouverture et entraîner occasionner des brûlures graves.**

ter soigneusement dans le réservoir pour amener le niveau de liquide dans le réservoir à mi-hauteur.

7. Procédez avec circonspection en restant attentif à d'autres signes de surchauffe. En cas de surchauffe répétée, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### REMARQUE

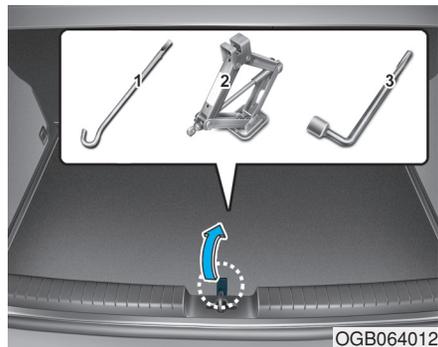
**Une baisse importante du niveau de liquide de refroidissement indique la présence d'une fuite dans le système de refroidissement. Par conséquent, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

## SI VOUS AVEZ UN PNEU À PLAT (AVEC LA ROUES DE SECOURS, LE CAS ÉCHÉANT)

### AVERTISSEMENT

Changement de roue peuvent être dangereux ! Suivez les instructions de cette section pour changer un pneu afin de diminuer le risque de blessures graves ou de mort.

### Cric et outillage



La roues de secours, le cric, la poignée du cric et la clé d'écrous de roues sont rangés dans le coffre.

Tirer le couvercle du plancher du compartiment bagages pour atteindre le cric sur le pneu de secours. (le cas échéant)

- (1) Poignée du cric
- (2) Cric
- (3) Clé d'écrous de roues

### *Utilisation du cric*

Le cric est prévu pour le remplacement en urgence de pneus uniquement.

Pour éviter que le cric ne «ballot-tent» lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-les correctement.

Suivez les instructions d'utilisation du cric pour réduire les risques de blessures corporelles.

## AVERTISSEMENT

### Changement de roue

- N'entrez jamais des réparations de votre véhicule sur la voie publique ou sur autoroute.
- Eloignez toujours complètement le véhicule de la route vers l'accotement avant de tenter de changer une roue. Le cric doit être utilisé sur un sol solide. Si vous ne pouvez pas trouver d'endroit stable et plat en dehors de la route, faites appel à une société de remorquage pour qu'elle vous prête assistance.
- Assurez-vous d'utiliser les points corrects d'utilisation du cric, avant et arrière; n'utilisez jamais les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule comme supports de cric.

(Suite)

### (Suite)

- Le véhicule peut aisément s'échapper du cric et causer de graves blessures ou la mort. Personne ne doit positionner de partie de son corps sous un véhicule soutenu uniquement par un cric; utilisez de véritables supports de véhicule.
- Ne démarrez pas ou ne faites pas tourner le moteur lorsque le véhicule est sur le cric.
- Ne laissez personne à bord du véhicule lorsqu'il est sur le cric.
- Assurez-vous que les enfants présents sont dans un endroit sûr éloigné de la route et du véhicule que vous voulez soulever à l'aide du cric.

### Retrait et rangement de la roue de secours

Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le boulon à oreilles maintenant la roue.

Remplacez la roue dans l'ordre inverse du démontage.

Afin d'éviter que la roue de secours et les outils ne « ballottent » lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-les correctement.

### Changement de roue

1. Garez-vous sur une surface plane et serrez fermement le frein de stationnement.
2. Placez le levier de changement de vitesses de la boîte-pont manuelle dans la position R (Reverse/ Marche arrière) et celui d'une boîte-pont automatique dans la position P (Park).
3. Actionnez les feux de détresse.
4. Sortez la clé d'écrous de roues, le cric, la poignée du cric, et la roue de secours du véhicule.
5. Calez l'avant et l'arrière de la roue qui est opposée en diagonale à la position du cric.

#### AVERTISSEMENT

##### Changement de roue

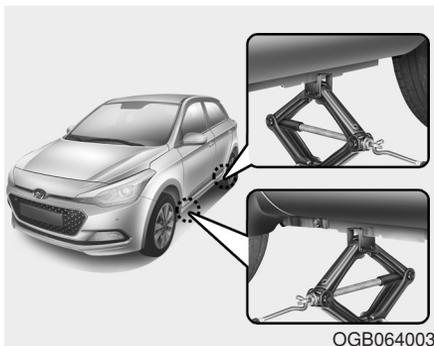
- **Afin d'éviter tout mouvement du véhicule pendant que vous changez une roue, serrez toujours le frein de stationnement à fond et calez toujours la roue opposée en diagonale à la roue en cours de changement.**
- **Nous recommandons un calage des roues du véhicule et de ne laisser personne à bord d'un véhicule levé à l'aide d'un cric.**



OGB064002

6. Insérer le tournevis dans la rainure de l'enjoliveur et soulever doucement pour enlever le capuchon du volant (le cas échéant).

Desserrez d'un tour les écrous de roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais n'en enlevez aucun avant que la roue n'ait été soulevée du sol.



OGB064003

7. Placez le cric à la position avant ou arrière la plus proche de la roue que vous changez. Placez le cric aux endroits indiqués sous le châssis. Les positions du cric sont constituées de plaques soudées au châssis avec deux pattes et un repère saillant qui doit correspondre au cric.

## AVERTISSEMENT

### Emplacement du cric

**Afin de réduire le risque de blessures, veillez à n'utiliser que le cric fourni avec le véhicule et dans la bonne position; n'utilisez jamais une autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.**



OGB064004

8. Engagez la poignée du cric dans le cric et faites la tourner dans le sens horaire en soulevant le véhicule juste assez pour que la roue quitte le sol. Cette hauteur est d'environ 30 mm. Avant de retirer les écrous de roue, assurez-vous que le véhicule est stable et qu'il n'existe aucun risque de mouvement ou de glissement.

9. Desserrez les écrous de la roue et retirez-les avec vos doigts. Faites glisser la roue en dehors des boulons et posez-la à plat de telle sorte qu'elle ne peut pas rouler au loin. Pour placer la roue sur le moyeu, prenez la roue de secours, alignez les trous sur les boulons et faites glisser la roue dessus. Si cela présente des difficultés, bougez légèrement la roue et alignez le trou supérieur de la roue sur le boulon supérieur. Puis inclinez légèrement la roue en allant et en venant jusqu'à ce que la roue puisse glisser sur les autres boulons.

### AVERTISSEMENT

- **Les roues et les enjoliveurs peuvent avoir des arrêtes tranchantes. Manipulez-les prudemment pour éviter d'éventuelles blessures graves.**
- **Avant de mettre la roue en place, assurez-vous que rien sur le moyeu ou la roue (par exemple de la boue, du goudron, du gravier, etc.) ne gêne la roue pour être solidement fixée au moyeu. S'il y a quoi que soit, enlevez-le. S'il n'y a pas de bon contact sur la surface de montage entre la roue et le moyeu, les écrous de la roue peuvent se relâcher et entraîner la perte de la roue. Si vous perdez une roue, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.**

10. Pour remettre en place la roue, maintenez-la sur les boulons, mettez les écrous de roue sur les boulons, puis serrez à la main. Testez la roue pour vérifier qu'elle est complètement fixée, puis raffermissiez les écrous autant que possible de nouveau avec vos doigts.
11. Descendez le véhicule au sol en tournant la clé d'écrous de roues dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



OIB064009

Puis positionnez la clé comme l'indique le schéma et serrez les écrous de roue. Assurez-vous que la douille repose complètement sur l'écrou. Ne vous tenez pas debout sur la clé à pipe ou n'utilisez pas de raccord sur la clé à pipe.

Faites le tour de vos roues et serrez chaque écrou suivant la séquence numérique indiquée dans l'image jusqu'à ce qu'ils soient tous bien serrés. Puis vérifiez à nouveau que chaque écrou est bien serré. Nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé lorsque vous changez les roues de votre véhicule.

### Couple de serrage des écrous de roue:

Roue en acier & roué en alliage d'aluminium: 9~11 kg.m

Si vous disposez d'un manomètre pour pneus, retirez le capuchon de valve et contrôlez la pression d'air. Si la pression est inférieure aux recommandations, conduisez lentement jusqu'à la station-service la plus proche et gonflez les pneus à la bonne pression. Si elle est trop élevée, rendez-la conforme jusqu'à ce qu'elle soit correcte. Remettez toujours en place le capuchon de valve après vérification ou mise en conformité de la pression des pneus. Si le capuchon n'est pas remis en place, il peut y avoir une fuite d'air en provenance du pneu. Si vous perdez un capuchon de valve, achetez-en un autre et mettez-le en place dès que possible.

Après avoir changé de roue, fixez toujours en position le pneu à plat puis remettez le cric et l'outillage dans leurs propres espaces de rangement.

### REMARQUE

Les goujons et les écrous de roue de votre véhicule possèdent un filetage métrique. Lorsque vous retirez une roue, assurez-vous que ce sont les écrous retirés qui sont remis en place ou, si vous les remplacez, que vous utilisez des écrous à filetage métrique possédant la même configuration de chanfrein. La mise en place d'un écrou à filetage non métrique sur un goujon métrique ou inversement ne permettra pas de fixer convenablement la roue au moyeu et endommagera le goujon de sorte qu'il devra être remplacé.

Remarquez que la plupart des écrous de roue ne possèdent pas un filetage métrique. Portez une attention extrême au type de filetage avant de mettre en place des écrous ou des roues en pièces de rechanges.

En cas de doute, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Goujons de roue**

**Si les goujons sont endommagés, ils risquent de perdre leur capacité à maintenir la roue. Cela pourrait provoquer la perte de la roue et une collision entraînant de graves blessures.**

Afin d'éviter que le cric, la poignée de cric, la clé d'écrous de roues, et la roue de secours ne ballottent lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-les correctement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pression incorrecte de la roue de secours**

**Contrôlez la pression de gonflage dès que possible après avoir mis en place la roue de secours. Réglez-la à la pression spécifiée, si nécessaire. Reportez-vous à la chapitre 8, "Pneus et roues".**

**Important – utilisation du pneu de secours compact (si disponible)**

Votre véhicule est équipé d'un pneu de secours compact. Ce pneu de secours compact prend moins d'espace qu'un pneu de taille normale. Ce pneu occupe moins de place qu'un pneu de taille normale et est conçu pour une utilisation temporaire uniquement.

**REMARQUE**

- **Vous devez conduire prudemment quand le pneu de secours compact est utilisé. Celui-ci doit être remplacé par le pneu normal et sa jante à la première occasion.**
- **La conduite de ce véhicule n'est pas recommandée avec plus d'un pneu de secours compact à la fois.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Le pneu de secours compact doit servir en cas d'urgence uniquement. Ne faites pas rouler votre véhicule avec ce pneu compact à une vitesse supérieure à 80 km/h (50 mph). Le pneu d'origine doit être réparé ou remplacé dès que possible pour éviter une crevaison du pneu de secours qui peut entraîner des blessures corporelles ou la mort.**

Le pneu de secours compact doit être gonflé à 420 kPa (60 psi).

***i* Renseignement**

Vérifiez la pression de gonflage après avoir installé le pneu de rechange. Ajustez-la à la pression spécifiée, selon le besoin.

Quand vous utilisez un pneu de secours compact, observez les précautions suivantes:

- En aucune circonstance vous ne devez rouler à plus de 80 km/h (50 mph); une vitesse supérieure peut abîmer le pneu.
- Assurez-vous de conduire suffisamment lentement pour les conditions de route pour éviter tout danger. Tout type de risque de la route, nids de poule ou débris, peuvent gravement abîmer le pneu compact.
- Toute utilisation prolongée sur route de ce pneu peut entraîner une crevaison, une perte de contrôle du véhicule, et d'éventuelles blessures corporelles.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximum ou capacité de charge mentionnée sur la paroi latérale du pneu de secours compact.
- Evitez de rouler sur des obstacles. Le diamètre du pneu de secours compact est plus petit que celui d'un pneu conventionnel et réduit la garde au sol d'approximativement 25 mm (1 pouce), ce qui peut créer des avaries au véhicule.
- Ne faites pas passer ce véhicule dans un lave-auto tant que le pneu de secours compact est installé.
- N'utilisez pas les chaînes sur le pneu de secours compact. A cause de sa taille inférieure, la chaîne de pneu ne s'installera pas convenablement. Cela peut causer des dégâts au véhicule et vous risquez de perdre la chaîne.
- Le pneu de secours compact ne doit pas être installé sur l'axe avant si le véhicule doit être conduit dans la neige ou sur la glace.
- N'utilisez le pneu de secours compact sur aucun autre véhicule car ce pneu a été spécialement conçu pour votre véhicule.
- La durée de vie de la bande de roulement du pneu de secours compact est plus courte que celle d'un pneu ordinaire. Inspectez votre pneu de secours compact régulièrement et remplacez-le s'il est usé par un autre de même taille et conception, monté sur la même roue.
- Le pneu de secours compact ne doit pas être utilisé sur d'autres roues, pas plus que les pneus standards, pneus neige, jantes ou garnitures ne doivent être utilisés sur le pneu de secours compact. De telles tentatives entraîneraient des dégâts sur ces éléments ou d'autres parties du véhicule.
- N'utilisez pas plus d'un seul pneu de secours compact à la fois.
- Ne tractez pas de remorque tant que le pneu de secours compact est installé.

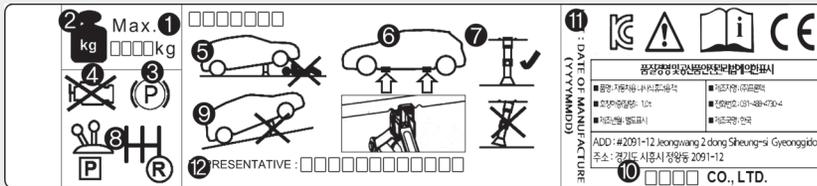
## Etiquette du cric

- Par exemple
  - Type A



OHYK064002

- Type B

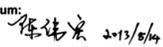


OHYK064005GB

\* L'étiquette du cric de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration. Pour de plus amples spécifications, reportez-vous à l'étiquette fixée sur le cric.

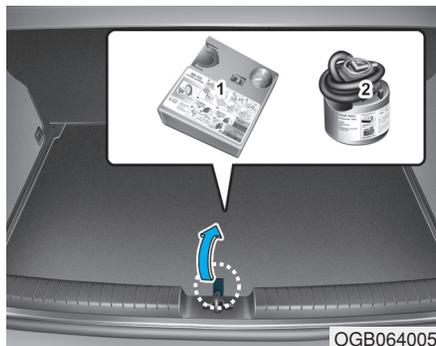
1. Nom de modèle
2. Charge maximale autorisée
3. Lorsque vous utilisez le cric, réglez votre frein à main.
4. Lorsque vous utilisez le cric, arrêtez le moteur.
5. Ne vous mettez pas sous un véhicule porté par un cric.
6. Les emplacements du cric sont indiqués sous le châssis
7. Lors de la mise en position d'appui, la plaque de base du cric doit être verticale par rapport au point de levage.
8. Si le véhicule est équipé d'une transmission manuelle, passez en marche arrière ou déplacez le levier de vitesse en position P s'il s'agit d'un véhicule à transmission automatique.
9. Le cric doit être utilisé sur un sol solide.
10. Fabrication de cric
11. Date de production
12. Représentant - Nom et adresse de la société

## EC Déclaration de Conformité Crochet d'attelage

EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity	
<b>Hiermit erklären wir, We herewith declare,</b>	Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd East of High-Technological Development Zone, Chengde, Hebei Prov. P.R. China
<b>daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.</b>	
<i>That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.</i>	
<b>Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</b>	
<i>In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity</i>	
<b>Bezeichnung der Maschine: Machine Description:</b>	A screw jack in which the screw forms part of a frame. The rotation of the screw alters the height of the frame, thus lifting or lowering the load.
<b>Maschinentyp: Machine Type:</b>	Mechanical jack
<b>Handelsmarke: Trade name</b>	--
<b>Maschinen-Nr.: Serial Number</b>	09110-4L100
<b>Einschlägige EG-Richtlinien: Applicable EC Directives:</b>	EG-Maschinenrichtlinie <b>2006/42/EG</b> EC Machinery Directive: <b>2006/42/EC</b>
<b>Angewandte harmonisierte Normen: Applicable Harmonized Standards:</b>	EN 1494/A1:2008
<b>Herstellerunterschrift/Datum: Authorized Signature/Date:</b>	 2013/06/14 
<b>Angaben zum Unterzeichner: Title of Signatory:</b>	general manager
This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.	
Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.	
TÜV Product Service Prüfbericht Nr. / TÜV Product Service report reference no.: 70.436.13.584.02-00	
Date/ Datum 20 June 2013	
Revision 0	

JACKDOC14GB

## SI VOUS AVEZ UN PNEU À PLAT (AVEC LE KIT "TIRE MOBILITY KIT", LE CAS ÉCHÉANT)



Pour un fonctionnement en toute sécurité, lisez et suivez attentivement les instructions de ce manuel avant toute utilisation.

- (1) Compresseur
- (2) Bouteille contenant l'agent d'étanchéité

Le nécessaire de gonflage de pneu permet de réparer temporairement le pneu et nous recommandons de faire inspecter le pneu par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### REMARQUE

- À chaque pneu son produit d'étanchéité

Quand au moins deux pneus sont dégonflés, n'utilisez pas le Tire Mobility Kit car le produit d'étanchéité qui y est inclus ne doit être utilisé que pour un pneu dégonflé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Flanc de pneu

**N'utilisez pas le Tire Mobility Kit pour réparer les perforations au niveau des flancs de pneu. Cela peut entraîner un accident dû à une défaillance du pneu.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Solution temporaire

**Faites réparer votre pneu dès que possible. Le pneu peut perdre de la pression à tout moment après avoir été gonflé à l'aide du Tire Mobility Kit.**

### Présentation



Grâce au Tire Mobility Kit, vous restez mobile même en cas de crevaison d'un pneu.

Le compresseur et l'agent d'étanchéité permettent de réparer efficacement et aisément la plupart des crevaisons provoquées par des clous ou des objets similaires sur un véhicule de tourisme et de regonfler le pneu.

Après vous être assuré que le pneu était correctement étanchéifié, vous pouvez conduire prudemment avec celui-ci (sur une distance d'au maximum 200 km) et à une vitesse maximale de 80 km/h, le temps de vous

rendre dans une station-service ou chez un revendeur de pneus pour le remplacement le pneu concerné.

Certains pneus, présentant notamment des crevaisons importantes ou endommagés sur le flanc, ne peuvent pas être entièrement réparés.

Une perte de pression d'air dans le pneu peut en affecter les performances.

Il est donc préférable d'adopter une conduite mesurée, notamment si le véhicule est très chargé ou équipé d'une remorque.

Le Tire Mobility Kit n'est pas conçu ni élaboré pour être une méthode de réparation permanente des pneus et ne doit être utilisé que pour un pneu.

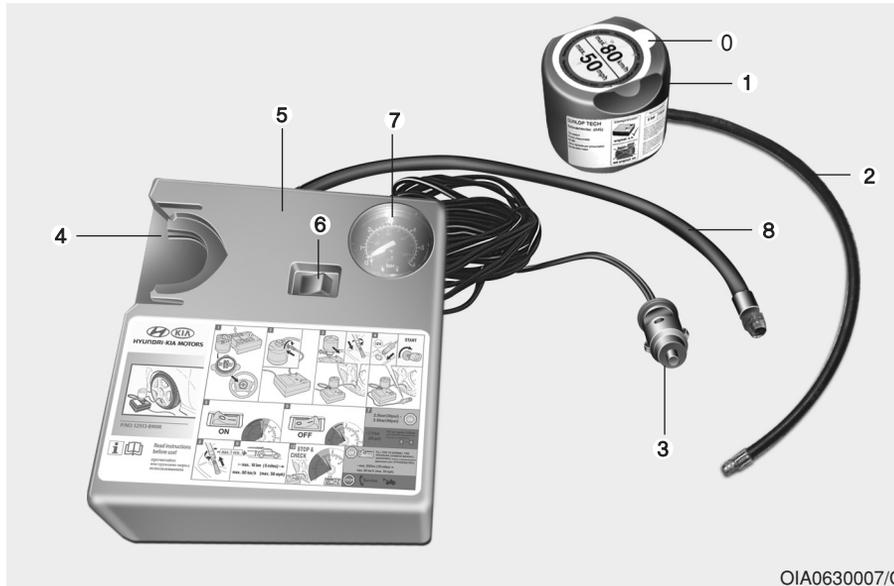
Ce manuel d'instructions vous explique de façon détaillée comment procéder à la réparation temporaire d'une crevaison, de manière aisée et efficace.

Lisez la section "Notes relatives à l'utilisation sécurisée du Tire Mobility Kit".

### Notes relatives à l'utilisation sécurisée du Tire Mobility Kit

- Garez votre voiture sur le bas-côté afin de pouvoir utiliser le Tire Mobility Kit à l'écart de la circulation.
- Pour vous assurer que votre véhicule ne se déplacera pas, serrez toujours le frein de stationnement, même si vous vous trouvez sur un sol relativement plat.
- Utilisez le Tire Mobility Kit uniquement pour réparer les pneus crevés/dégonflés des berlines. Seules les zones proches de la surface traitée du pneu peuvent être étanchéifiées à l'aide du Tire Mobility Kit.
- Ne l'utilisez pas pour des pneus de motocyclettes, de bicyclettes ou tout autre type de pneu.
- Lorsque le pneu et la roue sont endommagés, n'utilisez pas le Tire Mobility Kit pour des raisons de sécurité.
- L'utilisation du Tire Mobility Kit peut ne pas être efficace pour des dégâts sur le pneu plus grands qu'environ 6 mm. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- N'utilisez pas le Tire Mobility Kit si un pneu est sévèrement endommagé en conduisant alors qu'il est dégonflé ou avec une pression d'air insuffisante.
- Ne retirez pas les objets (clous, vis,...) qui se sont introduits dans le pneu.
- Laissez le moteur tourner uniquement si le véhicule se trouve à l'extérieur. Sinon, le fonctionnement du compresseur risque de décharger la batterie du véhicule.
- Ne laissez jamais le Tire Mobility Kit sans surveillance pendant son utilisation.
- Ne laissez pas le compresseur fonctionner plus de 10 minutes à la fois au risque d'entraîner une surchauffe.
- N'utilisez pas le Tire Mobility Kit si la température ambiante est inférieure à -30 °C.

### Composants du Tire Mobility Kit



OIA0630007/Q

0. Etiquette de limitation de vitesse
1. Bouteille d'agent d'étanchéité et étiquette de limitation de vitesse
2. Tuyau flexible de remplissage permettant de relier la bouteille d'agent d'étanchéité au pneu
3. Connecteurs et câble pour un branchement direct à une prise secteur
4. Support pour la bouteille d'agent d'étanchéité
5. Compresseur
6. Commutateur on/off
7. Manomètre permettant de lire la pression de gonflage du pneu
8. Tuyau flexible permettant de relier le compresseur à la bouteille d'agent

d'étanchéité ou le compresseur à la roue

Les connecteurs, le câble et le tuyau flexible de connexion sont rangés dans le logement du compresseur prévu à cet effet.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Produit d'étanchéité périmé**  
N'utilisez pas le produit d'étanchéité pour pneu quand il est périmé (à savoir, après la date d'expiration inscrite sur son conteneur). Cela peut augmenter les risques de défaillance du pneu.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Produit d'étanchéité**

- Garder hors d'atteinte des enfants.
- Éviter tout contact avec les yeux.
- Ne pas avaler.

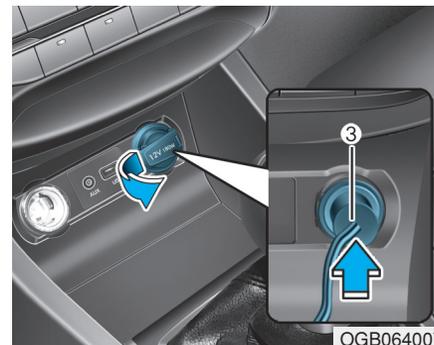
Respectez scrupuleusement l'ordre dans lequel cette opération doit être effectuée afin d'éviter tout risque d'écoulement de l'agent d'étanchéité sous haute pression.

## Utilisation du Tire Mobility Kit

1. Enlevez l'étiquette de limitation de vitesse (0) de la bouteille de produit d'étanchéité (1) et placez-la à un endroit très visible du véhicule (tel que le volant) afin que le conducteur se souvienne de ne pas conduire trop vite.
2. Vissez le tuyau flexible de connexion (8) sur le connecteur de la bouteille d'agent d'étanchéité.
3. Dévissez le bouchon de la valve du pneu crevé et vissez sur la valve le tuyau (2) flexible de remplissage provenant de la bouteille d'agent d'étanchéité.



4. Insérez la bouteille de produit d'étanchéité dans le logement (4) du compresseur afin que la bouteille soit en position verticale.
5. Assurez-vous que le compresseur est arrêté, position 0.
6. Branchez le cordon d'alimentation du compresseur dans la prise électrique du véhicule.



7. Le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur ou la clé de contact étant en position ON, allumez le compresseur et laissez-le fonctionner pendant environ 5 à 7 minutes pour remplir de produit d'étanchéité jusqu'à obtenir une pression correcte. (reportez-vous au chapitre 8, Pneu et roues). La pression de gonflage du pneu après remplissage est peu importante et sera contrôlée/ corrigée plus tard.

Veillez à ne pas surgonfler le pneu et restez à l'écart de celui-ci pendant le remplissage.

### **REMARQUE** - Pression des pneumatiques

**N'essayez pas de conduire votre véhicule si la pression du pneu est inférieure à 29 PSI (200 kpa). Cela pourrait entraîner un accident dû à une défaillance subite du pneu.**

8. Arrêtez le compresseur.

9. Débranchez les tuyaux flexibles du connecteur de la bouteille d'agent d'étanchéité et de la valve du pneu.

Remplacez le kit « Tire Mobility Kit » dans son compartiment de rangement dans le véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Monoxyde de carbone**

**Ne laissez pas votre véhicule en fonctionnement dans une zone faiblement aérée pendant de longues périodes. Cela pourrait entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone et une suffocation.**

### Répartition de l'agent d'étanchéité

10. Conduisez immédiatement environ 7 à 10 km ou à peu près 10 minutes pour répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu. Do not exceed a speed of 50 mph (80 km/h). If possible, do not fall below a speed of 12 mph (20 km/h).

Ne dépassez pas 80 km/h. Si possible, ne roulez pas en dessous de 20 km/h (12 miles/h). Si, en roulant, vous constatez des vibrations, une gêne à la conduite ou des bruits inhabituels, réduisez votre vitesse et conduisez avec prudence jusqu'à ce que vous puissiez vous arrêter en toute sécurité sur le bas-côté.

Appelez le service de dépannage ou de remorquage.

Lorsque vous utilisez le Tire Mobility Kit, les capteurs de pression du pneu et la roue peuvent être endommagés par le produit d'étanchéité. Retirez les taches de produit d'étanchéité sur ceux-ci et faites-les inspecter par un concessionnaire agréé.

### Vérification de la pression de gonflage du pneu

1. Après avoir conduit environ 7 à 10 km (ou à peu près 10 min.), arrêtez-vous dans un endroit sûr.
2. Branchez le tuyau flexible (8) directement à la valve du pneu.
3. Branchez le cordon d'alimentation du compresseur dans la prise électrique du véhicule.
4. Réglez la pression de gonflage du pneu à la pression de pneu recommandée.

Contact mis, procédez comme suit.

**- Pour augmenter la pression de gonflage:** Démarrez le compresseur, position I. Pour vérifier le réglage de la pression de gonflage, arrêtez brièvement le compresseur.

## **i** Renseignement

La jauge de pression peut indiquer une pression supérieure à la lecture actuelle lorsque le compresseur fonctionne. Pour obtenir une pression de pneu exacte, le compresseur doit être éteint.

**REMARQUE** - Capteur de pression de pneu

Nous vous recommandons d'utiliser le joint pour Tire Mobility Kit approuvé par HYUNDAI. Le produit d'étanchéité sur le capteur de pression de pneu et la roue doit être retiré lorsque vous remplacez le pneu par un nouveau. Faites également inspecter les capteurs de pression de pneu par un concessionnaire agréé.

## Caractéristiques techniques

Tension du système: 12 Vcc

Tension de service: 9 -15 Vcc

Intensité: 15 A max.

Convient pour la plage de températures d'utilisation suivante:  
-30 ~ +70°C

Pression de service maxi:  
6.6 bar ~ 7.9 bar

Dimensions

Compresseur:  
70 x 150 x 65 mm

Bouteille contenant l'agent d'étanchéité:  
104 x 85.5 ø mm

Volume d'agent d'étanchéité:  
300 ml (18,3 pouces cube)

## SYSTEME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) (TYPE A, LE CAS ÉCHÉANT)



Témoin de pression des pneus /  
Témoin d'anomalie TPMS

Les pneus, y compris la roue de secours (si équipé), doivent être contrôlés tous les mois à froid et être gonflés à la pression recommandée par le fabricant sur l'étiquette de pression des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus aux dimensions différentes de celles indiquées sur la l'étiquette de pression des pneus, vous devez déterminer la pression appropriée pour ces pneus) Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), qui allume un voyant lorsqu'un ou plusieurs pneus sont dangereusement sous-

gonflés, constitue un équipement de sécurité supplémentaire. Par conséquent, lorsque le témoin de pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et contrôler vos pneus dès que possible, et les gonfler à la bonne pression. Si vous roulez avec un pneu sous-gonflé, il risque de surchauffer et de se détériorer. Rouler avec des pneus sous-gonflés augmente également la consommation de carburant et l'usure de la bande de roulement, et peut réduire la maniabilité ainsi que les performances de freinage.

Bien entendu, le TPMS ne dispense pas le conducteur d'assurer la maintenance appropriée des pneus ; il est de sa responsabilité de veiller à leur pression, même si le sous-gonflage n'est pas assez important pour allumer le témoin de pression des pneus.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS qui indique un éventuel dysfonctionnement du système. Le témoin d'anomalie TPMS est commun au témoin de pression des pneus. Lorsque le

système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé en continu. Cette séquence se reproduit aux démarrages suivants du véhicule aussi longtemps que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler que la pression d'un pneu est trop faible comme initialement prévu. De nombreuses raisons peuvent expliquer le dysfonctionnement du TPMS, notamment le montage sur le véhicule de pneus ou roues de secours ou de rechange qui empêchent le TPMS de fonctionner correctement. Contrôlez toujours le témoin d'anomalie TPMS après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule pour vous assurer que le TPMS continue de fonctionner correctement avec les nouveaux pneus ou roues.

## **i** Renseignement

Si le voyant TPMS ne s'allume pas pendant 3 secondes lorsque le contact est en position ON ou lorsque le moteur tourne, ou s'il s'allume après avoir clignoté pendant environ une minute, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.



## Témoin de pression des pneus

Lorsque l'indicateur du système de contrôle des pneus s'allume, cela signifie qu'un ou plusieurs pneus sont sous-gonflés.

Si le témoin de faible pression s'allume, réduisez immédiatement votre vitesse, évitez les virages serrés et anticipez une meilleure distance d'arrêt. Arrêtez-vous dès que possible et vérifiez vos pneus sans attendre. Gonflez les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette située au niveau du montant central (côté conducteur). Si vous ne pouvez pas arriver jusqu'à une station service ou si le pneu se dégonfle de manière dangereuse, remplacez le pneu sous-gonflé par la roue de secours.

Ensuite il se peut que le témoin de faible pression Low Tire Pressure clignote pendant environ une minute et reste allumé après le redémarrage et environ 20 minutes de conduite continue avant la réparation du pneu à faible pression et son remplacement.

## REMARQUE

En hiver ou par temps froid, le témoin de pression des pneus peut s'allumer si les pneus ont été gonflés à la pression recommandée par temps chaud. Cela ne signifie pas que votre TPMS fonctionne mal. En fait, la pression des pneus diminue proportionnellement à la baisse de température.

Lorsque vous faites un trajet d'une région chaude à une région froide ou inversement, ou encore si la température extérieure est extrêmement chaude ou froide, vous devez contrôler la pression des pneus et les gonfler à la pression recommandée.

### AVERTISSEMENT

**Dégâts occasionnés par des pneus sous-gonflés**

**Des pneus dangereusement sous-gonflés rendent le véhicule instable. Ils peuvent faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur et augmenter les distances de freinage.**

**Si vous roulez trop longtemps avec des pneus sous-gonflés, ils risquent de surchauffer et se détériorer.**



### Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS va rester allumé après avoir clignoté pendant environ une minute en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus. Si le système peut détecter correctement un avertissement de sous-gonflage en même temps que le dysfonctionnement du système, l'indicateur de dysfonctionnement TPMS s'allume.

Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### REMARQUE

- Il se peut que le témoin d'anomalie TPMS s'allume lorsque le véhicule passe à proximité de câbles électriques ou d'émetteurs radio tels que des commissariats de police, des administrations ou autres établissements publics, des stations radio-émettrices, des installations militaires, des aéroports, des tours de transmission, etc. Ces bâtiments peuvent donc nuire au fonctionnement normal du Système de Surveillance de la Pression des Pneus (TPMS).
- L'indicateur de dysfonctionnement TPMS peut s'allumer si des chaînes à neige ou des appareils sont utilisés dans votre véhicule tels que des ordinateurs portables, un chargeur de téléphone mobile, un kit de démarrage à distance, un navigateur GPS etc. Cela risque également de nuire au fonctionnement normal du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

## Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS

Si vous avez un pneu crevé, le voyant de faible pression s'allume. Il est recommandé de faire vérifier le pneu crevé par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### REMARQUE

**Il est recommandé de voir un agent de réparation de crevaison agréé par HYUNDAI.**

**En cas de remplacement d'un pneu, vous devez retirer le joint reliant le capteur de pression des pneus à la roue.**

Chaque roue est équipée d'un capteur de pression monté à l'intérieur du pneu, derrière la tige de valve. Vous devez utiliser des roues spéciales pour TPMS. Nous vous conseillons de confier l'entretien de vos pneus à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Même si vous remplacez le pneu à faible pression par un pneu de secours, le témoin de faible pression clignote ou reste allumé jusqu'à ce que le pneu soit réparé et remplacé.

Après avoir remplacé le pneu à faible pression par un pneu de secours, le témoin de faible pression peut clignoter ou rester allumé après quelques minutes car le capteur TPMS monté sur la roue de secours n'est pas lancé.

Une fois que le pneu dégonflé est regonflé à la pression recommandée et réinstallé sur le véhicule ou qu'un nouveau capteur TPMS est monté sur la roue, l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS et les témoins lumineux s'éteignent après quelques minutes.

Si le voyant ne s'éteint pas après quelques minutes de conduite, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### REMARQUE

**Si la roue d'origine que vous aviez montée est remplacée par la roue de secours, le capteur TPMS placé sur la roue de secours doit être initialisé et celui placé sur la roue d'origine doit être désactivé. Si le capteur TPMS de la roue d'origine situé dans le porte-roue de secours est toujours activé, il est possible que le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionne pas correctement. Nous vous conseillons de faire réviser ou remplacer le pneu équipé d'un TPMS par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

Il peut être difficile d'identifier un pneu dégonflé simplement en le regardant. Servez-vous toujours d'une jauge de pression adaptée pour mesurer la pression de gonflage de vos pneus. Veuillez noter qu'un pneu chaud (cause de conduite) dispose d'une mesure de pression plus élevée qu'un pneu froid.

Le terme pneus froids signifie que le véhicule n'a pas roulé depuis au moins trois heures ou a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mile).

Laissez le pneu refroidir avant de mesurer la pression de gonflage. Assurez-vous toujours qu'un pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

### REMARQUE

**Il est recommandé d'utiliser un produit d'étanchéité de pneu approuvé par HYUNDAI si votre véhicule est équipé d'un Système de Contrôle de la Pression des Pneus. L'utilisation d'un enduit d'étanchéité liquide peut endommager les capteurs de pression des pneus.**

### AVERTISSEMENT

#### TPMS

- **Le TPMS ne peut pas vous avertir concernant des dégâts importants et soudains causés à un pneu par des facteurs externes tels que des clous ou des débris sur la route.**
- **Si vous remarquez que le véhicule est instable, décélérer, freinez en douceur, puis gardez-vous dans un endroit sûr à l'écart de la route.**

### AVERTISSEMENT

#### Protection du TPMS

L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) risque d'entraver la capacité du système à avertir le conducteur de pneus sous-gonflés et/ou de dysfonctionnements du TPMS. L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) peut, en outre, entraîner l'annulation de la garantie pour cette partie du véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT****Pour l'EUROPE**

- Ne modifiez pas le véhicule au risque de créer des interférences avec la fonction TPMS.
- Les roues sur le marché ne disposent pas de capteur TPMS.

Pour votre sécurité, il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange fournis par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Si vous utilisez les roues sur le marché, utilisez un capteur TPMS approuvé par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un capteur TPMS ou s'il ne fonctionne pas correctement il se peut que n'avez pas accès au contrôle périodique de véhicule mené dans votre pays.

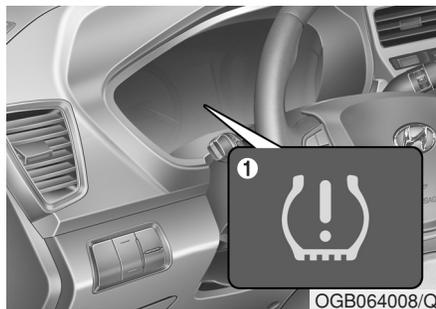
(Suite)

(Suite)

※Tous les véhicules vendus sur le marché de l'Europe durant la période indiquée ci-dessous doivent être équipés d'un capteur TPMS.

- Nouveau modèle de véhicule: 1 novembre 2012 ~
- Modèle actuel de véhicule: 1 novembre 2014~ (basé sur les immatriculations du véhicule)

### SYSTEME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) (TYPE B, LE CAS ÉCHÉANT)



- (1) Témoin de pression des pneus / Témoin d'anomalie TPMS
- (2) Témoin faible pression des pneus (indiquée sur l'écran LCD)

Les pneus, y compris la roue de secours (si équipé), doivent être contrôlés tous les mois à froid et être gonflés à la pression recommandée par le fabricant sur l'étiquette de pression des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus aux dimensions différentes de celles indiquées sur la l'étiquette de pression des pneus, vous devez déterminer la pression appropriée pour ces pneus)

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), qui allume un voyant lorsqu'un ou plusieurs pneus sont dangereusement sous-gonflés, constitue un équipement de sécurité supplémentaire. Par conséquent, lorsque le témoin de pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et contrôler vos pneus dès que possible, et les gonfler à la bonne pression. Si vous roulez avec un pneu sous-gonflé, il risque de surchauffer et de se détériorer. Rouler avec des pneus sous-gonflés augmente également la consommation de carburant et l'usure de la bande de roulement, et peut réduire la maniabilité ainsi que les performances de freinage.

Bien entendu, le TPMS ne dispense pas le conducteur d'assurer la maintenance appropriée des pneus ; il est de sa responsabilité de veiller à leur pression, même si le sous-gonflage n'est pas assez important pour allumer le témoin de pression des pneus.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS qui indique un éventuel dysfonctionnement du système. Le témoin d'anomalie TPMS est commun au témoin de pression des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé en continu. Cette séquence se reproduit aux démarrages suivants du véhicule aussi longtemps que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler que la pression d'un pneu est trop faible comme initialement prévu. De nombreuses raisons peuvent expliquer le dysfonctionnement du TPMS, notamment le montage sur le véhicule de pneus ou roues de secours ou de rechange qui empêchent le TPMS de fonctionner correctement.

Contrôlez toujours le témoin d'anomalie TPMS après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule pour vous assurer que le TPMS continue de fonctionner correctement avec les nouveaux pneus ou roues.

### **i** Renseignement

Dans les situations suivantes, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

1. Les témoins faible pression des pneus et position/TPMS ne s'allument pas pendant 3 secondes lorsque le contact est mis ou lorsque le moteur tourne.
2. Le témoin de dysfonctionnement du TPMS reste allumé après avoir cliqué pendant environ 1 minute.
3. Témoin de position de faible pression des pneus reste allumé.

### Témoin de pression des pneus



### Témoin de position de faible pression des pneus



OGB064009/Q

Les voyants du système de surveillance de la pression des pneus s'allument et le message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD, lorsqu'un ou plusieurs pneus sont dangereusement sous-gonflés. Le message d'avertissement sur indicateur de position vous permet de voir lequel des pneus est sous-gonflé, en allumant le voyant de position correspondant.

Si un des voyants s'allume ou le message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD, réduisez immédiatement votre vitesse, évitez de trop braquer et augmentez vos distances de freinage. Arrêtez-vous dès que possible et vérifiez vos pneus sans attendre.

Gonflez les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette située au niveau du montant central (côté conducteur).

Si vous ne pouvez pas arriver jusqu'à une station service ou si le pneu se dégonfle de manière dangereuse, remplacez le pneu sous-gonflé par la roue de secours.

Après avoir remplacé le pneu à faible pression par un pneu de secours, une des situations suivantes se produit:

- Le témoin de dysfonctionnement du TPMS clignotera pendant environ 1 minute puis restera continuellement allumé parce que le capteur de TPMS monté sur la roue de rechange. (changement d'un pneu muni d'un capteur non présent dans le véhicule)
- Le témoin de dysfonctionnement du TPMS restera continuellement allumé pendant la conduite parce que le capteur de TPMS monté sur la roue de rechange. (changement d'un pneu muni d'un capteur présent dans le véhicule)

### REMARQUE

**En hiver ou par temps froid, il se peut que le témoin de faible pression des pneus s'allume si la pression des pneus a été réglée en fonction de la pression de gonflage recommandée par temps chaud. Cela ne signifie pas que votre TPMS fonctionne mal. En fait, la pression des pneus diminue proportionnellement à la baisse de température.**

**Lorsque vous faites un trajet d'une région chaude à une région froide ou inversement, ou encore si la température extérieure est extrêmement chaude ou froide, vous devez contrôler la pression des pneus et les gonfler à la pression recommandée.**



### AVERTISSEMENT

**Dégâts occasionnés par des pneus sous-gonflés**

**Des pneus dangereusement sous-gonflés rendent le véhicule instable. Ils peuvent faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur et augmenter les distances de freinage.**

**Si vous roulez trop longtemps avec des pneus sous-gonflés, ils risquent de surchauffer et se détériorer.**



### Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS va rester allumé après avoir clignoté pendant environ une minute en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus.

Nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé afin de déterminer l'origine du problème.

#### **i** Renseignement

**S'il y a un dysfonctionnement avec les TPMS, le voyant de basse pression de gonflage des pneus ne s'activera pas même si le véhicule a un pneu sous-gonflé.**

### Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS

Lorsqu'un pneu est à plat, le témoin de pression des pneus et l'indicateur de position de la roue concernée s'allument. Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### **REMARQUE**

**Nous vous conseillons d'utiliser un joint approuvé par HYUNDAI.**

**En cas de remplacement d'un pneu, vous devez retirer le joint reliant le capteur de pression des pneus à la roue.**

Chaque roue est équipée d'un capteur de pression monté à l'intérieur du pneu, derrière la tige de valve. Vous devez utiliser des roues spéciales pour TPMS. Nous vous conseillons de confier l'entretien de vos pneus à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si vous conduisez le véhicule pendant environ 10 minutes à des vitesses supérieures à 25 km / h après remplacement du pneu sous-gonflé par la roue de secours, l'un des événements suivant se produit:

- Le témoin de dysfonctionnement du TPMS clignotera pendant environ 1 minute puis restera continuellement allumé parce que le capteur de TPMS monté sur la roue de rechange. (changement d'un pneu muni d'un capteur non présent dans le véhicule)
- Le témoin de dysfonctionnement du TPMS restera continuellement allumé pendant la conduite parce que le capteur de TPMS monté sur la roue de rechange. (changement d'un pneu muni d'un capteur présent dans le véhicule)

Il se peut que vous ne parveniez pas à identifier un pneu sous-gonflé d'un simple coup d'œil. Servez-vous toujours d'une jauge de pression adaptée pour mesurer la pression de gonflage de vos pneus. A noter que la pression d'un pneu chaud (qui vient de rouler) sera supérieure à celle d'un pneu froid (à l'arrêt depuis au moins 3 heures et qui a roulé moins de 1,6 km pendant cette période de 3 heures).

Laissez le pneu refroidir avant de mesurer la pression de gonflage. Assurez-vous toujours qu'un pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

Un pneu est froid lorsque le véhicule est resté à l'arrêt pendant 3 heures et a roulé moins de 1,6km pendant cette période de 3 heures.

### REMARQUE

**Nous vous recommandons d'utiliser le joint pour pneu agréé par HYUNDAI si votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de pression des pneus. L'utilisation d'un enduit d'étanchéité liquide peut endommager les capteurs de pression des pneus.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### TPMS

- **Le TPMS ne peut pas vous avertir concernant des dégâts importants et soudains causés à un pneu par des facteurs externes tels que des clous ou des débris sur la route.**
- **Si vous remarquez que le véhicule est instable, décélérer, freinez en douceur, puis garez-vous dans un endroit sûr à l'écart de la route.**



### AVERTISSEMENT

#### Protection du TPMS

L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) risque d'entraver la capacité du système à avertir le conducteur de pneus sous-gonflés et/ou de dysfonctionnements du TPMS. L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) peut, en outre, entraîner l'annulation de la garantie pour cette partie du véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT****Protection du TPMS**

- Ne modifiez pas le véhicule au risque de créer des interférences avec la fonction TPMS.
- Les roues sur le marché ne disposent pas de capteur TPMS.

Pour votre sécurité, il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange fournis par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Si vous utilisez les roues sur le marché, utilisez un capteur TPMS approuvé par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un capteur TPMS ou s'il ne fonctionne pas correctement il se peut que n'avez pas accès au contrôle périodique de véhicule mené dans votre pays.

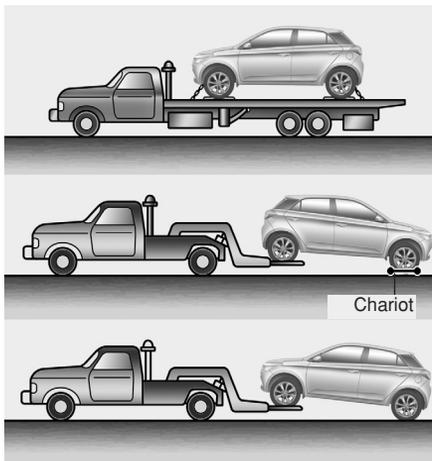
(Suite)

(Suite)

- \* Tous les véhicules vendus sur le marché de l'Europe durant la période indiquée ci-dessous doivent être équipés d'un capteur TPMS.
  - Nouveau modèle de véhicule: 1 novembre 2012 ~
  - Modèle actuel de véhicule: 1 novembre 2014~ (basé sur les immatriculations du véhicule)

## REMORQUAGE PLATEFORME ROULANTE

### Service de remorquage



Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial.

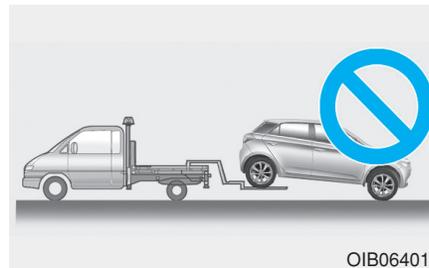
Des procédures de levage et de remorquage adaptées sont nécessaires pour éviter d'endommager le véhicule. L'utilisation de chariots porte-roues ou d'un plateau est recommandée.

*Pour les informations concernant le tractage de remorques, référez-vous à "Attelage de remorques" à la chapitre 5.*

Il est acceptable de tracter le véhicule avec les roues arrière sur le sol (sans plateforme) et les roues avant décollées.

Si l'une des roues ou l'un des composants de la suspension chargé est endommagé ou si le véhicule est remorqué avec les roues avant sur le sol, utilisez une plate-forme roulante sous les roues avant.

Lors du remorquage par une dépanneuse commerciale sans chariots porte-roues, c'est toujours l'avant du véhicule qui doit être levé, et non l'arrière.



OIB064011



OIB064012

#### REMARQUE

- **Ne remorquez pas le véhicule en arrière avec les roues avant au sol, cela risque d'endommager le véhicule.**
- **Ne procédez pas au remorquage avec un équipement à courroies. Utilisez un équipement lève-roues ou à plate-forme.**

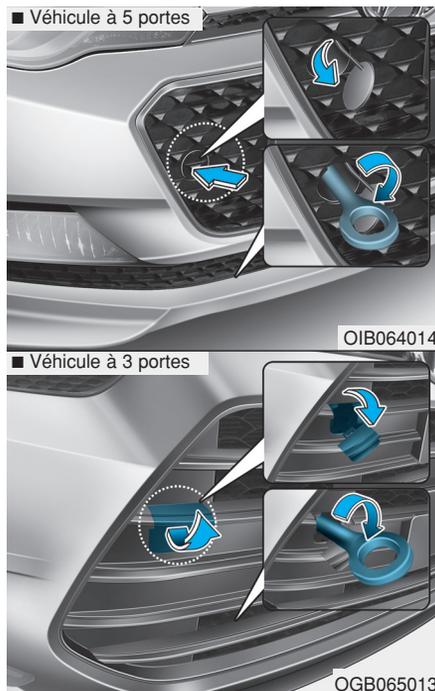
Lorsque vous remorquez en urgence votre véhicule sans chariots porte roues:

1. Mettez le contact en position ACC.
2. Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
3. Desserrez le frein de stationnement.

#### REMARQUE

**Si vous ne placez pas le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral), cela peut provoquer des dommages internes de la boîte-pont.**

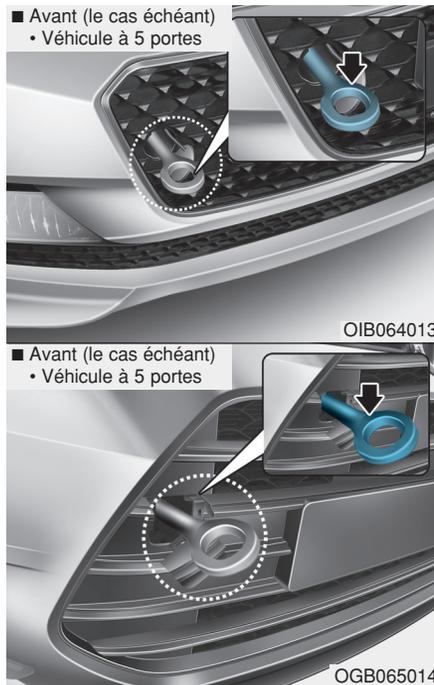
### Retirer le crochet de remorquage (avant) (le cas échéant)



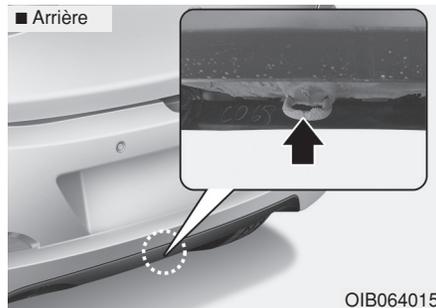
1. Ouvrez le coffre, et retirez le crochet de remorquage du sac à outils.

2. Ouvrez le couvercle du pare-chocs avant.
3. Pour installer le crochet de remorquage, introduisez-le dans le trou et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit entièrement fixé.
4. Retirez le crochet de remorquage et refermez le couvercle en place après utilisation.

### Remorquage d'urgence



Si un remorquage s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial.



Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut temporairement être remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne solidement fixé(e) au crochet de remorquage d'urgence situé sous l'avant du véhicule.

Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Ce mode de remorquage n'est possible que sur des routes à revêtement dur sur une courte distance et à faible vitesse.

- Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent également être en bon état.

- N'utilisez pas les crochets de remorquage pour désembourber un véhicule, le désensabler ou dans d'autres situations lorsque celui-ci ne peut être extrait grâce à sa seule puissance.
- Évitez de remorquer un véhicule plus lourd que le véhicule tracteur.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer entre eux fréquemment.

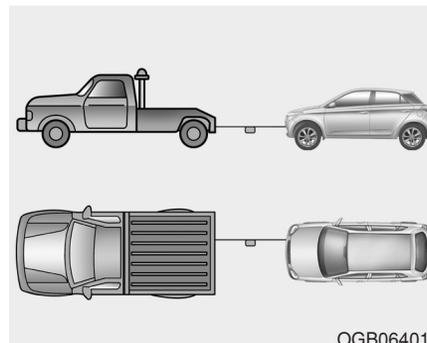
## REMARQUE

- Fixez une sangle de remorquage au crochet de remorquage.
- Si vous utilisez une partie de votre véhicule autre que les crochets de remorquage aux fins de remorquage, cela risque d'endommager la caisse de votre véhicule.
- Utilisez uniquement un câble ou une chaîne destiné(e) spécifiquement à être utilisé(e) pour le remorquage de véhicules. Fixez solidement le câble ou la chaîne au crocher de remorquage fourni.
- Avant un remorquage d'urgence, assurez-vous que le crochet n'est pas cassé ou endommagé.
- Fixez solidement la chaîne ou le câble de remorquage au crochet.
- Ne tirez pas brusquement sur le crochet. Appliquez une force régulière et égale.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne tirez pas d'un côté ou à un angle vertical. Tirez toujours tout droit.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule.

- Evitez les démarrages brutaux ou des manœuvres brusques qui solliciteraient excessivement le crochet de remorquage d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage. Le crochet ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage peuvent casser et provoquer des dégâts ou des blessures graves.
- Si le véhicule immobilisé pour cause d'avarie ne peut pas être déplacé, cessez le remorquage. Prenez contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un service de dépannage commercial pour qu'ils vous prêtent assistance.
- Remorquez le véhicule aussi droit que possible.
- Eloignez vous du véhicule au cours du remorquage.



- Utilisez une sangle de remorquage d'une longueur inférieure à 5 m (16 pieds). Attachez un chiffon rouge ou blanc (d'environ 30 cm (12 pouces) de large), au milieu de la sangle afin qu'elle soit aisément visible.
- Conduisez prudemment, de telle sorte que la sangle de remorquage ne se relâche pas au cours du remorquage.

### **Précautions relatives au remorquage d'urgence**

- Placez le contacteur d'allumage en position ACC, afin que le volant ne soit pas bloqué.
- Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
- Desserrez le frein de stationnement.
- Appuyez sur la pédale de frein avec plus de force que d'habitude, car les performances de vos freins sont réduites.
- La direction nécessite plus d'effort, car le système de direction assistée est désactivé.
- Si vous conduisez sur une longue pente, les freins risquent de surchauffer et leurs performances risquent d'être réduites. Arrêtez-vous souvent et laissez refroidir les freins.

### **REMARQUE** - Boîte-Pont Automatique

- **Si le véhicule est remorqué avec les quatre roues au sol, le remorquage n'est possible que depuis l'avant. Assurez-vous que la boîte-pont est dans la position N (Point mort). Ne remorquez pas de véhicules à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mph) et sur plus de 25 km (15 miles). Veillez à ce que le volant soit débloqué en mettant le contact sur la position ACC. Un conducteur doit se trouver dans le véhicule remorqué pour faire fonctionner le volant et les freins.**
- **Avant le remorquage, vérifiez le niveau de liquide de la boîte automatique. S'il est en dessous de "HOT" dans la jauge, ajoutez du liquide. Si vous ne pouvez pas ajouter de liquide, un chariot porte-roues doit être utilisé.**

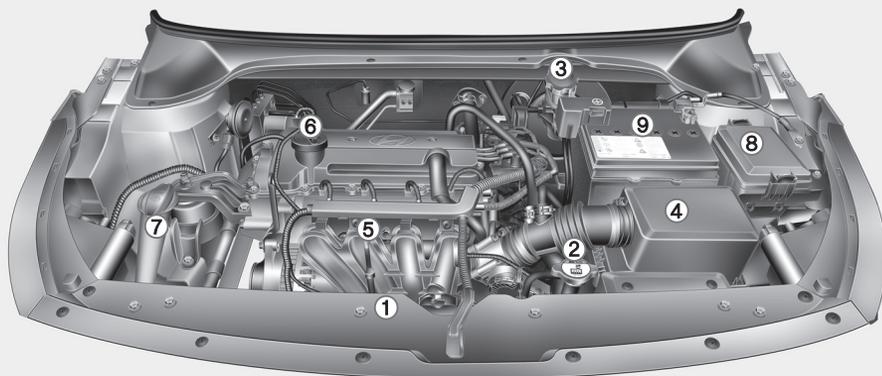
# Entretien

<b>Compartiment moteur</b> .....	7-3
<b>Services d'entretien</b> .....	7-6
Responsabilité du propriétaire.....	7-6
Précautions d'entretien du propriétaire .....	7-6
Précautions relatives au compartiment moteur (Moteur diesel) .....	7-8
<b>Entretien effectué par le propriétaire</b> .....	7-9
Programme d'entretien du propriétaire .....	7-9
<b>Service d'entretien programmé</b> .....	7-11
<b>Explication relative aux éléments d'entretien programmés</b> .....	7-12
<b>Huile moteur</b> .....	7-16
Vérification du niveau d'huile moteur .....	7-16
Vidange et changement du filtre à huile .....	7-17
<b>Liquide de refroidissement du moteur</b> .....	7-18
Vérification du niveau du liquide de refroidissement.....	7-18
Liquide de refroidissement recommandé.....	7-20
Changement du liquide de refroidissement .....	7-21
<b>Liquide de frein/d'embrayage</b> .....	7-22
Vérification du niveau de liquide de frein/d'embrayage .....	7-22
<b>Liquide de boîte-pont automatique</b> .....	7-24
Vérification du niveau de liquide de la boîte- pont automatique .....	7-24
Changement de la liquide de la boîte-pont automatique .....	7-25
<b>Liquide lave-glace</b> .....	7-26
Vérification du niveau du liquide lave-glace .....	7-26
<b>Frein de stationnement</b> .....	7-26
Vérification du frein de stationnement .....	7-26
<b>Filtre à carburant (pour les moteurs diesel)</b> .....	7-27
Vidange de l'eau présente dans le filtre à carburant.....	7-27
<b>Filtre à air</b> .....	7-28
Remplacement du filtre.....	7-28
<b>Filtre à air de la climatisation</b> .....	7-29
Vérification du filtre.....	7-29
Remplacement du filtre.....	7-29
<b>Balais d'essuie-glace</b> .....	7-31
Contrôle des essuie-glaces.....	7-31
Remplacement des balais .....	7-31
<b>Batterie</b> .....	7-35
Pour un fonctionnement optimal de la batterie .....	7-35
Étiquette de capacité de la batterie .....	7-37
Rechargement de la batterie.....	7-38
Réinitialisation des équipements.....	7-38

<b>Pneumatiques et roues</b> .....	7-39	<b>Ampoules</b> .....	7-68
Entretien des pneumatiques .....	7-39	Remplacement des phares, feux de position, clignotants et feux antibrouillard avant .....	7-69
Pressions de gonflage recommandées à froid .....	7-39	Orientation des phares et du feu anti-brouillard avant (pour l'Europe) .....	7-72
Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques .....	7-41	Remplacement de l'ampoule des feux de répétiteur latéral .....	7-78
Permutation des pneumatiques .....	7-42	Remplacement des ampoules du bloc optique arrière combiné .....	7-78
Parallélisme et équilibrage des roues .....	7-43	Remplacement d'un feu stop surélevé .....	7-80
Remplacement des pneumatiques .....	7-43	Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation .....	7-80
Remplacement des roues.....	7-44	Remplacement des ampoules de l'éclairage intérieur.....	7-81
Traction des pneumatiques.....	7-45	<b>Esthétique du véhicule</b> .....	7-82
Entretien des pneumatiques .....	7-45	Entretien extérieur .....	7-82
Étiquetage sur le flanc du pneumatique .....	7-45	Entretien intérieur.....	7-88
Pneu à profil bas.....	7-49	<b>Système anti-pollution</b> .....	7-89
<b>Fusibles</b> .....	7-51	Système de contrôle des émissions de gaz de carter .....	7-89
Fusible principal (Fusible autoréarmable) .....	7-55	Système de contrôle des émissions de vapeur .....	7-89
Description du panneau fusible/relais .....	7-56	Système de contrôle des émissions d'échappement ....	7-90

## COMPARTIMENT MOTEUR

### ■ Moteur essence (1.25L)

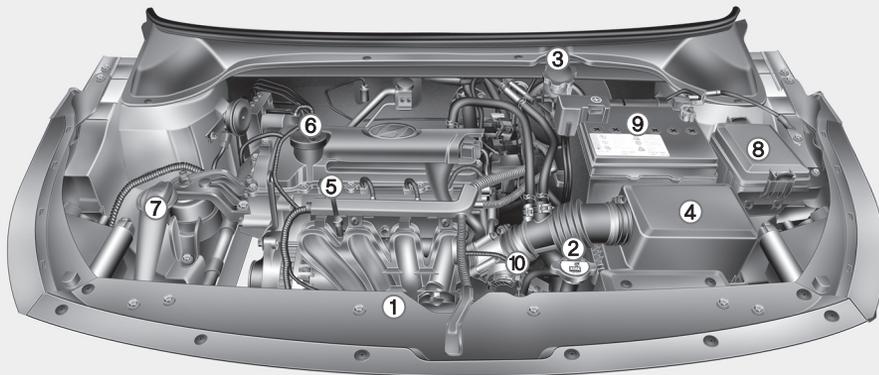


1. Réservoir du liquide de refroidissement
2. Bouchon du radiateur
3. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage
4. Filtre à air
5. Jauge d'huile moteur
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur
7. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
8. Bloc de jonction de compartiment moteur
9. Batterie

Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

OGB074101

### ■ Moteur essence (1.4L)

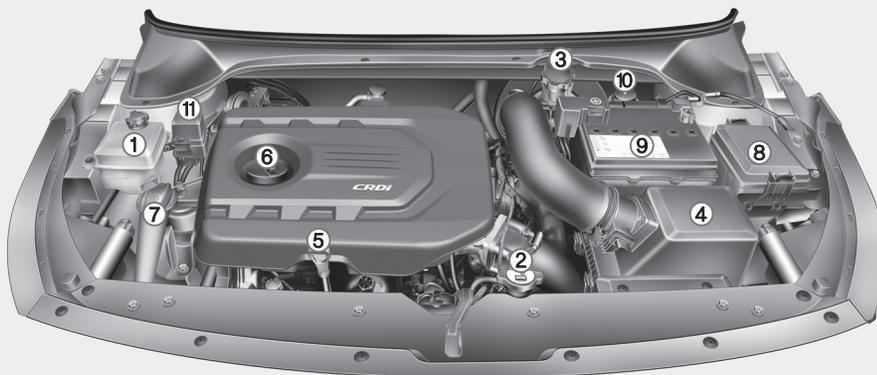


1. Réservoir du liquide de refroidissement
2. Bouchon du radiateur
3. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage
4. Filtre à air
5. Jauge d'huile moteur
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur
7. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
8. Bloc de jonction de compartiment moteur-
9. Batterie
10. Jauge de boîte automatique\*

Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

OGB074102

## ■ Moteur diesel



Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

1. Réservoir du liquide de refroidissement
  2. Bouchon du radiateur
  3. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage
  4. Filtre à air
  5. Jauge d'huile moteur
  6. Bouchon de remplissage d'huile moteur
  7. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
  8. Bloc de jonction de compartiment moteur
  9. Batterie
  10. Filtre à carburant
  11. Bloc de jonction diesel
- \* :le cas échéant

OGB074100

### SERVICES D'ENTRETIEN

Lorsque vous procédez à une opération d'entretien ou de vérification, vous devez prendre toutes les précautions pour éviter d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

Un entretien inadapté, incomplet ou insuffisant peut occasionner des problèmes de fonctionnement de votre véhicule et causer des dommages au véhicule, un accident ou des blessures corporelles.

#### Responsabilité du propriétaire

##### Renseignement

**Le propriétaire est responsable du service d'entretien et de la conservation des fiches.**

De manière générale, nous vous conseillons de faire réviser votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Vous devez conserver tous les documents attestant qu'un entretien adéquat de votre véhicule a été effectué conformément aux tableaux du calendrier d'entretien disponibles aux pages suivantes. Ces informations servent à prouver que vous respectez les exigences en termes de révision et de maintenance liées aux garanties de votre véhicule.

Des informations détaillées sont disponibles dans votre passeport d'entretien.

Les réparations et réglages nécessaires suite à un entretien inapproprié ou un défaut d'application des procédures d'entretien obligatoires ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

#### Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien

Un entretien inadapté ou incomplet peut occasionner des problèmes. Cette chapitre vous donne des instructions uniquement à propos des éléments faciles d'entretien.

##### Renseignement

**Un entretien inadapté effectué par le propriétaire au cours de la période de garantie peut entraîner une modification de la couverture de garantie. Pour plus de détails, lisez le livret de garantie et d'entretien qui vous est remis avec le véhicule. Si vous avez des doutes concernant une procédure d'entretien, nous vous conseillons de faire réviser le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

## AVERTISSEMENT

### Opérations d'entretien

- Procéder à une opération d'entretien sur un véhicule peut s'avérer dangereux. Vous pouvez vous blesser gravement lors d'une opération d'entretien. Si vous ne disposez pas des connaissances et de l'expertise nécessaires ou des outils et de l'équipement adéquats pour effectuer la procédure, nous vous conseillons de faire réviser le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Il est dangereux d'effectuer une opération sous le capot lorsque le moteur est en marche. C'est encore plus dangereux si vous portez des bijoux ou des vêtements amples. Ils peuvent s'accrocher dans des pièces amovibles et entraîner des blessures.

(Suite)

(Suite)

Aussi, si vous devez intervenir sous le capot pendant que le moteur est en marche, assurez-vous d'avoir enlevé tous vos bijoux (plus particulièrement les bagues, bracelets, montres et colliers), ainsi que les cravates, foulards et vêtements amples similaires avant de vous approcher du moteur ou des ventilateurs de refroidissement.

## REMARQUE

- Ne posez pas d'objets lourds et n'exercez pas de force excessive sur le couvercle du moteur (le cas échéant) ou sur les pièces du système d'alimentation en carburant.
- Lorsque vous inspectez le système d'alimentation en carburant (conduites d'alimentation et injecteurs), nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Ne conduisez pas pendant une période prolongée sans le couvercle du moteur (le cas échéant).
- Lorsque vous vérifiez le compartiment moteur, tenez-vous à distance de toute source de chaleur. Le carburant, le liquide lave-glace, etc. sont des liquides inflammables qui peuvent déclencher un incendie.

(Suite)

(Suite)

- Avant de toucher la batterie, les câbles de démarrage et le câblage électrique, débranchez la borne (-) de la batterie. Le courant électrique pourrait provoquer une électrocution.
- Lorsque vous retirez un élément de la garniture intérieure avec un tournevis plat, veillez à ne pas l'endommager.
- Lorsque vous changez et nettoyez les ampoules, prenez les précautions nécessaires pour éviter les brûlures ou les électrocutions.

### Précautions relatives au compartiment moteur (Moteur diesel)

- L'injecteur fonctionne à une tension élevée (200 v max.). Par conséquent, les accidents suivants peuvent se produire:
  - Le contact direct avec l'injecteur ou le câble d'injecteur peut entraîner un choc électrique, affecter vos muscles ou votre système nerveux.
  - L'onde électromagnétique émise par l'injecteur en fonctionnement peut causer un dysfonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Suivez les conseils de sécurité ci-dessous lorsque vous vérifiez le compartiment moteur tandis que ce dernier tourne.
  - Ne touchez pas l'injecteur, les câbles d'injecteur et l'ordinateur du moteur pendant que le moteur tourne.
  - Ne retirez pas le connecteur de l'injecteur pendant que le moteur tourne.

- Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas s'approcher du moteur au démarrage ou en cours de fonctionnement.



### AVERTISSEMENT

#### Moteur diesel

**N'intervenez jamais sur le système d'injection pendant que le moteur est en marche ou dans les 30 secondes suivant l'arrêt du moteur. La pompe à haute pression, la rampe, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une pression élevée même lorsque le moteur est coupé. Le jet de carburant peut entraîner des blessures graves s'il éclabousse le corps. Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas approcher à plus de 30 cm de l'ECU ou du faisceau de câblage dans le compartiment moteur pendant que le moteur est en marche, étant donné les champs magnétiques importants produits par les hautes tensions traversant le système électronique de commande moteur.**

## ENTRETIEN EFFECTUÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE

Les listes suivantes communiquent les vérifications et inspections du véhicule devant être effectuées aux intervalles indiqués pour garantir un fonctionnement fiable et sécurisé de votre véhicule.

Toutes les conditions défavorables doivent, dès que possible, être portées à l'attention de votre concessionnaire.

Ces contrôles d'entretien effectués à la demande du propriétaire ne sont généralement pas couverts par les garanties et la main d'œuvre, les pièces et les lubrifiants utilisés vous seront peut-être facturés.

### Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire

#### **Lorsque vous faites le plein de carburant:**

- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le niveau du liquide lave-glace du pare-brise.
- Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Soyez prudent lorsque vous vérifiez le niveau du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression. Des brûlures ou des blessures graves peuvent en résulter.**

#### **Lorsque vous conduisez votre véhicule:**

- Notez tous les changements concernant le bruit d'échappement ou l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule.
- Notez les vibrations éventuelles du volant. Notez si la maîtrise du volant vous demande plus d'effort ou si au contraire le volant est plus lâche, notez également les changements dans la direction.
- Notez si votre véhicule a tendance en permanence à tourner légèrement d'un côté ou à porter sur le côté lorsque vous roulez sur un terrain plat et lisse.
- Lorsque vous vous arrêtez, écoutez et notez les bruits inhabituels, les déviations d'un côté, une pédale de frein plus lâche ou une raideur dans la pédale de frein.
- Si vous constatez un patinage ou un changement dans le fonctionnement de votre boîte-pont, vérifiez le niveau du liquide de la boîte-pont.
- Vérifier la position P (parking) de la boîte-pont automatique.

- Vérification du frein de stationnement
- Vérifier l'absence de fuite sous votre véhicule (ruissellement d'eau du système de climatisation au cours de son utilisation ou après son utilisation).

### ***Au minimum une fois par mois:***

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le fonctionnement des éclairages extérieurs y compris les feux stop, les clignotants et les feux de détresse.
- Vérifier la pression de gonflage de tous les pneus y compris la roue de secours.

### ***Au minimum deux fois par an (c'est-à-dire, à l'automne et au printemps):***

- Vérifier l'absence de fuite ou de dégât au niveau du radiateur, du chauffage et des tuyaux de climatisation.
- Vérifier la pulvérisation du lave-glace et le fonctionnement des essuie-glaces. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec un chiffon propre humidifié à l'aide de liquide lave-glace.
- Vérifier l'alignement des phares.
- Vérifier le pot d'échappement, les tuyaux d'échappement, les plaques de protection et les colliers de serrage.
- Vérifier l'absence d'usure des ceintures trois points et leur bon fonctionnement.
- Vérifier l'absence d'usure des pneus et que les écrous de roue sont bien serrés.

### ***Au minimum une fois par an:***

- Nettoyez la carrosserie et les orifices d'évacuation des portes.
- Graissez les charnières et les tirants de portes ainsi que les charnières de capot.
- Graissez les verrous et serrures de portes et de capot.
- Graissez les caoutchoucs d'étanchéité des portes.
- Vérifier le système de climatisation avant l'été.
- Contrôler et graissez la transmission et les commandes de la boîte-pont automatique.
- Nettoyez la batterie et les bornes.
- Vérifier le niveau du liquide de frein (et d'embrayage).

## SERVICE D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Suivez le Programme d'Entretien Normal si, en général, aucune des conditions d'utilisation du véhicule suivantes ne s'applique. Si l'une des conditions suivantes s'applique, suivez le programme Entretien en cas de Conduite sur Terrains Difficiles.

- Conduites répétées sur courtes distances.
- Conduite dans des zones poussiéreuses ou sablonneuses.
- Utilisation excessive des freins.
- Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés.
- Conduite sur des routes accidentées ou boueuses.
- Conduite dans des zones montagneuses
- Longues périodes de conduite au ralenti ou à vitesse réduite.
- Conduite prolongée par temps froids et/ou extrêmement humides.
- Plus de 50 % du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32°C (90°F).

*Si les conditions énumérées ci-dessus correspondent à votre environnement de conduite, vous devez vérifier, remplacer ou refaire les niveaux de liquide plus souvent que les intervalles mentionnés dans le programme d'entretien normal suivant. Respectez les intervalles d'entretien définis conformément aux périodes ou à la distance indiqués dans le graphique.*

# EXPLICATION RELATIVE AUX ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PROGRAMMÉS

## Huile moteur et filtre

La vidange et le changement du filtre à huile doivent être programmés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des terrains difficiles, les vidanges et les changements du filtre à huile doivent être programmés plus souvent.

## Courroies de transmission

Contrôler l'ensemble des courroies de transmission et vérifier l'absence de coupures, de craquelures, d'usure excessive, de saturation en huile, et les remplacer si nécessaire. La tension des courroies de transmission doit être contrôlée régulièrement et réglée, si nécessaire.

### REMARQUE

**Lorsque vous inspectez la courroie, mettez le contact en position LOCK/OFF ou ACC.**

## Filtre à carburant (cartouche)

Un filtre encrassé peut limiter la vitesse du véhicule, endommager le système d'émission et être la cause de démarrages difficiles. Si une quantité excessive de matière étrangère s'accumule dans le réservoir, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent.

Après avoir installé un nouveau filtre, faire tourner le moteur pendant plusieurs minutes et vérifier l'absence de fuite aux raccords. Nous vous conseillons de faire remplacer le filtre à huile par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## Conduits de carburant, tuyaux et raccords

Contrôler les conduits de carburant, les tuyaux et raccords et Vérifier l'absence de fuite et de dégât. Nous vous conseillons de faire remplacer les conduites, flexibles et raccords de carburant par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## AVERTISSEMENT

### Diesel uniquement

**N'intervenez jamais sur le système d'injection pendant que le moteur est en marche ou dans les 30 secondes suivant l'arrêt du moteur. La pompe à haute pression, la rampe, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une pression élevée même lorsque le moteur est coupé. Le jet de carburant résultant des fuites de carburant peut entraîner des blessures graves s'il éclabousse le corps. Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas approcher à plus de 30 cm de l'ECU ou du faisceau de câblage sur le compartiment moteur pendant que le moteur est en marche, étant donné les champs magnétiques importants produits par les hautes tensions traversant le système électronique de commande moteur.**

## Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir d'essence

Le tuyau de vapeur et le bouchon du réservoir d'essence doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Veiller à ce que le nouveau tuyau de vapeur ou le nouveau bouchon du réservoir d'essence soient correctement remis en place.

## Tuyaux de dépression et de ventilation du carter (le cas échéant)

Contrôler la surface des tuyaux et Vérifier l'absence de détérioration mécanique ou de détérioration due à la chaleur. Un caoutchouc dur et cassant, des craquelures, des déchirures, des coupures, des abrasions et un gonflement excessif sont des signes de détérioration. Il convient de contrôler avec une attention toute particulière les surfaces des tuyaux les plus proches des sources de chaleur importantes comme le collecteur d'échappement. Contrôler le cheminement des tuyaux afin de vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec une source de chaleur,

des arêtes tranchantes ou une pièce mobile qui pourraient endommager ou user les tuyaux. Contrôler tous les raccords des tuyaux comme les colliers de serrage afin de vérifier qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne présentent aucune fuite. Les tuyaux doivent être remplacés immédiatement en cas de signe de détérioration ou de dommage.

## Filtre à air

Lorsque vous remplacez le filtre à air, nous vous recommandons d'utiliser le filtre garanti d'origine HYUNDAI.

## Bougies d'allumage (pour moteur à essence)

Veillez à installer des nouvelles bougies d'allumage de l'échelle thermique appropriée.

### AVERTISSEMENT

**Ne débranchez pas les bougies et ne les inspectez pas lorsque le moteur est chaud. Vous risqueriez de vous brûler.**

## Jeu des soupapes (le cas échéant)

Relever un bruit excessif des soupapes et/ou une vibration du moteur et régler, si nécessaire. Nous vous conseillons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## Système de refroidissement

Contrôler les pièces du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide de refroidissement, les tuyaux, et les raccords et vérifier l'absence de fuite et de détérioration. Remplacer toutes les pièces endommagées.

### Liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement doit être changé aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

### Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)

Contrôler le liquide de boîte-pont manuelle conformément au programme d'entretien.

### Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)

Le niveau du liquide doit être à "HOT" dans la jauge, une fois que le moteur et la boîte-pont sont à leur température normale. Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de vitesses automatique avec le moteur en marche et la boîte-pont en position neutre, avec le frein de stationnement enclenché.

### **i** Renseignement

**La couleur du liquide de boîte pont automatique est normalement rouge. Plus le véhicule roule, plus le liquide de boîte pont automatique devient foncé. Il s'agit d'un changement de couleur normal qui ne nécessite pas de remplacer le liquide.**

#### **REMARQUE**

**L'utilisation d'un liquide non spécifié peut causer des dysfonctionnements de la boîte-pont. Utilisez uniquement le liquide spécifié pour la boîte-pont automatique. (Reportez-vous au chapitre "Lubrifiants recommandés et contenances" dans le chapitre 8.)**

### Flexibles et canalisations de frein

Vérifier à l'œil nu si l'installation est correcte ainsi que l'absence d'usure, de craquelures, de détérioration et de fuite. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

### Liquide de frein

Vérifier le niveau du liquide de frein dans le réservoir correspondant. Le niveau doit se trouver entre les repères "MIN" et "MAX" figurant sur le côté du réservoir. Utiliser uniquement du liquide hydraulique de frein conforme à DOT 3 ou DOT 4.

### Frein de stationnement

Contrôler le système de frein de stationnement y compris le levier (ou pédale) et les câbles du frein de stationnement.

### **Freins à tambour et garnitures de freins arrière (le cas échéant)**

Vérifiez les tambours et les garnitures des freins arrière pour éraflures, brûlures, fuite de liquide, pièces cassées et usure excessive.

### **Disques de frein, plaquettes de freins, étriers de freins et rotors**

Vérifier l'absence d'usure excessive des plaquettes de frein, l'absence de fuite et d'usure des disques ainsi que l'absence de fuite au niveau des étriers. Pour plus d'informations sur le contrôle du seuil d'usure des coussins ou du revêtement, consultez le site Web d'Hyundai.

(<http://brakemanual.hmc.co.kr>)

### **Boulons de montage de suspension**

Vérifier que les raccords de suspension ne sont pas desserrés ou endommagés. Resserrer le couple concerné.

### **Boîte de direction, transmission & soufflets/joint à rotule du bras inférieur**

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et le moteur coupé, vérifier l'absence de jeu excessif dans la direction.

Vérifier l'absence de coudes ou de détérioration dans la transmission. Contrôler les soufflets et les joints à rotule et vérifier l'absence de détérioration, de craquelures ou de détérioration. Remplacer toute pièce endommagée.

### **Arbres de transmission et soufflets**

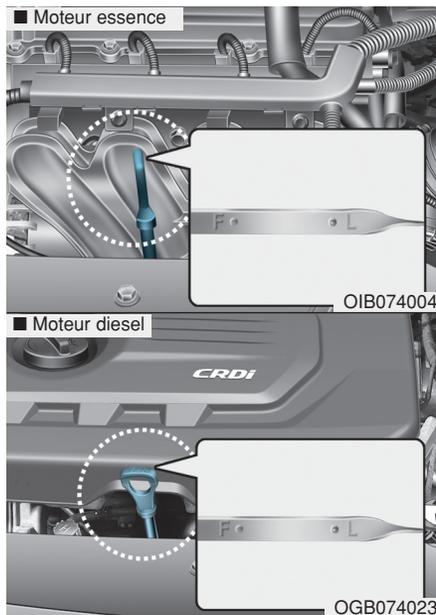
Vérifier l'absence de craquelures, de détérioration ou de dégât sur les arbres de transmission, les soufflets et les colliers de serrage. Remplacer toute pièce endommagée et, si nécessaire, graisser les pièces.

### **Fluide frigorigène de la climatisation (le cas échéant)**

Contrôler les conduits et les raccords de la climatisation afin de vérifier l'absence de fuite et de dégât.

## HUILE MOTEUR

### Vérification du niveau d'huile moteur



1. Veiller à ce que le véhicule soit sur une surface plane.
2. Démarrer le moteur et attendre qu'il atteigne la température normale.

3. Couper le moteur et attendre quelques minutes (environ 5 minutes) le temps que l'huile retombe dans le carter d'huile.
4. Retirer, essuyer puis réinsérer la jauge entièrement.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **Tuyau du radiateur**

**Lorsque vous vérifiez le niveau d'huile ou lorsque vous ajoutez de l'huile, veiller à ne pas toucher le tuyau du radiateur qui peut s'avérer extrêmement chaud et occasionner des brûlures.**

5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Le niveau doit se trouver entre les repères F et L.

Nous vous conseillons de faire changer l'huile moteur et remplacer le filtre à huile par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

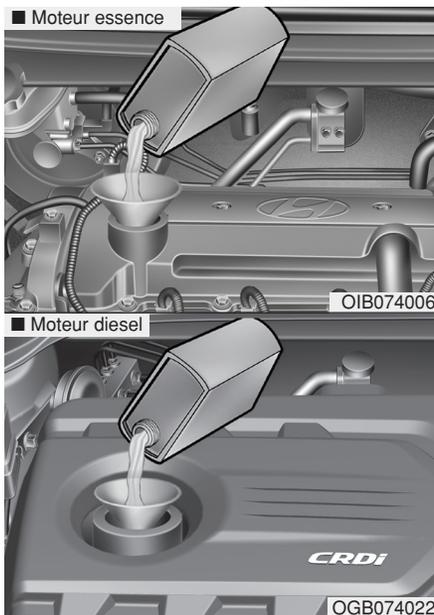
#### **REMARQUE**

- **Ne renversez pas d'huile moteur lors de l'ajout ou du changement d'huile. Si de l'huile moteur se déverse dans le compartiment moteur, essuyez-la immédiatement.**
- **Lorsque vous essuyez la jauge d'huile, utilisez un chiffon propre. L'introduction de débris peut endommager le moteur.**

#### **REMARQUE**

##### **- Moteur diesel**

**Le remplissage d'huile moteur en excès peut endommager gravement l'autoallumage sous l'effet du bouillonnement. Ce phénomène peut endommager le moteur et entraîner une augmentation soudaine du régime moteur, un bruit de combustion et une émission de fumée blanche.**



Utilisez uniquement l'huile moteur indiquée. (Reportez-vous au chapitre " Lubrifiants recommandés et contenances " dans le chapitre 8.)

### Vidange et changement du filtre à huile



Si le niveau est proche ou sur le L, ajouter de l'huile pour rapprocher le niveau du F. **Ne pas verser trop d'huile.**

**Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser de l'huile sur les éléments du moteur.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le contact prolongé d'huile moteur usagée avec la peau peut entraîner une irritation ou un cancer de la peau. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques ayant provoqué des cancers chez des animaux de laboratoire. Protéger votre peau en permanence en vous lavant soigneusement les mains au savon et à l'eau chaude sitôt après avoir manipulé de l'huile usagée.**

## LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le réservoir du système de refroidissement à haute pression est rempli de liquide de refroidissement antigel en toutes saisons. Le réservoir est rempli à l'usine.

Vérifier la protection antigel et le niveau du liquide de refroidissement au moins une fois par an, au début de l'hiver et avant de rouler dans des régions froides.

### REMARQUE

- Ne conduisez pas sans liquide de refroidissement. Cela pourrait endommager la pompe à eau, gripper le moteur, etc.
- Si le moteur surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop bas, l'ajout soudain de liquide de refroidissement peut fissurer le moteur. Pour éviter tout dommage, ajoutez le liquide de refroidissement lentement, en petites quantités.

### Vérification du niveau du liquide de refroidissement

#### ⚠ AVERTISSEMENT



Lorsque vous retirez le bouchon du radiateur

- N'essayez pas d'enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Vous pourriez endommager le système de refroidissement ainsi que le moteur et vous blesser de manière grave avec le liquide de refroidissement brûlant ou la vapeur qui s'échappe.

(Suite)

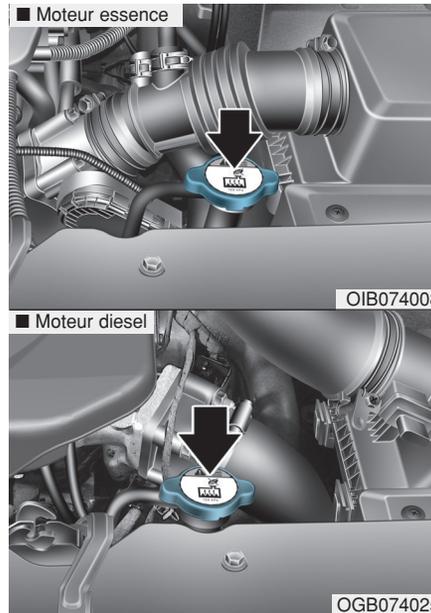
(Suite)

- Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse. Il convient d'être extrêmement prudent lorsque vous enlevez le bouchon du radiateur. Envelopper le bouchon d'une serviette épaisse et le tourner doucement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au premier blocage. Reculez-vous le temps que la pression s'échappe du système de refroidissement. Une fois que la totalité de la pression a été libérée, appuyez sur le bouton, à l'aide d'une serviette épaisse, et continuez à le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Même si le moteur est coupé, ne retirez pas le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidange alors que le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et d'occasionner des blessures graves.

## ⚠️ AVERTISSEMENT



Le moteur électrique (ventilateur) est contrôlé par la température de refroidissement du moteur, la pression du fluide réfrigérant et la vitesse du véhicule. Il peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Soyez particulièrement vigilant afin de ne pas vous blesser lorsque vous travaillez à proximité des lames tournantes du ventilateur. Le moteur électrique s'arrêtera automatiquement lorsque la température du moteur aura suffisamment baissé. Cette situation est normale.



Vérifier l'état et les raccords de l'ensemble des tuyaux du système de refroidissement et du réchauffeur. Remplacer tous les tuyaux déformés ou détériorés.

Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères F (MAX) et L (MIN) situées sur le

côté du réservoir du liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid.

Si le niveau du liquide est bas, ajoutez la quantité nécessaire de liquide pour assurer une protection contre le gel et la corrosion. Ramenez le niveau sur le repère F (MAX), mais ne versez pas trop de liquide.

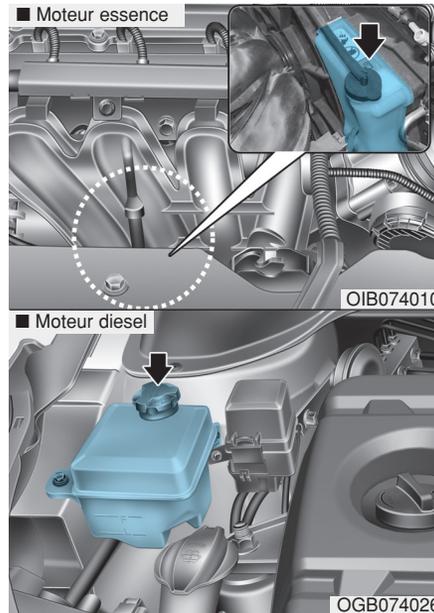
Si vous devez ajouter fréquemment du liquide, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## Liquide de refroidissement recommandé

- N'utilisez que de l'eau douce (démminéralisée) dans le mélange de refroidissement.
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol.
- N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement à base d'alcool ou de méthanol ou ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement spécifié.
- N'utilisez pas une solution contenant plus de 60 % d'antigel ou moins de 35 % d'antigel ce qui réduirait l'efficacité de la solution.

Pour les proportions du mélange, reportez-vous au tableau suivant.

Température Ambiante	Proportion du mélange en pourcentage (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



## ⚠ AVERTISSEMENT



### Bouchon du radiateur

N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et occasionner des blessures graves.

## Changement du liquide de refroidissement

Nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé pour le remplacement du liquide de refroidissement.

### REMARQUE

Mettez un chiffon ou un tissu épais autour du bouchon du radiateur avant de remplir le réservoir de liquide de refroidissement afin d'éviter que le liquide, en débordant, n'endommage des pièces du moteur telles que l'alternateur.

## AVERTISSEMENT

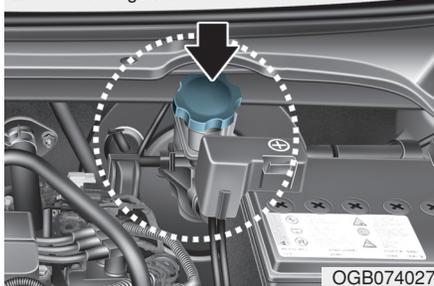
### Liquide de refroidissement

- N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.

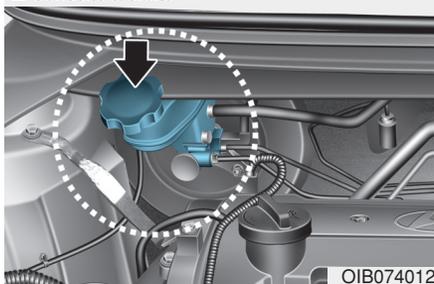
## LIQUIDE DE FREIN/D'EMBRAYAGE

### Vérification du niveau de liquide de frein/d'embrayage

■ Conduite à gauche



■ Conduite à droite



Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau du liquide doit se trouver entre les repères " MIN " et " MAX ", figurant sur le côté du réservoir.

Avant de retirer le bouchon du réservoir et d'ajouter le liquide de frein/d'embrayage, nettoyez la zone autour du bouchon de réservoir avec soin pour éviter toute contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajustez le liquide au niveau MAX. Le niveau baisse avec un certain kilométrage accumulé. Ceci est une condition normale associée à l'usure des garnitures de frein. Si le niveau du liquide est trop bas, il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*Utilisez uniquement le liquide de frein/d'embrayage spécifié. (Reportez-vous au chapitre "Lubrifiants recommandés et contenances" dans le chapitre 8.)*

*Ne mélangez jamais des types de liquide différents.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Perte de liquide de frein

**SI le système de freinage nécessite des ajouts fréquents de liquide, il est recommandé de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

### **i** Renseignement

Avant d'enlever le capuchon du bocal de liquide de frein lire attentivement les informations indiquées dessus.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Nettoyer le capuchon avant de le retirer. Utilisez uniquement du liquide de frein DOT3 ou DOT4 provenant d'un bidon fermé.**

## AVERTISSEMENT

### Liquide de freins/d'embrayage

Lorsque vous changez et ajoutez le liquide de frein/d'embrayage, manipulez-le avec soin. Évitez le contact avec les yeux. Si le liquide de frein/d'embrayage entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau fraîche. Faites examiner vos yeux par un docteur le plus tôt possible.

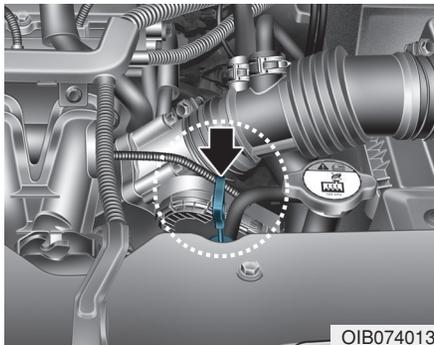
## REMARQUE

Ne laissez pas le liquide de frein/d'embrayage entrer en contact la peinture du véhicule, car cela peut endommager la peinture.

Le liquide de frein/d'embrayage exposé à l'air ambiant pendant une période prolongée ne doit jamais être utilisé car sa qualité ne peut pas être garantie. Il doit être correctement rangé. Ne rajoutez pas un type de liquide inapproprié. Quelques gouttes d'huile minérale comme de l'huile de moteur dans le système de freinage/d'embrayage peuvent endommager des pièces de ce système.

## LIQUIDE DE BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (LE CAS ECHEANT)

### Vérification du niveau de fluide de la boîte-pont automatique



Le niveau de liquide de boîte automatique doit être vérifié régulièrement.

Conservez le véhicule sur un sol plat avec le frein de stationnement enclenché et vérifiez le niveau de liquide de freins en suivant la procédure suivante.

1. Placez le levier de vitesses en position N (Point mort) et laissez tourner le moteur à une vitesse normale.

2. Après que la boîte-pont est suffisamment chauffée [température du liquide 70~80°C (158~176°F)], par exemple 10 minutes de conduite normale, faites passer le levier de vitesses par toutes les positions puis placez le levier de vitesse en position N (Point mort) ou P (Parking).



OHD076045N

3. Confirmez que le niveau de liquide est situé dans la partie "HOT" de la jauge de niveau. Si le niveau de liquide est plus bas, ajoutez le liquide spécifié par l'orifice de remplissage. Si le niveau de liquide est plus haut, drainez le liquide par l'orifice de vidange.

4. Si le niveau de liquide est vérifié en conditions froides [température du liquide 20~30°C (68~86°F)], ajoutez le liquide jusqu'à la ligne "COLD" puis revérifiez le niveau de liquide en répétant la phase 2.

## AVERTISSEMENT

### Liquide de boîte de vitesses

Le niveau de liquide de boîte de vitesses doit être vérifié quand le moteur est à une température normale de fonctionnement. Cela signifie que le moteur, le radiateur, la durite du radiateur et le système d'échappement, etc. sont très chauds. Veillez à ne pas vous brûler pendant cette procédure.

### REMARQUE

- Un niveau bas de liquide provoque un glissement de la boîte-pont. En remplir trop peut provoquer un moussage, une perte de liquide ou un dysfonctionnement de la boîte-pont.
- L'utilisation d'un liquide non spécifié peut causer des dysfonctionnements de la boîte-pont.

## Renseignement

La ligne "COLD" est là pour référence uniquement et ne doit PAS être utilisée pour déterminer le niveau de liquide de boîte de vitesses.

## AVERTISSEMENT

### Frein de stationnement

Pour éviter tout mouvement soudain du véhicule, **enclenchez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein avant de bouger le levier de vitesses.**

## Renseignement

Le liquide de boîte automatique doit être rouge. La teinture rouge est ajoutée pour que l'usine d'assemblage puisse l'identifier comme liquide de boîte de vitesses automatique et le distinguer de l'huile de moteur ou de l'antigel. La teinture rouge, qui n'est pas un indicateur de qualité de liquide, n'est pas permanente. Plus le véhicule roule, plus le liquide de boîte pont

automatique devient foncé. La couleur peut finalement apparaître marron clair. Par conséquent, nous vous recommandons de faire remplacer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé, selon votre calendrier d'entretien au début de ce chapitre.

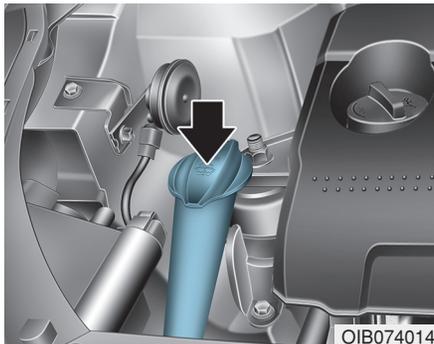
Utilisez uniquement le liquide spécifié pour la boîte-pont automatique. (Reportez-vous au chapitre "Lubrifiants recommandés et contenances" à la chapitre 8.)

## Changement de la liquide de boîte automatique

Nous vous conseillons de faire remplacer le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## LIQUIDE LAVE-GLACE

### Vérification du niveau du liquide lave-glace



Le réservoir est transparent pour vous permettre de vérifier le niveau d'un simple coup d'œil.

Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir de liquide lave-glace et ajoutez du liquide si nécessaire. Si vous ne disposez pas de liquide lave-glace, vous pouvez utiliser de l'eau. Toutefois, dans des régions froides, utilisez du lave-glace antigel.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Liquide de refroidissement**

- **N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.**
- **Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.**
- **Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.**

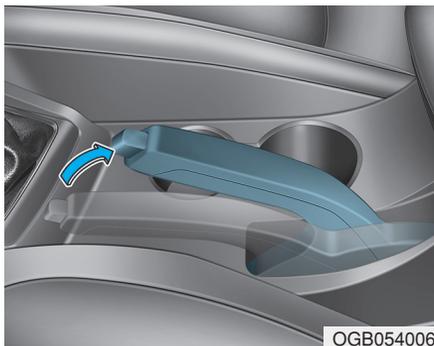
(Suite)

(Suite)

- **Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves voire fatales.**

## FREIN DE STATIONNEMENT

### Vérification du frein de stationnement



Vérifiez la course du frein de stationnement en comptant le nombre de “ clics “. Le frein de stationnement seul doit immobiliser le véhicule dans une pente. Si la course n'est pas égale à la valeur spécifiée, nous vous conseillons de faire réviser le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Course : 6~8 “ clics ” à une force de 20 kg (44 livres, 196 N).

## FILTRE À CARBURANT (POUR LES MOTEURS DIESEL)

### Vidange de l'eau présente dans le filtre à carburant

Le filtre à carburant pour les moteurs diesel joue un rôle important quant à la séparation de l'eau et du carburant et à l'accumulation d'eau dans le fond.

Si de l'eau s'accumule dans le filtre à carburant, le témoin lumineux s'allume lorsque la clé de contact se trouve en position “ ON ».



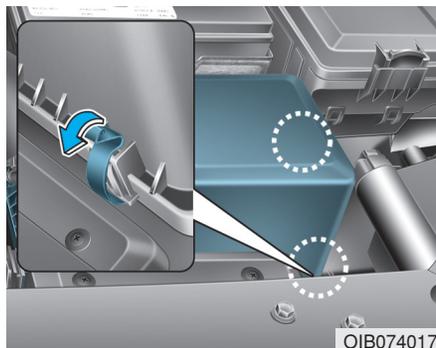
Si le voyant d'avertissement reste allumé, nous vous conseillons de faire réviser le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### REMARQUE

**Si l'eau accumulée dans le filtre à carburant n'est pas vidangée en temps voulu, des éléments vitaux, tels que le circuit de carburant, peuvent être endommagés en raison de l'infiltration d'eau par le filtre à carburant.**

## FILTRE À AIR

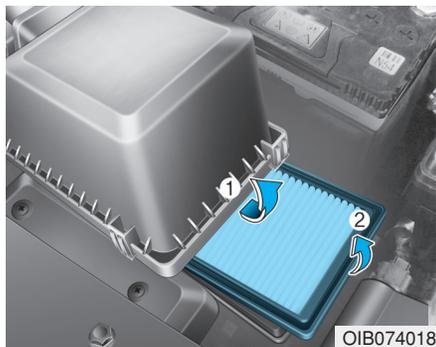
### Remplacement du filtre



Vous pouvez nettoyer le filtre lorsque vous contrôlez l'élément du filtre à air.

Nettoyez le filtre en utilisant de l'air comprimé.

1. Desserrez les fixations du couvercle du filtre à air, puis ouvrez le couvercle.



2. Essuyez l'intérieur du filtre à air.
3. Remplacer le filtre.
4. Verrouillez le couvercle à l'aide des fixations.

Pour le remplacement du filtre, se conformer au programme d'entretien.

*Si vous utilisez le véhicule dans des endroits très poussiéreux ou couverts de sable, remplacez cet élément à des intervalles plus réduits que ceux habituellement recommandés. (Reportez-vous à la rubrique "Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles" dans cette chapitre.)*

#### REMARQUE

- **Ne roulez pas lorsque le filtre à air a été retiré cela entraînerait une usure excessive du moteur.**
- **Lorsque vous ôtez le filtre à air, veillez à ce que de la poussière ou de la saleté ne pénètrent pas dans l'admission d'air, ce qui entraînerait des dégâts.**
- **Nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire HYUNDAI agréé. L'utilisation de pièces inappropriées risque d'endommager le capteur d'air massique, le turbocompresseur ou le moteur.**

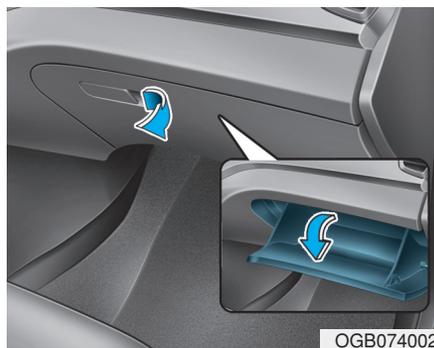
## FILTRE À AIR DE LA CLIMATISATION (LE CAS ÉCHÉANT)

### Vérification du filtre

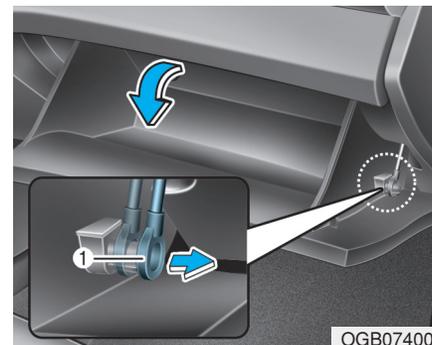
Remplacez le filtre à air de climatisation en suivant les indications du programme d'entretien. Si vous utilisez le véhicule dans des villes très polluées ou pour de longs trajets sur des routes poussiéreuses et accidentées, le filtre doit être contrôlé plus fréquemment et remplacé avant le terme indiqué.

Pour la fréquence de remplacement, reportez-vous au programme d'entretien.

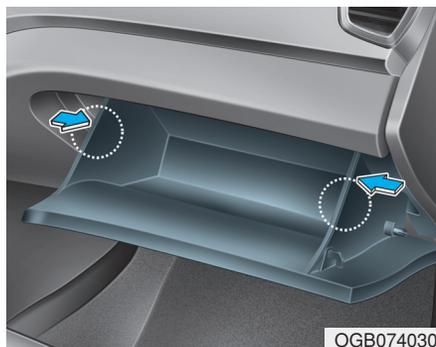
### Remplacement du filtre



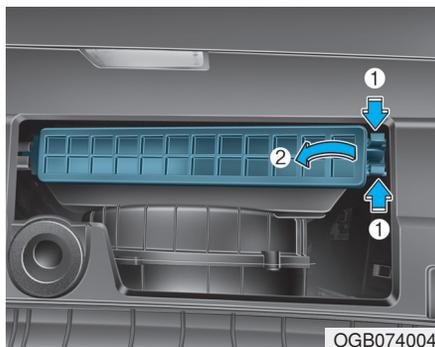
1. Ouvrez la boîte à gants.



2. Une fois la boîte à gants ouverte, retirez les butées.



3. Appuyez dans les deux côtés de la boîte à gants comme illustré. Ceci permet de s'assurer que les goupilles d'arrêt de la boîte à gants seront relâchées de leur emplacement de maintien permettant à la boîte à gants d'être en suspension..



4. Retirer le couvercle du filtre à air de la climatisation (2) en poussant ou en appuyant sur l'attache (1).



5. Remplacez le filtre à air de la climatisation.  
6. Réinstallez les éléments dans l'ordre inverse du démontage.

### **i** Renseignement

**Remplacez correctement le filtre à air de climatisation. Sinon, le système peut devenir bruyant et le filtre risque de perdre de son efficacité.**

## BALAIS D'ESSUIE-GLACE

### Contrôle des essuie-glaces

#### **i** Renseignement

Les cires chaudes appliquées par les stations de lavage automatique rendent le pare-brise difficile à nettoyer.

Si une matière étrangère entre en contact avec le pare-brise ou les balais d'essuie-glace, ces derniers perdent de leur efficacité. Ces matières étrangères sont souvent des insectes, de la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisés par les stations de lavage. Si les balais ne sont plus efficaces, nettoyez le pare-brise et les balais avec un bon produit nettoyant ou un détergent doux, puis rincez soigneusement à l'eau pure.

#### **REMARQUE**

Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glaces, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.

### Remplacement des balais

Des essuie-glaces inefficaces avec des balais présentant une usure ou des craquelures doivent être remplacés.

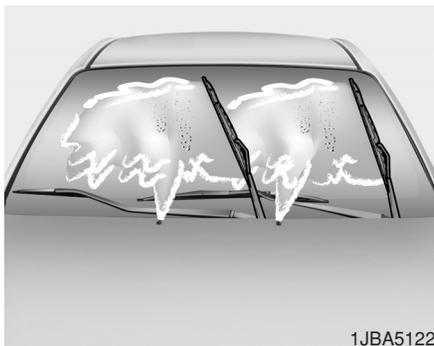
#### **REMARQUE**

**Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.**

#### **REMARQUE**

L'utilisation de balais non spécifiés peut causer des dysfonctionnements des essuie-glaces.

### Balais d'essuie-glace avant

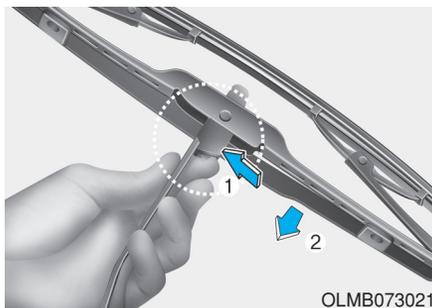


#### Type A

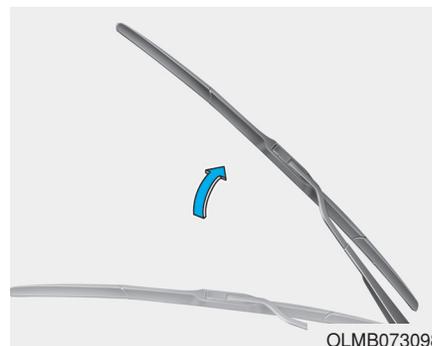
1. Soulevez le bras d'essuie-glace et tournez le balai pour mettre à jour le clip en plastique.

#### REMARQUE

**Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace contre le pare-brise, cela risque de rayer ou de fissurer le pare-brise.**



2. Comprimez le clip et glissez l'assemblage du balai vers le bas.
3. Enlevez-le du bras.
4. Remontez l'assemblage du balai d'essuie-glace dans l'ordre inverse du démontage.

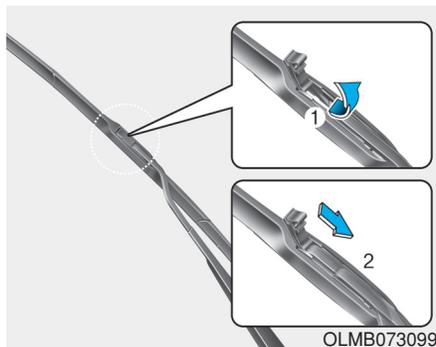


#### Type B

1. Soulevez le bras d'essuie-glace.

#### REMARQUE

**Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace contre le pare-brise, cela risque de rayer ou de fissurer le pare-brise.**

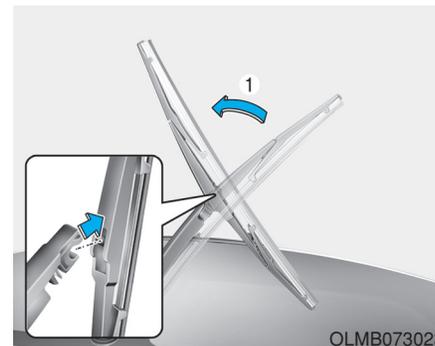


2. Soulevez le clip du balai d'essuie-glace. Ensuite, rabattez la lame et retirez-le.

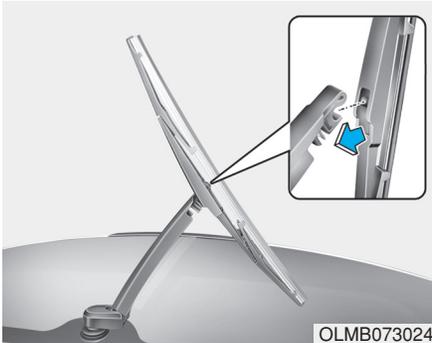


3. Installez le nouveau balai dans l'ordre inverse de la dépose.

### Balais d'essuie-glaces de la lunette arrière (le cas échéant)



1. Lever le bras de l'essuie-glace et tourner l'assemblage du balai d'essuie-glace (1).
2. Enlevez l'assemblage du balai d'essuie-glace.

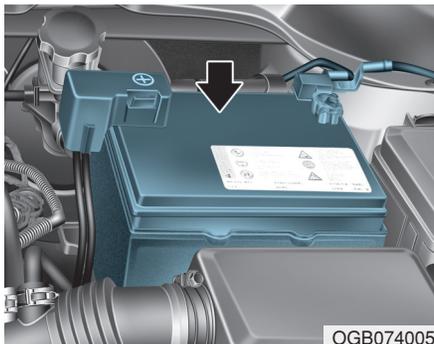


3. Installez le nouveau balai en introduisant la partie centrale dans la fente du bras d'essuie-glace jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant qu'il est en position.
4. Assurez-vous que le balai est fermement installé en essayant doucement de le sortir.

Afin d'éviter tout endommagement des bras d'essuie-glace ou d'autres composants, nous vous conseillons de faire remplacer le balai par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## BATTERIE

### Pour un fonctionnement optimal de la batterie



OGB074005

- Fixez solidement la batterie.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- Gardez les bornes et les raccords propres, serrés et enduits de vaseline ou de graisse.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé sur la batterie à l'aide d'une solution à base d'eau et de bicarbonate de sodium.
- Si le véhicule est inutilisé pendant une période prolongée, débranchez les câbles de batterie.

### **i** Renseignement

La batterie de base ne nécessite pas de maintenance. Si la batterie de votre véhicule indique les mentions LOWER et UPPER sur le côté, vous pouvez vérifier le niveau d'électrolyte. Le niveau doit se situer entre LOWER et UPPER. Si le niveau d'électrolyte est faible, un ajout d'eau distillée (deminéralisée) est nécessaire (n'ajoutez en aucun cas de l'acide sulfurique ou tout autre électrolyte). Lors de l'ajout du complément, faites attention à ne pas éclabousser la batterie et les composants adjacents. Veillez également à ne pas trop remplir les cellules de la batterie sous peine d'entraîner une corrosion des autres pièces. Veillez ensuite à serrer les bouchons des cellules. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **!** AVERTISSEMENT

#### Dangers liés à la batterie



Lisez attentivement les instructions suivantes lorsque vous manipulez une batterie.



Éloignez de la batterie les cigarettes allumées, les flammes ou étincelles.



Les éléments de batterie contiennent toujours de l'hydrogène, un gaz hautement combustible susceptible d'exploser s'il est enflammé.



Conservez les batteries hors de portée des enfants car elles contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE extrêmement corrosif. Évitez tout contact entre l'acide sulfurique et la peau, les yeux, les vêtements ou les enduits de peinture.

(Suite)

(Suite)



Si de l'électrolyte gicle dans vos yeux, rincez vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte, lavez soigneusement la zone concernée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.



Portez des lunettes de protection lorsque vous chargez ou intervenez à proximité d'une batterie. Pensez toujours à aérer si vous travaillez dans un endroit clos.

(Suite)

(Suite)



Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé. Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.



La batterie contient du plomb. Ne pas mettre au rebut après l'utilisation. Rapportez s'il vous plaît la batterie usée à un concessionnaire agréé HYUNDAI pour son recyclage.

- Lorsque vous soulevez une batterie dans un coffret en plastique, une pression excessive sur le coffret peut libérer de l'acide sulfurique et causer des blessures. Soulevez la batterie à l'aide d'un porte-batterie ou en plaçant vos mains sur les coins opposés.

(Suite)

(Suite)

- N'essayez jamais de recharger la batterie lorsque les câbles de la batterie sont branchés.
- Le système d'allumage électrique présente une tension élevée. Ne touchez jamais les éléments de ce système pendant que le moteur est en marche ou si le contacteur d'allumage est sur la position ON.

Le non-respect des avertissements ci-dessus peut entraîner des blessures corporelles ou fatales.

## Étiquette de capacité de la batterie

■ Par exemple



OJD072039

\* L'étiquette de la batterie de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration.

1. CMF65L-BCI: nom du modèle HYUNDAI de la batterie
2. 12V: Tensione nominale
3. 60Ah(20HR): Capacité nominale (en ampères-heures)
4. 92RC: Capacité de réserve nominale (en min.)
5. 550CCA: Courant d'essai à froid en ampères SAE
6. 440A : Courant d'essai à froid en ampères EN

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Rechargement de la batterie

Lorsque vous rechargez la batterie, respectez les précautions suivantes:

- La batterie doit être extraite du véhicule et placé dans une zone bien ventilée.
- Évitez les cigarettes, étincelles ou flammes dans l'environnement de la batterie.
- Surveillez le chargement de la batterie et arrêtez ou réduisez le régime de charge si les éléments de la batterie commencent à dégager des gaz (bouillir) violemment ou si la température de l'électrolyte d'un élément dépasse 49°C (120°F).

(Suite)

(Suite)

- Portez des lunettes de protection lorsque vous vérifiez la batterie en cours de chargement.
- Débranchez le chargeur de batterie en respectant les étapes suivantes.
  1. Coupez l'interrupteur principal du chargeur de batterie.
  2. Débranchez la pince négative de la borne négative de la batterie.
  3. Débranchez la pince positive de la borne positive de la batterie.
- Avant d'intervenir sur la batterie ou de la recharger, éteignez tous les accessoires et coupez le moteur.
- Le câble de batterie négatif doit être retiré en premier et installé en dernier lorsque la batterie est débranchée.

### Rechargement de la batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium ne nécessitant aucun entretien.

- Si la batterie s'est déchargée en un laps de temps court (si les phares ou l'éclairage intérieur ont été laissés allumés pendant que le véhicule était inutilisé, par exemple), rechargez-la lentement pendant 10 heures.
- Si la batterie se décharge progressivement en raison d'une charge électrique élevée pendant l'utilisation du véhicule, rechargez-la à 20-30A pendant deux heures.

### Réinitialisation des équipements

Les équipements doivent être réinitialisés après avoir déchargé ou débranché la batterie.

- Montée et descente auto des vitres (voir le chapitre 3)
- Toit ouvrant (voir le chapitre 3)
- Affichage multiple (Voir chapitre 3)
- Système de commande de la climatisation (voir le chapitre 3)
- Système audio (voir le chapitre 4)

## PNEUMATIQUES ET ROUES

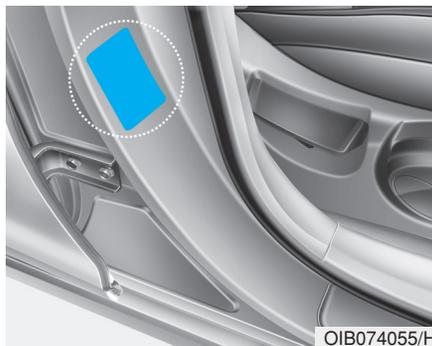
### Entretien des pneumatiques

Pour un entretien correct, une sécurité et une économie de carburant optimales, vous devez toujours maintenir les pneus aux pressions de gonflage recommandées et rester dans les limites de charge et de répartition des poids recommandées pour votre véhicule.

### Pressions de gonflage recommandées à froid

La pression de tous les pneus (y compris la roue de secours) doit être vérifiée tous les jours lorsque les pneus sont froids. Le terme “ pneus froids ” signifie que le véhicule n'a pas roulé depuis au moins trois heures ou a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mile).

Pour une conduite optimale du véhicule et une usure minimale des pneus, respectez les pressions recommandées. Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous au chapitre “ Pneumatiques et roues » dans le chapitre 8.



Toutes les caractéristiques (dimensions et pressions) figurent sur une étiquette apposé sur le véhicule.

### AVERTISSEMENT

#### Sous-gonflage des pneumatiques

Un sous-gonflage important (70 kPa (10 psi) ou plus) peut entraîner un échauffement démesuré entraînant des éclatements, un déchappage des pneumatiques ainsi que d'autres types de dégâts susceptibles de vous faire perdre le contrôle du véhicule et de causer des blessures graves ou fatales. Le risque est beaucoup plus élevé lorsqu'il fait chaud et que vous conduisez à vive allure pendant une période prolongée.

### REMARQUE

- Le sous-gonflage entraîne une usure excessive, une conduite plus difficile et augmente la consommation de carburant. Il est possible que les roues se déforment. Maintenez vos pneus aux pressions de gonflage recommandées. Si un pneu nécessite un regonflage fréquent, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Le surgonflage entraîne une conduite dure, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneumatique et un risque plus élevé que les obstacles rencontrés sur la route endommagent les pneus.

### REMARQUE

- Des pneumatiques chauds ont normalement une pression de gonflage supérieure à celle recommandée de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne dégonflez pas des pneus chauds pour ajuster leur pression car ils seront alors sous-gonflés.
- Veillez à bien remettre en place les bouchons de valve des pneus. Sans le bouchon de valve, de la saleté ou de l'humidité peuvent pénétrer dans l'obus de valve et entraîner une fuite d'air. Si un bouchon de valve est manquant, faites-le remplacer dès que possible.

### AVERTISSEMENT

#### Gonflage des pneumatiques

Le surgonflage ou le sous-gonflage peut réduire la durée de vie du pneu, nuire à la conduite et entraîner une défaillance subite des pneus. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures.

### REMARQUE

- Pression des pneumatiques  
Respectez toujours les principes suivants:

- Vérifier la pression des pneus lorsque les pneus sont froids. (Après avoir immobilisé le véhicule depuis au moins trois heures ou après avoir parcouru au maximum 1,6 km (1 mile).)
- Vérifier la pression de votre roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.
- Ne surchargez pas votre véhicule. Veillez à ne pas surcharger la galerie de toit si votre véhicule en est équipé.
- Des pneus usés peuvent être à la base d'accidents. Si la bande de roulement de votre pneu est usée ou si vos pneus ont été endommagés, faites-les remplacer.

## Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques

Vérifier vos pneus au moins une fois par mois.

Vérifier également la pression de la roue de secours.

### Mode de vérification

Pour vérifier la pression des pneumatiques, utilisez un manomètre de bonne qualité. Il est impossible de dire que la pression des pneus est correcte simplement en les observant. Des pneus à structure radiale peuvent sembler correctement gonflés alors qu'ils sont sous-gonflés.

Vérifier la pression de gonflage des pneus lorsqu'ils sont froids. - Le terme « pneus froids » signifie que le véhicule n'a pas roulé depuis au moins trois heures ou a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mile).

Ôtez le bouchon de valve du corps de la valve du pneu. Pour mesurer la pression, enfoncez fermement le manomètre pour pneu dans la valve. Si la pression de gonflage du pneu froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et l'étiquette indiquant les pressions recommandées, aucun ajustement n'est nécessaire. Si la pression est basse, ajoutez de l'air jusqu'à atteindre la pression recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, libérez de l'air en poussant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifiez à nouveau la pression du pneu à l'aide du manomètre. Veillez à remettre les bouchons de valve sur les corps de valve. Ils permettent d'éviter des fuites en empêchant l'entrée de saleté et d'humidité.

### AVERTISSEMENT

- **Vérifiez régulièrement la pression de gonflage ainsi que l'usure et les dégâts de vos pneus. Utilisez toujours un manomètre pour pneus.**

(Suite)

(Suite)

- **L'usure des pneus due à une pression de gonflage trop élevée ou trop faible pouvant entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire la mort. La pression de gonflage à froid recommandée pour les pneus de votre véhicule est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette relative aux pneus située sur le montant central du côté conducteur.**
- **Des pneus lisses peuvent être à l'origine d'accidents. Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts.**
- **Pensez à vérifier la pression de votre roue de secours. HYUNDAI vous recommande de vérifier la pression de la roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus de votre véhicule.**

### Permutation des pneumatiques

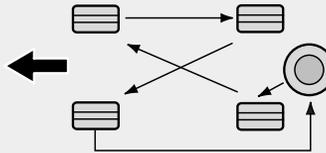
Pour équilibrer l'usure de la bande de roulement, il est recommandé de permuter les pneus tous les 12 000 km (7500 miles) ou avant si l'usure s'avère irrégulière.

Lors de la permutation, vérifiez l'équilibrage des pneus.

Vérifier également l'usure et les dégâts. Une usure anormale est généralement due à une pression incorrecte des pneus, à un mauvais parallélisme, à un mauvais équilibrage, à un freinage brusque ou à un virage pris très rapidement. Recherchez des bosses sur la bande de roulement ou sur le côté du pneu. Remplacez le pneu si vous constatez l'un de ces dysfonctionnements. Remplacez le pneu si la toile ou le fil câblé est visible. Après la permutation, vérifiez la pression des pneus avant et arrière et vérifiez que les écrous sont bien serrés.

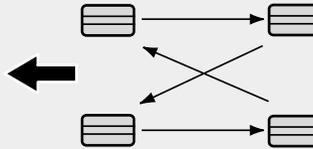
Reportez-vous au chapitre "Pneumatiques et roues" au chapitre 8.

Avec une roue de secours classique  
(le cas échéant)



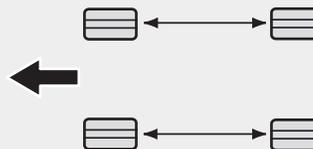
S2BLA790

Sans roue de secours



S2BLA790A

Pneus directionnels (le cas échéant)



CBGQ0707A

*Lusure des disques de frein doit être vérifiée à chaque permutation des pneus.*

### Renseignement

Permutez les pneus à structure radiale avec une sculpture de bande de roulement asymétrique uniquement de l'avant à l'arrière et pas de droite à gauche.

### AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas la roue de secours compacte (le cas échéant) pour la permutation.**
- **Ne mêlez en aucun cas pneus à structure diagonale et pneus à structure radiale. Cela peut entraîner des comportements risqués pouvant causer des blessures graves ou fatales ou de sérieux dommages.**

## Parallélisme et équilibrage des roues

Le parallélisme et l'équilibrage des roues ont été réalisés soigneusement en usine pour optimiser la durée de vie des pneus et la performance générale.

La plupart du temps, vous n'aurez pas besoin de refaire le parallélisme. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou que votre véhicule a tendance à porter d'un côté, il peut être nécessaire de refaire le parallélisme des roues.

Si vous remarquez que votre véhicule vibre sur des routes lisses, il se peut que vous deviez procéder au rééquilibrage des roues.

### REMARQUE

**Des poids d'équilibrage inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium de votre véhicule. Utilisez uniquement des poids d'équilibrage approuvés.**

## Remplacement des pneumatiques



Si le pneu présente une usure homogène, un témoin d'usure de la bande de roulement apparaît comme une bande solide en travers de la sculpture. L'épaisseur de la bande de roulement du pneumatique est alors inférieure à 1,6 mm (1/16 pouce). Dans ce cas, remplacez le pneu.

N'attendez pas que la bande apparaisse sur toute la largeur de la bande de roulement avant de remplacer le pneu.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Remplacement des pneumatiques

**Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles résultant d'un accident provoqué par une crevaison ou la perte de contrôle du véhicule:**

- Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts. Des pneus usés peuvent provoquer une perte d'effet de freinage, de contrôle de la direction, et d'adhérence.
- Ne conduisez pas votre véhicule avec trop basse ou trop élevée de pression dans les pneus. Cela peut produire une usure irrégulière et à une crevaison.

(Suite)

### (Suite)

- **Quand vous remplacez vos pneus, ne mélangez sous aucun prétexte pneus à carcasse diagonale et pneus à carcasse radiale sur le même véhicule. Vous devez remplacer tous les pneus (y compris la roue de secours).**
- **Utiliser d'autres tailles de pneus et roues que celles recommandées peut créer des tenues de route inhabituelles et un mauvais contrôle du véhicule, pouvant conduire à un accident grave.**
- **Des roues qui ne correspondent pas aux spécifications de HYUNDAI peuvent mal convenir et provoquer des dommages sur le véhicule ou des tenues de route inhabituelles, ainsi qu'un mauvais contrôle du véhicule.**

- **Le système ABS compare la vitesse des roues. Les dimensions des pneus peuvent avoir une incidence sur la vitesse des roues. Lorsque vous remplacez les pneus, les 4 pneus doivent avoir les mêmes dimensions que les pneus d'origine. L'utilisation de pneus de dimensions différentes peut entraîner un fonctionnement irrégulier de l'ABS (système antiblocage de frein) et de l'ESC (Contrôle de stabilité électronique) (le cas échéant).**

### ***Remplacement du pneu de secours compact (le cas échéant)***

Un pneu de secours compact a une durée de vie plus courte qu'un pneu de secours normal. Remplacez-le dès que les témoins d'usure sont visibles au niveau du pneu. Le pneu de secours compact de remplacement doit être de la même dimension et du même matériau que le pneu de série de votre véhi-

cule et il doit être monté sur la même roue que la roue de secours compacte. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue de dimension habituelle et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour recevoir un pneu de dimension normale.

### **Remplacement des roues**

Si vous remplacez les roues pour une raison quelconque, veillez à ce que les nouvelles roues soient identiques aux roues d'usine en termes de diamètre, de largeur de jante, et de décalage.



### **AVERTISSEMENT**

**Une roue aux dimensions incorrectes peut affecter sensiblement la durée de vie de la roue et du roulement, les performances de freinage et d'arrêt, la tenue de route, la garde au sol, l'espace entre le pneu et la carrosserie, le dégagement des pneus neige, l'étalonnage du compteur de vitesse, l'inclinaison des phares et la hauteur des pare-chocs.**

## Traction des pneumatiques

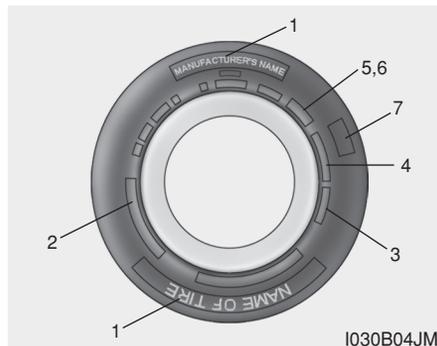
La traction des pneus peut être réduite si vous roulez avec des pneus usés, incorrectement gonflés ou sur des surfaces glissantes. Les pneus doivent être remplacés dès que des témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent. Pour réduire l'éventualité d'une perte de contrôle du véhicule, ralentissez en cas de pluie, neige ou verglas sur la route.

## Entretien des pneumatiques

Outre la pression de gonflage appropriée, un parallélisme satisfaisant permet de réduire l'usure des pneus. Si un pneu présente une usure irrégulière, faites vérifier le parallélisme par votre concessionnaire.

Si vous faites monter de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils soient équilibrés. Le confort de conduite ainsi que la durée de vie des pneus en seront accrus. En outre, un pneu doit toujours être rééquilibré après avoir été enlevé de la roue.

## Étiquetage sur le flanc du pneumatique



Cet étiquetage identifie et décrit les caractéristiques fondamentales du pneu et donne le numéro d'identification du pneu (TIN) comme certification de la norme de sécurité. Ce numéro TIN peut permettre d'identifier le pneu en cas de rappel.

### 1. Fabricant ou marque

Le fabricant ou la marque sont inscrits.

### 2. Désignation de la dimension du pneumatique

Une désignation correspondant à la dimension du pneu figure sur le flanc du pneu. Vous aurez besoin de cette information lorsque vous remplacerez vos pneus. Explication des lettres et des chiffres figurant dans cette désignation.

Exemple de désignation de dimension du pneu:

(Ces chiffres sont fournis à titre d'exemple uniquement. La désignation de dimension de pneu peut varier en fonction du véhicule.)

**175/70R14 64T**

- 175 - Largeur du pneu en millimètres.
- 70 - Rapport d'aspect. Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.
- R - Code de construction du pneu (Radial).
- 14 - Diamètre de la jante en pouces.
- 64 - Indice de charge, code numérique associé à la charge maximale pouvant être supportée par le pneu.
- T - Symbole de la cote de vitesse. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau des cotes de vitesse dans ce chapitre.

### Désignation de la dimension de la roue

Des informations importantes, qui vous seront utiles en cas de remplacement, figurent également sur les roues. Explication des lettres et des chiffres figurant dans la désignation de la dimension de la roue.

Exemple de désignation de dimension de la roue:

#### **5.0JX14**

- 5.0 - Largeur de la jante en pouces.
- J - Désignation du contour de la jante.
- 14 - Diamètre de la jante en pouces.

### Cotes de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous répertorie les différentes cotes de vitesse utilisées par les pneus de véhicules de tourisme. La cote de vitesse est indiquée dans la désignation de dimension du pneu figurant sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse de conception maximale de ce pneu.

Symbole de la cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Au-dessus de 240 km/h (149 miles/h)

### 3. Vérification de la durée de vie du pneu (TIN: Numéro d'identification du pneu)

Tout pneu ayant plus de 6 ans, y compris celui de rechange (l'âge est déterminé par la date de fabrication), doit être remplacé, quel que soit le kilométrage parcouru. La date de fabrication d'un pneu figure sur le flan (intérieur ou extérieur). La date correspond à un numéro DOT (Department Of Transportation) constitué de lettres et de chiffres. Vous pouvez déterminer la date de fabrication d'un pneu grâce aux quatre derniers chiffres du code DOT.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

Le début du Code DOT correspond à un numéro de code usine, la dimension du pneu, la sculpture de la bande de roulement, les quatre derniers chiffres indiquant la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple:

DOT XXXX XXXX 1615 signifie que le pneu a été fabriqué la 16ème semaine de l'année 2015.

## AVERTISSEMENT

### Âge du pneumatique

**Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quelle que soit la bande de roulement restante, il est généralement recommandé de remplacer les pneus après six (6) ans d'utilisation normale. La chaleur provoquée par des climats chauds ou des fortes charges fréquentes peut accélérer le processus d'usure. Ne pas respecter cet avertissement peut se traduire par une crevaison du pneu, ce qui entraînerait une perte de contrôle et un accident provoquant des blessures graves ou mortelles.**

### 4. Composition et matériau des plis de pneumatique

Le nombre de couches ou de plis de toile caoutchoutée entrant dans la composition du pneu. Les fabricants de pneus doivent également indiquer si les matériaux utilisés pour la fabrication du pneu comprennent l'acier, le nylon, le polyester ou autres. La lettre « R » indique une structure radiale ; la lettre « D » indique une structure diagonale et la lettre « B » indique une structure ceinturée croisée.

### 5. Pression de gonflage maximale autorisée

Ce nombre indique la quantité maximale de pression d'air autorisée dans le pneu. Ne dépassez pas la pression de gonflage maximale autorisée. Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous à l'étiquette correspondante.

### **6. Capacité de charge maximale**

Ce nombre indique la charge maximale pouvant être supportée par le pneu en kilogrammes et en livres. En cas de remplacement des pneumatiques, utilisez toujours un pneu ayant la même capacité de charge que le pneu installé en usine.

### **7. Classement de l'usure de la bande de roulement**

L'indice de qualité du pneu figure selon les cas sur le flanc entre l'épaulement et la largeur maximale du boudin.

Par exemple:

USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

### **Usure de la bande de roulement**

La catégorie de l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur le taux d'usure du pneu établi à la suite de tests s'inscrivant dans un programme de tests lancé par le gouvernement. Par exemple, un pneu classé 150 s'userait une fois et demi plus vite qu'un pneu classé 100 par les tests du gouvernement.

La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. Toutefois, la performance peut s'écarter de la norme en raison de variations des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien et des différences dans les caractéristiques des routes et du climat.

Ces catégories sont moulées sur les flancs des pneus des véhicules de tourisme. Les catégories des pneus disponibles en équipement standard ou en option peuvent varier.

### **Motricité - AA, A, B & C**

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Les catégories représentent la capacité des pneus à s'immobiliser sur une chaussée humide, mesurée dans un programme de tests lancés par le gouvernement et effectués sur le bitume et le béton. Un pneu marqué d'un C indique une faible performance de traction.

#### **AVERTISSEMENT**

**Le niveau de traction assigné à ce pneu s'appuie sur des tests de traction et de freinage en ligne droite et ne prend pas en compte les caractéristiques propres à certaines situations (accélération, virages, aquaplaning, traction extrême).**

## Température -A, B & C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C. Les catégories représentent la résistance du pneu à réchauffement et sa capacité à se refroidir lorsqu'il est testé, dans des conditions spécifiques, en laboratoire.

Une température élevée prolongée peut altérer le matériau du pneu et réduire sa durée de vie, une température excessive peut entraîner une crevaison du pneu. Les catégories A et B correspondent à des niveaux de performance établis lors de tests en laboratoire et qui sont plus élevés que le minimum requis par la loi.

### AVERTISSEMENT

#### Température des pneumatiques

**La catégorie de température a été établie pour un pneu correctement gonflé et pas surgonflé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, pris individuellement ou cumulés, peuvent occasionner un échauffement et une crevaison soudaine du pneu. Vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.**

## Pneu à profil bas (le cas échéant)

Les pneus à profil bas, dont le rapport d'aspect est inférieur à 50, permettent d'adopter un style sportif.

Ces pneus sont optimisés pour la tenue de route et le freinage et peuvent donc réduire le confort de conduite et générer davantage de bruits que les pneus classiques.

### **REMARQUE**

Le flanc des pneus à profil bas étant plus court que la normale, ces pneus et les roues équipées de ce type de pneus sont plus fragiles. Nous vous conseillons donc de suivre les conseils ci-dessous.

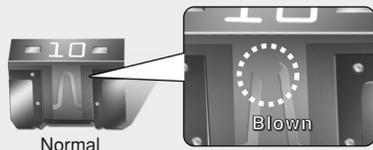
- Sur les routes accidentées et les chemins, adoptez une conduite prudente pour ne pas endommager les pneus ou les roues. Ensuite, vérifiez l'état des roues et des pneus.
- Lorsque vous roulez sur un nid de poule, ralentisseur, une plaque d'égout ou un bord de trottoir, conduisez lentement pour ne pas endommager les pneus ou les roues.
- Si le pneu est touché, examinez-le ou contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Pour éviter tout dommage, vérifiez l'état et la pression des pneus tous les 3 000 km.

### **REMARQUE**

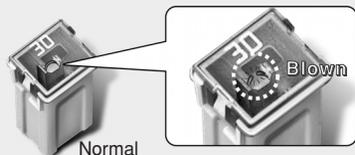
- Il n'est pas évident de repérer les défauts des pneus. Au moindre doute concernant l'état des pneus, même si vous ne voyez aucun dommage apparent, faites contrôler le pneu ou remplacez-le pour éviter toute fuite d'air.
- Tout dommage au pneu consécutif au passage sur une route accidentée, un chemin, un nid de poule, une plaque d'égout ou un bord de trottoir n'est pas couvert par la garantie.
- Les informations relatives au pneu sont inscrites sur le flanc de celui-ci.

## FUSIBLES

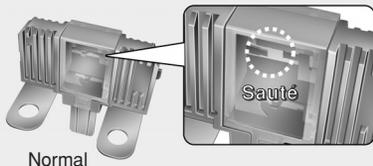
### ■ Type à filament



### ■ Type à cartouche



### ■ Fusible autoréarmable



OTA070039

Le système électrique d'un véhicule est protégé des dommages liés à une surcharge électrique par des fusibles.

Ce véhicule dispose de 2 (ou 3) boîtiers de fusibles, l'un situé dans le panneau d'appui côté conducteur, les autres, dans le compartiment moteur.

Si un éclairage, un accessoire ou une commande de votre véhicule ne fonctionne pas, contrôlez le fusible situé à l'intérieur est fondu.

Lorsqu'un fusible a sauté, l'élément situé à l'intérieur est fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, contrôlez d'abord le boîtier de fusibles du panneau de protection côté conducteur.

Toujours remplacer un fusible sauté par un fusible du même calibre.

Si le fusible de remplacement saute à son tour, cela révèle l'existence d'un problème électrique. Évitez d'utiliser le système concerné et faites appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*3 types de fusibles sont utilisés: fusibles à filament pour les faibles ampérages, fusibles à cartouche et fusibles réarmables pour les ampérages élevés.*

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Remplacement des fusibles

- Remplacez toujours un fusible sauté uniquement par un fusible du même calibre.
- L'emploi d'un fusible d'un calibre supérieur risque de provoquer des dommages et de déclencher un incendie.
- Ne remplacez jamais le fusible approprié par du fil ou un film d'aluminium, même en cas de réparation temporaire. Il risque de provoquer des dommages importants du câblage et de déclencher un incendie.

### REMARQUE

**N'utilisez ni tournevis ni autre objet métallique pour retirer les fusibles, car cela risquerait de provoquer un court-circuit et d'endommager le système.**

### **i** Renseignement

La véritable étiquette du panneau de fusibles/relais peut différer des éléments installés.

**! ATTENTION**

- Lorsque vous remplacez un fusible ou un relais défectueux, assurez-vous que le nouveau fusible ou relais est bien fixé. Un fusible ou relais mal fixé peut endommager le câblage et les systèmes électriques du véhicule et entraîner un risque d'incendie.
- N'enlevez ni les fusibles, ni les bornes, ni les relais fixés à l'aide de vis ou d'écrous. En effet, ils peuvent être mal fixés et présenter un risque d'incendie. Si un fusible, une borne ou un relais fixé à l'aide de vis ou d'écrous est défectueux, faites appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

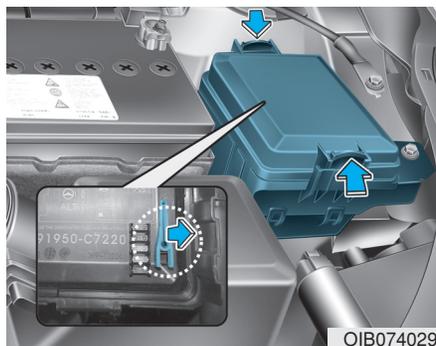
(Suite)

- Dans les prises prévues pour les fusibles ou les relais, branchez uniquement des fusibles ou des relais, sous peine de créer des faux-contacts et d'entraîner un dysfonctionnement du système.
- Si certaines lampes (phares, feux de brouillard avant, feux de brouillard arrière, feux de freinage et DRL) ne fonctionnent pas, vérifiez l'ampoule de la lampe. Si l'ampoule de la lampe est normale, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**Remplacement du boîtier de fusibles du tableau de bord**



1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position " Off ».
2. Ouvrez le couvercle du boîtier de fusibles.



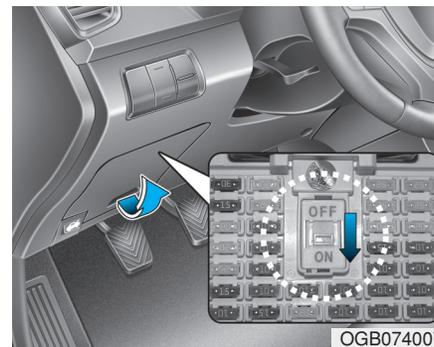
3. Retirez le fusible suspecté. Utilisez l'outil d'extraction placé dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.
4. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté.
5. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.

S'il présente du jeu, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*Si vous ne disposez pas de fusible de rechange, utilisez un fusible de même calibre qui n'est pas indispensable au fonctionnement du véhicule, tel que le fusible de l'allume-cigare.*

Si les phares ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles sont en bon état, contrôlez le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur. Si un fusible a sauté, il doit être remplacé.

## L'interrupteur du fusible



Toujours mettre l'interrupteur à fusibles en position Marche.

Si vous déplacez l'interrupteur en position OFF, certains éléments seront réinitialisés et le transmetteur (ou la clé intelligente) peuvent ne pas fonctionner correctement.

Si le message ci-dessous s'affiche sur l'écran, vérifiez le commutateur de fusible et allumez l'interrupteur de fusible (le cas échéant).

- Activez le "COMMUNICATEUR DE FUSIBLES"
- FUSIBLE ON

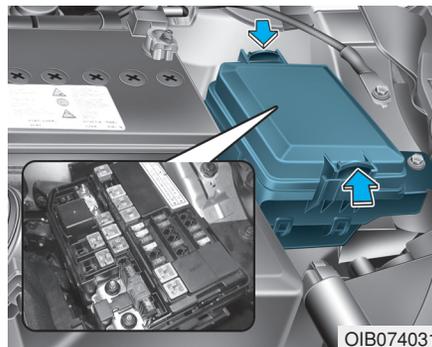
### REMARQUE

Toujours placer le commutateur à fusibles en position Marche pendant que vous conduisez le véhicule.

Ne déplacez pas le commutateur de fusible à plusieurs reprises.

Le interrupteur à fusibles peut être endommagé.

### Remplacement d'un fusible du boîtier situé dans le compartiment moteur



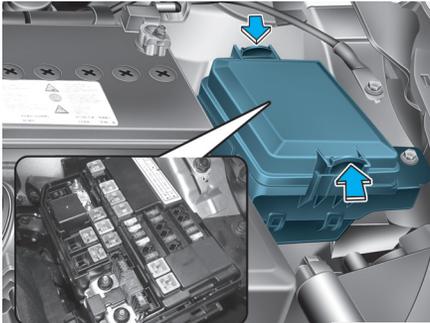
1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position « Off ».
2. Pour retirer le couvercle du boîtier de fusibles, appuyez sur le bouton et tirez.
3. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté. Pour retirer ou insérer le fusible, utilisez l'extracteur de fusible situé dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.

4. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips. S'il présente du jeu, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

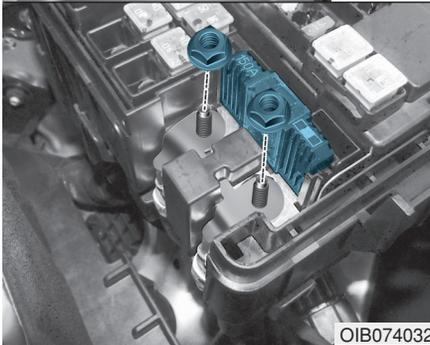
### REMARQUE

Après avoir contrôlé le boîtier de fusibles du compartiment moteur, fixez à nouveau solidement son couvercle. Si vous ne le faites pas, les infiltrations d'eau peuvent provoquer des pannes électriques.

## Fusible principal (Fusible autoréarmable)



OIB074031



OIB074032

Si le fusible principal a sauté, il faut le remplacer comme suit:

1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Retirez les écrous représentés dans l'illustration ci-dessus.
3. Remplacez le fusible par un fusible neuf de même ampérage.
4. Réinstallez dans l'ordre inverse du retrait.

### **i** Renseignement

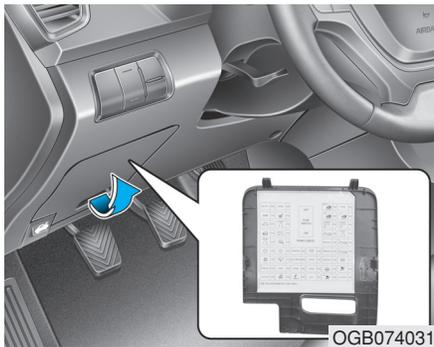
Si le fusible principal est défectueux, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **!** ATTENTION

**Si le fusible principal n'est pas monté correctement, il peut provoquer un incendie.**

**Si le fusible principal est défectueux, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

## Description du panneau fusible/relais

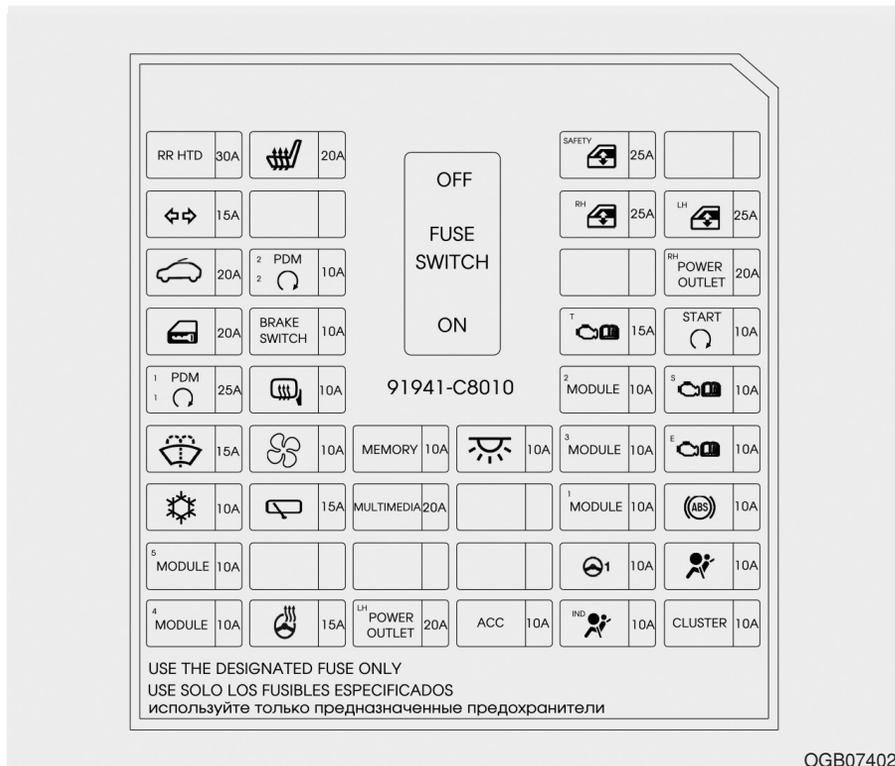


### Boîtier de fusibles du tableau de bord

L'étiquette de fusible / de relais indiquant le nom et la capacité du fusible / du relais figure à l'intérieur des couvercles des boîtiers de fusibles / de relais.

#### **i** Renseignement

Toutes les descriptions de boîtiers de fusibles données dans ce manuel ne s'appliquent pas à votre véhicule. Ces informations sont exactes au moment de l'impression. Si vous examinez le boîtier de fusibles de votre véhicule, reportez-vous à l'étiquette du boîtier de fusibles.



## Panneau de fusibles intérieur du conducteur

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
RR HTD	<b>RR HTD</b>	30A	Relais RR HTD
S/HEATER		20A	Chauffage de siège, conducteur/passager
SAFETY P/WDW	SAFETY 	25A	Module de sécurité de la vitre électrique conducteur
T/SIG		15A	BCM
P/WDW RH	RH 	25A	Interrupteur principal des vitres électriques, Interrupteur de la vitre passager(GAUCHE)
P/WDW LH	LH 	25A	Interrupteur principal des vitres électriques, Interrupteur de la vitre passager (DROITE)
SUNROOF		20A	Moteur du toit ouvrant
PDM 2	<sup>2</sup> PDM 	10A	Module de commande de la clé de sécurité, porte-clé, Interrupteur du bouton marche/arrêt
POWER OUTLET RH	RH <b>POWER OUTLET</b>	20A	Prise de courant Droit
DR LOCK		20A	Relais de déverrouillage de hayon, Relais de verrouillage de portière, Relais déverrouillage de portière, Relais de verrouillage
BRAKE SWITCH	<b>BRAKE SWITCH</b>	10A	Interrupteur des feux d'arrêt, Module de commande de la clé intelligente (Smart Key)
TCU	<sup>T</sup> 	15A	Alternateur d'impulsions 'A'/B', Interrupteur de plage de transmission, Bloc PCB
START	START 	10A	Commutateur d'embrayage, Interrupteur de plage de transmission, Bloc PCB (Relais de démarrage), ECM, Module de commande de la clé intelligente
PDM 1	<sup>1</sup> PDM 	25A	Module de commande de la clé intelligente (Smart Key)
HTD MIRR		10A	ECM/PCM, Module de commande A/C, Rétroviseurs extérieurs électriques Conducteur/Passager

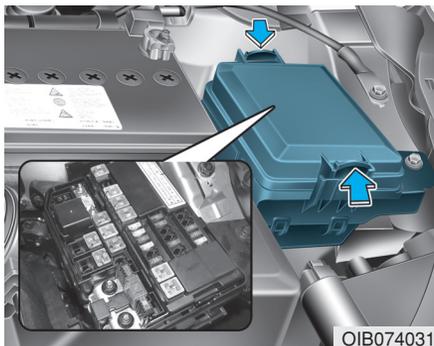
## Panneau de fusibles intérieur du conducteur

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
MODULE 2	<sup>2</sup> MODULE	10A	Interrupteur du tableau de bord, Signal sonore d'assistance au stationnement arrière, Module de contrôle de la pression des pneus, Unité de Détection de Dérive de Trajectoire, Capteur arrière d'assistance au stationnement droit/gauche, Centre de capteurs Gauche/Centre de capteurs Droite, Capteur Avant d'assistance au Stationnement -Gauche/Droite/Centrale - Gauche/Centrale /Droite
SENSOR	<sup>S</sup> 	10A	Capteur le niveau d'huile, Capteur d'avertissement de Filtre à Carburant, Unité de relais d'éclairage, Bloc PCB (Relais de réchauffeur de carburant)
WASHER		15A	Interrupteur multifonctions (essuie-glace)
BLOWER		10A	Module de Climatisation (Auto A/C)
MEMORY	MEMORY	10A	Horloge Numérique, BCM, Feux de détresse & Commutateur de verrouillage des portes, Module de commande A/C, Connecteur liaison de données, Capteur de pluie, Groupe d'instruments (MCU, IND.), Module de contrôle de la pression des pneus
INTERIOR LAMP		10A	Lampe du coffre à bagages, Liseuse, Lumière du miroir de courtoisie Gauche/Droit, Central lampe d'habitacle, Lampe personnelle Gauche/Droite, Lampe de boîte à gants
MODULE 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	Connecteur de vérification polyvalent, Audio, Module de commande A/C, Commande du centre de la console, Éclairage du levier de vitesse ATM, Convertisseur CC-CC, Contacteur annulaire, COND/PASS Chauffage de siège
ECU	<sup>E</sup> 	10A	ECM/PCM, Module de commande de la clé intelligente (Smart Key)
A/CON		10A	Module de commande A/C, Bloc PCB (Relais ventilateur), Boîte diesel (Relais PTC 2, Relais PTC 3)
WIPER RR		15A	Moteur d'Essuie-Glace Arrière, Bloc PCB (RR Relais essuie-glace)
MULTIMEDIA	MULTIMEDIA	20A	Audio (Sans ISG), Convertisseur CC-CC (Avec ISG)

## Panneau de fusibles intérieur du conducteur

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
MODULE 1	<sup>1</sup> MODULE	10A	BCM, Commutateur de Mode Sport, Interrupteur des feux de stop
ABS		10A	Module de commande de l'ABS, Module de commande de l'ESP, Crash Pad Commutateur
MODULE 5	<sup>5</sup> MODULE	10A	Chauffage siège conducteur/passager, Rétroviseur électrochromique, BCM, Interrupteur du dispositif de nivellement des feux avant, Activateur du dispositif de nivellement des feux avant gauche/droit
MDPS	 <sup>1</sup>	10A	Unité MDPS
A/BAG		10A	Module de contrôle SRS
MODULE 4	<sup>4</sup> MODULE	10A	BCM, Module de commande de la clé intelligente (Smart Key)
HTD STRG		15A	Contacteur annulaire
POWER OUTLET LH	<sup>LH</sup> POWER OUTLET	20A	Prise de courant Gauche
ACC	ACC	10A	Commutateur du rétroviseur extérieur électrique, BCM, Module de commande de la clé intelligente (Smart Key), Relais de prise de courant, Smartphone, Horloge numérique, Audio, Convertisseur CC-CC
A/BAG IND	<sup>IND</sup> 	10A	Groupe d'instruments (IND.)
CLUSTER	CLUSTER	10A	Groupe d'instruments (MCU, IND.)

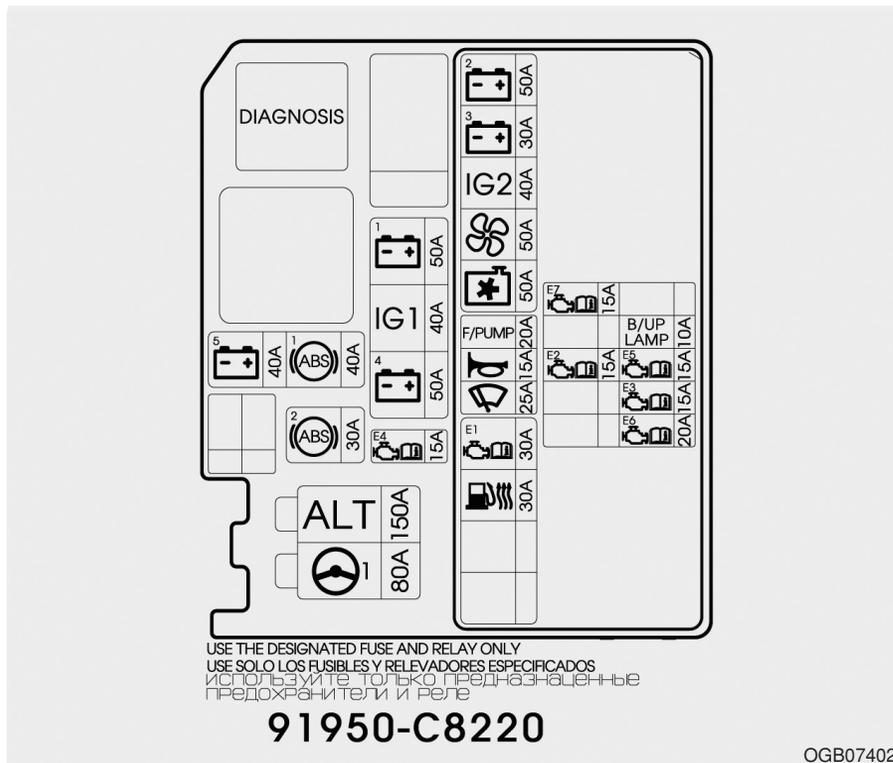
### Boîtier de fusibles du compartiment moteur



L'étiquette de fusible / de relais indiquant le nom et la capacité du fusible / du relais figure à l'intérieur des couvercles des boîtiers de fusibles / de relais.

### **i** Renseignement

Toutes les descriptions de boîtiers de fusibles données dans ce manuel ne s'appliquent pas à votre véhicule. Ces informations sont exactes au moment de l'impression. Si vous examinez le boîtier de fusibles de votre véhicule, reportez-vous à l'étiquette du boîtier de fusibles.



OGB074021

## Boîtier de principal fusibles du compartiment moteur

Fusible	Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
FUSIBLE AUTO-RÉARMABLE	MDPS	 1	80A	Unité MDPS
	ALT	<b>ALT</b>	[125A] (150A)	Alternateur, Boîte diesel
FUSIBLE	ECU 4	<sup>E4</sup> 	15A	ECM/PCM
	B+4	<sup>4</sup> 	50A	Boîte de connexion intelligente (IPS 1 (ARISU- LT 1), IPS 2, IPS 3 (ARISU- LT 3))
	IG1	<b>IG1</b>	40A	Sans Bouton de Démarrage : Contacteur d'allumage Avec Bouton de Démarrage : Boîte de relais PDM (Relais IG1 / ACC)
	B+1	<sup>1</sup> 	50A	Boîte de connexion intelligente
	ABS 2	<sup>2</sup> 	30A	Module de commande de l'ABS, Module de commande de l'ESP
	ABS 1	<sup>1</sup> 	40A	Module de commande de l'ABS, Module de commande de l'ESP, Connecteur de vérification polyvalent
	H/LAMP HI SOL		10A	Bloc PCB (Relais HI SOL du phare)
	B+5	<sup>5</sup> 	40A	Boîte de connexion intelligente

[ ] : G4LA/G4LC &amp; W/O ISG

( ) : D3FA/D4FC ou avec ISG

## Bloc PCB (Moteur essence)

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
ECU 1	<sup>E1</sup> 	30A	Relais de commande moteur
WIPER		25A	Relais LO essuie-glace
HORN		15A	Relais du klaxon, Relais avertisseur de l'alarme anti-vol
F/PUMP	<b>F/PUMP</b>	20A	Pompe à carburant Relais
C/FAN		40A	Relais bas du ventilateur, Relais du ventilateur haut
BLOWER		50A	Relais du souffleur
IG 2	<b>IG2</b>	40A	Relais de démarrage, Contacteur d'allumage (sans bouton de démarrage), Boîte de relais PDM (Relais IG2)
B+3	<sup>3</sup> 	30A	Boîte de connexion intelligente (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2))
B+2	<sup>2</sup> 	50A	Boîte de connexion intelligente (Relais des vitres électriques, Relais de prise de courant)
ECU 5	<sup>E5</sup> 	15A	PCM (G4LC)
ECU 2	<sup>E2</sup> 	15A	ECM, PCM (G4LC), Injecteur #1/#2/#3/#4, Relais bas du ventilateur, Relais du ventilateur haut
TCU	<sup>T</sup> 	15A	PCM (G4LC)

## Bloc PCB (Moteur essence)

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
ECU 3	E3 	15A	ECM, PCM (G4LC), Module anti-démarrage, Pompe à carburant Relais, Capteur de position de l'arbre à came #1/#2, Capteur d'oxygène (Haut)/(Bas), Vanne de régulation d'huile #1/#2, Soupape Électrovanne de commande de purge, Commutateur d'embrayage (G4LA), Electrovalve d'alimentation variable
IGN COIL	<b>IGN COIL</b>	15A	Bobine d'allumage (G4LA-W/O ISG), Condenseur, Bobine d'allumage #1/#2/#3/#4
B/UP LAMP	<b>B/UP LAMP</b>	10A	M/T: Commutateur des feux de recul A/T: Audio, Feux de recul, Rétroviseur électrochromique

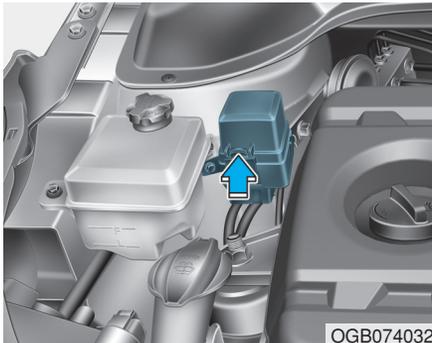
Bloc PCB (Moteur diesel)

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
FUEL HTR		30A	Relais de réchauffeur de carburant
ECU 1	E1 	30A	Relais de commande moteur
WIPER		25A	Relais LO essuie-glace
HORN		15A	Relais du klaxon, Relais avertisseur de l'alarme anti-vol
F/PUMP	<b>F/PUMP</b>	20A	Pompe à carburant Relais
C/FAN		50A	Relais bas du ventilateur, Relais du ventilateur haut
BLOWER		50A	Relais du souffleur
IG 2	<b>IG2</b>	40A	Relais de démarrage, Contacteur d'allumage (sans bouton de démarrage), Boîte de relais PDM (Relais IG2)
B+3	<sup>3</sup> 	30A	Boîte de connexion intelligente (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2))
B+2	<sup>2</sup> 	50A	Boîte de connexion intelligente (Relais des vitres électriques, Relais de prise de courant)
ECU 2	E2 	15A	Interrupteur des feux de stop (D3FA), Relais bas du ventilateur, Relais du ventilateur haut, Valve régulatrice de pression du carburant (D4FC), Sonde lambda #1/#2
ECU 7	E7 	15A	Vanne solénoïde de commande WGT (D4FC)

## Bloc PCB (Moteur diesel)

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
ECU 6	<sup>E6</sup> 	20A	ECM
ECU 3	<sup>E3</sup> 	15A	Module anti-démarrage, Capteur de position d'arbre à came, Capteur de flux d'air, Boîte diesel (Relais PTC 1), Vanne solénoïde de commande WGT (D3FA), Electrovalve de dérivation refroidissante de type EGR.Valve (D3FA), Capteur de PM (D4FC)
ECU 5	<sup>E5</sup> 	15A	Pompe à carburant Relais, Interrupteur des feux de stop (D4FC), Valve régulatrice de pression du carburant (D3FA), Unité de Mesure du Carburant (D4FC), Refroidisseur d'EGR Par électrovalve de Type Bypass (D4FC)
B/UP LAMP	<b>B/UP LAMP</b>	10A	Commutateur des feux de recul

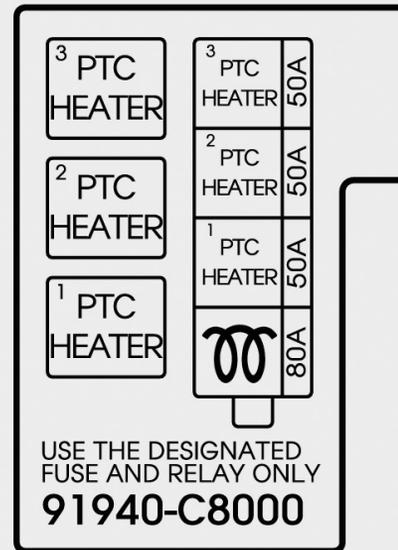
### Bloc de jonction diesel (Boîtier diesel)



L'étiquette de fusible / de relais indiquant le nom et la capacité du fusible / du relais figure à l'intérieur des couvercles des boîtiers de fusibles / de relais.

#### **i** Renseignement

Toutes les descriptions de boîtiers de fusibles données dans ce manuel ne s'appliquent pas à votre véhicule. Ces informations sont exactes au moment de l'impression. Si vous examinez le boîtier de fusibles de votre véhicule, reportez-vous à l'étiquette du boîtier de fusibles.



OGB074033

## Boîte diesel

Nom du fusible	Symbole	Ampérage du fusible	Protégé par circuit
GLOW		80A	Unité de relais d'éclairage
PTC 1	<sup>1</sup> PTC HEATER	50A	Relais PTC 1
PTC 2	<sup>2</sup> PTC HEATER	50A	Relais PTC 2
PTC 3	<sup>3</sup> PTC HEATER	50A	Relais PTC 3

## AMPOULES

### AVERTISSEMENT

#### Manipulation des phares

Avant de manipuler les phares, assurez-vous que le frein de stationnement est correctement enclenché et que le contacteur d'allumage est sur la position "LOCK", puis éteignez les phares afin d'éviter de vous brûler les doigts ou de recevoir une décharge électrique au cas où le véhicule bougerait de façon soudaine.

*Utilisez uniquement des ampoules de la puissance spécifiée.*

### REMARQUE

Assurez-vous de remplacer l'ampoule grillée par une ampoule de la même puissance. Dans le cas contraire, le fusible ou le système électrique peut être endommagé.

### REMARQUE

Si vous ne disposez pas des outils, du type d'ampoule ou de l'expertise nécessaires pour mener à bien la procédure, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Il s'avère souvent difficile de remplacer les ampoules de phares, car d'autres pièces du véhicule doivent être démontées pour accéder à l'ampoule. Cela se vérifie notamment lorsque vous devez retirer le bloc optique afin d'accéder à l'ampoule (ou aux ampoules). Démontez/installer le bloc optique peut endommager le véhicule.

### Renseignement

Après avoir conduit sous une pluie battante ou après un lavage, les optiques des feux avant et arrière peuvent être recouverts d'une pellicule de givre ou autre. La formation de cette pellicule est due à la différence de température entre l'intérieur de l'optique et l'extérieur. Le mécanisme est le même que celui de la condensation sur les vitres à l'intérieur du véhicule lorsqu'il pleut, il ne s'agit pas d'un problème lié à votre véhicule. Si de l'eau s'infiltré dans le circuit de l'ampoule, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## Remplacement des phares, feux de position, clignotants et feux antibrouillard avant



### Type A

- (1) Phares (Feux de croisement/ route)
- (2) Feux de stationnement
- (3) Clignotant avant
- (4) Feu antibrouillard avant\*



### Type B

- (1) Phares (Feux de croisement/ route)
- (2) Feux de stationnement
- (3) Clignotant avant
- (4) Feu antibrouillard avant\*
- (5) Voyant de Cintrage Statique (SBL)\*
- (6) Feux de Jours (DRL)\*

\* :le cas échéant

## Ampoule du phare



### **AVERTISSEMENT**

#### Ampoules halogènes

- Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression; si elles sont brisées, des morceaux de verre seront projetés.

(Suite)

(Suite)

- Manipulez toujours les ampoules halogènes avec précaution et évitez les rayures et autres dégâts. Si les ampoules sont allumées, évitez tout contact avec des liquides. Ne touchez jamais le verre avec vos mains nues. Des résidus d'huile peuvent surchauffer l'ampoule et la faire éclater une fois allumée. Une ampoule doit être allumée uniquement lorsqu'elle est installée dans le bloc optique.
- Si une ampoule est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement et jetez-la dans un emplacement approprié.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous remplacez une ampoule. Laissez refroidir l'ampoule avant de la manipuler.

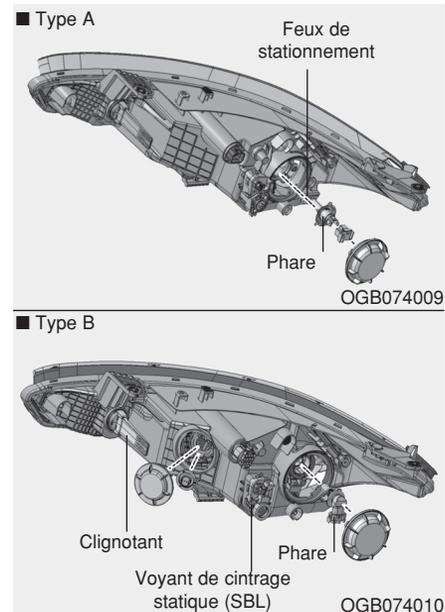
### **i** Renseignement

Il est recommandé que l'orientation du phare soit ajusté après un accident ou après sa réinstallation par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Changement de sens de circulation (pour l'Europe)

La répartition lumineuse des feux de croisement est asymétrique. Si vous vous rendez dans un pays étranger où la circulation se fait de l'autre côté, cette répartition lumineuse risque d'éblouir le conducteur de la voiture conduisant dans le sens opposé. Afin d'éviter l'éblouissement, les règlements de la CEE préconisent l'application de plusieurs types de solutions techniques (par exemple, le système de changement automatique, la feuille adhésive, le réglage vers le bas). Ces phares ont été conçus de sorte à éviter d'éblouir les conducteurs roulant dans le sens opposé. Par conséquent, vous n'avez pas besoin de changer de phares lorsque vous vous rendez dans un pays où la circulation se fait de l'autre côté.

### Phare



1. Ouvrez le capot.
2. Retirez le cache en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Débranchez le connecteur-douille de l'ampoule.

4. Déclipsez l'agrafe de l'ampoule du phare en appuyant sur l'extrémité et en la poussant vers le haut.
5. Ôtez l'ampoule du bloc du phare.
6. Installez une nouvelle ampoule de phare et clipsez l'agrafe de l'ampoule du phare en alignant l'agrafe avec la rainure sur l'ampoule.
7. Branchez le connecteur de l'ampoule.
8. Installez le cache en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

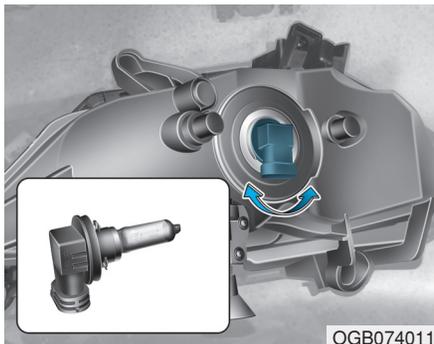
### Clignotant

1. Retirez la douille de l'ensemble en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les ergots de la douille soient alignés sur les logements de l'ensemble.
2. Retirez l'ampoule de la douille en l'enfonçant, puis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les ergots de l'ampoule soient alignés sur les logements de la douille. Sortez l'ampoule de la douille.
3. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
4. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Feux de position

1. Retirez la douille du bloc en la tirant tout droit.
2. Retirez l'ampoule de la douille en la tirant.
3. Insérez une ampoule neuve dans la douille.
4. Installez la douille dans le bloc en l'enfonçant.

### Remplacement de l'ampoule du feu antibrouillard avant

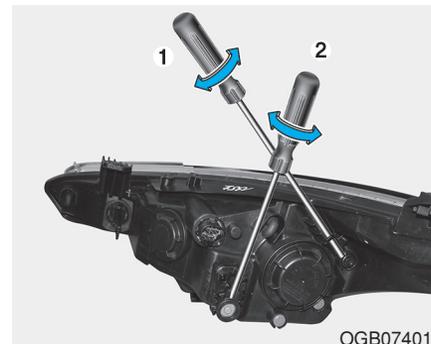


1. Retirer la vis de dessous le couvercle.
2. Placez votre main derrière le pare-chocs avant.
3. Déconnectez le connecteur d'alimentation de la douille.
4. Retirez la douille de l'ampoule du compartiment en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du compartiment.

5. Placez la nouvelle douille de lampe dans le compartiment de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du compartiment. Insérez la douille dans le compartiment, puis tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Connectez le connecteur d'alimentation à la douille.
7. Remplacez le pare-chocs avant sous le couvercle.

### Orientation des phares et du feu anti-brouillard avant (pour l'Europe)

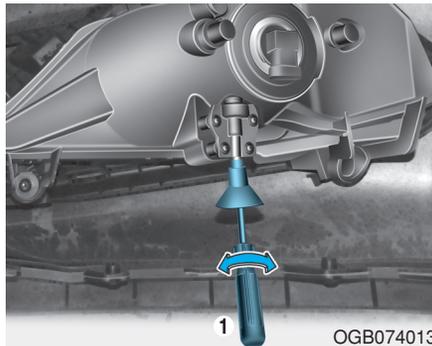
#### Orientation des phares



1. Gonflez les pneus à la pression indiquée et retirez toutes les charges du véhicule, à l'exception du conducteur, de la roue de secours et des outils.
2. Le véhicule doit être placé sur un sol plat.
3. Tracez des lignes verticales (passant par le centre des phares) et une ligne horizontale (passant par le centre des ampoules) sur l'écran.

- Assurez-vous que les phares et la batterie fonctionnent normalement et orientez les phares de manière à ce que la partie la plus lumineuse éclaire les lignes horizontales et verticales.
- Pour orienter les feux de croisement (et feux de route) vers la gauche ou vers la droite, tournez le tournevis (2) dans le sens horaire ou antihoraire. Pour orienter les feux de croisement (et feux de route) vers le haut ou vers le bas, tournez le tournevis (1) dans le sens horaire ou antihoraire.

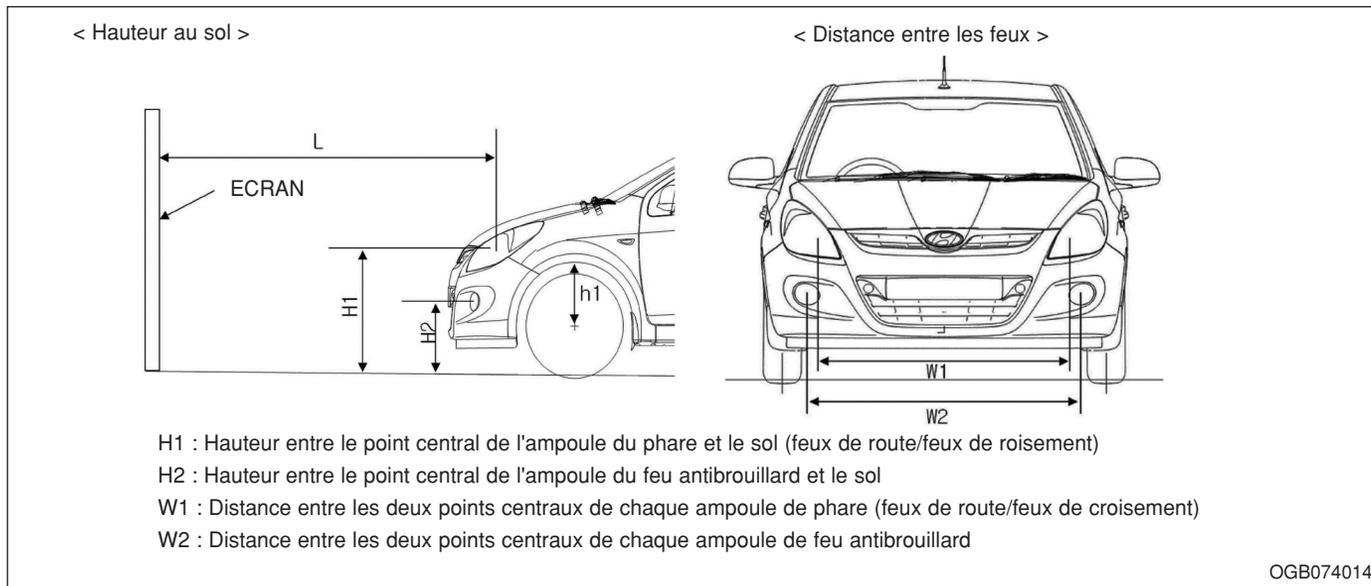
### ***Orientation des feux antibrouillard avant***



Vous pouvez régler l'orientation des feux antibrouillard avant de la même façon que les phares.

Orientez les feux antibrouillard avant. L'état des feux antibrouillard avant et de la batterie doit être normal. Pour orienter le feu antibrouillard avant vers le haut ou le bas, tournez l'actionneur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

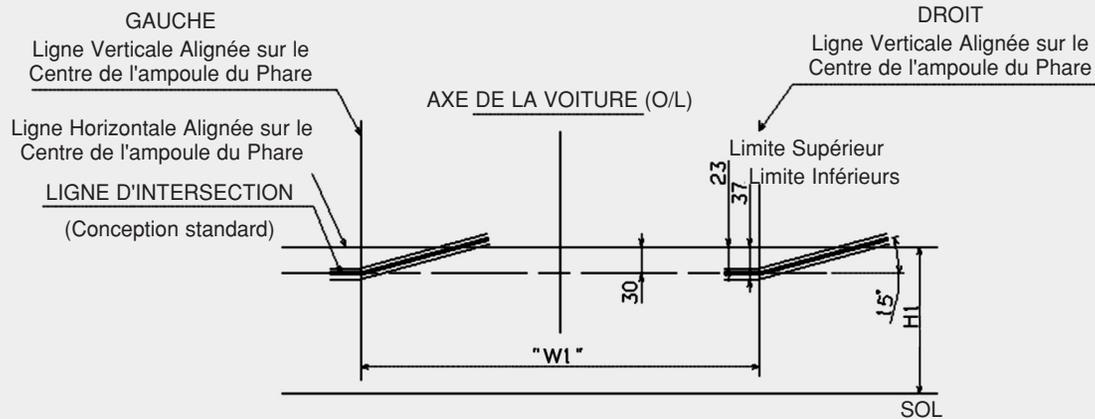
## Repère d'orientation



Unité: mm (pouces)

État du véhicule		H1	H2		W1	W2	
			Véhicule à 5 portes	Véhicule à 3 portes		Véhicule à 5 portes	Véhicule à 3 portes
Sans conducteur	Type A	696.7 (27.4)	352.9 (13.9)	434 (17.1)	1310 (51.5)	1240 (48.8)	1420 (55.9)
	Type B	708 (27.9)	350.7 (13.8)	434 (17.1)	1360 (53.5)	1164 (45.8)	1420 (55.9)
Avec conducteur	Type A	688.7 (27.1)	344.9 (13.5)	426 (16.8)	1310 (51.5)	1240 (48.8)	1420 (55.9)
	Type B	700 (27.5)	342.7 (13.5)	426 (16.8)	1360 (53.5)	1164 (45.8)	1420 (55.9)

■ Basé sur un écran de 10 m



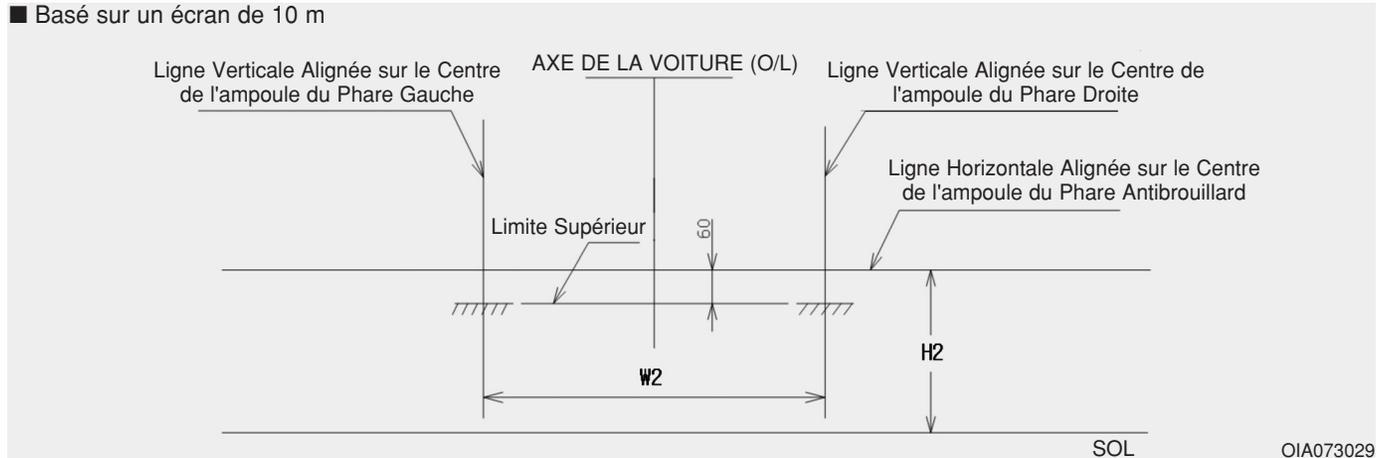
OGB074015

### ***Feu de croisement (volant à gauche)***

1. Allumez les feux de croisement sans vous installer dans le véhicule.
2. La ligne d'intersection doit être alignée sur celle de l'image.
3. Lorsque vous orientez les feux de croisement, réglez l'orientation verticale après avoir réglé l'orientation horizontale.
4. Sur véhicule équipé du dispositif de mise à niveau des phares: mettez l'interrupteur du dispositif de mise à niveau des phares sur la position 0.



■ Basé sur un écran de 10 m



### ***Feu antibrouillard avant***

1. Allumez les feux antibrouillard avec le conducteur à bord (75 kg).
2. La ligne d'intersection doit être alignée sur la plage disponible (zone sombre).

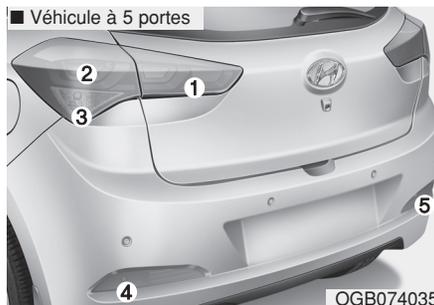
## Remplacement de l'ampoule des feux de répétiteur latéral



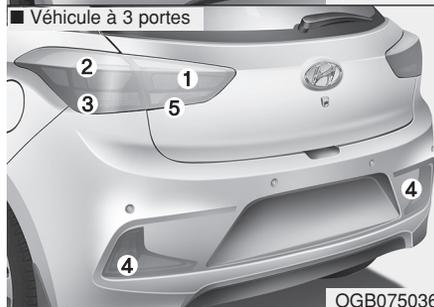
OIB074035

Si le phare ne s'allume pas, nous vous conseillons de faire vérifier le véhicule de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## Remplacement des ampoules du bloc optique arrière combiné

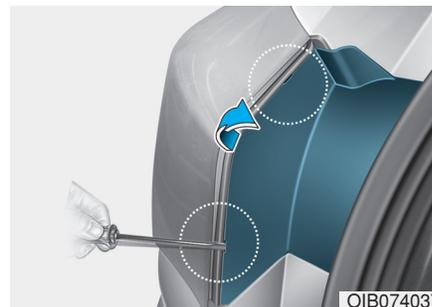


OGB074035

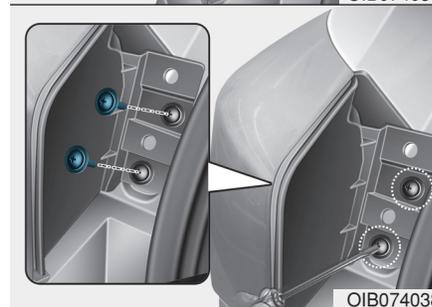


OGB075036

- (1) Feu arrière
- (2) Feu stop et feu arrière
- (3) Clignotant
- (4) Feu antibrouillard arrière (le cas échéant)
- (5) Feu de recul

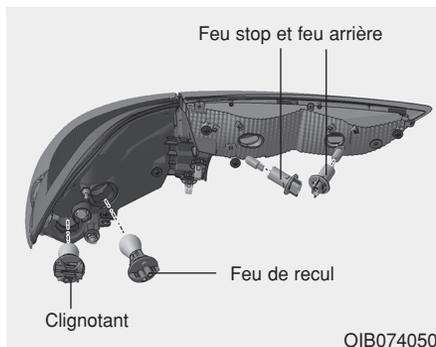


OIB074037



OIB074038

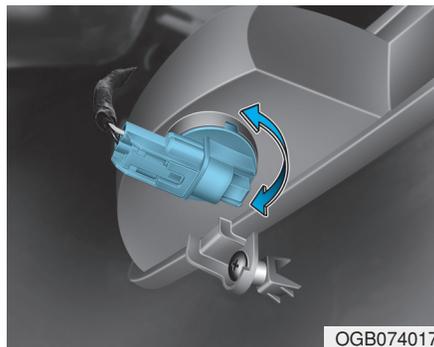
1. Ouvrez le hayon.
2. Desserrez les vis de fixation du bloc optique à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Retirez le bloc optique combiné arrière de la caisse du véhicule.



4. Retirez la douille de l'ensemble en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les ergots de la douille soient alignés sur les logements de l'ensemble.
5. Retirez l'ampoule de la douille en l'enfonçant, puis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les ergots de l'ampoule soient alignés sur les logements de la douille. Retirez l'ampoule de la douille.
6. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.

7. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Réinstallez l'assemblage de l'ampoule sur le corps du véhicule.

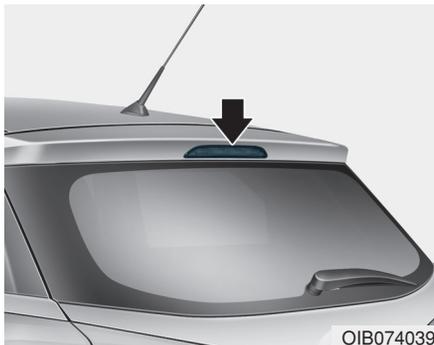
**Voyant des feux antibrouillard arrière, Feu de recul (le cas échéant)**



1. Retirer le pneu arrière et le couvercle de roue.

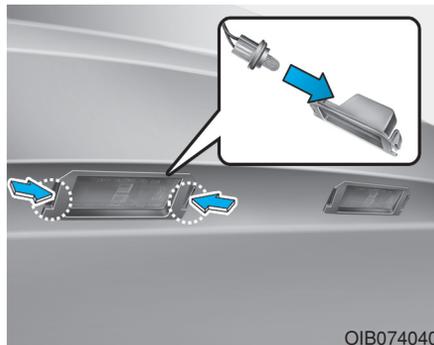
2. Retirez la douille de l'ensemble en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les ergots de la douille soient alignés sur les logements de l'ensemble. (Gauche : Voyant des feux antibrouillard arrière, Droite : Feu de recul)
3. Retirez l'ampoule de la douille en l'enfonçant, puis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les ergots de l'ampoule soient alignés sur les logements de la douille. Retirez l'ampoule de la douille.
4. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille.
5. Réinstallez l'assemblage de l'ampoule sur le corps du véhicule.

### Remplacement d'un feu stop surélevé



Si le phare ne s'allume pas, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

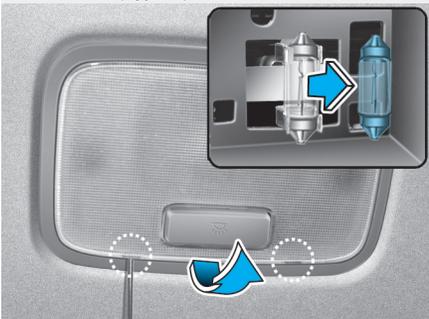


1. En utilisant un tournevis à tête plate, retirez le bloc optique de la carrosserie du véhicule en faisant levier sur le verre diffuseur pour retirer le bloc.
2. Retirez la douille et la lentille en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les ergots de la douille soient alignés sur les logements de la lentille.
3. Sortez l'ampoule en tirant dessus.

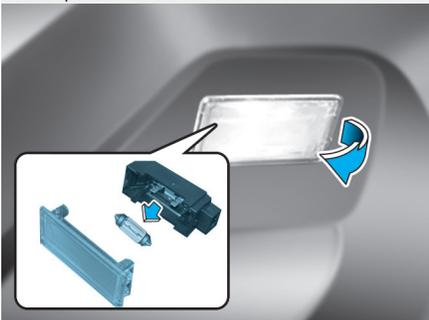
4. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille.
5. Réassemblez la douille et le logement.
6. Réinstallez l'assemblage de l'ampoule sur le corps du véhicule.

## Remplacement des ampoules de l'éclairage intérieur

■ Plafonnier (Type A)

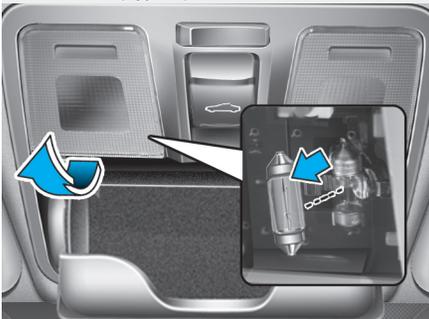


■ Lampe de coffre

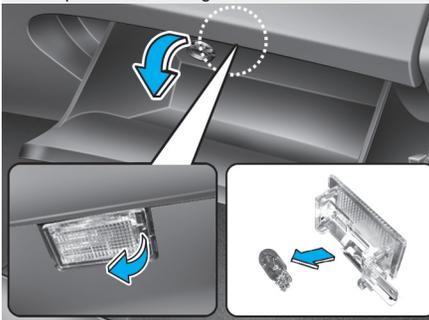


OIB074041/OIB074042

■ Plafonnier (Type B)



■ Lampe de la boîte à gants



OGB074018/OGB074019

1. Utilisez un tournevis à lame plate et sortez doucement l'optique de son bloc.
2. Sortez l'ampoule en tirant dessus.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Avant d'intervenir sur l'éclairage intérieur, assurez-vous que le bouton "OFF" est enfoncé pour éviter de vous brûler les doigts ou d'être victime d'une décharge électrique.**

3. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. liguez les pattes de l'élément d'optique avec les rainures du bloc optique et clipsez l'optique en place.

### **REMARQUE**

**Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.**

## ESTHÉTIQUE DU VÉHICULE

### Entretien extérieur

#### **Précaution d'ordre général concernant l'entretien de l'extérieur de votre véhicule**

Lorsque vous utilisez des nettoyeurs chimiques ou des produits destinés à polir, il est très important de respecter les instructions figurant sur l'étiquette. Lisez toutes les précautions et les avertissements figurant sur ces étiquettes.

#### **Entretien de la finition de la peinture**

##### Lavage

Pour protéger la finition de la peinture de votre véhicule contre la rouille et d'autres détériorations, lavez soigneusement votre véhicule au moins une fois par mois à l'aide d'eau tiède ou froide.

Si vous conduisez en dehors des routes, vous devez laver votre véhicule après chaque déplacement en dehors des routes. Veillez à bien éliminer l'accumulation de sel, saleté, boue et autres matières étrangères. Veillez à ce que les orifices d'évacuation des bas de porte et les bas de caisse restent propres.

Les insectes, le goudron, la sève, les fientes d'oiseau, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager la finition de la peinture de votre véhicule s'ils ne sont pas retirés immédiatement. Il est possible qu'un lavage rapide à l'eau claire ne vienne pas complètement à bout de tous ces dépôts. Il est possible d'utiliser du savon doux sans danger pour les surfaces peintes.

Après le lavage, rincez soigneusement le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur la peinture.

#### **REMARQUE**

**N'utilisez pas un savon concentré, des détergents chimiques ou de l'eau chaude et ne lavez pas votre véhicule en plein soleil ou lorsque la carrosserie du véhicule est chaude.**

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **Freins mouillés**

**Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.**



#### REMARQUE

- Un lavage à l'eau du compartiment moteur, tout comme un lavage à l'eau à haute pression, peut endommager les circuits électriques situés dans ce compartiment.
- Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électriques/ électroniques à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.

#### Cirage

Après avoir éliminé toutes les gouttes d'eau sur la peinture, cirez le véhicule.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez les instructions du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et entretenir leur lustre.

En utilisant un détachant pour enlever de l'huile, du goudron et des matières similaires, vous éliminerez la cire de la finition. Veillez à cirer ces zones même si cela n'est pas nécessaire pour le reste de véhicule.

#### REMARQUE

- Enlever la poussière ou la saleté avec un tissu sec ratera la finition de la carrosserie.
- N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents hautement alcalins ou corrosifs sur des parties chromées ou en aluminium anodisé. Ces produits peuvent endom-

**mager le revêtement protecteur et décolorer ou détériorer la peinture.**

#### Réparation de la finition

Les rayures profondes ou les éclats de pierre sur la surface peinte doivent être réparés rapidement. Le métal exposé se couvrira rapidement de rouille et peut entraîner des coûts de réparation élevés.

#### ▲ Renseignement

Si votre véhicule est endommagé et qu'un remplacement ou une réparation du métal doit être effectué, veillez à ce que le carrossier applique des produits anti-corrosion sur les pièces réparées ou remplacées.

### **Entretien du métal clair**

- Pour éliminer le goudron et les insectes, utilisez un produit contre le goudron, mais pas de racloir ni d'objet pointu.
- Pour protéger les surfaces des pièces en métal contre la corrosion, appliquez un revêtement de cire ou une protection du chrome et frottez pour lustrer.
- En période hivernale ou dans les régions côtières, couvrez les pièces en métal d'un revêtement de cire ou d'un enduit protecteur. Si nécessaire, recouvrez les pièces de vaseline non corrosive ou d'autre enduit protecteur.

### **Entretien du soubassement de carrosserie**

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige ainsi que la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement de la carrosserie. Si ces matières ne sont pas éliminées, la formation de rouille est accrue sur les parties du soubassement comme les conduits de carburant, le châssis, la tôle de plancher, le système d'échappement même si elles ont été traitées contre la rouille.

Nettoyez soigneusement le soubassement de la carrosserie et les cages de roues à l'eau tiède ou froide une fois par mois, après une conduite en dehors des routes et à la fin de l'hiver. Faites particulièrement attention à ces zones car il est difficile de repérer la boue et la saleté. Il est plus préjudiciable que bénéfique de mouiller la saleté sans l'enlever. Les bas de porte, les bas de caisse et les éléments du châssis sont équipés d'orifices d'évacuation qui ne doivent pas être obstrués par la saleté ; l'eau piégée dans ces zones peut entraîner de la rouille.



### **AVERTISSEMENT**

**Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.**

### **Entretien des jantes en aluminium**

Les jantes en aluminium sont recouvertes d'un film de protection transparent.

- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif, de produit de polissage, de solvant ou de brosse métallique sur ce type de jantes. Vous pourriez rayer ou endommager le film de protection.
- Utilisez uniquement un savon doux ou du détergent neutre, puis rincez soigneusement à l'eau. Veillez à nettoyer les roues après avoir roulé sur des routes salées. Cela permet d'éviter la corrosion.
- Évitez de nettoyer les roues avec les rouleaux de lavage automatique rapides.
- N'utilisez pas de détergent acide. Cela pourrait endommager et corroder les jantes en aluminium recouvertes d'un film de protection transparent.

### **Protection contre la corrosion**

#### **Protéger votre véhicule contre la corrosion**

En utilisant les méthodes de conception et de construction les plus perfectionnées pour combattre la corrosion, nous fabriquons des voitures haut de gamme. Toutefois, il ne s'agit là que d'une partie du travail. Pour obtenir de votre véhicule une résistance à la corrosion sur le long terme, la coopération du propriétaire est indispensable.

#### **Causes courantes de corrosion**

Les causes les plus courantes de corrosion de votre véhicule sont:

- Le sel, la saleté et l'humidité qui s'accumule sous le véhicule.
- L'élimination de la peinture ou des revêtements protecteurs par des pierres, des gravillons, l'abrasion ou des légères éraflures et bosses qui laissent le métal non protégé et exposé à la corrosion.

#### **Zones à fort potentiel de corrosion**

Si vous vivez dans un environnement où votre véhicule est souvent exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Les causes courantes d'une corrosion accélérée sont le sel, les produits chimiques agglomérants, l'air iodé et la pollution industrielle.

### L'humidité est cause de corrosion

La corrosion se développe plus facilement dans un environnement humide. Par exemple, la corrosion est accélérée par une humidité élevée, notamment lorsque les températures sont juste au-dessus de zéro. Dans ces conditions, la matière corrosive est maintenue en contact avec les surfaces du véhicule par une humidité difficile à évaporer.

La boue est particulièrement corrosive car elle sèche lentement et maintient l'humidité en contact avec le véhicule. Même si la boue semble sèche, elle conserve un certain degré d'humidité et favorise la corrosion.

Les températures élevées peuvent également accélérer la corrosion des parties qui ne sont pas correctement ventilées et qui ne permettent donc pas d'éliminer l'humidité. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule propre, d'éliminer la boue ou les accumulations d'autres matières. Ceci s'applique non seulement aux surfaces visibles mais également au soubassement du véhicule.

### Prévenir la corrosion

Vous pouvez prévenir un début de corrosion en respectant les points suivants:

#### **Gardez votre véhicule propre.**

La meilleure manière d'empêcher la corrosion est de garder votre véhicule propre et d'éliminer toutes les matières corrosives. Faites particulièrement attention au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez dans une zone à fort potentiel de corrosion où les routes sont salées, à proximité de l'océan, dans des zones polluées ou recevant des pluies acides, etc., vous devez porter une attention particulière à la prévention contre la corrosion. En hiver, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois et veillez à le nettoyer soigneusement à la fin de l'hiver.

- Lorsque vous lavez le soubassement du véhicule, accordez une attention particulière aux éléments situés sous les ailes et dans d'autres parties cachées. Soyez consciencieux, humidifier simplement la boue agglomérée au lieu de la laver accélérera la corrosion plutôt qu'elle ne la stoppera. Une pression d'eau élevée et la vapeur sont particulièrement efficaces pour éliminer la boue agglomérée et les matières corrosives.
- Lorsque vous lavez les bas de porte, bas de caisse et éléments de châssis, veillez à ce que les orifices d'évacuation soient ouverts afin que l'humidité puisse s'échapper et ne soit pas piégée à l'intérieur, ce qui accélère la corrosion.

### **Gardez votre garage au sec**

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ce type d'environnement favorise la corrosion. Notamment si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le garez dans le garage encore mouillé ou couvert de neige, de glace ou de boue. Même un garage chauffé peut favoriser la corrosion à moins qu'il ne soit bien ventilé ce qui permet d'évaporer l'humidité.

### **Conservez la peinture et les garnitures en bon état**

Des rayures ou éclats sur la finition doivent être recouverts à l'aide de peinture pour retouches dès que possible afin de réduire la possibilité de corrosion. Si le métal est découvert, il est recommandé de s'adresser à un carrossier ou un atelier de peinture qualifié.

Fientes d'oiseaux: Les fientes d'oiseaux sont hautement corrosives et peuvent endommager les surfaces peintes en quelques heures. Retirez toujours les fientes d'oiseaux dès que possible.

### **Ne négligez pas l'intérieur**

L'humidité peut s'accumuler sous les tapis de sol et le revêtement et être cause de corrosion. Vérifier régulièrement sous les tapis que le revêtement est sec. Soyez particulièrement attentif à cela si vous transportez des engrais, des produits de nettoyage ou des produits chimiques dans votre véhicule.

Ceux-ci doivent être transportés uniquement dans des récipients appropriés et tout déversement ou toute fuite devrait être nettoyé, rincé à l'eau propre puis soigneusement séché.

### Entretien intérieur

#### **Précautions d'ordre général concernant l'entretien de l'intérieur de votre véhicule**

Évitez que des solutions caustiques, telles que les huiles cosmétiques ou les parfums, entrent en contact avec le tableau de bord car elles peuvent l'endommager et entraîner ainsi une décoloration. En cas de contact avec le tableau de bord, essuyez immédiatement celles-ci. Pour savoir comment nettoyer les surfaces en vinyle, consultez les instructions suivantes.

#### **REMARQUE**

**Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électriques/ électroniques à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.**

#### **Nettoyage de la sellerie et de l'habillage intérieur**

##### **Vinyle**

Retirez la poussière et la saleté non incrustée de la surface en vinyle à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez les surfaces en vinyle avec un produit spécial vinyle.

##### **Tissu**

Retirez la poussière et la saleté non incrustée du tissu à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandée pour la sellerie ou les tapis. Retirez les taches récentes immédiatement à l'aide d'un nettoyant pour tissu. Si vous ne vous occupez pas immédiatement des taches récentes, le tissu peut être taché et sa couleur peut virer. De plus, ses propriétés ignifugeantes peuvent être réduites si le matériau n'est pas entretenu correctement.

#### **REMARQUE**

**Utiliser des produits et des procédures qui ne sont pas recommandés peut affecter l'aspect et les propriétés ignifugeantes du tissu.**

#### **Nettoyage de la sangle de la ceinture trois points**

Nettoyez la sangle de la ceinture à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandé pour le nettoyage de la sellerie ou des tapis. Suivez les instructions fournies avec le savon. N'appliquez pas d'eau de javel ou de teinture sur la sangle car cela peut l'altérer.

#### **Nettoyage des vitres intérieur**

Si la surface des vitres à l'intérieur du véhicule se couvre de buée (c'est-à-dire si elle se couvre d'un film gras), elle doit être nettoyée à l'aide d'un nettoyant pour vitres. Suivez les instructions figurant sur le nettoyant pour vitres.

#### **REMARQUE**

**N'éraflez pas l'intérieur des vitres arrière. Vous risquez d'endommager la grille de dégivrage de la vitre arrière.**

## SYSTÈME ANTI-POLLUTION

Le système anti-pollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Veuillez vous référer aux informations de garantie contenues dans le Livret de garantie et d'entretien de votre véhicule.

Pour respecter les réglementations en matière d'émission, votre véhicule est équipé d'un système de contrôle des émissions.

Il existe trois types de systèmes de contrôle des émissions:

- (1) Système de contrôle des émissions de gaz de carter
- (2) Système de contrôle des émissions de vapeur
- (3) Système de contrôle des émissions d'échappement

Afin d'assurer le fonctionnement correct des systèmes de contrôle des émissions, il est recommandé de faire contrôler et entretenir votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au programme d'entretien figurant dans ce manuel.

**Recommandation concernant le test de contrôle et entretien (avec le Contrôle de stabilité électronique (ESC) )**

- **Pour éviter les ratés d'allumage lors du test du dynamomètre, coupez le système ESC en appuyant sur le commutateur ESC.**
- **Une fois le test du dynamomètre achevé, activez de nouveau le système ESC en appuyant à nouveau sur le commutateur ESC.**

### 1. Système de contrôle des émissions de gaz de carter

Le système de ventilation du carter positif permet d'empêcher la pollution de l'air causée par une fuite des gaz émis par le carter. Le système alimente le carter en air filtré au moyen du tuyau d'admission d'air. À l'intérieur du carter, l'air frais se mélange aux gaz émis et ce mélange passe de la soupape de recyclage des gaz de carter au dispositif d'admission.

### 2. Système de contrôle des émissions de vapeur

Le système de contrôle des émissions de vapeur est conçu pour empêcher les vapeurs de carburant de se libérer dans l'atmosphère.

#### *Absorbeur de vapeurs de carburant*

Les vapeurs de carburant générées à l'intérieur du réservoir de carburant sont absorbées et conservées dans l'absorbeur à bord. Lorsque le moteur est en marche, les vapeurs de carburant absorbées dans l'absorbeur sont dirigées vers le réservoir d'équilibre par l'électrovanne de commande de purge.

#### *Électrovanne de commande de purge (PCSV)*

L'électrovanne de commande de purge est commandée par le module de commande moteur (ECM) lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse au ralenti, la PCSV se ferme de sorte que le carburant évaporé ne pénètre

pas dans le moteur. Une fois le moteur réchauffé, en vitesse de croisière du véhicule, la PCSV s'ouvre pour laisser entrer le carburant évaporé dans le moteur.

### 3. Système de contrôle des émissions d'échappement

Le système de contrôle des émissions d'échappement est un système très efficace qui contrôle les émissions d'échappement tout en assurant la bonne performance du véhicule.

#### **Modifications du véhicule**

Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification de votre véhicule risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité et risque même d'enfreindre les réglementations nationales liées à la sécurité et aux émissions.

De plus, les dommages ou les baisses de performance résultant d'une modification ne peuvent être couvertes par la garantie.

#### **Précautions liées aux gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)**

- Le monoxyde de carbone peut être présent avec d'autres gaz d'échappement. En conséquence, si vous sentez des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, faites-le contrôler et réparer immédiatement. Si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, conduisez-le uniquement avec toutes les fenêtres complètement ouvertes. Faites réparer et contrôler votre véhicule immédiatement.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **Gaz d'échappement**

**Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO). Bien qu'incolore et inodore, ce dernier peut provoquer la mort lorsqu'il est inhalé. Appliquez les instructions suivantes pour éviter l'empoisonnement au CO.**

- Ne faites pas tourner le moteur dans des endroits clos ou confinés (tels que des garages) plus que nécessaire pour faire entrer ou sortir le véhicule.
- Lorsque le véhicule est arrêté à l'air libre pendant un certain temps et que le moteur tourne, réglez le système de ventilation (de manière adéquate) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne jamais rester dans un véhicule garé ou à l'arrêt pendant une longue période avec le moteur allumé.
- Lorsque le moteur cale ou ne démarre pas, des tentatives répétées de redémarrage du moteur peuvent endommager le système de contrôle des émissions.

**Précautions d'utilisation pour les pots catalytiques (le cas échéant)**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Incendie**

**Un système d'échappement chaud peut mettre le feu à des éléments inflammables situés sous votre véhicule. Ne garez pas votre véhicule sur ou à proximité d'objets inflammables, tels que de l'herbe sèche, des végétaux, du papier, des feuilles, etc.**

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle des émissions du pot catalytique.

C'est pourquoi les précautions suivantes doivent être observées:

- Utilisez uniquement de l'ESSENCE SANS PLOMB pour les moteurs à essence (sans plomb).
- Ne faites pas fonctionner le véhicule lorsque vous constatez des signes de dysfonctionnements moteur, tels que des ratés d'allumage ou une baisse sensible des performances.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation ou une utilisation excessive du moteur. Une mauvaise utilisation peut consister, par exemple, à laisser rouler le véhicule avec l'allumage éteint ou à descendre une pente raide avec une vitesse enclenchée et l'allumage éteint.
- Ne faites pas fonctionner le moteur à un régime élevé pendant de longues périodes (5 minutes ou plus).

- Ne modifiez pas et ne manipulez aucune pièce du moteur ou du système de contrôle des émissions. Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Évitez de conduire alors que le niveau de carburant est extrêmement bas. Une panne de carburant pourrait provoquer un raté d'allumage qui risquerait d'endommager le pot catalytique.

Le non-respect de ces précautions peut provoquer des dommages du pot catalytique et de votre véhicule. De plus, de telles interventions peuvent annuler vos garanties.

### **Filtre à particules pour diesel (le cas échéant)**

Le système de filtre à particules pour diesel (DPF) permet d'éliminer les suies émises par le véhicule.

Contrairement à un filtre à air jetable, le système DPF brûle (oxyde) et élimine automatiquement les suies accumulées en fonction des conditions de conduite. En d'autres termes, la combustion active gérée par le système de commande moteur et déclenchée par la température élevée des gaz d'échappement générés dans des conditions de conduite normales ou intenses permet de brûler et d'éliminer les suies accumulées.

Cependant, si le véhicule est utilisé un long moment au ralenti, les suies accumulées risquent de ne pas être éliminées automatiquement en raison de la faible température des gaz d'échappement. Dans ce cas particulier, le volume de suies dépasse les limites de détection, le processus d'oxydation des suies risque de ne pas être déclenché par le système de commande moteur et le voyant lumineux indiquant un dysfonctionnement risque de clignoter.

Une conduite à une vitesse supérieure à 60 km/h (37 mph) ou l'utilisation de la deuxième vitesse à un régime moteur compris entre 1 500 et 2 000 tours par minute pendant un certain laps de temps (environ 25 minutes) permet d'arrêter le clignotement du voyant lumineux de dysfonctionnement.

Si le témoin de dysfonctionnement continue à clignoter en dépit de cette procédure, nous vous conseillons de faire vérifier le système DPF de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si vous continuez à utiliser pendant un long moment le véhicule alors que le voyant lumineux de dysfonctionnement clignote, le système DPF peut être endommagé et la consommation de carburant peut augmenter.

### **REMARQUE**

**- Véhicules diesel (s'ils sont équipés d'un système DPF de filtre particulaire)**

**Pour les véhicules diesel équipés d'un système DPF, nous vous recommandons l'utilisation de carburant diesel réglementé.**

**L'utilisation d'un carburant diesel présentant un niveau élevé de soufre (plus de 50 ppm) et contenant des additifs non spécifiés risque d'endommager le système DPF et de produire des fumées blanches.**

## Spécifications & Informations consommateurs

<b>Dimensions .....</b>	<b>8-2</b>
<b>Moteur .....</b>	<b>8-2</b>
<b>Puissance d'ampoule .....</b>	<b>8-3</b>
<b>Pneumatiques et roues .....</b>	<b>8-4</b>
<b>Charge et vitesse des pneus de capacité .....</b>	<b>8-4</b>
<b>Poids brut du véhicule .....</b>	<b>8-5</b>
<b>Volume de hayon .....</b>	<b>8-5</b>
<b>Système de climatisation .....</b>	<b>8-5</b>
<b>Lubrifiants et capacités recommandés.....</b>	<b>8-6</b>
<b>Huile moteur recommandés (pour l'Europe).....</b>	<b>8-7</b>
<b>Valeur de viscosité SAE recommandés .....</b>	<b>8-8</b>
<b>Numéro d'identification du véhicule (VIN) .....</b>	<b>8-9</b>
<b>Étiquette d'homologation du véhicule.....</b>	<b>8-9</b>
<b>Étiquette de pression et spécifications des pneus..</b>	<b>8-10</b>
<b>Numéro de moteur .....</b>	<b>8-10</b>
<b>Étiquette du compresseur de climatiseur.....</b>	<b>8-10</b>
<b>Etiquette E-mark (Pour l'Europe) .....</b>	<b>8-11</b>
<b>Etiquette du liquide frigorigene.....</b>	<b>8-11</b>
<b>Declaration de conformité .....</b>	<b>8-11</b>

## ÉLÉMENT

mm (pouces)

Élément	Véhicule à 5 portes	Véhicule à 3 portes
Longueur hors tout	4,035 (158.8)	4,045 (159.2)
Largeur hors tout	1,734 (68.3)	1,730 (68.1)
Hauteur hors tout	1,474 (58)	1,449 (57)
Voie avant	1,520/1,514 (59.8/59.6)	1,520/1,514/1,515 (59.8/59.6/59.6)
Voie arrière	1,519/1,513 (59.8/59.6)	1,519/1,513/1,513 (59.8/59.6/59.6)
Empattement	2,570 (101.2)	2,570 (101.2)

## MOTEUR

Élément	Essence 1.25	Essence 1.4	Diesel 1.1	Diesel 1.4
Cylindrée cc (pouces cube)	1,248 (76)	1,368 (83.5)	1,120 (68.3)	1,396 (85.2)
Alésage x course mm (pouce)	71.0 x 78.8 (2.8 x 3.1)	72 x 84 (2.8 x 3.3)	75 x 84.5 (3.0 x 3.3)	75 x 79 (3.0 x 3.1)
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-3-4-2	1-2-3	1-3-4-2
Nombre de cylindres	4	4	3	4

## PUISSANCE D'AMPOULE

Ampoule	Puissance (W)
Phare (Haut/Bas)	60/55 ou 55
Clignotant avant	21
Feux de position	5 ou LED
Feux de Jours (DRL)	35 ou LED
Répétiteur latéral (Rétroviseur extérieur)	LED
Feu antibrouillard avant	35
Feu stop et feu arrière (Arrière)	21/5
Feu arrière	5 ou LED
Clignotant arrière	21
Feu de recul (Arrière)	21
Feu antibrouillard arrière*	21
Feu stop surélevé*	5
Feux de la plaque d'immatriculation	5
Liseuse	8
Lampe d'habitacle	8
Lampe de coffre*	10

\* : le cas échéant

## PNEUMATIQUES ET ROUES

Élément	Taille de pneu	Dimensions de roue	Pression gonflage kPa (psi)				Wheel lug nut torque kg·m (lb·ft, N·m)
			Charge normale		Charge Maximale		
			Avant	Arrière	Avant	Arrière	
Pneu taille normale	185/65R15	6J x 15	235 (34)	215 (31)	240 (35)	250 (36)	9~11 (65~79,88~107)
	185/65R15 (ECO PACK)	6J x 15	260 (38)	260 (38)	260 (38)	260 (38)	
	185/65R15 (EUROPE PACK)	6J x 15	250 (36)	227 (33)	250 (36)	250 (36)	
	195/55R16	6.0J x 16	235 (34)	215 (31)	240 (35)	260 (38)	
	205/45R17	6.5J x 17	235 (34)	215 (31)	240 (35)	260 (38)	
Pneu provisoire	T125/80D15	3.5J x 15	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)	

## CHARGE ET VITESSE DES PNEUS DE CAPACITÉ

Élément	Taille de pneu	Dimensions de roue	Capacité de charge		Capacité de vitesse	
			LI	kg	SS	km/h
Pneu taille normale	185/65R15	6J x 15	88	560	T	190
	195/55R16	6.0J x 16	87	545	H	210
	205/45R17	6.5J x 17	88	560	V	240
Pneu provisoire	T125/80D15	3.5J x 15	95	690	M	120

LI : INDICE DE CHARGE

SS : SYMBOLE DE VITESSE

## POIDS BRUT DU VÉHICULE

Élément	Essence 1.25	Essence 1.4		Diesel 1.1	Diesel 1.4
	5MT	6MT	4AT	6MT	6MT
G.V.W Kg (lbs.)	1,580 (3,483)	1,600 (3,527)	1,620 (3,571)	1,680 (3,703)	1690 (3,725)

## VOLUME DE HAYON

Item		Véhicule à 5 portes		Véhicule à 3 portes	
		TMK	Pneu provisoire	TMK	Pneu provisoire
VDA	MIN.	326 l (11.5 cu ft)	301 l (10.6 cu ft)	336 l (11.9 cu ft)	311 l (11.0 cu ft)
	MAX.	1,042 l (36.8 cu ft)	1,017 l (35.9 cu ft)	1,011 l (35.7 cu ft)	986 l (34.8 cu ft)

Min: De derrière le siège arrière jusqu'au bord supérieur du dossier.

Max :De derrière le siège avant jusqu'au toit.

## SYSTÈME DE CLIMATISATION

Élément	Poids ou volume	Classification
Réfrigérant	470 ± 25 g	R-134a
		R-1234yf
Lubrifiant du compresseur	110g	Huile PAG

Pour plus d'informations, nous vous conseillons de prendre contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## LUBRIFIANTS ET CAPACITÉS RECOMMANDÉS

N'utilisez que des lubrifiants de qualité appropriée pour obtenir de bonnes performances et une longévité satisfaisante du moteur et de la transmission.

Un lubrifiant approprié augmenter les performances du moteur et vous permet de réaliser des économies de carburant.

L'utilisation de ces lubrifiants et liquides est recommandée pour votre véhicule.

Lubrifiant		Volume	Classification
Huile moteur *1 *2 (vidange)  	Moteur essence	3.5 l (3.70 US qt.)	API Service SM*3 et ILSAC GF-4 ou supérieur, ou ACEA A5 ou supérieur
	Moteur diesel 1.1L	4.8 l (5.07 US qt.)	Avec DPF *4 : ACEA C3 ou C2 Sans DPF *4 : ACEA B4
	Moteur diesel 1.4L	5.3 l (5.60 US qt.)	
Liquide de boîte-pont manuelle	Moteur diesel 1.25L	1.5 ~ 1.6 l (1.6 ~ 1.7 US qt.)	Service API GL-4, SAE 70W (Liquide boîte de vitesses garanti d'origine HYUNDAI)
	Moteur diesel 1.4L	1.6 ~ 1.7 l (1.7 ~ 1.8 US qt.)	
	Moteur diesel 1.1L	1.6 ~ 1.7 l (1.7 ~ 1.8 US qt.)	
	Moteur diesel 1.4L	1.7 ~ 1.8 l (1.8 ~ 1.9 US qt.)	
Liquide de boîte automatique		6.8 l (7.2 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III
Liquide de refroidissement	Moteur essence	4.3 l (4.4 US qt.)	MELANGE, Antigél avec eau (Liquide de refroidissement glycol pour radiateur en aluminium)
	Moteur diesel	6.4 l (6.8 US qt.)	
Liquide de frein/d'embrayage		0.7 ~ 0.8 l (0.7 ~ 0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Carburant		50 l (13.2 US gal.)	-

- \*1 : Reportez-vous aux indices de viscosité SAE recommandés qui figurent à la page 8-8.
- \*2 : Les huiles moteur dénommées Energy Conserving Oil sont à présent disponibles. En plus d'autres avantages, elles vous permettent de réaliser des économies de carburant en réduisant la quantité de carburant nécessaire pour maîtriser les frottements du moteur. Ces améliorations sont souvent difficiles à apprécier dans la conduite au quotidien ; toutefois, en l'espace d'une année, elles permettent des économies importantes (coût et énergie).
- \*3 : Si le huile moteur (API service SM ou ACEA A5) n'est pas disponible dans votre pays, vous êtes capable d'utiliser le Service API SL ou ACEA A3.
- \*4 : Filtre à Particules pour Diesel

### Huile moteur recommandés (pour l'Europe)

Fournisseur	Produit	
	Moteur essence	Moteur diesel
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30
	HELIX ULTRA 5W-40	HELIX ULTRA AP-L 5W-30

### Indice de viscosité SAE recommandé

#### REMARQUE

Veillez toujours à nettoyer la zone entourant le bouchon de remplissage, le bouchon de vidange ou la jauge d'huile avant de contrôler ou de vidanger l'huile. Cela est particulièrement important dans des endroits poussiéreux ou couverts de sable et lorsque le véhicule est utilisé sur des routes non goudronnées. Le nettoyage des zones entourant les bouchons et la jauge d'huile empêchera la pénétration de la saleté et du sable dans le moteur et dans les autres mécanismes qui pourraient être endommagés.

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur a un effet sur les économies de carburant et l'utilisation du véhicule par temps froid (démarrage et écoulement de l'huile). Des huiles moteur de viscosité moins élevée permettent d'obtenir de meilleures économies de carburant et de meilleures performances par temps froid ; cependant, une bonne lubrification par temps chaud exige des huiles moteur de viscosité plus élevée. L'utilisation d'autres huiles que celles recommandées (quelle que soit la viscosité) peut endommager le moteur.

Lors du choix d'une huile, pensez à la plage de températures dans laquelle votre véhicule sera utilisé avant la prochaine vidange. Sélectionnez la viscosité d'huile recommandée dans le tableau.

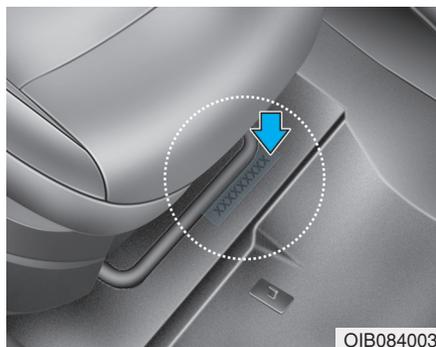
		Plage de températures pour les indices de viscosité SAE									
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120		
Huile pour Moteur Essence *1 (Pour l'Europe, en Moyen-Orient)											20W-50
											15W-40
											10W-30
											5W-30, 5W-40
Huile pour Moteur Essence *1 (Sauf l'Europe, Sauf Moyen-Orient)											20W-50
											15W-40
											10W-30
											5W-20, 5W-30
Huile pour Moteur Diesel											15W-40
											10W-30
											5W-30
											0W-30

\*1 : Il est recommandé d'utiliser de l'huile de moteur d'indice de viscosité SAE 5W-30 (API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5). – Pour l'Europe, en Moyen-Orientk

Il est recommandé d'utiliser de l'huile de moteur d'indice de viscosité SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5). – Sauf l'Europe, Sauf Moyen-Orient

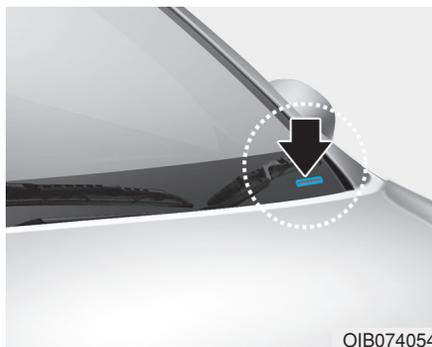
Toutefois, si cette huile de moteur n'est pas disponible dans votre pays, sélectionnez l'huile de moteur qui convient en utilisant la table de viscosité de l'huile de moteur.

## NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)



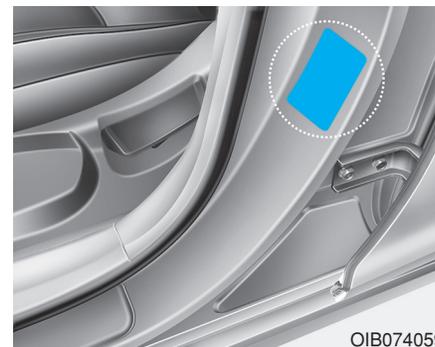
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est le numéro utilisé pour faire immatriculer votre véhicule et pour tous les actes juridiques liés à sa propriété, etc.

Le numéro est gravé sous le siège passager (ou conducteur).



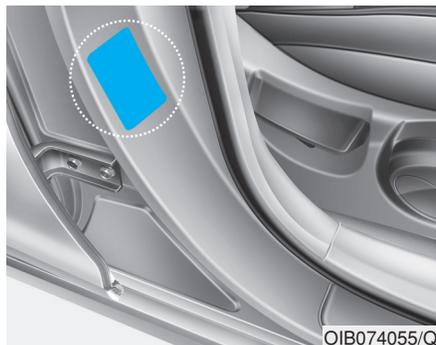
Le numéro d'identification du véhicule figure également sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. Le numéro de la plaque est facile à lire depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

## ETIQUETTE D'HOMOLOGATION DU VÉHICULE



L'étiquette d'homologation du véhicule fixé au montant central du côté conducteur (ou passager avant) indique le numéro d'identification du véhicule (VIN).

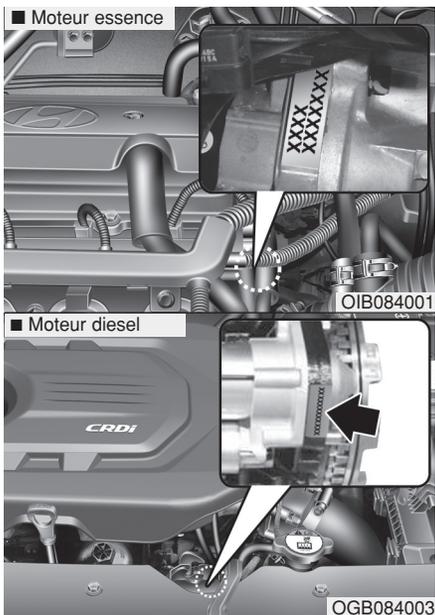
## ETIQUETTE DE PRESSION ET SPÉCIFICATIONS DES PNEUS



Les pneus fournis sur votre nouveau véhicule sont choisis pour offrir les meilleures performances pour une conduite normale.

L'étiquette relative aux pneus située du côté conducteur indique la pression des pneus recommandée pour votre véhicule.

## NUMERO DE MOTEUR



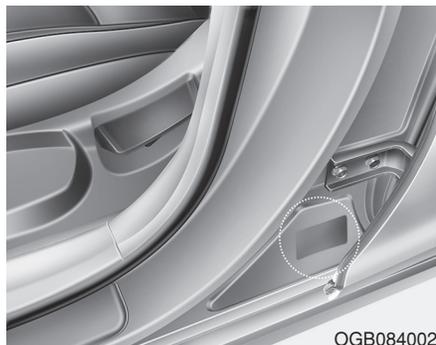
Le numéro de moteur est poinçonné sur le bloc moteur comme le montre le schéma.

## ETIQUETTE DU COMPRESSEUR DE CLIMATISEUR



L'étiquette du compresseur vous renseigne sur le type de compresseur dont votre véhicule est équipé tel que le modèle, les références du fournisseur, le numéro de série, le réfrigérant (1) et l'huile frigorigène (2).

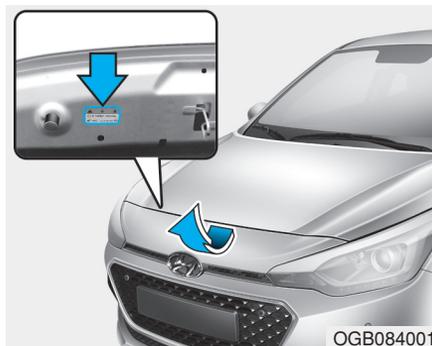
## ÉTIQUETTE E-MARK (POUR L'EUROPE) (LE CAS ÉCHÉANT)



Une étiquette E-mark se trouve sur le pied milieu du côté du conducteur. Elle certifie que votre véhicule est conforme à la réglementation pour l'environnement / la sécurité ECE. Elle contient les informations suivantes :

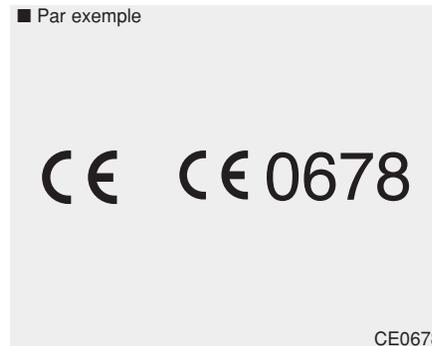
- Code pays
- Numéro de réglementation
- Numéro d'amendement de la réglementation
- Numéro d'approbation

## ETIQUETTE DU LIQUIDE FRIGORIGENE



L'étiquette du liquide frigorigène est situé à l'avant du compartiment moteur.

## DECLARATION DE CONFORMITE



Les composants utilisés pour la transmission des fréquences de la radio du véhicule, se plient aux réglementations européennes en vigueur et autres Directives 1995/5/EC.

Suivant les informations incluant la déclaration de conformité du fournisseur qui est disponible sur le site web HYUNDAI:

<http://service.hyundai-motor.com>



# Index

**A**

Airbag conducteur frontal.....	2-45
Airbag latéral .....	2-46
Airbag passager frontal.....	2-45
Airbag rideaux .....	2-47
Air bags.....	2-43
A quoi s'attendre 'une fois qu'un airbag s'est déclenche .....	2-52
Airbag conducteur frontal.....	2-45
Airbag latéral .....	2-46
Airbag passager frontal.....	2-45
Airbag rideaux .....	2-47
Capteurs d'airbag.....	2-55
Conditions de déclenchement de l'airbag .....	2-57
Conditions de non-déclenchement de l'airbag .....	2-58
Entretien du système SRS.....	2-60
Étiquette d'avertissement de l'airbag.....	2-62
Fonctionnement du système d'airbag ?.....	2-48
Interrupteur ON/OFF d'airbag passager avant.....	2-53
N'installez pas un dispositif de retenue pour enfant sur le siège passager avant.....	2-54
Où sont situés les coussins gonflables?.....	2-45
Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision.....	2-55
Précautions de sécurité supplémentaires .....	2-61
Témoin d'airbag SRS .....	2-48
Ampoules.....	7-68
Antenne.....	4-3

Appuie-tête .....	2-13
Aux, appareils USB et iPod® .....	4-2
Avant de conduire.....	5-4
Avertisseur sonore .....	3-40

**B**

Bac de rangement .....	3-132
Balais d'essuie-glace .....	7-31
Batterie.....	7-35
<i>Bluetooth</i> ® Wireless Technology mains-libres .....	4-5
Boîte à gants .....	3-131
Boîte à gants réfrigérée.....	3-131
Boîte-pont.....	
Boîte-pont automatique.....	5-24
Boîte-pont manuelle.....	5-20
Désactivation du système anti-démarrage .....	5-28
Système anti-démarrage.....	5-28
Boîte-pont automatique .....	5-24
Mode sports.....	5-27
Boîte-pont manuelle .....	5-20
Boîtier de fusibles du compartiment moteur.....	7-60
Bouton de démarrage/ d'arrêt, voir bouton de démarrage/d'arrêt moteur .....	5-10
Bouton démarrage/arrêt du moteur .....	5-9

## C

Cache-coffre .....	3-140
Caméra de recul .....	3-96
Capacités (Lubrifiants) .....	8-6
Capot.....	3-33
Carburants.....	F-6
Ceintures des sécurité .....	2-19
Précautions supplémentaires de concernant les ceintures de sécurité.....	2-26
Prendre soin des ceintures de sécurité .....	2-29
Système de retenue des ceintures .....	2-22
Précautions relatives aux ceintures de sécurité.....	2-19
Témoin de ceinture de sécurité.....	2-20
Cendrier .....	3-135
Chaînes .....	5-65
Chaînes.....	
Chaînes à neige .....	5-65
Chauffage .....	
Système de commande automatique de la climatisation.....	3-115
Système de commande manuelle de la climatisation.....	3-106
Chauffage de siège .....	2-17
Cintre .....	3-138
Clé intelligente.....	3-8
Clé télécommandée.....	3-3
Clés .....	3-3
Clé intelligente.....	3-7
Clé télécommandée .....	3-3
Clignotants et signaux de changement de voie .....	3-87
Coffre .....	3-22
Combiné d'instruments .....	3-46
Contrôle de l'écran LCD .....	3-48
Éclairage du tableau de bord .....	3-68
Jauges .....	3-48
Commandes de chaîne audio au volant .....	4-4
Commutateur de verrouillage centralisé des portes .....	3-15
Commutateur de verrouillage d'une vitre électrique .....	3-26
Compartiment moteur.....	1-8
Compartiment moteur.....	7-3
Compte-tours .....	3-48
Compteur de vitesse .....	3-48
Compteur de vitesse numérique .....	3-83
Compteur kilométrique.....	3-51
Conditions de conduite dangereuses .....	5-61
Conditions de conduite particulières .....	5-61
Conduite de nuit.....	5-62
Conduite dans des zones inondées.....	5-63
Conduite sous la pluie.....	5-62
Conditions de conduite dangereuses.....	5-61
Faire basculer le véhicule .....	5-61
Négociation en douceur de virages.....	5-62
Conduite dans des zones inondées .....	5-63
Conduite de nuit .....	5-62
Conduite en hiver .....	5-64
Chaînes.....	5-65

Pneus neige .....	5-64
Précautions en hiver .....	5-66
Conduite sous la pluie .....	5-62
Console de lunettes de soleil .....	3-132
Contacteur d'allumage .....	5-6
Bouton démarrage/arrêt du moteur .....	5-10
Positions de la clé de contact .....	5-7
Contrôle de l'écran LCD .....	3-48
Contrôle de stabilité électronique (ESC) .....	5-37
Coupe d'une lampe intérieure Auto .....	3-92
Cric et outillage .....	6-8

### D

Declaration de conformité .....	8-11
Dégivrage (Lunette arrière) .....	3-105
Dégivrage (Pare-brise) .....	3-126
Dégivrage et désembuage du pare-brise .....	3-126
Démarrage avec des câbles .....	6-5
Désactivation du système anti-démarrage .....	5-28
Désembuage (Pare-brise) .....	3-126
Difficultés au démarrage, voir le moteur refuse de démarrer .....	6-4
Dimensions .....	8-2
Direction assistée électrique (EPS) .....	3-38
Dispositif de traction de la remorque .....	5-71

### E

Éclairage du l'écran, voir le fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule .....	3-47
Éclairage du tableau de bord, voir le fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule .....	3-47
Éclairage intérieur .....	3-92
Coupe d'une lampe intérieure Auto .....	3-92
Lampe de coffre .....	3-94
Liseuse .....	3-92
Lumière du miroir de courtoisie .....	3-94
Plafonnier .....	3-93
Économie de carburant .....	3-81
Écran LCD .....	3-53
Messages d'avertissement .....	3-59
Mode informations .....	3-55
Mode ordinateur de bord .....	3-54
Mode réglages utilisateur .....	3-57
Modes LCD .....	3-53
Ecran, voir le combiné d'instruments .....	3-46
Équipements intérieurs .....	3-133
Cache-coffre .....	3-140
Cendrier .....	3-135
Cintre .....	3-138
Filet à bagages (rangement) .....	3-139
Horloge .....	3-133
Pare-soleil .....	3-136
Porte-gobelet .....	3-135
Prise de courant .....	3-137

Tapis de sol .....	3-138
En cas d'urgence pendant la conduite.....	6-3
En cas de surchauffe du moteur .....	6-7
Entretien	
Entretien des pneumatiques .....	7-39
Entretien extérieur.....	7-82
Entretien intérieur .....	7-88
Entretien	
Entretien des pneumatiques .....	7-45
Entretien effectué par le propriétaire .....	7-9
Explication relative aux éléments d'entretien programmés .....	7-12
Service d'entretien programmé .....	7-11
Services d'entretien .....	7-6
Entretien effectué par le propriétaire.....	7-9
Entretien extérieur .....	7-82
Entretien intérieur .....	7-88
Espace de rangement .....	3-130
Bac de rangement.....	3-130
Boîte à gants.....	3-131
Boîte à gants réfrigérée .....	3-131
Console de lunettes de soleil .....	3-132
Stockage de la console centrale .....	3-130
Essuie-glaces et lave-glaces .....	3-95
Lave-glace .....	3-96
Les essuie-glaces .....	3-96
Esthétique du véhicule.....	7-82
Entretien extérieur.....	7-82

Entretien intérieur .....	7-88
Étiquette	
Étiquetage sur le flanc du pneumatique.....	7-45
Étiquette d'avertissement de l'airbag.....	2-62
Étiquette d'homologation du véhicule .....	8-9
Étiquette de pression et spécifications des pneus .....	8-10
Étiquette du cric .....	6-16
Étiquette du liquide frigorigène .....	8-11
Étiquette E-mark .....	8-11
Étiquette d'avertissement de l'airbag .....	2-62
Étiquette d'homologation du véhicule .....	8-9
Étiquette d'homologation du véhicule .....	8-9
Étiquette de pression et spécifications des pneus.....	8-10
Étiquette du compresseur de climatiseur.....	8-10
Étiquette du cric.....	6-16
Étiquette du liquide frigorigène.....	8-11
Étiquette E-mark.....	8-11
Explication relative aux éléments d'entretien programmés .....	7-12

**F**

Faire basculer le véhicule .....5-61

Feux

- Clignotants et signaux de changement de voie.....3-87
- Éclairage intérieur .....3-92
- Fonction de la temporisation des phares .....3-89
- Fonction économiseur de batterie .....3-89
- Fonctionnement des feux de route.....3-86
- Position éclairage automatique .....3-86
- Position feux de stationnement.....3-85
- Position phares .....3-85
- Voyant de fonctionnement des feux de jour.....3-91

Feux de détresse .....6-2

Filet à bagages (rangement) .....3-139

Filtre à air .....7-28

Filtre à air de la climatisation.....7-29

Filtre à carburant.....7-27

Fluid

- Liquide de boîte automatique .....7-24
- Liquide de frein/d'embrayage .....7-22
- Liquide lave-glace.....7-26

Fonction de la temporisation des phares .....3-89

Fonction économiseur de batterie.....3-89

Fonctionnement des feux de route .....3-86

Frein de stationnement .....5-32, 7-48

Freins électriques .....5-31

Fusible principal .....7-55

Fusibles .....7-51

Boîtier de fusibles du compartiment moteur .....7-60

Description du panneau fusible/relais.....7-56

Fusible principal.....7-55

Fusibles du tableau de bord .....7-56

L'interrupteur du fusible.....7-53

Fusibles du tableau de bord .....7-56

**G**

Groupe d'instruments, voir le combiné d'instruments ....3-46

**H**

Hayon.....3-20

Horloge .....3-133

Huile moteur .....7-16

**I**

Inclinaison du volant .....3-39

Indicateur de position de vitesse

- Indicateur de position de vitesse de la boîte automatique .....3-52
- Indicateur de position de vitesse de la boîte manuelle.....3-52

## J

Jauge de carburant .....	3-50
Jauge de température du liquide de refroidissement .....	3-49
Jauge de température extérieure .....	3-51
Jauges.....	3-48

## L

L'interrupteur du fusible .....	7-53
Lampe de coffre.....	3-94
Lave-glace .....	3-96
Les essuie-glaces .....	3-96
Liquide de boîte automatique .....	7-24
Liquide de frein/d'embrayage .....	7-22
Liquide de refroidissement .....	7-18
Liquide de refroidissement du moteur .....	7-18
Liquide de refroidissement, voir liquide de refroidissement du moteur .....	7-18
Liquide lave-glace .....	7-26
Liseuse .....	3-92
Lubrifiants et capacités.....	8-6
Lubrifiants et capacités recommandés .....	8-6
Indice de viscosité SAE recommandé .....	8-8
Lumière du miroir de courtoisie.....	3-94

## M

Messages d'avertissement (l'écran LCD).....	3-59
Messages de sécurité .....	F-5
Mesures de sécurité importantes .....	2-2
Attacher tous les enfants .....	2-2
Attachez toujours votre ceinture de sécurité.....	2-2
Contrôler votre vitesse .....	2-3
Distraction du conducteur .....	2-2
Maintenez votre véhicule en bon état .....	2-3
Risques des airbags .....	2-2
Mode informations .....	3-55
Mode ordinateur de bord .....	3-54
Mode réglages utilisateur .....	3-57
Mode sports .....	5-27
Modes LCD .....	3-53
Moteur.....	8-2

## N

N'installez pas un dispositif de retenue pour enfant sur le siège passager avant.....	2-54
Négociation en douceur de virages .....	5-62
Numéro d'identification du véhicule (VIN) .....	8-9
Numéro de moteur.....	8-10

**O**

Ordinateur de bord.....3-80  
Compteur de vitesse numérique.....3-83  
Économie de carburant .....3-81  
Trajet A/B .....3-82

**P**

Parallélisme et équilibrage des roues .....7-43  
Pare-soleil .....3-136  
Permutation des pneumatiques .....7-42  
Plafonnier .....3-93  
Pneu à plat (avec Tire Mobility kit).....6-18  
Pneu à plat (avec la roues de secours).....6-8  
    Changement de roue .....6-10  
    Cric et outillage.....6-8  
    Pneu de secours compact .....6-14  
Pneu de secours  
    Changement de roue .....6-10  
    Pneu de secours compact .....6-14  
Pneu de secours compact.....6-14  
Pneus neige .....5-64  
Pneumatiques et roues .....7-39  
    Entretien des pneumatiques.....7-39, 7-45  
    Étiquetage sur le flanc du pneumatique.....7-45  
    Parallélisme et équilibrage des roues.....7-43  
    Permutation des pneumatiques .....7-42  
    Pressions de gonflage recommandées à froid.....7-39

Remplacement des pneumatiques .....7-43  
Remplacement des roues .....7-44, 8-4  
Traction des pneumatiques .....7-45  
Vérification de la pression de gonflage des  
    pneumatiques .....7-41  
Poids du véhicule.....5-77  
Porte-gobelet.....3-136  
Porte-verre, voir porte-gobelets.....3-136  
Position éclairage automatique.....3-86  
Position feux de stationnement.....3-85  
Position phares.....3-85  
Précautions en hiver .....5-66  
Présentation de l'habitacle .....1-4  
Présentation du tableau de bord .....1-5  
Pressions de gonflage recommandées à froid .....7-39  
Prise de courant .....3-137  
Processus de rodage du véhicule.....F-9  
Programme d'entretien.....7-11  
Puissance d'ampoule.....8-3

## R

Rabattage des rétroviseurs extérieurs .....	3-44
Régulateur de vitesse .....	5-50
Remorquage plateforme roulante .....	6-36
Remplacement d'un feu stop surélevé .....	7-88
Remplacement de l'ampoule.....	7-68
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation .....	7-88
Remplacement de l'ampoule des feux de répétiteur latéral.....	7-78
Remplacement de l'ampoule du feu .....	7-68
Remplacement de l'ampoule du phare.....	7-69
Remplacement des ampoules de l'éclairage intérieur.....	7-81
Remplacement des ampoules du bloc optique arrière combiné .....	7-78
Remplacement des roues .....	7-44
Rétroviseurs .....	3-41
Rétroviseur jour et nuit .....	3-42
Rétroviseur électrochromatique (ECM).....	3-42
Rabattage des rétroviseurs extérieurs .....	3-44
Rétroviseur intérieur .....	3-41
Rétroviseur extérieur.....	3-43
Rétroviseur électrochromatique (ECM).....	3-42
Rétroviseur extérieur .....	3-43
Rétroviseur intérieur .....	3-41
Rétroviseur jour et nuit.....	3-42

## S

Sécurité enfant à l'arrière .....	3-16
Service d'entretien programmé .....	7-11
Services d'entretien .....	7-6
Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour.....	6-3
Si le moteur cale pendant la conduite .....	6-3
Si le moteur refuse de démarrer .....	6-4
Si vous avez un pneu a plat .....	6-8
Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite .....	6-3
Sièges .....	2-4
Appuie-tête.....	2-13
Chauffage de siège.....	2-17
Précautions en sécurité.....	2-5
Sièges arrière.....	2-10
Sièges avant .....	2-6
Sièges arrière .....	2-10
Sièges avant .....	2-6
Signal d'arrêt d'urgence (ESS).....	5-42
Stockage de la console centrale.....	3-130
Système anti-démarrage .....	5-28
Système anti-pollution.....	7-89
Système antidémarrage.....	3-12
Système d'aide au conducteur .....	3-98
Caméra de recul .....	3-98
Système d'aide au stationnement .....	3-102
Système d'aide au stationnement arrière (RPAS).....	3-99
Système d'aide au stationnement.....	3-102

Système d'aide au stationnement arrière (RPAS).....	3-99
Système d'Alarme.....	3-17
Système d'alarme antivol.....	3-17
Système d'assistance au démarrage en côte (HAC) .....	5-42
Système de chauffage du volant.....	3-39
Système de climatisation (Compresseur/Réfrigérant).....	8-5
Système de commande manuelle de la climatisation.....	3-106
Système de commande automatique de la climatisation.....	3-115
Système de commande automatique de la climatisation.....	3-115
Chauffage et climatisation manuels.....	3-117
Climatisation .....	3-122
Utilisez le ventilateur lorsque le moteur tourne. ....	3-116
Système de commande manuelle de la climatisation...3-	106
Chauffage et climatisation .....	3-107
Climatisation .....	3-122
Système de contrôle de la limite de vitesse.....	5-55
Système de Détection de Dérive de Trajectoire (LDWS) .....	5-57
Système de freinage.....	5-31
Contrôle de stabilité électronique (ESC).....	5-37
Frein de stationnement.....	5-32
Freins électriques .....	5-31
Signal d'arrêt d'urgence (ESS) .....	5-42
Système d'assistance au démarrage en côte (HAC)....	5-42
Système de freinage anti-blocage (ABS).....	5-34
Système ISG (Idle Stop and Go) .....	5-44
Témoin d'usure des freins à disque .....	5-32
Système de freinage anti-blocage (ABS) .....	5-34
Système de multimédia	
- 3.8 Pouce Mono TFT .....	4-20
Antenne .....	4-3
Aux, appareils USB et iPod® .....	4-2
Bluetooth® Wireless Technology mains-libres .....	4-5
Commandes de chaîne audio au volant .....	4-4
Reconnaissance vocale.....	4-48
Système de retenue pour enfant (CRS) .....	2-30
Enfants toujours à l'arrière.....	2-30
Installation d'un Système de Retenue pour Enfants (CRS).....	2-33
Sélection d'un Système de Retenue pour Enfants (CRS).....	2-31
Systeme de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....	6-24
Système ISG (Idle Stop and Go).....	5-44

## T

Tableau de bord, voir le combiné d'instruments .....	3-46
Tapis de sol .....	3-138
Télescope directeur .....	3-39
Témoin d'usure des freins à disque .....	5-32
Témoins et voyants .....	3-68
Tire Mobility Kit .....	6-18
Toit ouvrant .....	3-30
Tractation d'une remorque .....	5-68
Trajet A/B .....	3-82
Trappe à carburant .....	3-35

## U

Utilisation de ce manuel .....	F-5
--------------------------------	-----

## V

Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques .....	7-41
Verrouillage automatique des portes / avec fonction de déverrouillage .....	3-16
Verrouillage des portes .....	3-13
Commutateur de verrouillage centralisé des portes .....	3-15
Sécurité enfant à l'arrière .....	3-16
Verrouillage automatique des portes / avec fonction de déverrouillage .....	3-16
Vitres .....	3-22
Commutateur de verrouillage d'une vitre électrique .....	3-26

Volant .....	3-38
Avertisseur sonore .....	3-40
Direction assistée électrique (EPS) .....	3-38
Inclinaison du volant .....	3-39
Système de chauffage du volant .....	3-39
Télescope directeur .....	3-39
Volume et poids .....	8-5
Voyant de fonctionnement des feux de jour .....	3-91
Vue de panoramique .....	1-2

